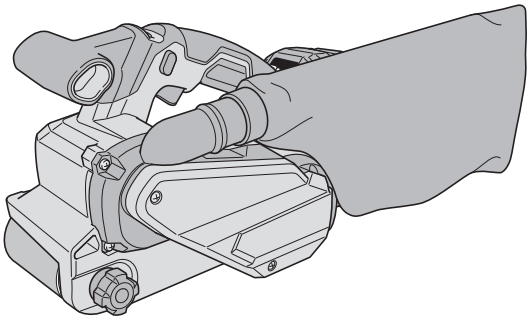
HiKOKI

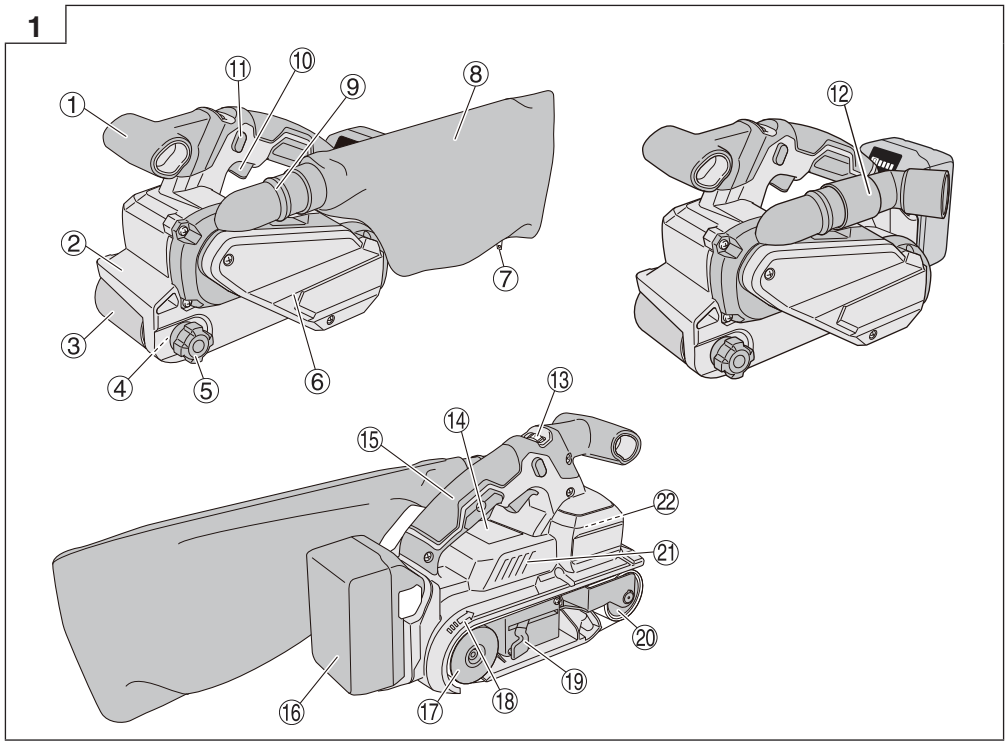
en de fr it nl es pt sv da no fi el pl hu cs tr ro sl sk bg sr hr

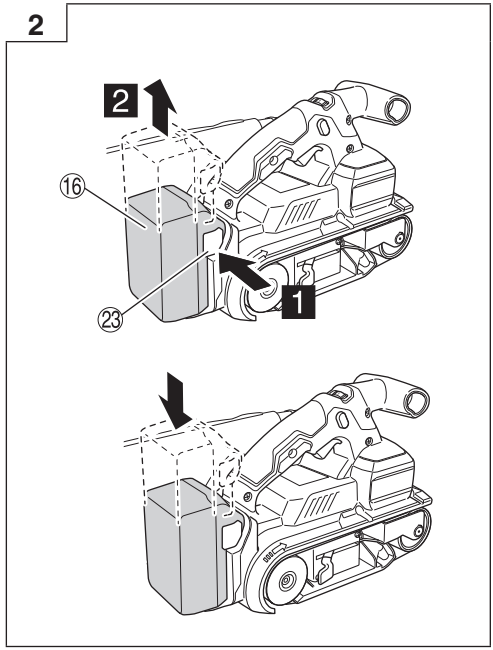
SB 3608DA

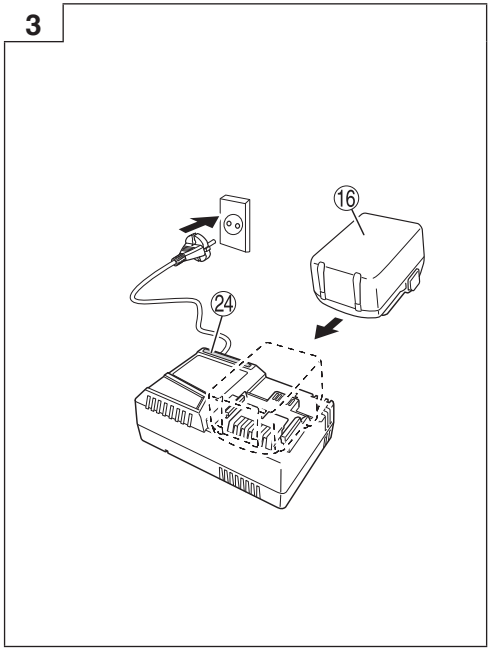




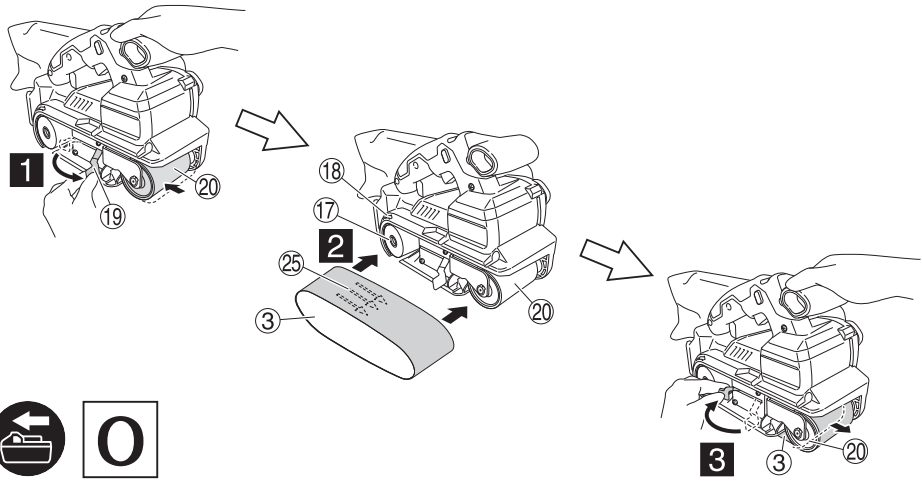
- (en) Handling instructions
- (de) Bedienungsanleitung
- (fr) Mode d'emploi
- (it) Istruzioni per l'uso
- (nl) Gebruiksaanwijzing
- (es) Instrucciones de manejo
- (pt) Instruções de uso
- (sv) Bruksanvisning
- (da) Brugsanvisning
- (no) Bruksanvisning
- (fi) Käyttöohjeet
- (el) Οδηγίες χειρισμού
- (pl) Instrukcja obsługi
- (hu) Kezelési utasítás
- (cs) Návod k obsluze
- (tr) Kullanım talimatları
- (ro) Instrucțiuni de utilizare
- (sl) Navodila za rokovanje
- (sk) Pokyny na manipuláciu
- (bg) Инструкция за експлоатация
- (sr) Uputstvo za rukovanje
- (hr) Upute za rukovanje


1
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22

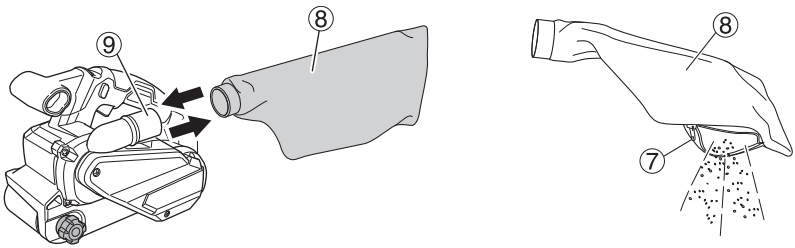

2
2
16
23
1


3
16
24

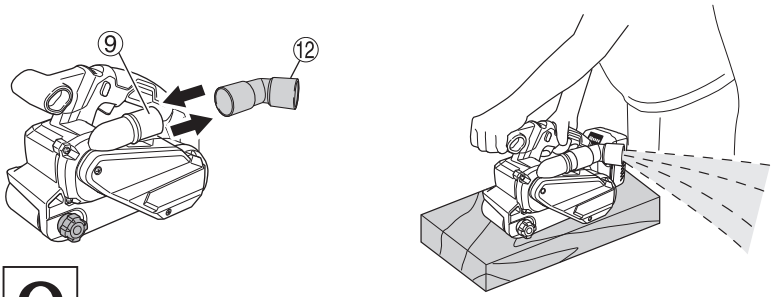
4



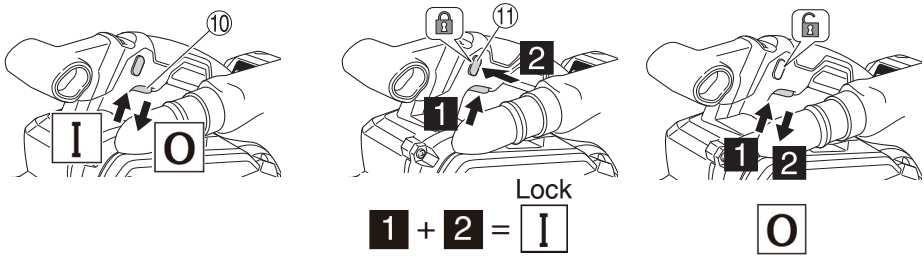
5



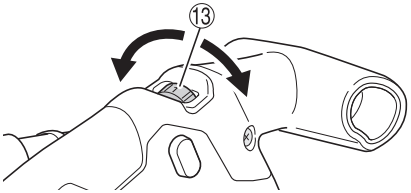
6



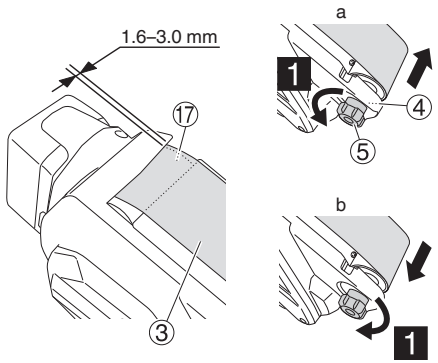
7



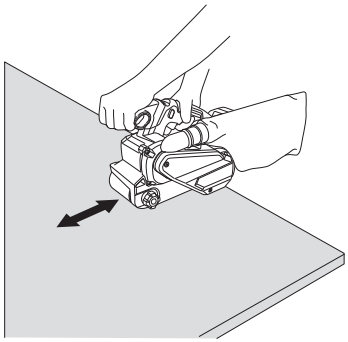
8



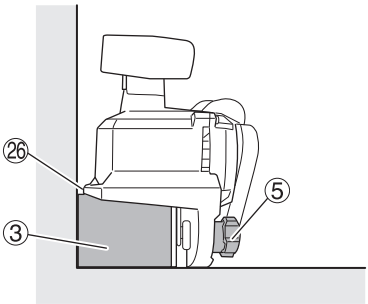
9



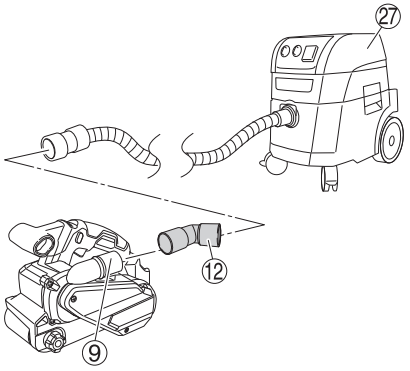
10



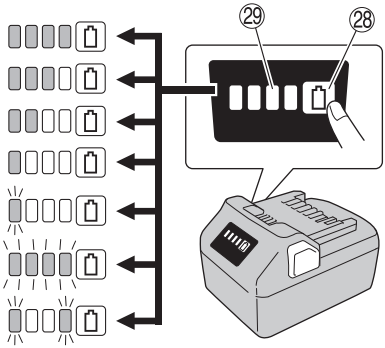
11



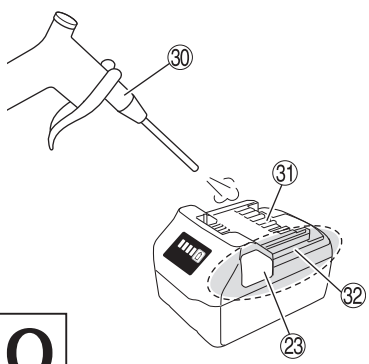
12

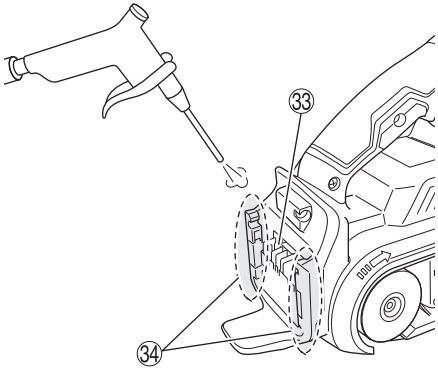


13

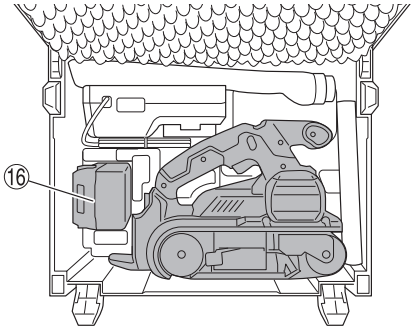


14

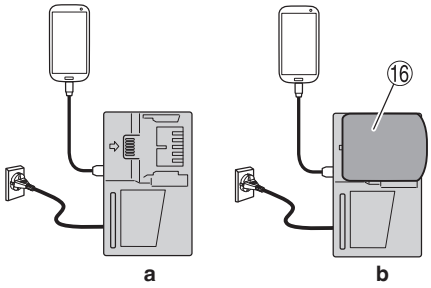




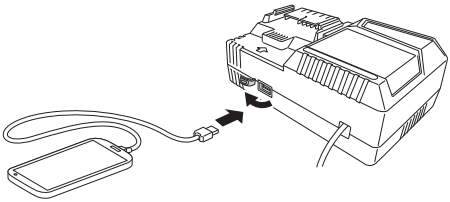
15



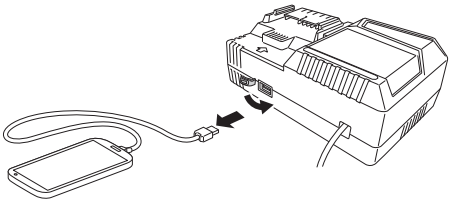
16



17



18



(Original instructions)

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) **Work area safety**
   a) **Keep work area clean and well lit.**
   Cluttered or dark areas invite accidents.
   b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
   Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
   c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
   Distractions can cause you to lose control.

2) **Electrical safety**
   a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
   Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
   b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
   There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
   c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**
   Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
   d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**
   Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
   e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**
   Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
   f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**
   Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) **Personal safety**
   a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
   A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
   b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**
   Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
   c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**
   Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
   d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
   A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
   e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
   This enables better control of the power tool in unexpected situations.
   f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.**
   Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
   g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**
   Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
   h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.**
   A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) **Power tool use and care**
   a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
   The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
   b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
   Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
   c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**
   Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
   d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
   Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
   e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**
   Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
   f) **Keep cutting tools sharp and clean.**
   Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
   g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
   Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.
Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery tool use and care

a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer.
A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) Use power tools only with specifically designated battery packs.
Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.
Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.
Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.
Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.
Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.

g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.
Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.
This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) Never service damaged battery packs.
Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

PRECAUTION
Keep children and infirm persons away.
When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

CORDLESS BELT SANDER SAFETY WARNINGS

Hold the power tool by insulated gripping surfaces, because the sanding surface may contact hidden wiring. Cutting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

1. Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.
   Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
2. Attaching and removing the dust bag
   Prior to the sanding operation, make sure the material of surface you are going to sand.
   If the surface under sanding operation is expected to generate harmful / toxic dusts such as lead painted surface, make sure the dust bag or appropriate dust extraction system is connected with dust outlet tightly.
   Wear the dust mask additionally, if available.
   Do not inhale or touch the harmful / toxic dusts generated in sanding operation, the dust can endanger the health of yourself and bystanders.
3. Never apply water or grinding fluid when sanding. This could result in electrical shock.
4. Never turn the power switch ON when the sander is contacting the surface to be sanded. This is necessary to preclude damage to the material. The same applies when switching the power OFF.
5. DO NOT apply excessive pressure to the sander while sanding. Excessive-pressure may cause overload of the motor, reduced service life of the sanding belt, and lowered sanding or polishing efficiency.
6. Never touch moving parts.
   Never place your hands, fingers or other body parts near the tool’s moving parts.
7. NEVER leave tool running unattended. Turn power off. Don’t leave tool until it comes to a complete stop.
8. When operating the tool, do not wear work gloves as such cloth wear can get caught in the tool.
9. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
10. Make sure that there are no cracks, scratches, or other abnormalities on the sanding belt before use.
11. Accessories must be securely mounted to the tool.
    Prevent potential injuries to yourself or others. Accessories which have been mounted to the tool should be secure and tight.
12. Use the sanding belt and accessories specified by HiKOKI.
13. When sanding metal, sparks are generated. Keep other persons and flammable substances away from the work area.
14. Sanding belt installed in the wrong direction will lower work efficiency and shorten life of sanding belt.
15. If sanding belt moves during operation, adjustment can be made while in operation.
16. Sanding by applying impact and cutting by side of belt contact should be avoided.
17. Be careful of sanding sparks.
18. As certain that the sanding workpiece contains neither nails nor other harmful foreign matter.
19. Sanding glass fiber not recommended.
20. After operation, blow away the dust on the belt and the pulleys.
21. Place the workpiece on a stable surface when sanding.
22. Do not sand a steel plate for extended periods while applying excessive pressure.
    There is a risk that hot sanding particles could damage the dust bag.
23. If you notice that the unit is generating unusually high temperatures, operating poorly, or making abnormal noises, immediately stop using and shut off the power switch. Request an inspection and repair from the dealer where you purchased the unit or a HiKOKI Authorized Service Center.
    Continuing to use while operating abnormally might cause injuries.

24. If the unit is mistakenly dropped or strikes another object, make a thorough check of the unit for cracks, breakage or deformation, etc.
    Injuries might occur if the unit has cracks, breakage or deformation.
25. When working at elevated locations, clear the area of other people and aware of conditions below you.
26. Always charge the battery at a temperature of 0°C–40°C. A temperature of less than 0°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature higher than 40°C.
    The most suitable temperature for charging is that of 20°C–25°C.
27. Do not use the charger continuously.
    When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.
28. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.
29. Never disassemble the rechargeable battery and charger.
30. Never short-circuit the rechargeable battery. Shortcircuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.
31. Do not dispose of the battery in fire. If the battery is burnt, it may explode.
32. Bring the battery to the shop from which it was purchased as soon as the post-charging battery life becomes too short for practical use. Do not dispose of the exhausted battery.
33. Do not insert object into the air ventilation slots of the charger. Inserting metal objects or inflammables into the charger air ventilation slots will result in electrical shock hazard or damaged charger.
34. When using this unit continuously, the unit may overheat, leading to damage in the motor and switch. Therefore, whenever the housing becomes hot, give the tool a break for a while.
35. Make sure that the battery is installed firmly. If it is at all loose it could come off and cause an accident.
36. Do not use the product if the tool or the battery terminals (battery mount) are deformed.
    Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
37. Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
    - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
    - During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.
    - When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust.
      Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
38. Always use the tool and battery at temperatures between -5°C and 40°C.

CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.
In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.
   In such a case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.
   In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

WARNING

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
   - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
   - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
   - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
   - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
5. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
6. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
7. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
8. Do not use in a location where strong static electricity generates.
9. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.
10. Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

CAUTION

1. If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.
   If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
2. If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.
   There is a possibility that this can cause skin irritation.
3. If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

WARNING

If a conductive foreign matter enters in the terminal of lithium ion battery, the battery may be shorted, causing fire. When storing the lithium ion battery, obey surely the rules of following contents.

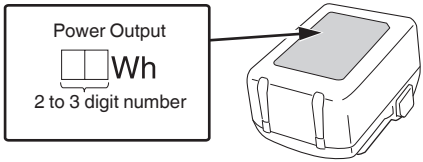
- Do not place conductive debris, nail and wires such as iron wire and copper wire in the storage case.
- To prevent shorting from occurring, load the battery in the tool or insert securely the battery cover for storing until the ventilator is not seen.

REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

WARNING
Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100 Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.



USB DEVICE CONNECTION PRECAUTIONS

When an unexpected problem occurs, the data in a USB device connected to this product may be corrupted or lost. Always make sure to back up any data contained in the USB device prior to use with this product.
Please be aware that our company accepts absolutely no responsibility for any data stored in a USB device that is corrupted or lost, nor for any damage that may occur to a connected device.

WARNING

- Prior to use, check the connecting USB cable for any defect or damage.
  Using a defective or damaged USB cable can cause smoke emission or ignition.
- When the product is not being used, cover the USB port with the rubber cover.
  Buildup of dust etc. in the USB port can cause smoke emission or ignition.

NOTE

- There may be an occasional pause during USB recharging.
- When a USB device is not being charged, remove the USB device from the charger.
  Failure to do so may not only reduce the battery life of a USB device, but may also result in unexpected accidents.
- It may not be possible to charge some USB devices, depending on the type of device.

NAMES OF PARTS (Fig. 1–Fig. 18)

①	Handle knob	⑱	Drive pulley rotation direction arrow (marking)
②	Housing	⑲	Lever
③	Sanding belt	⑳	Idle pulley
④	Guard	㉑	Ventilation holes
⑤	Adjust screw	㉒	Motor
⑥	Belt cover	㉓	Latch
⑦	Slide fastener	㉔	Charge indicator lamp
⑧	Dust bag	㉕	Arrows on the inside of the belt
⑨	Duct	㉖	Side of housing
⑩	Trigger switch	㉗	Dust collector
⑪	Lock on button	㉘	Battery level indicator switch
⑫	Elbow	㉙	Battery level indicator lamp
⑬	Dial	㉚	Air blow gun
⑭	Nameplate	㉛	Terminal (Battery)
⑮	Handle	㉜	Sliding grooves
⑯	Battery	㉝	Terminal (Product)
⑰	Drive pulley	㉞	Battery sliding grooves

SYMBOLS

WARNING
The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.

	SB3608DA: Cordless Belt Sander
	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
	Only for EU countries Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
⎓	Direct current
V	Rated voltage
n_0	No-load speed

min-1	Revolution or reciprocations per minute
	Disconnect the battery
	Switching ON
	Switching OFF
Lock 	Switch locks to the "ON" position
	Lock
	Unlock
	Warning

Battery

	Lights ; The battery remaining power is over 75%
	Lights ; The battery remaining power is 50%–75%.
	Lights ; The battery remaining power is 25%–50%.
	Lights ; The battery remaining power is less than 25%
	Blinks ; The battery remaining power is nearly empty. Recharge the battery soonest possible.
	Blinks ; Output suspended due to high temperature. Remove the battery from the tool and allow it to fully cool down.
	Blinks ; Output suspended due to failure or malfunction. The problem may be the battery so please contact your dealer.

STANDARD ACCESSORIES

In addition to the main unit (1 unit), the package contains the accessories listed on page 217.

Standard accessories are subject to change without notice.

APPLICATIONS

- Finish sanding and finish flooring of woodwork products.
- Base polishing of wood-coated surfaces.
- Finish sanding of metal surfaces.
- Base polishing of metal-coated surfaces, rust removal, or paint removal prior to refinishing.
- Surface finishing of slate, concrete, and similar materials.

SPECIFICATIONS

1. Power tool

Model	SB3608DA
Voltage	36 V
No-load belt speed	122–450 m/min
Sanding belt size	76 × 533 mm
Battery available for this tool*	Multi volt battery
Weight**	4.3 kg (BSL36A18X) 4.5 kg (BSL36B18X)

* Existing batteries (BSL3660/3620/3626, BSL18xx series, etc.) cannot be used with this tool.
** According to EPTA-Procedure 01/2014
Also, the weight includes the dust bag.

NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

Electronic control

- Braking Function
  Brake is activated when the switch is turned off, stopping the motor's rotation.
- Soft start
- Variable speed
- Constant speed
- Overload protection
  This protection feature cuts off the power to the motor in the event of overloading of motor or a conspicuous reduction in rotational speed during operation.
  When the overload protection feature has been activated, the motor may stop.
  In this case, release the tool switch and eliminate causes of overloading.
  After that you can use it again.
- Overheat protection
  This protection feature cuts off the power to the motor and stops the power tool in the event of overheating of motor during operation.
  When the overheat protection feature has been activated, the motor may stop.
  In this case, release the tool switch and cool it down in a few minutes.
  After that you can use it again.
- Restart prevention function
  When the power is still switched on, the tool will not restart when a battery is installed. This function can be canceled once the tool is switched off.

2. Battery

Model	BSL36A18X
Voltage	36 V / 18 V (Automatic Switching*)
Battery capacity	2.5 Ah / 5.0 Ah (Automatic Switching*)

* The tool itself will automatically switch over.

CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

1. **Connect the charger's power cord to the receptacle.**
   When connecting the plug of the charger to a receptacle, the charge indicator lamp will blink in red (At 1- second intervals).
2. **Insert the battery into the charger.**
   Firmly insert the battery into the charger as shown in **Fig. 3**.
3. **Charging**
   When inserting a battery in the charger, the charge indicator lamp will blink in blue.
   When the battery becomes fully recharged, the charge indicator lamp will light up in green. (See **Table 1**)

(1) Charge indicator lamp indication
The indications of the charge indicator lamp will be as shown in **Table 1**, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.

Table 1

Charger status	Status of indicator lamp	Indication meaning
Before charging	ON/OFF at 0.5 sec. intervals (RED)	Plugged into power source *1
While charging	Lights for 0.5 sec. at intervals of 1 sec. (BLUE)	Charged at less than 50%
	Lights for 1 sec. at intervals of 0.5 sec. (BLUE)	Charged at less than 80%
	Lights continuously (BLUE)	Charged at more than 80%
Charging complete	Lights continuously (GREEN) (Continuous buzzer sound: about 6 sec.)	
Overheat standby	ON/OFF at 0.3 sec. intervals (RED)	Battery overheated. Unable to charge. *2
Charging impossible	ON/OFF at 0.1 sec. intervals (PURPLE) (Intermittent buzzer sound; about 2 sec.)	Malfunction in the battery or the charger *3

*1 If the red lamp continues to blink even after the charger has been attached, check to confirm that the battery has been fully inserted.

*2 Although charging will start once the battery has cooled down even when left in situ, the best practice is to remove the battery and allow it to cool down in a shaded, well-ventilated location before charging.

*3
- Fully insert the battery.
- Check to confirm that no foreign matter is stuck to the battery mount or terminals.

<If charging takes a long time>
- Charging will take longer at extremely low ambient temperatures. Charge the battery in a warm location (such as indoors).
- Do not block the air vent. Otherwise the interior will overheat, reducing the charger's performance.
- If the cooling fan is not operating, contact a HiKOKI Authorized Service Center for repairs.

(2) Regarding the temperatures and charging time of the rechargeable battery
The temperatures and charging time will become as shown in **Table 2.**

Table 2

Model			UC18YSL3
Type of battery			Li-ion
Charging voltage			14.4–18 V
Temperatures at which the battery can be recharged			0°C–50°C
Charging time for battery capacity, approx. (At 20°C)		1.5 Ah	15 min
		2.0 Ah	20 min
		2.5 Ah	25 min
		3.0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
		4.0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
		5.0 Ah	32 min
		6.0 Ah	38 min
		8.0 Ah	52 min
	Multi volt battery	1.5 Ah (× 2 unit)	20 min
		2.5 Ah (× 2 unit)	32 min
		4.0 Ah (× 2 unit)	52 min
Number of battery cells			4–10
Charging voltage for USB			5 V
Charging current for USB			2 A
Weight			0.6 kg

NOTE
The recharging time may vary according to the ambient temperature and power source voltage.

CAUTION
When the battery charger has been continuously used, the battery charger will be heated, thus constituting the cause of the failures. Once the charging has been completed, give 15 minutes rest until the next charging.

4. **Disconnect the charger's power cord from the receptacle.**
5. **Hold the charger firmly and pull out the battery.**

NOTE
Be sure to pull out the battery from the charger after use, and then keep it.

Regarding electric discharge in case of new batteries, etc.

As the internal chemical substance of new batteries and batteries that have not been used for an extended period is not activated, the electric discharge might be low when using them the first and second time. This is a temporary phenomenon, and normal time required for recharging will be restored by recharging the batteries 2–3 times.

How to make the batteries perform longer.

(1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.
When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.
(2) Avoid recharging at high temperatures.
A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

CAUTION

- If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the charge indicator lamp of the charger lights for 0.3 seconds, does not light for 0.3 seconds (off for 0.3 seconds). In such a case, first let the battery cool, then start charging.
- When the charge indicator lamp flickers (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.

MOUNTING AND OPERATION

Action	Figure	Page
Removing and inserting the battery*1	2	2
Charging	3	2
Installing the sanding belt*2	4	3
How to use the dust bag*3	5	3
How to use the elbow*4	6	3
Switch operation	7	4
About the mode change function*5	8	4
How to adjust sanding belt position*6	9	4
How to hold and move the belt sander*7	10	4
How to work on corner	11	4
Attaching the dust collector	12	5
Remaining battery indicator	13	5
Charging a USB device from an electrical outlet	16-a	5
Charging a USB device and battery from an electrical outlet	16-b	5
How to recharge USB device	17	6
When charging of USB device is completed	18	6
Selecting accessories	—	218

*1 Removing and inserting the battery

CAUTION

Before installing or removing the battery, turn the switch to the OFF position.
If the battery is inserted with the switch in the ON position, the motor will operate unexpectedly.

*2 Installing the sanding belt
Align the arrow on the inside of the sanding belt with the direction of the mark on the tool and install it.

CAUTION

- Use only sanding belt size specified on the product nameplate.
- Sanding belt installed in the wrong direction will lower work efficiency and shorten life of sanding belt.
- Avoid pinching your fingers when opening and closing the lever.

NOTE

- The drive pulley and idle pulley will be hot after use.
- Use an air blow gun or similar device to remove any debris from around the pulleys with the sanding belt removed.

*3 How to use the dust bag

WARNING

Clean the dust bag before and after sanding metal, and remove any sanding dust from inside. Metal sanding dust can cause fires.

*4 How to use the elbow
Adjust the angle of the elbow so that the dust is discharged away from your body.

*5 About the mode change function
The unit has “Transmission mode” and “Auto mode”.

- With Transmission mode, the belt sander's number of revolutions can be set at one of five stages.
When operating in Transmission mode, the set number of revolutions will be maintained regardless of changes in load.
- With Auto mode, you can lower noise and vibration by lowering the maximum number of revolutions while in a no-load state.
While in Auto mode, the number of revolutions will be raised if the load becomes greater during operation.
On the other hand, the number of revolutions will be lowered if the load decreases during operation. (**Table 3**)
- Set the mode and dial according to work application.

Table 3

Dial setting	Belt speed
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min (No load)
	450 m/min (With load)

*6 How to adjust sanding belt position

WARNING

- If the sanding belt is positioned too close to the inside, it may come into contact with the guard, producing sparks.
- Do not peer inside between the sanding belt and housing. Doing so risks dust or other debris entering your eyes.

NOTE

- If sanding belt moves during operation, adjustment can be made while in operation.
- Setting the dial to low speed (e.g., mode 1) makes it easier to adjust.
- If the sanding belt is positioned too close to the inside, it may come into contact with the guard, causing the belt to tear.

*7 How to hold and move the belt sander

- Remove the tool from the workpiece and turn on the trigger switch. When finishing, turn off the trigger switch after the tool is removed from the workpiece, and set the tool down after the rotation has stopped.
- Grasp handle and handle knob and hold machine against surface to be worked on so that it contacts surface lightly.
- Hold both handles firmly, and take great care to keep your fingers away from the pulleys and sanding belt while working.
- Weight of machine itself is sufficient for sanding and polishing at highest efficiency.
- Do not apply any additional pressure, for this would place unnecessary load on motor, shorten life of sanding belt and lower work efficiency.
- Choose sanding belt of proper grain size and grain type for your specific purpose, by referring to **Table 4** and **5** below.

Table 4

Derived finish	Proper grain size
Coarse finish	30–40
Medium finish	40–100
Semi fine finish	80–240
Fine finish	180–400

Table 5

Grain type	Surface to be worked on
AA	Steel, Wood
WA	Wood, Bamboo

MAINTENANCE AND INSPECTION

WARNING

Be sure to turned off the switch and remove the battery before maintenance and inspection.

1. **Empting and cleaning the Dust Bag**
   Clean the dust bag after working to remove any sanding dust. (**Fig. 5**)

NOTE

If too much dust accumulates in the dust bag, the dust collection power will be reduced.
Dispose of dust as soon as possible.

2. **Inspecting the sanding belt**
   The abrasive performance of the sanding belt will decrease if its abrasive particles become worn away or clogged, greatly reducing the efficiency of the tool. If this occurs, replace with a new sanding belt.
3. **Cleaning on the outside**
   When the power tool is stained, wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water. Do not use chloric solvents, gasoline or paint thinner, for they melt plastics.
4. **Cleaning the battery installation compartment and the battery**

WARNING

Wear protective glasses and a dust mask when cleaning with an air blow gun.
Failure to do so may result in inhalation or exposure of the eyes to debris or dust.

After working, if sanding dust has accumulated on the battery installation compartment and the battery, clean off the accumulated sanding dust with an air blow gun or a dry cloth before using the tool. (**Fig. 14**)

NOTE

- After cleaning, ensure that the battery can be installed and removed smoothly from the tool.
- Using the tool when the battery is covered with sanding dust may lead to accidents such as the battery falling during use.
  Furthermore, such use may cause a malfunction or contact failure between the battery and terminals.

5. **Maintenance of the motor**
   The motor unit winding is the very “heart” of the power tool. Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.
6. **Storage**
   Store the power tool and battery in a place in which the temperature is less than 40°C and out of reach of children.

NOTE

- When storing the tool in the case, keep sanding dust and debris away from it.
  Remove the battery from the tool and attach the battery cover. (**Fig. 15**)
- Storing lithium-ion batteries.
  Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.
  Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.
  However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.
  If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

CAUTION

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

Important notice on the batteries for the HiKOKI cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

GUARANTEE

We guarantee HiKOKI Power Tools in accordance with statutory/country specific regulation. This guarantee does not cover defects or damage due to misuse, abuse, or normal wear and tear. In case of complaint, please send the Power Tool, undismantled, with the GUARANTEE CERTIFICATE found at the end of this Handling instruction, to a HiKOKI Authorized Service Center.

Information concerning airborne noise and vibration

The measured values were determined according to EN62841 and declared in accordance with ISO 4871.

Measured A-weighted sound power level: 96 dB (A)
Measured A-weighted sound pressure level: 88 dB (A)
Uncertainty K: 3 dB (A).

Wear hearing protection.

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN62841.

Sanding steel plate:
Vibration emission value a_h = 3.0 m/s^2
Uncertainty K = 1.5 m/s^2

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
They may also be used in a preliminary assessment of exposure.

WARNING

- The vibration and noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and
- Identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROGERÄTE

⚠ WARNUNG

Bitte beachten Sie sämtliche mit diesem Elektrogerät gelieferten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Illustrationen und technischen Angaben.

Wenn die nachfolgenden Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Bitte bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich in den Warnhinweisen auf Elektrowerkzeuge mit Netz- (schnurgebunden) oder Akkubetrieb (schnurlos).

1) **Sicherheit im Arbeitsbereich**
   a) **Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich.**
   Zugestellte oder dunkle Bereiche ziehen Unfälle förmlich an.
   b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, wie zum Beispiel in der Nähe von leicht entflammbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.**
   Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Stäube oder Dämpfe entzünden können.
   c) **Sorgen Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen dafür, dass sich keine Zuschauer (insbesondere Kinder) in der Nähe befinden.**
   Wenn Sie abgelenkt werden, können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

2) **Elektrische Sicherheit**
   a) **Elektrowerkzeuge müssen mit passender Stromversorgung betrieben werden. Nehmen Sie niemals irgendwelche Änderungen am Anschlussstecker vor. Verwenden Sie bei Elektrowerkzeugen mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker.**
   Stecker im Originalzustand und passende Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.
   b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.**
   Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
   c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.**
   Wenn Flüssigkeiten in ein Elektrowerkzeug eindringen, erhöht sich das Stromschlagrisiko.
   d) **Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich. Tragen Sie das Elektrowerkzeug niemals am Stromkabel, ziehen Sie es nicht damit heran und ziehen Sie den Stecker nicht am Anschlusskabel aus der Steckdose.**
   Halten Sie das Anschlusskabel von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.
   Beschädigte oder verdrehte Anschlusskabel erhöhen das Stromschlagrisiko.
   e) **Verwenden Sie, wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.**
   Ein für den Außeneinsatz geeignetes Kabel vermindert das Stromschlagrisiko.
   f) **Falls sich der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstromschutzeinrichtung (Residual Current Device, RCD).**
   Durch den Einsatz einer Fehlerstromschutzeinrichtung wird das Risiko eines elektrischen Schlages reduziert.

3) **Persönliche Sicherheit**
   a) **Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie Ihren Verstand ein, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten.**
   Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
   Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
   b) **Benutzen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.**
   Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senken bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.
   c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der Aus- (Off-) Position befindet, ehe Sie das Gerät mit der Stromversorgung und/ oder Batteriestromversorgung verbinden, es aufheben oder herumtragen.**
   Das Herumtragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Herstellen der Stromversorgung bei betätigtem Schalter zieht Unfälle regelrecht an.
   d) **Entfernen Sie sämtliche Einstellwerkzeuge (Einstellschlüssel), ehe Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**
   Ein an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeugs angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
   e) **Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.**
   Dadurch haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser im Griff.
   f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von beweglichen Teilen fern.**
   Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.
   g) **Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und -sammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.**
   Durch Entfernen des Staubes können staubbezogene Gefahren vermindert werden.
   h) **Lassen Sie es nicht zu, dass die durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen erworbene Vertrautheit Sie nachlässig macht und Sie die Sicherheitsrichtlinien für das Werkzeug ignorieren.**
   Eine unvorsichtige Handlung kann in Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) **Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen**
   a) **Überbeanspruchen Sie Elektrowerkzeuge nicht. Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihren Einsatzzweck.**
   Das richtige Elektrowerkzeug erledigt seine Arbeit bei bestimmungsgemäßem Einsatz besser und sicherer.
   b) **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.**
   Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.
   c) **Ziehen Sie den Stecker der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akkupack vom Elektrowerkzeug, falls abnehmbar, ehe Sie Einstellarbeiten vornehmen, Zubehörteile tauschen oder das Elektrowerkzeug verstauen.**
   Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Anlauf des Elektrowerkzeugs und die damit verbundenen Gefahren.
   d) **Lagern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern, lassen Sie nicht zu, dass Personen das Elektrowerkzeug bedienen, die nicht mit dem Werkzeug selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.**
   Elektrowerkzeuge in ungeschulten Händen sind gefährlich.
   e) **Wartung von Elektrowerkzeugen und Zubehör. Prüfen Sie sie auf Fehlausrichtungen, Leichtgängigkeit beweglicher Teile, Beschädigungen von Teilen und auf alle anderen Umstände, die sich auf den Betrieb des Elektrowerkzeugs auswirken können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen reparieren, ehe Sie es benutzen.**
   Viele Unfälle mit Elektrowerkzeugen sind auf schlechte Wartung zurückzuführen.
   f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**
   Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden bleiben weniger häufig hängen und sind einfacher zu beherrschen.
   g) **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen – beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.**
   Der Gebrauch des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
   h) **Halten Sie Handgriffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**
   Rutschige Handgriffe und Greifflächen lassen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen zu.

5) **Verwendung und Pflege der Batterie**
   a) **Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät auf.**
   Ein Ladegerät für einen speziellen Batterietyp kann bei Verwendung mit anderen Batterien zu Brandgefahr führen.
   b) **Verwenden Sie nur die für das Elektrowerkzeug speziell empfohlenen Akkus.**
   Eine Verwendung von anderen Batterien kann zu Verletzungen und Bränden führen.
   c) **Ist der Akku nicht in Gebrauch, achten Sie darauf, dass er nicht mit Metallgegenständen, beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen in Kontakt kommt, da diese Gegenstände einen Kurzschluss der Anschlüsse verursachen können.**
   Ein Kurzschluss der Batterieanschlüsse kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
   d) **Im Falle von missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt. Sollten Sie dennoch mit der Batterieflüssigkeit in Berührung kommen, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Ist die Flüssigkeit ins Auge geraten, suchen Sie einen Arzt auf.**
   Ausgetretene Batterieflüssigkeiten können zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
   e) **Verwenden Sie keinen Akku oder kein Werkzeug, der oder das beschädigt oder verändert ist.**
   Beschädigte oder veränderte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, das zu einem Feuer, einer Explosion oder Verletzung führen kann.
   f) **Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder keiner zu hohen Temperatur aus.**
   Die Einwirkung von Feuer oder einer Temperatur über 130°C kann zu einer Explosion führen.
   g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in der Anleitung angegeben ist.**
   Wenn Sie den Akku falsch oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs aufladen, kann der Akku beschädigt werden und die Gefahr eines Brandes steigen.

6) **Service**
   a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch qualifizierte Fachkräfte und nur unter Einsatz der passenden Originalersatzteile warten.**
   Dies sorgt dafür, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs nicht beeinträchtigt wird.
   b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.**
   Die Wartung von Akkus ist stets vom Hersteller oder autorisierten Dienstleistern durchzuführen.

VORSICHT
Von Kindern und gebrechlichen Personen fernhalten.
Werkzeuge sollten bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern und gebrechlichen Personen aufbewahrt werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN AKKU-BANDSCHLEIFER

Halten Sie das Elektrowerkzeug bei den Arbeiten nur an den isolierten Griffflächen fest, da die Schleiffläche verborgene Kabel berühren könnte. Wenn eine stromführende Leitung angeschnitten wird, kann dies freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Strom setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

1. Verwenden Sie Zwingen oder eine andere praktische Möglichkeit zum Sichern und Abstützen des Werkzeugs auf einer stabilen Plattform.
   Wenn Sie das Werkstück mit der Hand festhalten oder gegen Ihren Körper drücken, ist es nicht stabil und es kann zum Verlust der Kontrolle kommen.
2. Anbringen und Abnehmen des Staubsaugers
   Achten Sie vor dem Schleifen auf die Oberfläche des zu schleifenden Materials.
   Falls die Oberfläche beim Schleifen voraussichtlich schädliche oder gar giftige Stäube freisetzen könnte – wie bei mit Bleifarben behandelten Oberflächen – achten Sie darauf, dass der Staubfangbehälter oder ein geeignetes Staubabsaugsystem dicht mit dem Staubauslass verbunden ist.
   Tragen Sie zusätzlich eine Staubschutzmaske, wenn vorhanden.
   Atmen Sie keine beim Schleifen entstehenden schädlichen oder gar giftigen Stäube ein – der Staub kann Ihre oder die Gesundheit von Zuschauern gefährden.
3. Niemals Wasser oder Schleifflüssigkeit beim Schleifen verwenden. Das kann zu elektrischen Schlägen führen.
4. Den Schleifer niemals einschalten, wenn die Maschine die zu schleifende Fläche berührt, um Beschädigungen des Werkstücks zu verhindern. Das gleiche gilt beim Ausschalten.
5. Beim Schleifen KEINEN übermäßigen Druck auf den Schwingschleifer ausüben. Übermäßiger Druck kann zur Überlastung des Motors führen, die Lebensdauer des Schleifbands verringern und das Schleif- oder Polierergebnis verschlechtern.
6. Berühren Sie niemals die beweglichen Teile.
   Halten Sie niemals Ihre Hände, Finger oder andere Körperteile in die Nähe der beweglichen Teile des Werkzeugs.
7. Lassen Sie das Werkzeug NIEMALS unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie die Stromzufuhr ab.
   Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt liegen, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.
8. Tragen Sie beim Betrieb des Werkzeugs keine Arbeitshandschuhe, da sich der Stoff im Werkzeug verfangen könnte.
9. Legen Sie das Werkzeug nicht eingeschaltet ab. Betreiben Sie das Werkzeug nur, wenn Sie es in der Hand halten.
10. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass keine Risse, Kratzer oder andere Anomalien auf dem Schleifband vorhanden sind.
11. Das Zubehör muss sicher am Werkzeug befestigt werden.
    Verhindern Sie mögliche Verletzungen bei sich oder anderen Personen. Das Zubehör, das am Werkzeug montiert wurde, sollte sicher und fest sein.
12. Verwenden Sie das von HiKOKI angegebene Schleifband und Zubehör.
13. Beim Schleifen von Metall werden Funken erzeugt. Halte Sie andere Personen und brennbare Substanzen vom Arbeitsbereich fern.
14. Wird das Schleifband in falscher Richtung montiert, wird die Effizienz gesenkt und die Lebensdauer verkürzt.
15. Bewegt sich das Schleifband während des Betriebs, kann die Einstellung während des Betriebs erfolgen.
16. Vermeiden Sie Stöße beim Schleifen und das Schleifen mit der Kante des Bandes.
17. Achten Sie beim Schleifen auf Funkenflug.
18. Stellen Sie sicher, dass das zu schleifende Werkstück weder Nägel noch andere gefährliche Fremdkörper enthält.
19. Das Schleifen von Glasfasermaterial wird nicht empfohlen.
20. Blasen Sie nach dem Betrieb den Staub vom Band und den Rollen ab.
21. Legen Sie das Werkstück beim Schleifen auf eine stabile Oberfläche.
22. Schleifen Sie Stahlplatten nicht über einen längeren Zeitraum mit übermäßigem Druck.
    Es besteht die Gefahr, dass heiße Schleifpartikel den Staubsack beschädigen.
23. Wenn Sie feststellen, dass das Gerät ungewöhnlich hohe Temperaturen erzeugt, schlecht funktioniert oder ungewöhnliche Geräusche macht, stoppen Sie sofort die Verwendung und schalten Sie den Netzschalter aus. Bitten Sie den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben, um eine Inspektion und Reparatur oder wenden Sie sich an ein von HiKOKI autorisiertes Service-Center. Die weitere Verwendung während des anomalen Betriebs kann zu Verletzungen führen.
24. Bei versehentlichem Fallenlassen oder Anstoßen des Geräts ist es sorgfältig auf Risse, Bruchstellen oder Verformungen etc. zu überprüfen.
    Risse, Bruchstellen oder Verformungen könnten Verletzungen zur Folge haben.
25. Wenn Sie an erhöhten Stellen arbeiten, räumen Sie den umgebenden Bereich von anderen Personen und achten Sie auf die Situation unter Ihnen.
26. Laden Sie den Akku immer bei Temperaturen von 0°C–40°C auf. Eine Temperatur von unter 0°C führt zur Überladung, was gefährlich ist. Der Akku kann bei Temperaturen über 40°C nicht geladen werden.
    Die beste Temperatur zum Laden liegt bei 20°C–25°C.
27. Verwenden Sie das Ladegerät nicht dauerhaft.
    Wenn ein Ladevorgang abgeschlossen ist, lassen Sie das Ladegerät etwa 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie die nächste Batterie aufladen.
28. Lassen Sie keine Fremdkörper durch das Anschlussloch der Batterie eindringen.
29. Niemals die Batterie und das Ladegerät zerlegen.
30. Niemals die Batterie kurzschließen. Ein Kurzschließen der Batterie verursacht hohe Stromstärken und Überhitzung. Das kann zu Verbrennungen und zu Schäden an der Batterie führen.
31. Die Batterie nicht ins Feuer werfen. Sie könnte dabei explodieren.
32. Bringen Sie die Batterie zu dem Geschäft, wo Sie sie gekauft haben, sobald die Lebensdauer der Batterie zur Neige geht. Die leere Batterie nicht wegwerfen.
33. Schieben Sie keine Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts. Wenn Metallobjekte oder entzündliche Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts eindringen, kann dies zu elektrischen Schlägen führen oder das Ladegerät beschädigen.
34. Bei kontinuierlicher Verwendung dieses Gerätes kann sich das Gerät überhitzen und des Motor und der Schalter können beschädigt werden. Deshalb sollten Sie dem Werkzeug eine Pause gönnen, wenn das Gehäuse heiß wird.
35. Nachsehen, ob die Batterie sicher und fest sitzt. Eine locker eingesetzte Batterie kann herausfallen und stellt somit eine Gefahr dar.
36. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Werkzeug oder die Akkuanschlüsse (Akkuhalterung) verformt sind. Wenn der Akku eingesetzt wird, kann es zu einem Kurzschluss kommen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.

37. Halten Sie die Anschlüsse am Werkzeug (Akkuhalterung) frei von Spänen und Staub.
○ Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass sich keine Späne und kein Staub im Bereich der Anschlüsse angesammelt haben.
○ Versuchen Sie während des Einsatzes zu vermeiden, dass Späne oder Staub vom Werkzeug auf den Akku fallen.
○ Lassen Sie das Werkzeug in einer Arbeitspause oder nach dem Einsatz nicht in einem Bereich liegen, in dem es herabfallenden Spänen oder Staub ausgesetzt sein kann.
Das könnte einen Kurzschluss verursachen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.
38. Verwenden Sie das Werkzeug und den Akku immer bei Temperaturen zwischen -5°C und 40°C.

WARNUNG ZUM LITHIUM-IONEN-AKKU

Um die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus zu verlängern, ist dieser mit einer Schutzfunktion zum Stoppen der Leistungsabgabe ausgestattet.
In den unten beschriebenen Fällen 1 bis 3 kann bei der Benutzung dieses Produkts der Motor abschalten, selbst wenn Sie den Schalter drücken. Dies ist kein Defekt sondern das Resultat der Schutzfunktion.
1. Wenn die verbleibende Akkuleistung nicht mehr ausreicht, schaltet der Motor ab.
Laden Sie in einem solchen Fall den Akku umgehend auf.
2. Wenn das Werkzeug überlastet ist, kann es zum Abschalten des Motors kommen. Lassen Sie in diesem Fall den Schalter des Werkzeugs los und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung. Danach können Sie das Werkzeug wieder verwenden.
3. Kommt es während des Betriebs zu einer Überhitzung der Batterie, wird das Gerät unter Umständen angehalten.
Unterbrechen Sie in diesem Fall Ihre Arbeit und lassen Sie die Batterie abkühlen. Danach können Sie das Werkzeug wieder verwenden.

Bitte beachten Sie die folgenden Warnhinweise.

WARNUNG

Zur Vermeidung eines Auslaufens der Batterie, Erwärmung, Rauchentwicklung, Explosionen und vorzeitiger Zündung beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.
1. Stellen Sie sicher, dass sich keine Späne und Staub auf der Batterie ansammeln.
○ Stellen Sie während der Arbeit sicher, dass keine Späne und Staub auf die Batterie fallen.
○ Stellen Sie sicher, dass sich Staub und Späne, die während der Bearbeitung auf das Elektrowerkzeug fallen, nicht auf der Batterie ansammeln.
○ Lagern Sie ungebrauchte Batterien nicht an Plätzen, an denen Staub oder Späne anfallen.
○ Vor dem Einlagern einer Batterie sind sämtlicher Staub und Späne zu entfernen. Weiterhin ist zu berücksichtigen, dass die Batterie nicht zusammen mit Metallteilen (Schrauben, Nägel, usw.) gelagert werden darf.
2. Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht durch einen spitzen Gegenstand, beispielsweise einen Nagel, beschädigt wird. Vermeiden Sie Schläge mit dem Hammer. Treten Sie nicht gegen die Batterie, werfen Sie diese nicht, und vermeiden Sie schwere Stöße.
3. Beschädigte oder verformte Batterien dürfen nicht weiter verwendet werden.
4. Verwenden Sie die Batterie nur für den angegebenen Zweck.
5. Falls die Batterie nach Verstreichen der angegebenen Ladezeit nicht vollständig aufgeladen ist, brechen Sie den Ladevorgang unverzüglich ab.
6. Vermeiden Sie hohe Temperaturen und hohen Druck, wie er beispielsweise in der Mikrowelle, einem Trockner, oder einem Hochdruckbehälter auftritt.
7. Halten Sie die Batterie sofort von offenen Flammen fern, wenn Sie ein Leck oder üblen Geruch feststellen.
8. Vermeiden Sie eine Verwendung an Orten, an denen starke statische Elektrizität erzeugt wird.
9. Werden ein Leck, übler Geruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstige Anomalitäten während der Verwendung, des Aufladens oder der Lagerung festgestellt, entfernen Sie die Batterie unverzüglich vom Werkzeug oder vom Ladegerät und beenden Sie die Verwendung.
10. Tauchen Sie den Akku nicht ins Wasser und lassen Sie keine Flüssigkeiten ins Innere gelangen. Leitfähige Flüssigkeiten, wie z. B. Wasser, können Schäden verursachen, die zu einem Brand oder einer Explosion führen. Lagern Sie Ihren Akku an einem kühlen, trockenen Ort, fern von brennbaren und entzündlichen Gegenständen. Korrosive Gase in der Atmosphäre müssen gemieden werden.

VORSICHT

1. Tritt die auslaufende Flüssigkeit in Kontakt mit Ihren Augen, reiben Sie diese nicht, sondern waschen Sie sie mit sauberem Leitungswasser gut aus und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
Ohne sachgemäße Behandlung können Augenverletzungen auftreten.
2. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit auf Haut oder Kleidung trifft, waschen Sie diese unverzüglich mit sauberem Wasser ab.
Es besteht die Gefahr von Hautreizungen.
3. Beim Auftreten von Rost, üblem Geruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstigen Anomalitäten während der ersten Verwendung der Batterie, ist diese nicht weiter zu verwenden. Bringen Sie die Batterie zum Händler oder Verkäufer zurück.

WARNUNG

Wenn ein leitfähiger Fremdkörper in das Gehäuse einer Lithiumionenbatterie eindringt, kann sie kurzgeschlossen und ein Brand verursacht werden. Befolgen Sie beim Lagern einer Lithiumionenbatterie unbedingt folgende Regeln:
○ Legen Sie in das Aufbewahrungsetui keine leitfähigen Trümmer, Nägel und Drähte wie etwa Eisen- und Kupferdrähte.
○ Laden Sie, damit kein Kurzschluss auftreten kann, die Batterie in das Werkzeug oder schieben Sie sie sicher in die Batteriehülle zum Lagern so weit ein, dass der Ventilator nicht sichtbar ist.

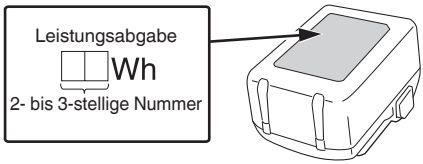
BEZÜGLICH DES TRANSPORTS VON LITHIUM-IONEN-BATTERIEN

Beim Transport von Lithium-Ionen-Batterien beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

WARNUNG

Weisen Sie die Transportfirma darauf hin, dass ein Paket eine Lithium-Ionen-Batterie enthält, informieren Sie das Unternehmen über ihre Leistungsabgabe und befolgen Sie die Anweisungen der Transportfirma, wenn Sie den Transport in die Wege leiten.
○ Lithium-Ionen-Batterien, die eine Leistungsabgabe von 100 Wh überschreiten, werden in der Einstufung des Frachtguts als Gefahrgüter angesehen und erfordern spezielle Anwendungsverfahren.

- Für den Transport über Straßen müssen die internationalen Gesetze und die Regeln und Vorschriften des Bestimmungslands eingehalten werden.



USB GERÄT VERBINDUNGSVORKEHRUNGEN

Wenn ein unvorhergesehenes Problem auftritt, kann es passieren, dass die Daten auf dem USB Gerät unlesbar oder zerstört werden. Stellen Sie immer sicher, dass Sie ein Backup aller Daten auf dem USB Gerät erstellt haben, bevor Sie es benutzen.
Bitte beachten Sie, dass unsere Firma keinerlei Haftung übernimmt, wenn gespeicherte Daten auf einem USB Gerät zerstört werden oder verloren gehen, ebenso wenig wie für Schäden, die an einem verbundenen Gerät entstehen.

WARNUNG

- Überprüfen Sie vor Gebrauch das angeschlossene USB-Kabel auf Fehler oder Beschädigungen.
  Die Verwendung eines defekten oder beschädigten USB-Kabels kann eine Rauchentwicklung oder Entzündung verursachen.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, decken Sie den USB-Anschluss mit der Gummiabdeckung ab.
  Staubansammlung usw. im USB-Anschluss kann eine Rauchentwicklung oder Entzündung verursachen.

HINWEIS

- Der USB-Ladevorgang kann möglicherweise gelegentlich angehalten werden.
- Wenn Sie kein USB-Gerät aufladen, trennen Sie das USB-Gerät vom Ladegerät.
  Andernfalls wird die Akkulebensdauer des USB-Gerätes nicht nur möglicherweise verkürzt, das kann aber auch zu unerwarteten Störungen führen.
- In Abhängigkeit vom Gerätetyp können einige USB-Geräte möglicherweise nicht geladen werden.

BEZEICHNUNG DER TEILE (Abb. 1–Abb. 18)

①	Halteknauf	⑩	Triggerschalter
②	Gehäuse	⑪	Sperrtaste
③	Schleifband	⑫	Winkelstück
④	Schutz	⑬	Skalenscheibe
⑤	Einstellschraube	⑭	Typenschild
⑥	Bandabdeckung	⑮	Griff
⑦	Schiebeverschluss	⑯	Akku
⑧	Staubsack	⑰	Antriebsrolle
⑨	Kanal	⑱	Drehrichtungspfeil für die Antriebsrolle (Markierung)
⑲	Hebel	㉗	Staubsammler
⑳	Umlenkrolle	㉘	Schalter der Akkustand-Kontrollanzeige
㉑	Lüftungsöffnungen	㉙	Akkustand-Kontrollleuchte
㉒	Motor	㉚	Druckluftpistole
㉓	Riegel	㉛	Anschluss (Akku)
㉔	Ladeanzeigelampe	㉜	Gleitrillen
㉕	Pfeile auf der Bandinnenseite	㉝	Anschluss (Gerät)
㉖	Seite des Gehäuses	㉞	Akkugleitrillen

SYMBOLE

WARNUNG

Die folgenden Symbole werden für diese Maschine verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.

	SB3608DA: Akku-Bandschleifer
	Der Anwender muss die Bedienungsanleitung lesen, um das Risiko einer Verletzung zu verringern.
	Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
⎓	Gleichstrom
V	Nennspannung
n_0	Leerlaufdrehzahl
min-1	Umdrehungen bzw. Zyklen pro Minute
	Trennen Sie die Batterie ab
	Einschalten ON
	Ausschalten OFF
Lock 	Verriegelungen auf „EIN“-Position schalten.
	Verriegeln
	Entriegeln

⚠	Warnung

Akku

	Leuchtet; Es verbleiben noch mehr als 75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 50% – 75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 25% – 50% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch weniger als 25% der Akkuladung.
	Blinkt; Der Akku ist fast leer. Laden Sie den Akku so schnell wie möglich wieder auf.
	Blinkt; Die Ausgabe wurde wegen hoher Temperatur unterbrochen. Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.
	Blinkt; Die Ausgabe wurde wegen einer Störung oder Fehlfunktion unterbrochen. Das Problem kann durch den Akku verursacht worden sein, bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.

STANDARDZUBEHÖR

Zusätzlich zum Hauptgerät (1 Gerät) enthält die Packung die auf der Seite 217 aufgelisteten Zubehörteile.

Das Standardzubehör kann ohne vorherige Bekanntmachung jederzeit geändert werden.

ANWENDUNGEN

- Feinschleifen und Abschleifen von Holzbauprodukten.
- Politur der Unterlage von holzbeschichteten Flächen.
- Feinschliff von Metallflächen.
- Politur der Unterlage von metallbeschichteten Flächen, Rostentfernung oder Entfernung von Farbe vor der Nachbearbeitung.
- Oberflächenbearbeitung von Schiefer, Beton undähnlichen Materialien.

TECHNISCHE DATEN

1. Elektrowerkzeug

Modell	SB3608DA
Spannung	36 V
Band–Leerlauf–geschwindigkeit	122–450 m/min
Bandgröße	76 × 533 mm
Für dieses Werkzeug verfügbarer Akku*	Mehrspannungs-Akku
Gewicht**	4,3 kg (BSL36A18X) 4,5 kg (BSL36B18X)

* Vorhandene Akkus (BSL3660/3620/3626, BSL18xx Serie usw) können nicht mit diesem Werkzeug verwendet werden.

** Gemäß EPTA-Verfahren 01/2014
Das Gewicht schließt zudem den Staubsack ein.

HINWEIS
Aufgrund des ständigen Forschungs- und Entwicklungsprogramms von HiKOKI sind Änderungen der hier gemachten technischen Angaben vorbehalten.

Elektronische Steuerung
- Bremsfunktion
  Die Bremse setzt ein, wenn der Schalter ausgeschaltet wird, und stoppt die Drehung des Motors.
- Weicher Anlauf
- Variable Geschwindigkeit
- Konstante Geschwindigkeit
- Überlastungsschutz
  Diese Schutzfunktion unterbricht die Stromversorgung des Motors im Falle einer Überlastung des Motors oder einer auffälligen Verringerung der Drehgeschwindigkeit während des Betriebs.
  Wenn die Überlastungsschutzfunktion aktiviert ist, könnte der Motor anhalten.
  Lassen Sie in diesem Fall den Werkzeug-Schalter los und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung. Anschließend können Sie ihn wieder verwenden.
- Überhitzungsschutz
  Diese Schutzfunktion unterbricht die Stromversorgung des Motors und hält das Elektrowerkzeug im Falle einer Überhitzung des Motors während des Betriebs an.
  Wenn die Überhitzungsschutzfunktion aktiviert ist, könnte der Motor anhalten.
  Lassen Sie in diesem Fall den Schalter des Werkzeugs los und lassen Sie ihn einige Minuten abkühlen.
  Anschließend können Sie ihn wieder verwenden.
- Neustartsperrfunktion
  Wenn das Gerät noch eingeschaltet ist, läuft das Gerät nicht wieder an, wenn ein Akku eingesetzt wird. Diese Funktion kann abgeschaltet werden, indem das Werkzeug einmal ausgeschaltet wird.

2. Akku

Modell	BSL36A18X
Spannung	36 V / 18 V (Automatische Umschaltung*)
Akkuladestand	2,5 Ah / 5,0 Ah (Automatische Umschaltung*)

* Das Werkzeug selbst schaltet automatisch um.

LADEN

Vor Gebrauch des Elektrowerkzeugs den Akkumulator wie folgt laden.

1. **Den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose einstecken.**
   Wenn der Stecker des Ladegeräts in eine Steckdose eingesteckt ist, blinkt die Ladeanzeigelampe rot .
2. **Den Akku in das Ladegerät einlegen.**
   Schieben Sie den Akku wie in der **Abb. 3** gezeigt fest in das Ladegerät ein.
3. **Laden**
   Beim Einlegen eines Akkus in das Ladegerät beginnt die Ladeanzeigelampe blau zu blinken.
   Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeigelampe grün. (Siehe **Tabelle 1**)

(1) Anzeige der Ladeanzeigelampe
Die Anzeigen der Ladeanzeigelampe entsprechend dem Zustand des Ladegerätes oder Akkus sind in der **Tabelle 1** angegeben.

Tabelle 1

Status des Ladegeräts	Status der Anzeigelampe	Bedeutung der Anzeige
Vor dem Laden	EIN/AUS in 0,5-Sekunden-Intervallen (ROT)	An Stromquelle angeschlossen *1
Während des Ladens	Leuchtet 0,5 Sekunden lang in 1-Sekunden-Intervallen (BLAU)	Weniger als 50% aufgeladen
	Leuchtet 1 Sekunde lang in 0,5-Sekunden-Intervallen (BLAU)	Weniger als 80% aufgeladen
	Leuchtet beständig (BLAU)	Weniger als 80% aufgeladen
Laden abgeschlossen	Leuchtet beständig (GRÜN) (Kontinuierlicher Summerton: ca. 6 Sekunden)	
Wegen Überhitzung angehalten	EIN/AUS in 0,3-Sekunden-Intervallen (ROT)	Akku überhitzt. Laden nicht möglich. *2
Laden nicht möglich	EIN/AUS in 0,1-Sekunden-Intervallen (LILA) (Intermittierender Summerton: ca. 2 Sekunden)	Betriebsstörung im Akku oder im Ladegerät *3

Tabelle 2

Model			UC18YSL3
Akkutyp			Li-ion
Ladespannung			14,4–18 V
Temperaturen, bei denen der Akku geladen werden kann			0°C–50°C
Ladezeit für Akkuleistung, ungefähr (bei 20°C)		1,5 Ah	15 min
		2,0 Ah	20 min
		2,5 Ah	25 min
		3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
		4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
		5,0 Ah	32 min
		6,0 Ah	38 min
		8,0 Ah	52 min
	Multi-Volt-Akku	1,5 Ah (× 2 einheiten)	20 min
		2,5 Ah (× 2 einheiten)	32 min
		4,0 Ah (× 2 einheiten)	52 min
Anzahl an Akkuzellen			4–10
Ladespannung für USB			5 V
Ladestromstärke für USB			2 A
Gewicht			0,6 kg

*1 Wenn die rote Lampe auch nach dem Anschließen des Ladegeräts weiter blinkt, vergewissern Sie sich, dass der Akku vollständig eingesetzt ist.

*2 Obwohl der Ladevorgang beginnt, sobald der Akku abgekühlt ist, auch wenn er an Ort und Stelle verbleibt, ist es am besten, den Akku herauszunehmen und ihn an einem schattigen, gut belüfteten Ort abkühlen zu lassen, bevor er geladen wird.

*3

○ Setzen Sie den Akku vollständig ein.

○ Vergewissern Sie sich, dass keine Fremdkörper an der Akkuhalterung oder den Anschlüssen haften.

<Wenn der Ladevorgang lange andauert>

○ Der Ladevorgang dauert bei extrem niedrigen Umgebungstemperaturen länger. Laden Sie den Akku an einem warmen Ort auf (beispielsweise in einem Innenraum).

○ Die Entlüftungsöffnung darf nicht blockiert werden. Andernfalls überhitzt sich das Innere und die Leistung des Ladegeräts nimmt ab.

○ Wenn das Kühlgebläse läuft, wenden Sie sich an ein HiKOKI-Kundendienstzentrum zwecks Reparatur.

(2) Bezüglich der Temperaturen und der Ladezeit der wiederaufladbaren Batterie
Die Temperaturen und die Ladezeit sind in **Tabelle 2** angegeben.

HINWEIS
Die Aufladezeit kann je nach Umgebungstemperatur und Spannung der Stromquelle unterschiedlich sein.

VORSICHT
Wenn das Ladegerät ständig in Betrieb war, wird es heiß, das stellt eine Ursache für Ausfälle dar. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, lassen Sie das Ladegerät vor dem nächsten Ladevorgang 15 Minuten ruhen.

4. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose.

5. Halten Sie das Ladegerät fest und ziehen Sie den Akku heraus.

HINWEIS
Ziehen Sie den Akku nach Benutzung des Ladegeräts unbedingt aus diesem heraus und bewahren Sie ihn dann auf.

Zum elektrischen Entladen im Falle von neuen Akkus, usw.

Da die internen chemischen Substanzen von neuen und länger nicht verwendeten Akkus nicht aktiviert sind, ist die elektrische Entladezeit möglicherweise bei der ersten und zweiten Verwendung kurz. Dies ist eine vorübergehende Erscheinung und die normale Entladezeit wird wiederhergestellt, wenn der Akku 2–3 Mal aufgeladen wurde.

Verlängerung der Lebensdauer der Akkus.

(1) Laden Sie die Akkus auf, bevor sie komplett entladen sind.
Wenn Sie merken, dass die Leistung des Werkzeugs schwächer wird, stoppen Sie die Verwendung des Werkzeugs und laden Sie den Akku auf. Wenn Sie das Werkzeug weiter verwenden und die elektrische Spannung erschöpfen, kann der Akku beschädigt werden und seine Lebensspanne wird kürzer.
(2) Vermeiden Sie das Aufladen bei hohen Temperaturen.
Ein wiederaufladbarer Akku ist unmittelbar nach Gebrauch heiß. Wird eine solcher Akku unmittelbar nach dem Gebrauch aufgeladen, zersetzen sich die internen chemischen Substanzen und die Lebensspanne des Akkus verkürzt sich. Lassen Sie den Akku liegen und laden Sie ihn erst auf, nachdem er eine Weile abgekühlt ist.

VORSICHT

- Wenn der Akku geladen wird, während er heiß ist, weil er längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt gewesen ist, oder der Akku eben erst in Gebrauch gewesen ist, leuchtet die Ladeanzeigelampe des Ladegeräts 0,3 Sekunden lang auf, erlischt für 0,3 Sekunden (aus für 0,3 Sekunden). In einem solchen Fall den Akku zuerst abkühlen lassen und erst dann mit dem Ladevorgang beginnen.
- Wenn die Ladeanzeigelampe rot flackert (in 0,2-Sekunden-Intervallen), kontrollieren Sie den Akkuanschluss des Ladegerätes auf Fremdkörper und entfernen Sie diese gegebenenfalls. Wenn keine Fremdkörper vorhanden sind, liegt wahrscheinlich eine Fehlfunktion des Akkus oder des Ladegeräts vor. Die Teile von einem autorisierten Kundendienst prüfen lassen.

MONTAGE UND BETRIEB

Aktion	Abbildung	Seite
Herausnehmen und Einlegen des Akkus*1	2	2
Laden	3	2
Anbringen des Schleifbandes*2	4	3
Verwendung des Staubsacks*3	5	3
Verwendung des Winkelstücks*4	6	3
Betätigen des Schalters	7	4
Über die Moduswechselfunktion*5	8	4
Anpassung der Schleifbandposition*6	9	4
Halten und Bewegen des Bandschleifers*7	10	4
Arbeiten an einer Ecke	11	4
Anbringen des Staubsammlers	12	5
Ladestand-Kontrollleuchte	13	5
Aufladen eines USB-Geräts an einer Steckdose	16-a	5
Aufladen eines USB-Geräts und Akkus an einer Steckdose	16-b	5
Aufladen eines USB-Geräts	17	6
Wenn das Laden des USB-Geräts abgeschlossen ist	18	6
Auswahl von Zubehör	—	218

*1 Herausnehmen und Einsetzen des Akkus

VORSICHT

Stellen Sie den Schalter auf AUS, bevor Sie den Akku einsetzen oder entfernen.
Falls der Akku eingesetzt wird, während der Schalter auf EIN steht, springt der Motor unvermittelt an.

*2 Anbringen des Schleifbandes
Richten Sie den Pfeil auf der Innenseite des Schleifbandes mit der Richtung der Markierung auf dem Werkzeug aus und bringen Sie es an.

VORSICHT

- Verwenden Sie nur die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Schleifbandgröße.
- Ein in falscher Ausrichtung angebrachtes Schleifband verringert die Arbeitseffizienz und verkürzt die Lebensdauer des Schleifbandes.
- Achten Sie darauf, sich beim Öffnen und Schließen des Hebels nicht Ihre Finger einzuklemmen.

HINWEIS

- Die Antriebsrolle und die Umlenkrolle sind nach dem Gebrauch heiß.
- Verwenden Sie eine Druckluftpistole oder ein ähnliches Gerät, um Schmutz von den Rollen zu entfernen, während das Schleifband entfernt ist.

*3 Verwendung des Staubsacks

WARNUNG

Reinigen Sie den Staubsack vor und nach dem Schleifen von Metall und entfernen Sie sämtlichen Schleifstaub aus dem Inneren. Metallschleifstaub kann Brände verursachen.

*4 Verwendung des Winkelstücks
Stellen Sie den Winkel des Winkelstücks so ein, dass der Staub vom Körper weggeblasen wird.

*5 Über die Modus-Änderungsfunktion
Das Gerät verfügt über den „Übertragungsmodus“ und den „Auto-Modus“.

- Im Getriebemodus kann die Umdrehungszahl des Bandschleifers auf eine von fünf Stufen eingestellt werden.
Beim Betrieb im Getriebemodus wird die eingestellte Umdrehungszahl unabhängig von Laständerungen aufrechterhalten.
- Mit dem Auto-Modus können Sie das Geräusch und die Vibration verringern, indem die maximale Drehzahl während des Leerlaufs verringert wird.
Die Drehzahl wird während des Auto-Modus mit der Erhöhung der Last im Betrieb steigen.
Andererseits wird die Drehzahl verringert, wenn die Last während des Betriebs sinkt. (**Tabelle 3**)
- Stellen Sie den Modus und die Skala entsprechend dem bearbeiteten Werkstück ein.

Tabelle 3

Skaleneinstellung	Bandgeschwindigkeit
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min (ohne Last)
	450 m/min (mit Last)

*6 Anpassung der Schleifbandposition

WARNUNG

- Wenn das Schleifband zu nah an der Innenseite positioniert ist, kann es mit dem Schutz in Kontakt kommen und Funken erzeugen.
- Blicken Sie nicht zwischen Schleifband und Gehäuse hinein. Dadurch besteht die Gefahr, dass Staub oder andere Fremdkörper in Ihre Augen gelangen.

HINWEIS

- Wenn sich das Schleifband während des Betriebs bewegt, kann eine Einstellung während des Betriebs vorgenommen werden.
- Die Einstellung der Skalenscheibe auf eine niedrige Geschwindigkeit (z. B. Modus 1) erleichtert die Einstellung.
- Wenn das Schleifband zu nah an der Innenseite positioniert ist, kann es mit der Schutzvorrichtung in Kontakt kommen und reißen.

*7 Halten und Bewegen des Bandschleifers

- Entfernen Sie das Werkzeug vom Werkstück und schalten Sie den Triggerschalter ein. Wenn Sie fertig sind, schalten Sie den Triggerschalter aus, nachdem das Werkzeug vom Werkstück entfernt wurde, und legen Sie das Werkzeug ab, nachdem die Drehung gestoppt hat.
- Fassen Sie den Griff und Halteknauf und halten Sie die Maschine so gegen die zu bearbeitende Fläche, dass sie leicht an der Oberfläche anliegt.
- Halten Sie während der Arbeit den Griff und den Knauf gut fest und achten Sie besonders darauf, Ihre Finger von den Rollen und dem Schleifband fernzuhalten.
- Das Gewicht der Maschine selbst reicht für das Schleifen und Polieren mit höchster Effizienz aus.
- Üben Sie keinen zusätzlichen Druck aus, dies würde eine unnötige Last auf den Motor ausüben, die Lebensdauer des Schleifbands verkürzen und die Arbeitseffizienz verringern.
- Wählen Sie ein Schleifband mit der richtigen Körnung und Kornart für Ihre spezielle Anwendung, siehe **Tabelle 4** und **5** unten.

Tabelle 4

Gewünschtes Ergebnis	Korrekte Körnung
Grober Schliff	30–40
Mittlerer Schliff	40–100
Halb-feiner Schliff	80–240
Feiner Schliff	180–400

Tabelle 5

Kornart	Zu bearbeitende Oberfläche
AA	Stahl, Holz
WA	Holz, Bambus

WARTUNG UND INSPEKTION

WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass vor Wartung und Prüfung der Schalter ausgeschaltet und die Batterie entfernt ist.

1. Leeren und Reinigen des Staubsacks

Reinigen Sie den Staubsack nach der Arbeit, um sämtlichen Schleifstaub zu entfernen. (**Abb. 5**)

HINWEIS

Wenn sich zu viel Staub im Staubsack angesammelt hat, wird die Staubsammelleistung reduziert.
Entsorgen Sie den Staub so schnell wie möglich.

2. Inspektion des Schleifbands

Die Schleifleistung des Schleifbands nimmt ab, wenn die Schleifpartikel abgenutzt oder zugesetzt sind, was die Effizienz des Werkzeugs erheblich vermindert. Ersetzen Sie in diesem Fall das Schleifband durch ein neues.

3. Außenreinigung

Wenn das Werkzeug schmutzig ist, wischen Sie es mit einem weichen trockenen Tuch oder einem mit Seifenwasser befeuchteten Tuch ab. Kein Chlorlösungsmittel, Benzin oder Farbenverdünner verwenden, da diese Kunststoffe aufweichen.

4. Reinigung des Akkufachs und des Akkus

WARNUNG

Tragen Sie bei der Reinigung mit einer Druckluftpistole eine Schutzbrille und eine Staubmaske.
Andernfalls können Schmutz oder Staub eingeatmet werden oder in die Augen gelangen.

Wenn sich nah der Arbeit Schleifstaub auf dem Akkufach und dem Akku angesammelt hat, entfernen Sie den angesammelten Schleifstaub mit einer Druckluftpistole oder einem trockenen Tuch, bevor Sie das Werkzeug erneut verwenden. (**Abb. 14**)

HINWEIS

- Vergewissern Sie sich außerdem nach der Reinigung, dass der Akku leichtgängig in das Werkzeug eingesetzt oder daraus entnommen werden kann.
- Die Verwendung des Werkzeugs, wenn der Akku mit Schleifstaub bedeckt ist, kann zu Unfällen führen, beispielsweise kann der Akku während der Verwendung herausfallen.
  Eine derartige Verwendung kann außerdem zu einer Funktionsstörung oder einem Kontaktfehler zwischen dem Akku und den Anschlüssen führen.

5. Wartung des Motors

Die Wicklung des Motors ist das „Herzstück“ des Elektrowerkzeugs. Wenden Sie die gebotene Sorgfalt auf, um sicherzustellen, dass die Wicklung nicht beschädigt und/oder mit Öl oder Wasser benetzt wird.

6. Lagerung

Das Elektrowerkzeug und den Akku an einem Ort mit einer Temperatur von unter 40°C und außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

HINWEIS

- Halten Sie bei der Lagerung des Werkzeugs im Koffer Staub und Schmutz von diesem fern.
  Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug und bringen Sie die Akkuabdeckung an. (**Abb. 15**)
- Das Elektrowerkzeug und den Akku an einem Ort mit einer Temperatur von unter 40°C und außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

HINWEIS

- Das Elektrowerkzeug und den Akku an einem Ort mit einer Temperatur von unter 40°C und außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.
- Aufbewahren von Lithiumionenbatterien
  Vergewissern Sie sich, dass die Lithiumionenbatterien voll aufgeladen sind, bevor Sie sie lagern.
  Das Lagern der Akkus über längere Zeit (3 Monate oder mehr) mit einem niedrigen Ladestand kann zu einer Leistungsminderung führen, welche die Nutzungszeit der Akkus deutlich verkürzt oder mit sich bringt, dass die Akkus keine Ladung mehr halten können.
  Eine deutliche Verkürzung der Nutzungszeit kann jedoch durch wiederholtes Aufladen und zwei- bis fünfmaliges Benutzen der Akkus wieder behoben werden.
  Sollte die Nutzungszeit trotz wiederholtem Aufladen und Benutzung extrem kurz sein, betrachten Sie die Akkus als tot und kaufen Sie neue Akkus.

VORSICHT

Bei Betrieb und Wartung von Elektrowerkzeugen müssen die Sicherheitsvorschriften und Normen beachtet werden.

Wichtiger Hinweis zu den Akkus für Akku-Geräte von HiKOKI

Verwenden Sie immer unsere angegebenen Originalakkus. Wir können die Sicherheit und die Leistung unseres Akku-Gerätes nicht gewährleisten, wenn andere als die von uns angegebenen Akkus verwendet werden, oder wenn der Akku zerlegt und verändert wird (etwa durch Zerlegen und Ersetzen von Zellen oder anderen innen gelegenen Teilen).

GARANTIE

Auf HiKOKI-Elektrowerkzeuge gewähren wir eine Garantie unter Zugrundelegung der jeweils geltenden gesetzlichen und landesspezifischen Bedingungen. Dieses Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf Missbrauch, bestimmungswidrigen Einsatz oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Im Schadensfall senden Sie das nicht zerlegte Elektrowerkzeug zusammen mit dem GARANTIESCHEIN, den Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung finden, an ein von HiKOKI autorisiertes Servicezentrum.

IInformation über Betriebslärm und Vibration

Die gemessenen Werte wurden entsprechend EN62841 bestimmt und in Übereinstimmung mit ISO 4871 ausgewiesen.

Gemessener A-gewichteter Schallpegel: 96 dB (A)
Gemessener A-gewichteter Schalldruck: 88 dB (A)
Messunsicherheit K: 3 dB (A).

Gehörschutz tragen.

Gesamtvibrationswerte (3-Achsen-Vektorsumme), bestimmt gemäß EN62841.

Stahlblech schleifen:
Vibrationsemissionswert $\mathbf{a_h}$ = 3,0 m/s^2
Messunsicherheit K = 1,5 m/s^2

Der ausgewiesene Gesamtschwingungswert und der angegebene Geräuschemissionswert wurden gemäß eines standardisierten Testverfahrens gemessen und können beim Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
Sie können auch für eine Vorabeinschätzung der Exposition genutzt werden.

WARNUNG

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen während des tatsächlichen Gebrauchs des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Gesamtwert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird, insbesondere abhängig von der Art des bearbeiteten Werkstücks; und
- Legen Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners fest, die auf einer Expositionseinschätzung unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Bereiche des Betriebszyklus, darunter neben der Triggerzeit auch die Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlaufbetrieb läuft).

HINWEIS

Aufgrund des ständigen Forschungs- und Entwicklungsprogramms von HiKOKI sind Änderungen der hier gemachten technischen Angaben vorbehalten.

(Traduction des instructions d'origine)

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

⚠ **AVERTISSEMENT**

Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications donnés avec cet outil électrique.

Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à l'outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à l'outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) **Sécurité de la zone de travail**
   a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.**
   Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
   b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.**
   Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
   c) **Maintenir les enfants et les badauds à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.**
   Les distractions peuvent faire perdre le contrôle de l'outil à l'utilisateur.

2) **Sécurité électrique**
   a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.**
   Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de décharge électrique.
   b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.**
   Il existe un risque accru de décharge électrique si le corps de l'utilisateur est relié à la terre.
   c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.**
   La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de décharge électrique.
   d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.**
   Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
   e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, il faut utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.**
   L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
   f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR).**
   L'usage d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.

3) **Sécurité des personnes**
   a) **Rester vigilant, regarder ce que l'on est en train de faire et faire preuve de bon sens dans son utilisation de l'outil.**
   Ne pas utiliser un outil lorsqu'on est fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
   Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves.
   b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter des verres de protection.**
   L'utilisation d'un équipement de protection comme un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections auditives dans des conditions appropriées réduira les risques de blessures corporelles.
   c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou à la batterie, de le ramasser ou de le porter.**
   Porter un outil en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil dont l'interrupteur est en position de marche est source d'accidents.
   d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.**
   Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures.
   e) **Ne pas se pencher trop loin. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.**
   Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
   f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements loin des pièces mobiles.**
   Les pièces en mouvement peuvent happer les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs.
   g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.**
   Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
   h) **La familiarité acquise par une utilisation fréquente des outils ne doit pas vous rendre complaisant et vous faire ignorer les principes de sécurité des outils.**
   Un geste imprudent peut causer de graves blessures en une fraction de seconde.

4) **Utilisation et entretien de l'outil**
   a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à l'application souhaitée.**
   Si l'on utilise l'outil électrique adéquat en respectant le régime pour lequel il a été conçu, il réalisera un travail de meilleure qualité et plus sûr.
   b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.**
   Un outil électrique ne pouvant être contrôlé par l'interrupteur représente un danger et doit être réparé.
   c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie de l'outil, si elle est détachable, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.**
   Ces mesures de sécurité préventives réduiront les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
   d) **Après utilisation, ranger l'outil électrique hors de portée des enfants et ne laisser aucune personne l'utiliser si elle n'est pas familiarisée avec les outils électriques ou ces instructions.**
   Les outils électriques représentent un danger entre des mains inexpertes.

e) Entretenir les outils électriques et les accessoires. Assurez-vous que les pièces en mouvement ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée ou que l'outil électrique n'a subi aucun dommage pouvant affecter son bon fonctionnement. Si l'outil électrique est endommagé, le faire réparer avant de le réutiliser.
De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.
Un outil bien entretenu aux bords bien affûtés risquera moins de se coincer et sera plus facile à maîtriser.

g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.
L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles prévues est potentiellement dangereuse.

h) Garder les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.
Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil de manière sûre dans des situations inattendues.

5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

a) Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.
Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

b) N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.
L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.
Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

d) Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.
Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

e) Ne pas utiliser un bloc batterie ou un outil qui est endommagé ou modifié.
Des batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessures.

f) Ne pas exposer un bloc batterie ou un outil à un feu ou à des températures excessives.
L'exposition à un feu ou à des températures supérieures à 130°C peut provoquer une explosion.

g) Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le pack batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.
Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmente le risque d'incendie.

6) Maintenance et entretien

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.
Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

b) Ne jamais réaliser la maintenance sur des packs batterie endommagés.
La maintenance des blocs batterie ne doit être réalisée que par le fabricant ou des personnes autorisées.

PRÉCAUTIONS
Maintenir les enfants et les personnes infirmes éloignés.
Lorsque les outils ne sont pas utilisés, ils doivent être rangés hors de portée des enfants et des personnes infirmes.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA PONCEUSE À BANDE SANS FIL

Tenez l'outil électrique par des surfaces de prise isolées, car la surface de ponçage peut entrer en contact avec le câblage dissimulé. La coupure d'un fil « sous tension » risque de provoquer la mise « sous tension » des éléments métalliques exposés de l'outil électrique et d'électrocuter l'opérateur.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

1. Utiliser des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et maintenir la pièce sur une plateforme stable.
   Si la pièce est maintenue avec la main ou contre le corps, elle sera instable, ce qui peut conduire à une perte de contrôle.
2. Fixation et retrait du sac à poussière
   Avant de commencer le ponçage, contrôlez le type de matériau que vous allez poncer.
   Si la surface de ponçage risque de dégager des poussières dangereuses / toxiques telle qu'une surface en plomb peinte, assurez-vous que le sac récupérant la poussière ou le système d'extraction de la poussière est bien connecté à la sortie de poussière.
   Portez un masque contre la poussière si vous en possédez un.
   N'inhalez pas et ne touchez pas les poussières dangereuses / toxiques générées lors du ponçage car ces poussières pourraient nuire à votre santé ou à celle des personnes se trouvant près de vous.
3. Ne jamais utiliser d'eau ou de fluide de ponçage au cours des opérations de ponçage. Cela peut entraîner un risque de commotion électrique.
4. Ne jamais mettre l'interrupteur d'alimentation sur MARCHE (ON) lorsque la ponceuse est en contact avec la surface à poncer. Cette précaution est nécessaire pour éviter d'endommager la pièce à travailler. La même précaution doit être prise lorsque l'interrupteur d'alimentation est mis sur ARRET (OFF).
5. NE JAMAIS appliquer une pression excessive sur la ponceuse au cours du ponçage. Une pression excessive peut causer une surcharge du moteur, écourter la durée de vie de la bande de ponçage et réduire l'efficacité du ponçage ou du polissage.
6. Ne touchez jamais les pièces mobiles.
   Ne jamais placer les mains, les doigts ou d'autres parties du corps à proximité des pièces mobiles de l'outil.

7. Ne JAMAIS laisser de l'outil en marche sans surveillance. Mettez l'appareil hors tension.
   Ne pas laisser l'outil tant qu'il n'est pas complètement arrêté.
8. Lorsque vous utilisez l'outil, ne portez pas de gants de travail car de tels vêtements peuvent se coincer dans l'outil.
9. Ne laissez pas l'outil en marche. Utilisez l'outil seulement en le tenant à la main.
10. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fissures, d'éraflures ou d'autres anomalies sur la bande de ponçage avant utilisation.
11. Les accessoires doivent être solidement montés sur l'outil.
    Évitez des blessures potentielles pour vous-même ou pour autrui. Les accessoires qui ont été montés sur l'outil doivent être fixés et serrés.
12. Utilisez la bande de ponçage et les accessoires spécifiés par HiKOKI.
13. Lors du ponçage du métal, il se produit des étincelles. Tenez les autres personnes et les substances inflammables à l'écart de la zone de travail.
14. Si elle est installée dans la mauvaise direction, la bande de ponçage ne fonctionnera pas correctement et sa durée de vie sera diminuée.
15 Si la bande de ponçage bouge pendant l'utilisation, il est possible de faire des réglages en cours d'utilisation.
16. Il faut éviter d'effectuer un ponçage en exerçant de la force et de découper au contact de la bande latérale.
17. Faites attention aux étincelles causées par le ponçage.
18. Assurez-vous que la pièce à poncer ne présente ni clous ni autres corps étrangers nocifs.
19. Fibre de verre abrasive non recommandée.
20. Après le fonctionnement, éliminez la poussière sur la bande et les poulies.
21. Placez la pièce à usiner sur une surface stable lors du ponçage.
22. Ne poncez pas une plaque en acier pendant des périodes prolongées tout en appliquant une pression excessive.
    Il existe un risque que des particules de ponçage chaudes endommagent le sac à poussière.
23. Si vous observez que la machine génère des températures anormalement élevées, qu'elle fonctionne mal ou produit des bruits anormaux, cessez immédiatement l'utilisation et coupez l'interrupteur d'alimentation. Faites inspecter et réparer la machine par le revendeur auprès duquel vous l'avez achetée ou par un centre de service agréé HiKOKI.
    Poursuivre l'utilisation de la machine alors qu'elle fonctionne anormalement peut entraîner des blessures.
24. Si l'unité tombe ou se cogne malencontreusement contre un autre objet, inspectez-la minutieusement pour vérifier l'absence de craquelures, de cassures ou de déformations, etc.
    Toute craquelure, cassure ou déformation peut entraîner des blessures.
25. Lorsque vous travaillez dans des endroits surélevés, dégagez la zone, interdisez l'accès aux autres personnes et tenez compte des conditions et de l'environnement en dessous de vous.
26 Chargez toujours la batterie à une température comprise entre 0°C et 40°C. Une température inférieure à 0°C entraînera une surcharge dangereuse. La batterie ne peut pas être chargée à une température supérieure à 40°C.
    La température la plus appropriée pour la charge est comprise entre 20°C et 25°C.
27. N'utilisez pas le chargeur de manière continue.
    Quand une charge a été effectuée, laissez le chargeur au repos pendant environ 15 minutes avant de procéder à une nouvelle charge de la batterie.
28. Ne pas laisser de corps étrangers pénétrer par le trou de raccord de la batterie rechargeable.
29. Ne jamais désassembler la batterie rechargeable et le chargeur.
30. Ne jamais court-circuiter la batterie rechargeable. Le court-circuitage de la batterie provoquera un courant électrique puissant et une surchauffe. Cela présente un risque de brûlure ou de dégâts à la batterie.
31. Ne pas jeter la batterie au feu. Elle pourrait exploser.
32. Apporter la batterie au magasin où elle a été achetée dès que la durée de vie de post-charge de la batterie devient trop courte pour une utilisation pratique. Ne pas jeter de batterie usagée.
33. Ne pas insérer d'objets dans les fentes d'aération du chargeur. L'insertion d'objets métalliques ou de produits inflammables dans les fentes d'aération du chargeur présente un risque d'électrocution ou de dégât du chargeur.
34. Lorsque l'appareil fonctionne longtemps sans interruption, il risque de surchauffer, entraînant des dommages du moteur et de l'interrupteur. Par conséquent, chaque fois que le boîtier devient chaud, laissez l'outil au repos pendant un moment.
35. S'assurer que la batterie est fermement maintenue en place. En effet, si cette batterie n'est pas bien placée dans le chargeur, elle peut tomber et provoquer un accident.
36. N'utilisez pas le produit si l'outil ou les bornes de la batterie (fixation de la batterie) sont déformés.
    Installer la batterie peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.
37. Gardez les bornes de l'outil (support de la batterie) exemptes de copeaux et à la poussière.
    - Avant toute utilisation, assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière ne s'est accumulé sur la zone des bornes.
    - Pendant l'utilisation, essayez d'éviter que des copeaux ou de la poussière provenant de l'outil ne tombent sur la batterie.
    - Lors de la suspension de l'opération ou après l'utilisation, ne laissez pas l'outil dans un endroit où il pourrait être exposé à des copeaux ou de la poussière.
      Le non-respect de cette consigne peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.
38. Toujours utiliser l'outil et la batterie à des températures comprises entre -5 et 40°C.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA BATTERIE AU LITHIUM ION

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.
Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lors de l'utilisation de ce produit, même si le commutateur est actionné. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

1. Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.
   Dans ce cas de figure, charger immédiatement la batterie.
2. En cas de surcharge de l'outil, le moteur peut s'arrêter. Dans ce cas, relâcher le commutateur de l'outil et éliminer les causes de la surcharge. Après quoi, il est possible de recommencer à utiliser l'outil.

3. En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper.
   Dans ce cas, arrêter toute utilisation de la batterie et la laisser refroidir. Après quoi, il est possible de recommencer à utiliser l'outil.

En outre, respecter les précautions et avertissements suivants.

AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respecter scrupuleusement les précautions suivantes :

1. S'assurer que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.
   - Pendant la tâche, s'assurer que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.
   - S'assurer que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lors de la tâche ne s'accumulent pas sur la batterie.
   - Ne pas conserver une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
   - Avant de stocker une batterie, retirer tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne pas la ranger avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).
2. Ne pas percer la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne pas la frapper à l'aide d'un marteau. Ne pas marcher dessus, ni la lancer ou la soumettre à un choc physique important.
3. Ne pas utiliser une batterie dont l'extérieur est déformé ou laisse penser qu'elle est défectueuse.
4. Ne pas utiliser la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
5. En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêter immédiatement le rechargement.
6. Ne pas exposer la batterie à des températures ou une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).
7. Maintenir la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
8. Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
9. En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôter immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et cesser de l'utiliser.
10. N'immergez pas la batterie ou ne laissez aucun liquide couler à l'intérieur. La pénétration de liquide conducteur, tel que de l'eau, peut provoquer des dégâts et entraîner un incendie ou une explosion. Rangez la batterie dans un endroit frais et sec, et à distance de tout objet inflammable. Les atmosphères à gaz corrosifs doivent être évitées.

ATTENTION

1. En cas de projection dans les yeux du liquide ayant fui de la batterie, ne pas se frotter les yeux, les rincer à l'eau claire et contacter immédiatement un médecin.
   En l'absence de traitement, le liquide peut provoquer des lésions oculaires.
2. En cas de projection du liquide ayant fui de la batterie sur la peau ou les vêtements, rincer immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet).
   Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
3. En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, ne pas utiliser cette dernière et la renvoyer au fournisseur ou au fabricant.

AVERTISSEMENT

Si des corps étrangers conducteurs s'introduisent dans la borne de la batterie lithium-ion, un court-circuit peut se produire dans la batterie et provoquer un incendie. Lors du stockage d'une batterie lithium-ion, veiller à suivre scrupuleusement les instructions suivantes.

- Ne pas placer de débris conducteurs, de clous ou de morceaux de fils électriques en fer ou en cuivre dans le boîtier de rangement.
- Pour éviter tout court-circuit, charger la batterie dans l'outil ou insérer le couvercle de la batterie à fond, de manière à ne plus voir le ventilateur.

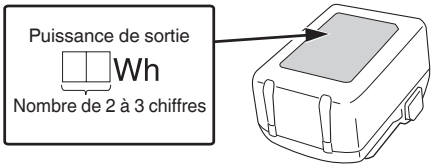
À PROPOS DU TRANSPORT DE LA BATTERIE LITHIUM-ION

Lors du transport d'une batterie lithium-ion, veuillez observer les précautions suivantes.

AVERTISSEMENT

Informer la société de transport qu'un paquet contient une batterie lithium-ion, informez la société de sa puissance de sortie et suivez les instructions de la société de transport lors de l'organisation du transport.

- Les batteries lithium-ion qui dépassent une puissance de sortie de 100 Wh font partie de la classification de transport des produits dangereux et nécessitent l'application de procédures spéciales.
- Pour un transport vers l'étranger, vous devez vous conformer aux lois internationales et aux normes et réglementations en vigueur dans le pays de destination.



PRÉCAUTIONS LORS DE LA CONNEXION DU DISPOSITIF USB

Lorsqu'un problème inattendu survient, les données sur un dispositif USB connecté à ce produit risque d'être endommagées ou perdues. Toujours veiller à sauvegarder toutes les données contenues dans le dispositif USB avant de l'utiliser avec ce produit.
Gardez à l'esprit que notre société décline toute responsabilité relative pour toute donnée enregistrée sur un dispositif USB qui est corrompue ou perdue, ni pour tout dommage susceptible de se produire sur un périphérique raccordé.

AVERTISSEMENT

- Avant l'utilisation, vérifiez que le câble USB ne soit pas défectueux ni endommagé.
  L'utilisation d'un câble USB défectueux ou endommagé peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, couvrir le port USB avec le cache en caoutchouc.
  L'accumulation de poussière, etc. dans le port USB peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.

REMARQUE

- Parfois, il peut y avoir une pause pendant la charge de l'USB.
- Lorsqu'un dispositif USB n'est pas en train d'être rechargé, retirez le dispositif USB du chargeur.
  Le non-respect de cette consigne peut non seulement réduire la durée de vie de la batterie d'un périphérique USB, mais aussi peut engendrer des accidents inattendus.
- Certains appareils USB peuvent ne pas charger en fonction du type d'appareil.

NOM5S DES PIÈCES (Fig. 1–Fig. 18)

①	Bouton de la poignée	⑱	Flèche de sens de rotation de la poulie d'entraînement (marquage)
②	Logement	⑲	Levier
③	Bande de ponçage	⑳	Poulie de renvoi
④	Protection	㉑	Trous de ventilation
⑤	Vis de réglage	㉒	Moteur
⑥	Cache de bande	㉓	Loquet
⑦	Fermeture coulissante	㉔	Témoin d'indicateur de charge
⑧	Sac à poussière	㉕	Flèches à l'intérieur de la bande
⑨	Conduit	㉖	Côté du boîtier
⑩	Contacteur de déclenchement	㉗	Collecteur à poussière
⑪	Bouton de verrouillage	㉘	Commutateur d'indicateur de niveau de batterie
⑫	Coude	㉙	Témoin de niveau de charge de la batterie
⑬	Cadran	㉚	Soufflette à air
⑭	Plaque d'identifi cation	㉛	Borne (batterie)
⑮	Poignée	㉜	Rainures coulissantes
⑯	Batterie	㉝	Borne (produit)
⑰	Poulie d'entraînement	㉞	Rainures coulissantes de batterie

SYMBOLES

AVERTISSEMENT

Les symboles suivants sont utilisés pour l'outil. Bien se familiariser avec leur signification avant d'utiliser l'outil.

	SB3608DA: Ponceuse à bande sans fil
	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
	Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.
⎓	Courant direct
V	Tension nominale
n_0	Vitesse à vide
min-1	Révolution ou va-et-vient par minute
	Débrancher la batterie
	Bouton ON
	Bouton OFF
Lock 	Commutateur verrouillé sur la position « ON ».
	Verrouillage
	Déverrouillage
	Avertissement

Batterie

	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de plus de 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 50 et 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 25 et 50%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de moins de 25%.
	Clignote ; La puissance résiduelle de la batterie est presque nulle. Rechargez la batterie le plus rapidement possible.
	Clignote ; Sortie suspendue en raison d'une température élevée. Retirez la batterie de l'outil et laissez-la refroidir complètement.
	Clignote ; Sortie interrompue en raison d'une défaillance ou un dysfonctionnement. Le problème ne provient peut-être pas de la batterie ; veuillez contacter votre revendeur.

ACCESSOIRES STANDARD

Outre l'unité principale (1 unité), l'emballage contient les accessoires répertoriés à la page 217.

Les accessoires standard sont sujets à changement sans préavis.

APPLICATIONS

- ○ Ponçage final de produits en bois.
- ○ Polissage de base de surfaces à revêtement de bois.
- ○ Ponçage final de surfaces métalliques.
- ○ Polissage de base de surfaces à revêtement métallique, enlèvement de la rouille ou de la peinture avant nouvelle finition.
- ○ Finition de surface d'ardoise, de béton et de matériaux similaires.

SPÉCIFICATIONS

1. Outil électrique

Modèle	SB3608DA
Tension	36 V
Vitesse de courroie sans charge	122–450 m/min
Dimension de la courroie de ponçage	76 × 533 mm
Batterie disponible pour cet outil*	Batterie multi-volt
Poids**	4,3 kg (BSL36A18X) 4,5 kg (BSL36B18X)

* Les piles existantes (BSL3660/3620/3626, série BSL18xx, etc.) ne peuvent pas être utilisées avec cet outil.

** Selon la procédure EPTA 01/2014
Le poids inclut aussi le sac à poussière.

REMARQUE
Par suite du programme permanent de recherche et de développement HiKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Contrôle électronique
- ○ Fonction de freinage
  Le frein est activé lorsque le commutateur est arrêté, stoppant ainsi la rotation du moteur.
- ○ Démarrage en douceur
- ○ Vitesse variable
- ○ Vitesse constante
- ○ Protection contre les surcharges
  Cette fonction de protection coupe l'alimentation du moteur en cas de surchauffe du moteur ou d'une réduction manifeste de la vitesse de rotation pendant le fonctionnement.
  Lorsque la fonction de protection contre la surcharge a été activée, le moteur peut s'arrêter.
  Dans ce cas, relâcher le commutateur de l'outil et éliminer les causes de la surcharge.
  Après cela, vous pouvez l'utiliser à nouveau.
- ○ Protection contre les surchauffes
  Cette fonction de protection coupe l'alimentation du moteur et arrête l'outil électrique en cas de surchauffe du moteur pendant le fonctionnement.
  Lorsque la fonction de protection contre la surchauffe a été activée, le moteur peut s'arrêter.
  Dans ce cas, relâcher le commutateur de l'outil et laisser refroidir pendant quelques minutes.
  Après cela, vous pouvez l'utiliser à nouveau.
- ○ Fonction de prévention de redémarrage
  Lorsque l'alimentation est encore en marche, l'outil ne redémarrera pas lorsqu'une batterie est installée. Cette fonction peut être annulée une fois que l'outil est hors tension.

2. Batterie

Modèle	BSL36A18X
Tension	36 V / 18 V (Commutation automatique*)
Capacité de la batterie	2,5 Ah / 5,0 Ah (Commutation automatique*)

* L'outil lui-même commute automatiquement.

CHARGE

Avant d'utiliser l'outil électrique, charger la batterie comme suit.

1. **Brancher le cordon d'alimentation du chargeur sur la prise secteur.**
   Quand on raccorde la fiche du chargeur à une prise murale, le témoin indicateur de charge clignote en rouge. (à intervalles d'une seconde).
2. **Insérer la batterie dans le chargeur.**
   Insérez fermement la batterie dans le chargeur comme illustré sur **Fig. 3**.
3. **Charge**
   Lorsque vous insérez une batterie dans le chargeur, le témoin de charge clignote en bleu.
   Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin de charge s'allume en vert. (Voir le **Tableau 1**)

(1) Indication témoin de charge
Les indications du témoin de charge seront indiquées dans le **Tableau 1**, selon la condition du chargeur ou de la batterie rechargeable.

Tableau 1

État du chargeur	État du voyant	Signification de l'indication du voyant
Avant la charge	MARCHE/ARRÊT à intervalles de 0,5 seconde (ROUGE)	Branché à la source d'alimentation *1
Pendant la charge	S'allume pendant 0,5 sec. à intervalles de 1 sec. (BLEU)	Charge inférieure à 50%
	S'allume pendant 1 sec. à intervalles de 0,5 sec. (BLEU)	Charge inférieure à 80%
	S'allume sans interruption (VERT)	Charge inférieure à 80%
Charge terminée	S'allume sans interruption (GRÜN) (Signal sonore continu : environ 6 secondes)	
Veille de surchauffe	MARCHE/ARRÊT à intervalles de 0,3 seconde (ROUGE)	Batterie en surchauffe. Impossible de charger. *2
Charge impossible	MARCHE/ARRÊT à intervalles de 0,1 seconde (VIOLETA) (Signal sonore intermittent : environ 2 secondes)	Anomalie de la batterie ou du chargeur *3

*1 Si le voyant rouge continue à clignoter même après le branchement du chargeur, vérifiez que la batterie a été complètement insérée.

*2 Bien que le chargement démarre dès que la batterie a refroidi, même si elle est laissée en place, la meilleure pratique consiste à retirer la batterie et à la laisser refroidir dans un endroit ombragé et bien ventilé avant de la charger.

*3

- Insérez complètement la batterie.
- Veillez à vérifier qu'il n'y a pas de substance étrangère collée au support de batterie ou aux bornes.

<Si la charge prend beaucoup de temps>

- La charge prendra plus de temps à des températures ambiantes extrêmement basses. Chargez la batterie dans un endroit chaud (par exemple à l'intérieur).
- Ne bloquez pas la ventilation. Sinon, il y aura une surchauffe à l'intérieur, réduisant les performances du chargeur.
- Si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas, contactez un centre de service HiKOKI agréé pour les réparations.

(2) Au sujet des températures et de la durée de charge de la batterie rechargeable
Les températures et la durée de charge sont indiquées dans le **Tableau 2**.

Tableau 2

Nom du modèle			UC18YSL3
Type de batterie			Li-ion
Tension de charge			14,4–18 V
Températures de recharge de la batterie			0°C–50°C
Durée de charge selon la capacité de la batterie, approx. (à 20°C)		1,5 Ah	15 min
		2,0 Ah	20 min
		2,5 Ah	25 min
		3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
		4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
		5,0 Ah	32 min
		6,0 Ah	38 min
		8,0 Ah	52 min
	Batterie multivolt	1,5 Ah (× unité 2)	20 min
		2,5 Ah (× unité 2)	32 min
		4,0 Ah (× unité 2)	52 min
Nombre de piles			4–10
Tension de charge pour USB			5 V
Courant de charge pour USB			2 A
Poids			0,6 kg

REMARQUE

Le temps de recharge peut varier selon la température ambiante et la tension de la source.

ATTENTION

Si le chargeur de batterie a été utilisé en continu, une surchauffe risque de se produire, ce qui peut provoquer des dysfonctionnements. Une fois la charge terminée, attendre 15 minutes avant la prochaine charge.

4. Débrancher le cordon d'alimentation du chargeur de la prise secteur.

5. Tenir fermement le chargeur et dégager la batterie.

REMARQUE

Bien sortir la batterie du chargeur après usage, et la conserver.

En ce qui concerne la décharge de l'électricité statique en cas de nouvelles piles, etc.

Comme les substances chimiques internes des nouvelles batteries et des batteries qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période ne sont pas activées, le courant de décharge risque d'être très faible lorsqu'elles sont utilisées pour la première et la seconde fois. Il s'agit d'un phénomène temporaire et le temps de recharge normal est rétabli quand les batteries auront été rechargées 2–3 fois.

Comment prolonger la durée de vie des batteries.

(1) Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées.
Lorsque vous sentez que la puissance de l'outil faiblit, cessez de l'utiliser et rechargez la batterie. Si vous continuez à utiliser l'outil et à épuiser le courant électrique, la batterie risque de subir des dommages et sa durée de vie sera réduite.

(2) Éviter d'effectuer la recharge à des températures élevées.
Une batterie rechargeable est chaude immédiatement après son utilisation. Si une telle batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie sera plus courte. Laisser la batterie et la recharger une fois qu'elle a refroidi.

ATTENTION

- Si la batterie est chargée alors qu'elle est encore chaude parce qu'elle a été laissée longtemps dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou qu'elle vient d'être utilisée, le témoin de charge du chargeur s'allume pendant 0,3 seconde et s'éteint pendant 0,3 seconde (arrêt pendant 0,3 seconde). Dans ce cas, commencer par laisser la batterie refroidir avant de démarrer le chargement.
- Lorsque le témoin de charge clignote (à intervalles de 0,2 seconde), vérifiez la présence et retirez tout corps étranger dans le connecteur de batterie du chargeur. En l'absence de corps étrangers, il s'agit probablement d'un dysfonctionnement de la batterie ou d u chargeur. Les confier à un service d'entretien autorisé

INSTALLATION ET FONCTIONNEMENT

Action	Figure	Page
Retrait et insertion de la batterie*1	2	2
Charge	3	2
Installation de la bande de ponçage*2	4	3
Comment utiliser le sac à poussière *3	5	3
Comment utiliser le coude*4	6	3
Fonctionnement du commutateur	7	4
À propos de la fonction de changement de mode*5	8	4
Comment régler la position de la bande de ponçage*6	9	4
Comment tenir et déplacer la ponceuse à bande*7	10	4
Comment poncer dans les coins	11	4
Fixation du sac à poussière	12	5
Témoin lumineux de puissance batterie résiduelle	13	5
Chargement d'un périphérique USB à partir d'une prise électrique	16-a	5
Chargement d'un périphérique USB et d'une batterie à partir d'une prise électrique	16-b	5
Chargement du périphérique USB	17	6
Lorsque la charge d'un périphérique USB est terminée	18	6
Sélection des accessoires	—	218

*1 Retrait et insertion de la batterie

ATTENTION

Avant d'installer ou de retirer la batterie, tournez le contacteur en position ARRÊT.
Si la batterie est insérée avec le contacteur en position MARCHE, le moteur se mettra en marche de manière imprévisible.

*2 Installation de la bande de ponçage

Alignez la flèche à l'intérieur de la bande de ponçage avec la direction du repère sur l'outil et installez-la.

ATTENTION

- Utilisez uniquement la taille de bande de ponçage spécifiée sur la plaque signalétique du produit.
- Si la bande de ponçage est installée dans le mauvais sens, cela réduit l'efficacité du travail et raccourcit la durée de vie de la bande de ponçage.
- Évitez de vous pincer les doigts lors de l'ouverture et de la fermeture du levier.

REMARQUE

- La poulie d'entraînement et la poulie de renvoi seront très chaudes après l'utilisation.
- Utilisez une soufflette à air ou un appareil similaire pour retirer les débris autour des poulies avec la bande de ponçage retirée.

*3 Comment utiliser le sac à poussière

AVERTISSEMENT

Nettoyez le sac à poussière avant et après le ponçage du métal, et retirez toute poussière de ponçage de l'intérieur. La poussière de ponçage métallique peut provoquer un incendie.

*4 Comment utiliser le coude

Ajustez l'angle du coude de façon à ce que la poussière soit éliminée de votre corps.

*5 **À propos de la fonction de changement de mode**

L'appareil a un «mode de transmission» et un «mode Auto».

- Avec le mode de transmission, le nombre de tours de la ponceuse à bande peut être réglé sur l'une des cinq étapes.
Lorsque l'appareil fonctionne en mode de transmission, le nombre de tours fixé sera maintenu quels que soit les changements de la charge.
- Avec le mode AUTO, vous pouvez réduire le bruit et les vibrations en réduisant le nombre maximum de tours en étant à un état sans charge.
En mode AUTO, le nombre de tours sera augmenté si la charge devient plus grande durant l'opération.
D'autre part, le nombre de tours sera réduit si la charge diminue durant l'opération. (**Tableau 3**)
- Réglez le mode et le cadran en fonction de l'application.

Tableau 3

Réglage du cadran	Vitesse de la bande
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min (sans charge)
	450m/min (avec charge)

*6 Comment régler la position de la bande de ponçage

AVERTISSEMENT

- Si la bande de ponçage est placée trop près de l'intérieur, elle peut entrer en contact avec le carter de protection et produire des étincelles.
- Ne regardez pas l'intérieur entre la bande de ponçage et le boîtier. Sinon la poussière ou d'autres débris risquent de pénétrer dans vos yeux.

REMARQUE

- Si la bande de ponçage bouge pendant le fonctionnement, un réglage peut être effectué pendant le fonctionnement.
- Le réglage du cadran à faible vitesse (par exemple, mode 1) facilite le réglage.
- Si la bande de ponçage est placée trop près de l'intérieur, elle peut entrer en contact avec le carter de protection et causer une déchirure de la bande.

*7 Comment tenir et déplacer la ponceuse à bande

- Retirez l'outil de la pièce à usiner et activez le contacteur de déclenchement. Lors de la finition, désactivez le contacteur de déclenchement une fois que l'outil est retiré de la pièce à usiner, et reposez l'outil lorsque la rotation s'arrête.
- Saisissez la poignée et le bouton de la poignée et maintenez la machine contre la surface d'usinage afin qu'elle entre légèrement en contact avec la surface.
- Tenez fermement les poignées et veillez à ne pas mettre les doigts sur les poulies et la bande de ponçage pendant le travail.
- Le poids de la machine elle-même est suffisant pour un ponçage et un polissage très efficaces.
- N'appliquez pas de pression supplémentaire, car cela exercerait une charge inutile sur le moteur, en plus de réduire la durée de vie de la bande de ponçage et de diminuer l'efficacité de l'usinage.
- Choisissez une bande de ponçage de taille et de grain appropriés à vos besoins spécifiques, en vous référant à **Tableau 4** et **5** ci-dessous.

Tableau 4

Finition dérivée	Taille de grain correcte
Finition grossière	30–40
Finition moyenne	40–100
Finition semi-fine	80–240
Finition fine	180–400

Tableau 5

Type de grain	Surface à usiner
AA	Acier, bois
WA	Bois, bambou

ENTRETIEN ET VÉRIFICATION

AVERTISSEMENT

Assurez-vous d'avoir mis hors tension le commutateur et retirez la batterie avant d'effectuer l'entretien et le contrôle.

1. **Vidage et nettoyage du sac à poussière**
   Nettoyez le sac à poussière après l'usinage pour éliminer la poussière de ponçage. (**Fig. 5**)

REMARQUE

Si trop de poussière s'accumule dans le sac à poussière, la force d'aspiration de la poussière diminue.
Videz la poussière dès que possible.

2. **Inspection de la bande de ponçage**
   Les performances abrasives de la bande de ponçage diminueront si ses particules abrasives sont usées ou obstruées, ce qui réduit considérablement l'efficacité de l'outil. Si cela se produit, remplacez par une nouvelle bande de ponçage.
3. **Nettoyage de l'extérieur**
   Quand l'outil électrique est sale, l'essuyer avec un chiffon sec et doux ou un chiffon imbibé d'eau savonneuse. Ne pas utiliser de solvant au chlore, d'essence ou de diluant, car ils font fondre les matières plastiques.
4. **Nettoyage du compartiment d'installation de la batterie et de la batterie**

AVERTISSEMENT

Portez des lunettes de protection et un masque anti-poussière lorsque vous nettoyez avec une soufflette à air.
La non observation de cette consigne peut entraîner une inhalation ou une exposition des yeux aux débris ou à la poussière.

Après avoir travaillé, si de la poussière de ponçage s'est accumulée dans le compartiment de la batterie et dans la batterie, éliminez la poussière de ponçage accumulée avec une soufflette à air ou un chiffon sec avant d'utiliser l'outil. (**Fig. 14**)

REMARQUE

- Après le nettoyage, veillez à ce que la batterie puisse être installée et retirée de l'outil sans heurts.
- L'utilisation de l'outil lorsque la batterie est couverte de poussière de ponçage peut conduire à des accidents tels que la chute de la batterie pendant l'utilisation.
  En outre, une telle utilisation peut provoquer un dysfonctionnement ou un mauvais contact entre la batterie et les bornes.

5. **Entretien du moteur**
   Le bobinage de l'ensemble moteur est le « cœur » même de l'outil électrique. Veiller soigneusement à ce que ce bobinage ne soit pas endommagé et/ou mouillé par de l'huile ou de l'eau.

6. Rangement

Rangez l'outil électrique et la batterie dans un endroit où la température est inférieure à 40°C et hors de portée des enfants.

REMARQUE

- Lorsque vous rangez l'outil dans la mallette, éloignez-en la poussière et les débris de ponçage.
  Retirez la batterie de l'outil et fixez le couvercle de la batterie. (**Fig. 15**)
- Stockage des batteries au lithium-ion.
  S'assurer que les batteries au lithium-ion ont été entièrement chargées avant de les stocker.
  Le stockage prolongé (3 mois ou plus) de batteries faiblement chargées peut entraîner une détérioration des performances, réduisant considérablement la durée d'autonomie des batteries alors incapables de tenir une charge.
  Il est cependant possible de recouvrer la capacité d'autonomie d'une batterie considérablement endommagée en alternant deux à cinq fois charge et utilisation.
  Si la durée d'autonomie de la batterie reste extrêmement courte malgré les charges et utilisations consécutives, considérer la batterie en fin de vie et s'en procurer une neuve.

ATTENTION

Lors de l'utilisation et de l'entretien d'un outil électrique, respecter les règlements et les normes de sécurité en vigueur dans le pays en question.

Avis important sur les batteries pour outils électriques sans fil HiKOKI

Toujours utiliser une de nos batteries originales spécifiées. Nous ne saurions garantir la sécurité et la performance de notre outil électrique sans fil s'il est utilisé avec une batterie autre que celle que nous avons spécifiée, ou encore si la batterie est démontée et modifiée (par exemple, le démontage et remplacement des cellules ou autres composants internes).

GARANTIE

Nous garantissons que l'ensemble des outils électriques HiKOKI sont conformes aux réglementations spécifiques statutaires/nationales. Cette garantie ne couvre pas les défauts ni les dommages inhérents à une mauvaise utilisation, une utilisation abusive ou l'usure et les dommages normaux. En cas de réclamation, veuillez envoyer l'outil électrique, en l'état, accompagné du CERTIFICAT DE GARANTIE qui se trouve à la fin du mode d'emploi, dans un service après-vente HiKOKI agréé.

Au sujet du bruit et des vibrations

Les valeurs mesurées ont été déterminées en fonction de la norme EN62841 et déclarées conformes à ISO 4871.

Niveau de puissance sonore pondérée A : 96 dB (A)
Niveau de pression acoustique pondérée A : 88 dB (A)
Incertitude K : 3 dB (A).

Porter des protections anti-bruit.

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminées conformément à EN62841.

Plaque en acier pour le ponçage:
Valeur d'émission de vibration $\mathbf{a_h}$ = 3,0 m/s^2
Incertitude K = 1,5 m/s^2

La valeur totale déclarée des vibrations et la valeur déclarée des émissions sonores ont été mesurées conformément à une méthode de test normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil avec un autre.
Elles peuvent également être utilisées dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT

- Les vibrations et les émissions sonores lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé, en particulier du type de pièce à usiner ; et
- Identifier les mesures de protection de l'utilisateur fondées sur une estimation de l'exposition en conditions d'utilisation (tenant compte de tous les aspects du cycle d'utilisation, tels que les moments où l'outil est mis hors tension ou lorsqu'il tourne à vide en plus des temps de déclenchements).

REMARQUE

Par suite du programme permanent de recherche et de développement HiKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

(Traduzione delle istruzioni originali)

AVVERTIMENTI GENERALI DI SICUREZZA SUGLI UTENSILI ELETTRICI

⚠ **AVVERTENZA**

Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza, le istruzioni e le specifiche in dotazione con il presente utensile elettrico.

La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

Salvare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "elettroutensili" riportato nelle avvertenze si riferisce agli elettroutensili azionati con alimentazione di rete (via cavi) o a batterie (senza cavi).

1) Sicurezza dell'area operativa

a) Mantenere l'area operativa pulita e ordinata.
Aree operative sporche o disordinate possono favorire gli infortuni.

b) Non utilizzare gli elettroutensili in atmosfere esplosive, ad es. in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
Gli elettroutensili generano delle scintille che potrebbero accendere la polvere o i fumi.

c) Tenere lontani bambini e astanti durante l'utilizzo degli elettroutensili.
Qualsiasi distrazione può essere causa di perdita di controllo.

2) Sicurezza elettrica

a) Le spine degli elettroutensili devono essere idonee alle prese disponibili. Non modificare mai le prese. Con gli elettroutensili a massa (messi a terra), non utilizzare alcun adattatore.
L'utilizzo di spine intatte e corrispondenti alle prese disponibili ridurrà il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare qualsiasi contatto con le superfici a massa o a terra, quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.
In caso di messa a terra o massa del corpo, sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.

c) Non esporre gli elettroutensili alla pioggia o all'umidità.
La penetrazione di acqua negli elettroutensili aumenterà il rischio di scosse elettriche.

d) Non tirare il cavo. Non utilizzarlo per il trasporto, o per tirare o scollegare l'elettroutensile.
Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti o parti in movimento.
Cavi danneggiati o attorcigliati possono aumentare il rischio di scosse elettriche.

e) Durante l'uso degli elettroutensili all'esterno, utilizzare una prolunga idonea per usi esterni.
L'utilizzo di cavi per esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

f) Se è impossibile evitare l'impiego di un elettroutensile in un luogo umido, utilizzare l'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).
L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

a) Durante l'uso degli elettroutensili, state all'erta, verificate ciò che state eseguendo e adottate sempre il buon senso.
Non utilizzate gli elettroutensili qualora siate stanchi, sotto l'influenza di farmaci, alcol o cure mediche.
Anche un attimo di disattenzione durante l'uso degli elettroutensili potrebbe essere causa di gravi lesioni personali.

b) Indossate l'attrezzatura di protezione personale. Indossate sempre le protezioni oculari.
L'attrezzatura protettiva, quali maschera facciale, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi o protezioni uditive, utilizzata nelle condizioni appropriate, ridurrà il rischio di lesioni personali.

c) Impedite le accensioni involontarie. Prima del collegamento a una sorgente di alimentazione e/o pacco batteria e prima di raccogliere o trasportare l'utensile, verificate che l'interruttore sia posizionato su OFF.
Il trasporto degli elettroutensili tenendo le dita sull'interruttore o l'attivazione elettrica degli utensili che hanno l'interruttore su ON, implica il rischio di incidenti.

d) Prima di attivare l'elettroutensile, rimuovete qualsiasi chiave di regolazione.
Lasciando la chiave in un componente in rotazione dell'elettroutensile, sussiste il rischio di lesioni personali.

e) Mantenersi in equilibrio. Mantenersi sempre su due piedi, in equilibrio stabile.
Ciò consente di controllare al meglio l'elettroutensile in caso di situazioni impreviste.

f) Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli abiti lontani dalle parti in movimento.
Abiti allentati, gioielli e capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.

g) In caso di dispositivi provvisti di collegamento ad apparecchiature di rimozione e raccolta polveri, verificare che queste siano collegate e utilizzate in modo adeguato.
L'utilizzo della raccolta della polvere può ridurre i rischi connessi alle polveri.

h) Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente di strumenti consenta di diventare troppo sicuri di sé e ignorare i principi di sicurezza dello strumento.
Un'azione disattenta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) Utilizzo e manutenzione degli elettroutensili

a) Non utilizzare elettroutensili non idonei. Utilizzare l'elettroutensile idoneo alla propria applicazione.
Utilizzando l'elettroutensile corretto, si garantirà un'esecuzione migliore e più sicura del lavoro, alla velocità di progetto.

b) Non utilizzare l'elettroutensile qualora non sia possibile accenderlo/spegnerlo tramite l'interruttore.
É pericoloso utilizzare elettroutensili che non possano essere azionati dall'interruttore. Provvedere alla relativa riparazione.

c) Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici, scollegare la spina dalla presa elettrica e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'utensile elettrico.
Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario dell'elettroutensile.

d) Depositare gli elettroutensili non utilizzati lontano dalla portata dei bambini ed evitare che persone non esperte di elettroutensili o non a conoscenza di quanto riportato sulle presenti istruzioni azionino l'elettroutensile.
É pericoloso consentire che utenti non esperti utilizzino gli elettroutensili.

e) Manutenzione di utensili elettrici e accessori. Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o altre condizioni che potrebbero influenzare negativamente il funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di guasti, provvedere alla riparazione dell'elettroutensile prima di riutilizzarlo.
Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.

f) Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.
Gli strumenti di taglio in condizioni di manutenzione adeguata, con bordi affilati, sono meno soggetti al bloccaggio e sono più facilmente controllabili.

g) Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a quanto riportato nelle presenti istruzioni, tenendo in debita considerazione le condizioni operative e il tipo di lavoro da eseguire.
L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa.

h) Tenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da olio e grasso.
Maniglie e superfici di presa scivolose non consentono una movimentazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

5) Utilizzo e cura dell'utensile batteria

a) Ricaricare solo con il caricatore specificato dal produttore.
Un caricatore adatto per un tipo di gruppo batteria può creare un rischio di incendio quando viene utilizzato con un altro gruppo batteria.

b) Usare utensili elettrici con gruppi batteria specificatamente designati.
L'utilizzo di qualsiasi altro gruppo batteria può creare un rischio di lesioni e incendi.

c) Quando il gruppo batteria non viene utilizzato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti, o altri piccoli oggetti metallici che possono creare una connessione da un terminale a un altro.
Cortocircuitare i terminali della batteria insieme può causare ustioni o incendi.

d) In condizioni abusive, del liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. Se il contatto si verifica accidentalmente, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, richiedere assistenza medica.
Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

e) Non utilizzare un pacco batteria o un utensile danneggiato o modificato.
Le batterie danneggiate o modificate potrebbero presentare comportamenti imprevedibili, con la conseguenza di incendi, esplosioni o rischio di lesioni.

f) Non esporre un pacco batteria o un utensile a fiamme o temperatura eccessiva.
L'esposizione a fiamme o temperatura oltre i 130°C potrebbe causare un'esplosione.

g) Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.
La ricarica scorretta o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.

6) Assistenza

a) Affidate le riparazioni dell'elettroutensile a persone qualificate che utilizzino solamente parti di ricambio identiche.
Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettroutensile.

b) Non eseguire mai assistenza sui pacchi batteria danneggiati.
L'assistenza dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da personale di assistenza autorizzato.

PRECAUZIONI
Tenere lontano dalla portata di bambini e invalidi.
Quando non utilizzati, gli strumenti dovranno essere deposti lontano dalla portata di bambini e invalidi.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA DELLA LEVIGATRICE A NASTRO A BATTERIA

Afferrare l'elettroutensile dalle superfici di presa isolate, poiché la superficie abrasiva potrebbe entrare in contatto con fili elettrici nascosti. Il taglio di un filo in "tensione" potrebbe esporre le parti metalliche dell'elettroutensile in "tensione" e causare scosse elettriche all'operatore.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

1. Usare morse o altri metodi pratici per fissare e sorreggere il pezzo da lavorare su di una piattaforma stabile.
   Reggere il pezzo da lavorare con la mano o contro il corpo lo rende instabile e potrebbe portare ad una perdita del controllo.
2. Applicazione e rimozione della sacca di raccolta della polvere
   Prima di eseguire le operazioni di carteggiatura, verificare il materiale della superficie da carteggiare.
   Nel caso in cui la superficie da carteggiare potrebbe generare polveri dannose / tossiche, ad es. le superfici con vernice a base di piombo, verificare che il sacco raccoglipolvere o il sistema di estrazione polveri sia adeguatamente collegato all'uscita di eliminazione polveri.
   Se disponibile, indossare anche la maschera antipolvere.
   Porre attenzione a non inalare o toccare le polveri dannose / tossiche generate durante l'operazione di carteggiatura: la polvere potrebbe essere dannosa per voi e le persone circostanti.
3. Non aggiungere mai acqua o fluido abrasivo mentre si smeriglia. Ne può causare una folgorazione.
4. Non accendere mai l'interruttore mentre la levigatrice è a contatto con la superficie da smerigliare. Ciò è necessario per evitare danni all'ogetto da lavorare. La stessa cosa vale quando si spegne l'interruttore.
5. NON esercitare una pressione eccessiva sulla levigatrice mentre si sta smerigliando. Una pressione eccessiva può causare il sovraccarico del motore, una riduzione della durata del nastro abrasivo e una minore efficienza di levigatura o lucidatura.
7. Non toccare mai le parti in movimento.
   Non mettere mai le mani, le dita o altre parti del corpo vicino alle parti in movimento dell'utensile.
8. Non lasciare MAI l'utensile in funzione incustodito. Spegnere l'alimentazione.
   Non lasciare l'utensile finché non si arresta completamente.

9. Non lasciare l'utensile in funzione. Utilizzare l'utensile solo quando è tenuto a mano.
10. Assicurarsi che non vi siano incrinature, graffi o altre anomalie sul nastro abrasivo prima dell'uso.
11. Gli accessori devono essere montati saldamente sull'utensile.
    Evitare potenziali lesioni a se stessi o ad altri. Gli accessori montati sull'utensile devono essere fissati saldamente e serrati.
12. Utilizzare il nastro abrasivo e gli accessori specificati da HiKOKI.
13. Durante la smerigliatura dei metalli, si generano scintille. Tenere altre persone e sostanze infiammabili lontano dall'area di lavoro.
14. L'installazione del nastro adesivo nel senso errato provocherebbe un abbassamento nel livello di efficienza lavorativa e diminuirebbe la durata di esercizio del nastro abrasivo.
15. Se il nastro si muove durante il funzionamento, la regolazione può essere fatta durante il funzionamento stesso.
16. Evitare la levigatura tramite colpi e il taglio tramite contatto laterale del nastro.
17. Fare attenzione alle scintille provocate dalla levigatura.
18. Accertarsi che il pezzo da levigare non contenga chiodi né altro materiale estraneo dannoso.
19. Si sconsiglia di levigare fibra di vetro.
20. Dopo il funzionamento, rimuovere la polvere dal nastro e dalle pulegge.
21. Collocare il pezzo su una superficie stabile durante la levigatura.
22. Non levigare una piastra in acciaio per lunghi periodi di tempo applicando una pressione eccessiva.
    Vi è il rischio che le particelle calde prodotte dalla levigatura possano danneggiare la sacca di raccolta della polvere.
23. Se si nota che l'unità sta generando temperature insolitamente alte, non funziona bene o produce rumori anomali, cessare immediatamente l'utilizzo e spegnere l'interruttore di alimentazione. Richiedere un controllo e una riparazione al rivenditore presso il quale è stata acquistata l'unità o a un centro di assistenza autorizzato HiKOKI.
    L'utilizzo dell'unità in caso di funzionamento anomalo potrebbe provocare lesioni.
24. Nel caso l'apparecchio dovesse accidentalmente cadere o urtare un altro oggetto, procedere ad un controllo dettagliato per verificare che non ci siano crepe, rotture, deformazioni, ecc.
    Se l'apparecchio presenta crepe, rotture o deformazioni potrebbero verificarsi lesioni.
25. Quando si lavora in luoghi elevati, liberare l'area da altre persone ed essere consapevoli delle condizioni sotto di sé.
26. Caricare sempre la batteria ad una temperatura compresa tra 0°C e 40°C. Una temperatura inferiore a 0°C comporterà un pericoloso sovraccarico. La batteria non può essere ricaricata a una temperatura superiore ai 40°C.
    La temperatura ideale per la carica è compresa tra 20°C e 25°C.
27. Non utilizzare il caricatore in continuazione.
    Quando una ricarica è terminata, far riposare il caricatore per circa 15 minuti prima della successiva ricarica della batteria.
28. Non permettere che sostanze estranee entrino nel foro di collegamento della batteria ricaricabile.
29. Non smontare mai la batteria ricaricabile e il caricatore.
30. Non provocare mai dei corto-circuiti alla batteria ricaricabile. Il fenomeno provoca surriscaldamento e una notevole corrente elettrica. Può quindi causare ustioni o danni alla batteria.
31. Non gettare la batteria nel fuoco. Può esplodere.
32. Non appena la vita della batteria dopo le operazioni di ricarica diventa troppo breve per fini pratici, portare la batteria al negozio dove è stata acquistata. Non gettarla mai via.
33. Non inserire alcun oggetto nelle fessure di ventilazione del caricatore. L'inserimento di oggetti metallici o infiammabili nelle fessure di ventilazione può causare facilmente delle scosse elettriche o danneggiare il caricatore.
34. Lorsque l'appareil fonctionne longtemps sans interruption, il risque de surchauffer, entraînant des dommages du moteur et de l'interrupteur. Pertanto, ogni volta che l'alloggiamento si surriscalda, far riposare l'utensile per un certo tempo.
35. Controllate che la batteria sia solidamente installata. Se dovesse essere montata male, potrebbe fuoriuscire e causare incidenti.
36. Non utilizzare il prodotto se l'utensile o i morsetti della batteria (montaggio batteria) sono deformati.
    Installare la batteria potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.
37. Conservare i terminali dell'utensile (montaggio della batteria) liberi da detriti e polvere.
    - Prima dell'uso, assicurarsi che detriti e polvere non si siano accumulati nell'area dei terminali.
    - Durante l'uso, cercare di evitare che detriti o polvere provenienti dall'utensile cadano sulla batteria.
    - Quando si interrompe il funzionamento o dopo l'uso, non lasciare l'utensile in un'area in cui potrebbe essere esposto alla caduta di detriti o polvere.
      Farlo potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.
38. Utilizzare sempre l'utensile e la batteria a temperature comprese tra -5°C e 40°C.

PRECAUZIONI SULLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Per estendere la durata, la batteria agli ioni di litio è munita di una funzione di protezione per arrestarne l'uscita.
Nei casi da 1 a 3 descritti di seguito, durante l'utilizzo del prodotto, anche se state premendo l'interruttore, il motore potrebbe arrestarsi. Ciò non indica un malfunzionamento ma è il risultato della funzione di protezione.

1. Quando la rimanente alimentazione della batteria si esaurisce, il motore si arresta.
   In tal caso, ricaricarla immediatamente.
2. Se l'utensile è sovraccarico, il motore potrebbe arrestarsi. In tal caso, rilasciare l'interruttore dell'utensile ed eliminare le cause del sovraccarico. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.
3. Se la batteria si surriscalda in lavori di sovraccarico, l'alimentazione della batteria potrebbe arrestarsi.
   In tal caso, interrompere l'uso della batteria e lasciarla raffreddare. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.

Inoltre, si prega di prestare attenzione al seguente avvertimento e cautela.

AVVERTENZA

Per prevenire qualsiasi perdita delle batterie, generazione di calore, emissione di fumi, esplosione e accensione, assicurarsi di prestare attenzione alle seguenti precauzioni.

1. Assicurarsi che la polvere e i detriti non si accumulino sulla batteria.
   - Durante la lavorazione, assicurarsi che la polvere e i detriti non si depositino sulla batteria.

- Assicurarsi che qualsiasi polvere e detriti che si depositano sull'utensile elettrico durante la lavorazione non si accumulino sulla batteria.
- Non conservare una batteria inutilizzata in un luogo esposto a polvere e detriti.
- Prima di ritirare una batteria, rimuovere la polvere e i detriti che si sono depositati su di essa e non conservarla insieme a parti metalliche (viti, chiodi, ecc.).

2. Non forare la batteria con un oggetto appuntito come un chiodo, non colpire con un martello, calpestare, lanciare o sottoporre la batterie a violenti urti fisici.
3. Non usare batterie apparentemente danneggiate o deformate.
4. Non usare la batteria per uno scopo diverso da quelli specificati.
5. Se la ricarica della batteria non si completa anche quando è passato un tempo di ricarica specificato, interrompere immediatamente la ricarica.
6. Non mettere o sottoporre la batteria a temperature elevate o ad alta pressione come in un forno microonde, essiccatore o contenitore ad alta pressione.
7. Tenere immediatamente lontano dal fuoco quando si rilevano perdite o maleodore.
8. Non usare in un luogo dove viene generata forte elettricità statica.
9. Se si verifica la perdita delle batterie, maleodore, generazione di calore, scolorimento o deformazione, o se appaiono anormalità di qualsiasi natura durante l'uso, la ricarica o la conservazione, rimuoverla immediatamente dall'apparecchio o carica batteria, e interrompere l'uso.
10. Non immergere la batteria né consentire ad alcun liquido di penetrare all'interno. La penetrazione di liquidi conduttivi, per esempio acqua, può causare danni e quindi provocare incendi o esplosioni. Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto, lontano da materiali infiammabili e combustibili. Le atmosfere di gas corrosivi devono essere evitate.

ATTENZIONE

1. Se il liquido che fuoriesce dalla batteria entra negli occhi, non sfregare gli occhi e lavarli bene con acqua fresca e pulita come acqua di rubinetto e contattare immediatamente un medico.
   Se non viene trattato, il liquido può causare problemi agli occhi.
2. Se il liquido fuoriesce sulla pelle o gli abiti, lavare bene con acqua pulita come l'acqua del rubinetto immediatamente.
   C'è una possibilità che possa causare irritazione alla pelle.
3. Se si riscontrano ruggine, maleodore, surriscaldamento, scolorimento, deformazione, e/o altre irregolarità quando si utilizza la batteria per prima volta, non usarla e restituirla al fornitore o venditore.

AVVERTENZA

Se nel terminale della batteria a ioni di litio penetrano corpi estranei conduttivi, potrebbe verificarsi un cortocircuito della batteria con conseguente incendio. Nello stoccaggio della batteria a ioni di litio, attenersi scrupolosamente alle seguenti istruzioni.

- Non inserire corpi conduttivi, chiodi e fili (ad esempio fili di ferro o rame) nel vano di stoccaggio.
- Per impedire cortocircuiti, caricare la batteria nello strumento o applicare saldamente il coperchio della batteria per lo stoccaggio fino a nascondere la ventola.

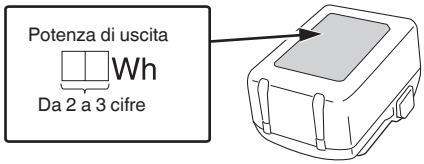
INFORMAZIONI SUL TRASPORTO DELLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Quando si trasporta una batteria agli ioni di litio, adottare le seguenti precauzioni.

AVVERTENZA

Avvisare l'azienda di trasporti che il pacchetto contiene una batteria agli ioni di litio, informare l'azienda della sua potenza di uscita e seguire le istruzioni della società di trasporti quando si organizza il trasporto.

- Le batterie agli ioni di litio che superano la potenza di uscita di 100 Wh sono classificate come merci pericolose e necessitano di procedure speciali.
- Per il trasporto all'estero, è necessario rispettare le leggi internazionali e le norme e i regolamenti previsti nel Paese di destinazione.



PRECAUZIONI PER IL COLLEGAMENTO DEL DISPOSITIVO USB

Quando si verifica un problema inaspettato, i dati contenuti in un dispositivo USB collegato a questo prodotto potrebbero risultare danneggiati o mancanti. Assicurarsi sempre di eseguire il backup di qualsiasi dato contenuto nel dispositivo USB prima dell'utilizzo con questo prodotto.
Notare che la nostra azienda non si assume in alcun modo alcuna responsabilità per qualsiasi dato memorizzato nel dispositivo USB che risulti danneggiato o mancante, né per qualsiasi eventuale danno che possa verificarsi su un dispositivo collegato.

AVVERTENZA

- Prima dell'uso, controllare il cavo di collegamento USB per eventuali difetti o danni.
  L'utilizzo di un cavo USB difettoso o danneggiato può causare emissione di fumo o incendio.
- Quando il prodotto non è in uso, coprire la porta USB con la copertura in gomma.
  L'accumulo di polvere ecc. nella porta USB può causare emissione di fumo o incendio.

NOTA

- Ci potrebbe essere una pausa durante la ricarica USB.
- Quando un dispositivo USB non è in carica, rimuovere il dispositivo USB dal caricatore.
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe non solo ridurre la durata di un dispositivo USB, ma anche causare incidenti imprevisti.
- Potrebbe non essere possibile caricare alcuni dispositivi USB, a seconda del tipo di dispositivo.

NOMI DEI COMPONENTI (Fig. 1–Fig. 18)

①	Pomello ergonomico	⑱	Freccia della direzione di rotazione della puleggia motrice (contrassegno)
②	Alloggiamento	⑲	Leva
③	Nastro abrasivo	⑳	Puleggia folle
④	Protezione	㉑	Fori di ventilazione
⑤	Vite di regolazione	㉒	Motore
⑥	Copertura del nastro	㉓	Fermo
⑦	Cerniera lampo	㉔	Spia indicatore di ricarica
⑧	Sacca di raccolte della polvere	㉕	Frecce all'interno del nastro
⑨	Dotto	㉖	Lato di alloggiamento
⑩	Interruttore di attivazione	㉗	Raccoglipolvere
⑪	Pulsante di blocco	㉘	Interruttore indicatore livello batteria
⑫	Raccordo	㉙	Spia di indicazione livello della batteria
⑬	Selettore	㉚	Pistola ad aria compressa
⑭	Targhetta nome	㉛	Terminale (batteria)
⑮	Maniglia	㉜	Scanalature di scorrimento
⑯	Batteria	㉝	Terminale (prodotto)
⑰	Puleggia motrice	㉞	Scanalature di scorrimento della batteria

SIMBOLI

AVVERTENZA

Di seguito mostriamo i simboli usati per la macchina. Assicurarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.

	SB3608DA: Levigatrice a nastro a batteria
	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale delle istruzioni.
	Solo per Paesi UE Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici! Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.
⎓	Corrente continua
V	Tensione nominale
n_0	Velocità a vuoto
min-1	Giri al minuto
	Scollegare la batteria
	Accensione
	Spegnimento
Lock 	L'interruttore si blocca in posizione "ON".
	Bloccare
	Sbloccare
	Avvertenza

Batteria

	Si illumina; La carica residua della batteria è oltre 75%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è 50% – 75%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è 25% – 50%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è meno del 25%.
	Lampeggia; La carica residua della batteria è quasi esaurita. Ricaricare la batteria al più presto possibile.
	Lampeggia; Uscita sospesa a causa dell'alta temperatura. Rimuovere la batteria dall'utensile e lasciare che si raffreddi completamente.
	Lampeggia; Uscita sospesa a causa di guasti o malfunzionamenti. Il problema potrebbe essere la batteria, quindi mettersi in contatto con il rivenditore.

ACCESSORI STANDARD

In aggiunta all'unità principale (1 unità), la confezione contiene gli accessori elencati a pagina 217.

Gli accessori standard possono essere cambiati senza preavviso.

APPLICAZIONI

- Smerigliatura e lisciatura di rifinimento di manufatti in legno.
- Levigatura di base di superifici ricoperte in legno.
- Smerigliatura di rifinimento di superfici metalliche.
- Levigatura di base di superfici ricoperte in metallo, rimozione di ruggine, o rimozione di vernice prima di una nuova rifinitura.
- Rifinitura di superfici di ardesia, cemento e materiali similari.

CARATTERISTICHE

1. Elettroutensile

Modello	SB3608DA
Tensione	36 V
Velocità del nastro senza carico	122–450 m/min
Misure del nastro abrasivo	76 × 533 mm
Batteria disponibile per questo utensile*	Batteria multi-volt
Peso**	4,3 kg (BSL36A18X) 4,5 kg (BSL36B18X)

* Le batterie esistenti (BSL3660/3620/3626, serie BSL18xx, ecc.) non possono essere utilizzate con questo utensile.

** Secondo la Procedura EPTA 01/2014
Inoltre, il peso include la sacca di raccolta della polvere.

NOTA

A causa del continuo programma di ricerche e sviluppo della HiKOKI, le caratteristiche riportate in questo foglio sono soggette cambiamenti senza preventiva comunicazione.

Controllo elettronico

- Funzione di frenata
  Il freno viene attivato quando l'interruttore viene spento, arrestando la rotazione del motore.
- Avvio morbido
- Velocità variabile
- Velocità costante
- Protezione da sovraccarico
  Questa funzione di protezione interrompe l'alimentazione elettrica del motore in caso di sovraccarico dello stesso o in caso di una cospicua riduzione della velocità di rotazione durante il funzionamento.
  Quando viene attivata la funzione di protezione da sovraccarico, il motore potrebbe arrestarsi.
  In tal caso, rilasciare l'interruttore dell'utensile ed eliminare le cause del sovraccarico.
  Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.
- Protezione da surriscaldamento
  Questa funzione di protezione interrompe l'alimentazione del motore e arresta l'utensile elettrico in caso di surriscaldamento del motore durante il funzionamento.
  Quando viene attivata la funzione di protezione da surriscaldamento, il motore potrebbe arrestarsi.
  In tal caso, rilasciare l'interruttore dell'utensile e lasciar raffreddare per pochi minuti.
  Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.
- Funzione di prevenzione riavvio
  Quando l'alimentazione è ancora accesa, l'utensile non si riavvia quando è installata una batteria. Questa funzione può essere annullata una volta che l'utensile è stato spento.

2. Batteria

Modello	BSL36A18X
Tensione	36 V / 18 V (Commutazione automatica*)
Capacità della batteria	2.5 Ah / 5.0 Ah (Commutazione automatica*)

* L'utensile si commuta da sé automaticamente.

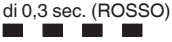
RICARICA

Prima di utilizzare l'utensile elettrico, caricare la batteria nel seguente modo.

1. **Collegare il cavo di alimentazione del caricatore a una presa CA.**
   Quando si collega la spina del caricatore ad una presa a muro, la spia dell'indicatore di ricarica lampeggia in rosso (ad intervalli di 1 secondo).
2. **Inserire la batteria nel caricatore.**
   Inserire saldamente la batteria nel caricatore come mostrato in **Fig. 3**.
3. **Carica**
   Quando si inserisce una batteria nel caricatore, la spia dell'indicatore di ricarica lampeggia in blu.
   Quando la batteria è completamente carica, la spia dell'indicatore di ricarica si illumina in verde. (Vedere **Tabella 1**)

(1) Indicazione della spia di ricarica
Le indicazioni della spia dell'indicatore di ricarica vengono mostrate nella **Tabella 1**, a seconda delle condizioni del caricatore o della batteria ricaricabile.

Tabella 1

Stato del caricatore	Stato della spia indicatore	Significato dell'indicazione
Prima della ricarica	ON/OFF a intervalli di 0,5 sec. (ROSSO) 	Collegato a una fonte di alimentazione *1
Durante la ricarica	Si illumina per 0,5 sec. a intervalli di 1 sec. (BLU) 	Caricato a meno del 50%
	Si illumina per 1 sec. a intervalli di 0,5 sec. (BLU) 	Caricato a meno del 80%
	Si illumina stabilmente (BLU) 	Caricato a meno del 80%
Carica completata	Si illumina stabilmente (VERDE))  (Segnale acustico continuo: circa 6 secondi)	
Surriscaldamento standbyz	ON/OFF a intervalli di 0,3 sec. (ROSSO) 	Batteria surriscaldata. Impossibile ricaricare. *2
Carica impossibile	ON/OFF a intervalli di 0,1 sec. (PORPORA)  (Segnale acustico intermittente: circa 2 secondi)	Malfunzionamento della batteria o del caricatore *3

*1 Se la spia rossa continua a lampeggiare anche dopo aver collegato il caricatore, controllare che la batteria sia stata completamente inserita.

*2 Sebbene la carica inizi una volta che la batteria si è raffreddata anche quando viene lasciata nella stessa posizione, la pratica migliore è rimuovere la batteria e lasciarla raffreddare in un luogo ombreggiato e ben ventilato prima della carica.

*3

- Inserire completamente la batteria.
- Controllare per confermare che nessun materiale estraneo sia attaccato al supporto o ai terminali della batteria.

<Se la ricarica richiede molto tempo>

- La ricarica richiederà più tempo a temperature ambiente estremamente basse. Caricare la batteria in un luogo caldo (per esempio all'interno).
- Non bloccare la bocchetta dell'aria. In caso contrario l'interno si surriscalderà, riducendo le prestazioni del caricabatteria.
- Se la ventola di raffreddamento non funziona, contattare un centro assistenza autorizzato HiKOKI per le riparazioni.

(2) Informazioni sulle temperature e il tempo di ricarica della batteria ricaricabile
Le temperature e il tempo di ricarica sono indicati nella **Tabella 2**.

Tabelle 2

Modello			UC18YSL3
Tipo di batteria			Li-ion
Voltaggio di carica			14,4–18 V
Temperature di carica per le batterie			0°C–50°C
Tempo di carica per la capacità della batteria, circa (A 20°C)		1,5 Ah	15 min
		2,0 Ah	20 min
		2,5 Ah	25 min
		3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
		4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
		5,0 Ah	32 min
		6,0 Ah	38 min
		8,0 Ah	52 min
	Batteria MultiVolt	1,5 Ah (× 2 unità)	20 min
		2,5 Ah (× 2 unità)	32 min
		4,0 Ah (× 2 unità)	52 min
Numero di pile			4–10
Tensione di carica per USB			5 V
Corrente di carica per USB			2 A
Peso			0,6 kg

NOTA
Il tempo di carica può variare a seconda della temperatura ambiente e della tensione della fonte di alimentazione.

ATTENZIONE
Se il caricabatterie viene utilizzato di continuo, potrebbe surriscaldarsi provocando così malfunzionamenti. Una volta terminato il caricamento, attendere 15 minuti prima di ricaricare nuovamente.

4. **Scollegare il cavo di alimentazione del caricatore dalla presa CA.**
5. **Tenere saldamente il caricatore e estrarre la batteria.**

NOTA
Assicurarsi di estrarre la batteria dal caricatore dopo l'uso e quindi conservarla.

Informazioni riguardanti lo scaricamento dell'elettricità in caso di batterie nuove, ecc.

Poiché la sostanza chimica interna delle batterie nuove e delle batterie che non sono state usate per un lungo periodo di tempo non è attivata, lo scaricamento dell'elettricità potrebbe essere basso quando le si utilizza per la prima e la seconda volta. Questo è un fenomeno temporaneo, e il tempo necessario per la carica normale verrà ripristinato ricaricando la batteria per 2–3 volte.

Come fare in modo che le batterie durino più a lungo.

(1) Ricaricare le batterie prima che siano completamente scariche.
Quando si avverte che la potenza dell'utensile diventa più debole, smettere di utilizzare l'utensile e ricaricare la sua batteria. Se si continua l'uso dell'utensile e si esaurisce la corrente elettrica, la batteria può essere danneggiata e la sua durata diventerà più breve.
(2) Evitare di ricaricare ad alte temperature.
Una batteria ricaricabile si riscalda subito dopo l'uso. Se si ricarica una simile batteria subito dopo l'uso, la sua sostanza chimica interna si deteriorerà e la durata della batteria sarà ridotta. Lasciare la batteria e ricaricarla dopo che si è raffreddata per un po' di tempo.

ATTENZIONE
- Se la batteria viene caricata mentre è calda perché rimasta esposta a lungo alla luce solare diretta o immediatamente dopo l'uso, la spia dell'indicatore di ricarica del caricatore si accende per 0,3 secondi, non si accende per 0,3 secondi (spenta per 0,3 secondi). In questo caso, prima lasciar raffreddare la batteria e poi eseguire l'operazione di carica.
- Quando la spia dell'indicatore di ricarica lampeggia (ad intervalli di 0,2 secondi), controllare che non siano presenti oggetti estranei nel connettore della batteria del caricatore ed eventualmente rimuoverli. Se non sono presenti oggetti estranei, è probabile che la batteria o il caricatore non funzionino bene. Rivolgersi a un Centro di assistenza autorizzato.

MONTAGGIO E OPERAZIONE

Azione	Figura	Pagina
Rimozione e inserimento della batteria*1	2	2
Carica	3	2
Installazione del nastro abrasivo*2	4	3
Come utilizzare la sacca di raccolta della polvere*3	5	3
Come usare il raccordo*4	6	3
Funzionamento dell'interruttore	7	4
Informazioni sulla funzione di cambio della modalità*5	8	4
Come regolare la posizione del nastro abrasivo*6	9	4
Come tenere e spostare la levigatrice a nastro*7	10	4
Come lavorare sugli angoli	11	4
Fissaggio del raccoglipolvere	12	5
Indicatore batteria restante	13	5
Ricarica di un dispositivo USB da una presa elettrica	16-a	5
Ricarica di un dispositivo USB e di una batteria da una presa elettrica	16-b	5
Come ricaricare un dispositivo USB	17	6
Quando la ricarica del dispositivo USB è completa	18	6
Selezione degli accessori	—	218

*1 Rimozione e inserimento della batteria

ATTENZIONE

Prima di installare o rimuovere la batteria, portare l'interruttore sulla posizione OFF.
Se la batteria è inserita con l'interruttore nella posizione ON, il motore si azionerà in modo imprevisto.

*2 Installazione del nastro abrasivo

Allineare la freccia all'interno del nastro abrasivo con la direzione del segno sull'utensile e installarlo.

ATTENZIONE
- Utilizzare solo le dimensioni di nastro abrasivo specificate sulla targhetta del prodotto.
- Il nastro abrasivo installato nella direzione errata ridurrà l'efficienza di lavoro e la durata del nastro abrasivo stesso.
- Evitare che le dita vengano schiacciate durante l'apertura e la chiusura della leva.

NOTA
- La puleggia motrice e la puleggia folle saranno molto calde dopo l'uso.
- Utilizzare una pistola ad aria compressa o un dispositivo simile per rimuovere eventuali detriti attorno alle pulegge con il nastro abrasivo rimosso.

*3 Come utilizzare la sacca di raccolta della polvere

AVVERTENZA

Pulire la sacca di raccolta della polvere prima e dopo la levigatura del metallo e rimuovere ogni traccia di polvere di levigatura dall'interno. La polvere prodotta dalla levigatura di metalli può causare incendi.

*4 Come utilizzare il raccordo

Regolare l'angolo del raccordo in modo che la polvere venga scaricata lontano dal corpo.

*5 Informazioni sulla funzione cambio modalità

L'unità è dotata di una "Modalità di trasmissione" e di una "Modalità automatica".
- In modalità trasmissione, il numero di giri della levigatrice a nastro può essere impostato su una delle cinque fasi. Quando si opera in modalità trasmissione, il numero di giri impostato viene mantenuto indipendentemente dai cambiamenti di carico.
- In modalità automatica, è possibile ridurre il rumore e le vibrazione abbassando il numero massimo di giri in stato di carico a vuoto.
In modalità automatica, il numero di giri sale se il carico aumenta durante il funzionamento.
D'altro canto, il numero di giri si abbassa se il carico diminuisce durante il funzionamento. (**Tabella 3**)
- Impostare la modalità e la ghiera in base all'applicazione di lavoro.

Tabella 3

Impostazione selettore	Velocità nastro
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min (senza carico)
	450 m/min (con carico)

*6 Come regolare la posizione del nastro abrasivo

AVVERTENZA
- Se il nastro abrasivo viene posizionato troppo vicino all'interno, potrebbe venire a contatto con la protezione, producendo scintille.

- Non guardare la parte interna tra il nastro abrasivo e l'alloggiamento. In questo modo si crea il rischio che polvere o altri detriti penetrino negli occhi.

NOTA

- Se il nastro abrasivo si sposta durante il funzionamento, è possibile effettuare la regolazione durante il funzionamento.
- L'impostazione del selettore sulla bassa velocità (es., modalità 1) facilita la regolazione.
- Se il nastro abrasivo viene posizionato troppo vicino all'interno, potrebbe venire a contatto con la protezione, causando la lacerazione del nastro.

*7 Come tenere e spostare la levigatrice a nastro

- Rimuovere l'utensile dal pezzo e attivare l'interruttore di attivazione. Al termine, disattivare l'interruttore di attivazione dopo che l'utensile è stato rimosso dal pezzo e deporre l'utensile dopo l'arresto della rotazione.
- Afferrare la maniglia e il pomello ergonomico e mantenere la macchina contro la superficie da lavorare in modo che tocchi leggermente la superficie.
- Tenere saldamente entrambe le maniglie e prestare estrema attenzione a tenere le dita lontane dalle pulegge e dal nastro abrasivo durante il lavoro.
- Il peso della macchina stessa è sufficiente ad ottenere una levigatura e una lucidatura con la massima efficienza.
- Non esercitare ulteriore pressione, in caso contrario il motore verrebbe sottoposto a un carico non necessario e si accorcerebbe la durata del nastro abrasivo con una riduzione dell'efficienza di lavoro.
- Scegliere il nastro abrasivo con dimensioni e tipo di grana appropriati per lo scopo specifico, facendo riferimento alla **Tabella 4** e **5** di seguito.

Tabella 4

Finitura derivata	Dimensioni corrette della grana
Finitura grezza	30–40
Finitura media	40–100
Finitura semifine	80–240
Finitura fine	180–400

Tabella 5

Tipo di grana	Superficie su cui lavorare
AA	Acciaio, legno
WA	Legno, bambù

MANUTENZIONE E ISPEZIONE

AVVERTENZA

Assicurarsi di spegnere l'interruttore e rimuovere la batteria prima di effettuare la manutenzione e l'ispezione.

1. **Svuotamente e pulitura del sacco per la polvere**
   Pulire la sacca di raccolta della polvere dopo aver eseguito il lavoro per rimuovere la polvere di levigatura. (**Fig. 5**)

NOTA

Se si accumula troppa polvere nella sacca di raccolta della polvere, la potenza di raccolta polvere risulterà ridotta.
Smaltire la polvere il prima possibile.

2. **Ispezione del nastro abrasivo**
   Le prestazioni del nastro abrasivo diminuiscono se le particelle abrasive si usurano o si ostruiscono, riducendo notevolmente l'efficienza dell'utensile. In tal caso, sostituire con un nuovo nastro abrasivo.
3. **Pulizia della carcassa dell'utensile**
   Se l'utensile elettrico è sporco, pulirlo con un panno morbido e asciutto o con un panno inumidito con acqua insaponata. Non usare solventi cloridrici, benzina o diluenti per benzina, in quanto potrebbero deformare la plastica.
4. **Pulizia del vano di installazione della batteria e della batteria**

AVVERTENZA

Indossare occhiali di protezione e una maschera antipolvere durante la pulizia con una pistola ad aria compressa.
L'inosservanza di questa prescrizione può provocare inalazione o esposizione degli occhi a detriti o polvere.

Dopo il lavoro, se si è accumulata della polvere di levigatura sul vano di installazione della batteria e sulla batteria, rimuovere la polvere di levigatura accumulata con una pistola ad aria compressa o un panno asciutto prima di utilizzare l'utensile. (**Fig. 14**)

NOTA

- Dopo la pulizia, assicurarsi che la batteria possa essere installata e rimossa senza problemi dall'utensile.
- Utilizzare l'utensile quando la batteria è coperta di polvere di levigatura potrebbe causare incidenti, come la caduta della batteria durante l'uso.
  Inoltre, tale utilizzo potrebbe causare un malfunzionamento o un problema di contatto tra la batteria e i terminali.

5. **Manutenzione del motore**
   L'avvolgimento del motore è il vero e proprio "cuore" degli attrezzi elettrici. Fare attenzione a non danneggiare l'avvolgimento e/o non bagnarlo con olio o acqua.
6. **Conservazione**
   Conservare l'utensile elettrico e la batteria in un luogo dove la temperatura sia inferiore a 40°C e lontano dalla portata dei bambini.

NOTA

- Quando si ripone l'utensile nella custodia, tenere lontano da esso polvere di levigatura e detriti.
  Rimuovere la batteria dall'utensile e applicare il coperchio batteria. (**Fig. 15**)
- Conservazione delle batterie agli ioni di litio.
  Prima di riporre le batterie agli ioni di litio, assicurarsi di averle caricate completamente.
  Riporre le batterie per periodi prolungati (3 mesi o più) con un basso livello di carica potrebbe provocare il deterioramento delle prestazioni o la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie, o potrebbe rendere le batterie incapaci di mantenere la carica.
  Tuttavia, la significativa riduzione del tempo di utilizzo delle batterie può essere risolta caricando e utilizzando le batterie ripetutamente da due a cinque volte.
  Se il tempo di utilizzo delle batterie rimane estremamente ridotto nonostante le ricariche ripetute, considerare le batterie inutilizzabili e acquistarne di nuove.

ATTENZIONE

Nell'uso e nella manutenzione degli utensili elettrici devono essere osservate le normative di sicurezza e i criteri prescritti in ciascun paese.

Avviso importante sulle batterie per gli utensili elettrici a batteria HiKOKI
Utilizzare sempre una delle nostre batterie originali. Non possiamo garantire la sicurezza e le prestazioni dell'utensile elettrico a batteria quando esso viene utilizzato con batterie diverse da quelle da noi designate, o quando la batteria viene smontata e modificata (per esempio lo smontaggio e la sostituzione di pile o altre parti interne).

GARANZIA
Garantiamo gli utensili elettrici HiKOKI in conformità alle specifiche normative prescritte dalla legge e dai Paesi. Questa garanzia non copre difetti o danni dovuti a uso erroneo, abuso o normale usura. In caso di lamentele, inviare l'utensile elettrico, non smontato, insieme al CERTIFICATO DI GARANZIA che si trova alla fine di queste Istruzioni per l'uso, ad un Centro di Assistenza Autorizzato HiKOKI.

Informazioni riguardanti i rumori trasmessi dall'aria e le vibrazioni
I valori misurati sono stati determinati in conformità a EN62841 e descritti in conformità alla normativa ISO 4871.

Livello misurato di potenza sonora pesato A: 96 dB (A)
Livello misurato di pressione sonora pesato A: 88 dB (A)
Incertezza K: 3 dB (A).

Indossare i dispositivi di protezione acustica.

Valori totali di vibrazione (somma vettori triass.) determinati secondo la norma EN62841.

Piastra in acciaio per levigare:
Valore di emissione vibrazioni $\mathbf{a_h}$ = 3,0 m/s^2
Incertezza K = 1,5 m/s^2

Il valore totale dichiarato delle vibrazioni e il valore dichiarato delle emissioni acustiche sono stati misurati in conformità a un metodo di prova standard e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.
Possono anche essere usati in una valutazione preliminare dell'esposizione.
AVVERTENZA
- Le vibrazioni e le emissioni di rumore durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico possono differire dal valore totale dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile, in particolare del tipo di pezzo in lavorazione; e
- Identificare le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore basate su stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (prendendo in considerazione tutte le parti del ciclo di funzionamento come i tempi in cui l'utensile resta spento e quando funziona senza essere utilizzato in aggiunta al tempo di avvio).

NOTA
A causa del continuo programma di ricerche e sviluppo della HiKOKI, le caratteristiche riportate in questo foglio sono soggette cambiamenti senza preventiva comunicazione.

(Vertaling van de oorspronkelijke instructies)

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

⚠ **WAARSCHUWING**

Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrisch gereedschap worden meegeleverd.

Niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en aanwijzingen voor eventuele naslag in de toekomst.

De term „elektrisch gereedschap" heeft zowel betrekking op elektrisch gereedschap dat via de netvoeding van stroom wordt voorzien als gereedschap dat via een accu (snoerloos) van stroom wordt voorzien.

1) **Veiligheid van de werkplek**
   a) **Zorg voor een schone en goed verlichte werkplek.**
   Een rommelige of donkere werkplek verhoogt de kans op ongelukken.
   b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet in een omgeving met ontvlambare of explosieve vloeistoffen, gassen of stof.**
   Elektrisch gereedschap kan vonken afgeven. Deze vonkjes kunnen stofdeeltjes of gassen doen ontbranden.
   c) **Houd kinderen en andere omstanders tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap uit de buurt.**
   Afleidingen kunnen gevaarlijk zijn.

2) **Elektrische veiligheid**
   a) **De stekker van het elektrisch gereedschap moet geschikt zijn voor aansluiting op het stopcontact.**
   De stekker mag op geen enkele manier gemodificeerd worden. Gebruik geen verloopstekker met geaard elektrisch gereedschap.
   Deugdelijke stekkers en geschikte stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
   b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.**
   Wanneer uw lichaam geaard is, loopt u een groter risico op een elektrische schok.
   c) **Stel het elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vochtige omstandigheden.**
   Het risico op een elektrische schok wordt vergroot wanneer er water in het elektrische gereedschap terechtkomt.
   d) **Behandel het snoer voorzichtig. Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap aan te dragen of mee te slepen en gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken.**
   Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.
   Een beschadigd of verward snoer verhoogt het risico op een elektrische schok.
   e) **Gebruik buitenshuis een verlengsnoer dat specifiek geschikt is voor het gebruik buiten.**
   Het gebruik van een snoer dat specifiek geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
   f) **Als het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving gebruikt moet worden, dient een voeding met aardlekschakelaar te worden gebruikt.**
   Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert de kans op een elektrische schok.

3) **Persoonlijke veiligheid**
   a) **Blijf waakzaam, let voortdurend op uw werk en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.**
   Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.
   Eén moment van onoplettendheid kan in ernstig lichamelijk letsel resulteren.
   b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.**
   Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming, gebruikt voor gepaste omstandigheden, verminderen het risico op lichamelijk letsel.
   c) **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk kan starten. Controleer of de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de voeding en/of de accu aansluit, het gereedschap oppakt of gaat dragen.**
   Zorg ervoor dat u tijdens het verplaatsen van het elektrisch gereedschap uw vingers uit de buurt van de schakelaar houdt en sluit de stroombron niet aan terwijl de schakelaar op aan staat om ongelukken te vermijden.
   d) **Verwijder sleutels en moersleutels uit het gereedschap voordat u het elektrisch gereedschap aanzet.**
   Een (moer-)sleutel die op een bewegend onderdeel van het elektrisch gereedschap bevestigd is kan in lichamelijk letsel resulteren.
   e) **Reik niet te ver. Zorg ervoor dat u te allen tijde stevig staat en uw evenwicht behoudt.**
   Op deze manier heeft u tijdens een onverwachte situatie meer controle over het elektrisch gereedschap.
   f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houdt uw kleding en haar uit de buurt van bewegende onderdelen.**
   Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.
   g) **Indien het elektrisch gereedschap van een aansluiting voor stofafzuiging is voorzien, dan dient u ervoor te zorgen dat de stofafzuiging aangesloten en op de juiste manier gebruikt wordt.**
   Het gebruik van stofafzuiging vermindert eventuele stofgerelateerde risico's.
   h) **Laat bekendheid opgedaan bij veelvuldig gebruik van gereedschap u niet zelfgenoegzaam worden waardoor u veiligheidsprincipes van het gereedschap negeert.**
   Een onzorgvuldige actie kan ernstig letsel veroorzaken binnen een fractie van een seconde.

4) **Bediening en onderhoud van elektrisch gereedschap**
   a) **Het elektrisch gereedschap mag niet geforceerd worden. Gebruik het juiste gereedschap voor het karwei.**
   U kunt de klus beter en veiliger uitvoeren wanneer u het juiste elektrische gereedschap gebruikt.

b) Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt.
Elektrisch gereedschap dat niet via de schakelaar bediend kan worden is gevaarlijk en moet onmiddellijk gerepareerd worden.

c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, als deze losgemaakt kan worden, van het elektrische gereedschap voordat u afstellingen verricht, accessoires verwisselt of voordat u het elektrische gereedschap opbergt.
Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk opstart.

d) Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op en sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het juiste gebruik van het gereedschap of deze voorschriften dit elektrisch gereedschap gebruiken.
Eletrisch gereedschap is gevaarlijk in onbevoegde handen.

e) Verzorg het elektrische gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op een foutieve uitlijning, vastgelopen of defecte bewegende onderdelen en andere problemen die van invloed kunnen zijn op de juiste werking van het gereedschap. Indien het gereedschap defect of beschadigd is moet het gerepareerd worden voordat u het gereedschap opnieuw gebruikt.
Slecht onderhouden elektrisch gereedschap is verantwoordelijk voor een groot aantal doe-het-zelf ongelukken.

f) Houd snijwerktuigen scherp en schoon.
Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe snijranden lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker in het gebruik.

g) Elektrisch gereedschap, toebehoren, bits enz. moeten in overeenstemming met deze instructies worden gebruikt, waarbij de werkomstandigheden en het werk dat gedaan moet worden in overweging moeten worden genomen.
Gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld, kan resulteren in een gevaarlijke situatie.

h) Houd de handvat- en greepoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.
Glibberige handvat- en greepoppervlakken zorgen voor onveilig gebruik en onveilige bediening van het gereedschap in onverwachte situaties.

5) Gebruik en onderhoud van de accu

a) Herlaad alleen met de lader die door de fabrikant wordt gespecificeerd.
Een lader die geschikt is voor één bepaald type accu kan brandgevaar veroorzaken bij gebruik met een andere accu.

b) Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de specifiek daarvoor bestemde accu's.
Het gebruik van andere accu's kan letsel of brand veroorzaken.

c) Wanneer de accu niet in gebruik is, moet u deze uit de buurt houden van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de contacten zouden kortsluiten.
Kortsluiten van de accucontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.

d) Bij een verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken; vermijd elk contact daarmee. Als u dit onverhoopt toch aanraakt, moet u goed met water spoelen. Indien de vloeistof in contact komt met de ogen, moet u ook onmiddellijk medische hulp inroepen.
Vloeistof die uit de accu lekt kan irritatie en brandwonden veroorzaken.

e) Gebruik geen accu of gereedschappen die zijn beschadigd of aangepast.
Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat brand, explosie of risico op letsel veroorzaakt.

f) Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of excessief hoge temperaturen.
Blootstelling aan vuur of temperaturen boven de 130°C kan een explosie veroorzaken.

g) Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de gebruikershandleiding wordt voorgeschreven.
Onjuist opladen of bij temperaturen buiten het voorgeschreven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand verhogen.

6) Onderhoud

a) Het gereedschap mag uitsluitend door bevoegd onderhoudspersoneel worden onderhouden en er mag daarbij uitsluitend gebruik gemaakt worden van identieke vervangingsonderdelen.
Hierdoor kunt u er op rekenen dat het elektrisch gereedschap veilig blijft.

b) Probeer beschadigde accu's nooit te repareren.
Onderhoud aan accu's dient alleen te worden uitgevoerd door de fabrikant of erkend onderhoudspersoneel.

VOORZORGSMAATREGELEN

Houd kinderen en kwetsbare personen op een afstand. Het gereedschap moet na gebruik buiten het bereik van kinderen en andere kwetsbare personen worden opgeborgen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ACCU BANDSCHUURMACHINE

Houd het elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen, omdat het schuuroppervlak mogelijk in contact kan komen met verborgen bedrading. Het zagen van een draad waar stroom op staat kan ervoor zorgen dat blootliggende metalen onderdelen van het elektrische gereedschap ook onder stroom komen te staan en de gebruiker een elektrische schok geven.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

1. Gebruik klemmen of een andere praktische manier om het werkstuk vast te maken en te ondersteunen op een stabiel platform.
   Als u het werkstuk met de hand vasthoudt of tegen uw lichaam houdt is het niet stabiel en kunt u de controle verliezen.

2. Aanbrengen en verwijderen van de stofzak
   Stel vast met wat voor materiaal u heeft te maken voordat u met het schuren begint.
   Indien er een risico bestaat dat het te behandelen oppervlak schadelijke / giftige stoffen zoals lood kan afgeven, zorg er dan voor dat de stofzak of een geschikt stofafzuigingssysteem goed op de stofuitlaat is aangesloten.
   Wij adviseren bovendien dat u een stofmasker draagt.
   De schadelijke / giftige stoffen die tijdens het schuren vrijkomen mogen niet ingeademd worden. Deze stof is schadelijk voor uw gezondheid en de gezondheid van anderen.
3 Gebruik nooit water of slijpvloeistof bij werkzaamheden met de vlakschuurmachine. Dit kan namelijk een electrische schok veroorzaken.
4 Schakel de vlakschuurmachine nooit in wanneer de machine in contact is met het te schuren oppervlak. Dit om beschadiging van het werkstuk te voorkomen. Hetzelfde geldt bij het uitschakelen.
5 Bij het schuren moet geen overmatige druk op de vlakschuurmachine worden uitgeoefend. Excessieve druk kan leiden tot overbelasting van de motor, een verminderde levensduur van de schuurband en een lagere efficiëntie van het schuren of polijsten.
6. Raak nooit de bewegende delen aan.
   Kom nooit met uw handen, vingers of andere lichaamsdelen in de buurt van de bewegende delen van het gereedschap.
7. Laat het gereedschap nooit aanstaan zonder toezicht. Schakel stroom uit.
   Laat het gereedschap niet alleen totdat hij volledig stilstaat.
8. Draag bij het gebruik van het gereedschap geen werkhandschoenen, omdat dergelijke kleding van stof in het gereedschap verstrikt kan raken.
9. Laat het gereedschap niet draaien. Gebruik het gereedschap alleen wanneer het in de hand wordt gehouden.
10. Controleer voor gebruik of er geen barsten, krassen of andere afwijkingen op de schuurband zitten.
11. Accessoires moeten stevig op het gereedschap worden gemonteerd.
    Voorkom mogelijk letsel aan uzelf of anderen. Accessoires die op het gereedschap zijn gemonteerd, moeten stevig en strak zijn bevestigd.
12. Gebruik de schuurband en de accessoires gespecificeerd door HiKOKI.
13. Bij het schuren van metaal worden vonken gegenereerd. Houd andere personen en brandbare stoffen uit de buurt van het werkgebied.
14. Een verkeerd aangebrachte schuurband vermindert de prestaties van het gereedschap en verkort de levensduur van de schuurband.
15. Als de schuurband tijdens de werkzaamheden verplaatst kunt u de schuurband tijdens het werk zelf instellen.
16. Schuren door te stoten en snijden door contact met de zijkant band moet worden vermeden.
17. Pas op voor schuurvonken.
18. Let erop dat het schuurwerkstuk geen spijkers of andere schadelijke vreemde stoffen bevat.
19. Het schuren van glasvezel wordt niet aanbevolen.
20. Blaas na gebruik het stof van de band en de poelies weg.
21. Plaats het werkstuk op een stabiele ondergrond tijdens het schuren.
22. Schuur een stalen plaat niet gedurende langere tijd tijdens het uitoefenen van overmatige druk.
    Er bestaat een risico dat hete schuurdeeltjes de stofzak kunnen beschadigen.
23. Als u merkt dat het apparaat ongewoon hoge temperaturen genereert, slecht werkt of abnormale geluiden maakt, stop dan onmiddellijk het gebruik en schakel de stroom uit. Vraag een inspectie en reparatie aan bij de dealer waar u het apparaat hebt gekocht of bij een door HiKOKI erkend servicecentrum.
    Doorlopend gebruik tijdens abnormale werking kan letsel veroorzaken.
24. Als het apparaat per ongeluk valt of een ander apparaat raakt, controleer het apparaat dan zorgvuldig op barsten, breuken of vervorming, etc.
    Barsten, breuken en vervormingen kunnen verwondingen veroorzaken.
25. Als u op hoge locaties werkt, moet u het gebied vrijmaken van andere mensen en u bewust zijn van de omstandigheden onder u.
26. Laad de accu altijd op bij een temperatuur van 0°C–40°C. Een temperatuur van minder dan 0°C zal overlading veroorzaken, hetgeen gevaarlijk is. De accu kan niet worden opgeladen bij een temperatuur hoger dan 40°C. De meest geschikte temperatuur voor het opladen is 20°C–25°C.
27. Gebruik de lader niet constant.
    Laat de oplader ongeveer 15 minuten met rust na het opladen voordat u aan de volgende accu begint.
28. Voorkom dat stof of vuil in de aansluitopening van de accu terecht komt.
29. Demonteer de accu of acculader niet.
30. Voorkom kortsluiting van de accu. Kortsluiten van de accu zal resulteren in een grote stroom en oververhitting. Dit zal resulteren in brandwonden en schade aan de accu.
31. Gooi de accu niet in het vuur. Een brandende accu kan ontploffen.
32. Breng de accu naar de winkel waar deze gekocht werd, nadat deze na opladen onvoldoende kracht heeft voor praktisch gebruik. Gooi een uitgewerkte accu niet zomaar weg.
33. Steek nooit een voorwerp in de ventilatie-openingen van de lader. Als er een voorwerp of ontvlambaar materiaal in de ventilatie-openingen van de acculader wordt gestoken, kan dit resulteren in een elektrische schok of beschadiging aan de acculader.
34. Bij doorlopend gebruik is het mogelijk dat deze machine oververhit raakt, hetgeen kan leiden tot schade aan de motor en de schakelaar. Daarom geeft u het gereedschap een tijdje pauze wanneer de behuizing heet wordt.
35. Zorg ervoor dat de batterij stevig geplaatst wordt. Indien dit niet gebeurd, kan het voorkomen dat de accu eruit valt en een ongeluk veroorzaakt.
36. Gebruik het product niet als het gereedschap of de accupolen (batterijhouder) vervormd zijn.
    Het installeren van de accu kan kortsluiting veroorzaken, wat kan leiden tot rookontwikkeling of ontbranding.
37. Houd de accupolen van het gereedschap (accuhouder) vrij van spaanders en stof.
- Controleer vóór gebruik of er geen spaanders en stof zijn opgehoopt in het gebied van de aansluitingen.
- Probeer te voorkomen dat spaanders of stof van het gereedschap op de accu terechtkomen tijdens het gebruik.
- Wanneer het gebruik wordt onderbroken of na gebruik, moet u het gereedschap niet op een plaats achterlaten waar het kan worden blootgesteld aan vallende spaanders of stof.
  Als u dat doet kan er kortsluiting ontstaan, wat kan leiden tot rookontwikkeling of ontbranding.

38. Gebruik het gereedschap en de accu altijd bij temperaturen tussen -5°C en 40°C.

OPMERKINGEN BIJ GEBRUIK LITHIUM-ION BATTERIJ

De lithium-ion accu is voorzien van een beschermingsfunctie die volledige ontlading van de accu voorkomt waardoor de levensduur wordt verlengd.
In geval 1 t/m 3 hieronder kan de motor tijdens het gebruik van het product tot stilstand komen, zelfs wanneer u de schakelaar ingedrukt houdt. Dit geeft geen probleem met het product aan maar wordt veroorzaakt door de beschermingsfunctie.

1. De motor komt tot stilstand wanneer de accu leeg is.
   De accu moet in dit geval onmiddellijk opgeladen worden.
2. De motor kan tot stilstand komen wanneer het gereedschap overbelast wordt. Laat de schakelaar in dit geval onmiddellijk los en verhelp de oorzaak van de overbelasting. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u het gereedschap opnieuw gebruiken.
3. Wanneer de accu oververhit is door overbelasting, kan het zijn dat de accu niet meer werkt.
   In dit geval moet u de accu niet verder gebruiken, maar deze eerst laten afkoelen. Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u de accu opnieuw gebruiken.

Gelieve eveneens aandacht te schenken aan volgende waarschuwing en aandachtspunt.

WAARSCHUWING

Om acculekken, het opwekken van warmte, rookontwikkeling, explosie en ontsteking bijtijds te vermijden, moet u de volgende voorzorgsmaatregelen nemen.

1. Zorg ervoor dat er zich geen spaanders en stof op de accu ophopen.
   - Zorg er tijdens de werkzaamheden voor dat er geen spaanders en stof op de accu kunnen vallen.
   - Zorg ervoor dat de spaanders en het stof die tijdens het werk op het elektrisch gereedschap vallen zich niet op de accu ophopen.
   - Bewaar een ongebruikte accu niet op een plaats waar deze aan spaanders en stof wordt blootgesteld.
   - Verwijder alle spaanders en stof van een accu voordat u hem opbergt en bewaar de accu niet op dezelfde plek als metalen onderdelen (schroeven, spijkers, enz.).
2. Doorboor de accu niet met een scherp voorwerp, zoals een nagel, klop er niet op met een hamer, stap niet op de accu, gooi er niet mee en stel hem niet bloot aan zware fysieke schokken.
3. Gebruik geen zichtbare beschadigde of vervormde accu.
4. Gebruik de accu niet voor andere doeleinden dan de in deze gebruiksaanwijzing genoemde.
5. Wanneer de accu niet kan worden opgeladen, zelfs nadat de specifieke oplaadtijd verstreken is, moet u onmiddellijk stoppen met het opladen.
6. Zorg ervoor dat de accu niet te heet wordt of onder te grote druk komt te staan en stel hem niet aan deze omstandigheden bloot, zoals in een magnetron, droger of een hogedrukcontainer.
7. Houd de accu onmiddellijk uit de buurt van vuur nadat er een lek of vieze geur is vastgesteld.
8. Gebruik de accu niet op een plek waar een grote statische elektriciteit wordt opgewekt.
9. In geval van een acculek, vieze geur, warmteontwikkeling, verkleuring of vervorming, of iets abnormaals tijdens het gebruik, het opladen of de opslag, moet u de accu onmiddellijk uit het gereedschap of de lader halen en moet u het gebruik ervan stoppen.
10. Dompel de batterij niet onder of laat geen vloeistoffen erin vloeien. Binnendringen van geleidende vloeistof, zoals water, kan schade veroorzaken, met brand of een explosie tot gevolg. Bewaar de batterij op een koele, droge plaats, uit de buurt van explosieve en licht ontvlambare voorwerpen. Vermijd omgevingen met bijtend gas.

LET OP

1. Wanneer u de lekkende vloeistof uit de accu in de ogen krijgt, wrijf dan niet in de ogen, maar was ze goed uit met zoet en schoon water, zoals kraanwater en roep er onmiddellijk een dokter bij.
   Indien u geen behandeling krijgt, kan de vloeistof oogproblemen veroorzaken.
2. Wanneer de vloeistof op uw huid of kleding lekt, moet u ze onmiddellijk goed wassen met schoon water, zoals kraanwater.
   De kans bestaat dat dit huidirritatie veroorzaakt.
3. Wanneer u roest, een vieze geur, oververhitting, verkleuring, vervorming en/of andere onregelmatigheden vaststelt wanneer u de accu voor de eerste keer gebruikt, gebruik hem dan niet verder, maar retourneer de accu aan uw leverancier of verkoper.

WAARSCHUWING

Als er een geleidende vreemde stof op de contacten van de lithium-ionaccu terechtkomt, kan de accu worden kortgesloten, waardoor brand kan ontstaan. Wanneer u de lithium-ionaccu bewaart, dient u de volgende regels in acht te nemen.

- Plaats geen geleidende stoffen, spijkers en draden zoals ijzer- en koperdraad in de opslagdoos.
- Plaats de accu in het gereedschap of bevestig het accudeksel stevig voor opslag tot u de ventilator niet meer ziet om kortsluiting te voorkomen.

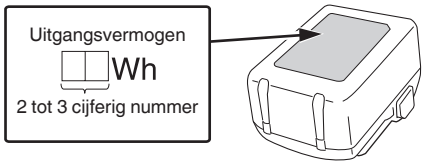
BETREFFENDE TRANSPORT VAN LITHIUM-ION ACCU

Neem bij transport van een lithium-ion accu de volgende voorzorgsmaatregelen in acht.

WAARSCHUWING

Stel het transportbedrijf op de hoogte dat er een lithium-ion accu wordt vervoerd, vermeld het vermogen en volg de instructies van het transportbedrijf bij het regelen van vervoer.

- Lithium-ion accu's die een uitgangsvermogen van 100 Wh overschrijden worden beschouwd als gevaarlijke goederen binnen de vrachtgoederenclassificatie en vereisen speciale procedures.
- Voor internationaal transport, moet u voldoen aan internationale wetgeving en wetten en voorschriften van het land van bestemming.



VOORZORGSMAATREGELEN AANSLUITING USB-APPARAAT

Wanneer een onverwacht probleem optreedt, kunnen de gegevens in een USB-apparaat, aangesloten op dit product, beschadigd raken of verloren gaan. Zorg er altijd voor dat er een back-up wordt gemaakt van gegevens op het USB-apparaat voor gebruik met dit apparaat.
Houd er rekening mee dat ons bedrijf geen enkele verantwoordelijkheid accepteert voor op een USB-apparaat opgeslagen gegevens die beschadigd of verloren zijn, noch voor schade dat zich voor kan doen aan een aangesloten apparaat.

WAARSCHUWING

- Voor gebruik, controleer de verbonden USB kabel voor enige defecten of beschadigingen.
  Bij gebruik van een kapotte of beschadigde USB kabel kan er rook uitstoot of ontbranding ontstaan.
- Wanneer het product niet wordt gebruikt, bedek de USB poort dan met de rubberen bedekking.
  Ophoping van stof etc. in de USB poort kan rook uitstoot of ontbranding veroorzaken.

OPMERKING

- Er kan een soms een pauze zijn gedurende het opladen van de USB.
- Wanneer een USB apparaat niet wordt opgeladen, verwijder het USB apparaat van de oplader.
  Doet u dit niet, dan kan de levensduur van de batterij afnemen, maar dit kan ook onverwachte ongelukken als gevolg hebben.
- Het kan zijn dat sommige USB-apparaten niet kunnen worden opgeladen, afhankelijk van het type apparaat.

NAMEN VAN ONDERDELEN (Afb. 1–Afb. 18)

①	Handgreep	⑮	Handgreep
②	Behuizing	⑯	Accu
③	Schuurband	⑰	Aandrijfpoelie
④	Bescherming	⑱	Aandrijfpoelie rotatierichting pijl (markering)
⑤	Stelschroef	⑲	Hendel
⑥	Bandkap	⑳	Stationaire poelie
⑦	Schuifbevestiging	㉑	Ventilatiegaten
⑧	Stofzak	㉒	Motor
⑨	Leiding	㉓	Vergrendeling
⑩	Trekschakelaar	㉔	Laadindicatielampje
⑪	Vergrendelknop	㉕	Pijlen aan de binnenkant van de band
⑫	Elleboog	㉖	Zijde van de behuizing
⑬	Schijf	㉗	Stofverzamelaar
⑭	Naamplaatje	㉘	Indicatieschakelaar acculading
㉙	Indicatielampje acculading	㉜	Glijgroeven
㉚	Persluchtspuit	㉝	Aansluiting (product)
㉛	Aansluiting (accu)	㉞	Glijgroeven accu

SYMBOLEN

WAARSCHUWING

Hieronder staan symbolen afgebeeld die van toepassing zijn op deze machine. U moet de betekenis hiervan begrijpen voor u de machine gaat gebruiken.

	SB3608DA: Accu Bandschuurmachine
	Om het risico op verwondingen te verminderen, moet de gebruiker de instructiehandleiding lezen.
	Alleen voor EU-landen Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recyclebedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.
⎓	Gelijkstroom
V	Opgegeven voltage
n_0	Onbelast toerental
min-1	Toeren of slagen per minuut
	Koppel de batterij los
	AAN zetten
	UIT zetten
Lock 	Schakelaars vergrendelen naar de “ON” stand.
	Vergrendelen
	Ontgrendelen
	Waarschuwing

Accu

	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is meer dan 75%.
	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is 50 - 75%.
	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is 25 - 50%.
	LED-lampjes De resterende accucapaciteit is minder dan 25%.
	Knippert De resterende accucapaciteit is nagenoeg uitgeput. Laad de accu zo spoedig mogelijk opnieuw op.
	Knippert Uitgangsvermogen onderbroken wegens hoge temperatuur. Verwijder de accu uit het gereedschap en laat de accu volledig afkoelen.
	Knippert Uitgangsvermogen onderbroken vanwege storing of uitval. De accu kan de oorzaak van het probleem zijn, dus neemt u contact op met uw dealer.

STANDAARD TOEBEHOREN

Naast het hoofdtoestel (1 toestel), bevat de verpakking de accessoires die vermeld staan op bladzijde 217.

De standaard toebehoren kunnen zonder nadere aankondiging gewijzigd worden.

TOEPASSINGEN

- O Het fijnschuren en afschuren van houtbewerkingsproducten.
- O Politoer van de ondergrond van oppervlaktes, die met hout bekleed zijn.
- O Het fijnschuren van metalen oppervlaktes.
- O Politoer van de ondergrond van oppervlaktes, die met metaal bekleed zijn. De verwijdering van roest of verf voor de nabewerking.
- O De oppervlaktebewerking van lei, beton en dergelijke materialen.

TECHNISCHE GEGEVENS

1. Elektrisch gereedschap

Model	SB3608DA
Voltage	36 V
Stroomingang	122–450 m/min
Bandafmetingen	76 × 533 mm
Accu verkrijgbaar voor dit gereedschap*	Multivolt accu
Gewicht**	4,3 kg (BSL36A18X) 4,5 kg (BSL36B18X)

* Bestaande accu's (BSL3660/3620/3626, BSL18xx serie, enz.) kunnen niet in dit gereedschap worden gebruikt.
** Volgens EPTA-procedure 01/2014
Het gewicht is inclusief de stofzak.

OPMERKING
Op grond van het voortdurende research en ontwikkelingsprogramma van HiKOKI kunnen de hierin genoemde technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Elektronische bediening
- O Remfunctie
  De rem wordt geactiveerd als de schakelaar is uitgeschakeld, waardoor de motor stopt met draaien.
- O Zachte aanloop
- O Variabele snelheid
- O Constante snelheid
- O Overbelastingsbeveiliging
  Deze veiligheidsvoorziening schakelt de stroomvoorziening naar de motor uit in het geval van overbelasting van de motor of een verdachte vermindering in rotatiesnelheid tijdens het gebruik.
  Wanneer de beveiligingsfunctie overbelasting is geactiveerd, kan de motor tot stilstand komen.
  Laat de schakelaar in dit geval onmiddellijk los en verhelp de oorzaak van de overbelasting.
  Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u het apparaat opnieuw gebruiken.
- O Oververhittingsbeveiliging
  Deze beveiligingsfunctie schakelt de stroom naar de motor uit en stopt het gereedschap in het geval van oververhitting van de motor tijdens het gebruik.
  Wanneer de beveiligingsfunctie oververhitting is geactiveerd, kan de motor tot stilstand komen.
  Laat de schakelaar in dit geval onmiddellijk los en laat het apparaat een aantal minuten afkoelen.
  Wanneer u het probleem verholpen heeft kunt u het apparaat opnieuw gebruiken.
- O Beveiligingsfunctie tegen opnieuw inschakelen
  Wanneer de stroom nog is ingeschakeld, start het gereedschap niet opnieuw als er een accu wordt geplaatst. Deze functie kan worden geannuleerd zodra het gereedschap is uitgeschakeld.

2. Accu

Model	BSL36A18X
Spanning	36 V / 18 V (automatische schakeling*)
Accucapaciteit	2,5 Ah / 5,0 Ah (automatische schakeling*)

* Het gereedschap zal zelf automatisch schakelen.

OPLADEN

Voor het gebruik van het elektrisch gereedschap dient de accu als volgt opgeladen te worden.

1. **Sluit het netsnoer van de acculader aan op het stopcontact.**
   Wanneer de stekker van de acculader verbonden wordt met een houder, zal het laadindicatielampje rood knipperen (met tussenpozen van 1 seconde).
2. **Steek de batterij in de acculader.**
   Steek de accu stevig in de acculader zoals u kunt zien op **Afb. 3**.
3. **Opladen**
   Wanneer er een accu in de acculader wordt gedaan, zal het laadindicatielampje blauw knipperen.
   Wanneer de accu volledig is opgeladen, zal het laadindicatielampje groen oplichten. (Zie **Tabel 1**)

(1) Aanduiding van het laadindicatielampje
De aanduidingen van het laadindicatielampje zijn zoals aangegeven in **Tabel 1**, al naar gelang de toestand van de accu of de acculader.

Tabel 1

Laderstatus	Status van de indicatorlamp	Indicatiebetekenis
Voor het opladen	AAN/UIT bij intervallen van 0,5 sec. (ROOD)	Aansluiten op de stroombron. *1
Tijdens het opladen	Brandt 0,5 sec. bij intervallen van 1 sec. (BLAUW)	Opgeladen bij minder dan 50%
	Brandt 1 sec. bij intervallen van 0,5 sec. (BLAUW)	Opgeladen bij minder dan 80%
	Blijft branden (BLAUW)	Opgeladen bij minder dan 80%
Opladen klaar	Blijft branden (GROEN) (Continu zoemer geluid: ongeveer 6 seconden)	
Oververhitting uit (standby)	AAN/UIT bij intervallen van 0,3 sec. (ROOD)	De accu is oververhit. De accu kan niet opgeladen worden. *2
Opladen onmogelijk	AAN/UIT bij intervallen van 0,1 sec. (PAARS) (Intermitterend zoemer geluid: ongeveer 2 seconden)	Er is iets mis met de accu of met de acculader *3

Tabel 2

Model			UC18YSL3
Type accu			Li-ion
Oplaadspanning			14,4–18 V
Geschikte temperatuur voor het opladen			0°C–50°C
Oplaadtijd voor accucapaciteit, ca. (bij 20°C)		1,5 Ah	15 min
		2,0 Ah	20 min
		2,5 Ah	25 min
		3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
		4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
		5,0 Ah	32 min
		6,0 Ah	38 min
		8,0 Ah	52 min
	Multi volt-accu	1,5 Ah (× 2 stuks)	20 min
		2,5 Ah (× 2 stuks)	32 min
		4,0 Ah (× 2 stuks)	52 min
Aantal accucellen			4–10
Laadspanning voor USB			5 V
Laadstroom voor USB			2 A
Gewicht			0,6 kg

*1 Als het rode lampje blijft knipperen, zelfs nadat de lader is bevestigd, controleer dan of de accu volledig is geplaatst.

*2 Hoewel het opladen zal starten zodra de accu is afgekoeld, zelfs als hij op zijn plaatst wordt gelaten, is het raadzaam de accu te verwijderen en hem in een schaduwrijke, goed geventileerde locatie te laten afkoelen voordat hij wordt opgeladen.

*3

- Plaats de accu volledig.
- Controleer of er geen vuil op de accuhouder of aansluitingen zit.

<Als het opladen lang duurt>

- Opladen duurt langer bij extreem lage omgevingstemperaturen. Laad de accu op een warme plaats op (zoals binnenshuis).
- Blokkeer de ventilatieopening niet. Anders zal de binnenkant oververhit raken, waardoor de prestaties van de lader afnemen.
- Als de koelventilator niet werkt, neem dan contact op met een erkend HiKOKI-servicecentrum voor reparatie.

(2) Met betrekking tot de temperaturen en oplaadtijd van de oplaadbare batterij
De temperaturen en bijbehorende oplaadtijden worden gegeven in **Tabel 2**.

OPMERKING
De oplaadtijd hangt mede af van de omgevingstemperatuur en het voltage van de stroombron.

LET OP
Wanneer de acculader onafgebroken wordt gebruikt, zal deze warm worden, waardoor storingen kunnen worden veroorzaakt Wacht daarom 15 minuten wanneer het opladen is voltooid voor u opnieuw begint met opladen.

4. Haal het netsnoer van de acculader uit het stopcontact.

5. Houd de acculader stevig vast en trek de accu eruit.

OPMERKING
U moet de accu na het laden uit de acculader halen en op een veilige plek bewaren.

Betreffende elektrisch ontladen in het geval van nieuwe batterijen, enz.

Als de chemische substantie van nieuwe batterijen en batterijen die niet gedurende een lange periode niet zijn gebruikt niet geactiveerd is, zal de stroomopbrengst mogelijk niet laag zijn het eerste en tweede gebruik. Dit is een tijdelijk fenomeen en de normale tijd benodigd voor het opladen zal worden hersteld door de batterijen 2–3 keer op te laden.

De gebruiksduur van de batterijen verlengen.

(1) Laad de batterijen op voordat ze volledig uitgeput raken. Wanneer u merkt dat de kracht van het gereedschap zwakker wordt, stop het gebruik van her gereedschap dan en laad de batterij op. Als u het gereedschap blijft gebruiken en de elektrische voeding uitput, kan de batterij beschadigd raken en wordt zal de levensduur verminderen.
(2) Vermijd opladen bij hoge temperaturen.
Een oplaadbare batterij zal direct na gebruik heet zijn. Als een dergelijke batterij direct na gebruik wordt opgeladen, zal de inwendige chemische substantie verslechteren en zal de levensduur van de batterij afnemen. Laat de batterij en laad deze op nadat het een tijdje is afgekoeld.

LET OP

- Als de accu wordt opgeladen terwijl deze warm is omdat de accu langere tijd op een plaats lag die werd blootgesteld aan direct zonlicht of omdat de accu zojuist is gebruikt, kan het laadindicatielampje van de acculader 0,3 seconde lang oplichten, dan 0,3 seconde niet oplichten (0,3 seconde uit). In dat geval moet u de accu eerst laten afkoelen voordat u met opladen begint.
- Wanneer het laadindicatielampje snel knippert (elke 0,2 seconde), moet u controleren of er verontreinigingen zijn in de accu-aansluiting van de acculader en deze verwijderen als dat het geval is. Als er geen verontreinigingen zijn, is het mogelijk dat de accu of de acculader defect is. Breng deze dan naar een officieel servicecentrum.

MONTAGE EN GEBRUIK

Handeling	Afbeelding	Bladzijde
Verwijderen en aanbrengen van de accu*1	2	2
Opladen	3	2
De schuurband installeren*2	4	3
Het gebruik van de stofzak*3	5	3
Het gebruik van de elleboog*4	6	3
Bedienen van de hoofdschakelaar	7	4
Over de standwijzigingsknop*5	8	4
Het aanpassen van de schuurbandpositie*6	9	4
Het vasthouden en verplaatsen van de bandschuurmachine*7	10	4
Werken aan de hoek	11	4
Het bevestigen van de stofverzamelaar	12	5
Indicator resterende acculading	13	5
Een USB-apparaat opladen via een stopcontact	16-a	5
Een USB-apparaat en accu opladen via een stopcontact	16-b	5
Een USB-apparaat opladen	17	6
Wanneer het opladen van het USB-apparaat is voltooid	18	6
Selecteren van accessoires	—	218

*1 Verwijderen en plaatsen van de accu

LET OP

Voordat u de accu installeert of verwijdert, draait u de schakelaar naar de UIT-stand.
Als de accu wordt geplaatst terwijl de schakelaar in de AAN-stand staat, zal de motor onverwacht in werking treden.

*2 De schuurband installeren
Lijn de pijl aan de binnenkant van de schuurband uit met de richting van de markering op het gereedschap en plaats deze.

LET OP

- Gebruik alleen de schuurbandgrootte gespecificeerd op het naamplaatje van het product.
- De schuurband die in de verkeerde richting is geplaatst, verlaagt de werkefficiëntie en verkort de levensduur van de schuurband.
- Voorkom dat uw vingers bekneld raken bij het openen en sluiten van de hendel.

OPMERKING

- De aandrijfpoelie en stationaire poelie zullen heet zijn na gebruik.
- Gebruik een persluchtspuit of vergelijkbaar apparaat om vuil rond de poelies te verwijderen met de schuurband verwijderd.

*3 Het gebruik van de stofzak

WAARSCHUWING

Reinig de stofzak voor en na het schuren van metaal en verwijder eventueel schuurstof van binnenuit. Metalen schuurstof kan brand veroorzaken.

*4 Het gebruik van de elleboog
Stel de hoek van de elleboog zo af dat het stof van uw lichaam af wordt geblazen.

*5 Over de standwijzigingsfunctie
De eenheid heeft een „Transmissiemodus" en een „Automodus".

- In transmissiestand kan het aantal omwentelingen van de schuurband worden ingesteld op één van vijf standen.
Bij gebruik in transmissiestand wordt het ingestelde aantal omwentelingen behouden, ongeacht wijzigingen van belasting.
- Met de automatische stand kunt u lawaai en trillingen verminderen door het maximaal aantal omwentelingen in een onbelaste toestand te verminderen.
In de automatische stand wordt het aantal omwentelingen verhoogt als de belasting groter wordt tijdens gebruik. Daarentegen wordt het aantal omwentelingen verlaagt als de belasting afneemt tijdens gebruik. (**Tabel 3**)
- Stel de stand en schijf in volgens de werktoepassing.

Tabel 3

Schijfinstelling	Bandsnelheid
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min (geen belasting)
	450 m/min (met belasting)

*6 Het aanpassen van de schuurbandpositie

WAARSCHUWING

- Als de schuurband te dicht bij de binnenkant wordt geplaatst, kan deze in contact komen met de bescherming, waardoor vonken ontstaan.

- Kijk niet binnenin tussen de schuurband en de behuizing. Dit brengt een risico op stof of ander vuil in uw ogen.

OPMERKING

- Als de schuurband beweegt tijdens het gebruik, kan er tijdens het gebruik een aanpassing worden gemaakt.
- Het instellen van de schijf op lage snelheid (bijv. stand 1) maakt het makkelijker om aan te passen.
- Als de schuurband te dicht bij de binnenkant wordt geplaatst, kan deze in contact komen met de bescherming, waardoor de band scheurt.

*7 Het vasthouden en verplaatsen van de bandschuurmachine

- Verwijder het gereedschap uit het werkstuk en schakel de trekschakelaar in. Wanneer u klaar bent, schakelt u de trekschakelaar uit nadat het gereedschap van het werkstuk is verwijderd en stelt u het gereedschap in nadat de rotatie is gestopt.
- Pak de handgreep en de handgreepknop vast en houd de machine tegen het oppervlak dat moet worden bewerkt, zodat het lichtjes in contact komt met het oppervlak.
- Houd beide handgrepen stevig vast en let goed op dat u uw vingers uit de buurt houdt van de poelies en de schuurband tijdens het werk.
- Het gewicht van de machine zelf is voldoende voor het schuren en polijsten met de hoogste efficiëntie.
- Oefen hier geen extra druk op uit, daar deze onnodige belasting op de motor zal plaatsen, de levensduur van de schuurband zal verkorten en de werkefficiëntie zal verminderen.
- Kies een schuurband van het juiste korrelformaat en korreltype voor uw specifieke doel, door **Tabel 4** en **5** hieronder te raadplegen.

Tabel 4

Afgeleide afwerking	Juiste korrelgrootte
Grove afwerking	30–40
Midden afwerking	40–100
Semi-fijne afwerking	80–240
Fijne afwerking	180–400

Tabel 5

Korreltype	Oppervlak waarop moet worden gewerkt
AA	Staal, hout
WA	Hout, bamboe

ONDERHOUD EN INSPECTIE

WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de schakelaar uitgeschakeld is en de batterij verwijderd voor onderhoud en inspectie.

1. **Het legen en reinigen van de stofzak**
   Reinig de stofzak na het werken om eventueel schuurstof te verwijderen. (**Afb. 5**)

OPMERKING

Als zich te veel stof ophoopt in de stofzak, wordt het stofverzamelvermogen verminderd.
Gooi stof zo snel mogelijk weg.

2. **Inspectie van het schuurpapier**
   De schurende werking van de schuurband neemt af als de schurende deeltjes weggesleten of verstopt raken, waardoor de efficiëntie van het gereedschap aanzienlijk afneemt. Als dit gebeurt, vervang de schuurband door een nieuw exemplaar.
3. **Reinigen van de behuizing**
   Wanneer het elektrisch gereedschap vuil is, veegt u het af met een zachte, droge doek of een doek bevochtigd met een zeepsopje. Gebruik geen chemische middelen zoals chloor, of vloeistoffen zoals benzine of verfverdunner, want deze kunnen het plastic vervormen of zelfs smelten.
4. **Het schoonmaken van het accucompartiment en de accu**

WAARSCHUWING

Draag een veiligheidsbril en een stofmasker wanneer u reinigt met een persluchtspuit.
Als u dit niet doet, kan dit leiden tot inademing van of blootstelling van de ogen aan puin of stof.

Als er zich na het schuren stof heeft opgehoopt op het accu-installiecompartiment en de accu, verwijdert u het opgehoopte schuurstof met een persluchtspuit of een droge doek, voordat u het gereedschap gebruikt. (**Afb. 14**)

OPMERKING

- Zorg er na het reinigen voor dat de accu kan worden geïnstalleerd en eenvoudig uit het gereedschap kan worden verwijderd.
- Gebruikmaken van het gereedschap wanneer de accu is bedekt met schuurstof kan leiden tot ongevallen tijdens gebruik, zoals het vallen van de accu.
  Bovendien kan dergelijk gebruik een storing of defect van het contact tussen de accu en de terminals veroorzaken.

5. **Onderhoud van de motor**
   De motorwikkeling is het „hart" van het elektrisch gereedschap. Let er daarom goed op dat de wikkeling niet beschadigd raakt en/of nat wordt met olie of water.
6. **Opbergen**
   Bewaar het elektrisch gereedschap en de accu op een plaats waar de temperatuur lager is dan 40°C en buiten het bereik van kinderen is.

OPMERKING

- Zorg dat het gereedschap vrij is van schuurstof en andere viezigheid wanneer u het in de koffer opbergt.
  Verwijder de accu uit het gereedschap en bevestig de accukap. (**Afb. 15**)
- Opbergen van lithium-ion accu's
  Zorg dat de lithium-ion accu volledig is opgeladen voordat u deze opbergt.
  Langdurig opbergen (3 maanden of langer) van een accu die bijna leeg is kan resulteren in slechtere prestaties, een sterke afname van de gebruiksduur van de accu en ook is het mogelijk dat de accu niet meer opgeladen kan worden.
  Een sterke afname van de gebruiksduur van de accu kan soms wel weer verholpen worden door de accu herhaaldelijk, van twee- tot vijfmaal, op te laden en te gebruiken.
  Als de gebruiksduur van de accu zeer kort blijft nadat deze meerdere malen is opgeladen en gebruikt, is de accu versleten en dient u een nieuwe accu aan te schaffen.

LET OP

Bij gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap dienen de in het land waar u zich bevindt geldende veiligheidsregelgeving en veiligheidsstandaarden stipt te worden opgevolgd.

Belangrijke informatie voor de accu's van HiKOKI snoerloos elektrisch gereedschap
Gebruik altijd een van onze voorgeschreven originele accu's. Wij kunnen de veiligheid en prestatie van ons snoerloos elektrisch gereedschap niet garanderen bij gebruik van andere dan de voorgeschreven accu's, of als de accu gedemonteerd of gewijzigd is (zoals demontage of vervanging van accucellen of andere inwendige onderdelen).

GARANTIE
De garantie op het elektrisch gereedschap van HiKOKI is in overeenstemming met de wettelijke/landspecifieke richtlijnen. Deze garantie dekt geen defecten of schade als gevolg van foutief gebruik, misbruik of normale slijtage. In geval van klachten verzoeken wij u het elektrisch gereedschap samen met het GARANTIECERTIFICAAT dat u achterin deze handleiding aantreft naar een erkend HiKOKI- servicecentrum te sturen.

Informatie betreffende lawaai en trillingen
De gemeten waarden zijn verkregen overeenkomstig EN62841 en voldoen aan de eisen van ISO 4871.

Gemeten A-gewogen geluidsniveau: 96 dB (A)
Gemeten A-gewogen geluidsdrukniveau: 88 dB (A)
Onzekerheid K: 3 dB (A).

Draag gehoorbescherming.

Totale trillingswaarden (triax vector som) bepaald overeenkomstig EN62841.

Staalplaat schuren:
Trillingsemissiewaarde a_h = 3,0 m/s^2
Onzekerheid K = 1,5 m/s^2

De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven geluidsemissiewaarde zijn gemeten in overeenstemming met een standaardtestmethode en kunnen worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken.
Ze kunnen ook worden gebruikt in een voorlopige beoordeling van de blootstelling.
WAARSCHUWING
- De trillings- en geluidsemissie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische gereedschap kan verschillen van de opgegeven totale waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt, vooral wat voor soort werkstuk wordt verwerkt; en
- Neem kennis van de veiligheidsmaatregelen voor de bescherming van de gebruiker die gebaseerd zijn op een schatting van de blootstelling onder feitelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle onderdelen van de gebruikscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer dit onbelast draait inclusief de triggertijd).

OPMERKING
Op grond van het voortdurende research en ontwikkelingsprogramma van HiKOKI kunnen de hierin genoemde technische gegevens zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

(Traducción de las instrucciones originales)

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta.

Si no se siguen las instrucciones indicadas a continuación podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o daños graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica que funciona con la red de suministro (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con pilas (sin cable).

1) **Seguridad del área de trabajo**
   a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.**
   Las zonas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.
   b) **No utilice las herramientas eléctricas en entornos explosivos como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.**
   Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
   c) **Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.**
   Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2) **Seguridad eléctrica**
   a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas tienen que ser adecuados a la toma de corriente. No modifique el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.**
   Si no se modifican los enchufes y se utilizan tomas de corriente adecuadas se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
   b) **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y frigoríficos.**
   Hay mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con el suelo.
   c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.**
   La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
   d) **No utilice el cable incorrectamente. No utilice el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.**
   Mantenga el cable alejado del calor, del aceite, de bordes afilados o piezas móviles.
   Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
   e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable prolongador adecuado para utilizarse al aire libre.**
   La utilización de un cable adecuado para usarse al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
   f) **Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido mediante un dispositivo de corriente residual (RCD).**
   El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) **Seguridad personal**
   a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.**
   No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o esté bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.
   Una distracción momentánea mientras utiliza herramientas eléctricas puede dar lugar a lesiones personales graves.
   b) **Utilice un equipo de protección personal. Utilice siempre una protección ocular.**
   El equipo de protección como máscara para el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco rígido o protección auditiva utilizado en las situaciones adecuadas reducirá las lesiones personales.
   c) **Evite un inicio involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en "off" antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación o batería, cogerla o transportarla.**
   El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o el encendido de herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede provocar accidentes.
   d) **Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.**
   Si se deja una llave en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podrían producirse lesiones personales.
   e) **No se extralimite. Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.**
   Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
   f) **Vístase adecuadamente. No lleve prendas sueltas o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles.**
   La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
   g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de extracción de polvo e instalaciones de recogida, asegúrese de que estén conectados y se utilicen adecuadamente.**
   La utilización de un sistema de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
   h) **No deje que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de herramientas le permitan caer en la complacencia e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.**
   Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) **Utilización y mantenimiento de las herramientas eléctricas**
   a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.**
   La herramienta eléctrica correcta trabajará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.
   b) **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.**
   Las herramientas eléctricas que no pueden controlarse con el interruptor son peligrosas y deben repararse.
   c) **Desconecte el enchufe de la fuente eléctrica y/o retire la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.**
   Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.

d) Guarde las herramientas eléctricas que no se utilicen fuera del alcance de los niños, y no permita que utilicen las herramientas eléctricas personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.
Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por usuarios sin formación.

e) Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si las piezas móviles están mal alineadas o unidas, si hay alguna pieza rota u otra condición que pudiera afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.
Se producen muchos accidentes por no realizar un mantenimiento correcto de las herramientas eléctricas.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.
Las herramientas de corte correctamente mantenidas con los bordes de corte afilados son más fáciles de controlar, y existe menor riesgo de que se atasquen.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.
La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.

h) Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.
Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos no permiten el manejo y el control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Utilización y mantenimiento de las herramientas a batería

a) Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante.
Un cargador adecuado para un tipo de batería podría crear peligro de incendio si se utiliza con otra batería.

b) Utilice herramientas eléctricas solo con baterías designadas específicamente.
La utilización de otras baterías podría crear peligro de daños e incendio.

c) Cuando no se utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión entre un terminal y otro.
Si se cortocircuitan los terminales de la batería, podrían producirse quemaduras o un incendio.

d) En condiciones de uso excesivo, la batería podría expulsar líquido; evite todo contacto. Si se produce un contacto accidentalmente, lávese con agua. Si entra líquido en los ojos, solicite atención médica.
El líquido de la batería podría causar irritación o quemaduras.

e) No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañada o modificada.
Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que provoque un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.

f) No exponga el paquete de baterías o la herramienta al fuego o a una temperatura excesiva.
La exposición al fuego o a una temperatura por encima de 130°C puede causar una explosión.

g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.
La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) Revisión

a) Solicite a un experto cualificado que revise la herramienta eléctrica y que utilice solo piezas de repuesto idénticas.
Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) Nunca repare los paquetes de baterías dañados.
El mantenimiento de los paquetes de baterías debe ser llevado a cabo solamente por el fabricante o por proveedores de servicio autorizados.

PRECAUCIÓN
Mantenga a los niños y a las personas enfermas alejadas.
Cuando no se utilicen, las herramientas deben almacenarse fuera del alcance de los niños y de las personas enfermas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA LIJADORA DE BANDA A BATERÍA

Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, ya que la superficie de lijado podría entrar en contacto con el cableado oculto. Al cortar un cable con corriente, las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica pueden transmitir esa corriente y provocar una descarga eléctrica al operador.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

1. Utilice abrazaderas u otra forma práctica de asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Sostener la pieza de trabajo con la mano o contra su cuerpo la deja inestable y puede conducir a la pérdida de control.
2. Fijación y extracción de la bolsa colectora de polvo
   Antes de la operación de lijado, compruebe si es posible que el material de la superficie que vaya a lijar produzca polvos nocivos o tóxicos.
   Si es posible que la superficie que se vaya a lijar produzca polvos nocivos o tóxicos, como en el caso de una superficie con pintura al plomo, fije la bolsa de polvo u otro sistema apropiado de extracción del polvo a la salida de polvo.
   Además, si dispone de ella, utilice la máscara de protección contra el polvo.
   No inhale ni toque los polvos nocivos o tóxicos generados en la operación de lijado, ya que podría suponer un riesgo para su salud y la de las personas cercanas.
3. No aplicar runca agua ni fluido abrasivo cuando se está lijando. Esto podría causar una descarga eléctrica.
4. No encender nunca la lijadora cuando esté en contacto con la superficie a lijar. Esto es para prevenir daños en la pieza a trabajar.
   Lo mismo puede aplicarse al apagar la lijadora.
5. No aplicar una fuerza excesiva sobre la lijadora al efectuar el trabajo. Una presión excesiva puede causar una sobrecarga del motor, una vida útil reducida de la banda lijadora y una menor eficiencia de lijado o pulido.

6. Nunca toque las piezas móviles.
   No ponga nunca las manos, los dedos ni ninguna otra parte del cuerpo cerca de las piezas móviles de la herramienta.
7. NUNCA deje desatendida la herramienta en marcha. Apague la alimentación eléctrica.
   No deje la herramienta hasta que se detenga por completo.
8. Al utilizar la herramienta, no use guantes de trabajo, ya que este tipo de prendas podrían quedar atrapadas en la herramienta.
9. No deje la herramienta en marcha. Utilice la herramienta solo cuando la tenga sujeta con la mano.
10. Asegúrese de que no haya grietas, arañazos u otras anomalías en la banda lijadora antes del uso.
11. Los accesorios deben estar montados firmemente en la herramienta.
    Evite posibles lesiones personales o a terceros. Los accesorios que se han montado en la herramienta deben estar asegurados y apretados.
12. Utilice una banda lijadora y accesorios especificados por HiKOKI.
13. Al lijar metal se generan chispas. Mantenga a otras personas y sustancias inflamables alejadas de la zona de trabajo.
14. La cinta de lijado instalada en la dirección incorrecta reducirá la eficacia del trabajo y acortará la vida de la cinta de lijado.
15. Si la cinta de lijado se mueve durante la operación, pueden realizarse ajustes mientras está en funcionamiento.
16. Se debe evitar el lijado aplicando impacto y el corte por contacto lateral de la banda.
17. Tenga cuidado con las chispas del lijado.
18. Asegúrese de que la pieza de trabajo de lijado no contiene clavos ni otras materias extrañas dañinas.
19. No se recomienda lijar fibra de vidrio.
20. Después de la operación, sople el polvo de la banda y las poleas.
21. Coloque la pieza de trabajo sobre una superficie estable al lijar.
22. No lije una placa de acero durante períodos prolongados mientras aplica una presión excesiva.
    Existe el riesgo de que las partículas de lijado calientes dañen la bolsa colectora de polvo.
23. Si nota que la unidad está generando temperaturas inusualmente altas, funciona mal o emite ruidos anómalos, deje de usarla inmediatamente y apague el interruptor de alimentación. Solicite una inspección y reparación al distribuidor donde compró la unidad o a un centro de servicio autorizado de HiKOKI.
    Continuar utilizando el equipo mientras funciona de forma anómala puede causar lesiones.
24. Si la unidad se cae o choca accidentalmente con otro objeto, realice una revisión exhaustiva de la unidad para comprobar si presenta alguna raja, rotura, deformación, etc.
    Si la unidad presenta alguna raja, rotura o deformación, puede sufrir lesiones.
25. Cuando trabaje en lugares elevados, despeje la zona de personas y preste atención al área que se encuentra debajo de usted.
26. Cargue siempre la batería a una temperatura de 0°C–40°C. Las temperaturas inferiores a 0°C provocarán un exceso de carga, situación que resulta peligrosa. La batería no puede cargarse a temperaturas superiores a los 40°C.
    La temperatura de carga idónea es de 20°C–25°C.
27. No utilice el cargador de forma continuada.
    Una vez completada la carga, cese el uso del cargador durante 15 minutos antes de volver a cargar la batería.
28. No deje que entren sustancias extrañas por el orificio de conexión de la batería recargable.
29. No desmonte nunca la batería recargable ni el cargador.
30. No cortocircuite nunca la batería recargable. Cortocircuitar la batería provocará tensión eléctrica muy elevada y sobrecalentamiento. Derivará en quemaduras o en daños a la batería.
31. No arroje la batería al fuego. Si se quema la batería puede explotar.
32. Lleve la batería al establecimiento de compra original en caso de que la duración de la batería recargable sea reducida al usarse. No tire la batería descargada.
33. No inserte objetos en las ranuras de ventilación del cargador. La inserción de objetos metálicos o inflamables en dichas ranuras puede provocar descargas eléctricas o dañar el cargador.
34. La operación continua de esta unidad podría producir su recalentamiento, así como daños en el motor y el interruptor. Por lo tanto, siempre que la carcasa se caliente, deje descansar la herramienta durante un rato.
35. Asegúrese de que la batería esté firmemente instalada. Si está floja, puede caerse y provocar accidentes.
36. No use el producto si la herramienta o los terminales de la batería (el soporte de la batería) están deformados. Instalar tal batería podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.
37. Mantenga los terminales de la herramienta (soporte de la batería) libres de virutas y polvo.
    - Antes de su uso, asegúrese de que no se han acumulado virutas ni polvo en la zona de los terminales.
    - Durante el uso, intente evitar que las virutas o el polvo de la herramienta caigan sobre la batería.
    - Al suspender el funcionamiento o tras el uso, no deje la herramienta en un área donde pueda estar expuesta a las virutas o al polvo que caen.
      De hacerlo, podría causar un cortocircuito que podría resultar en emisiones de humo o incendios.
38. Utilice siempre la herramienta y la batería a temperaturas entre -5°C y 40°C.

ADVERTENCIAS RELATIVAS A LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

Para ampliar su duración, la batería de litio está equipada con la función de protección para detener la salida.
En los casos 1 a 3 descritos a continuación, cuando utiliza este producto, incluso si acciona el interruptor, el motor puede detenerse. No es un problema, sino el resultado de la función de protección.

1. Cuando la batería restante se agota, el motor se detiene. En este caso, cárguela inmediatamente.
2. Si la herramienta se sobrecarga, el motor puede detenerse. En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga. A continuación, puede volver a utilizarla.
3. Si la batería se calienta excesivamente al realizar un trabajo de sobrecarga, la alimentación de la batería podría detenerse.
   En este caso, deje de utilizar la batería y deje que se enfríe. A continuación, puede volver a utilizarla.

Asimismo, preste atención a las siguientes advertencias y precauciones.

ADVERTENCIA

Para evitar fugas de la batería, generación de calor, emisión de humo, explosiones e igniciones, preste atención a las siguientes precauciones.

1. Asegúrese de que no entran virutas o polvo en la batería.
   - Durante el trabajo, asegúrese de que no caen virutas o polvo en la batería.

- Asegúrese de que las virutas o el polvo que caen sobre la herramienta eléctrica durante el trabajo no entran en la batería.
- No almacene una batería sin utilizar en un lugar expuesto a virutas y polvo.
- Antes de almacenar una batería, retire las virutas y el polvo que se hayan adherido y no la almacene junto a piezas metálicas (tornillos, clavos, etc.).

2. No perfore la batería con un objeto afilado como un clavo, no la golpee con un martillo, la pise, la tire ni la exponga a fuertes impactos físicos.
3. No utilice una batería que parezca estar dañada o deformada.
4. No utilice la batería para un fin diferente a los especificados.
5. Si la carga de la batería no finaliza ni siquiera cuando ha transcurrido el tiempo de carga especificado, detenga inmediatamente el proceso de carga.
6. No coloque o exponga la batería a temperaturas elevadas o alta presión, como en un microondas, una secadora o en un recipiente de alta presión.
7. Aléjela del fuego inmediatamente cuando se detecte una fuga o un olor raro.
8. No la utilice en un lugar donde se generen grandes cantidades de electricidad estática.
9. Si se producen fugas de batería, mal olor, se genera calor, la batería está descolorida o deformada, o presenta algún tipo de funcionamiento anómalo durante su uso, recarga o almacenamiento, retírela inmediatamente del equipo o del cargador de la batería y detenga su utilización.
10. No sumerja la batería ni permita que fluya hacia el interior fluido alguno. La entrada de líquido conductivo, como agua, puede causar daños que resultarán en un incendio o una explosión. Guarde la batería en un lugar fresco y seco, lejos de materiales inflamables y combustibles. Se deben evitar atmósferas de gas corrosivo.

PRECAUCIÓN

1. Si el líquido de fuga de la batería entra en contacto con los ojos, no se los frote y lávelos bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo, y póngase en contacto con un médico inmediatamente.
   Si no se trata, el líquido podría causar problemas de visión.
2. Si el líquido de fuga entra en contacto con la piel o la ropa, lávela bien con agua limpia como, por ejemplo, agua del grifo, inmediatamente.
   Podría producir irritación cutánea.
3. Si observa óxido, mal olor, recalentamiento, decoloración, deformación u otras irregularidades al utilizar la batería por primera vez, no la utilice y devuélvala al proveedor o distribuidor.

ADVERTENCIA

Si una sustancia extraña conductiva accede al terminal de la batería de iones de litio, esta podría sufrir un cortocircuito y provocar un incendio. Cuando guarde la batería de iones de litio, asegúrese de respetar las siguientes reglas.

- No deje restos conductivos, clavos ni cables, como por ejemplo cables de hierro o de cobre, en el estuche de almacenamiento.
- Para evitar que se produzcan cortocircuitos, cargue la batería en la herramienta o fije con firmeza la tapa de la batería hasta que deje de verse el ventilador.

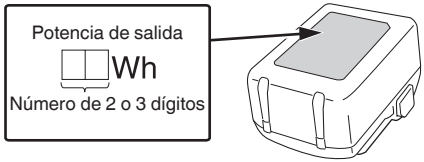
A PROPÓSITO DEL TRANSPORTE DE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

Al transportar una batería de iones de litio, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

ADVERTENCIA

Notifique a la compañía de transporte que un paquete contiene una batería de iones de litio, informe a la compañía eléctrica de su potencia de salida y siga las instrucciones de la compañía de transporte al preparar su transporte.

- Las baterías de iones de litio que superen una potencia de salida de 100 Wh se considera que son materiales peligrosos en la Clasificación de Transporte y requieren procedimientos de aplicación especiales.
- Para el transporte en el extranjero, deberá cumplir con las leyes internacionales y las normas y regulaciones del país de destino.



PRECAUCIONES DE CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO USB

Cuando se produce un problema inesperado, los datos en un dispositivo USB conectado a este producto podrían dañarse o perderse. Asegúrese siempre de realizar una copia de seguridad de los datos contenidos en el dispositivo USB antes de su uso con este producto.

Tenga en cuenta que nuestra compañía no acepta ninguna responsabilidad por los datos almacenados en el dispositivo USB que se hayan dañado o perdido, ni por ningún daño que pudiera sufrir un dispositivo conectado.

ADVERTENCIA

- Antes de usar, compruebe el cable de conexión USB en busca de cualquier defecto o daño.
  Usar un cable USB defectuoso o dañado puede provocar emisiones de humo o incendios.
- Cuando no se está usando el producto, cubra el puerto USB con la cubierta de goma.
  Acumulación de polvo, etc. en el puerto USB puede provocar emisiones de humo o incendios.

NOTA

- Podría haber una pausa ocasional durante la recarga USB.
- Cuando no se esté cargando un dispositivo USB, retire el dispositivo USB del cargador.
  De lo contrario, podría no solo reducir la vida de la batería de un dispositivo USB, pero también podría ocasionar accidentes imprevistos.
- En función del tipo, algunos dispositivos USB no podrán cargarse.

NOMBRES DE PIEZAS (Fig. 1–Fig. 18)

①	Perilla de la empuñadura	⑱	Flecha de dirección de rotación de la polea de accionamiento (marcado)
②	Alojamiento	⑲	Palanca
③	Banda lijadora	⑳	Polea libre
④	Protección	㉑	Bolsa para el polvo
⑤	Tornillo de ajuste	㉒	Motor
⑥	Cubierta de la banda	㉓	Pestillo
⑦	Cierre deslizante	㉔	Lámpara indicadora de carga
⑧	Bolsa colector de polvo	㉕	Flechas en el interior de la banda
⑨	Conducto	㉖	Lado de la carcasa
⑩	Interruptor de disparo	㉗	Colector de polvo
⑪	Botón de bloqueo	㉘	Interruptor del indicador del nivel de batería
⑫	Codo	㉙	Lámpara indicadora del nivel de la batería
⑬	Selector	㉚	Pistola de aire comprimido
⑭	Placa identificativa	㉛	Terminal (batería)
⑮	Asa	㉜	Ranuras deslizantes
⑯	Batería	㉝	Terminal (producto)
⑰	Polea de accionamiento	㉞	Ranuras deslizantes de la batería

SÍMBOLOS

ADVERTENCIA

A continuación se muestran los símbolos usados para la máquina. Asegúrese de comprender su significado antes del uso.

	SB3608DA: Lijadora de banda a batería
	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario deberá leer el manual de instrucciones.
	Solo para países de la Unión Europea No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.
⎓	Corriente continua

V	Voltaje nominal
n_0	Velocidad de no carga
min-1	Revoluciones o reciprocaciones por minuto
	Desconecte la batería
	Encendido
	Apagado
Lock 	El interruptor se bloquea en la posición “ENCENDIDO”.
	Bloquear
	Desbloquear
	Advertencia

Batería

	Se enciende; La carga restante de la batería se encuentra por encima del 75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 50% – 75%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es del 25% – 50%.
	Se enciende; La carga restante de la batería es menos del 25%.
	Parpadea; La carga restante de la batería está prácticamente agotada. Cargue la batería lo antes posible.
	Parpadea; La salida se suspendió debido a una alta temperatura. Extraiga la batería de la herramienta y deje que se enfríe.
	Parpadea; Salida suspendida debido a un fallo o mal funcionamiento. El problema puede estar relacionado con la batería, póngase en contacto con su distribuidor.

ACCESSORIOS ESTÁNDAR

Además de la unidad principal (1 unidad), el paquete contiene los accesorios indicados en la página 217.

Los accesorios estándar están sujetos a cambio sin previo aviso.

APLICACIÓN

- Acabado de esmerilado y acabado de solado de productos de madera.
- Pulimentado en base de superficies de revestimiento de madera.
- Acabado de esmerilado de superficies metálicos.
- Pulimentado en base de superficies de revestimiento metálico, eliminación de oxidación o eliminación de pintura antes del nuevo acabado.
- Acabado de superficies de pizarra, hormigón y materiales similares.

ESPECIFICACIONES

1. Herramienta eléctrica

Modelo	SB3608DA
Voltaje	36 V
Entrada de potencia	122–450 m/min
Medida de la banda de esmerilado	76 × 533 mm
Batería disponible para esta herramienta*	Batería multivoltaje
Peso**	4,3 kg (BSL36A18X) 4,5 kg (BSL36B18X)

* Las baterías existentes (serie BSL3660/3620/3626, BSL18xx, etc.) no se pueden utilizar con esta herramienta.

** De acuerdo al Procedimiento EPTA 01/2014
Además, el peso incluye la bolsa colectora de polvo.

NOTA

Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de HiKOKI, estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Control electrónico

- Función de frenado
  El freno se activa cuando se apaga el interruptor, lo que detiene la rotación del motor.
- Inicio suave
- Velocidad variable
- Velocidad constante
- Protección frente a sobrecargas
  Esta función de protección corta el suministro de alimentación al motor en el caso de sobrecarga del motor o de una reducción clara en la velocidad de rotación durante el funcionamiento.
  Cuando la función de protección de sobrecarga se ha activado, el motor podría detenerse.
  En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y elimine las causas de la sobrecarga.
  A continuación, puede volver a utilizarla.
- Protección frente a sobrecalentamiento
  Esta función de protección corta el suministro de alimentación al motor y detiene la herramienta eléctrica en caso de sobrecalentamiento del motor durante el funcionamiento.
  Cuando la función de protección de sobrecalentamiento se ha activado, el motor podría detenerse.
  En este caso, suelte el interruptor de la herramienta y enfríela durante unos minutos.
  A continuación, puede volver a utilizarla.
  Función de prevención de reinicio
- Cuando el interruptor de alimentación aún está conectado, la herramienta no puede volver a ponerse en marcha cuando es instalada una batería. Esta función se puede cancelar una vez que la herramienta esté apagada.

2. Batería

Modelo	BSL36A18X
Tensión	36 V / 18 V (Cambio Automático*)
Capacidad de la batería	2,5 Ah / 5,0 Ah (Cambio Automático*)

* La misma herramienta cambiará automáticamente.

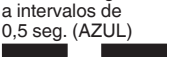
CARGA

Antes de utilizar la herramienta eléctrica, cargue la batería de la siguiente manera.

1. **Enchufe el cable de alimentación del cargador a una toma de corriente de CA.**
   Al conectar el enchufe del cargador a una toma de corriente, el testigo indicador de carga parpadeará en rojo (a intervalos de 1 segundo).
2. **Inserte la batería en el cargador**
   Inserte la batería con firmeza en el cargador como se muestra en la **Fig. 3**.
3. **Carga**
   Cuando inserte una batería en el cargador, el testigo indicador de carga parpadeará en azul.
   Cuando la batería esté totalmente cargada, el testigo indicador de carga se iluminará en verde. (consulte la **tabla 1**)

(1) Indicación del testigo indicador de carga
Las indicaciones del testigo indicador de carga serán las mostradas en la **tabla 1**, según el estado del cargador o de la batería recargable.

Tabla 1

Estado del cargador	Estado de la lámpara indicadora	Significado de la indicación
Antes de la carga	ON/OFF a intervalos de 0,5 segundos (ROJO) 	Conectada a la fuente de alimentación *1
Durante la carga	Se enciende durante 0,5 seg. a intervalos de 1 seg. (AZUL) 	Cargado a menos del 50%
	Se enciende durante 1 seg. a intervalos de 0,5 seg. (AZUL) 	Cargado a menos del 80%
	Se enciende de forma continua (AZUL) 	Cargado a menos del 80%
Carga completada	Se enciende de forma continua (VERDE)  (Sonido continuo de la señal acústica: alrededor de 6 segundos)	
Espera por sobrecalentamiento	ON/OFF a intervalos de 0,3 segundo (ROJO) 	Batería recalentada. No puede cargarse. *2
Carga imposible	ON/OFF a intervalos de 0,1 segundo (PÚRPURA)  (Señal acústica intermitente: alrededor de 2 segundos)	Fallo de funcionamiento de la batería o del cargador *3

*1 Si la luz roja sigue parpadeando incluso después de haber colocado el cargador, compruebe que la batería se haya introducido por completo.

*2 Aunque la carga comenzará una vez que la batería se haya enfriado incluso cuando se deje en posición, lo mejor es quitar la batería y dejar que se enfríe en un lugar bien ventilado antes de cargarla.

*3

○ Inserte completamente la batería.

○ Compruebe que no hay materia extraña adherida a la montura o a los terminales de la batería.

<Si la carga tarda mucho tiempo>

○ La carga tardará más a temperaturas ambiente extremadamente bajas. Cargue la batería en un lugar cálido (como en interiores).

○ No bloquee la salida de aire. De lo contrario, el interior se sobrecalentará, reduciendo el rendimiento del cargador.

○ Si el ventilador de refrigeración no funciona, póngase en contacto con un Centro de servicio autorizado de HiKOKI para su reparación.

(2) Acerca de las temperaturas y el tiempo de carga de la batería recargable
Las temperaturas y el tiempo de carga se ajustarán a los valores expuestos en la **tabla 2.**

Tabla 2

Modelo			UC18YSL3
Tipo de batería			Ion de litio
Tensión de carga			14,4–18 V
Temperatura a la que podrá cargarse la batería			0°C–50°C
Tiempo de carga de la capacidad de la batería, aprox. (a 20°C)		1,5 Ah	15 min
		2,0 Ah	20 min
		2,5 Ah	25 min
		3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
		4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
		5,0 Ah	32 min
		6,0 Ah	38 min
		8,0 Ah	52 min
	Batería multivoltaje	1,5 Ah (× 2 unidades)	20 min
		2,5 Ah (× 2 unidades)	32 min
		4,0 Ah (× 2 unidades)	52 min
Número de células de batería			4–10
Tensión de carga para USB			5 V
Corriente de carga para USB			2 A
Peso			0,6 kg

NOTA
El tiempo de carga puede variar según la temperatura ambiente y la tensión de la fuente de alimentación.

PRECAUCIÓN
Si se utiliza el cargador de batería de forma continua, este se calentará y podría provocar averías. Una vez finalizada la carga, deje pasar 15 minutos hasta la siguiente.

4. Desconecte el cable de alimentación del cargador de la toma de corriente.

5. Sostenga el cargador con firmeza y saque la batería.

NOTA
Asegúrese de extraer la batería del cargador después de usarlo y, a continuación, guárdelo.

Sobre la descarga eléctrica en caso de baterías nuevas, etc.

Ya que la sustancia química interna de las baterías nuevas y las baterías que no se han utilizado durante mucho tiempo no está activada, la descarga eléctrica puede ser inferior cuando se utilicen por primera y segunda vez. Este fenómeno es temporal, y el tiempo normal requerido para la recarga se restablecerá recargando las baterías 2–3 veces.

Cómo hacer que las baterías duren más.

(1) Recargue las baterías antes de que se gasten completamente.
Cuando sienta que la energía de la herramienta se debilita, detenga inmediatamente la herramienta y recargue su batería. Si continúa utilizando la herramienta y gasta la corriente eléctrica, la batería podría resultar dañada y su vida útil se acortará.

(2) Evite realizar la recarga a altas temperaturas.
Una batería recargable se calentará inmediatamente después de su uso. Si tal batería se recarga inmediatamente después de su uso, su substancia química interna se deteriorará, y la vida útil de la batería se acortará. Deje la batería y recárguela después de que se haya enfriado un rato.

PRECAUCIÓN

- Si la batería se carga cuando está caliente porque ha permanecido durante un periodo de tiempo prolongado en un lugar expuesto a la luz directa del sol o porque la batería acaba de utilizarse, el testigo indicador de carga se enciende durante 0,3 segundos, no se enciende durante 0,3 segundos (apagada durante 0,3 segundos). En ese caso, deje primero que se enfríe la batería y, a continuación, inicie la carga.
- Cuando el testigo indicador de carga parpadea (en intervalos de 0,2 segundos), compruebe y extraiga los objetos extraños del conector del cargador de la batería. Si no hay objetos extraños, es probable que la batería o el cargador funcionen incorrectamente. Llévelo a su Centro de servicio técnico autorizado.

MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

Acción	Figura	Página
Extracción e inserción de la batería*1	2	2
Carga	3	2
Instalación de la banda lijadora*2	4	3
Cómo utilizar la bolsa colectora de polvo *3	5	3
Cómo utilizar el codo*4	6	3
Operación del interruptor	7	4
Acerca de la función de cambio de modo*5	8	4
Ajuste de la posición de la banda lijadora*6	9	4
Cómo sujetar y mover la lijadora de banda*7	10	4
Cómo trabajar en una esquina	11	4
Colocación del colector de polvo	12	5
Indicador de batería restante	13	5
Carga de un dispositivo USB desde una toma eléctrica	16-a	5
Carga de un dispositivo USB y una batería desde una toma eléctrica	16-b	5
Cómo recargar el dispositivo USB	17	6
Cuando la carga de dispositivos USB se ha completado	18	6
Selección de los accesorios	—	218

*1 Extracción e inserción de la batería

PRECAUCIÓN

Antes de instalar o extraer la batería, gire el interruptor a la posición de desactivación.
Si introduce la batería con el interruptor en la posición de activación, el motor se pondrá en marcha inesperadamente.

*2 Instalación de la banda lijadora

Alinee la flecha en el interior de la banda lijadora con la dirección de la marca en la herramienta e instálela.

PRECAUCIÓN

- Utilice únicamente el tamaño de la banda lijadora especificado en la placa de características del producto.
- La banda lijadora instalada en la dirección equivocada reducirá la eficiencia de trabajo y acortará la vida útil de la banda lijadora.
- Evite pillarse los dedos al abrir y cerrar la palanca.

NOTA

- La polea de transmisión y la polea libre estarán calientes después del uso.
- Utilice una pistola de aire comprimido o un dispositivo similar para eliminar cualquier residuo de alrededor de las poleas con la banda lijadora quitada.

*3 Cómo utilizar la bolsa colectora de polvo

ADVERTENCIA

Limpie la bolsa colectora de polvo antes y después de lijar metal, y elimine el polvo de lijado del interior. El polvo de lijado metálico puede causar incendios.

*4 Cómo usar el codo

Ajuste el ángulo del codo de modo que el polvo se descargue lejos de su cuerpo.

*5 Sobre la función de cambio del modo

La unidad tiene “Modo de transmisión” y “Modo automático”.

- Con el modo de transmisión, el número de revoluciones de la lijadora de banda se puede ajustar a una de cinco etapas.
  Al funcionar en el modo de transmisión, el número establecido de revoluciones se mantendrá independientemente de los cambios en la carga.
- Con el modo automático, podrá reducir ruidos y vibraciones bajando el número máximo de revoluciones mientras está en un estado sin carga.
  Mientras se encuentra en el modo automático, el número de revoluciones se elevará si la carga se vuelve mayor durante la operación.
  Por otro lado, el número de revoluciones se reducirá si la carga disminuye durante la operación. (**Tabla 3**)
- Establezca el modo y dial según la aplicación de trabajo.

Tabla 3

Ajuste del selector	Velocidad de la banda
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min (sin carga)
	450m/min (con carga)

*6 Ajuste de la posición de la banda lijadora

ADVERTENCIA

- Si la banda lijadora está demasiado cerca del interior, podría entrar en contacto con la protección, produciendo chispas.
- No mire el interior entre la banda lijadora y la carcasa. De lo contrario, existe el riesgo de que el polvo u otros residuos entren en los ojos.

NOTA

- Si la banda lijadora se mueve durante la operación, el ajuste se puede realizar durante la operación.
- Ajustar el selector a la velocidad mínima (p. ej., modo 1) facilita el ajuste.
- Si la banda lijadora está demasiado cerca del interior, podría entrar en contacto con la protección, haciendo que la banda se rompa.

*7 Cómo sujetar y mover la lijadora de banda

- Retire la herramienta de la pieza de trabajo y active el interruptor de disparo. Cuando termine, apague el interruptor de disparo después de retirar la herramienta de la pieza de trabajo y baje la herramienta después de que se haya detenido la rotación.
- Sujete la empuñadura y la perilla de la empuñadura y sostenga la máquina contra la superficie en la que se va a trabajar de manera que entre en contacto con la superficie ligeramente.
- Sujete ambas empuñaduras firmemente y tenga mucho cuidado para mantener sus dedos alejados de las poleas y de la banda lijadora mientras trabaja.
- El peso de la propia máquina es suficiente para lijar y pulir con la máxima eficiencia.
- No aplique ninguna presión adicional, ya que esto colocará una carga innecesaria en el motor, acortará la vida útil de la banda lijadora y reducirá la eficiencia de trabajo.
- Seleccione una banda lijadora del tamaño y tipo de grano adecuados para su propósito específico, consultando la siguiente **Tabla 4** y **5**.

Tabla 4

Acabado reducido	Tamaño de grano adecuado
Acabado tosco	30–40
Acabado medio	40–100
Acabado semifino	80–240
Acabado fino	180–400

Tabla 5

Tipo de grano	Superficie sobre la que trabajar
AA	Acero, madera
WA	Madera, bambú

MANTENIMIENTO E INSPECCIÓN

ADVERTENCIA

Asegúrese de apagar el interruptor y extraer la batería antes de realizar tareas de mantenimiento e inspección.

1. **Vaciar y limpiar el celector de polvo**
   Limpie la bolsa colectora de polvo después de trabajar para eliminar el polvo de lijado. (**Fig. 5**)

NOTA

Si se acumula demasiado polvo en la bolsa para el polvo, se reducirá la potencia de recogida de polvo. Deseche el polvo lo antes posible.

2. **Inspección de la banda lijadora**
   El rendimiento abrasivo de la banda lijadora disminuirá si sus partículas abrasivas se desgastan u obstruyen, reduciendo en gran medida la eficiencia de la herramienta. Si esto ocurre, sustitúyala por una nueva banda lijadora.
3. **Limpieza del exterior**
   Cuando la herramienta esté sucia, límpiela con un trapo seco y suave o con un paño humedecido en agua jabonosa. No utilice disolventes clóricos, gasolina o disolventes para pinturas ya que estos deforman los materiales plásticos.
4. **Limpieza del compartimento de instalación de la batería y la batería**

ADVERTENCIA

Use gafas protectoras y una mascarilla antipolvo cuando limpie con una pistola de aire comprimido.
De lo contrario, se pueden inhalar o exponer los ojos a la suciedad o al polvo.

Después de trabajar, si se ha acumulado polvo de lijado en el compartimiento de instalación de la batería y la batería, limpie el polvo de lijado acumulado con una pistola de aire comprimido o un paño seco antes de usar la herramienta. (**Fig. 14**)

NOTA

- Después de la limpieza, asegúrese de que la batería se puede instalar y retirar suavemente de la herramienta.
- Usar la herramienta con la batería cubierta de polvo de lijado puede causar accidentes, como por ejemplo la caída de la batería durante el uso.
  Por otra parte, tal uso puede provocar un mal funcionamiento o un fallo de contacto entre la batería y los terminales.

5. **Mantenimiento del motor**
   El bobinado de la unidad del motor es el auténtico corazón de la herramienta eléctrica. Tenga el máximo cuidado posible para asegurarse de que el bobinado no se daña ni se moja con aceite o agua.

6. Conservación

Guarde la herramienta y la batería en un lugar en el que la temperatura sea inferior a 40°C y fuera del alcance de los niños.

NOTA

- Cuando guarde la herramienta en el estuche, mantenga el polvo y los residuos del lijado lejos de ella.
  Retire la batería de la herramienta y coloque la cubierta de la batería. (**Fig. 15**)
- Almacenamiento de baterías de iones de litio
  Compruebe que las baterías de iones de litio se hayan cargado completamente antes de almacenarlas.
  Un almacenamiento prolongado de las baterías (3 meses o más) con poca carga podría deteriorar su funcionamiento, reduciendo en gran medida el tiempo de uso de la batería o haciendo que las baterías no puedan mantener una carga.
  No obstante, la reducción en gran medida del tiempo de uso de la batería puede recuperarse si se carga y utiliza de dos a cinco veces.
  Si el tiempo de uso de la batería es extremadamente corto a pesar de haber cargado y utilizado la batería varias veces, deberá considerarla agotada y comprar una nueva.

PRECAUCIÓN

En el manejo y el mantenimiento de las herramientas eléctricas, se deberán observar las normas y reglamentos vigentes en cada país.

Aviso importante sobre las baterías de las herramientas eléctricas a batería de HiKOKI

Utilice siempre una de nuestras baterías genuinas. No podemos garantizar la seguridad y el funcionamiento de nuestra herramienta eléctrica a batería cuando se utiliza con baterías diferentes a las indicadas por nosotros, o cuando la batería se desmonta y modifica (como cuando se desmontan y sustituyen celdas u otras piezas internas).

GARANTÍA

Las herramientas eléctricas de HiKOKI incluyen una garantía conforme al reglamento específico legal/nacional. Esta garantía no cubre los defectos o daños debidos al uso incorrecto, el uso excesivo ni tampoco los provocados por el desgaste normal. En caso de reclamación, envíe la herramienta eléctrica, sin desmontar y con el CERTIFICADO DE GARANTÍA que aparece al final de estas instrucciones de uso, al Centro de servicio autorizado de HiKOKI.

Información sobre el ruido propagado por el aire y la vibración

Los valores medidos se determinaron de acuerdo con la norma EN62841 y se declaran de conformidad con la norma ISO 4871.

Nivel de potencia acústica ponderada A: 96 dB (A)
Nivel de presión acústica ponderada A: 88 dB (A)
Incertidumbre K: 3 dB (A).

Utilice protecciones auditivas.

Valores totales de la vibración (suma de vectores triax.) determinados de acuerdo con la norma EN62841.

Placa de acero de lijado:
Valor de emisión de vibración a_h = 3,0 m/s^2
Incertidumbre K = 1,5 m/s^2

El valor total declarado de las vibraciones y el valor declarado de las emisiones de ruido han sido medidos de acuerdo con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra.
También podrían utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

ADVERTENCIA

- La vibración y la emisión de ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir del valor total declarado en función de las formas de uso de la herramienta, especialmente del tipo de pieza de trabajo procesada; y
- Identifique las medidas de seguridad para proteger al operador basadas en una estimación de exposición en condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como tiempos durante los que la herramienta está apagada y durante los que funciona lentamente, además del tiempo de activación).

NOTA

Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de HiKOKI, estas especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

(Tradução das instruções originais)

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA A FERRAMENTA ELÉTRICA

⚠ AVISO

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica.

Se não seguir todas as instruções listadas abaixo, pode provocar um choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo "ferramenta elétrica" em todos os avisos refere-se à sua ferramenta ligada à corrente (com fios) ou à ferramenta elétrica de bateria (sem fios).

1) **Segurança da área de trabalho**
   a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.**
   As áreas escuras ou cheias de material são propícias aos acidentes.
   b) **Não trabalhe com ferramentas elétricas em ambientes explosivos, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.**
   As ferramentas elétricas criam faíscas que podem incendiar o pó dos fumos.
   c) **Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando trabalhar com uma ferramenta elétrica.**
   As distrações podem fazer com que perca controlo.

2) **Segurança elétrica**
   a) **As fichas da ferramenta elétrica devem corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra.**
   As fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choques elétricos.
   b) **Evite contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, máquinas e frigoríficos.**
   Existe um risco acrescido de choques elétricos se o seu corpo estiver ligado à terra.
   c) **Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou condições de humidade.**
   A entrada de água numa ferramenta elétrica aumentará o risco de choques elétricos.
   d) **Não abuse do fio. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica.**
   Mantenha o fio afastado do calor, óleo, margens afiadas ou peças em movimento.
   Os fios danificados ou entrelaçados podem aumentar o risco de choques elétricos.
   e) **Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização exterior.**
   A utilização de um fio adequado para utilização no exterior reduz o risco de choques elétricos.
   f) **Se não for possível evitar a utilização de uma máquina elétrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).**
   A utilização de um RCD reduz o risco de choques elétricos.

3) **Segurança pessoal**
   a) **Mantenha-se alerta, esteja atento ao que está a fazer e utilize o bom senso ao trabalhar com uma ferramenta elétrica.**
   Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
   Um momento de desatenção enquanto trabalha com ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos pessoais graves.
   b) **Utilize equipamento de proteção pessoal. Utilize sempre proteção para os olhos.**
   O equipamento de proteção, tal como uma máscara de pó, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete ou proteção auricular utilizados para condições adequadas reduzirá os ferimentos pessoais.
   c) **Evite arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a fonte de alimentação e/ou bateria, levantar ou transportar a ferramenta.**
   Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ativar ferramentas que estão com o interruptor ligado é propício a acidentes.
   d) **Remova qualquer chave de parafusos ou chave-inglesa de regulação antes de ligar a ferramenta.**
   Uma chave-inglesa ou de parafusos ligada à parte rotativa da ferramenta pode provocar ferimentos pessoais.
   e) **Não se estique. Mantenha sempre o controlo e equilíbrio adequados.**
   Isto permite obter um melhor controlo da ferramenta em situações inesperadas.
   f) **Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o seu cabelo e roupa longe de peças móveis.**
   As roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
   g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extratores de pó e dispositivos de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e são utilizados adequadamente.**
   A utilização de uma recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
   h) **Não deixe que a familiaridade resultante de uma utilização frequente das ferramentas permita que se torne complacente e ignore os princípios de segurança das ferramentas.**
   Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.

4) **Utilização da ferramenta e manutenção**
   a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta correta para a sua aplicação.**
   A ferramenta correta fará o trabalho melhor e com mais segurança à velocidade para a qual foi concebida.
   b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a ligar ou desligar.**
   Qualquer ferramenta que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
   c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova a bateria da ferramenta elétrica, se removível, antes de efetuar quaisquer regulações, mudar os acessórios ou armazenar ferramentas elétricas.**
   Tais medidas de segurança de prevenção reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.

d) Armazene as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta.
As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.

e) Efetue a manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique a existência de desalinhamentos ou dobragens das peças móveis, quebras de peças e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Se danificada, mande reparar a ferramenta antes de utilizar.
Muitos acidentes são causados por ferramentas com má manutenção.

f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.
As ferramentas de corte com uma manutenção adequada e extremidades afiadas são menos propensas a dobrar e mais fáceis de controlar.

g) Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e brocas de ferramentas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.
A utilização de uma ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação perigosa.

h) Mantenha as pegas e as superfícies de manuseamento secas, limpas e livres de óleo e graxa.
Pegas de manuseamento escorregadias não permitem a manipulação segura e controlo da ferramenta em situações inesperadas.

5) Utilização e manutenção da ferramenta com bateria

a) Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.
Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.

b) Utilize ferramentas elétricas apenas com as baterias especialmente concebidas.
A utilização de quaisquer outras baterias pode criar um risco de ferimentos e incêndios.

c) Quando não estiver a ser utilizada uma bateria, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, tais como clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam fazer uma ligação de um terminal para o outro.
Provocar um curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou um incêndio.

d) Em condições abusivas, poderá ser ejetado líquido da bateria. Evite o contacto. Se ocorrer um contacto acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.
O líquido ejetado da bateria poderá provocar irritações ou queimaduras.

e) Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.
Baterias danificadas ou modificadas podem exibir comportamentos imprevisíveis que podem resultar em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

f) Não exponha uma bateria ou ferramenta a fogo ou temperaturas excessivas.
A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 130°C pode causar uma explosão.

g) Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.
O carregamento incorreto ou a temperaturas fora da gama especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Manutenção

a) Faça a manutenção da sua ferramenta elétrica por um pessoal de reparação qualificado e utilize apenas peças de substituição idênticas.
Isto garantirá que a segurança da ferramenta elétrica é mantida.

b) Nunca repare as baterias danificadas.
A reparação de baterias deve ser executada pelo fabricante ou por prestadores de assistência autorizados.

AVISO
Mantenha afastadas das crianças e pessoas doentes. Quando não estiverem a ser utilizadas, as ferramentas devem ser guardadas fora do alcance das crianças e pessoas doentes.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA PARA A LIXADORA DE CINTA A BATERIA

Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies isoladas, pois a superfície de lixar poderá entrar em contacto com cablagem oculta. Cortar um fio sob tensão pode colocar as peças metálicas expostas sob tensão e provocar choques elétricos ao operador.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS

1. Utilize grampos ou outra forma prática para fixar e apoiar a peça de trabalho a uma plataforma estável.
   Se segurar a peça de trabalho com a mão ou contra o seu corpo, a peça fica instável e pode dar origem à perda de controlo.
2. Para prender e remover a bolsa coletora de poeira
   Antes da operação de lixagem, verifique o material da superfície que vai lixar.
   Se a superfície debaixo da operação de lixagem puder gerar pós perigosos / tóxicos, tais como uma superfície pintada a chumbo, certifique-se de que o saco do pó ou o sistema de extracção de pó está bem ligado à saída de pó.
   Se disponível, use uma máscara contra pó.
   Não respire ou toque nos pós perigosos / tóxicos gerados na operação de lixagem, uma vez que o pó pode colocar a sua saúde, ou a de terceiros, em perigo.
3. Ao lixar nunca aplique água ou fluido de retificação. Isto pode resultar em choque elétrico.
4. Não ligue nunca a lixadeira quando ela estiver em contato com a superfície a ser lixada. Isto é necessário para excluir danos ao material. O mesmo se aplica ao desligar a ferramenta.
5. NÃO aplique pressão excessiva à lixadeira enquanto estiver lixando. Pressão excessiva poderá causar sobrecarga do motor, vida útil reduzida da cinta de lixar e menor rendimento no lixamento e no polimento.
6. Nunca toque nas peças móveis.
   Nunca coloque as suas mãos, dedos ou outras partes do corpo perto das peças móveis da ferramenta.

7. NUNCA deixe a ferramenta a funcionar sem vigilância. Desligue a alimentação.
   Não abandone a ferramenta até que ela pare completamente.
8. Ao utilizar a ferramenta, não use luvas de trabalho, uma vez que essa proteção pode ficar presa na ferramenta.
9. Não deixe a ferramenta a funcionar. Opere a ferramenta apenas quando a segurar na mão.
10. Certifique-se de que não há fissuras, arranhões ou outras anomalias na cinta de lixa antes de usar.
11. Os acessórios devem ser firmemente encaixados na ferramenta.
    Evite possíveis lesões para si ou para outras pessoas. Os acessórios que foram encaixados na ferramenta devem estar seguros e apertados.
12. Utilize a cinta de lixa e acessórios especificados pela HiKOKI.
13. Ao lixar metal, são geradas faíscas. Mantenha outras pessoas e substâncias inflamáveis afastadas da área de trabalho.
14. Se a correia de lixagem estiver instalada na direcção errada, verifica-se uma redução da eficiência e da vida útil.
15. Se a correia de lixagem se deslocar durante o funcionamento, é possível efectuar o ajuste em funcionamento.
16. O lixamento aplicando impacto e corte por contacto lateral da cinta deve ser evitado.
17. Tenha cuidado com as faíscas produzidas ao lixar.
18. Uma vez que a peça de trabalho a lixar não contém pregos nem outro material estranho nocivo.
19. A fibra de vidro de lixar não é recomendada.
20. Após a operação, sopre o pó da cinta e das polias.
21. Coloque a peça de trabalho numa superfície estável durante a lixagem.
22. Não lixe uma chapa de aço por longos períodos ao aplicar pressão excessiva.
    Existe o risco de partículas de lixagem quentes poderem danificar a bolsa coletora de poeira.
23. Se notar que a unidade está a gerar temperaturas invulgarmente altas, a funcionar mal ou a fazer ruídos anómalos, pare imediatamente de a usar e desligue o interruptor de alimentação. Solicite uma inspeção e reparação ao revendedor onde adquiriu a unidade ou a um centro de assistência autorizado da HiKOKI.
    Continuar a utilização durante funcionamento anómalo pode causar ferimentos.
24. Se a unidade for deixada cair ou atingir outro objecto, faça uma verificação total da unidade para a existência de rachadelas, quebras ou deformação, etc.
    Poderão ocorrer ferimentos se a unidade tiver rachadelas, quebras ou deformações.
25. Ao trabalhar em locais elevados, afaste outras pessoas da área e tenha atenção às condições abaixo de si.
26. Carregue sempre a bateria a uma temperatura de 0°C–40°C. Uma temperatura inferior a 0°C vai resultar num carregamento excessivo, que é perigoso. A bateria não pode ser carregada a uma temperatura superior a 40°C.
    A temperatura mais adequada para carregamento é 20°C–25°C.
27. Não utilize o carregador continuamente.
    Quando um carregamento terminar, deixe o carregador repousar por cerca de 15 minutos antes do próximo carregamento de bateria.
28. Não permita a entrada de substâncias estranhas no orifício de ligação da bateria recarregável.
29. Nunca desmonte a bateria recarregável e o carregador.
30. Nunca provoque um curto-circuito na bateria recarregável. Provocar um curto-circuito na bateria vai causar uma corrente elétrica e aquecimento excessivos. Resulta em queimaduras ou danos na bateria.
31. Não elimine a bateria num fogo. Se a bateria for queimada, pode explodir.
32. Leve a bateria à loja onde a comprou assim que autonomia da bateria após o carregamento for demasiado curta para uma utilização prática. Não elimine a bateria gasta.
33. Não introduza objetos nas ranhuras de ventilação de ar do carregador. Introduzir objetos metálicos ou inflamáveis nas ranhuras de ventilação de ar do carregador irá resultar em riscos de choques elétricos ou carregador danificado.
34. Quando utilizar continuamente esta unidade, esta pode sobreaquecer, levando a danos no motor e interruptor. Assim, sempre que a estrutura ficar quente, deixe a ferramenta descansar durante algum tempo.
35. Certifique-se de que a bateria está firmemente instalada. Caso ela não esteja, pode sair para fora e provocar um acidente.
36. Não use o produto se os terminais da ferramenta ou da bateria (montagem da bateria) estiverem deformados. Instalar uma bateria assim pode causar um curto-circuito, o que pode resultar na emissão de fumo ou incêndio.
37. Mantenha os terminais da ferramenta (montagem da bateria) livres de limalhas e de pó.
    - Antes do uso, certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam na área dos terminais.
    - Durante a utilização, tente evitar que limalhas ou pó na ferramenta caiam sobre a bateria.
    - Quando suspender o funcionamento ou após o uso, não deixe a ferramenta numa área onde possa estar exposta a queda de limalhas ou de pó.
      Se o fizer pode causar um curto-circuito, o que pode resultar na emissão de fumo ou incêndio.
38. Utilize sempre a ferramenta e a bateria a temperaturas entre -5°C e 40°C.

PRECAUÇÕES PARA A BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Para aumentar a vida útil, a bateria de iões de lítio está equipada com uma função de proteção para impedir a transmissão de corrente.
Nos casos 1 a 3 descritos abaixo, quando utilizar este produto, mesmo que esteja a premir o interruptor, o motor pode parar. Isto não constitui uma avaria, sendo o resultado da função de proteção.

1. Quando a carga restante da bateria se esgotar, o motor para.
   Nesse caso, carregue-a imediatamente.
2. Se a ferramenta estiver sobrecarregada, o motor pode parar. Neste caso, solte o interruptor da ferramenta e elimine as causas da sobrecarga. De seguida, pode voltar a utilizá-la.
3. Se a bateria estiver sobreaquecida em condições de sobrecarga, a alimentação da bateria pode parar.
   Neste caso, pare de utilizar a bateria e deixe-a arrefecer. De seguida, pode voltar a utilizá-la.

Além disso, tenha em consideração os seguintes avisos e precauções.

AVISO

Para evitar antecipadamente qualquer fuga na bateria, produção de calor, emissão de fumo, explosão e ignição, certifique-se de que toma as seguintes precauções.

1. Certifique-se de que limalhas e pó não se acumulam na bateria.
   - Durante o trabalho, certifique-se de que limalhas e pó não caem na bateria.
   - Certifique-se de que quaisquer limalhas e pó que caiam na ferramenta durante os trabalhos não se acumulam na bateria.

- Não guarde uma bateria não utilizada num local exposto a limalhas e ao pó.
- Antes de guardar uma bateria, remova quaisquer limalhas e pó que possam existir na mesma e não a guarde com peças metálicas (parafusos, pregos, etc.).

2. Não perfure a bateria com objetos afiados como pregos, não lhe bata com um martelo, e não pise, arremesse, nem submeta a bateria a impactos físicos severos.
3. Não utilize uma bateria que pareça estar danificada ou deformada.
4. Não utilize a bateria para fins que não os especificados.
5. Se a bateria não carregar completamente mesmo após ter passado o tempo de recarregamento especificado, pare imediatamente de a recarregar.
6. Não coloque nem submeta a bateria a temperaturas elevadas ou a alta pressão, como as de um forno microondas, secador, ou recipiente de alta pressão.
7. Afaste-a imediatamente do fogo quando forem detetados fugas ou maus odores.
9. Não utilizar em locais onde seja produzida uma forte eletricidade estática.
9. Se a bateria apresentar fugas, maus odores, produção de calor, descoloração ou deformações, ou parecer funcionar de forma anormal durante a utilização, recarregamento ou armazenamento, remova-a imediatamente do equipamento ou do carregador da bateria e pare de a utilizar.
10. Não mergulhe a bateria nem permita que quaisquer fluídos vertam para o interior. Entrada de líquido condutor, tal como água, pode causar danos que podem resultar em incêndio ou explosão. Guarde a bateria num local fresco e seco, longe de materiais inflamáveis e combustíveis. As atmosferas de gás corrosivo devem ser evitadas.

PRECAUÇÃO

1. Se o líquido vertido pela bateria entrar nos seus olhos, não os esfregue e lave-os bem com água fresca e limpa como água da torneira e contacte imediatamente um médico.
   Se não for tratado, o líquido pode provocar problemas nos olhos.
2. Se o líquido verter para a sua pele ou roupa, lave-as imediatamente com água limpa como água da torneira.
   Existe a possibilidade do líquido provocar irritação cutânea.
3. Se se deparar com ferrugem, maus odores, sobreaquecimento, descoloração, deformações e/ou outras irregularidades ao utilizar a bateria pela primeira vez, pare de utilizá-la e devolva-a ao seu fornecedor ou vendedor.

AVISO

Se uma substância estranha condutora entrar no terminal da bateria de iões de lítio, a bateria pode sofrer um curto-circuito causando um incêndio. Ao armazenar a bateria de iões de lítio, cumpra as regras dos conteúdos seguintes.

- Não coloque os resíduos condutores, pregos e fios como fio de ferro ou fio de cobre na caixa de armazenamento.
- Para evitar curtos-circuitos, coloque a bateria na ferramenta ou coloque a tampa da bateria para armazenamento de modo a que não seja possível ver o ventilador.

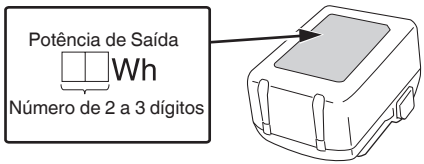
SOBRE O TRANSPORTE DA BATERIA DE IÕES DE LÍTIO

Ao transportar uma bateria de iões de lítio, tenha em conta as seguintes precauções.

AVISO

Informe a empresa de transporte que uma embalagem contém uma bateria de iões de lítio, informe a companhia da sua potência de saída e siga as instruções da empresa de transporte ao planificar o transporte.

- As baterias de iões de lítio que excedem uma potência de saída de 100 Wh são consideradas incluídas na classificação de carga Mercadorias Perigosas e requerem procedimentos especiais de registo.
- Para transporte para o estrangeiro, deve obedecer à legislação internacional e às regras e regulamentos do país de destino.



PRECAUÇÕES DE CONEXÃO DO DISPOSITIVO USB

Quando ocorrer um problema inesperado, os dados num dispositivo USB ligado a este produto poderão ser corrompidos ou perdidos. Certifique-se sempre de que faz uma cópia de segurança de quaisquer dados incluídos no dispositivo USB antes da utilização com este produto.
Tenha em conta que a nossa empresa não se responsabiliza por quaisquer dados armazenados num dispositivo USB que seja corrompido ou perdido, nem por qualquer dano que possa ocorrer a um dispositivo ligado.

AVISO

- Antes de usar, verifique se o cabo USB ligado tem algum defeito ou dano.
  Usar um cabo USB defeituoso ou danificado pode causar emissão de fumo ou incêndio.
- Quando o produto não está a ser usado, cubra a porta USB com a cobertura de borracha.
  A acumulação de pó, etc., na porta USB pode causar emissão de fumo ou incêndio.

NOTA

- Poderá haver uma pausa ocasional durante o recarregamento USB.
- Quando um dispositivo USB não estiver a ser carregado, remova o dispositivo USB do carregador.
  Caso contrário, poderá não só reduzir o tempo de vida da bateria do dispositivo USB mas também resultar em acidentes inesperados.
- Pode não ser possível carregar alguns dispositivos USB, dependendo do tipo de dispositivo.

NOMES DAS PEÇAS (Fig. 1–Fig. 18)

①	Manípulo da pega	⑱	Seta de sentido de rotação da polia de comando (marcação)
②	Caixa	⑲	Alavanca
③	Cinta de lixar	⑳	Polia ociosa
④	Proteção	㉑	Orifícios de ventilação
⑤	Parafuso de ajuste	㉒	Motor
⑥	Cobertura da cinta	㉓	Fecho
⑦	Fixador deslizante	㉔	Luz do indicador de carga
⑧	Saco de pó	㉕	Setas no interior da cinta
⑨	Conduta	㉖	Lado da caixa
⑩	Interruptor de gatilho	㉗	Coletor de pó
⑪	Botão de bloqueio ligado	㉘	Interruptor do indicador do nível da bateria
⑫	Cotovelo	㉙	Luz do indicador do nível da bateria
⑬	Dial	㉚	Pistola de ar comprimido
⑭	Placa de identifi cação	㉛	Terminal (Bateria)
⑮	Pega	㉜	Ranhuras deslizantes
⑯	Bateria	㉝	Terminal (Produto)
⑰	Polia de acionamento	㉞	Ranhuras deslizantes da bateria

SÍMBOLOS

AVISO

De seguida, são apresentados os símbolos utilizados para a máquina. Assimile bem seus significados antes da utilização.

	SB3608DA: Lixadora de cinta a bateria
	Para reduzir o risco de lesão, o utilizador deve ler o manual de instruções.
	Apenas para países da UE Não deixe ferramentas elétricas no lixo doméstico! De acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE sobre ferramentas elétricas e eletrónicas usadas e a implementação de acordo com a lei nacional, as ferramentas elétricas no final da vida útil devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem ecológica.
⎓	Corrente contínua
V	Tensão nominal
n_0	Velocidade sem carga
min-1	Rotações por minuto
	Desconectar a bateria
	Ligar
	Desligar
Lock 	O interruptor bloqueia na posição “ON”.
	Bloquear
	Desbloquear
	Aviso

Bateria

	Acende-se; Autonomia da bateria superior a 75%.
	Acende-se; Autonomia da bateria de 50% a 75%.
	Acende-se; Autonomia da bateria de 25% a 50%.
	Acende-se; Autonomia da bateria inferior a 25%.
	Piscas; Autonomia da bateria quase esgotada. Recarregue a bateria assim que possível.
	Piscas; Saída suspensa devido à alta temperatura. Remova a bateria da ferramenta e aguarde que esta arrefeça totalmente.
	Piscas; Saída suspensa por falha ou avaria. O problema poderá ser a bateria, por isso contacte o seu revendedor.

ACESSÓRIOS-PADRÃO

Além da unidade principal (1 unidade), a embalagem contém os acessórios listados na página 217.

Os acessórios de série estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio.

APLICAÇÕES

- Acabamentos de lixagem e acabamento de pisos em madeira.
- Polimento de base de superfícies revestidas a madeira.
- Lixagem de acabamento de superfícies metálicas.
- Polimento de base de superfícies revestidas a metal, remoção de ferrugem ou remoção de tinta antes do acabamento final.
- Acabamento à superfície de ardósia, betão e materiais semelhantes.

ESPECIFICAÇÕES

1. Ferramenta elétrica

Modelo	SB3608DA
Tensão	36 V
Tomada de potência	122–450 m/min
Velocidade da correia sem carga	76 × 533 mm
Bateria disponível para esta ferramenta*	Bateria multitensão
Peso**	4,3 kg (BSL36A18X) 4,5 kg (BSL36B18X)

* As baterias existentes (BSL3660/3620/3626, série BSL18xx, etc.) não podem ser usadas com esta ferramenta.

** De acordo com o procedimento EPTA 01/2014
Além disso, o peso inclui a bolsa coletora de poeira.

NOTA
Devido ao programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento da HiKOKI, as especificações aqui contidas estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

Controlo eletrónico
- ○ Função de Travagem
  O travão é ativado quando o interruptor for desligado, parando a rotação do motor.
- ○ Início suave
- ○ Velocidade variável
- ○ Velocidade constante
- ○ Proteção contra sobrecarga
  Esta função de proteção desliga a alimentação ao motor em caso de sobrecarga do motor ou uma redução ostensiva da velocidade rotacional durante o funcionamento.
  Quando a função de proteção de sobrecarga é ativada, o motor pode parar.
  Neste caso, solte o interruptor da ferramenta e elimine as causas da sobrecarga.
  Depois disso pode voltar a utilizá-la.
- ○ Proteção contra sobreaquecimento
  Esta função de proteção desliga a alimentação ao motor e para a ferramenta elétrica em caso de sobreaquecimento do motor durante o funcionamento.
  Quando a função de proteção de sobreaquecimento é ativada, o motor pode parar.
  Neste caso, solte o interruptor da ferramenta e arrefeça-o durante alguns minutos.
  Depois disso pode voltar a utilizá-la.
- ○ Reiniciar a função de prevenção
  Quando a alimentação ainda estiver ligada, a ferramenta não reiniciará quando uma bateria for instalada. Esta função pode ser cancelada desde que a ferramenta seja desligada.

2. Bateria

Modelo	BSL36A18X
Tensão	36 V / 18 V (Comutação Automática*)
Capacidade da bateria	2,5 Ah / 5,0 Ah (Comutação Automática*)

* A própria ferramenta irá desligar automaticamente.

CARREGAMENTO

Antes de utilizar a ferramenta elétrica, carregue a bateria da seguinte forma.

1. **Ligue o cabo de alimentação do carregador à tomada.**
   Ao ligar a ficha do carregador a uma tomada, a luz do indicador de carga pisca a vermelho (Em intervalos de 1 segundo).
2. **Introduza a bateria no carregador.**
   Introduza firmemente a bateria no carregador conforme mostrado na **Fig. 3**.
3. **Carregamento**
   Ao introduzir uma bateria no carregador, a luz do indicador de carga pisca a azul.
   Quando a bateria fica completamente carregada, a luz indicadora de carga acende a verde. (Consulte a **Tabela 1**)

(1) Indicação de luz do indicador de carga
As indicações da luz do indicador de carga serão aquelas mostradas na **Tabela 1**, de acordo com o estado do carregador ou da bateria recarregável.

Tabela 1

Estado do carregador	Estado da luz do indicador	Significado da indicação
Antes do carregamento	Ligado/desligado em intervalos de 0,5 segundos (VERMELHO) ▬ ▬ ▬	Ligado à fonte de alimentação *1
Durante o carregamento	Acende-se durante 0,5 seg. a intervalos de 1 seg. (AZUL) ▬ ▬	Carregado a menos de 50%
	Acende-se durante 1 seg. a intervalos de 0,5 seg.(AZUL) ▬▬ ▬▬	Carregado a menos de 80%
	Acende-se de forma fixa (AZUL) ▬▬▬▬	Carregado a menos de 80%
Carregamento concluído	Acende-se de forma fixa (VERDE) ▬▬▬▬ (Aviso sonoro contínuo: cerca de 6 segundos)	
Sobreaquecimento espera	Ligado/desligado em intervalos de 0,3 segundos (VERMELHO) ▬ ▬ ▬ ▬	Bateria sobreaquecida. Não é possível carregar. *2
Carregamento impossível	Ligado/desligado em intervalos de 0,1 segundos (ROXO) ▬▬▬▬▬▬▬▬▬▬ (Aviso sonoro intermitente: cerca de 2 segundos)	Avaria na bateria ou no carregador *3

*1 Se a luz vermelha continuar a piscar mesmo depois de o carregador ter sido encaixado, verifique se a bateria está completamente inserida.

*2 Apesar de o carregamento se iniciar assim que a bateria arrefecer, mesmo quando deixada in situ, a melhor prática é remover a bateria e permitir-lhe que arrefeça num local bem ventilado e à sombra antes de a carregar.
*3
○ Insira completamente a bateria.
○ Confirme que não existe qualquer matéria estranha presa no suporte da bateria ou nos terminais.
<Se o carregamento demorar muito tempo>
○ O carregamento demorará mais tempo a temperaturas ambiente extremamente baixas. Carregue a bateria num local acolhedor (como no interior).
○ Não bloqueie a ventilação de ar. Caso contrário, o interior sobreaquecerá, reduzindo o desempenho do carregador.
○ Se o ventilador de arrefecimento não estiver a funcionar, contacte um Centro de Assistência Autorizado da HiKOKI para reparações.

(2) Em relação às temperaturas e ao tempo de carregamento da bateria recarregável
As temperaturas e o tempo de carregamento serão aqueles mostrados na **Tabela 2**.

Tabela 2

Modelo			UC18YSL3
Tipo de bateria			Iões de lítio
Tensão de carregamento			14,4–18 V
Temperaturas às quais a bateria pode ser recarregada			0°C–50°C
Tempo de carregamento para capacidade da bateria, aprox. (A 20°C)		1,5 Ah	15 min
		2,0 Ah	20 min
		2,5 Ah	25 min
		3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
		4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
		5,0 Ah	32 min
		6,0 Ah	38 min
		8,0 Ah	52 min
	Bateria multitensão	1,5 Ah (× 2 unidades)	20 min
		2,5 Ah (× 2 unidades)	32 min
		4,0 Ah (× 2 unidades)	52 min
Número de células da bateria			4–10
Tensão de carregamento para USB			5 V
Corrente de carregamento para USB			2 A
Peso			0,6 kg

NOTA
O tempo de recarregamento pode variar conforme a temperatura ambiente e a tensão da fonte de alimentação.

PRECAUÇÃO
Quando o carregador da bateria tiver sido usado de forma contínua, este estará quente, constituindo assim a causa das falhas. Assim que o carregamento estiver concluído, aguarde 15 minutos até o próximo carregamento.
4. Desligue o cabo de alimentação do carregador da tomada.
5. Segure bem o carregador e retire a bateria.
NOTA
Certifique-se de que retira a bateria do carregador após a utilização e, de seguida, guarde-a.

Sobre descarga elétrica no caso de baterias novas, etc.

Como a substância química interna das baterias novas e baterias que não tenham sido utilizadas por um longo período não está ativada, pode haver uma pequena descarga elétrica ao usá-las pela primeira e segunda vez. Este fenómeno é temporário e o tempo normal requerido para a recarga será restabelecido depois de recarregar a bateria 2–3 vezes.

Como prolongar a vida útil das baterias.

(1) Recarregar as baterias antes de elas ficarem completamente descarregadas.
Quando sentir que a potência da ferramenta se torna mais fraca, pare de usar a ferramenta e recarregue a respetiva bateria. Se continuar a usar a ferramenta e gastar completamente a corrente elétrica, a bateria pode ficar danificada e sua vida torna-se mais curta.
(2) Evite recargar a altas temperaturas.
Uma bateria recarregável fica quente imediatamente depois do uso. Se uma bateria nesse estado for recarregada imediatamente depois de ter sido usada, a sua substância química interna deteriora-se e sua vida útil diminui. Deixe a bateria descansar e recarregue-a somente depois que ela ter arrefecido durante algum tempo.
PRECAUÇÃO
○ Se a bateria for carregada enquanto está quente porque foi deixada durante um longo período de tempo num local sujeito a luz solar direta ou porque a bateria foi utilizada recentemente, a luz do indicador de carga do carregador acende-se durante 0,3 segundos e não se acende durante 0,3 segundos (desliga-se durante 0,3 segundos). Nesse caso, deixe primeiro a bateria arrefecer e, de seguida, inicie o carregamento.
○ Quando a luz do indicador de carga tremeluz a vermelho (em intervalos de 0,2 segundos), procure e retire quaisquer objetos estranhos no conector de bateria do carregador. Se não houver qualquer objeto estranho, é provável que a bateria ou o carregador estejam avariados. Dirija-se ao centro de assistência autorizado

MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

Ação	Figura	Página
Remover e introduzir a bateria*1	2	2
Carregamento	3	2
Instalar a cinta de lixa*2	4	3
Como usar a bolsa coletora de poeira*3	5	3
Como usar o cotovelo*4	6	3
Funcionamento do interruptor	7	4
Acerca da função de seleção de modo*5	8	4
Como ajustar a posição da cinta de lixar*6	9	4
Como segurar e deslocar a lixadeira de cinta*7	10	4
Como trabalhar no canto	11	4
Encaixar o coletor de pó	12	5
Indicador da autonomia da bateria	13	5
Carregar um dispositivo USB a partir de uma tomada elétrica	16-a	5
Carregar um dispositivo USB e uma bateria a partir de uma tomada elétrica	16-b	5
Como recarregar o dispositivo USB	17	6
Quando o carregamento do dispositivo USB estiver concluído	18	6
Selecionar acessórios	—	218

*1 Remover e introduzir a bateria

PRECAUÇÃO

Antes de instalar ou remover a bateria, rode o interruptor para a posição OFF (desligado).

Se a bateria estiver inserida com o interruptor na posição ON (ligado), o motor funcionará inesperadamente.

*2 Instalar a cinta de lixa

Alinhe a seta no interior da cinta de lixa com a direção da marca na ferramenta e instale-a.

PRECAUÇÃO

- Use apenas o tamanho da cinta de lixa especificado na placa de identificação do produto.
- A cinta de lixa instalada na direção errada diminuirá a eficiência de trabalho e encurtará a vida útil da cinta de lixa.
- Evite entalar os dedos ao abrir e fechar a alavanca.

NOTA

- A polia de acionamento e a polia ociosa ficarão quentes após a utilização.
- Utilize uma pistola de ar comprimido ou um dispositivo semelhante para remover quaisquer resíduos em torno das polias com a cinta de lixa removida.

*3 Como usar a bolsa coletora de poeira

AVISO

Limpe a bolsa coletora de poeira antes e depois de lixar metal e remova qualquer pó de lixa do interior. O pó de lixa de metal pode causar incêndios.

*4 Como usar o cotovelo

Ajuste o ângulo do cotovelo para que o pó seja descarregado longe do seu corpo.

*5 Acerca da função de mudança de modo

A unidade tem “Modo de transmissão” e “Modo automático”.

- Com o modo de transmissão, o número de rotações da lixadeira pode ser definido numa de cinco fases.
  Ao operar no modo de transmissão, o número de rotações definido será mantido independentemente de alterações na carga.
- Com o modo Automático pode reduzir o ruído e a vibração ao baixar o número máximo de rotações enquanto num estado sem carga.
  Enquanto no modo Automático, o número de rotações será aumentado se a carga se tornar maior durante a operação.
  Por outro lado, o número de rotações será diminuído se a carga diminuir durante a operação. (**Tabela 3**)
- Defina o modo e o disco de acordo com a aplicação de trabalho.

Tabela 3

Definição do disco	Velocidade da cinta
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min (Sem carga)
	450m/min (com carga)

*6 Como ajustar a posição da cinta de lixar

AVISO

- Se a cinta de lixa estiver posicionada muito perto do interior, pode entrar em contacto com a proteção, produzindo faíscas.
- Não olhe para o interior entre a cinta de lixa e a caixa. Fazer isso cria um risco de poeira ou outros detritos entrarem nos seus olhos.

NOTA

- Se a cinta de lixa se mover durante a operação, o ajuste pode ser feito durante a operação.
- Definir o disco para uma velocidade baixa (por exemplo, modo 1) torna mais fácil o ajuste.
- Se a cinta de lixa estiver posicionada demasiado perto do interior, pode entrar em contacto com a proteção, fazendo com que a cinta se rasgue.

*7 Como segurar e deslocar a lixadeira de cinta

- Retire a ferramenta da peça de trabalho e ligue o interruptor de gatilho. Quando terminar, desligue o interruptor de gatilho depois de retirar a ferramenta da peça de trabalho e pouse a ferramenta após a rotação ter parado.
- Agarre a pega e o manípulo da pega e segure a máquina contra a superfície a ser trabalhada de forma a que esta entre ligeiramente em contacto com a superfície.
- Segure ambas as pegas com firmeza e tenha muito cuidado para manter os seus dedos afastados das polias e da cinta de lixa enquanto trabalha.
- O peso da máquina é suficiente para lixar e polir com a máxima eficiência.
- Não aplique nenhuma pressão adicional, uma vez que isto causaria carga desnecessária no motor, encurtar a vida da cinta de lixa e baixar a eficiência de trabalho.
- Escolha uma cinta de lixa de tamanho de grão e tipo de grão adequados para o seu fim específico, consultando a **Tabela 4** e **5** abaixo.

Tabela 4

Acabamento derivado	Tamanho adequado do grão
Acabamento grosseiro	30–40
Acabamento médio	40–100
Acabamento semi-fino	80–240
Acabamento fino	180–400

Tabela 5

Tipo de grão	Superfície a ser trabalhada
AA	Aço, Madeira
WA	Madeira, Bambu

MANUTENÇÃO E INSPEÇÃO

AVISO

Certifique-se de que desliga o interruptor e retira a bateria antes da manutenção e inspeção.

1. **Esvaziamento e limpeza da bolsa coletora de poeira**
   Limpe a bolsa coletora de poeira depois de trabalhar para remover qualquer pó de lixagem. (**Fig. 5**)

NOTA

Se se acumular demasiado pó no saco de pó, a potência de recolha de pó será reduzida.
Descarte o pó assim que possível.

2. **Inspecionar a cinta de lixa**
   O desempenho abrasivo da cinta de lixa diminuirá se as partículas abrasivas ficarem gastas ou entupidas, reduzindo significativamente a eficiência da ferramenta. Se isto ocorrer, substitua por uma nova cinta de lixa.
3. **Limpar o exterior**
   Quando a ferramenta elétrica estiver manchada, limpe com um pano suave e seco ou um pano humedecido em água com sabão. Não utilize solventes clorídricos, gasolina ou diluentes, uma vez que derretem plásticos.
4. **Limpeza do compartimento de instalação da bateria e a bateria**

AVISO

Use óculos de proteção e uma máscara contra o pó quando limpar com uma pistola de ar.
Se não o fizer poderá resultar em inalação ou exposição dos olhos a detritos ou poeiras.

Depois do trabalho, se houver acumulação de pó de lixamento no compartimento de instalação da bateria e na bateria, limpe o pó de lixamento acumulado com uma pistola de ar comprimido ou com um pano seco antes de utilizar a ferramenta. (**Fig. 14**)

NOTA

- Após a limpeza, certifique-se de que a bateria pode ser instalada e removida suavemente da ferramenta.
- Usar a ferramenta quando a bateria está coberta com pó de lixamento pode conduzir a acidentes, tal como a bateria cair durante a utilização.
  Além disso, essa utilização pode provocar uma avaria ou falha de contacto entre a bateria e os terminais.

5. **Manutenção do motor**
   O enrolamento do motor do aparelho é o "coração" da ferramenta elétrica. Tome o devido cuidado para garantir que o enrolamento não se danifica e/ou fica molhado com óleo ou água.
6. **Armazenamento**
   Armazene a ferramenta elétrica e a bateria num local em que a temperatura seja inferior a 40°C e fora do alcance das crianças.

NOTA

- Ao armazenar a ferramenta na caixa, mantenha o pó de lixamento e os detritos afastados da mesma.
  Remova a bateria da ferramenta e coloque a tampa da bateria. (**Fig. 15**)
- Armazenar baterias de iões de lítio.
  Certifique-se de que as baterias de iões de lítio foram totalmente carregadas antes de armazená-las.
  O armazenamento prolongado (3 meses ou mais) das baterias com pouca carga pode resultar em deterioração do desempenho, redução significativa do tempo de utilização das baterias ou tornar as baterias incapazes de manter a carga.
  Contudo, um tempo de utilização da bateria significativamente reduzido pode ser recuperado carregando e utilizando repetidamente as baterias duas a cinco vezes.
  Se o tempo de utilização da bateria for extremamente curto apesar do carregamento e utilização repetidos, considere as baterias esgotadas e compre baterias novas.

PRECAUÇÃO

Na operação e na manutenção das ferramentas elétricas, devem-se observar as normas de segurança e os padrões prescritos por cada país.

Aviso importante sobre as baterias para as ferramentas sem fios da HiKOKI.
Utilize sempre uma das nossas baterias originais designadas. Não podemos garantir a segurança e o desempenho da nossa ferramenta elétrica sem fios quando é utilizada com baterias diferentes das baterias designadas por nós ou quando a bateria é desmontada e modificada (assim como desmontagem e substituição das células ou outras peças internas).

GARANTIA

Garantimos que as ferramentas elétricas da HiKOKI obedecem às normas legislativas de cada país. Esta garantia não cobre avarias ou danos derivados de má utilização, abuso ou desgaste normal. Em caso de queixa, envie a ferramenta elétrica não desmontada, juntamente com o CERTIFICADO DE GARANTIA que se encontra no fundo destas instruções de utilização, para um Centro de Assistência Autorizado da HiKOKI.

Informação a respeito de ruídos e vibração do ar
Os valores medidos foram determinados de acordo com a EN62841 e declarados em conformidade com a ISO 4871.

Nível de potência sonora ponderado A medido: 96 dB (A)
Nível de pressão sonora ponderado A medido: 88 dB (A)
Incerteza K: 3 dB (A).

Use proteção auditiva.

Os valores totais da vibração (soma do vector triax) são determinados de acordo com a norma EN62841.

Placa de aço de lixa:
Valor de emissão de vibrações $\mathbf{a_h}$ = 3,0 m/s^2
Incerteza K = 1,5 m/s^2

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de teste padrão e podem ser utilizados para comparar ferramentas.
Também podem ser utilizados numa avaliação preliminar de exposição.
AVISO
- A vibração e a emissão de ruído durante a utilização real da ferramenta elétrica podem diferir do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada, especialmente do tipo de peça a trabalhar; e
- Identificar as medidas de segurança para proteger o operador, que são baseadas numa estimativa de exposição nas atuais condições de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como os tempos em que a ferramenta é desligada e quando está a funcionar ao ralenti, além do tempo de acionamento do gatilho).

NOTA
Devido ao programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento da HiKOKI, as especificações aqui contidas estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

(Översättning av ursprungliga instruktioner)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, bilder och specifikationer som medföljer detta elektriska verktyg. *Om inte alla instruktioner nedan följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada.*

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Uttrycket "elektriskt verktyg" i varningar hänvisar till ditt eldrivna (med sladd) eller batteridrivna (sladdlöst) elektriska verktyg.

1) **Säkerhet på arbetsplats**
   a) **Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.**
   Röriga eller mörka arbetsplatser inbjuder till olyckor.
   b) **Använd inte elektriska verktyg i explosiva omgivningar, som t ex i närvaro av antändliga vätskor, gaser eller damm.**
   Elektriska verktyg bildar gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
   c) **Håll barn och kringstående på avstånd när du arbetar med ett elektriskt verktyg.**
   Distraktioner kan få dig att tappa kontrollen.

2) **Elektrisk säkerhet**
   a) **Det elektriska verktygets stickpropp måste matcha uttaget. Modifiera aldrig stickproppen. Använd inte adapterstickproppar till jordade elektriska verktyg.**
   Omodifierade stickproppar och matchande uttag minskar risken för elstötar.
   b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t ex rör, värmeelement, spisar och kylskåp.**
   Det finns ökad risk för elstötar om din kropp är jordad.
   c) **Utsätt inte elektriska verktyg för regn eller väta.**
   Om vatten kommer in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elstötar.
   d) **Misshandla inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller dra ur sladden till det elektriska verktyget.**
   Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.
   Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
   e) **Använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk när du arbetar med det elektriska verktyget utomhus.**
   Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstötar.
   f) **Om du inte kan undvika att använde ett elektriskt verktyg på en fuktig plats, använd ett uttag med jordfelsbrytare.**
   Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3) **Personlig säkerhet**
   a) **Var vaksam, se upp med vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg.**
   Använd inte elektriska verktyg när du är trött, drog- eller alkoholpåverkad eller har tagit mediciner.
   Ett ögonblicks ouppmärksamhet under arbetet kan resultera i allvarliga personskador.
   b) **Använd personskyddsutrustning. Ha alltid ögonskydd.**
   Skyddsutrustning som till exempel en ansiktsmask, glidfria säkerhetsskor, hjälm eller hörselskydd för tillämpliga förhållanden minskar personskadorna.
   c) **Förebygg oavsiktlig start. Se till att omkopplaren står i läge av innan du ansluter det elektriska verktyget till strömkällan och/eller batteriet, tar upp eller bär verktyget.**
   Att bära det elektriska verktyget med fingret på omkopplaren eller kraftansluta det elektriska verktyget då omkopplaren är på inbjuder till olyckor.
   d) **Avlägsna eventuell justeringsnyckel eller skruvnyckel innan du startar det elektriska verktyget.**
   En skruvnyckel eller nyckel som lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan resultera i personskador.
   e) **Sträck dig inte för långt. Stå alltid stadigt på fötterna och håll balansen.**
   På så sätt får du bättre kontroll över det elektriska verktyget i oväntade situationer.
   f) **Klä dig korrekt. Ha inte på dig vida, lösa kläder eller smycken. Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar.**
   Vida kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
   g) **Om tillbehörför anslutning av dammuppsugnings- och damminsamlingsanordningar ingår, se då till att dessa anordningar ansluts och används på korrekt sätt.**
   Användning av damminsamling kan minska dammrelaterade faror.
   h) **Låt inte vanan av regelbunden användning av verktyg tillåta dig att bli för självsäker och ignorera verktygssäkerhetsprinciper.**
   En oförsiktig åtgärd kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.

4) **Användning och skötsel av elektriska verktyg**
   a) **Tvinga inte det elektriska verktyget. Använd korrekt verktyg för det du ska göra.**
   Korrekt verktyg gör arbetet bättre och säkrare med den hastighet som det är avsett för.
   b) **Använd inte det elektriska verktyget om omkopplaren inte kan vridas Från eller Till.**
   Elektriska verktyg som inte kan kontrolleras med omkopplaren är farliga och måste repareras.
   c) **Dra ut sladden ur uttaget och/eller ta ur batteriet om det är avtagbart från det elektriska verktyget innan du gör justeringar, byter tillbehör eller förvarar det elektriska verktyget.**
   Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att det elektriska verktyget startar oavsiktligt.
   d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som är obekanta med verktyget eller dessa instruktioner använda verktyget.**
   Elektriska verktyg är farliga i händerna på otränade användare.
   e) **Underhåll elektriska verktyg och accessoarer. Kontrollera med avseende på felaktig inriktning eller om rörliga delar kärvar, om delar har spruckit samt alla andra tillstånd som kan påverka verktygets drift. Om verktyget är skadat se till att det repareras innan du använder det.**
   Många olyckor förorsakas av dåligt underhållna verktyg.
   f) **Håll skärverktygen skarpa och rena.**
   Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa skäreggar kärvar inte och är lättare att kontrollera.
   g) **Använd det elektriska verktyget, tillbehör och hårdmetallskär etc. i enlighet med dessa instruktioner, samtidigt som du tar arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras med i beräkningen.**

Att använda det elektriska verktyget för andra ändamål än det är avsett för kan resultera i farliga situationer.

h) Håll handtag och gripytor torra, rena och fria från olja och fett.
Hala handtag och greppytor tillåter inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5) Användning och vård av batteriverktyg

a) Ladda endast med laddare som angetts av tillverkaren.
En laddare som passar för en typ av batteri kan orsaka brandfara om den använd med ett annat batteri.

b) Använd verktyg endast med specifikt avsedda batteri.
Användning av annat batteri kan orsaka risk för skada eller brand.

c) När batteriet inte används förvara det frånskilt från andra metallföremål så som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra metallföremål som kan orsaka anslutning från en pol till en annan.
Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskada eller brand.

d) Vid oriktigt handhavande kan vätska komma ut från batteriet; undvik kontakt. Om kontakt av misstag sker, spola med vatten. Om vätska kommer i ögonen sök medicinsk hjälp.
Vätska som läcker från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

e) Använd inte ett batteri eller verktyg som har skadats eller modifierats.
Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som leder till brand, explosion eller risk för skada.

f) Utsätt inte batteriet eller verktyget för brand eller överdriven temperatur.
Exponering för brand eller temperatur över 130°C kan orsaka explosion.

g) Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.
Felaktig laddning eller laddning vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

6) Service

a) Låt en kvalificerad reparatör utföra service på ditt elektriska verktyg och använd bara identiska reservdelar.
Detta garanterar att det elektriska verktyget alltid är säkert och fungerar som det ska.

b) Serva aldrig skadade batterier.
Service av batterier får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

FÖREBYGGANDE ÅTGÄRD
Håll barn och bräckliga personer på avstånd.
När verktygen inte används ska de förvaras utom räckhåll för barn och bräckliga personer.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIDRIVEN BANDSLIP

Håll i elverktyget på isolerade greppytor eftersom slipytan kan komma i kontakt med dolda kablar. Om man skär av en strömförande ledning kan de exponerade metalldelarna på elverktyget bli strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR

1. Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt för att säkra och stödja arbetsstycket på ett stabilt underlag.
   Om du håller arbetsstycket i handen eller mot kroppen innebär det att arbetsstycket är instabilt och man kan då lätt förlora kontrollen över arbetet.
2. Hur dammpåsen fästs
   Innan du börjar polera kontrollera materialet i ytan du ska polera.
   Om ytan under poleringen förväntas avge skadligt/giftigt damm som till exempel ytor som målats med blyvitt, se till att dammpåsen eller lämpligt dammsugningssystem ansluts ordentligt till dammuttaget.
   Ha även på munskyddet om sådant finns.
   Andas inte in eller vidrör det skadliga/giftiga dammet som avges under poleringen, eftersom dammet kan vara skadligt för din och kringståendes hälsa.
3. Använd aldrig vatten eller slipmedel på ytorna när du polerar med polermaskinen, då risken för elektriskt överslag är stor.
4. Slå aldrig på strömbrytaren på den batteridrivna excenterslipmaskinen så länge den är i kontakt med slipytan.
   Detsamma gäller när strömmen slås av.
5. TRYCK INTE hårt på den batteridrivna excenterslipmaskinen under pågående slipning. För högt tryck kan leda till överbelastning av motorn, minskad livslängd för slipbandet och sämre effektivitet vid slipning eller polering.
6. Vidrör aldrig rörliga delar.
   Placera aldrig händer, fingrar eller andra kroppsdelar nära verktygets rörliga delar.
7. Lämna ALDRIG verktyget påslaget utan uppsikt. Stäng av strömmen.
   Lämna inte verktyget förrän det har stannat helt.
8. Bär inte arbetshandskar när du använder verktyget, eftersom handskarna kan fastna i verktyget.
9. Låt inte verktyget vara igång. Använd endast verktyget när du håller det med händerna.
10. Se före användningen till att slipbandet inte är repat, sprucket eller skadat på annat sätt.
11. Tillbehören måste vara säkert monterade på verktyget.
    Förhindra potentiella skador på dig själv eller andra.
    Tillbehör som har monterats på verktyget måste sitta säkert och vara ordentligt fastspända.
12. Använd slipband och tillbehör som specificeras av HiKOKI.
13. Gnistor kommer att bildas vid slipning av metall. Håll andra personer och lättantändliga ämnen borta från arbetsområdet.
14. Slipband monterat i fel riktning kommer att minska effektiviteten och minska livslängden för slipbandet.
15. Om slipbandet flyttar på sig under användning kan det justeras under gång.
16. Slipning genom slag och skärning med sidan av slipbandet bör undvikas.
17. Se upp för slipgnistor.
18. Kontrollera att sliparbetsstycket inte innehåller några spikar eller andra skadliga främmande föremål.
19. Slipning av glasfiber rekommenderas inte.
20. Blås bort dammet på slipbandet och remskivorna efter användning.
21. Placera arbetsstycket på en stabil yta vid slipning.
22. Slipa inte en stålplatta under längre perioder med överdrivet tryck.
    Det finns en risk att varma slippartiklar kan skada dammpåsen.

23. Om du märker att enheten genererar onormalt höga temperaturer, fungerar dåligt eller ger ifrån sig onormala ljud ska du omedelbart sluta använda den och stänga av strömbrytaren. Begär inspektion och reparation hos återförsäljaren där du köpte enheten eller hos en HiKOKI-auktoriserad serviceverkstad.
    Fortsatt användning med onormal funktion kan resultera i personskador.
24. Om enheten av misstag tappas eller slås mot andra föremål, gör en noggrann kontroll av enheten för sprickor, brott eller deformeringar m.m.
    Skador kan uppstå om enheten har sprickor, brott eller deformeringar.
25. Vid arbete på hög höjd ska du be andra hålla sig på avstånd och vara medveten om förhållandena under dig.
26. Ladda alltid batteriet vid en temperatur på 0°C–40°C. Om batteriet laddas vid en temperatur under 0°C, kan det resultera i överladdning som är farligt. Batteriet får inte laddas vid temperaturer över 40°C.
    Den lämpligaste uppladdningstemperaturen är 20°C–25°C.
27. Använd inte laddaren oavbrutet.
    När en laddning är klar, låt laddaren vila i cirka 15 minuter innan nästa laddning av batteriet.
28. Se till att inga främmande föremål hamnar i verktyget genom batteriöppningen eller uttagen.
29. Ta aldrig isär vare sig det uppladdningsbara batteriet eller laddningsaggregatet.
30. Se till att det uppladdningsbara batteriet inte kortsluts. Kortslutning av batteriet kan orsaka en stor elektrisk ström och överhettning. Det leder till brännskada eller skada på batteriet.
31. Kasta inte batteriet i öppen eld. Om batteriet blir bränt kan det explodera.
32. Så snart batteriets efterladdningstid blir för kort för verktygets praktiska användning, skall du föra eller skicka batteriet till återförsäljaren. Kasta inte bort det urladdade batteriet med sopor.
33. Se till att inga föremål eller främmande ämnen hamnar i laddningsaggregatets ventilationshål. Isättning av metallföremål eller lättantändliga objekt i ventilationshålen kommer att resultera i elektriska överslag och skador på laddningsaggregatet.
34. Långvarig användning utan uppehåll kan leda till överhettning av verktyget, vilket kan skada motorn och strömbrytaren. Ge därför verktyget lite tid att vila när höljet blir för varmt.
35. Kontrollera att batteriets isättning i verktyget har skett på korrekt sätt. Slarvig istättning kan medföra risk för olycksfall beroende på att batteriet faller ut ur verktyget.
36. Använd inte produkten om verktyget eller batteripolarna (batteriluckan) är deformerade.
    Att montera ett sådant batteri kan orsaka kortslutning vilket kan leda till rökutsläpp eller antändning.
37. Håll verktygets anslutningar (batterilucka) fri från spån och damm.
- Före användning, se till att spån och damm inte har ansamlats i området vid terminalerna.
- Försök att undvika att spån eller damm på verktyget hamnar på batteriet under drift.
- När du avbryter drift eller efter användning, lämna inte verktyget i ett område där det kan utsättas för fallande spån eller damm.
    Detta kan orsaka kortslutning som kan leda till rökutveckling eller brand.

38. Använd alltid verktyget och batteriet vid temperaturer mellan -5°C och 40°C.

VARNING FÖR LITIUMJONBATTERI

För att förlänga livstiden är litiumjonbatteriet utrustat med en skyddsfunktion som stoppar utmatning.
I händelse av 1 till 3 som beskrivs nedan, vid användning av denna produkt, även om du trycker på knappen kan det hända att motorn stannar. Detta är inget fel utan ett resultat av skyddsfunktionen.

1. När kvarvarande batterikraft tar slut stannar motorn.
    I detta fall ladda omedelbart upp det.
2. Om verktyget är överbelastat kan motorn stanna. Om så händer släpp knappen på verktyget och ta åtgärda orsaken till överbelastningen. Du kan använda det igen när det svalnat.
3. Om batteriet överhettas under för hög belastning kan batteriet ta slut.
    Om detta händer, sluta använda batteriet och låt det svalna. Du kan använda det igen när det svalnat.

Vidare, var god beakta följande varningar och föreskrifter.

VARNING

För att förebygga läckage från batteri, värmeutveckling, rök, explosion och eldsvåda, var god beakta följande försiktighetsåtgärder.

1. Se till att damm och smuts inte samlas på batteriet.
- Vid arbete se till att damm och smuts inte faller på batteriet.
- Se till att eventuellt damm och smuts som faller på det elektriska verktyget vid arbete inte samlas på batteriet.
- Förvara inte batteri som inte används på en plats där de utsätts för damm och smuts.
- Innan förvaring av ett batteri avlägsna eventuellt damm och smuts som har fastnat på det och förvara det inte tillsammans med metallföremål (skruvar, spikar etc.).

2. Gör inte hål i batteri med skarpa föremål så som spik, slå med hammare, stampa på eller kasta föremål på eller utsätt batteriet för fysisk påfrestning.
3. Använd inte uppenbarligt skadat batteri eller batteri som är deformerat.
4. Använd inte batteri för andra syften än de som anges.
5. Om batteriladdningen inte lyckas avslutas trots att den angivna laddningstiden passerat, stoppa omedelbart vidare laddning.
6. Utsätt inte batteriet för höga temperaturer eller högt tryck så som i en mikrovågsugn, hårtork eller högtrycksbehållare.
7. Håll borta från eld så snart läckage eller illaluktande lukt upptäcks.
8. Använd inte på plats där stark statisk elektricitet skapas.
9. Om batteriet läcker, luktar illa, blir varmt, missfärgat eller missformerat eller på något sätt upplevs som onormalt vid användning, laddning eller förvaring, ta omedelbart bort det från verktyget eller batteriladdaren och sluta använda det.
10. Lägg inte batteriet i vätskor och se till att vätskor inte tränger in i det. Om en konduktiv vätska, exempelvis vatten, skulle komma in i batteriet kan det skadas och antändas eller explodera. Förvara batteriet på en sval, torr plats, borta från brännbara och lättantändliga föremål. Batteriet får inte utsättas för miljöer med frätande gas.

FÖRSIKTIGT

1. Om vätska som läcker från batteriet kommer i ögonen gnid inte ögonen och skölj dem väl med friskt rent vatten från en kran och kontakta omedelbart medicinsk hjälp. Om inget görs kan vätskan orsaka ögonproblem.
2. Om vätskan kommer i kontakt med din hud eller dina kläder, tvätta omedelbart väl med rent vatten så som från en kran.
    Det finns en chans att det kan orsaka hudirritation.

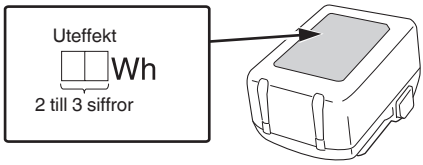
3. Om du upptäcker rost, dålig lukt, överhettning, missfärgning, deformering och/eller andra ovanligheter när du använder batteriet för första gången använd det inte utan lämna tillbaka det till din återförsäljare eller handlare.

VARNING
Om ett främmande elektriskt ledande material kommer i kontakt med batteriets anslutningar, kan batteriet kortslutas och förorsaka brand. Vid förvaring av litiumjonbatterier, se till att följa nedanstående anvisningar.
- Placera inte ledande föremål som spikar och ledningar i stål eller koppar i förvaringsfacket.
- För att undvika kortslutning, montera batteriet i verktyget eller sätt på batteriskyddet vid förvaring för att dölja ventilatorn.

ANGÅENDE TRANSPORT AV LITIUMJONBATTERIER

Iaktta följande försiktighetsåtgärder när litiumjonbatterier transporteras.

VARNING
Meddela transportföretaget att ett paket innehåller ett litiumjonbatteri, informera företaget om dess uteffekt och följ transportföretagets instruktioner när transporten arrangeras.
- Litiumjonbatterier som överskrider en uteffekt på 100 Wh klassificeras som farligt gods och kommer att kräva en särskild behandlingsprocedur.
- För transport utomlands måste du uppfylla internationell lagstiftning samt destinationslandets regler och förordningar.



FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR ANSLUTNING AV USB-ENHET

När ett oväntat problem uppstår kan data i den USB-enhet som är ansluten till denna produkt skadas eller förloras. Se alltid till att säkerhetskopiera all data som finns på USB-enheten före användning med denna produkt.
Var uppmärksam på att vårt företag inte accepterar något som helst ansvar för data som lagrats i en USB-enhet som skadas eller förloras, och inte heller för eventuella skador som kan uppstå på en ansluten enhet.

VARNING
- Före användning, kontrollera den anslutande USB-kabeln för eventuella defekter eller skador.
  Användning av en defekt eller skadad USB-kabel kan leda till rökutveckling eller brand.
- När produkten inte används, täck över USB-porten med gummiskyddet.
  Ansamling av damm etc. i USB-porten kan orsaka rökutveckling eller brand.

OBSERVERA
- Någon enstaka paus kan förekomma under USB-uppladdningen.
- När en USB-enhet inte laddas, ta bort USB-enheten ur laddaren.
  Underlåtenhet att göra detta kan inte bara reducera USB-enhetens batterilivslängd, men kan även leda till oväntade olyckor.
- Vissa USB-enheter kanske inte kan laddas, beroende på typen av enhet.

DELARNAS NAMN (Bild 1–Bild 18)

①	Handtag	⑱	Pil för remskivans rotationsriktning (märke)
②	Hölje	⑲	Spak
③	Slipband	⑳	Odriven remskiva
④	Skydd	㉑	Ventilationshål
⑤	Justerskruv	㉒	Motor
⑥	Bandkåpa	㉓	Spärr
⑦	Glidfäste	㉔	Laddningens indikatorlampa
⑧	Dammpåse	㉕	Pilar på insidan av bandet
⑨	Kanal	㉖	Höljets sida
⑩	Avtryckare	㉗	Dammuppsamlare
⑪	Låsknapp	㉘	Omkopplare för återstående batterinivå
⑫	Vinkelstycke	㉙	Indikatorlampa för batterinivå
⑬	Sifferskala	㉚	Tryckluftpistol
⑭	Typskylt	㉛	Terminaler (batteri)
⑮	Handtag	㉜	Glidspår
⑯	Batteri	㉝	Terminaler (produkt)
⑰	Drivande remskiva	㉞	Batteriets glidspår

SYMBOLER

VARNING
Nedan visas de symboler som används för maskinen. Se till att du förstår vad de betyder innan verktyget används.

	SB3608DA: Batteridriven bandslip
	Användaren måste läsa bruksanvisningen för att minska risken för personskador.

	Gäller endast EU-länder Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoporna! Enligt direktivet 2012/19/EU som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.
⎓	Likström
V	Märkspänning
n_0	Hastighet utan belastning
min-1	Rotationer eller stick per minut
	Koppla loss batteriet
	Slå PÅ
	Slå AV
Lock 	Knappen låses till läge ”ON”.
	Lås
	Lås upp
	Varning

Batteri

	Lyser; Batteriets återstående energi är 75%.
	Lyser; Batteriets återstående energi är 50% – 75%.
	Lyser; Batteriets återstående energi är 25% – 50%.
	Lyser; Batteriets återstående energi är mindre än 25%.
	Blinkar ; Batteriet är nästan helt urladdat. Ladda batteriet så snart som möjligt.
	Blinkar ; Drift stoppad på grund av hög temperatur. Avlägsna batteriet från verktyget och låt det svalna helt.
	Blinkar ; Utmatningen avbruten på grund av fel eller funktionsfel. Det kan vara fel på batteriet så kontakta din återförsäljare.

STANDARDTILLBEHÖR

Förutom huvudenheten (1 enhet) innehåller paketet tillbehören listade på sidan 217.

Standardtillbehören kan ändras utan föregående meddelande.

ANVÄNDNINGSOMRÅDEN

- Slipning och planslipning av träprodukter.
- Polering av fanér.
- Slipning av metall.
- Borttagning av rost och färg.
- Ytpolering av skiffer, betong och liknande material.

TEKNISKA DATA

1. Motordrivet redskap

Modell	SB3608DA
Spänning	36 V
Bandets tomgångshastighet	122–450 m/min
Slipbandsmått	76 × 533 mm
Batteri tillgängligt för detta verktyg*	Multivolt-batteri
Vikt**	4,3 kg (BSL36A18X) 4,5 kg (BSL36B18X)

* Befintliga batterier (BSL3660/3620/3626, BSL18xx-serien, etc.) kan inte användas med detta verktyg.

** Enligt EPTA-procedur 01/2014

ANMÄRKNING

Beroende på HiKOKIs kontinuerliga forsknings- och utvecklingsarbete, förbehåller HiKOKI rätten till ändringar av tekniska data utan föregående meddelande.
I vikten ingår även dammpåsen.

Elektrisk kontroll

- Bromsfunktion
  Bromsen aktiveras när omkopplaren stängs av och stoppar då motorns rotation.
- Mjuk start
- Reglerbart varvtal
- Konstant hastighet
- Överbelastningsskydd
  Denna skyddsfunktion kapar strömmen till motorn i händelse av att motorn överbelastas eller en misstänksam minskning i rotationshastigheten under användning.
  När överbelastningsskyddsfunktionen har aktiverats kan motorn stanna.
  Om detta händer, släpp upp verktygets brytare och avlägsna orsaken för överbelastningen.
  Efter det kan du använda den igen.
- Överhettningsskydd
  Denna skyddsfunktion kapar strömmen till motorn och stannar det elektriska verktyget i händelse av överhettning av motorn under drift.
  När överhettningsskyddsfunktionen har aktiverats kan motorn stanna.
  Om detta händer, släpp upp verktygets brytare och låt den svalna några minuter.
  Efter det kan du använda den igen.
- Starta ombyggnadsfunktionen
  När strömmen fortfarande är påslagen startar inte verktyget när ett batteri är installerat. Denna funktion kan avbrytas när verktyget är avstängt.

2. Batteri

Modell	BSL36A18X
Spänning	36 V / 18 V (Automatisk växling*)
Batterikapacitet	2,5 Ah / 5,0 Ah (Automatisk växling*)

* Verktyget växlar över automatiskt.

BATTERILADDNING

Ladda upp batteriet enligt de följande anvisningarna innan du använder ditt elektriska verktyg.

1. **Anslut laddarens nätkabel till ett nätuttag.**
   Laddningsindikatorlampan kommer att blinka rött (med intervaller på 1 sekund) efter att nätkabeln ansluts till laddaren.
2. **Sätt i batteriet i laddaren.**
   Sätt i batteriet ordentligt i laddaren såsom visas i **Bild 3**.
3. **Laddning**
   När ett batteri sätts i laddaren kommer laddningsindikatorlampan att blinka blått.
   När batteriet blir fulladdat kommer laddningsindikatorlampan att lysa grönt. (Se **Tabell 1**)

(1) Laddningsindikatorlampan lyser/blinkar
Laddningsindikatorlampans indikeringar visas i **Tabell 1**, alltefter tillståndet på laddaren eller det uppladdningsbara batteriet.

Tabell 1

Laddarens status	Indikatorlampans status	Indikeringens betydelse
Före laddning	PÅ/AV i 0,5 sek intervaller (RÖD) ▬ ▬ ▬	Ansluten till strömkälla *1
Under laddning	Lyser i 0,5 sek. i intervall på 1 sekund. (BLÅ) ▬ ▬	Laddas mindre än 50%
	Lyser i 1 sek. i intervall på 0,5 sekund. (BLÅ) ▬ ▬	Laddas mindre än 80%
	Lyser ihållande (BLÅ) ▬▬▬	Laddas mindre än 80%
Laddning avslutad	Lyser ihållande (GRÖN) ▬▬▬ (Kontinuerlig ljudsignal: ungefär 6 sekunder)	
Överhettad standbyläge	PÅ/AV i 0,3 sek intervaller (RÖD) ▬ ▬ ▬ ▬	Batteriet överhettat. Kan inte ladda. *2
Går inte att ladda	PÅ/AV i 0,1 sek intervaller (LILA) ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ (Intermittent ljudsignal: ungefär 2 sekunder)	Fel i batteriet eller laddaren *3

*1 Kontrollera att batteriet har satts i ordentligt om den röda lampan fortsätter att blinka även efter att laddaren har anslutits.

*2 Även om laddningen börjar när batteriet har svalnat om delarna lämnas som de är, rekommenderas du att ta loss batteriet och låta det svalna på en skuggig, välventilerad plats innan det laddas.

*3
- ○ Sätt i batteriet helt.
- ○ Kontrollera att främmande föremål inte har fastnat på batterifästet eller kontakterna.

<Om laddningen tar lång tid>
- ○ Laddningen tar längre tid vid låga omgivningstemperaturer. Ladda batteriet på en varm plats (t.ex. inomhus).
- ○ Blockera inte ventilationsöppningen. I annat fall kommer enheten att överhettas invändigt, vilket reducerar laddarens prestanda.
- ○ Kontakta en auktoriserad HiKOKI-serviceverkstad för reparation om kylfläkten inte fungerar.

(2) Angående temperaturer och laddningstid för det uppladdningsbara batteriet
Temperaturer och laddningstider blir som visas i **Tabell 2**.

Tabell 2

Modell			UC18YSL3
Batterityp			Litiumjon
Laddningsspänning			14,4–18 V
Temperaturer vid vilka batterierna kan laddas			0°C–50°C
Laddningstid för batterikapacitet, ca. (vid 20°C)		1,5 Ah	15 min
		2,0 Ah	20 min
		2,5 Ah	25 min
		3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
		4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
		5,0 Ah	32 min
		6,0 Ah	38 min
		8,0 Ah	52 min
	Multivoltbatteri	1,5 Ah (× 2 enheter)	20 min
		2,5 Ah (× 2 enheter)	32 min
		4,0 Ah (× 2 enheter)	52 min
Antal battericeller			4–10
USB-laddningsspänning			5 V
USB-laddningsström			2 A
Vikt			0,6 kg

ANMÄRKNING
Laddningstiden kan variera enligt omgivningstemperaturen och nätspänningen.

FÖRSIKTIGT

När batteriladdaren har används kontinuerligt kommer batteriladdaren att bli varm, och kan komma att bli orsaken till fel. När en laddning är klar låt laddaren vila i 15 minuter innan nästa laddning.

4. **Dra ut laddarens nätkabel ur nätuttaget.**
5. **Fatta ett stadigt tag i laddaren och dra ut batteriet ur laddaren.**

ANMÄRKNING

Kom ihåg att dra ut batteriet ur laddaren efter användning och att spara det.

Angående elektrisk urladdning i händelse av nya batterier, etc.

Eftersom den inre kemiska substansen i nya batterier och batterier som inte har använts under en längre tid inte är aktiverad, kan den elektriska urladdningen vara låg när de används den första och andra gången. Detta är ett tillfälligt fenomen, och den normala tiden som krävs för att ladda kommer att återställas genom att ladda batterierna 2–3 gånger.

Hur man får batterierna att räcka längre.

(1) Ladda batterierna innan de har blivit helt urladdade.
När du känner att verktygets effekt minskar, sluta använda verktyget och ladda dess batteri. Om du fortsätter att använda verktyget och laddar ur den elektriska strömmen, kan batteriet skadas och dess livslängd förkortas.

(2) Undvik att ladda vid höga temperaturer.
Ett uppladdningsbart batteri är varmt direkt efter användning. Om ett sådant batteri laddas omedelbart efter användning försämras dess inre kemiska substans, och batteriets livslängd förkortas. Låt batteriet vara och ladda det efter att det har svalnat ett tag.

FÖRSIKTIGT

- Om batteriet laddas när det är varmt efter att ha stått en längre tid i direkt solljus eller på grund av att batteriet nyligen använts, kommer laddarens laddningsindikatorlampa att lysa i 0,3 sekunder och sedan vara släckt i 0,3 sekunder (avstängd i 0,3 sekunder). Om detta inträffar, låt batteriet svalna innan du börjar ladda.
- När laddningsindikatorlampan flimrar (med 0,2-sekunders intervaller), kontrollera och avlägsna alla främmande föremål från laddarens batterikontakt. Om det inte finns några främmande föremål är det troligt att det är fel på batteriet eller laddaren. Ta den till en auktoriserad serviceverkstad.

MONTERING OCH ANVÄNDNING

Åtgärd	Bild	Sida
Borttagning och isättning av batteri*1	2	2
Laddning	3	2
Montera slipbandet*2	4	3
Hur man använder dammpåsen*3	5	3
Hur man använder vinkelstycket*4	6	3
Startomkopplarens manövrering	7	4
Om lägesväljarfunktionen*5	8	4
Hur man justerar slipbandets position*6	9	4
Hur man håller och flyttar bandslipen*7	10	4
Hur man arbetar i hörn	11	4
Montera dammuppsamlaren	12	5
Indikeringslampa för kvarvarande batteri	13	5
Att ladda en USB-enhet från ett eluttag	16-a	5
Att ladda en USB-enhet och ett batteri från ett eluttag	16-b	5
Hur man laddar USB-enheten	17	6
När laddning av en USB-enhet har slutförts	18	6
Val av tillbehör	—	218

*1 Borttagning och isättning av batteriet

FÖRSIKTIGT

Innan du sätter i eller tar ut batteriet, ska du ställa omkopplaren i AV-läget.
Om batteriet sätts i när omkopplaren är i PÅ-läget, kan motorn oväntat gå igång.

*2 Montera slipbandet
Rikta in pilen på slipbandets insida med märkets pilriktning på verktyget och montera bandet.

FÖRSIKTIGT

- Använd endast den slipbandsstorlek som anges på produktens märkskylt.
- Slipband som monterats i fel riktning försämrar arbetseffektiviteten och förkortar slipbandets livslängd.
- Undvik att klämma fingrarna när du öppnar och stänger spaken.

ANMÄRKNING

- Den drivande remskivan och den odrivna remskivan blir varma efter användning.
- Använd en tryckluftspistol eller en liknande anordning för att avlägsna eventuellt skräp från remskivorna med slipbandet borttaget.

*3 Hur man använder dammpåsen

VARNING

Rengör dammpåsen före och efter slipning av metall, och ta bort allt slipdamm från insidan. Metallslipdamm kan orsaka brand.

*4 Hur man använder vinkelstycket
Justera vinkelstyckets vinkel så att dammet leds bort från din kropp.

*5 Om funktionen för lägesändring
Enheten har ”transmissionsläge” och ”autoläge”.

- I drivläget kan bandslipens varvtal ställas in på ett av fem steg.
  När transmissionsläget är valt, förblir det inställda varvtalet oförändrat oberoende av förändringar i belastning.
- Med auto-läge kan du minska buller och vibration genom att sänka det maximala varvtalet i obelastat tillstånd.
  I auto-läge höjs varvtalet om belastningen ökar under drift.
  Å andra sidan sänks varvtalet om belastningen minskar under drift. (**Tabell 3**)
- Ställ in läget och ratten enligt arbetstillämpning.

Tabell 3

Rattinställningar	Bandhastighet
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min (utan belastning)
	450 m/min (med belastning)

*6 Hur man justerar slipbandets position

VARNING

- Om slipbandet är placerat för nära insidan kan det komma i kontakt med skyddet och orsaka gnistor.
- Titta inte in mellan slipbandet och höljet. Detta medför en risk för att damm eller annat skräp kommer in i ögonen.

ANMÄRKNING

- Om slipbandet rör sig under drift kan justering göras under drift.
- Denna justering går lättare om ratten ställs på låg hastighet (t.ex. läge 1).
- Om slipbandet är placerat för nära insidan kan det komma i kontakt med skyddet och orsaka bandbrott.

*7 Hur man håller och flyttar bandslipen

- Ta bort verktyget från arbetsstycket och aktivera avtryckaren. När arbetet avslutas ska du inaktivera avtryckaren efter att verktyget har avlägsnats från arbetsstycket och sätta ner verktyget när bandtrotationen har stannat.
- Ta tag i de två handtagen och håll maskinen mot den yta som ska bearbetas så att den lätt berör ytan.
- Håll båda handtagen stadigt och var noga med att hålla fingrarna borta från remskivorna och slipbandet när du arbetar.
- Maskinens vikt är tillräcklig för att slipa och polera med högsta effektivitet.
- Applicera inget extra tryck, eftersom det skulle innebära onödig belastning på motorn, förkorta slibandets livslängd och minska arbetseffektiviteten.
- Välj slipband av rätt kornstorlek och korntyp för ditt specifika ändamål, se **Tabell 4** och **5** nedan.

Tabell 4

Erhållet resultat	Korrekt kornstorlek
Grov slipning	30–40
Medelgrov slipning	40–100
Halvfin slipning	80–240
Polering	180–400

Tabell 5

Korntyp	Yta som ska bearbetas
AA	Stål, trä
WA	Trä, bambu

UNDERHÅLL OCH INSPEKTION

VARNING

Var noga med att stänga av strömbrytaren och ta bort batteriet före underhåll och inspektion.

1. **Dammpåsens tömning och rengöring**
   Rengör dammpåsen efter arbetet för att ta bort allt slipdamm. (**Bild 5**)

ANMÄRKNING

Dammuppsamlingseffekten minskar om det samlas för mycket damm i dammpåsen.
Töm ut dammet så snart som möjligt.

2. **Kontroll av slipbandet**
   Slipbandets slipförmåga kommer att minska om dess slippartiklar slits bort eller täpps till, vilket avsevärt minskar verktygets effektivitet. Byt ut slipbandet mot ett nytt om detta inträffar.
3. **Rengöring av utsidan**
   När elverktyget blir smutsigt, torka av det med en torr mjuk trasa eller en trasa fuktad i tvålvatten. Använd aldrig klorlösningar, bensin eller thinner då de smälter plast.
4. **Rengöring av batteriinstallationsfacket och batteriet**

VARNING

Använd skyddsglasögon och dammskyddsmask vid rengöring med en tryckluftspistol.
Underlåtenhet att göra detta kan resultera i inandning av smuts eller damm eller att du får det i ögonen.

Om slipdamm har samlats på batterifacket och batteriet efter sliparbetet, avlägsna det ansamlade slipdammet med en tryckluftpistol eller en torr trasa innan du använder verktyget. (**Bild 14**)

ANMÄRKNING

- Efter rengöring, se till att batteriet kan installeras och avlägsnas smidigt från verktyget.
- Om verktyget används när batteriet är täckt med slipdamm kan det leda till olyckor som att batteriet faller ut under användningen.
  Vidare kan sådan användning orsaka fel eller kontaktfel mellan batteriet och terminalerna.

5. **Motorns underhåll**
   Motorns lindning kan sägas utgöra maskinens hjärta. Var mycket försiktig så att lindningen inte kommer till skada och/eller utsätts för olja eller vatten.
6. **Förvaring**
   Förvara elverktyget och batteriet på ett ställe där temperaturen inte överstiger 40°C och där inte barn kommer åt den.

ANMÄRKNING

- När verktyget förvaras i lådan, håll slipdamm och skräp borta från det.
  Ta loss batteriet från verktyget och sätt fast batterikåpan. (**Bild 15**)
- Förvaring av litiumjonbatterier.
  Se till att litiumjonbatterier är fulladdade innan de förvaras.
  En längre tids förvaring (3 månader eller mer) av batterier med en låg laddningsnivå kan leda till försämrad prestanda, väsentligt minskad användningstid för batterierna eller att batterierna inte kan hålla laddningen.
  Men väsentligt minskad användningstid för batterier kan återställas genom upprepad laddning och användning av batterierna två till fem gånger.
  Om batteriernas användningstid förblir extremt kort även efter upprepad laddning och användning, anse att batterierna är slut och köp nya batterier.

Svenska

FÖRSIKTIGT

Vid användning och underhåll av elverktyg måste de säkerhetsbestämmelser och standarder som gäller i respektive land iakttas.

Viktigt meddelande för batterier till HiKOKI batteridrivna elektriska verktyg

Använd alltid anvisade originalbatterier. Vi kan inte garantera säkerheten och prestanda för våra batteridrivna elektriska verktyg som används med andra batterier än de vi anvisat eller när batterier har tagits isär och modifierats (så som isärtagning och utbyte av celler eller andra inre delar).

GARANTI

Vi garanterar HiKOKI elektriska verktyg i enlighet med lagstadgade/landsspecifika bestämmelser. Denna garanti täcker inte defekter eller skada på grund av felaktig användning, missbruk eller normal förslitning. Vid reklamation, var god att skicka det elektriska verktyget, ej isärtaget, med GARANTIBEVIS som hittas i slutet på denna instruktion, till en av HiKOKI auktoriserad serviceverkstad.

Information angående buller och vibrationer

Uppmätta värden har bestämts enligt EN62841 och fastställts i enlighet med ISO 4871.

A-vägd ljudeffektnivå: 96 dB (A)
A-vägd ljudtrycksnivå: 88 dB (A)
Osäkerhet K: 3 dB (A).

Använd hörselskydd.

Vibration totalvärden (triax vektorsumma) har bestämts enligt EN62841.

Sandstålplatta:
Vibrationsavgivningsvärde $\mathbf{a_h}$ = 3,0 m/s^2
Osäkerhet K = 1,5 m/s^2

Det deklarerade totalvärdet för vibration och det deklarerade bulleremissionsvärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.
De kan även användas vid en preliminär exponeringsbedömning.

VARNING

- Vibrations- och bulleremissionerna under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det deklarerade totalvärdet beroende på hur verktyget används, särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas; och
- Identifiera säkerhetsåtgärder som kan utföras för att skydda operatören som baseras på en uppskattning av utsättning i verkligheten (tar med i beräkningen alla delar av användandet så som när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utöver ut då startomkopplaren används).

ANMÄRKNING

Beroende på HiKOKIs kontinuerliga forsknings- och utvecklingsarbete, förbehåller HiKOKI rätten till ändringar av tekniska data utan föregående meddelande.

(Oversættelse af original brugervejledning)

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELEKTRISK VÆRKTØJ

⚠ **ADVARSEL**

Læs alle sikkerhedsforskrifter, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elektriske værktøj.

Det kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade, hvis alle instruktionerne nedenfor ikke overholdes.

Gem alle advarsler og instruktioner, så du har dem til senere brug.

Termen "elektrisk værktøj" i advarslerne henviser til værktøj, der tilsluttes lysnettet (med ledning), eller batteridrevet, (ledningsfrit) elektrisk værktøj.

1) **Sikkerhed for arbejdsområde**
   a) **Hold arbejdsområdet rent og tilstrækkeligt oplyst.**
   Rodede eller mørke områder øger risikoen for ulykker.
   b) **Anvend ikke elektrisk værktøj, hvis der er eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.**
   Elektrisk værktøj frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
   c) **Hold børn og tilskuere væk, mens det elektriske værktøj anvendes.**
   Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen over værktøjet.

2) **Elektrisk sikkerhed**
   a) **Det elektriske værktøjs stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig nogen form for ændringer af stikket. Brug ikke adapterstik til jordet (jordforbundet) elektrisk værktøj.**
   Stik, der ikke er ændret, og egnede stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
   b) **Undgå berøring af jordede eller jordforbundne overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.**
   Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er jordet eller jordforbundet.
   c) **Udsæt ikke det elektriske værktøj for regn eller våde omgivelser.**
   Hvis der trænger vand ind i det elektriske værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
   d) **Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller afbryde det elektriske værktøj.**
   Undgå, at ledningen kommer i kontakt med varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.
   Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
   e) **Når et elektrisk værktøj anvendes udendørs, skal der anvendes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.**
   Ved brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
   f) **Hvis du er nødsaget til at anvende det elektriske værktøj på et fugtigt sted, skal du anvende en strømforsyning, der er beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RDC).**
   Brug af RDC reducerer risikoen for elektrisk stød.

3) **Personlig sikkerhed**
   a) **Vær årvågen, hold opmærksomheden rettet mod arbejdet, og brug fornuften, når du anvender et elektrisk værktøj.**
   Anvend ikke et elektrisk værktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.
   Et øjebliks uopmærksomhed, mens det elektriske værktøj anvendes, kan medføre alvorlig personskade.
   b) **Brug personligt sikkerhedsudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.**
   Ved brug af sikkerhedsudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, når disse er påkrævet, reduceres antallet af personskader.
   c) **Undgå utilsigtet start af værktøjet. Kontrollér, at kontakten er slået fra, før værktøjet sluttes til lysnettet og/eller batteripakke, eller før du samler værktøjet op eller bærer på det.**
   Hvis du har fingeren på kontakten, når du bærer værktøjet, eller kontakten er slået til, når det elektriske værktøj tilføres strøm, øges risikoen for ulykker.
   d) **Afmonter alle justeringsnøgler eller skruenøgler, før det elektriske værktøj startes.**
   En skruenøgle eller en anden type nøgle, der sidder fast på en af det elektriske værktøjs roterende dele, kan medføre personskade.
   e) **Pas på ikke at få overbalance. Sørg hele tiden for at have et forsvarligt fodfæste og holde balancen.**
   Derved kan du bedre styre det elektriske værktøj i uventede situationer.
   f) **Bær egnet påklædning. Vær ikke iført løst tøj eller løse smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.**
   Løst tøj, løse smykker eller langt hår kan komme i klemme i de bevægelige dele.
   g) **Hvis der medfølger anordninger til udsugning og opsamling af støv, skal du kontrollere, at disse tilsluttes og anvendes på korrekt vis.**
   Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede risici.
   h) **Lad ikke kendskab erhvervet gennem hyppig brug af værktøjer være en sovepude for dig, der får dig til at ignorere sikkerhedsprincipper for værktøj.**
   En skødesløs handling kan forårsage alvorlig tilskadekomst i en brøkdel af et sekund.

4) **Brug og vedligeholdelse af elektrisk værktøj**
   a) **Pres ikke det elektriske værktøj. Brug det rigtige elektriske værktøj til den pågældende opgave.**
   Arbejdet udføres bedre og mere sikkert ved brug af det rigtige værktøj ved den tilsigtede hastighed.
   b) **Anvend ikke det elektriske værktøj, hvis kontakten ikke tænder og slukker værktøjet.**
   Alt elektrisk værktøj, der ikke kan styres ved hjælp af kontakten, er farligt og skal repareres.
   c) **Tag stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern batteripakken, hvis den er aftagelig, fra det elektriske værktøj, før du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger det elektriske værktøj til opbevaring.**
   Sådanne præventive sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at starte det elektriske værktøj utilsigtet.
   d) **Opbevar elektrisk værktøj, der ikke er i brug, utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, der ikke er vant til elektrisk værktøj, eller som ikke har læst denne vejledning, anvende det elektriske værktøj.**
   Elektrisk værktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.

e) Vedligehold elektrisk værktøj og tilbehør. Kontrollér for bevægelige dele, der er monteret forkert eller sidder fast, defekte dele eller andre forhold, der kan påvirke det elektriske værktøjs drift. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.
Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elektrisk værktøj.

f) Sørg for, at skæreværktøj er skarpt og rent.
Der er mindre risiko for, at korrekt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe kanter sætter sig fast, og det er nemmere at styre.

g) Brug det elektriske værktøj, tilbehør og bits osv. i overensstemmelse med denne vejledning under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.
Der kan opstå farlige situationer, hvis det elektriske værktøj bruges til andre formål end de tilsigtede.

h) Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.
Glatte håndtag og gribeflader gør sikker håndtering og kontrol over værktøjet i uventede situationer umulig.

5) Brug og vedligeholdelse af batteriværktøj

a) Genopladning må kun udføres med den oplader, der er specificeret af producenten.
En oplader, der passer til en type batteripakke, kan give risiko for brand, når den anvendes med en anden batteripakke.

b) Anvend kun elektrisk værktøj sammen med specielt angivne batteripakker.
Anvendelse af andre batteripakker kan muligvis give risiko for tilskadekomst og brand.

c) Når batteripakken ikke anvendes, skal du opbevare den væk fra andre metalobjekter som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalobjekter, der kan lave en forbindelse fra den ene pol til den anden.
Kortsluttes batteripolerne, kan der opstå forbrændinger eller en brand.

d) Under særligt dårlige omstændigheder kan der sive væske ud af batteriet; Undlad at komme i berøring med den. Hvis du ved et uheld alligevel kommer i kontakt med væsken, skal du skylle med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du desuden søge lægehjælp.
Væske, der siver ud fra batteriet, kan irritere huden eller give forbrændinger.

e) Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.
Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, der medfører brand, eksplosion eller risiko for tilskadekomst.

f) Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for åben ild eller overdreven temperatur.
Udsættelse for åben ild eller temperaturer på over 130°C kan medføre eksplosion.

g) Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i instruktionerne.
Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6) Service

a) Få foretaget serviceeftersyn af dit elektriske værktøj hos en kvalificeret reparationstekniker, der kun bruger originale reservedele.
Derved sikres det, at sikkerheden ved det elektriske værktøj opretholdes.

b) Udfør aldrig service på beskadigede batteripakker.
Service på batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

FORHOLDSREGEL
Hold børn og fysisk svagelige personer på afstand.
Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares utilgængeligt for børn og fysisk svagelige personer.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR BATTERI BÅNDSLIBER

Hold det elektriske værktøj på de isolerede gribeflader, idet slibefladen kan komme til at røre ved skjult ledningsføring. Ved at skære i en "strømførende" ledning kan synlige metaldele på det elektriske værktøj gøres "strømførende", og kan give operatøren elektrisk stød.

EKSTRA SIKKERHEDSFORSKRIFTER

1. Anvend klemmer eller andre praktiske metoder til afsikring og understøttelse af arbejdsemnet på stabile overflader.
   Hvis du holder arbejdsemnet i hænderne eller ind mod kroppen, bliver det ustabilt og kan få dig til at miste kontrollen over det.
2. Påsætning og aftagning af støvpose
   Undersøg, hvilket materiale du skal til at slibe, før du begynder slibningen.
   Hvis du forventer, at overfladen under slibningen afgiver skadeligt/giftigt støv, som det er tilfældet ved blyholdige overflader, skal du sikre dig, at støvposen eller et eventuelt støvudsugningssystem er fast tilsluttet støvudgangen.
   Brug også støvmaske.
   Undgå at indånde eller berøre det sundhedsskadelige/giftige støv, som dannes under slibningen. Støvet kan være sundhedsskadeligt for dig og øvrige personer i nærheden.
3. Tilsæt aldrig vand eller flydende slibemasse til slibningen. Dette kan resultere i gennemslag.
4. Tænd eller sluk aldrig for maskinen mens denne berører emnet, da dette kan medføre beskadigelse af emnet.
5. TRYK IKKE unødigt på maskinen under slibningen. Overdrevet tryk kan overbelaste motoren, reducere slibebåndets levetid og give nedsat effektivitet i slibning eller polering.
6. Rør aldrig ved bevægelige dele.
   Placer aldrig hænder, fingre eller andre legemsdele nær værktøjets bevægelige dele.
7. Lad ALDRIG værktøjet køre uden opsyn. Sluk for strømmen.
   Gå ikke fra værktøjet før det er stoppet helt.
8. Når du anvender værktøjet, må du ikke bære handsker, idet en sådan stofbeklædning kan sætte sig fast i værktøjet.
9. Efterlad ikke værktøjet, mens det kører. Anvend kun værktøjet, når du har det i hånden.
10. Sørg for, at der ikke er revner, ridser eller andet unormalt på slibebåndet før brug.
11. Tilbehøret skal være sikkert monteret på værktøjet.
    Undgå potentiel tilskadekomst for dig selv eller andre. Tilbehør, der er blevet monteret på værktøjet, skal være sikkert og stramt.
12. Anvend det slibebånd og tilbehør, som er angivet af HiKOKI.
13. Ved slibning af metal med sandpapir dannes der gnister. Hold andre personer og brandfarlige substanser væk fra arbejdsområdet.

14. Hvis slibebåndet placeres vendende i den forkerte retning, vil det forringe slibebåndets levetid.
15. Hvis slibebåndet flytter sig under anvendelse, kan der foretages justering under anvendelsen.
16. Slibning ved at påføring af tryk og slag samt skæring ved brug af kontakten på siden af båndet bør undgås.
17. Pas på gnister, der opstår ved slibning.
18. Sørg for, at arbejdsstykket til slibning hverken indeholder søm eller andre skadelige fremmedlegemer.
19. Slibning af glasfiber anbefales ikke.
20. Efter drift skal du blæse støv på båndet og remskiverne væk.
21. Anbring arbejdsstykket på en stabil overflade ved slibning.
22. Slib ikke stålplader i længere tid med overdrevet tryk.
    Der er risiko for, at varme slibepartikler kan beskadige støvposen.
23. Hvis du bemærker, at enheden genererer usædvanligt høje temperaturer, kører dårligt eller laver unormale lyde, skal du straks indstille brugen af den og slukke på afbryderen. Anmod om eftersyn og reparation hos den forhandler, hvor du købte enheden, eller hos et autoriseret HiKOKI-servicecenter.
    Hvis du fortsætter med at anvende enheden, mens den kører unormalt, kan det medføre tilskadekomst.
24. Hvis denne enhed ved et uheld tabes eller rammer ind i et andet objekt, skal du udføre et grundigt check af enheden, for at se om der er revner, brud, deformering eller lignende.
    Der kan opstå skader hvis enheden har revner, brud eller er deformeret.
25. Når du arbejder på steder i højden, skal du rydde området for andre mennesker og være opmærksom på forholdene under dig.
26. Oplad altid batteriet ved en temperatur på mellem 0°C–40°C. Temperaturer på under 0°C medfører overopladning, som er farligt. Batteriet kan ikke oplades ved temperaturer, der er højere end 40°C.
    Den mest egnede temperatur for opladning ligger på 20°C–25°C.
27. Anvend ikke opladeren kontinuerligt.
    Når en opladning er fuldført, skal du lade opladeren ligge i omtrent 15 minutter, før du oplader næste batteri.
28. Undgå, at fremmedlegemer trænger ind i hullet til tilslutning af det genopladelige batteri.
29. Skil aldrig det genopladelige batteri eller opladeren ad.
30. Kortslut aldrig det genopladelige batteri. Kortslutning af batteriet forårsager en stor elektrisk strømning og overophedning. Det medfører forbrændinger eller beskadigelse af batteriet.
31. Bortskaf ikke batteriet ved at kaste det på et bål. Hvis batteriet brændes, kan det eksplodere.
32. Når batteriet har nået slutningen af sin levetid, skal du levere det tilbage til den forretning, hvor du købte det. Bortskaf ikke det afladede batteri.
33. Stik ikke genstande ind i opladerens ventilationsåbninger. Hvis metalgenstande eller brændbare stoffer kommer ind i opladerens ventilationsåbninger, kan det give elektriske stød eller ødelægge opladeren.
34. Hvis saven anvendes uafbrudt, er der risiko for, at den bliver for varm, hvilket kan føre til skade på motoren og kontakten. Derfor skal du lade værktøjet få en pause, når kabinettet bliver varmt.
35. Kontroller efter, at batteriet er rigtigt sat i. Hvis det løsner sig, kan det falde ud og forårsage ulykker.
36. Anvend ikke produktet, hvis værktøjet eller batteriets terminaler (batterifatning) er deforme.
    Installation af batteriet kan forårsage en kortslutning, der kan resultere i røgudvikling eller antændelse.
37. Hold værktøjets terminaler (batterifatning) fri for spåner og støv.
    - Inden brug skal du sørge for, at spåner og støv ikke har samlet sig i området omkring polerne.
    - Under drift skal du forsøge at undgå, at støv og spåner på værktøjet falder ned på batteriet.
    - Når du stopper drift eller efter brug må du ikke efterlade værktøjet i et område, hvor det kan udsættes for spåner eller støv, der falder ned.
      Hvis du gør det, kan det forårsage en kortslutning, der kan resultere i røgudvikling eller antændelse.
38. Anvend altid værktøjet og batteriet ved temperaturer på mellem -5°C og 40°C.

FORHOLDSREGEL OM LITHIUM-ION-BATTERIET

For at forlænge levetiden er lithium-ion-batteriet udstyret med en beskyttelsesfunktion, der kan stoppe strømudladningen. Hvis situation 1 til 3, der er beskrevet nedenunder, skulle opstå under brug af dette produkt, stopper motoren muligvis, selv om du trykker på kontakten. Dette er ikke selve problemet, men resultatet af beskyttelsesfunktionen.

1. Motoren stopper, hvis der ikke længere er tilstrækkelig med strøm på batteriet.
   Hvis dette skulle ske, skal du straks lade batteriet op.
2. Hvis værktøjet er overbelastet, stopper motoren muligvis. Hvis dette skulle ske, skal du frigive værktøjets kontakt og fjerne årsagerne til overbelastningen. Efter at du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.
3. Hvis batteriet overophedes pga. overbelastning, holder batteriet op med at levere strøm.
   I tilfælde heraf skal du indstille brugen af batteriet og lade det køle af. Efter at du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.

Vær desuden opmærksom på følgende advarsler og forholdsregler.

ADVARSEL

For på forhånd at forhindre enhver form for batterilækage, varmeudvikling, røgudvikling, eksplosion og antændelse, skal du sørge for at være opmærksom på følgende sikkerhedsforanstaltninger.

1. Sørg for, at spåner og støv ikke samler sig på batteriet.
   - Under arbejdet skal du sørge for, at der ikke falder spåner og støv ned på batteriet.
   - Sørg for, at eventuelle spåner og støv, der falder ned på det elektriske værktøj under arbejdet, ikke samler sig på batteriet.
   - Opbevar ikke et ubrugt batteri på et sted, der udsættes for spåner og støv.
   - Før du lægger et batteri til opbevaring, skal du fjerne eventuelle spåner og støv, der sidder fast på det, og ikke opbevare det sammen med andre metalobjekter (skruer, søm, osv.).
2. Undlad at punktere batteriet med et skarpt objekt som fx et søm, slå på det med en hammer, træde på det, kaste med det eller udsætte batteriet for voldsomme stød.
3. Undlad at anvende et tydeligt beskadiget eller deformt batteri.
4. Undlad at anvende batteriet til andre formål end dem, der er angivet.
5. Hvis batteriet ikke oplades helt, selv efter at den angivne opladetid er gået, skal du øjeblikkeligt stoppe yderligere opladning.
6. Undlad at anbringe eller udsætte batteriet for høje temperaturer eller høje tryk som fx inde i en mikroovn, et tørreapparat eller en beholder med højt tryk.
7. Hold det øjeblikkeligt væk fra åben ild, hvis der opdages en lækage eller ubehagelig lugt.

8. Undlad at anvende det på et sted hvor der udvikles kraftig statisk elektricitet.
9. Hvis der opstår batterilækage, ubehagelig lugt, hvis der udvikles varme, batteriet er misfarvet eller deformt eller på nogen anden måde forekommer unormalt under brug, opladning eller opbevaring, skal du øjeblikkeligt fjerne det fra udstyret eller batteriopladeren og indstille brugen.
10. Nedsænk ikke batteriet i væsker, og lad ikke væsker trænge ind. Indtrængen af ledende væske, som f.eks. vand, kan medføre beskadigelse og forårsage brand eller eksplosion. Opbevar batteriet på et køligt, tørt sted, væk fra brændbart materiale. Områder med ætsende gas skal undgås.

FORSIGTIG

1. Hvis du får væske, der er lækket fra batteriet, i øjnene, må du ikke gnide i øjnene, men vaske dem godt med rent vand som fx vand fra vandhanen og straks kontakte en læge.
   Hvis det ikke behandles, kan væsken forårsage problemer med øjnene.
2. Hvis du får væske på huden eller tøjet, skal du øjeblikkeligt vaske det af med rigeligt rent vand som fx vand fra hanen.
   Det er muligt, at det kan give hudirritation.
3. Hvis du opdager rust, ubehagelig lugt, misfarvning, deformering og/eller andre uregelmæssigheder, når du anvender batteriet for første gang, skal du undlade at anvende det og returnere det til din leverandør eller forhandler.

ADVARSEL

Hvis der trænger et elektrisk ledende fremmedlegeme ind i terminalen på lithium-ion-batteriet, kan batteriet kortsluttes, hvilket kan medføre brand. Ved opbevaring af lithium-ion-batteriet skal du sørge for at overholde reglerne for følgende indhold.

- Placér ikke elektrisk ledende snavs, søm og ledninger som jern- og kobberledning i opbevaringskassen.
- For at hindre kortslutning skal du sætte batteriet i værktøjet og sætte batteridækslet sikkert på for opbevaring, indtil du ikke længere kan se ventilatoren.

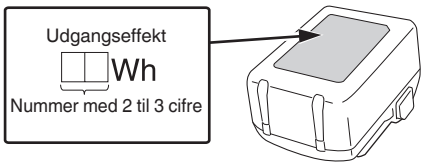
VEDRØRENDE TRANSPORT AF LITHIUM-ION-BATTERI

Ved transport af lithium-ion-batteri bedes du overholde følgende forholdsregler.

ADVARSEL

Giv transportfirmaet besked om, at pakken indeholder et lithium-ion-batteri, informér firmaet om batteriets udgangseffekt, og følg transportfirmaets instruktioner, når du arrangerer transport.

- Lithium-ion-batterier, der overstiger en udgangseffekt på 100 Wh, betragtes som værende i fragtklassificeringen farligt gods og kræver særlige anvendelsesprocedurer.
- Ved transport til udlandet skal du overholde international lovgivning samt regler og bestemmelser i det land, der transporteres til.



FORHOLDSREGLER FOR USB-ENHEDENS TILSLUTNING

Når et uforudset problem opstår, kan dataene i en USB-enhed tilsluttet til dette produkt, blive ødelagt eller gå tabt. Sørg altid for at sikkerhedskopiere alle indeholdte data i USB-enheden, inden anvendelse med dette produkt.

Vær venligst opmærksom på, at vores virksomhed ikke påtager sig nogen form for ansvar for data gemt på en USB-enhed, som bliver ødelagt eller går tabt, eller for skader, der kan opstå med en tilsluttet enhed.

ADVARSEL

- Før anvendelse skal du kontrollere tilslutningen af USB-kablet for defekter eller beskadigelse.
  Anvendelse af et defekt eller beskadiget USB-kabel kan medføre røgudvikling eller antænding.
- Når produktet ikke anvendes, skal du dække USB-porten med gummidækslet.
  Ophobning af støv, osv. i USB-porten kan medføre røgudvikling eller antænding.

BEMÆRK

- Der kan være lejlighedsvis pause under USB-opladning.
- Når en USB-enhed ikke oplades, skal du fjerne USB-enheden fra opladeren.
  Gør du ikke det, kan det ikke alene reducere levetiden for en USB-enhed, men også medføre uventede ulykker.
- Det er sandsynligvis ikke muligt at oplade visse USB-enheder alt efter typen af enhed.

DELENES NAVNE (Fig. 1–Fig. 18)

①	Greb på håndtag	⑱	Pil for rotationsretning for drivremskive (markering)
②	Kabinet	⑲	Løftestang
③	Slibebånd	⑳	Tomgangsremskive
④	Afskærmning	㉑	Ventilationshuller
⑤	Justeringsskrue	㉒	Motor
⑥	Båndædksel	㉓	Lås
⑦	Glidelås	㉔	Indikatorlampe for opladning
⑧	Støvpose	㉕	Pilene på indersiden af båndet
⑨	Kanal	㉖	Side af kabinet
⑩	Udløserkontakt	㉗	Støvsuger
⑪	Knappen Lås til	㉘	Indikatorkontakt for batteriniveau
⑫	Knæstykke	㉙	Indikatorlampe for batteriniveau
⑬	Skalaknap	㉚	Trykluftpistol
⑭	Typeskilt	㉛	Terminal (batteri)
⑮	Håndtag	㉜	Glideriller
⑯	Batteri	㉝	Terminal (produkt)
⑰	Drivremskive	㉞	Batteriets glideriller

SYMBOLER

ADVARSEL

Det følgende viser symboler, som anvendes for maskinen. Vær sikker på, at du forstår deres betydning, inden du begynder at bruge maskinen.

	SB3608DA: Batteri Båndsliber
	Brugeren skal læse betjeningsvejledningen for at mindske risikoen for skader.
	Kun for EU-lande Elektrisk værktøj må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald! I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.
⎓	Jævnstrøm
V	Nominel spænding
n_0	Hastighed uden belastning
min^{-1}	Omdrejning eller frem- og tilbagegående bevægelse pr. minut
	Kobl batteriet fra
	Slå TIL
	Slå boremaskine FRA
Lock 	Kontakten låser i "TIL"-position.
	Lås
	Lås op
	Advarsel

Batteri

	Lyser; Batteriet har over 75% af sin effekt tilbage.
	Lyser; Batteriet har omkring 50%–75% af sin effekt tilbage.
	Lyser; Batteriet har omkring 25%–50% af sin effekt tilbage.
	Lyser; Batteriet har mindre end 25% af sin effekt tilbage.
	Blinker; Batteriet er næsten tomt. Genoplad batteriet snarest muligt.
	Blinker; Udladning sat i bero på grund af høj temperatur. Fjern batteriet fra værktøjet, og lad det køle helt af.
	Blinker; Udladning sat i bero på grund af fejl eller funktionsfejl. Problemet kan være batteriet, så henvend dig til din forhandler.

STANDARDTILBEHØR

Udover hovedenheden (1 enhed) indeholder pakken det tilbehør, der er opstillet på side 217.

Der forbeholdes ret til ændringer i standardtilbehør uden varsel.

ANVENDELSE

- Afslibning af trækonstruktion.
- Råslibning af malede træflader.
- Afslibning af metalkonstruktioner.
- Rå og mellemslibning af malede metalflader samt rustfjernelse.
- Overfladebehandling af skiffer, cement, og lignende materialer.

SPECIFIKATIONER

1. Elektrisk værktøj

Model	SB3608DA
Spænding	36 V
Båndhastighed	122–450 m/min
Mål på slibebånd	76 × 533 mm
Batteri til rådighed til dette værktøj*	Multispændingsbatteri
Vægt**	4,3 kg (BSL36A18X) 4,5 kg (BSL36B18X)

* Eksisterende batterier (BSL3660/3620/3626, BSL18xx-serien, osv.) kan ikke bruges sammen med dette værktøj.

** I henhold til EPTA-procedure 01/2014
Vægten omfatter ligeledes støvposen.

BEMÆRK

Grundet HiKOKI's løbende forskning og udvikling kan specifikationerne heri ændres uden forudgående varsel.

Elektronisk kontrol

- Bremsefunktion
  Bremsen aktiveres, når der slukkes for kontakten, og motorens rotation standser.
- Blød start
- Variabel hastighed
- Konstant hastighed
- Overbelastningsbeskyttelse
  Denne beskyttelsesfunktion afbryder strømmen til motoren, hvis motoren skulle overbelastes, eller der opstår en tydelig reduktion i omdrejningshastigheden under brug.
  Når beskyttelsesfunktionen mod overbelastning er blevet aktiveret, kan det være, at motoren stopper.
  Hvis dette skulle ske, skal du slippe værktøjets kontakt og fjerne årsagerne til overbelastningen.

Efter du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.

○ Overophedningsbeskyttelse
Denne beskyttelsesfunktion afbryder strømmen til motoren og stopper el-værktøjet i tilfælde af overophedning af motoren under brug.
Når beskyttelsesfunktionen mod overophedning er blevet aktiveret, kan det være, at motoren stopper.
Hvis dette skulle ske, skal du slippe værktøjets kontakt og lade det køle af i nogle få minutter.
Efter du har gjort det, kan du anvende værktøjet igen.

○ Genstart forebyggelsesfunktionen
Når strømmen stadig er tilkoblet, vil værktøjet ikke starte igen, når der installeres et batteri. Denne funktion kan annulleres, når værktøjet er slukket.

2. Batteri

Model	BSL36A18X
Spænding	36 V / 18 V (Automatisk skift*)
Batteriets kapacitet	2,5 Ah / 5,0 Ah (Automatisk skift*)

* Værktøjet selv vil automatisk skifte over.

OPLADNING

nden det elektriske værktøj tages i brug, oplades batteriet som følger.

1. **Tilslut opladerens netkabel til kontakten.**
Ved tilslutning af opladerens stik til en kontakt, blinker indikatorlampen for opladning rødt (ét blink i sekundet).
2. **Sæt batteriet i opladeren.**
Sæt batteriet ordentligt i opladeren som vist i **Fig. 3**.
3. **Opladning**
Når et batteri sættes i opladeren, blinker indikatorlampen for opladning blåt.
Når batteriet er fuldt opladet, lyser indikatorlampen for opladning grønt. (Se **Tabel 1**)

(1) Indikation for indikatorlampe for opladning
Indikationerne for indikatorlampen for opladning er som vist i **Tabel 1**, alt efter opladerens eller det genopladelige batteris tilstand.

Tabel 1

Status for oplader	Status for indikatorlampe	Betydning af indikation
Før opladning	TIL/FRA i intervaller på 0,5 sek. (RØD) ■ ■ ■	Sat til strømkilde *1
Mens opladning	Lyser i 0,5 sek. i intervaller på 1 sek. (BLÅ) ■ ■	Oplades ved mindre end 50%
	Lyser i 1 sek. i intervaller på 0,5 sek. (BLÅ) ■ ■	Oplades ved mindre end 80%
	Lyser vedvarende (BLÅ) ■	Oplades ved mindre end 80%
Opladning fuldført	Lyser vedvarende (GRØN) ■ (Kontinuerlig brummelyd: Ca. 6 sekunder)	
Overophedning standby	TIL/FRA i intervaller på 0,3 sek. (RØD) ■ ■ ■ ■	Batteriet er overophedet. Ude af stand til at oplade. *2
Opladning er umulig	TIL/FRA i intervaller på 0,1 sek. (LILLA) ■■■■■■■■■■ (Periodisk brummelyd: Ca. 2 sekunder)	Funktionsfejl i batteri eller oplader *3

*1 Hvis den røde lampe bliver ved med at blinke selv efter, at opladeren er blevet monteret, skal du kontrollere for at bekræfte, at batteriet er blevet sat helt i.

*2 Selvom opladningen starter, når batteriet er kølet af, selv når det bliver siddende i, er den bedste praksis at fjerne batteriet og lade det køle af på et skyggefuldt sted med god ventilation inden opladning.

*3
○ Sæt batteriet helt i.
○ Kontrollér for at bekræfte, at der ikke sidder fremmedlegemer fast i batteriets fatning eller terminaler.

<Hvis opladning tager lang tid>
○ Opladning tager længere tid ved meget lave omgivende temperaturer. Oplad batteriet på et varmt sted (eksempelvis indendørs).
○ Blokér ikke udluftningen. Ellers overophedes opladeren indeni, hvilket nedsætter opladerens ydeevne.
○ Hvis køleventilatoren ikke virker, skal du kontakte et autoriseret HiKOKI-servicecenter for reparation.

(2) Vedrørende det genopladelige batteris temperaturer og opladningstid
Temperaturene og opladningstiden bliver som vist i **Tabel 2**.

Tabel 2

Model			UC18YSL3
Batteritype			Li-ion
Opladningsspænding			14,4–18 V
Temperaturer, hvor batteriet kan genoplades			0°C–50°C
Opladningstid for batterikapacitet, ca. (ved 20°C)		1,5 Ah	15 min
		2,0 Ah	20 min
		2,5 Ah	25 min
		3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
		4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
		5,0 Ah	32 min
		6,0 Ah	38 min
		8,0 Ah	52 min
	Multivoltbatteri	1,5 Ah (× 2-enhed)	20 min
	Multivoltbatteri	2,5 Ah (× 2-enhed)	32 min
	Multivoltbatteri	4,0 Ah (× 2-enhed)	52 min
Antal battericeller			4–10
Ladespænding til USB			5 V
Ladestrøm til USB			2 A
Vægt			0,6 kg

BEMÆRK
Genopladningstiden kan variere alt efter den omgivende temperatur og strømkildens spænding.

FORSIGTIG
Når batteriopladeren har været anvendt kontinuerligt, opvarmes den, hvorved årsagen til fejl opstår. Når opladningen er fuldført, skal du vente 15 minutter inden næste opladning.

4. Tag opladerens netkabel ud af kontakten.
5. Hold godt fat om opladeren, og træk batteriet ud.

BEMÆRK
Sørg for at trække batteriet ud af opladeren efter brug, og opbevar det derefter.

Vedrørende elektrisk udladning i tilfælde af nye batterier osv.

Idet den kemiske substans inde i nye batterier samt batterier, der ikke har været anvendt i længere tid, ikke er aktiveret, kan den elektriske udladning være lav ved brug af batterierne første og anden gang. Dette er et midlertidigt fænomen, og den tid, der normalt er påkrævet til genopladning, gendannes ved at genoplade batterierne 2–3 gange.

Sådan forlænger du batteriernes ydeevne.

(1) Genoplad batterierne, før de aflades helt.
Når du synes, at strømmen til værktøjet bliver svagere, skal du indstille brugen af værktøjet og genoplade dets batteri. Hvis du bliver ved med at anvende værktøjet og udtømme den elektriske strøm, kan du beskadige batteriet, og dets levetid forkortes.
(2) Undgå genopladning ved høje temperaturer.
Et genopladeligt batteri er varmt umiddelbart efter brug. Hvis et sådant batteri genoplades straks efter brug, forringes den kemiske substans inde i batteriet, og batteriets levetid forkortes. Lad batteriet ligge, og genoplad det, når det har kølet af i et stykke tid.

FORSIGTIG
- Hvis batteriet oplades, mens det er varmt efter at have ligget længe på et sted med direkte sollys, eller fordi batteriet lige har været anvendt, lyser opladerens indikatorlampe for opladning i 0,3 sekunder, hvorefter det ikke lyser i 0,3 sekunder (slukkes i 0,3 sekunder). I et sådant tilfælde skal batteriet først have lov til at køle af, hvorefter opladningen kan påbegyndes.
- Når indikatorlampen for opladning blinker hurtigt (ved 0,2 sekunders intervaller), skal du efterse for og fjerne eventuelle fremmedlegemer i opladerens batteristik. Hvis der ikke er nogen fremmedlegemer, er det muligt, at batteriet eller opladeren ikke fungerer korrekt. Lad et autoriseret servicecenter se på problemet.

MONTERING OG ANVENDELSE

Handling	Figur	Side
Fjernelse og isætning af batteriet*1	2	2
Opladning	3	2
Montering af slibebåndet*2	4	3
Sådan anvendes støvposen*3	5	3
Sådan anvendes knæstykket*4	6	3
Betjening af kontakt	7	4
Om funktionen til skift af indstilling*5	8	4
Sådan justeres slibebåndets position*6	9	4
Sådan holdes og flyttes båndsliberen*7	10	4
Sådan arbejder du på hjørner	11	4
Montering af støvopsamleren	12	5
Indikator for resterende batteri	13	5
Opladning af USB-enhed i en stikkontakt	16-a	5
Opladning af USB-enhed og batteri i en stikkontakt	16-b	5
Sådan genoplades en USB-enhed	17	6
Efter endt opladning af USB-enhed	18	6
Valg af tilbehør	—	218

*1 Fjernelse og isætning af batteriet

FORSIGTIG
Før isætning eller fjernelse af batteriet skal du dreje kontakten hen på positionen FRA.
Hvis batteriet sættes i med kontakten i positionen TIL, kører motoren uventet.

*2 Montering af slibebåndet
Få pilen på indersiden af slibebåndet til at flugte med retningen for mærket på værktøjet, og montér den.

FORSIGTIG

- Anvend kun den størrelse slibebånd, der er angivet på typeskiltet.
- Slibebånd monteret i den forkerte retning reducerer arbejdseffektiviteten og forkorter slibebåndets levetid.
- Undgå at få fingrene i klemme ved åbning og lukning af håndtaget.

BEMÆRK

- Drivremskiven og tomgangsremskiven vil være varme efter brug.
- Anvend en trykluftpistol eller lignende enhed til at fjerne eventuelt snavs omkring remskiverne med slibebåndet fjernet.

*3 Sådan anvendes støvposen

ADVARSEL

Rengør støvposen før og efter slibning af metal, og fjern eventuelt slibestøv fra indersiden. Støv fra slibning af metal kan medføre brande.

*4 Sådan anvender du knæstykket
Justér vinklen på knæstykket, så støvet ledes væk fra din krop.

*5 Om funktionen for skift af indstilling
Enheden har "Transmissionsindstilling" og "Auto-indstilling".

- I Transmissionsindstilling kan antallet af omdrejninger for båndsliberen indstilles på ét af fem trin.
Ved drift i Transmissionsindstilling opretholdes antallet af omdrejninger uafhængigt af ændringer i belastning.
- I automatisk indstilling kan du mindske støj og vibration ved at sænke det maksimale antal omdrejninger i tilstanden uden belastning.
I automatisk indstilling stiger antallet af omdrejninger, hvis belastningen øges under drift.
På den anden side sænkes antallet af omdrejninger, hvis belastningen mindskes under drift. (**Tabel 3**)
- Sæt indstillingen og hjulet i henhold til anvendelsen.

Tabel 3

Indstilling af skalaknap	Båndhastighed
1	122 m/min.
2	220 m/min.
3	310 m/min.
4	400 m/min.
5	450 m/min.
A	122 m/min. (uden belastning)
	450 m/min. (med belastning)

*6 Sådan justeres slibebåndets position

ADVARSEL

- Hvis slibebåndet er placeret for tæt på indersiden, kan det komme i kontakt med afskærmningen og frembringe gnister.
- Se ikke ind mellem slibebåndet og kabinettet. Gør du det, er der risiko for, at støv eller andet snavs kommer i øjnene på dig.

BEMÆRK

- Hvis slibebåndet bevæger sig under drift, kan der foretages justering, mens det er i drift.
- Indstilling af skalaknappen til lav hastighed (eksempelvis indstilling 1) gør det lettere at justere.
- Hvis slibebåndet er placeret for tæt på indersiden, kan det komme i kontakt med afskærmningen og rive båndet i stykker.

*7 Sådan holdes og flyttes båndsliberen

- Fjern værktøjet fra arbejdsstykket, og tænd udløserkontakten. Når du er færdig, skal du slukke udløserkontakten, når værktøjet er fjernet fra arbejdsstykket, og sætte værktøjet fra dig, når rotationen er stoppet.
- Tag fat i håndtaget og grebet på håndtaget, og hold maskinen mod den overflade, der skal bearbejdes, så overfladen røres let.
- Hold godt fast i begge håndtag, og vær meget omhyggelig med at holde fingrene væk fra remskiverne og slibebåndet under arbejdet.
- Vægten af selve maskinen er tilstrækkelig til slibning og polering ved højeste effektivitet.
- Læg ikke yderligere tryk på maskinen, fordi det ville lægge unødig belastning på motoren, afkorte slibebåndets levetid og reducere arbejdseffektiviteten.
- Vælg slibebånd med den korrekte kornstørrelse og korntype i henhold til den specifikke arbejdsopgave ved at kigge i **Tabel 4** og **5** nedenfor.

Tabel 4

Afledt færdiggørelse	Korrekt kornstørrelse
Grov færdiggørelse	30–40
Middel færdiggørelse	40–100
Halvfin færdiggørelse	80–240
Fin færdiggørelse	180–400

Tabel 5

Korntype	Overflade, der skal bearbejdes
AA	Stål, træ
WA	Træ, bambus

VEDLIGEHOLDELSE OG EFTERSYN

ADVARSEL

Sørg for at slukke på kontakten og fjerne batteriet før vedligeholdelse og eftersyn.

1. **Tømning og rengøring af støvpsen**
Rengør støvposen efter arbejdet for at fjerne eventuelt slibestøv. (**Fig. 5**)

BEMÆRK

Hvis der samler sig for meget støv i støvposen, reduceres kraften i støvopsamlingen.
Bortskaf støvet hurtigst muligt.

2. **Eftersyn af slibebåndet**
Slibebåndets slibeeffekt forringes, hvis dets slibepartikler bliver slidte eller tilstoppede, hvilket reducerer værktøjets effektivitet markant. Hvis det sker, skal det udskiftes med et nyt slibebånd.
3. **Udvendig rengøring**
Når det elektriske værktøj er snavset, kan du tørre det af med en blød, tør klud eller en klud fugtet med sæbevand. Brug ikke kloropløsning, benzin eller fortynder, da disse væsker opløser plastik.

4. Rengøring af batterirummet og batteriet

ADVARSEL

Bær øjenværn og støvmaske ved rengøring med en trykluftpistol.

Hvis du undlader dette, kan det resultere i at du indånder eller udsætter øjnene for snavs eller støv.

Efter arbejdet skal du fjerne det akkumulerede slibestøv med en trykluftpistol eller en tør klud, før du anvender værktøjet, hvis der har samlet sig slibestøv på batterimonteringsrummet og batteriet. (**Fig. 14**)

BEMÆRK

- Efter rengøring skal du sikre dig, at batteriet kan isættes og fjernes fra værktøjet uden problemer.
- Hvis du anvender værktøjet, når batteriet er dækket af slibestøv, kan det medføre ulykker, såsom at batteriet falder ud under brug.

  Endvidere kan en sådan anvendelse medføre funktionsfejl eller kontaktsvigt mellem batteriet og terminalerne.

5. Vedligeholdelse af motoren

Motordelen er selve "hjertet" af det elektriske værktøj. Udvis forsigtighed for at sikre, at motordelen ikke beskadiges og/eller bliver våd af olie eller vand.

6. Opbevaring

Opbevar det elektriske værktøj og batteriet på et sted, hvor temperaturen er under 40°C, og som er udenfor børns rækkevidde.

BEMÆRK

- Ved opbevaring af værktøjet i kassen skal du holde slibestøv og snavs væk fra det.

  Fjern batteriet fra værktøjet, og montér batteridækslet. (**Fig. 15**)
- Opbevaring af lithium-ion-batterier.

  Sørg for, at lithium-ion-batterierne er blevet ladet helt op, inden de opbevares.

  Længerevarende opbevaring (3 måneder eller derover) af batterier med en lille ladning kan resultere i en forringelse af ydeevnen, reducere brugstiden for batterierne væsentligt eller gøre, at batterierne ikke kan bevare en opladning.

  Dog kan væsentligt reduceret brugstid for batterierne muligvis genoprettes ved hjælp af gentaget opladning og brug af batterierne to til fem gange.

  Hvis brugstiden for batterierne er ekstremt kort på trods af gentaget opladning og brug, bør du betragte batterierne som udtjente og købe nogle nye.

FORSIGTIG

Ved anvendelse og vedligeholdelse af el-værktøj skal de sikkerhedsregler og standarder, som gælder i hvert enkelt land, nøje overholdes.

Vigtig meddelelse angående batterier til ledningsfri elektriske værktøjer fra HiKOKI

Brug altid et af vores designerede originale batterier. Vi kan ikke garantere for sikkerheden og ydelsen af vores ledningsfri elektriske værktøj ved brug af andre batterier end dem, vi har angivet, eller hvis batteriet skilles ad og ændres (som f.eks. adskillelse og udskiftning af celler eller andre indvendige dele).

GARANTI

Vi yder garanti på elektriske værktøjer fra HiKOKI i henhold til lovmæssige/nationale særbestemmelser alt efter land. Denne garanti dækker ikke defekter eller beskadigelse som følge af mishandling, misbrug eller normal slitage. I tilfælde af klager bedes du indsende det elektriske værktøj i samlet tilstand sammen med GARANTIBEVISET, som du finder i slutningen af denne vejledning, til et HiKOKI-autoriseret servicecenter.

Information om luftbåren støj og vibration

De målte værdier blev fastsat i overensstemmelse med EN62841 og erklæret i overensstemmelse med ISO 4871.

Det afmålte A-vægtede lydniveau: 96 dB (A)
Det afmålte A-vægtede lydtryksniveau: 88 dB (A)
Usikkerhed K: 3 dB (A).

Brug høreværn.

De samlede vibrationsværdier (treaksiel vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN62841.

Slibning af stålplade:
Vibrationsudsendelsesværdi $\mathbf{a_h}$ = 3,0 m/s^2
Usikkerhed K = 1,5 m/s^2

Den erklærede samlede vibrationsværdi og den erklærede støjemissionsværdi er blevet målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet.

De kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponeringen.

ADVARSEL

- Vibrationen og støjemissionen under den faktiske brug af det elektriske værktøj kan afvige fra den erklærede samlede værdi, alt efter hvilke måder værktøjet anvendes på, især hvilken type arbejdsemne der behandles; og
- For at identificere sikkerhedsforanstaltningerne til beskyttelse af brugeren, er der foretaget en vurdering af eksponeringen ved brug under virkelige forhold (hvor der er taget højde for alle dele af betjeningscyklen, som fx når værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang, udover tiden hvor der trykkes på aftrækkeren).

BEMÆRK

Grundet HiKOKI's løbende forskning og udvikling kan specifikationerne heri ændres uden forudgående varsel.

(Oversettelse av original bruksanvisning)

GENERELLE SIKKERHETSFORHOLDSREGLER FOR ELEKTROVERKTØY

⚠ **ADVARSEL**

Les alle sikkerhetsadvarslene, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som medfølger.

Følges ikke alle instruksjonene under, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle varsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Betegnelsen "elektroverktøy" i advarslene henviser både til elektrisk elektroverktøy (med ledning) og batteridrevet elektroverktøy.

1) **Sikring på arbeidsområdet**
   a) **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.**
   Uryddige eller mørke områder kan føre til ulykker.
   b) **Bruk aldri elektroverktøy på steder med fare for eksplosjon, slik som i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.**
   Støv eller gasser kan antennes av gnister fra elektroverktøyet.
   c) **La aldri barn eller andre personer stå i nærheten når du bruker et elektroverktøy.**
   Du kan bli forstyrret og miste kontroll over verktøyet.

2) **Elektrisk sikkerhet**
   a) **Støpslet på elektroverktøyet må passe med vegguttaket. Du må aldri endre støpslet på noen måte. Bruk aldri en adapter sammen med et jordet elektroverktøy.**
   Uendrede støpsler og passende uttak vil redusere faren for elektrisk støt.
   b) **Unngå å komme i kontakt med jordede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer eller kjøleskap.**
   Faren for elektrisk støt vil være større dersom du er jordet.
   c) **La aldri elektroverktøyet utsettes for regn eller fuktighet.**
   Dersom det kommer vann inn i elektroverktøyet, kan det øke faren for elektrisk støt.
   d) **Ikke skad ledningen. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller kople fra elektroverktøyet. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.**
   Skadde eller sammenfiltrede ledninger øker faren for elektriske støt.
   e) **Når du bruker elektroverktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.**
   Bruk av en skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk, vil redusere faren for elektrisk støt.
   f) **Hvis bruk av elektroverktøyet i et fuktig område ikke kan unngås, bruk et strømuttak med jordfeilbryter.**
   Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektriske støt.

3) **Personlig sikkerhet**
   a) **Vær påpasselig, se hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy.**
   Du må aldri bruke et elektroverktøy når du er sliten eller trett, eller dersom du er påvirket av narkotiske stoffer, alkohol eller medisiner.
   Når du bruker et elektroverktøy, vil kun et par sekunders uoppmerksomhet kunne føre til alvorlige personskader.
   b) **Bruk personlig verneutstyr. Ha alltid på deg vernebriller.**
   Bruk av verneutstyr som en støvmaske, sklisikre vernesko, vernehjelm eller hørselsvern i passende forhold vil redusere personskader.
   c) **Forhindre utilsiktet start av elektroverktøyet. Pass på at bryteren på elektroverktøyet er slått av før verktøyet koples til veggkontakten og/eller batteriet, eller før verktøyet løftes eller bæres.**
   Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet, eller dersom bryteren er slått på når det er koblet til en strømkilde kan det oppstå ulykker.
   d) **Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.**
   Dersom en justeringsnøkkel eller skrunøkkel er festet til en roterende del på elektroverktøyet når det startes, kan det føre til personskade.
   e) **Ikke strekk eller len deg for langt. Pass på at du står stødig og har god balanse til enhver tid.**
   Dette vil gi deg bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
   f) **Kle deg ordentlig. Ikke gå med løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler.**
   Løse klær, smykker eller langt hår kan vikle seg inn i de bevegelige delene.
   g) **Hvis verktøyet leveres med en støvsamler eller annet oppsamlingsutstyr, må du passe på at disse monteres og brukes på riktig måte.**
   Bruk av støvoppsamler kan redusere støvrelaterte farer.
   h) **Ikke ta lett på eller overse sikkerhetsprinsippene for verktøyet selv om du har blitt godt kjent med det som følge av hyppig bruk.**
   En uforsiktig handling kan på brøkdelen av et sekund forårsake alvorlige personskader.

4) **Bruk og vedlikehold av elektroverktøy**
   a) **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy til arbeidet som skal utføres.**
   Riktig elektroverktøy vil gjøre arbeidet lettere og tryggere i den brukshastigheten det er beregnet til.
   b) **Ikke bruk elektroverktøyet dersom av/på-knappen ikke virker.**
   Det er farlig å bruke elektroverktøy som ikke kan kontrolleres ved bruk av av/på-knappen. Verktøyet må da repareres.
   c) **Kople støpslet fra strømkilden og/eller ta batteripakken ut av elektroverktøyet, hvis dette er mulig, før du foretar justeringer, skifter tilbehør eller legger vekk elektroverktøy.**
   Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte elektroverktøyet ved et uhell.
   d) **Lagre elektroverktøyet som ikke er i bruk utilgjengelig for barn, og la aldri personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller denne brukerveiledningen, bruke elektroverktøyet.**
   Elektroverktøy er farlige hvis det brukes av uerfarne personer.
   e) **Vedlikehold elektroverktøy og tilbehør. Kontroller at ingen bevegelige deler har låst seg, er feiljustert, knekt, eller har andre skader som kan påvirke bruken av elektroverktøyet. Hvis elektroverktøyet er skadet, må det repareres før det brukes.**
   Mange ulykker oppstår på grunn av dårlig vedlikehold av elektroverktøy.
   f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.**
   Riktig vedlikehold av skjæreverktøy med skarpe skjærekanter vil redusere faren for at de låser seg, samtidig som de vil være lettere å kontrollere.

g) Bruk elektroverktøyet, ekstrautstyr, bor osv. i samsvar med disse instruksjonene, og ta alltid arbeidsoppgavene og arbeidsforholdene med i betraktning.
Hvis elektroverktøyet brukes til andre operasjoner enn det er beregnet for, kan det oppstå farlige situasjoner.

h) Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.
Glatte håndtak og gripeflater hindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

5) Bruk og vedlikehold av batteridrevet verktøy

a) Batteriet skal kun lades opp med en lader som er angitt av produsenten.
En lader som passer for én batteripakke, kan forårsake brannfare hvis den brukes med andre batteripakker.

b) Bruk bare elektroverktøyet med spesifisert type batteripakke.
Bruk av andre batteripakker kan føre til brannfare og skader.

c) Når batteripakken ikke er i bruk, hold det unna andre metallgjenstander som binderser, mynter, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan skape en forbindelse mellom batteripolene.
Kortslutning av batteripolene kan forårsake skader eller brann.

d) Under uvørne forhold kan væske sprute ut fra batteriet, unngå kontakt. Hvis kontakt skulle oppstå, skyll med store mengder vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, må du også søke medisinsk hjelp.
Batterivæsken kan forårsake irritasjon eller brannsår.

e) Ikke bruk en batteripakke eller et verktøy som er skadet eller modifisert.
Skadede eller modifiserte batterier kan ha en uforutsigbar oppførsel som medfører brann, eksplosjon eller fare for skade.

f) Ikke eksponer en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur.
Eksponering for ild eller temperaturer over 130°C kan forårsake en eksplosjon.

g) Følg alle ladeinstruksjoner og lad ikke batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.
Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte området kan skade batteriet og øke risikoen for brann.

6) Service

a) La kvalifisert servicepersonell som kun bruker originale reservedeler utføre service på elektroverktøyet.
Dette vil sikre at sikkerheten på elektroverktøyet opprettholdes.

b) Utfør aldri service på skadede batteripakker.
Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller godkjente serviceleverandører.

FORHOLDSREGLER
Hold avstand til barn og svakelige personer.
Når det ikke er i bruk, skal elektroverktøy oppbevares utilgjengelig for barn og svakelige personer.

SIKKERHETSADVARSLER FOR BATTERIDREVET BÅNDSLIPER

Hold elektroverktøyet med isolerte gripeflater, siden slipeflaten kan treffe skjult kabling. Festeanordninger som kommer i kontakt med strømførende ledninger kan gjøre eksponerte metalldeler på elektroverktøyet strømførende og gi operatøren et elektrisk støt.

FLERE SIKKERHETSADVARSLER

1. Bruk klemmer eller andre praktiske metoder for å spenne fast og støtte arbeidsstykket på en stabil plattform.
   Å holde arbeidsstykket i hendene eller mot kroppen er ustabilt og kan føre til at du mister kontrollen.
2. Montering og demontering av støvposen
   Kontroller materialoverflaten som skal slipes, før du setter i gang med slipingen.
   Hvis du forventer at overflaten vil avgi skadelig/giftig støv under slipingen, for eksempel overflater som er påført blyholdig maling, må du kontrollere at støvposen eller et passende støvutsugningssystem er forsvarlig festet til støvavsuget.
   Du bør også ha på deg støvmaske.
   Ikke innhaler eller ta på farlig/giftig støv som avgis under slipingen. Støvet kan være helsefarlig for deg og andre.
3. Tilsett aldri vann eller slipevæske under pussingen. Dette kan gi elektrisk støt.
4. Slå aldri bryteren på når eksentersliperen er i berøring med arbeidsflaten. Dette er viktig for å forebygge skade på arbeidsstykket. Det samme gjelder også når man slår av bryteren.
5. IKKE press eksentersliperen hardt ned under pussing. For høyt trykk kan føre til overbelastning av motoren, redusert levetid på slipebåndet og redusert effektivitet ved sliping eller polering.
6. Du må aldri berøre deler i bevegelse.
   Plasser aldri hender, fingre eller andre kroppsdeler i nærheten av verktøyets bevegelige deler.
7. La ALDRI verktøyet være i gang uten tilsyn. Slå av strømmen.
   Ikke legg fra deg verktøyet før det har stanset helt opp.
8. Når du bruker verktøyet, må du ikke bruke arbeidshansker, da slik bruk av arbeidstøy kan sette seg fast i verktøyet.
9. Ikke la verktøyet bli stående påslått. Bruk verktøyet kun når det er håndholdt.
10. Pass på at det ikke er noen sprekker, riper eller andre avvik på slipebåndet før bruk.
11. Tilbehør må festes godt til verktøyet.
    Unngå potensielle skader på deg selv eller andre. Tilbehør som har blitt montert på verktøyet skal være sikkert festet og sitte stramt.
12. Bruk det slipebåndet og tilbehøret som er angitt av HiKOKI.
13. Ved sliping av metall oppstår det gnister. Hold andre personer og brennbare materialer borte fra arbeidsområdet.
14. Hvis pussebåndet monteres i feil retning vil dette føre til lavere effektivitet og kortere levetid for båndet.
15. Hvis pussebåndet skifter posisjon under bruk kan justeringer gjøres under arbeidet.
16. Sliping ved bruk av slag og kutting med siden av båndet bør unngås.
17. Vær forsiktig med gnister fra slipingen.
18. Kontroller at arbeidsstykket som slipes ikke inneholder spiker eller andre skadelige fremmedlegemer.
19. Sliping av glassfiber anbefales ikke.
20. Blås bort støv fra båndet og remskivene etter bruk.
21. Plasser arbeidsstykket på en stabil overflate ved sliping.

22. Ikke slip en stålplate i lengre perioder mens du bruker for mye trykk.
    Det er en fare for at varme slipepartikler kan skade støvposen.
23. Hvis du opplever at enheten genererer uvanlig høye temperaturer, fungerer dårlig eller lager unormale lyder, må du umiddelbart stanse bruken og slå av strømmen. Be om en inspeksjon og reparasjon hos forhandleren der du kjøpte enheten eller hos et HiKOKI-autorisert servicesenter.
    Fortsatt bruk når enheten ikke fungerer normalt kan forårsake personskader.
24. Hvis maskinen ved et uhell faller i bakken eller støter borti noe, sjekk for sprekker, deformasjoner etc.
    Sprekker, deformasjoner etc. kan føre til skader.
25. Når du arbeider i høyden, fjern andre mennesker fra området og vær oppmerksom på forholdene under deg.
26. Batteriet skal alltid lades ved en temperatur på 0°C–40°C. Dersom temperaturen er lavere enn 0°C vil det føre til overlading, noe som er farlig. Batteriet kan ikke lades ved en temperatur høyere enn 40°C.
    Den mest passende temperatur for lading er 20°C–25°C.
27. Ikke bruk laderen kontinuerlig.
    Når en lading er fullført, la laderen hvile i omtrent 15 minutter før neste batteri lades.
28. Ikke la fremmedlegemer komme inn i åpningen for tilkopling av oppladbart batteri.
29. Ikke demonter det oppladbare batteriet eller laderen.
30. Aldri kortslutt det oppladbare batteriet. Kortslutning av batteriet vil medføre et kraftig elektrisk støt og overoppheting. Det vil føre til brannskader eller at batteriet skades.
31. Ikke kast batteriet på et bål. Hvis batteriet er brent, kan det eksplodere.
32. Ta med batteriet til butikken der det ble kjøpt så snart batteriets levetid etter oppladning er for kort til praktisk bruk. Ikke kast et utladet batteri.
33. Ikke plasser gjenstander i laderens ventilasjonsåpninger. Dersom metallgjenstander eller brennbare gjenstander føres inn i laderens ventilasjonsåpninger kan det føre til elektriske støt eller at laderen blir ødelagt.
34. Når denne enheten brukes kontinuerlig kan det skje at den overopphetes og dermed forårsaker skader på motor og bryter. Derfor må verktøyet få hvile seg når huset blir varmt.
35. Se etter at batteriet er skikkelig satt i. Hvis det er bare en tanke løst kan det falle ut og resultere i uhell.
36. Ikke bruk produktet hvis verktøyet eller batteriterminalene (batterifestet) er deformert.
    Installasjon av et slikt batteri kan føre til kortslutning, som kan føre til røykutslipp eller antenning.
37. Hold verktøyets terminaler (batterifeste) fri for spon og støv.
    - Før bruk må du sørge for at spon og støv ikke har samlet seg i området rundt terminalene.
    - Forsøk å unngå at spon eller støv på verktøyet faller ned på batteriet.
    - Når du avbryter operasjonen eller etter bruk, må du ikke forlate verktøyet i et område der det kan bli utsatt for fallende spon eller støv.
      Det kan føre til kortslutning som kan føre til røykutslipp eller antenning.
38. Bruk alltid verktøyet og batteriet ved temperaturer mellom -5°C og 40°C.

ADVARSEL ANGÅENDE LITHIUM-ION BATTERI

For å øke levetiden er litium-ion batteriet utstyrt med en beskyttelsesfunksjon som stanser utgangseffekten.
I tilfellene 1 og 3, beskrevet nedenfor, når du bruker dette produktet, selv om du trykker på knappen, kan motoren stoppe. Dette er ikke problemet, men resultatet av beskyttelsesfunksjonen.

1. Når gjenværende batterieffekt løper ut, stanser motoren. Skjer dette må du lade opp batteriet med det samme.
2. Dersom verktøyet er overbelastet, kan motoren stanse. I dette tilfellet, skal du slippe bryteren på verktøyet og eliminere årsaken til overbelastning. Etter dette, kan du bruke det igjen.
3. Hvis batteriet blir overopphetet når elektroverktøyet blir overbelastet, kan batteristrømmen bli brutt.
   I dette tilfellet må du stanse bruken av batteriet og la det bli avkjølt. Etter dette, kan du bruke det igjen.

Videre, vennligst ta hensyn til følgende forholdsregler og advarsler.

ADVARSEL

For å forhindre lekkasje fra batteriet, varmeutvikling, røykutvikling, eksplosjoner eller antenning, sørg for å følge disse forholdsreglene.

1. Sørg for at spon og støv ikke samler seg på batteriet.
   - Sørg for at spon og støv ikke faller på batteriet under arbeidet.
   - Sørg for at spon og støv som faller på elektroverktøyet ikke samler seg på batteriet.
   - Ikke lagre et ubrukt batteri på et sted der det utsettes for spon eller støv.
   - Før du lagrer et batteri, fjern all spon og støv som kan feste seg på batteriet. Ikke lagre det sammen med metalldeler (skruer, spiker, og lignende).
2. Ikke stikk batteriet med en skarp gjenstand som en spiker, slå på det med en hammer, trå på, kast eller utsett batteriet for kraftige fysiske støt.
3. Ikke bruk et tydelig ødelagt eller deformert batteri.
4. Ikke bruk batteriet til et annet formål enn de som er spesifisert.
5. Hvis batteriladingen blir mislykket selv når den angitte ladetiden har gått, må du øyeblikkelig stanse ytterligere lading.
6. Ikke plasser eller utsett batteriet for høye temperaturer eller høyt trykk som i en mikrobølgeovn, tørker eller i en beholder under høyt trykk.
7. Holdes unna flammer umiddelbart når ekkel lukt eller lekkasje oppdages.
8. Ikke bruk på steder der sterk statisk elektrisitetsutladning genereres.
9. Hvis det oppstår batterilekkasje, ekkel lukt, varme genereres eller dersom batteriet blir misfarget, deformert eller på noen måte virker unormalt under bruk, gjenopplading eller lagring, må du fjerne det fra elektroverktøyet eller batteriladeren, og stans bruken.
10. Ikke senk batteriet ned i væsker eller la noen væsker flyte inn i batteriet. Ledende væskeinntrengning, som for eksempel vann, kan forårsake skade som medfører brann eller eksplosjon. Oppbevar batteriet på et kjølig, tørt sted, unna brennbare og brannfarlige gjenstander. Omgivelser med etsende gass må unngås.

FORSIKTIG

1. Hvis det lekker væske fra batteriet og denne kommer i kontakt med øynene, ikke gni øynene men vask dem godt med friskt og rent vann, som for eksempel vann fra springen, og ta kontakt med en lege øyeblikkelig.
   Hvis dette ikke gjøres kan væsken føre til synsproblemer.
2. Hvis bruker får væske fra batteriet på hud eller klær, vask ordentlig med rent vann, for eksempel vann fra springen, øyeblikkelig.
   Væsken kan forårsake irritasjon på huden.

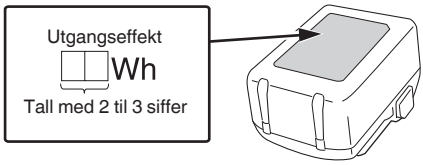
3. Hvis du finner rust, ekkel lukt, overoppheting, misfarging, deformering, og/eller andre uregelmessigheter når du bruker batteriet for første gang, må du ikke bruke det, men returnere det til din forhandler eller leverandør.

ADVARSEL
Hvis et elektrisk ledende objekt kommer i kontakt med batteripolene til litium-ion batteriet, kan dette resultere i kortslutning og brannfare. Ved lagring av litium-ion batteriet, følg nøye reglene for følgende innhold.
- Ikke plasser elektrisk ledende objekter som spiker eller metalltråder av jern eller kopper i oppbevaringskassen.
- For å unngå at kortslutning inntreffer, legg batteriet i verktøyet eller monter batteridekslet for lagring slik at ventilatoren ikke er synlig.

OM TRANSPORT AV LITIUMIONBATTERIET

Når du transporterer et litiumionbatteri, må du følge følgende forholdsregler.

ADVARSEL
Varsle transportselskapet om at pakken inneholder et litiumionbatter, informer selskapet om utgangseffekten og følg instruksjonene til transportselskapet når du bestiller transport.
- Litiumionbatterier med en effekt større enn 100 Wh ansees som fraktklasse farlige varer og krever spesielle behandlingsprosedyrer.
- For transport utenlands må du følge internasjonalt lovverk og de regler og forskrifter som gjelder i bestemmelseslandet.



FORHOLDSREGLER FOR USB-ENHETSTILKOBLING

Når et uventet problem oppstår, kan data i en USB-enhet som er koblet til dette produktet, bli ødelagt eller tapt. Sørg for alltid for at du sikkerhetskopierer data i USB-enheten før du bruker den sammen med dette produktet.
Vær oppmerksom på at selskapet vårt ikke påtår seg noe som helst ansvar for data som er lagret i en USB-enhet som er ødelagt eller tapt, eller for skade som kan oppstå på en tilkoblet enhet.
ADVARSEL
- Før bruk kontrollerer du den tilkoblende USB-kabelen for defekter eller skader.
  Bruk av en defekt eller skadet USB-kabel kan føre til røykutvikling eller antenning.
- Når produktet ikke brukes, dekker du over USB-porten med gummidekslet.
  Oppsamling av støv osv. i USB-porten kan forårsake røykutvikling eller antenning.

MERK
- Det kan oppstå en sporadisk pause under USB opplading.
- Når en USB-enhet ikke lades, fjern USB-enheten fra laderen.
  Dersom du ikke gjør dette, kan ikke bare batteriets levetid bli redusert av en USB-enhet, men det kan også føre til uforutsette ulykker.
- Det er kanskje ikke mulig å lade opp noen USB-enheter, avhengig av type eller enhet.

NAVN PÅ DELER (Fig. 1–Fig. 18)

①	Håndtaksknott	⑱	Pil for drivskivens rotasjonsretning (merking)
②	Hylster	⑲	Spak
③	Slipebånd	⑳	Tomgangsskive
④	Vern	㉑	Ventilasjonshull
⑤	Justeringsskrue	㉒	Motor
⑥	Bånddeksel	㉓	Lås
⑦	Skyvefeste	㉔	Ladeindikatorlampe
⑧	Støvpose	㉕	Piler på innsiden av båndet
⑨	Kanal	㉖	Siden av huset
⑩	Bryterknapp	㉗	Støvsamler
⑪	Lås på-knapp	㉘	Indikatorbryter for batterinivå
⑫	Albue	㉙	Indikatorlampe for batterinivå
⑬	Skalaskive	㉚	Luftblåsepistol
⑭	Navneplate	㉛	Kontakt (batteri)
⑮	Håndtak	㉜	Skyvespor
⑯	Batteri	㉝	Kontakt (produkt)
⑰	Drivskive	㉞	Batteriglidespor

SYMBOLER

ADVARSEL
Følgende symboler brukes for maskinen. Sørg for å forstå betydningen av disse symbolene før maskinen tas i bruk.

	SB3608DA: Batteridrevet båndsliper
	For å minske faren for skade må brukeren lese instruksjonsboken.

	Kun for EU-land Kasser aldri elektroverktøy sammen med husholdningsavfallet! I overholdelse av EU-direktiv 2012/19/EU om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr og dets implementeringsrekkefølge i samsvar med nasjonale lover, må elektroverktøy som har nådd slutten av sin levetid samles inn separat og returneres til et miljøvennlig kompatibelt gjenvinningsanlegg.
⎓	Likestrøm
V	Merkespenning
n_0	Ubelastet hastighet
min-1	Omdreiinger eller vekselganger per minutt
	Koble fra batteriet
	Slå PÅ
	Slå AV
Lock 	Bryteren låses i posisjon “ON” [PÅ].
	Lås
	Lås opp
	Advarsel

Batteri

	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er over 75%.
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er 50%–75%.
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er 25%–50%.
	Lys; Batteriets gjenværende kapasitet er mindre enn 25%.
	Blinker; Gjenværende batterikapasitet er nesten ingenting. Lad opp batteriet snarest mulig.
	Blinker; Utmating stoppet på grunn av høy temperatur. Fjern batteriet fra verktøyet og la det bli helt avkjølt.
	Blinker; Utmating suspendert på grunn av feil eller funksjonsfeil. Problemet kan være batteriet, så kontakt din forhandler.

STANDARD TILBEHØR

I tillegg til hovedenheten (1 enhet) inneholder pakken tilbehør som er listet opp på side 217.

Standard tilbehør kan endres uten varsel.

ANVENDELSE

- Pussing og polering av treprodukter.
- Polering av flater som er belagt med tre.
- Pussing av metallflater.
- Polering av flater som er belagt med metall, fjerning av rust, fjerning av gammel maling.
- Overflatepussing av skifer, betong eller andre lignende materialer.

SPESIFIKASJONER

1. Elektroverktøy

Modell	SB3608DA
Spenning	36 V
Tomgangshastighet på båndet	122–450 m/min
Båndstørrelse	76 × 533 mm
Batteri tilgjengelig for dette verktøyet*	Multi-volt batteri
Vekt**	4,3 kg (BSL36A18X) 4,5 kg (BSL36B18X)

* Eksisterende batterier (BSL3660/3620/3626, BSL18xx-serien, etc.) kan ikke brukes med dette verktøyet.

** i henhold til EPTA-prosedyren 01/2014
Vekt, inkludert støvpose.

MERK

På grunn av HiKOKIs kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene i dette dokumentet endres uten forvarsel.

Elektronisk kontroll

- Bremsefunksjon
  Bremsen aktiveres når bryteren slås av, og stopper motorens rotasjon.
- Myk start
- Variabel hastighet
- Konstant fart
- Overbelastningsvern
  Denne beskyttelsesfunksjonen kutter strømmen til motoren i tilfelle overbelastning av motoren eller en påfallende reduksjon av rotasjonshastigheten under drift.
  Når funksjonen overbelastningsvern har blitt aktivert, kan motoren stoppe.
  I dette tilfellet skal du frigjøre verktøyets bryter og fjerne årsakene til overbelastning.
  Deretter kan du bruke verktøyet igjen.
- Overopphetingsvern
  Denne beskyttelsesfunksjonen kutter strømmen til motoren og stopper elektroverktøyet i tilfelle overoppheting av motoren under drift.
  Når funksjonen overopphetingsvern har blitt aktivert, kan motoren stoppe.
  I dette tilfellet skal du frigjøre verktøyets bryter og la det kjøle seg ned i noen minutter.
  Deretter kan du bruke verktøyet igjen.

○ Start forebyggingsfunksjonen på nytt
Når strřmmen fortsatt er slått på, starter ikke verktřyet når et batteri er installert. Denne funksjonen kan kanselleres når verktřyet er slått av.

2. Batteri

Modell	BSL36A18X
Spenning	36 V / 18 V (Automatisk Bryter*)
Batterikapasitet	2,5 Ah / 5,0 Ah (Automatisk Bryter*)

* Verktøyet vil selv automatisk bytte over.

LADING

Før elektroverktøyet tas i bruk, lad batteriet som forklart nedenfor.

1. **Kople laderens strømkabel til stikkontakten.**
Når du kobler batteriladerens kontakt til en stikkontakt, vil ladeindikatorlampen blinke rødt (i intervaller på 1 sekund).
2. **Sett batteriet i laderen.**
Sett batteriet fast i laderen som vist i **Fig. 3**.
3. **Lading**
Når du setter et batteri inn i laderen, vil ladeindikatorlampen blinke blått.
Når batteriet er helt oppladet, vil ladeindikatorlampen lyse grønt. (Se **Tabell 1**)

(1) Ladeindikatorlampe indikasjon
Ladeindikatorlampens indikasjoner blir som vist i **Tabell 1**, i samsvar med laderens eller det oppladbare batteriets tilstand.

Tabell 1

Laderstatus	Indikatorlampestatus	Indikatorbetydning
Før lading	PÅ/AV i intervaller på 0,5 sek. (RØD)	Koblet inn i strømkilden *1
Mens lading	Lyser i 0,5 sek. med intervaller på 1 sek. (BLÅ)	Ladenivå lavere enn 50%
	Lyser i 1 sek. med intervaller på 0,5 sek. (BLÅ)	Ladenivå lavere enn 80%
	Lyser kontinuerlig (BLÅ)	Ladenivå lavere enn 80%
Lading ferdig	Lyser kontinuerlig (GRØNN) (Kontinuerlig summelyd: omtrent 6 sekunder)	
Overoppheting hvilemodus	PÅ/AV i intervaller på 0,3 sek. (RØD)	Batteriet overopphetet. Kan ikke lade. *2
Lading ikke mulig	PÅ/AV i intervaller på 0,1 sek. (LILLA) (Periodisk summelyd: omtrent 2 sekunder)	Feilfunksjon i batteriet eller laderen *3

*1 Hvis den røde lampen fortsetter å blinke etter at laderen er koblet til, må du kontrollere at batteriet er satt helt inn.

*2 Selv om ladingen vil starte når batteriet har kjølt seg ned, selv når det blir værende på plass, er beste praksis å fjerne batteriet og la det kjøle seg ned på et skyggefullt, godt ventilert sted før lading.

*3
○ Sett batteriet helt inn.
○ Sjekk for å bekrefte at det ikke sitter fremmedlegemer på batterifestet eller terminalene.

<Hvis ladingen tar lang tid>
○ Lading vil ta lengre tid ved ekstremt lave temperaturer. Lad batteriet på et varmt sted (som innendørs).
○ Ikke blokker luftventilen. Ellers vil innsiden bli overopphetet og redusere laderens ytelse.
○ Hvis kjøleviften ikke fungerer, ta kontakt med et HiKOKI-autorisert servicesenter for reparasjoner.

(2) Angående temperaturer og ladetid til det oppladbare batteriet
Temperaturer og ladetider vil bli som vist i **Tabell 2**.

Tabell 2

Modell			UC18YSL3
Batteritype			Li-ion
Ladespenning			14,4–18 V
Temperaturer hvor batteriet kan lades			0°C–50°C
Ladetid for batterikapasitet, ca. (Ved 20°C)		1,5 Ah	15 min
		2,0 Ah	20 min
		2,5 Ah	25 min
		3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
		4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
		5,0 Ah	32 min
		6,0 Ah	38 min
		8,0 Ah	52 min
	Multivolt-batteri	1,5 Ah (× 2 enhet)	20 min
	Multivolt-batteri	2,5 Ah (× 2 enhet)	32 min
	Multivolt-batteri	4,0 Ah (× 2 enhet)	52 min
Antall battericeller			4–10
Ladespenning for USB			5 V
Ladestrøm for USB			2 A
Vekt			0,6 kg

MERK
Ladetiden kan variere avhengig av temperatur og strømkildens strømspenning.

FORSIKTIG
Når batteriladeren har blitt brukt kontinuerlig, vil den bli varm, og kan derfor forårsake feil. Når ladingen er ferdig, må du vente 15 minutter før du starter neste lading.

4. Koble laderens støpsel fra stikkontakten.

5. Hold laderen skikkelig og trekk ut batteriet.

MERK
Pass på å trekke ut batteriet fra laderen etter bruk og oppbevar det.

Når det gjelder elektrisk utlading for nye batterier osv.

Ettersom den innvendige kjemiske substansen i nye batterier og batterier som ikke har blitt brukt over en lengre periode ikke er aktivert, kan den elektriske utladingen være lav når du bruker dem for første og annen gang. Dette er et midlertidig fenomen, og normal tid som kreves for opplading vil gjenopprettes ved å lade batteriene 2–3 ganger.

Hvordan få batteriene til å vare lenger.

(1) Lad opp batteriene før de er helt utladet.
Når du føler at strømmen til verktøyet blir svakere, må du stoppe å bruke verktøyet og lade opp batteriet. Hvis du fortsetter å bruke verktøyet og lade ut den elektriske strømmen, kan batteriet bli skadet og dets levetid vil bli kortere.

(2) Unngå opplading ved høye temperaturer.
Et oppladbart batteri vil være varmt like etter bruk. Hvis et slikt batteri lades opp på nytt like etter bruk, vil den innvendige kjemiske substansen forringes, og batteriets levetid vil bli forkortet. La batteriet være og lad det opp etter at det har kjølt seg ned en stund.

FORSIKTIG
- Hvis batteriet lades mens det er varmt, har det enten blitt stående for lenge på et sted utsatt for direkte sollys eller fordi batteriet nettopp har vært i bruk, begynner laderens indikatorlampe å lyse i 0,3 sekunder, for deretter å være slukket i 0,3 sekunder (av i 0,3 sekunder). I dette tilfellet må batteriet kjøles ned før ladingen starter.
- Når ladeindikatorlampen blafrer (med intervaller på 0,2 sekunder), må du kontrollere om det finnes fremmedlegemer i laderens batterikontakt. Hvis det ikke finnes noen fremmedlegemer, er det mulig at batteriet eller laderen er defekt. Ta den med til et godkjent servicesenter.

MONTERING OG BRUK

Handling	Figur	Side
Ta ut og sette inn batteriet*1	2	2
Lading	3	2
Montere slipebåndet*2	4	3
Hvordan bruke støvposen*3	5	3
Hvordan bruke albuen*4	6	3
Bryterbruk	7	4
Om funksjonen for å endre modus*5	8	4
Hvordan justere posisjonen for slipebåndet*6	9	4
Hvordan holde og flytte båndsliperen*7	10	4
Hvordan arbeide på hjørnet	11	4
Feste støvsamleren	12	5
Gjenværende batteriindikator	13	5
Lader en USB-enhet fra en stikkontakt	16-a	5
Lader opp en USB-enhet og batteri fra et strømuttak	16-b	5
Hvordan lade opp en USB-enhet på nytt	17	6
Når ladingen av en USB-enhet er fullført	18	6
Valg av tilbehør	—	218

*1 Ta ut og sette inn batteriet

FORSIKTIG
Før du installerer eller fjerner batteriet, vri bryteren til posisjon AV.
Hvis batteriet settes inn med bryteren i posisjon PÅ, vil ikke motoren fungere som forventet.

*2 Montere slipebåndet
Juster pilen på innsiden av slipebåndet etter retningen til merket på verktøyet og installer det.

FORSIKTIG

- Bruk kun slipebåndstørrelsen som er angitt på produktets navneskilt.
- Slipebånd installert i feil retning vil redusere arbeidseffektiviteten og forkorte levetiden til slipebåndet.
- Unngå å klemme fingrene når du åpner og lukker spaken.

MERK

- Drivskiven og tomgangsskiven vil være varme etter bruk.
- Bruk en trykkluftpistol eller lignende for å fjerne eventuelt rusk fra rundt skivene mens slipebåndet er fjernet.

*3 Hvordan bruke støvposen

ADVARSEL

Rengjør støvposen før og etter sliping av metall, og fjern alt støv fra innsiden. Metallslipestøv kan forårsake brann.

*4 Hvordan bruke albuen
Juster vinkelen på albuen slik at støvet kommer ut bort fra din egen kropp.

*5 Om modusendringsfunksjonen
Enheten har en "Overføringsmodus" og en "Auto-modus".

- I overføringsmodus kan antallet omdreininger i båndsliperen stilles inn i et av fem trinn.
  Ved bruk i overføringsmodus, vil antall omdreininger opprettholdes, uavhengig av endringer i last.
- I automodus kan du redusere støy og vibrasjoner ved å senke det maksimale antallet omdreininger uten last.
  I automodus vil antallet omdreininger øke hvis lasten blir større under bruk.
  Antallet omdreininger vil senkes dersom lasten blir mindre under bruk. (**Tabell 3**)
- Velg modus og still inn hjulet i henhold til arbeidsprogrammet.

Tabell 3

Stille inn skalaskiven	Båndhastighet
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min (ingen last)
	450m/min (med last)

*6 Hvordan justere posisjonen for slipebåndet

ADVARSEL

- Hvis slipebåndet er plassert for nær innsiden, kan det komme i kontakt med beskyttelsen og lage gnister.
- Ikke se inn mellom slipebåndet og huset. Dette medfører fare for at støv eller annet avfall kan komme inn i øynene dine.

MERK

- Hvis slipebåndet beveger seg under drift, kan du justere det mens det er i bruk.
- Stilles skalaskiven på lav hastighet (f.eks. modus 1), blir det lettere å justere.
- Hvis slipebåndet er plassert for nær innsiden, kan det komme i kontakt med beskyttelsen slik at det rives opp.

*7 Hvordan holde og flytte båndsliperen

- Fjern verktøyet fra arbeidsstykket og slå på bryterknappen. Når du er ferdig, slår du av bryterknappen etter at verktøyet er fjernet fra arbeidsstykket, og setter ned verktøyet etter at rotasjonen har stoppet.
- Grip håndtaket og håndtaksknotten, og hold maskinen mot overflaten som skal bearbeides, slik at den får lett kontakt med overflaten.
- Hold begge håndtak godt fast, og vær forsiktig så du holder fingrene unna skivene og slipebåndet mens du arbeider.
- Vekten av selve maskinen er tilstrekkelig for sliping og polering med høyeste effektivitet.
- Ikke påfør noe ekstra trykk, da dette ville gi unødvendig belastning på motor, forkorte levetiden til slipebåndet og redusere arbeidseffektiviteten.
- Velg slipebånd med riktig kornstørrelse og fibertype for ditt spesifikke formål ved å se i **tabell 4** og **5** nedenfor.

Tabell 4

Derivert finish	Riktig kornstørrelse
Grov finish	30–40
Middels finish	40–100
Halvfin finish	80–240
Fin finish	180–400

Tabell 5

Korntype	Overflaten som skal bearbeides
AA	Stål, tre
WA	Tre, bambus

VEDLIKEHOLD OG INSPEKSJON

ADVARSEL

Sørg for at du slår av bryteren og fjerner batteriet før vedlikehold og inspeksjon.

1. **Tømming og rengjøring av støvposen**
   Rengjør støvposen etter arbeidet for å fjerne alt slipestøv. (**Fig. 5**)

MERK

Hvis det samler seg for mye støv i støvposen vil effekten av støvoppsamlingen reduseres.
Kvitt deg med støv så snart som mulig.

2. **Inspisere slipebåndet**
   Slipebåndets slipeevne reduseres dersom slipende partikler blir slitt vekk eller tilstoppet, noe som reduserer effektiviteten til verktøyet mye. Hvis dette skjer, må du bytte til et nytt slipebånd.
3. **Rengjøring på utsiden**
   Hvis det kommer flekker på elektroverktøyet, tørker du av det med en myk, tørr klut eller en klut fuktet med såpevann. Bruk ikke kloroppløsninger, bensin eller malingstynnere da disse kan løse opp plasten.

4. Rengjøring av batteriets installasjonskammer og batteriet

ADVARSEL

Bruk vernebriller og støvmaske når du rengjør med en trykkluftpistol.
Unnlatelse av dette kan føre til at luftveiene eller øynene eksponeres for rusk eller støv.

Hvis slipestøv har samlet seg på batteriets installasjonsrom og batteriet, fjerner du det oppsamlede slipestøvet med en trykkluftpistol eller en tørr klut før du bruker verktøyet. (**Fig. 14**)

MERK

- Etter rengjøring, må du kontrollere at batteriet kan installeres og fjernes problemfritt fra verktøyet.
- Bruk av verktøyet når batteriet er dekket av slipestøv kan føre til uhell som for eksempel at batteriet svikter under bruk.
  Dessuten kan slik bruk føre til funksjonsfeil eller kontaktfeil mellom batteriet og kontaktene.

5. Vedlikehold av motoren

Motorrotasjonen er selve "hjertet" til elektroverktøyet. Vær forsiktig slik at rotasjonen ikke blir skadet og/eller våt av olje eller vann.

6. Lagring

Oppbevar elektroverktøyet og batteriet på et sted der temperaturen er mindre enn 40°C og utenfor barns rekkevidde.

MERK

- Hold slipestøv og rusk unna verktøyet når det oppbevares i kassen.
  Fjern batteriet fra verktøyet og sett på batteridekslet. (**Fig. 15**)
- Lagring av litium-ion batterier.
  Sørg for at litium-ion batteriene er fulladet før de skal lagres.
  Oppbevaring av batteriene i lengre tid (3 måneder eller mer) med lav ladetilstand kan føre til redusert ytelse, vesentlig reduksjon av batteriets brukstid eller at batteriene ikke holder på ladingen.
  Imidlertid kan en vesentlig reduksjon av batteriets brukstid gjenvinnes ved gjentatt lading og bruk av batteriene to til fem ganger.
  Hvis batterienes brukstid er veldig kort til tross for gjentatt lading og bruk, må du anse batteriene som defekte, og kjøpe nye batterier.

FORSIKTIG

Sikkerhetsregler og normer som gjelder for det enkelte land, må overholdes ved drift og vedlikehold av elektroverktøy.

Viktig melding om batteriene til HiKOKI batteridrevne elektroverktøy

Bruk alltid et av våre spesialproduserte batterier. Vi kan ikke garantere sikkerheten og ytelsen til våre elektroverktøy hvis de brukes sammen med andre batterier enn de som er angitt av oss, eller hvis batteriet er demontert og modifisert (slik som demontering og bytte av celler eller andre indre deler).

GARANTI

Vi garanterer HiKOKI elektroverktøy i samsvar med lovfestede/landsspesifikke forskrifter. Denne garantien dekker ikke feil eller skader på grunn av misbruk, vanstell, eller normal slitasje. Hvis du ønsker å klage, vennligst send elektroverktøyet, ikke demontert, med GARANTISERTIFIKATET som finnes på slutten av denne brukerveiledningen, til et autorisert HiKOKI-verksted.

Informasjon om luftbårne lyder eller vibrasjoner

De målte verdiene ble fastsatt i samsvar med EN62841 og ISO 4871.

Målt A-veid lydeffektnivå: 96 dB (A)
Målt A-veid lydtrykknivå: 88 dB (A)
Usikkerhet K: 3 dB (A).

Bruk hørselvern.

Total vibrasjonsverdi (triax vektor sum) beregnet ifølge EN62841.

Sliping av stålplate:
Vibrasjonsutslippsverdi $\mathbf{a_h}$ = 3,0 m/s^2
Usikkerhet K = 1,5 m/s^2

Den oppgitte totale vibrasjonsverdien og den oppgitte støyutslippsverdien er målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet.
De kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

ADVARSEL

- Vibrasjons- og støyutslippene under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte totalverdien avhengig av hvordan verktøyet brukes, spesielt hvilket arbeidsstykke som behandles; og
- Identifiser sikkerhetstiltak basert på hvor utsatt brukeren vil være under de gjeldende bruksforholdene, for å beskytte brukeren (vurdert i forhold til bruken, som hvor mange ganger maskinen er slått på eller av og tomgangskjøring i tillegg til aktiv bruk).

MERK

På grunn av HiKOKIs kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene i dette dokumentet endres uten forvarsel.

(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

YLEISET SÄHKÖTYÖKALUA KOSKEVAT TURVALLISUUSVAROITUKSET

⚠ **VAROITUS**

Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. *Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.*

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa mainittu "sähkötyökalu"-sana merkitsee verkkovirtakäyttöistä (johdollista) sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

1) **Työskentelyalueen turvallisuus**
   a) **Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna.** *Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai pimeässä ympäristössä.*
   b) **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisissa paikoissa, kuten paikoissa, joissa on herkästi syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** *Sähkötyökaluista lähtevät kipinät voivat sytyttää pölyn tai höyryt.*
   c) **Pidä lapset ja sivulliset pois lähettyviltä, kun käytät sähkötyökalua.** *Häiriötekijät voivat aiheuttaa laitteen hallinnan menetyksen.*

2) **Sähköturvallisuus**
   a) **Sähkötyökalun pistoke on yhdistettävä oikeanlaiseen pistorasiaan. Älä koskaan muunna pistoketta mitenkään. Älä käytä sovitinpistokkeita yhdessä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** *Muuntelemattomien pistokkeiden ja oikeanlaisten pistorasioiden käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.*
   b) **Vältä koskettamasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin.** *Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.*
   c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** *Sähköiskun vaara lisääntyy, jos sähkötyökaluun pääsee vettä.*
   d) **Älä käytä johtoa väärin. Älä kanna tai vedä sähkötyökalua johdon varassa tai irrota pistoketta vetämällä johdosta. Pidä johto erillään kuumuudesta, öljystä, terävistä kulmista tai liikkuvista osista.** *Sähköjohdon vahingoittuminen tai sotkeutuminen lisää sähköiskun vaaraa.*
   e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** *Ulkokäyttöön sopivan sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.*
   f) **Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa paikassa on välttämätöntä, käytä vikavirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä.** *RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.*

3) **Henkilökohtainen turvallisuus**
   a) **Keskity työhön, ole huolellinen ja käytä sähkötyökalua harkiten. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena.** *Keskittymisen herpaantuminen pieneksikin hetkeksi voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.*
   b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** *Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukumattomien turvakenkien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, käyttö tarkoituksenmukaisissa olosuhteissa vähentää henkilövahinkoja.*
   c) **Estä koneen tahaton käynnistyminen. Varmista, että virtakytkin on pois päältä ennen virtalähteeseen ja/tai akkuun yhdistämistä sekä ennen työkalun nostamista tai kantamista.** *Sähkötyökalujen kantaminen, kun sormi on virtakytkimellä, tai virran kytkeminen sähkötyökaluihin, joiden virtakytkin on päällä, lisää onnettomuusriskiä.*
   d) **Poista säätöön tarvitut avaimet tai vääntimet sähkötyökalusta ennen sen käynnistämistä.** *Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty väännin tai avain voi aiheuttaa henkilövahingon.*
   e) **Älä kurkottele. Seiso aina vakaasti tasapainossa.** *Tällöin sähkötyökalua on helpompi hallita odottamattomissa tilanteissa.*
   f) **Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä liian löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvista osista.** *Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.*
   g) **Jos laitteeseen voi yhdistää pölynsuodatus- ja keräyslisälaitteen, varmista, että ne yhdistetään ja että niitä käytetään oikein.** *Pölynkeräyksen käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä vaaratilanteita.*
   h) **Vaikka olisit tottunut työkalujen käyttäjä, älä sivuuta työkalun turvallisuusperiaatteita.** *Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vammoja sekunnin murto-osassa.*

4) **Sähkötyökalujen käyttäminen ja niiden hoitaminen**
   a) **Älä pakota sähkötyökalua. Käytä tarkoitukseen soveltuvaa sähkötyökalua.** *Oikea sähkötyökalu selviytyy tehtävästä paremmin ja turvallisemmin toimiessaan oikealla teholla.*
   b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos se ei käynnisty tai sammu virtakytkimestä.** *Sähkötyökalut, joita ei voi hallita virtakytkimen avulla, ovat vaarallisia, ja ne on korjattava.*
   c) **Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai poista mahdollisesti irrotettavissa oleva akku sähkötyökalusta ennen säätöjen tekemistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalujen varastoimista.** *Nämä ennakoivat turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen vaaraa.*
   d) **Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökaluja, jotka eivät ole perehtyneet niihin tai näihin ohjeisiin.** *Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.*
   e) **Huolla sähkötyökalut ja varusteet. Tarkista liikkuvien osien kiinnitykset ja kohdistukset, osien eheys ja muut sähkötyökalujen toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos sähkötyökalu on vahingoittunut, korjauta se ennen käyttämistä.** *Puutteellisesti huolletut sähkötyökalut aiheuttavat paljon onnettomuuksia.*
   f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** *Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuupinnat, tarttuvat harvemmin kiinni, ja niiden hallinta on helpompaa.*
   g) **Käytä sähkötyökalua, varusteita ja työkalun teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja ota huomioon työskentelyolosuhteet ja tehtävä työ.** *Jos sähkötyökalua käytetään toimintoihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu, voi syntyä vaaratilanteita.*

h) Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.
Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat eivät mahdollista työkalun turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

5) Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja huolto

a) Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla.
Tietyntyyppiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.

b) Käytä sähkötyökaluja vain erityisesti niille tarkoitettujen akkujen kanssa.
Minkä tahansa muiden akkujen käyttö voi synnyttää loukkaantumis- ja tulipalovaaran.

c) Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa muiden metalliesineiden, kuten paperinliitinten, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien, tai muiden sellaisten pienten metalliesineiden läheisyydestä, jotka voivat kytkeä akun navat toisiinsa.
Akkunapojen yhdistäminen oikosulkuun voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

d) Jos akkua käytetään väärin, siitä voi vuotaa nestettä; vältä nesteen koskettamista. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtele vedellä. Jos neste koskettaa silmiä, hae lisäksi lääkärin apua.
Akusta vuotanut neste voi aiheuttaa ärtymistä tai palovammoja.

e) Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muunneltu.
Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat toimia ennalta-arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.

f) Suojaa akku tai työkalu tulelta tai liian korkeilta lämpötiloilta.
Altistuminen tulelle tai yli 130°C:een lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.

g) Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua ohjeiden mukaisen lämpötila-alueen ulkopuolella.
Lataaminen väärin tai ilmoitetun alueen ulkopuolella olevissa lämpötiloissa voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon riskiä.

6) Huolto

a) Anna sähkötyökalu huollettavaksi valtuutetulle teknikolle, joka käyttää alkuperäisiä osia vastaavia varaosia.
Tämä pitää sähkötyökalun turvallisena.

b) Älä yritä korjata vaurioituneita akkuja.
Akkujen huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutetut palveluntarjoajat.

TURVATOIMET
Pidä lapset ja mielentilaltaan epävakaat henkilöt poissa laitteen lähettyviltä.
Kun työkalua ei käytetä, se on säilytettävä poissa lasten ja mielentilaltaan epävakaiden henkilöiden ulottuvilta.

AKKUKÄYTTÖISEEN NAUHAHIOMAKONEESEEN LIITTYVÄT VAROITUKSET

Pidä sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, koska hiomapinta voi koskettaa piilossa olevia johtoja. “Jännitteisen” johdon katkaiseminen voi tehdä sähkötyökalun altistuneista metalliosista “jännitteisiä” ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

LISÄÄ TURVALLISUUTTA KOSKEVIA VAROITUKSIA

1. Kiinnitä ja tue työkappale tukevaan alustaan puristimilla tai muulla käytännöllisellä tavalla.
   Työkappaleen pitäminen kädessä tai kehoa vasten ei tue kappaletta riittävästi ja voi johtaa hallinnan menetykseen.
2. Pölypussin kiinnitys ja irrotus
   Tarkista hiekkapuhallettava pinta ennen työn aloittamista.
   Jos pinnasta vapautuu haitallista tai myrkyllistä pölyä, kuten lyijyä, varmista, että pölypussi tai muu pölyn talteenottojärjestelmä on kiinnitetty pölynpoistoon tiukasti.
   Käytä lisäksi hengityssuojainta.
   Älä hengitä hiekkapuhalluksessa syntyvää haitallista tai myrkyllistä pölyä tai koske siihen. Pöly voi vaarantaa itsesi ja lähellä olevien henkilöiden terveyden.
3. Älä koskaan käytä vettä tai hiontanestettä hiomatyötä tehtäessä. Tästä voi olla seurauksena sähköisku.
4. Älä paina kytkintä päälle, kun kone koskettaa hiottavaa pintaa. Näin estetään työkappaleen vaurioitumista. Sama on voimassa, kun käännät kytkintä pois päältä.
5. ÄLÄ PAINA hiomakonetta liian voimakkaasti hiomisen aikana. Liiallinen paine voi aiheuttaa moottorin ylikuormittumisen, lyhentää hiomanauhan käyttöikää ja heikentää hionnan tai kiillotuksen tehokkuutta.
6. Älä koskaan koske liikkuviin osiin.
   Älä koskaan laita käsiäsi, sormiasi tai muita ruumiinosiasi lähelle työkalun liikkuvia osia.
7. ÄLÄ KOSKAAN jätä työkalua valvomatta, kun se on käynnissä. Kytke virta pois päältä.
   Älä poistu työkalun luota ennen kuin se on kokonaan pysähtynyt.
8. Älä pidä työkäsineitä käyttäessäsi työkalua, sillä senkaltaiset asusteet voivat takertua työkaluun.
9. Työkalua ei saa jättää käyntiin. Työkalua saa käyttää vain tarttumalla siihen käsin.
10. Varmista ennen käyttöä, että hiomanauhassa ei ole halkeamia, naarmuja tai muita poikkeavuuksia.
11. Varusteet on kiinnitettävä tiukasti työkaluun.
    Estä itseen ja muihin kohdistuvat mahdolliset henkilövahingot. Työkaluun asennettujen varusteiden on oltava tiukasti kiinni.
12. Käytä HiKOKIn määrittelemää hiomanauhaa ja varusteita.
13. Metallia hiottaessa syntyy kipinöitä. Pidä muut henkilöt ja herkästi syttyvät aineet etäällä työskentelyalueesta.
14. Mikäli hiomanauha on asennettu väärin, alentaa se työtehoa ja lyhentää hiomanauhan käyttöikää.
15. Mikäli hiomanauha siirtyy työskentelyn kuluessa, sitä voidaan säätää työn aikana.
16. Hiomista käyttäen voimaa ja leikkaamista hihnan reunalla on vältettävä.
17. Varo hiontakipinöitä.
18. Varmista, ettei hiottavassa työkappaleessa ole nauloja tai muita haitallisia vieraita aineita.
19. Lasikuidun hiontaa ei suositella.
20. Puhalla hihnalla ja hihnapyörillä oleva pöly pois käytön jälkeen.
21. Aseta työkappale hiottaessa vakaalle alustalle.
22. Teräslevyä ei saa hioa pitkiä aikoja siten, että käytetään huomattavaa voimaa.
    On olemassa vaara, että kuumat hiomahiukkaset voivat vahingoittaa pölypussia.

23. Jos huomaat, että laite lämpenee epätavallisen voimakkaasti, toimii heikosti tai pitää epätavallista ääntä, lopeta käyttö välittömästi ja sammuta laite virtakytkimestä. Pyydä myyjää, jolta ostit laitteen, tai valtuutettua HiKOKI-huoltoliikettä tarkastamaan tai korjaamaan laite.
    Epänormaalisti toimivan laitteen käytön jatkaminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
24. Jos laite putoaa vahingossa tai iskeytyy toiseen esineeseen, tarkasta laite perinpohjaisesti ja etsi, onko siinä halkeamia, murtumia tai ulkonäöltään poikkeavia kohtia jne..
    Loukkaantumisia voi tapahtua, mikäli laitteessa on halkeamia, murtumia tai ulkonäöltään poikkeavia kohtia.
25. Kun työskentelet korkealla olevissa kohteissa, tyhjennä alla oleva alue muista ihmisistä ja huomioi olosuhteet alla.
26. Lataa akku aina lämpötilassa 0–40°C. Alle 0°C:n lämpötila aiheuttaa vaarallisen ylilatautumisen. Akkua ei voi ladata, jos lämpötila on yli 40°C.
    Sopivin latauslämpötila on 20–25°C.
27. Älä käytä laturia jatkuvasti.
    Kun yksi lataus on valmis, anna laturin olla käyttämättä noin 15 minuuttia ennen seuraavaa akun latausta.
28. Huolehdi, ettei akun kytkentäaukkoon pääse likaa.
29. Älä koskaan pura akkua ja laturia.
30. Älä koskaan aiheuta akkuun oikosulkua. Akun oikosulku aiheuttaa voimakkaan sähkövirtauksen ja ylikuumenemisen. Se aiheuttaa palovammoja tai akun vahingoittumisen.
31. Älä hävitä akkua polttamalla. Jos akku poltetaan, se saattaa räjähtää.
32. Kun akun käyttöaika latauksen jälkeen käy liian lyhyeksi käytännölliseen työskentelyyn, vie akku takaisin ostopaikkaan. Älä hävitä kulunutta akkua.
33. Älä kiinnitä laturin tuuletusrakoihin mitään. Jos laturin tuuletusrakoihin kiinnitetään metalliesineitä tai jotakin tulenarkaa, on seurauksena sähköiskun vaara tai laturivaurio.
34. Kun tätä laitetta käytetään jatkuvasti, se saattaa ylikuumeta, jolloin moottori ja kytkin saattavat vahingoittua. Näin ollen lopeta työkalun käyttö hetkeksi, jos kotelo kuumenee.
35. Varmista, että paristo on asetettu lujasti paikalleen.
    Jos se on vähänkin löysällä, se saattaa puodota ja aiheuttaa onnettomuuden.
36. Älä käytä laitetta, jos työkalu tai akun liittimet (akun kiinnike) ovat vahingoittuneet.
    Muussa tapauksessa akun asentamisen seurauksena voi olla oikosulku, joka voi aiheuttaa savun muodostumista tai syttymisen.
37. Pidä työkalun liittimet (akun kiinnike) puhtaina.

○ Varmista ennen käyttöä, että liitäntöjen alueella ei ole lastuja tai pölyä.

○ Käytön aikana pyri estämään työkalulle kertyneiden lastujen tai pölyn putoaminen akun päälle.

○ Käytön aikana ja jälkeen työkalu on suojattava lastuilta ja pölyltä.
    Muussa tapauksessa seurauksena voi olla oikosulku, joka saattaa aiheuttaa savupäästöjä tai syttymisen.

38. Käytä työkalua ja akkua aina -5°C ja 40°C välisissä lämpötiloissa.

LITIUMIONIAKKUA KOSKEVA HUOMAUTUS

Litiumioniakun käyttöiän pidentämiseksi akussa on suojatoiminto, joka pysäyttää virrantuoton.
Kun tuotetta käytetään alla kuvatuissa tapauksissa 1–3, moottori saattaa pysähtyä, vaikka kytkintä vedetään. Kyse ei ole viasta, vaan suojaustoiminnosta.

1. Kun jäljellä oleva akkuteho loppuu, moottori pysähtyy. Lataa akku tällöin välittömästi.
2. Jos työkalu ylikuormittuu, moottori saattaa pysähtyä. Vapauta tällöin työkalun kytkin ja poista ylikuormituksen syyt. Voit jatkaa käyttöä sen jälkeen.
3. Jos akku ylikuumenee liian suuressa kuormituksessa, akkuvirta saattaa katketa.
    Lopeta tällöin akun käyttö ja anna akun jäähtyä. Voit jatkaa käyttöä sen jälkeen.

Ota huomioon myös seuraavat varoitukset ja huomautukset.

VAROITUS

Varmista, että otat huomioon seuraavat turvatoimet, jotta akun vuotaminen, lämmön syntyminen, savun muodostuminen, räjähdykset ja syttyminen voitaisiin estää.

1. Varmista, että akun päälle ei kerry hiomalastuja tai pölyä.

○ Varmista työskentelyn aikana, että hiomalastuja tai pölyä ei putoa akun päälle.

○ Varmista, että työskentelyn aikana sähkötyökalun päälle putoavia hiomalastuja tai pölyä ei kerry akun päälle.

○ Älä säilytä käyttämätöntä akkua hiomalastuille ja pölylle alttiissa paikassa.

○ Ennen akun varastoimista poista kaikki pöly ja hiomalastut, jotka ovat saattaneet tarttua siihen, äläkä varastoi sitä yhdessä metallisten osien (ruuvien, naulojen jne.) kanssa.

2. Älä pistä akkua terävällä esineellä, kuten naulalla, lyö sitä vasaralla tai astu sen päälle äläkä heitä akkua tai kohdista siihen voimakasta iskua.
3. Älä käytä ilmiselvästi vahingoittunutta tai ulkonäöltään muuttunutta akkua.
4. Älä käytä akkua muuhun kuin määritettyyn tarkoitukseen.
5. Jos akku ei lataudu kokonaan, vaikka ilmoitettu latausaika on kulunut, lopeta lataaminen välittömästi.
6. Älä altista akkua korkeille lämpötiloille tai korkealle paineelle, kuten mikroaaltouunille, kuivaajalle tai korkeapainesäiliölle.
7. Poista akku välittömästi tulen lähettyviltä, jos huomaat vuotoa tai pahaa hajua.
8. Älä käytä paikassa, jossa syntyy voimakasta staattista sähköä.
9. Jos akku vuotaa, haisee pahalta tai kuumenee tai jos sen väri tai muoto muuttuu tai akku vaikuttaa millään tavalla poikkeavalta sitä käytettäessä, ladattaessa tai säilytettäessä, poista se välittömästi laitteesta tai akkulaturista äläkä käytä sitä.
10. Älä upota akkua tai anna nestemäisten aineiden päästä akun sisään. Jos akun sisään pääsee sähköä johtavaa nestettä, kuten vettä, se voi vahingoittaa akkua ja aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Säilytä akku viileässä ja kuivassa paikassa kaukana helposti syttyvistä materiaaleista. Paikkoja, joiden ilmassa on syövyttäviä kaasuja, on vältettävä.

HUOMAUTUS

1. Jos akusta vuotavaa nestettä joutuu silmiin, älä hankaa silmiä, vaan pese ne hyvin puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä, ja ota yhteyttä lääkäriin välittömästi.
    Jos silmät jätetään hoitamatta, neste saattaa aiheuttaa silmäongelmia.
2. Jos nestettä vuotaa iholle tai vaatteille, pese ne heti huolellisesti puhtaalla vedellä, kuten vesijohtovedellä.
    Muuten iho voi ärtyä.

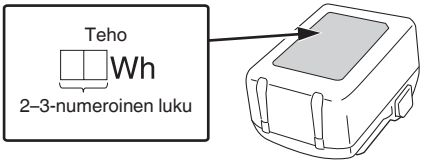
3. Jos havaitset ruostetta, pahaa hajua, ylikuumenemista, värin tai muodon muutoksia ja/tai muita epäsäännöllisyyksiä käyttäessäsi akkua ensimmäistä kertaa, älä käytä akkua, vaan palauta se toimittajalle tai myyjälle.

VAROITUS
Jos litiumioniakun napaan pääsee johtavaa vierasta ainetta, akku voi joutua oikosulkuun ja aiheuttaa tulipalon. Kun varastoit litiumioniakun, noudata seuraavia ohjeita.
- Älä pane säilytyskoteloon johtavaa materiaalia, nauloja tai lankaa, kuten rauta- tai kuparilankaa.
- Estääksesi oikosulkujen syntymisen lataa akku työkalussa tai aseta akun suojus kunnolla paikalleen säilytyksen ajaksi niin, että tuuletin ei näy.

LITIUMIONIAKUN KULJETUSTA KOSKEVAT TIEDOT

Kun kuljetat litiumioniakkua, noudata seuraavia varotoimia.

VAROITUS
Ilmoita kuljetusliikkeelle, että pakkaus sisältää litiumioniakun, ilmoita akun teho ja noudata kuljetusliikkeen ohjeita, kun järjestät kuljetusta.
- Litiumioniakut, jotka ylittävät 100 Wh tehon, lasketaan rahtiluokituksessa vaarallisiksi tuotteiksi ja vaativat erityiskäyttömenettelyjä.
- Jos akkua kuljetetaan ulkomailla, on noudatettava kansainvälistä lakia sekä kohdemaan sääntöjä ja määräyksiä.



USB-LAITTEEN YHDISTÄMISEN VAROTOIMET

Kun jokin odottamaton ongelma tapahtuu, tähän tuotteeseen kytketyssä USB-laitteessa olevat tiedot saattavat tuhoutua tai kadota. Varmuuskopioi aina kaikki USB-laitteessa olevat tiedot ennen kuin käytät sitä tämän tuotteen kanssa.
Huomaa, että yrityksemme ehdottomasti ei kanna vastuuta mistään tiedoista, jotka ovat tallennettu USB-laitteeseen, siinä tapauksessa, että ne tuhoutuvat tai häviävät. Emme myöskään vastaa mistään vahingoista, joita kytkettyyn laitteeseen saattaa tulla.

VAROITUS
- Tarkista ennen käyttöä, ettei USB-liitoskaapeli ole viallinen tai vahingoittunut.
  Viallisen tai vahingoittuneen USB-kaapelin käyttäminen voi aiheuttaa savun muodostumista tai syttymisen.
- Kun laitetta ei käytetä, peitä USB-portti kumisuojuksella. USB-porttiin kertyvä pöly jne. voi aiheuttaa savun muodostumista tai syttymisen.

HUOMAA
- USB-latauksessa saattaa esiintyä taukoja.
- Kun USB-laitetta ei ladata, irrota USB-laite laturista.
  Jos näin ei tehdä, USB-laitteen akun käyttöikä saattaa lyhentyä tai voi tapahtua yllättäviä onnettomuuksia.
- Kaikkia USB-laitteita ei välttämättä voida ladata laitteen tyypistä riippuen.

OSIEN NIMET (kuva 1–kuva 18)

①	Kädensijanuppi	⑱	Vetohihnapyörän pyörimissuunnan nuoli (merkintä)
②	Kotelo	⑲	Vipu
③	Hiomanauha	⑳	Tyhjäkäyntihihnapyörä
④	Suoja	㉑	Ilmanvaihtoaukot
⑤	Säätöruuvi	㉒	Moottori
⑥	Hihnan suojus	㉓	Salpa
⑦	Liukukiinnitin	㉔	Latauksen merkkivalo
⑧	Pölypussi	㉕	Hihnan sisäpuolella olevat nuolet
⑨	Kanava	㉖	Kotelon sivu
⑩	Liipaisukytkin	㉗	Pölynkerääjä
⑪	Lukituspainike	㉘	Akun varaustason ilmaisinkytkin
⑫	Kulmakappale	㉙	Akun varaustason ilmaisinvalo
⑬	Valinta-asteikko	㉚	Ilmapuhalluspistooli
⑭	Nimilevy	㉛	Liitin (Akku)
⑮	Kahva	㉜	Liuku-urat
⑯	Akku	㉝	Liitin (Tuote)
⑰	Vetohihnapyörä	㉞	Akun liuku-urat

SYMBOLIT

VAROITUS
Seuraavassa esitellään koneessa käytetyt symbolit. Varmista, että ymmärrät niiden merkityksen, ennen kuin aloitat koneen käytön.

	SB3608DA: Akkukäyttöinen Nauhahiomakone
	Loukkaantumisriskin vähentämiseksi käyttäjän on luettava käyttöopas.
	Koskee vain EU-maita Älä hävitä sähkötyökaluja tavallisen kotitalousjätteen mukana! Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on kerättävä erikseen ja vietävä ympäristöystävälliseen kierrätyslaitokseen.
⎓	Tasavirta
V	Nimellisjännite
n_0	Tyhjäkäyntinopeus
min^{-1}	Kierroksia tai edestakaisia liikkeitä minuuttia kohti

	Irrota akku
	Kytkeminen PÄÄLLE
	Kytkeminen POIS PÄÄLTÄ
	Kytkin lukittuu ”ON”-asentoon.
	Lukitus
	Lukituksen avaus
	Varoitus

Akku

	Palaa; Akun varaus on yli 75%.
	Palaa; Akun varaus on 50–75%.
	Palaa; Akun varaus on 25–50%.
	Palaa; Akun varaus on alle 25%.
	Vilkkuu; Akku on melkein tyhjä. Lataa akku mahdollisimman pian.
	Vilkkuu; Lataaminen keskeytetty korkean lämpötilan takia. Irrota akku laturista ja anna sen jäähtyä kokonaan.
	Vilkkuu; Lataaminen keskeytetty vian tai toimintahäiriön vuoksi. Akku voi olla viallinen, joten ota yhteyttä jälleenmyyjään.

PERUSVARUSTEET

Päälaitteen (1 laite) lisäksi pakkaus sisältää sivulla 217 luetellut varusteet.

Perusvarusteet voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

SOVELLUKSET

- Puutuotteiden viimeistelyhionta.
- Puupäällysteisten pintojen perushionata.
- Metallipintojen viimeistelyhionta.
- Metallipäällysteisten pintojen perushionta, ruosteen poisto, maalin poisto ennen viimeistelyä.
- Liuskeen, betonin ja muun sellaisen materiaalin pintaviimeistely.

TEKNISET TIEDOT

1. Sähkötyökalu

Malli	SB3608DA
Jännite	36 V
Kuormittaton nauhanopeus	122–450 m/min
Hiomanauhan koko	76 × 533 mm
Työkalun kanssa käytettävissä oleva akku*	Monijänniteakku
Paino**	4,3 kg (BSL36A18X) 4,5 kg (BSL36B18X)

* Työkalun kanssa ei voida käyttää nykyisiä akkuja (esim. sarjoja BSL3660/3620/3626 ja BSL18xx).
** EPTA-menettelyn 01/2014 mukaisesti
Paino sisältää myös pölypussin.

HUOMAA

Koska HiKOKI kehittää tuotteitaan jatkuvasti, tässä ilmoitetut tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

Elektroninen ohjausjärjestelmä

- Jarrutustoiminto
  Jarru toimii kytkimen kytkeytyessä pois päältä, jolloin moottori lopettaa pyörimisen.
- Pehmeä käynnistys
- Vaihtuva nopeus
- Vakionopeus
- Ylikuormitussuoja
  Tämä suojaominaisuus katkaisee virran moottoriin, kun moottori ylikuormittuu tai kun pyörimisnopeus laskee huomattavasti toiminnan aikana.
  Kun ylikuormitusuojaominaisuus on aktivoitu, moottori saattaa pysähtyä.
  Tässä tapauksessa vapauta työkalun kytkin ja poista ylikuormituksen syyt.
  Sen jälkeen voit käyttää sitä uudelleen.
- Ylikuumenemissuoja
  Tämä suojaominaisuus katkaisee virran moottoriin ja pysäyttää sähkötyökalun, kun moottori ylikuumenee toiminnan aikana.
  Kun ylikuumenemissuoja on aktivoitu, moottori saattaa pysähtyä.
  Tässä tapauksessa vapauta työkalun kytkin ja jäähdytä sitä muutaman minuutin ajan.
  Sen jälkeen voit käyttää sitä uudelleen.
- Käynnistä ehkäisytoiminto uudelleen
  Virran ollessa edelleen kytkettynä työkalu ei käynnisty uudelleen, kun akku on laitteessa. Toiminto voidaan peruuttaa sammuttamalla työkalu.

2. Akku

Malli	BSL36A18X
Jännite	36 V / 18 V (automaattinen vaihto*)
Akun kapasiteetti	2,5 Ah / 5,0 Ah (automaattinen vaihto*)

* Työkalu vaihtaa jännitealuetta automaattisesti.

LATAUS

Lataa akku ennen sähkötyökalun käyttöä seuraavasti.

1. **Liitä laturin virtajohto pistorasiaan.**
   Kun laturin pistoke liitetään pistorasiaan, latausmerkkivalo vilkkuu punaisena (1 sekunnin välein).
2. **Aseta akku laturiin.**
   Aseta akku tukevasti laturiin **kuvan 3** mukaisesti.
3. **Lataus**
   Kun akku asetetaan laturiin, latausmerkkivalo alkaa vilkkua sinisenä.
   Kun akku on täysin latautunut, merkkivalo palaa vihreänä. (Katso **taulukko 1**)

(1) Latausmerkkivalon ilmoitukset
Latausmerkkivalon ilmoitukset näkyvät **taulukon 1** mukaisesti laturin ja ladattavan akun tilan mukaan.

Taulukko 1

Laturin tila	Merkkivalon tila	Merkin tarkoitus
Ennen lataamista	Päälle/pois 0,5 s:n välein (PUNAINEN) ▬ ▬ ▬	Kytketty virtalähteeseen *1
Lataamisen aikana	Palaa 0,5 sekuntia 1 s:n välein. (SININEN) ▬ ▬	Ladattu alle 50%
	Palaa 1 sekuntia 0,5 s:n välein. (SININEN) ▬ ▬	Ladattu alle 80%
	Palaa jatkuvasti (SININEN) ▬	Ladattu alle 80%
Lataaminen valmis	Palaa jatkuvasti (VIHREÄ) ▬ (Jatkuva merkkiääni: noin 6 sekuntia)	
Ylikuumenemisen aiheuttama valmiustila	Päälle/pois 0,3 s:n välein (PUNAINEN) ▬ ▬ ▬ ▬	Akku on ylikuumentunut. Lataaminen ei onnistu. *2
Lataaminen ei onnistu	Päälle/pois 0,1 s:n välein (VIOLETTI) ▬▬▬▬▬▬▬▬▬▬▬▬ (Jaksoittainen merkkiääni: noin 2 sekuntia)	Akun tai laturin toimintahäiriö *3

*1 Jos punainen valo jatkaa vilkkumista senkin jälkeen kun laturi on liitetty, varmista, että akku on laitettu kokonaan sisään.

*2 Vaikka lataus alkaa heti, kun akku on jäähtynyt myös silloin, kun akku on jätetty paikoilleen, paras tapa on poistaa akku ja antaa sen jäähtyä varjoisassa, hyvin tuulettuvassa paikassa ennen lataamista.

*3
- Laita akku kokonaan sisään.
- Varmista, ettei akun kiinnikkeeseen tai liittimiin ole tarttunut vieraita aineksia.

<Jos lataaminen kestää kauan>
- Lataus kestää kauemmin hyvin alhaisissa lämpötiloissa. Lataa akku lämpimässä paikassa (kuten sisätiloissa).
- Älä tuki ilmanpoistoaukkoa. Muussa tapauksessa sisäosat ylikuumenevat heikentäen laturin suorituskykyä.
- Jos jäähdytystuuletin ei toimi, ota yhteyttä valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen korjausta varten.

(2) Tietoa ladattavan akun lämpötiloista ja latausajasta
Lämpötilat ja latausaika näkyvät **taulukossa 2**.

Taulukko 2

Malli			UC18YSL3
Akkutyyppi			Li-ion
Latausjännite			14,4–18 V
Lämpötilat, joissa akku voidaan ladata			0°C–50°C
Akun kapasiteetin arvioitu latausaika. (lämpötilassa 20°C)		1,5 Ah	15 min
		2,0 Ah	20 min
		2,5 Ah	25 min
		3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
		4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
		5,0 Ah	32 min
		6,0 Ah	38 min
		8,0 Ah	52 min
	Monijänniteakku	1,5 Ah (× 2 yksikkö)	20 min
		2,5 Ah (× 2 yksikkö)	32 min
		4,0 Ah (× 2 yksikkö)	52 min
Akkukennojen määrä			4–10
USB:n latausjännite			5 V
USB:n latausvirta			2 A
Paino			0,6 kg

HUOMAA
Latausaika vaihtelee riippuen ympäristön lämpötilasta ja virtalähteen jännitteestä.

HUOMAUTUS
Kun akkulaturi on ollut yhtäjaksoisesti käytössä, se kuumenee ja voi aiheuttaa vikoja. Kun lataus on valmis, anna laturin olla käyttämättömänä 15 minuuttia ennen seuraavaa latausta.

4. **Irrota laturin virtajohto pistorasiasta.**
5. **Pidä laturista kiinni lujasti ja vedä akku pois.**

HUOMAA
Muista poistaa akku laturista käytön jälkeen ja säilytä sitä laturista irrallaan.

Tietoa uusien akkujen jne. sähköpurkauksesta

Koska uusien ja pitkään käyttämättömänä olleiden akkujen sisällä oleva kemiallinen aine ei ole aktiivista, sähköpurkaus saattaa olla heikko, kun akkuja käytetään ensimmäisen ja toisen kerran. Tämä on tilapäinen ilmiö, ja normaali latausaika palautuu, kun akut ladataan 2–3 kertaa.

Näin saat akut kestämään pidempään.

(1) Lataa akut, ennen kuin ne tyhjenevät kokonaan.
Kun huomaat, että sähkötyökalun teho heikkenee, lopeta työkalun käyttö ja lataa sen akku. Jos jatkat työkalun käyttöä ja sähkövirta kuluu loppuun, akku saattaa vahingoittua ja sen käyttöikä saattaa lyhentyä.
(2) Vältä lataamista korkeissa lämpötiloissa.
Akku on kuuma heti käytön jälkeen. Jos tällainen akku ladataan heti käytön jälkeen, sen sisällä oleva kemiallinen aine heikentyy ja akun käyttöikä lyhenee. Anna akun jäähtyä hetken aikaa ja lataa se vasta sitten.

HUOMAUTUS

- Jos akkua ladataan, kun se on kuumentunut, koska se on jätetty pitkäksi ajaksi suoraan auringonvaloon tai koska akkua on juuri käytetty, laturin latausmerkkivalo palaa 0,3 sekunnin ajan ja sitten sammuu 0,3 sekunniksi (pois päältä 0,3 sekunnin ajan). Anna akun siinä tapauksessa jäähtyä ja aloita lataus vasta sitten.
- Jos latausmerkkivalo välkkyy (0,2 sekunnin välein), tarkista, onko laturin akkuliittimeen joutunut vieraita esineitä, ja ota ne pois. Jos vieraita esineitä ei löydy, akku tai laturi saattaa olla epäkunnossa. Vie se valtuutettuun huoltokeskukseen.

KIINNITTÄMINEN JA KÄYTTÖ

Toimenpide	Kuva	Sivu
Akun asettaminen ja poistaminen*1	2	2
Lataus	3	2
Hiomanauhan asennus*2	4	3
Pölypussin käyttö *3	5	3
Kulmakappaleen käyttäminen*4	6	3
Kytkimen käyttö	7	4
Tietoja tilanvaihtotoiminnosta*5	8	4
Hiomanauhan asennon säätäminen*6	9	4
Nauhahiomakoneen piteleminen ja siirtäminen*7	10	4
Kulmalla työskentely	11	4
Pölynkerääjän kiinnittäminen	12	5
Akun varaustilan ilmaisin	13	5
USB-laitteen lataaminen pistorasiasta	16-a	5
USB-laitteen ja akun lataaminen pistorasiasta	16-b	5
USB-laitteen lataaminen	17	6
Kun USB-laite on ladattu	18	6
Varusteiden valitseminen	—	218

*1 Akun irrottaminen ja asettaminen paikalleen

HUOMAUTUS

Ennen akun asentamista tai irrottamista työnnä kytkin OFF-asentoon.
Jos akku työnnetään sisään kytkimen ollessa ON-asennossa, moottori käynnistyy yllättäen.

*2 Hiomanauhan asennus
Kohdista hiomanauhan sisäpuolella oleva nuoli työkalussa olevan merkin suuntaan ja asenna se.

HUOMAUTUS

- Käytä vain tuotteen tyyppikilvessä ilmoitettua hiomanauhan kokoa.
- Väärään suuntaan asennettu hiomanauha heikentää työtehoa ja lyhentää hiomanauhan käyttöikää.
- Vältä sormien puristamista, kun avaat ja suljet vipua.

HUOMAA

- Vetohihnapyörä ja tyhjäkäyntihihnapyörä ovat kuumia käytön jälkeen.
- Poista mahdolliset roskat hihnapyörien ympäriltä paineilmapuhaltimella tai vastaavalla laitteella, kun hiomanauha on irrotettu.

*3 Pölypussin käyttö

VAROITUS

Puhdista pölypussi ennen ja jälkeen metallin hionnan, ja poista hiomapöly sisältä. Metallin hiomapöly voi aiheuttaa tulipalon.

*4 Kulmakappaleen käyttäminen
Säädä kulmakappaleen kulma niin, että pöly poistuu poispäin vartalostasi.

*5 Tietoja Tilanvaihto-toiminnosta
Laitteessa on “vaihteistotila” ja “automaattitila”.

- Vaihteistotilassa nauhahiomakoneen kierrosluku voidaan asettaa johonkin viidestä vaiheesta.
Vaihteistotilassa määritetyt kierrokset säilyvät kuormituksen muutoksista riippumatta.
- Automaattitilalla voit vähentää ääntä ja tärinää vähentämällä kierrosten enimmäismäärää koneen ollessa kuormittamattomassa tilassa.
Kun laite on automaattisessa tilassa, kierrosten määrä nousee jos kuormitus kasvaa käytön aikana.
Vaihtoehtoisesti kierrosten lukumäärä pienenee, jos kuormitus vähenee käytön aikana. (**Taulukko 3**)
- Aseta toimintatila ja valitsin työn mukaan.

Taulukko 3

Valinta-asteikon asetus	Hihnan nopeus
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min (ei kuormaa)
	450 m/min (Kuormalla)

*6 Hiomanauhan asennon säätäminen

VAROITUS

- Jos hiontanauha asetetaan liian lähelle sisäpuolta, se voi koskettaa suojusta ja aiheuttaa kipinöitä.
- Älä katso sisälle hiomanauhan ja kotelon väliin. Tällöin on olemassa vaara, että pölyä tai muita roskia pääsee silmiin.

HUOMAA

- Jos hiomanauha liikkuu käytön aikana, sitä voidaan säätää käytön aikana.
- Valinta-asteikon asettaminen pientehoon (esim. tilaan 1) tekee säätämisestä helpompaa.
- Jos hiomanauha asetetaan liian lähelle sisäpuolta, se voi joutua kosketuksiin suojuksen kanssa, jolloin hihna repeää.

*7 Nauhahiomakoneen pitäminen ja liikuttaminen
- Irrota työkalu työkappaleesta ja kytke liipaisukytkin päälle. Sammuta liipaisukytkin lopetellessasi työtä, kun työkalu on irrotettu työkappaleesta, ja laske työkalu alas, kun pyöriminen on pysähtynyt.
- Tartu kahvasta ja kahvanupista ja pidä konetta työstettävää pintaa vasten niin, että se koskettaa pintaa kevyesti.
- Pidä molemmista kahvoista tukevasti kiinni ja pidä sormesi poissa hihnapyöristä ja hiomanauhasta työskentelyn aikana.
- Itse koneen paino riittää hiontaan ja kiillotukseen suurimmalla tehokkuudella.
- Älä käytä ylimääräistä painetta, sillä se kuormittaa moottoria tarpeettomasti, lyhentää hiomanauhan käyttöikää ja heikentää työtehoa.
- Valitse tiettyyn tarkoitukseen sopivan raekoon ja raetyypin hiomahihna alla olevien **Taulukon 4** ja **5** mukaisesti.

Taulukko 4

Johdettu viimeistely	Sopiva raekoko
Karkea viimeistely	30–40
Keskikarkea viimeistely	40–100
Puolihieno viimeistely	80–240
Hieno viimeistely	180–400

Taulukko 5

Raetyyppi	Työstettävä pinta
AA	Teräs, puu
WA	Puu, bambu

HUOLTO JA TARKASTUS

VAROITUS

Muista kytkeä kytkin pois päältä ja irrottaa akku ennen huoltoa ja tarkastusta.

1. Pölypussin tyhjennys ja puhdistus

Puhdista pölypussi työskentelyn jälkeen hiomapölyn poistamiseksi. (**Kuva 5**)

HUOMAA

Jos pölypussiin kertyy liikaa pölyä, sen pölynkeräysteho heikkenee.

Tyhjennä pussi mahdollisimman pian.

2. Hiomanauhan tarkistaminen

Hiomanauhan hiomateho heikkenee, jos sen hiomahiukkaset kuluvat tai tukkeutuvat, jolloin työkalun tehokkuus heikkenee huomattavasti. Jos näin käy, vaihda hiomanauha uuteen.

3. Ulkopinnan puhdistus

Jos sähkötyökalussa on likaa, pyyhi se kuivalla, pehmeällä kankaalla tai saippuavedellä kostutetulla kankaalla. Älä käytä kloriittisia nesteitä, bensiiniä tai tinneriä, sillä ne sulattavat muovia.

4. Akun asennuslokeron ja akun puhdistus

VAROITUS

Käytä suojalaseja ja pölymaskia, kun puhdistat ilmapuhalluspistoolilla.

Muussa tapauksessa hengityselimiin tai silmiin voi joutua roskaa tai pölyä.

Jos työn jälkeen hiontapölyä on kertynyt akun asennuslokeroon ja akkuun, puhdista kertynyt hiontapöly ilmapuhaltimella tai kuivalla liinalla ennen työkalun käyttöä. (**Kuva 14**)

HUOMAA
- Varmista puhdistuksen jälkeen, että akku voidaan asettaa ja poistaa työkalusta helposti.
- Työkalun käyttö hiontapölyn peitossa olevalla akulla voi aiheuttaa onnettomuuden, kuten akun putoamisen käytön aikana.
  Tällainen käyttö voi myös aiheuttaa toiminta- tai kosketushäiriöitä akun ja liittimien välille.

5. Moottorin huolto

Moottorin käämi on sähkötyökalun ”ydin”. Varo, ettei käämi vahingoitu ja/tai altistu öljylle tai vedelle.

6. Säilytys

Säilytä sähkötyökalu ja akku lasten ulottumattomissa ja paikassa, jonka lämpötila on alle 40°C.

HUOMAA
- Kun siirrät työkalun koteloon, pidä se etäällä hiontapölystä ja roskista.
  Irrota akku työkalusta ja kiinnitä akun kansi. (**Kuva 15**)
- Litiumioniakkujen säilytys.
  Varmista, että litiumioniakut on ladattu täyteen ennen varastoimista.
  Akkujen pitkäaikainen varastointi (3 kuukautta tai enemmän), kun niiden lataustaso on alhainen, saattaa johtaa akkujen toimintakyvyn heikkenemiseen, lyhentää huomattavasti akun käyttöaikaa tai heikentää akkuja niin, etteivät ne pysty säilyttämään varausta.
  Huomattavasti vähentynyt akun käyttöaika voidaan yrittää korjata lataamalla ja käyttämällä akun varaus loppuun toistuvasti 2–5 kertaa.
  Jos akun käyttöikä on äärettömän lyhyt toistuvasta latauksesta ja käytöstä huolimatta, lopeta akun käyttö ja osta uusi akku.

HUOMAUTUS

Sähkötyökalujen käytössä ja huollossa on aina noudatettava kussakin maassa voimassa olevia turvaohjeita ja normeja.

Tärkeä huomautus HiKOKIn langattomien sähkötyökalujen akuista

Käytä aina jotain määrittämistämme alkuperäisistä akuista. Emme voi taata langattoman sähkötyökalumme turvallisuutta ja toimivuutta, jos sitä käytetään muun kuin määrittämämme akun kanssa tai jos akku puretaan ja sitä muunnellaan (esimerkiksi kennojen tai muiden sisäosien purku ja vaihto).

TAKUU

Myönnämme HiKOKI-sähkötyökaluille takuun lakisääteisten/kansallisten erityissääntelyiden mukaisesti. Tämä takuu ei kata vikoja tai vaurioita, jotka johtuvat vääränlaisesta tai kielletystä käytöstä tai normaalista kulumisesta. Reklamaatiotapauksessa lähetä purkamaton sähkötyökalu ja tämän käyttöoppaan lopussa oleva TAKUUSERTIFIKAATTI valtuutettuun HiKOKI-huoltokeskukseen.

Tietoja ilmavälitteisestä melusta ja tärinästä
Mittausarvot on määritetty EN62841-standardin mukaisesti ja ilmoitettu ISO 4871 -standardin mukaisesti.

Mitattu A-painotteinen ääniteho: 96 dB (A)
Mitattu A-painotteinen äänipainearvo: 88 dB (A)
Toleranssi K: 3 dB (A).

Käytä kuulonsuojaimia.

Tärinän kokonaisarvot (kolmiakselivektorisumma) EN62841-standardin mukaisesti määritettynä.

Teräslevyn hiominen:
Värähtelyemissioarvo a_h = 3,0 m/s^2
Toleranssi K = 1,5 m/s^2

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää työkalujen vertaamiseen keskenään. Niitä voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

VAROITUS

- Sähkötyökalun varsinaisen käytön aikana ilmenevä tärinä ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta sen mukaan, miten työkalua käytetään ja erityisesti, millaista työkappaletta käsitellään, ja
- Määritä käyttäjää suojaavat varotoimet, jotka perustuvat arvioituun altistumiseen varsinaisessa käyttötilanteessa (ottaen huomioon käyttöjakson kaikki vaiheet, kuten hetket, jolloin työkalu on kytketty pois päältä ja jolloin se on tyhjäkäynnissä, varsinaisen käyntiajan lisäksi).

HUOMAA
Koska HiKOKI kehittää tuotteitaan jatkuvasti, tässä ilmoitetut tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο.
Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο (με καλώδιο) που λειτουργεί μέσω δικτύου ή στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

1) **Ασφάλεια χώρου εργασίας**
   a) **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.**
   Σε ακατάστατες ή σκοτεινές περιοχές μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
   b) **Μην χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον, στο οποίο μπορεί να προκληθεί έκρηξη, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.**
   Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή του καπνού.
   c) **Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.**
   Αν κάτι σας αποσπάσει την προσοχή σας, υπάρχει κίνδυνος να χάσετε τον έλεγχο.

2) **Διακόπτης ασφαλείας**
   a) **Τα φις των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για τις πρίζες. Μην τροποποιήσετε ποτέ το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φις προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.**
   Τα μη τροποποιημένα φις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
   b) **Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία.**
   Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
   c) **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας.**
   Το νερό που εισέρχεται σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
   d) **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να βγάλετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο.**
   Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, κοφτερές γωνίες και κινούμενα μέρη.
   Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
   e) **Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης που προορίζεται για χρήση σε εξωτερικό χώρο.**
   Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
   f) **Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρο με υγρασία, χρησιμοποιείτε διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).**
   Η χρήση της RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) **Προσωπική ασφάλεια**
   a) **Να είστε σε ετοιμότητα, να έχετε την προσοχή σας στην εργασία που πραγματοποιείτε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.**
   Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.
   Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
   b) **Χρησιμοποιείτε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα εξοπλισμό για την προστασία των ματιών.**
   Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή προστατευτικά της ακοής, που χρησιμοποιείται για ανάλογες συνθήκες, μειώνει τους τραυματισμούς.
   c) **Αποφεύγετε την ακούσια έναρξη. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι σε θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε τη συσκευή με πηγή ρεύματος και/ή τη θήκη της μπαταρίας, σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο.**
   Η μεταφορά ηλεκτρικού εργαλείου με τα δάχτυλά σας στο διακόπτη ή η ηλεκτροδότηση ηλεκτρικού εργαλείου με ενεργοποιημένο το διακόπτη μπορεί να προκαλέσουν ατυχήματα.
   d) **Να αφαιρείτε τυχόν κλειδιά ρυθμιζόμενου ανοίγματος ή τα απλά κλειδιά πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο.**
   Ένα απλό κλειδί ή ένα κλειδί ρυθμιζόμενου ανοίγματος που είναι προσαρτημένο σε περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό.
   e) **Μην τεντώνεστε. Να πατάτε σταθερά και να διατηρείτε την ισορροπία σας.**
   Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
   f) **Να είστε ντυμένοι κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά σας και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.**
   Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
   g) **Αν παρέχονται εξαρτήματα για τη σύνδεση συσκευών εξαγωγής και συλλογής σκόνης, να βεβαιώνεστε ότι είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται με το σωστό τρόπο.**
   Η χρήση συλλέκτη σκόνης μειώνει τους κινδύνους που προκαλούνται λόγω σκόνης.
   h) **Μην αφήσετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση των εργαλείων να σας εφησυχάσει και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας του εργαλείου.**
   Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

4) **Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων**
   a) **Μην ασκείτε δύναμη στο ηλεκτρικό εργαλείο. Να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο που είναι κατάλληλο για το είδος της εργασίας που εκτελείτε.**
   Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια με τον τρόπο που σχεδιάστηκε.
   b) **Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης λειτουργίας δεν ανοίγει και δεν κλείνει.**
   Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται από το διακόπτη λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
   c) **Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ισχύος και/ή αφαιρέσετε τη θήκη μπαταρίας, εάν είναι αποσπώμενη, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου.**
   Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο λανθασμένης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
   d) **Αποθηκεύετε τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά και μην αφήνετε τα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο.**
   Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων ατόμων.
   e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Να ελέγχετε για τυχόν λάθος ευθυγράμμισή ή μπλοκάρισμα των κινούμενων μερών, τυχόν θραύση των εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευαστεί πριν χρησιμοποιηθεί.**
   Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ηλεκτρικά εργαλεία που δεν έχουν συντηρηθεί σωστά.
   f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.**
   Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερές άκρες μπλοκάρουν πιο δύσκολα και ελέγχονται πιο εύκολα.
   g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα μέρη κ.τ.λ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θα εκτελέσετε.**
   Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες πέρα από εκείνες για τις οποίες προορίζεται, ενδέχεται να δημιουργήσει κινδύνους.
   h) **Κρατήστε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.**
   Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόοπτες καταστάσεις.

5) **Εργαλείο μπαταρίας – χρήση και φροντίδα**
   a) **Η επαναφόρτιση να πραγματοποιείται μόνο μέσω του φορτιστή που έχει καθοριστεί από τον κατασκευαστή.**
   Ο φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο θήκης μπαταριών ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλου τύπου θήκη μπαταριών.
   b) **Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τις ειδικά καθορισμένες θήκες μπαταριών.**
   Η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου θήκης μπαταριών ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό και πυρκαγιά.
   c) **Όταν η θήκη μπαταριών είναι εκτός χρήσης, φυλάξτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα μικρού μεγέθους που μπορούν να συνδέσουν τον ένα ακροδέκτη με τον άλλο.**
   Αν συνδέσετε μαζί τους ακροδέκτες μπαταριών ενδέχεται να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.
   d) **Υπό καταχρηστικές συνθήκες, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό από σφάλμα, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ξεπλύνετε με νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.**
   Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
   e) **Μη χρησιμοποιείτε ένα τροφοδοτικό μπαταρίας ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί.**
   Οι φθαρμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα την πρόκληση φωτιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.
   f) **Μην εκθέτετε ένα τροφοδοτικό μπαταρίας ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερθέρμανση.**
   Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία άνω των 130°C ενδέχεται να προκαλέσει έκρηξη.
   g) **Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση, και μη φορτίζετε το τροφοδοτικό μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες.**
   Η ακατάλληλη φόρτιση ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6) **Σέρβις**
   a) **Να δίνετε το ηλεκτρικό εργαλείο για σέρβις σε κατάλληλα εκπαιδευμένα άτομα και να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.**
   Με αυτόν τον τρόπο είστε σίγουροι για την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
   b) **Μην επισκευάζετε ποτέ τροφοδοτικά μπαταρίας που έχουν υποστεί φθορά.**
   Η επισκευή των τροφοδοτικών μπαταρίας θα πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ
Μακριά από τα παιδιά και τους αναπήρους.
Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία πρέπει να φυλάζονται μακριά από τα παιδιά και τους αναπήρους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΤΡΙΒΕΊΟ ΤΑΙΝΊΑΣ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ

Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, διότι η επιφάνεια λείανσης μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις. Η κοπή ενός καλωδίου«υπό τάση» ενδέχεται να καταστήσει τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου «υπό τάση» και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλα πρακτικά μέσα για να ασφαλίζετε και να συγκρατείτε το προς κατεργασία τεμάχιο σε έναν σταθερό πάγκο.
   Αν κρατάτε το προς κατεργασία τεμάχιο με το χέρι σας ή επάνω στο σώμα σας, θα είναι ασταθές και ενδέχεται να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.
2. Σύνδεση και αφαίρεση του σάκου σκόνης
   Πριν από το τρίψιμο με γυαλόχαρτο, ελέγξτε το υλικό της επιφάνειας που πρόκειται να τρίψετε.
   Αν η επιφάνεια για τρίψιμο ενδέχεται να δημιουργήσει επιβλαβή / τοξική σκόνη όπως η επιφάνεια με μολυβδούχο χρώμα, φροντίστε η σακούλα της σκόνης ή το ανάλογο σύστημα εξαγωγής σκόνης να είναι συνδεμένο καλά στην έξοδο της σκόνης.
   Επιπλέον φοράτε τη μασκα σκόνης, αν υπάρχει.
   Μην εισπνέετε ή αγγίζετε την επιβλαβή / τοξική σκόνη που παράγεται από το τρίψιμο με γυαλόχαρτο, η σκόνη μπορεί να εκθέσει σε κίνδυνο τη υγεία τη δική σας και των παρευρισκομένων.
3. Ποτέ να μην βάλετε νερό ή λειαντικό υγρό όταν τρίβετε. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
4. Ποτέ να μην στρέψετε τον διακόπτη του ρεύματος στο ON όταν το τριβείο βρίσκεται σε επαφή με την επιφάνεια που πρόκειται να τριφτεί. Αυτό είναι απαραίτητο για να αποφευχθεί η ζημιά στο υλικό. Το ίδιο ισχύει και όταν κλείνετε το ρεύμα στο OFF.
5. ΜΗΝ εφαρμόσετε εξαιρετική δύναμη στο τριβείο κατά την λείανση. Η υπερβολική πίεση μπορεί να προκαλέσει υπερφόρτωση του μοτέρ, μειωμένη διάρκεια ζωής του ιμάντα λείανσης και χαμηλότερη απόδοση λείανσης ή στίλβωσης.
6. Ποτέ μην αγγίζετε τα κινούμενα μέρη.
   Μην τοποθετείτε ποτέ τα χέρια σας, τα δάχτυλά σας ή τα υπόλοιπα μέλη του σώματός σας κοντά στα κινούμενα μέρη του εργαλείου.
7. ΠΟΤΕ μην αφήνετε το εργαλείο σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη. Σβήνετε την τροφοδοσία.
   Μην αφήσετε το εργαλείο πριν σταματήσει εντελώς.
8. Κατά τη λειτουργία του εργαλείου, μην φοράτε γάντια εργασίας καθώς μπορεί να πιαστούν στο εργαλείο.
9. Μην αφήνετε το εργαλείο σε λειτουργία. Να λειτουργείτε το εργαλείο μόνο όταν το κρατάτε στα χέρια.
10. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ρωγμές, εκδορές ή άλλες ανωμαλίες στον ιμάντα λείανσης πριν από τη χρήση.
11. Τα εξαρτήματα πρέπει να είναι σταθερά στερεωμένα στο εργαλείο.
    Να αποφεύγετε ενδεχόμενους τραυματισμούς σε εσάς ή άλλα άτομα. Τα εξαρτήματα που έχουν τοποθετηθεί στο εργαλείο πρέπει να είναι σταθερά και σφιγμένα.
12. Να χρησιμοποιείτε τον ιμάντα λείανσης και εξαρτήματα που καθορίζονται από τη HiKOKI.
13. Κατά την λείανση μετάλλων, δημιουργούνται σπίθες. Κρατάτε μακριά από την περιοχή εργασίας άλλα άτομα και εύφλεκτες ουσίες.
14. Αν ο ιμάντας λείανσης τοποθετηθεί στη λάθος κατεύθυνση θα μειώσει την απόδοση λειτουργίας και θα μικρύνει τη διάρκεια ζωής του ιμάντα λείανσης.
15. Αν ο ιμάντας λείανσης κινείται κατά τη λειτουργία, η ρύθμιση μπορεί να διενεργηθεί κατά τη λειτουργία.
16. Θα πρέπει να αποφεύγεται η λείανση με κρούση και η κοπή με επαφή του ιμάντα στο πλάι.
17. Προσέξτε τους σπινθήρες λείανσης.
18. Βεβαιωθείτε ότι το τεμάχιο λείανσης δεν περιέχει ούτε καρφιά ούτε άλλα επιβλαβή ξένα σώματα.
19. Δεν συνιστάται η λείανση των ινών γυαλιού.
20. Μετά τη λειτουργία, απομακρύνετε τη σκόνη από τον ιμάντα και τις τροχαλίες.
21. Τοποθετήστε το τεμάχιο εργασίας σε σταθερή επιφάνεια κατά τη λείανση.
22. Μην λειαίνετε μια χαλύβδινη πλάκα για μεγάλα χρονικά διαστήματα ενώ ασκείτε υπερβολική πίεση.
    Υπάρχει κίνδυνος τα καυτά σωματίδια λείανσης να προκαλέσουν ζημιά στον σάκο σκόνης.
23. Εάν παρατηρήσετε ότι η μονάδα παράγει ασυνήθιστα υψηλές θερμοκρασίες, δεν λειτουργεί σωστά ή κάνει ασυνήθιστους θορύβους, σταματήστε αμέσως τη χρήση και κλείστε τον διακόπτη λειτουργίας. Ζητήστε επιθεώρηση και επισκευή από τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε τη μονάδα ή από ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.
    Η συνέχιση της χρήσης κατά τη διάρκεια μη κανονικής λειτουργίας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
24. Αν η συσκευή σας πέσει κατά λάθος ή προσκρούσει σε άλλο αντικείμενο, ελέγξτε τη συσκευή προσεκτικά για ρωγμές ρωγμές, θραύση ή παραμόρφωση, κ.λπ.
    Ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί αν η συσκευή έχει ραγίσει, σπάσει ή παραμορφωθεί.
25. Κατά την εργασία σε υπερυψωμένες τοποθεσίες, απομακρύνετε άλλα άτομα από το σημείο και έχετε επίγνωση των συνθηκών από κάτω σας.
26. Να φορτίζετε πάντα την μπαταρία σε θερμοκρασία μεταξύ 0°C–40°C. Θερμοκρασία κάτω του 0°C θα προκαλέσει υπερφόρτιση, κάτι το οποίο είναι επικίνδυνο. Η μπαταρία δεν μπορεί να φορτιστεί σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 40°C.
    Η πιο κατάλληλη θερμοκρασία για φόρτιση είναι 20°C–25°C.
27. Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή συνεχώς.
    Όταν ολοκληρώνεται μία φόρτιση, αφήνετε τον φορτιστή για 15 λεπτά περίπου σε ηρεμία πριν από την επόμενη φόρτιση μπαταρίας.
28. Μην επιτρέπετε να εισέρχονται ξένα υλικά στην οπή σύνδεσης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.
29. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και τον φορτιστή.
30. Ποτέ μην βραχυκυκλώνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Η βραχυκύκλωση της μπαταρίας θα προκαλέσει μεγάλη τάση ηλεκτρικού ρεύματος και θα υπερθερμανθεί. Η μπαταρία θα καεί ή θα υποστεί βλάβη.
31. Μην απορρίπτετε την μπαταρία στην φωτιά. Σε περίπτωση που η μπαταρία καεί ενδέχεται να εκραγεί.
32. Επιστρέψτε την μπαταρία στο κατάστημα από όπου την αγοράσατε μόλις η η ζωή της μπαταρίας μεταφόρτισης γίνει σύντομη για πρακτική χρήση. Μην απορρίπτετε την μπαταρία που έχει εξαντληθεί.
33. Μην εισάγετε κάποιο αντικείμενο στις εγκοπές αερισμού του φορτιστή. Η τοποθέτηση μεταλλικών ή εύφλεκτων αντικειμένων στον φορτιστή θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή βλάβη στον φορτιστή.
34. Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή συνεχώς, η συσκευή μπορεί να υπερθερμανθεί με αποτέλεσμα να προκληθεί βλάβη στον κινητήρα και στο διακόπτη. Επομένως, όποτε το περίβλημα θερμαίνεται, να διακόπτετε τη λειτουργία του εργαλείου για λίγο.
35. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει εγκατασταθεί καλά.
    Αν είναι έστω και λίγο χαλαρή μπορεί να βγει έξω και να προκαλέσει τραυματισμό.
36. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το εργαλείο ή οι πόλοι της μπαταρίας (βάση μπαταρίας) είναι παραμορφωμένοι.
    Τοποθετώντας την μπαταρία θα μπορούσε να προκληθεί βραχυκύκλωμα που θα μπορούσε να οδηγήσει σε εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.

37. Διατηρείτε τους ακροδέκτες του εργαλείου (βάση μπαταρίας) χωρίς γρέζια και σκόνη.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν συσσωρευτεί γρέζια και σκόνη στην περιοχή των πόλων.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης, προσπαθήστε να μην πέσουν γρέζια ή σκόνη από το εργαλείο στην μπαταρία.
- Κατά την αναστολή λειτουργίας ή μετά τη χρήση, μην αφήνετε το εργαλείο σε μέρος όπου μπορεί να εκτεθεί σε γρέζια ή σκόνη.
  Διαφορετικά, θα μπορούσε να προκληθεί βραχυκύκλωμα που θα μπορούσε να οδηγήσει σε εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.

38. Πάντα να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και την μπαταρία σε θερμοκρασίες μεταξύ -5°C και 40°C.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Για την επέκταση του χρόνου διάρκειας της μπαταρίας ιόντων λιθίου υπάρχει η λειτουργία προστασίας που σταματά την ισχύ εξόδου.
Στις περιπτώσεις 1 έως 3 που περιγράφονται κατωτέρω, κατά τη χρήση του προϊόντος, ακόμη κι αν τραβάτε τον διακόπτη ο κινητήρας ενδέχεται να σταματήσει. Αυτό δεν είναι το πρόβλημα αλλά το αποτέλεσμα της λειτουργίας προστασίας.

1. Όταν η υπόλοιπη ισχύς της μπαταρίας που απομένει τελειώσει, ο κινητήρας σταματάει.
   Στην περίπτωσή αυτή θα πρέπει να τη φορτίσετε αμέσως.
2. Εάν υπάρχει υπερφόρτιση του εργαλείου ο κινητήρας ενδεχομένως να σταματήσει. Στην περίπτωση αυτή απελευθερώστε το διακόπτη του εργαλείου και περιορίστε την αιτία της υπερφόρτωσης. Έπειτα από αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε πάλι.
3. Αν η μπαταρία υπερθερμανθεί υπό το φόρτο εργασίας, η ισχύς της μπαταρίας μπορεί να σταματήσει.
   Σε αυτήν την περίπτωση, διακόπτετε την χρήση της μπαταρίας και την αφήνετε να κρυώσει. Έπειτα από αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε πάλι.

Παρακαλείστε, επίσης, να τηρείτε τις ακόλουθες προειδοποιήσεις και προφυλάξεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε τυχόν διαρροή της μπαταρίας, παραγωγή θερμότητας, εκπομπή καπνού, έκρηξη ή ανάφλεξη, πρέπει να τηρείτε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

1. Βεβαιωθείτε ότι δεν συσσωρεύονται γρέζια και σκόνη στη μπαταρία.
- Κατά την εργασία σας βεβαιωθείτε ότι δεν πέφτει γρέζι και σκόνη στην μπαταρία.
- Βεβαιωθείτε ότι τυχόν γρέζια και σκόνες που πέφτουν πάνω στο ηλεκτρικό εργαλείο την ώρα που εργάζεστε με αυτό, δεν συσσωρεύονται στη μπαταρία.
- Μην αποθηκεύετε αχρησιμοποίητες μπαταρίες σε σημείο εκτεθειμένο σε γρέζια και σκόνη.
- Πριν να αποθηκεύσετε μία μπαταρία, απομακρύνετε τυχόν γρέζια και σκόνες που πιθανόν να έχουν κολλήσει πάνω της και μην την αποθηκεύετε μαζί με μεταλλικά μέρη (βίδες, καρφιά, κ.λπ.).

2. Μην τρυπάτε τη μπαταρία με αιχμηρά αντικείμενα όπως καρφιά, μην χτυπάτε με σφυρί, μην πατάτε, πετάτε ή υποβάλετε σε ισχυρούς κραδασμούς τη μπαταρία.
3. Μην χρησιμοποιείτε μία εμφανώς κατεστραμμένη ή παραμορφωμένη μπαταρία.
4. Μην χρησιμοποιείτε τη μπαταρία για χρήση άλλη πέραν της προβλεπόμενης.
5. Σε περίπτωση που δεν ολοκληρώνεται επιτυχώς η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας ακόμα και όταν έχει περάσει ο καθορισμένος χρόνος επαναφόρτισης, σταματήστε αμέσως οποιαδήποτε προσπάθεια επαναφόρτισης.
6. Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υψηλή θερμοκρασία ή υψηλή πίεση, όπως στην περίπτωση φούρνου μικροκυμάτων, ξηραντήρα ή δοχείου υψηλής πίεσης.
7. Απομακρύνετε αμέσως από τη φωτιά σε περίπτωση διαρροής ή δυσοσμίας.
8. Μην χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με έντονο στατικό ηλεκτρισμό.
9. Σε περίπτωση διαρροής της μπαταρίας, δυσοσμίας, παραγωγής θερμότητας, αποχρωματισμού ή παραμόρφωσής της, ή σε περίπτωση που παρατηρηθεί κάτι μη φυσιολογικό κατά τη διάρκεια της χρήσης, της επαναφόρτισης ή της αποθήκευσης, αφαιρέστε αμέσως από τον εξοπλισμό ή από τον φορτιστή της μπαταρίας και σταματήστε να την χρησιμοποιείτε.
10. Μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρό ή μην αφήνετε υγρά να εισχωρήσουν στο εσωτερικό της. Η εισροή αγώγιμων υγρών, όπως το νερό, μπορεί να προκαλέσει βλάβη που οδηγεί σε φωτιά ή έκρηξη. Αποθηκεύετε την μπαταρία σας σε δροσερό, ξηρό μέρος, μακριά από καύσιμα και εύφλεκτα αντικείμενα. Πρέπει να αποφεύγονται οι ατμόσφαιρες με διαβρωτικά αέρια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Εάν διαρρεύσει υγρό από τη μπαταρία και έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, μην τα τρίψετε, αλλά ξεπλύνετέ πολύ καλά με καθαρό νερό όπως νερό βρύσης, και επικοινωνήστε αμέσως με κάποιο γιατρό.
   Διαφορετικά μπορεί το υγρό να προκαλέσει προβλήματα στα μάτια σας.
2. Εάν διαρρεύσει υγρό στο δέρμα ή τα ρούχα σας, ξεπλύνετε καλά με καθαρό νερό, όπως νερό βρύσης, αμέσως.
   Υπάρχει το ενδεχόμενο να ερεθιστεί το δέρμα σας.
3. Εάν διαπιστώσετε σκουριά, δυσοσμία, υπερθέρμανση, αποχρωματισμό, παραμόρφωση, και/ή άλλες ανωμαλίες κατά τη χρήση της μπαταρίας για πρώτη φορά, μην την χρησιμοποιήσετε, αλλά επιστρέψετέ την στον υπεύθυνο προμηθευτή ή πωλητή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν ένα αγώγιμο ξένο υλικό τοποθετηθεί στον ακροδέκτη της μπαταρίας ιόντων λιθίου, η μπαταρία ενδέχεται να βραχυκυκλώσει, προκαλώντας φωτιά. Κατά την αποθήκευση της μπαταρίας ιόντων λιθίου να τηρείτε με ασφάλεια του κανονισμούς που αναφέρονται στα παρακάτω περιεχόμενα.

- Μην τοποθετείτε αγώγιμα θραύσματα, καρφιά και καλώδια όπως σιδερένιο και χάλκινο σύρμα στην θήκη αποθήκευσης.
- Για να αποφύγετε την πιθανότητα κάποιου βραχυκυκλώματος, φορτώστε την μπαταρία στο εργαλείο και τοποθετείστε με ασφάλεια το κάλυμμα της μπαταρίας για αποθήκευση έως ότου καλύψετε τον αεραγωγό.

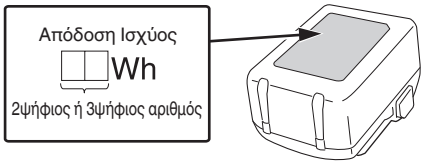
ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΙΟΝΤΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Κατά τη μεταφορά μίας μπαταρίας ιόντων λιθίου, λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ειδοποιήστε την εταιρεία μεταφορών ότι μία συσκευασία περιέχει μπαταρία ιόντων λιθίου, ενημερώστε την εταιρεία για την απόδοση ισχύος της, και ακολουθήστε τις οδηγίες της εταιρείας μεταφορών κατά τη διευθέτηση της μεταφοράς.

- Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου που υπερβαίνουν την απόδοση ισχύος των 100 Wh θεωρούνται στην κατάταξη εμπορευμάτων ως Επικίνδυνο Φορτίο και θα χρειαστείτε ειδικές διαδικασίες υποβολής αιτήσεων.
- Για μεταφορά στο εξωτερικό, πρέπει να συμμορφώνεστε με τους διεθνείς νόμους και κανόνες και κανονισμούς της χώρας προορισμού.



ΠΡΟΦΥΛΆΞΕΙΣ ΣΎΝΔΕΣΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ USB

Όταν εμφανιστεί κάποιο απροσδόκητο πρόβλημα, μπορεί να φθαρούν ή χαθούν τα δεδομένα σε μία συσκευή USB που είναι συνδεδεμένη με αυτό το προϊόν. Να φροντίζετε πάντα να δημιουργείτε αντίγραφα ασφαλείας των δεδομένων που περιλαμβάνονται στη συσκευή USB πριν από τη χρήση με αυτό το προϊόν.

Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι η εταιρεία μας δεν φέρει καμία απολύτως ευθύνη για τυχόν δεδομένα που είναι αποθηκευμένα σε μια συσκευή USB τα οποία καταστραφούν ή χαθούν, ούτε για οποιαδήποτε βλάβη που μπορεί να εμφανιστεί σε μία συνδεδεμένη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το συνδετικό καλώδιο USB για τυχόν ελαττώματα ή βλάβη.
  Χρησιμοποιώντας ένα ελαττωματικό ή φθαρμένο καλώδιο USB μπορεί να προκληθεί εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.
- Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, να καλύπτετε τη θύρα USB με το ελαστικό κάλυμμα.
  Συσσώρευση σκόνης κτλ. στη θύρα USB μπορεί να προκαλέσει εκπομπή καπνού ή ανάφλεξη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μπορεί να υπάρξει μία περιστασιακή παύση κατά την επαναφόρτιση USB.
- Όταν δεν φορτίζεται μία συσκευή USB, αφαιρέστε τη συσκευή USB από τον φορτιστή.
  Αν δεν το κάνετε αυτό, ενδέχεται όχι μόνο να ελαττωθεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας μιας συσκευής USB, αλλά μπορεί επίσης να οδηγήσει σε απροσδόκητα ατυχήματα.
- Ενδέχεται να μην είναι δυνατή η φόρτιση ορισμένων συσκευών USB, ανάλογα με τον τύπο της συσκευής.

ΟΝΟΜΑΤΑ ΤΜΗΜΑΤΩΝ (Εικ. 1–Εικ. 18)

①	Μπουτόν λαβής	⑱	Βέλος κατεύθυνσης περιστροφής τροχαλίας κίνησης (σήμανση)
②	Περίβλημα	⑲	Μοχλός
③	Ιμάντας λείανσης	⑳	Τροχαλία ρελαντί
④	Προστατευτικό	㉑	Οπές εξαερισμού
⑤	Βίδα ρύθμισης	㉒	Μοτέρ
⑥	Κάλυμμα ιμάντα	㉓	Ασφάλεια
⑦	Συνδετήρας ολίσθησης	㉔	Λυχνία ένδειξης φόρτισης
⑧	Σάκος σκόνης	㉕	Βέλη στο εσωτερικό του ιμάντα
⑨	Αγωγός	㉖	Πλευρά του περιβλήματος
⑩	Σκανδάλη	㉗	Συλλογέας σκόνης
⑪	Κουμπί κλειδώματος	㉘	Διακόπτης ένδειξης στάθμης μπαταρίας
⑫	Αγκώνας	㉙	Λυχνία ένδειξης στάθμης μπαταρίας
⑬	Κουμπί αλλαγής	㉚	Αεροβόλο πιστόλι
⑭	Πινακίδα ονόματος	㉛	Ακροδέκτης (Μπαταρία)
⑮	Λαβή	㉜	Εγκοπές ολίσθησης
⑯	Μπαταρία	㉝	Ακροδέκτης (Προϊόν)
⑰	Τροχαλία κίνησης	㉞	Εγκοπές ολίσθησης μπαταρίας

ΣΥΜΒΟΛΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα παρακάτω δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι κατανοείτε τη σημασία τους πριν τη χρήση.

	SB3608DA: Τριβείο ταινίας μπαταρίας
	Για τον περιορισμό του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.
	Μόνο για τις χώρες της ΕΕ Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την εφαρμογή της στην εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που εχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

⎓	Συνεχές ρεύμα
V	Ονομαστική τάση
n_0	Ταχύτητα χωρίς φορτίο
min-1	Αριθμός στροφών ή παλινδρομήσεων ανά λεπτό
	Αποσυνδέστε την μπαταρία
	Ενεργοποίηση
	Απενεργοποίηση
Lock 	Ο διακόπτης κλειδώνει στη θέση “ON”.
	Κλείδωμα
	Ξεκλείδωμα
	Προειδοποίηση

Μπαταρία

	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι πάνω από το 75%.
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας βρίσκεται στο 50%–75%.
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας βρίσκεται στο 25%–50%.
	Ανάβει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι λιγότερο από το 25%.
	Αναβοσβήνει; Το υπόλοιπο φορτίο της μπαταρίας είναι σχεδόν άδειο. Επαναφορτίστε την μπαταρία το συντομότερο δυνατό.
	Αναβοσβήνει; Η έξοδος ανεστάλη λόγω υψηλής θερμοκρασίας. Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και αφήστε τη να κρυώσει.
	Αναβοσβήνει; Η έξοδος ανεστάλη λόγω βλάβης ή δυσλειτουργίας. Το πρόβλημα ενδεχομένως να οφείλεται στην μπαταρία, οπότε παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

ΒΑΣΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εκτός από την κύρια μονάδα (1 μονάδα), η συσκευασία περιέχει τα εξαρτήματα που αναφέρονται στην σελίδα 217.

Τα βασικά εξαρτήματα υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

- Τελείωμα λείανσης και τελείωμα κατασκευής δαπέδου με προϊόντα ξύλου.
- Στίλβωση βάσης επενδυμένων με ξύλο επιφανειών.
- Τελείωμα λείανσης μεταλλικών επιφανειών.
- Στίλβωση βάσης επενδυμένων με μέταλλο επιφανειών, αφαίρεση σκουριάς ή αφαίρεση χρώματος πριν το τελείωμα.
- Τελείωμα επιφανειών υλικών από σχιστόλιθο, σκυρόδεμα και παρόμοια προϊόντα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

1. Ηλεκτρικό εργαλείο

Μοντέλο	SB3608DA
Ηλεκτρική τάση	36 V
Ταχύτητα ιμάντα άνευ φορτίου	122–450 m/min
Μέγεθος γυαλόχαρτου ιμάντα	76 × 533 mm
Διαθέσιμη μπαταρία για αυτό το εργαλείο*	Μπαταρία πολλαπλών βολτ
Βάρος**	4,3 kg (BSL36A18X) 4,5 kg (BSL36B18X)

* Οι υπάρχουσες μπαταρίες (BSL3660/3620/3626, σειρά BSL18xx κλπ.) δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν με αυτό το εργαλείο.

** Σύμφωνα με τη Διαδικασία EPTA 01/2014
Επίσης, το βάρος περιλαμβάνει τον σάκο σκόνης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εξαιτίας του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης της HiKOKI, τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται εδώ μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Ηλεκτρονικός έλεγχος

- Λειτουργία Πέδησης
  Το φρένο ενεργοποιείται όταν κλείνει ο διακόπτης, σταματώντας την περιστροφή του κινητήρα.
- Ομαλή εκκίνηση
- Μεταβλητή ταχύτητα
- Σταθερή ταχύτητα

○ Προστασία υπερφόρτωσης
Αυτό το χαρακτηριστικό προστασίας αποκόπτει την ηλεκτρική τροφοδοσία στο μοτέρ σε περίπτωση υπερφόρτωσης του μοτέρ ή σημαντικής μείωσης της ταχύτητας περιστροφής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
Όταν το χαρακτηριστικό προστασίας υπερφόρτωσης έχει ενεργοποιηθεί, το μοτέρ ενδέχεται να σταματήσει. Στην περίπτωση αυτή απελευθερώστε τον διακόπτη του εργαλείου και περιορίστε τις αιτίες της υπερφόρτωσης.
Έπειτα από αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε πάλι.

○ Προστασία υπερθέρμανσης
Αυτό το χαρακτηριστικό προστασίας αποκόπτει την ηλεκτρική τροφοδοσία στο μοτέρ και σταματά το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση υπερθέρμανσης του μοτέρ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
Όταν το χαρακτηριστικό προστασίας υπερθέρμανσης έχει ενεργοποιηθεί, το μοτέρ ενδέχεται να σταματήσει. Στην περίπτωση αυτή απελευθερώστε τον διακόπτη του εργαλείου και αφήστε το να κρυώσει για λίγα λεπτά.
Έπειτα από αυτό μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε πάλι.

○ Λειτουργία πρόληψης επανεκκίνησης
Όταν η τροφοδοσία είναι ακόμη ενεργοποιημένη, το εργαλείο δεν θα ξεκινήσει ξανά όταν έχει τοποθετηθεί μπαταρία. Η λειτουργία αυτή μπορεί να ακυρωθεί όταν απενεργοποιηθεί το εργαλείο.

2. Μπαταρία

Μοντέλο	BSL36A18X
Τάση	36 V / 18 V (Αυτόματη Εναλλαγή*)
Χωρητικότητα μπαταρίας	2,5 Ah / 5,0 Ah (Αυτόματη Εναλλαγή*)

* Το ίδιο το εργαλείο θα αλλάξει αυτόματα.

ΦΟΡΤΙΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, φορτίστε την μπαταρία ως ακολούθως.

1. **Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του φορτιστή στην υποδοχή.**
Όταν συνδέετε το βύσμα του φορτιστή στην υποδοχή, η λυχνία ένδειξης φόρτισης θα αναβοσβήνει με κόκκινο (Σε διαστήματα 1 δευτερολέπτου).
2. **Τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή.**
Τοποθετήστε με ασφάλεια την μπαταρία στο φορτιστή όπως φαίνεται στην **Εικ. 3**.
3. **Φόρτιση**
Όταν τοποθετείτε την μπαταρία στον φορτιστή, η λυχνία ένδειξης φόρτισης θα αναβοσβήνει σε μπλε χρώμα.
Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η λυχνία ένδειξης φόρτισης θα ανάψει σε πράσινο χρώμα. (Βλέπε **Πίνακας 1**)

(1) Ένδειξη λυχνίας ένδειξης φόρτισης
Οι ενδείξεις της λυχνίας ένδειξης φόρτισης θα είναι όπως εμφανίζονται στον **Πίνακα 1**, σύμφωνα με την κατάσταση του φορτιστή ή της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

Πίνακας 1

Κατάσταση φορτιστή	Κατάσταση ενδεικτικής λυχνίας	Σημασία ένδειξης
Πριν την φόρτιση	Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση σε διαστήματα των 0,5 δευτερολέπτων (ΚΟΚΚΙΝΟ) ▬ ▬ ▬	Συνδεδεμένο στην πηγή τροφοδοσίας *1
Κατά την φόρτιση	Ανάβει για 0,5 δευτερόλεπτα σε διαστήματα του 1 δευτερολέπτου (ΜΠΛΕ) ▬ ▬	Λιγότερο από 50% φορτισμένη
	Ανάβει για 1 δευτερόλεπτο σε διαστήματα του 0,5 δευτερολέπτου (ΜΠΛΕ) ▬ ▬	Λιγότερο από 80% φορτισμένη
	Ανάβει συνεχώς (ΜΠΛΕ) ▬	Λιγότερο από 80% φορτισμένη
Ολοκλήρωση φόρτισης	Ανάβει συνεχώς (ΠΡΑΣΙΝΟ) ▬ (Συνεχής ήχος βομβητή: περίπου 6 δευτερόλεπτα)	
Αναμένεται υπερθέρμανση μπαταρίας	Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση σε διαστήματα των 0,3 δευτερολέπτων (ΚΟΚΚΙΝΟ) ▬ ▬ ▬ ▬	Υπερθέρμανση μπαταρίας. Μη δυνατότητα φόρτισης. *2
Φόρτιση αδύνατη	Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση σε διαστήματα των 0,1 δευτερολέπτων (ΜΩΒ) ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ (Διακοπτόμενος ήχος βομβητή: περίπου 2 δευτερόλεπτα)	Δυσλειτουργία στην μπαταρία ή στο φορτιστή *3

*1 Εάν η κόκκινη λυχνία συνεχίζει να αναβοσβήνει ακόμη και μετά τη σύνδεση του φορτιστή, ελέγξτε για να επιβεβαιώσετε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί πλήρως.

*2 Αν και η φόρτιση θα ξεκινήσει μόλις η μπαταρία κρυώσει, ακόμη και όταν παραμείνει στη θέση της, η καλύτερη πρακτική είναι να αφαιρέσετε την μπαταρία και να την αφήσετε να κρυώσει σε σκιερό, καλά αεριζόμενο μέρος πριν από τη φόρτιση.

*3
○ Εισαγάγετε πλήρως την μπαταρία.
○ Ελέγξτε για να επιβεβαιώσετε ότι δεν υπάρχουν ξένα σώματα κολλημένα στη βάση στήριξης ή στους πόλους της μπαταρίας.

<Αν η φόρτιση διαρκεί πολύ>
- Η φόρτιση θα διαρκέσει περισσότερο χρόνο σε εξαιρετικά χαμηλές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Φορτίζετε την μπαταρία σε ζεστό μέρος (π.χ. σε εσωτερικό χώρο).
- Μη φράζετε τη δίοδο αέρα. Διαφορετικά, το εσωτερικό θα υπερθερμανθεί, μειώνοντας την απόδοση του φορτιστή.
- Εάν ο ανεμιστήρας ψύξης δεν λειτουργεί, επικοινωνήστε με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI για επισκευή.

(2) Αναφορικά με τις θερμοκρασίες και το χρόνο φόρτισης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
Οι θερμοκρασίες και ο χρόνος φόρτισης θα είναι όπως εμφανίζονται στον **Πίνακα 2**.

Πίνακας 2

Μοντέλο			UC18YSL3
Τύπος μπαταρίας			Ιόντων λιθίου
Τάση φόρτισης			14,4–18 V
Θερμοκρασίες στις οποίες η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί			0°C–50°C
Χρόνος φόρτισης για την χωρητικότητα της μπαταρίας, κατά προσέγγιση (Στους 20°C)		1,5 Ah	15 λεπ
		2,0 Ah	20 λεπ
		2,5 Ah	25 λεπ
		3,0 Ah	20 λεπ (BSL1430C, BSL1830C: 30 λεπ)
		4,0 Ah	26 λεπ (BSL1840M: 40 λεπ)
		5,0 Ah	32 λεπ
		6,0 Ah	38 λεπ
		8,0 Ah	52 λεπ
	Μπαταρία πολλαπλών βολτ	1,5 Ah (× 2 μονάδες)	20 λεπ
		2,5 Ah (× 2 μονάδες)	32 λεπ
		4,0 Ah (× 2 μονάδες)	52 λεπ
Αριθμός των στοιχείων της μπαταρίας			4–10
Τάση φόρτισης για USB			5 V
Ρεύμα φόρτισης για USB			2 A
Βάρος			0,6 κιλά

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Ο χρόνος φόρτισης ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος και την τάση της πηγής ρεύματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Εάν ο φορτιστής μπαταρίας χρησιμοποιείται συνεχώς, θα υπερθερμανθεί και ενδεχομένως να προκαλέσει καποια βλάβη. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αφήστε τον φορτιστή να ξεκουραστεί για 15 λεπτά μέχρι την επόμενη φόρτιση.

4. **Αποσυνδέστε το καλώδιο του φορτιστή από την υποδοχή.**
5. **Κρατήστε τον φορτιστή σταθερά και αφαιρέστε τη μπαταρία.**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει την μπαταρία από τον φορτιστή πριν την χρήση και στην συνέχεια φυλάξτε την κατάλληλα.

Σχετικά με την ηλεκτρική εκκένωση σε περίπτωση νέων μπαταριών κλπ.

Εφόσον η εσωτερική χημική ουσία των νέων μπαταριών και των μπαταριών που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα δεν δραστηριοποιείται, η ηλεκτρική εκκένωση μπορεί να είναι χαμηλή όταν τις χρησιμοποιείτε για πρώτη και δεύτερη φορά. Αυτό αποτελεί προσωρινό φαινόμενο, και ο φυσιολογικός χρόνος που απαιτείται για την επαναφόρτιση θα αποκατασταθεί με την επαναφόρτιση των μπαταριών 2–3 φορές.

Πώς να κάνετε τις μπαταρίες να αποδίδουν για περισσότερο χρόνο.

(1) Επαναφορτίστε τις μπαταρίες πριν εξαντληθούν εντελώς.
Όταν νιώσετε ότι η ισχύς του εργαλείου γίνεται πιο αδύναμη, σταματήστε τη χρήση του εργαλείου και επαναφορτίστε την μπαταρία του. Αν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο και να εκκενώνετε το ηλεκτρικό ρεύμα, η μπαταρία μπορεί να πάθει ζημιά και η διάρκεια ζωής της να μειωθεί.
(2) Αποφεύγετε την επαναφόρτιση σε υψηλές θερμοκρασίες.
Μία επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να είναι ζεστή αμέσως μετά τη χρήση. Εάν αυτή η μπαταρία επαναφορτιστεί αμέσως μετά τη χρήση, η εσωτερική χημική ουσία θα φθαρεί και η διάρκεια ζωής της μπαταρίας θα μειωθεί. Αφήστε την μπαταρία και φορτίστε την αφού έχει κρυώσει για λίγο.

ΠΡΟΣΟΧΗ
- Εάν η μπαταρία έχει φορτιστεί όσο είναι ζεστή λόγω του ότι έχει εκτεθεί για μεγάλο διάστημα σε ένα μέρος με άμεση επαφή με το φως του ήλιου ή λόγω πρόσφατης χρήσης της μπαταρίας, η λυχνία ένδειξης φόρτισης του φορτιστή ανάβει για 0,3 δευτερόλεπτα, δεν ανάβει για 0,3 δευτερόλεπτα (κλειστό για 0,3 δευτερόλεπτα). Σε μια τέτοια περίπτωση, αφήστε πρώτα την μπαταρία να κρυώσει και ύστερα ξεκινήστε να την φορτίζετε.
- Όταν η λυχνία ένδειξης φόρτισης τρεμοσβήνει (σε διαστήματα 0,2 δευτερολέπτων), ελέγξτε για την παρουσία ξένων αντικειμένων στην υποδοχή σύνδεσης του φορτιστή μπαταρίας και αν υπάρχουν αφαιρέστε τα. Αν δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα, είναι πιθανό η μπαταρία ή ο φορτιστής να δυσλειτουργούν. Πηγαίνετέ τα στο πλησιέστερο Κέντρο Εξυπηρέτησης.

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ενέργεια	Εικόνα	Σελίδα
Αφαίρεση και τοποθέτηση της μπαταρίας*1	2	2
Φόρτιση	3	2
Τοποθέτηση του ιμάντα λείανσης*2	4	3
Πώς να χρησιμοποιήσετε τον σάκο σκόνης*3	5	3

Πώς να χρησιμοποιήσετε τον αγκώνα*4	6	3
Λειτουργία διακόπτη	7	4
Σχετικά με τη λειτουργία αλλαγής λειτουργίας*5	8	4
Πώς να ρυθμίσετε τη θέση του ιμάντα λείανσης*6	9	4
Πώς να κρατάτε και να μετακινείτε τον ιμάντα τριβείου*7	10	4
Πώς να εργαστείτε σε γωνία	11	4
Προσάρτηση του συλλέκτη σκόνης	12	5
Ένδειξη εναπομείνουσας μπαταρίας	13	5
Φόρτιση μίας συσκευής USB από ηλεκτρική πρίζα	16-a	5
Φόρτιση μίας συσκευής USB και μπαταρίας από ηλεκτρική πρίζα	16-b	5
Πώς να επαναφορτίσετε τη συσκευή USB	17	6
Κατά την ολοκλήρωση της φόρτισης της συσκευής USB	18	6
Επιλογή εξαρτημάτων	—	218

*1 Αφαίρεση και τοποθέτηση της μπαταρίας

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν εγκαταστήσετε ή αφαιρέσετε την μπαταρία, στρέψτε τον διακόπτη στη θέση OFF.

Εάν η μπαταρία έχει εισαχθεί με τον διακόπτη στη θέση ON, το μοτέρ θα λειτουργήσει απροσδόκητα.

*2 Τοποθέτηση του ιμάντα λείανσης

Ευθυγραμμίστε το βέλος στο εσωτερικό του ιμάντα λείανσης με την κατεύθυνση του σημείου στο εργαλείο και τοποθετήστε τον.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Χρησιμοποιήστε μόνο το μέγεθος του ιμάντα λείανσης που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος.
- Η τοποθέτηση του ιμάντα λείανσης σε λάθος κατεύθυνση θα μειώσει την απόδοση της εργασίας και θα μειώσει τη διάρκεια ζωής του ιμάντα λείανσης.
- Αποφύγετε το τσίμπημα των δακτύλων σας όταν ανοίγετε και κλείνετε τον μοχλό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η τροχαλία κίνησης και η τροχαλία ρελαντί θα είναι καυτές μετά τη χρήση.
- Χρησιμοποιήστε ένα αεροβόλο πιστόλι ή παρόμοια συσκευή για να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα γύρω από τις τροχαλίες με αφαιρεμένο τον ιμάντα λείανσης.

*3 Πώς να χρησιμοποιήσετε τον σάκο σκόνης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Καθαρίστε τον σάκο σκόνης πριν και μετά τη λείανση μετάλλων και αφαιρέστε τυχόν σκόνη λείανσης από το εσωτερικό του. Η σκόνη λείανσης μετάλλων μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

*4 Πώς να χρησιμοποιήσετε τον αγκώνα

Ρυθμίστε τη γωνία του αγκώνα έτσι ώστε η σκόνη να απομακρύνεται από το σώμα σας.

*5 Σχετικά με τον τρόπο αλλαγής λειτουργίας

Η μονάδα διαθέτει “Λειτουργία μετάδοσης” και “Αυτόματη λειτουργία”.

- Με τη λειτουργία Μετάδοσης, ο αριθμός των στροφών του ιμάντα λείανσης μπορεί να ρυθμιστεί σε ένα από τα πέντε στάδια.

  Κατά τη λειτουργία στη λειτουργία Μετάδοσης, ο ρυθμισμένος αριθμός των περιστροφών θα διατηρηθεί ανεξάρτητα από αλλαγές στο φορτίο.
- Με την Αυτόματη λειτουργία, μπορείτε να χαμηλώσετε τον θόρυβο και τη δόνηση μειώνοντας τον μέγιστο αριθμό περιστροφών σε κατάσταση χωρίς φορτίο.

  Ενώ στην Αυτόματη λειτουργία, ο αριθμός των περιστροφών θα ανέβει αν το φορτίο αυξηθεί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

  Από την άλλη πλευρά, ο αριθμός των περιστροφών θα χαμηλωθεί αν το φορτίο μειωθεί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. (**Πίνακας 3**)
- Ρυθμίστε τη λειτουργία και τον επιλογέα σύμφωνα με την επίδοση των εργασιών.

Πίνακας 3

Ρύθμιση κουμπιού αλλαγής	Ταχύτητα ιμάντα
1	122 m/λεπ.
2	220 m/λεπ.
3	310 m/λεπ.
4	400 m/λεπ.
5	450 m/λεπ.
A	122 m/λεπ. (Χωρίς φορτίο)
	450 m/λεπ. (Με φορτίο)

*6 Πώς να ρυθμίσετε τη θέση του ιμάντα λείανσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Εάν ο ιμάντας λείανσης είναι τοποθετημένος πολύ κοντά στο εσωτερικό, μπορεί να έρθει σε επαφή με το προστατευτικό, δημιουργώντας σπινθήρες.
- Μην κοιτάτε στο εσωτερικό μεταξύ του ιμάντα λείανσης και του περιβλήματος. Με αυτόν τον τρόπο δημιουργείται κίνδυνος να εισέλθει σκόνη ή άλλα θραύσματα στα μάτια σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Εάν ο ιμάντας λείανσης μετακινείται κατά τη λειτουργία, η ρύθμιση μπορεί να γίνει κατά τη λειτουργία.
- Η ρύθμιση του κουμπιού αλλαγής σε χαμηλή ταχύτητα (π.χ. λειτουργία 1) διευκολύνει τη ρύθμιση.
- Εάν ο ιμάντας λείανσης είναι τοποθετημένος πολύ κοντά στο εσωτερικό, μπορεί να έρθει σε επαφή με το προστατευτικό, με αποτέλεσμα να σκιστεί ο ιμάντας.

*7 Πώς να κρατάτε και να μετακινείτε το τριβείο ιμάντα

- Αφαιρέστε το εργαλείο από το τεμάχιο εργασίας και ενεργοποιήστε την σκανδάλη. Κατά το φινίρισμα, απενεργοποιήστε την σκανδάλη μετά την απομάκρυνση του εργαλείου από το τεμάχιο εργασίας και τοποθετήστε το εργαλείο αφού σταματήσει η περιστροφή.
- Πιάστε τη λαβή και το πόμολο της λαβής και κρατήστε το μηχάνημα στην επιφάνεια που πρόκειται να επεξεργαστείτε, έτσι ώστε να έρθει σε ελαφριά επαφή με την επιφάνεια.
- Κρατήστε σταθερά και τις δύο λαβές και προσέξτε πολύ να κρατάτε τα δάχτυλά σας μακριά από τις τροχαλίες και τον ιμάντα λείανσης ενώ εργάζεστε.

- Το βάρος του ίδιου του μηχανήματος είναι επαρκές για λείανση και στίλβωση με την υψηλότερη δυνατή απόδοση.
- Μην ασκείτε πρόσθετη πίεση, διότι αυτό θα επιβαρύνει περιττά τον κινητήρα, θα μειώσει τη διάρκεια ζωής του ιμάντα λείανσης και θα μειώσει την απόδοση της εργασίας.
- Επιλέξτε ιμάντα λείανσης κατάλληλου μεγέθους κόκκων και τύπου κόκκων για τον ειδικό σας σκοπό, ανατρέχοντας στον **Πίνακα 4** και **5** παρακάτω.

Πίνακας 4

Παραγόμενο φινίρισμα	Σωστό μέγεθος κόκκων
Χοντρό φινίρισμα	30–40
Μεσαίο φινίρισμα	40–100
Ημιλεπτό φινίρισμα	80–240
Λεπτό φινίρισμα	180–400

Πίνακας 5

Τύπος κόκκων	Επιφάνεια προς επεξεργασία
AA	Ατσάλι, ξύλο
WA	Ξύλο, Μπαμπού

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει τον διακόπτη και ότι έχετε αφαιρέσει την μπαταρία πριν τη συντήρηση και την επιθεώρηση.

1. **Άδειασμα και καθάρισμα του Σάκου Σκόνης**
   Καθαρίστε τον σάκο σκόνης μετά την εργασία για να απομακρύνετε τυχόν σκόνη λείανσης. (**Εικ. 5**)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αν συγκεντρωθεί υπερβολική σκόνη μέσα στον σάκο σκόνης, θα ελαττωθεί η ισχύς συλλογής σκόνης. Απορρίψτε τη σκόνη το συντομότερο δυνατό.

2. **Επιθεώρηση του ιμάντα λείανσης**
   Η λειαντική απόδοση του ιμάντα λείανσης θα μειωθεί εάν τα λειαντικά του σωματίδια φθαρούν ή φράξουν, μειώνοντας σημαντικά την απόδοση του εργαλείου. Εάν συμβεί αυτό, αντικαταστήστε τον με νέο ιμάντα λείανσης.
3. **Καθαρισμός του εξωτερικού**
   Όταν το ηλεκτρικό εργαλείο είναι λερωμένο, να το σκουπίζετε με ένα μαλακό στεγνό πανί ή με ένα πανί μουσκεμένο σε σαπουνόνερο. Μη χρησιμοποιείτε διαλύματα χλωρίνης, βενζίνη ή διαλυτικό χρώματος, για να μην καταστραφούν τα πλαστικά μέρη.
4. **Καθαρισμός του χώρου εγκατάστασης της μπαταρίας και της μπαταρίας**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣ

Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα σκόνης όταν καθαρίζετε με αεροβόλο πιστόλι.
Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την εισπνοή ή την έκθεση των ματιών σε ακαθαρσίες ή σκόνη.

Μετά την εργασία, εάν έχει συσσωρευτεί σκόνη λείανσης στη θήκη εγκατάστασης της μπαταρίας και στην μπαταρία, καθαρίστε τη συσσωρευμένη σκόνη λείανσης με ένα πιστόλι αέρα ή ένα στεγνό πανί πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. (**Εικ. 14**)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μετά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία μπορεί να εγκατασταθεί και αφαιρεθεί απαλά από το εργαλείο.
- Χρησιμοποιώντας το εργαλείο όταν η μπαταρία είναι καλυμμένη με σκόνη λείανσης ενδέχεται να οδηγήσει σε ατυχήματα, όπως πτώση της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της χρήσης.
  Επιπλέον, μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία ή βλάβη επαφής μεταξύ της μπαταρίας και των ακροδεκτών.

5. **Συντήρηση του κινητήρα**
   Η περιέλιξη της μονάδας κινητήρα αποτελεί την «βασική λειτουργία» του ηλεκτρικού εργαλείου. Ασκήστε τη δέουσα προσοχή ώστε η περιέλιξη να μην υφίσταται βλάβες και/ή να μην λερώνεται με λάδι ούτε να βρέχεται με νερό.
6. **Αποθήκευση**
   Αποθηκεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο και την μπαταρία σε χώρο όπου η θερμοκρασία είναι μικρότερη από 40°C και μακριά από την πρόσβαση παιδιών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Κατά την αποθήκευση του εργαλείου στη θήκη, κρατήστε τη σκόνη λείανσης και τα θραύσματα μακριά από αυτή.
  Αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και συνδέστε το κάλυμμα μπαταρίας. (**Εικ. 15**)
- Αποθήκευση Μπαταριών Ιόντων Λιθίου.
  Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες ιόντων λιθίου είναι πλήρως φορτισμένες πριν να τις αποθηκεύσετε.
  Τυχόν παρατεταμένη αποθήκευση (3 μήνες ή παραπάνω) μπαταριών με χαμηλό φορτίο μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την υποβάθμιση της απόδοσης, μειώνοντας σημαντικά τον χρόνο χρήσης της μπαταρίας ή καθιστώντας τις μπαταρίες ανίκανες στην κατακράτηση φορτίου.
  Ωστόσο, ο σημαντικά μειωμένος χρόνος χρήσης της μπαταρίας μπορεί να ανακτηθεί με την επαναληπτική φόρτιση και χρήση των μπαταριών δυο έως πέντε φορές.
  Εάν ο χρόνος χρήσης της μπαταρίας είναι εξαιρετικά σύντομος παρά την επανειλημμένη φόρτιση και χρήση, εξετάστε τις μπαταρίες.

ΠΡΟΣΟΧΜ

Κατά τον έλεγχο και τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων, οι κανόνες ασφαλείας και οι κανονισμοί που υπάρχουν σε κάθε χώρα πρέπει να ακολουθούνται.

σημαντική ειδοποίηση για τις μπαταρίες στα ηλεκτρικά εργαλεία της HiKOKI χωρίς καλώδιο
Να χρησιμοποιείτε πάντα κάποια από τις καθορισμένες γνήσιες μπαταρίες. Δεν μπορούμε να εγγυηθούμε για την ασφάλεια και την απόδοση του ασύρματου ηλεκτρικού μας εργαλείου όταν χρησιμοποιείτε μπαταρίες που είναι διαφορετικές από αυτές που έχουν καθοριστεί από εμάς, ή όταν η μπαταρία είναι αποσυναρμολογημένη ή τροποποιημένη (λόγω αποσυναρμολόγησης ή αντικατάστασης στοιχείων ή άλλων εσωτερικών μερών).

Ελληνικά

ΕΓΓΥΗΣΗ

Εγγυόμαστε για τα ηλεκτρικά εργαλεία HiKOKI σύμφωνα με τον θεσμικό κανονισμό/ειδικό κανονισμό της χώρας. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα ή ζημιές λόγω κακής χρήσης, κακομεταχείρισης ή φυσιολογικής φθοράς. Σε περίπτωση παραπόνων παρακαλούμε αποστείλετε το ηλεκτρικό εργαλείο, χωρίς να το αποσυναρμολογήσετε μαζί με το ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ το οποίο βρίσκεται στο τέλος των εν λόγω οδηγιών χειρισμού, σε Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Εξυπηρέτησης της HiKOKI.

Πληροφορίες που αφορούν τον εκπεμπόμενο θόρυβο και τη δόνηση

Οι τιμές μετρήθηκαν σύμφωνα με το EN62841 και βρέθηκαν σύμφωνες με το ISO 4871.

Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος A: 96 dB (A)
Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής πίεσης A: 88 dB (A)
Περιθώριο σφάλματος K: 3 dB (A).

Φοράτε προστατευτικά αυτιών.

Συνολικές τιμές δόνησης (διανυσματικό άθροισμα τριαξονικού καλωδίου) που καθορίζονται σύμφωνα με το πρότυπο EN62841

Φύλλο ατσαλιού λείανσης:
Τιμή εκπομπής δόνησης $\mathbf{a_h}$ = 3,0 m/s^2
Περιθώριο σφάλματος K = 1,5 m/s^2

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών και η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο.
Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Η εκπομπή κραδασμών και θορύβου κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη συνολική τιμή, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου, ειδικά το είδος του προς επεξεργασία τεμαχίου εργασίας και
- Καθορίστε μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή που βασίζονται σε μία εκτίμηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (λαμβάνοντας υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας όπως τον χρόνο που το εργαλείο είναι κλειστό και το διάστημα όπου είναι ανενεργό επιπρόσθετα στον χρόνο εκκίνησης).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εξαιτίας του συνεχιζόμενου προγράμματος έρευνας και ανάπτυξης της HiKOKI, τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται εδώ μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

(Tłumaczenie oryginalnych instrukcji)

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi tego elektronarzędzia.

Nieprzestrzeganie wszystkich wymienionych poniżej instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/ lub poważnych obrażeń.

Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa należy zachować do wglądu.

Wykorzystywane w treści wskazówek bezpieczeństwa określenie „elektronarzędzie" odnosi się do narzędzi zasilanych z sieci elektrycznej (przewodowych) lub z akumulatora (bezprzewodowych).

1) **Bezpieczeństwo na stanowisku pracy**
   a) **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i odpowiednio oświetlać.**
   Nieporządek lub nieodpowiednie oświetlenie stanowiska pracy może być przyczyną wypadków.
   b) **Elektronarzędzi nie należy użytkować w miejscach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.**
   Pracujące elektronarzędzie wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
   c) **Dzieci oraz osoby postronne powinny pozostawać z dala od pracującego elektronarzędzia.**
   Dekoncentracja może być przyczyną utraty kontroli nad elektronarzędziem.

2) **Bezpieczeństwo elektryczne**
   a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieciowego. Wtyczki nie wolno w jakikolwiek sposób modyfikować. Elektronarzędzia posiadające uziemienie nie powinny być użytkowane z wtyczkami przejściowymi.**
   Użytkowanie niemodyfikowanych wtyczek oraz korzystanie z odpowiednich gniazd sieciowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
   b) **Należy unikać kontaktu z powierzchniami jakichkolwiek uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kuchenki lub chłodziarki.**
   Ryzyko porażenia prądem wzrasta, gdy ciało jest uziemione.
   c) **Elektronarzędzi nie wolno narażać na działanie deszczu lub wilgoci.**
   Obecność wody wewnątrz elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
   d) **Przewodu zasilającego nie wolno używać w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Przewodu zasilającego nie wolno używać do przenoszenia bądź ciągnięcia elektronarzędzia, ani do odłączania go od zasilania.**
   Przewód zasilający należy chronić przed kontaktem ze źródłami ciepła, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami.
   Uszkodzony lub zapętlony przewód zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem.
   e) **W przypadku użytkowania elektronarzędzia na wolnym powietrzu należy korzystać z przedłużaczy do tego celu przeznaczonych.**
   Używanie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
   f) **Jeżeli praca elektronarzędziem musi być wykonywana w miejscu o dużej wilgotności, należy zawsze korzystać ze źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.**
   Korzystanie z wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) **Bezpieczeństwo osobiste**
   a) **Podczas użytkowania elektronarzędzia należy zachowywać ostrożność, koncentrować się na wykonywanej pracy i postępować zgodnie z zasadami zdrowego rozsądku.**
   Elektronarzędzia nie powinny być użytkowane przez osoby zmęczone lub znajdujące się pod wpływem substancji odurzających, alkoholu bądź lekarstw.
   Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń.
   b) **Należy używać wyposażenia ochronnego. Należy zawsze nosić okulary ochronne.**
   Stosowane – odpowiednio do panujących warunków – wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub słuchawki ochronne, zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
   c) **Należy uniemożliwić przypadkowe uruchomienie. Przed podłączeniem elektronarzędzia do gniazda zasilania i/lub zestawu akumulatorowego, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem go, należy upewnić się, że wyłącznik znajduje się w położeniu wyłączenia.**
   Ze względów bezpieczeństwa nie należy przenosić elektronarzędzi, trzymając palec na wyłączniku, ani podłączać do zasilania elektronarzędzi, których wyłącznik znajduje się w położeniu włączenia.
   d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć wszystkie klucze regulacyjne.**
   Pozostawienie klucza regulacyjnego połączonego z częścią obrotową elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń.
   e) **Nie sięgać elektronarzędziem zbyt daleko. Należy zawsze pamiętać o stabilnej postawie i zachowaniu równowagi.**
   Zapewnia to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
   f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Chronić włosy i odzież przed kontaktem z ruchomymi częściami urządzenia.**
   Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone i wciągnięte przez ruchome części narzędzia.
   g) **Jeżeli elektronarzędzie wyposażone jest w złącze dla urządzenia do odprowadzania i gromadzenia pyłów, należy pamiętać o właściwym podłączeniu i poprawnym użytkowaniu takiego urządzenia.**
   Korzystanie z urządzeń do odprowadzania i gromadzenia pyłu zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłu.
   h) **Nie pozwól, aby wprawa osiągnięta w wyniku częstego korzystania z narzędzi pozwalała na beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa narzędzi.**
   Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.

4) **Obsługa i konserwacja elektronarzędzi**
   a) **Nie używać elektronarzędzia ze zbyt dużą siłą. Należy wykorzystywać elektronarzędzie odpowiednie dla wykonywanej pracy.**
   Elektronarzędzie przeznaczone do wykonania określonej pracy wypełni swoje zadanie lepiej i w sposób bardziej bezpieczny, jeżeli praca będzie wykonywana z zalecaną prędkością.
   b) **Nie należy użytkować elektronarzędzia, którego wyłącznik jest uszkodzony.**
   Każde elektronarzędzie, które nie może być właściwie włączane ani wyłączane, stanowi zagrożenie i musi zostać naprawione.
   c) **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji bądź wymiany akcesoriów oraz kiedy elektronarzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę elektronarzędzia od źródła zasilania i/ lub odłączyć od elektronarzędzia zestaw akumulatorowy (jeśli jest to możliwe).**
   Powyższe środki bezpieczeństwa mają na celu wyeliminowanie ryzyka przypadkowego uruchomienia urządzenia.
   d) **Nieużywane elektronarzędzia powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci; osobom, które nie znają zasad obsługi elektronarzędzi lub niniejszych zaleceń nie wolno udzielać pozwolenia na użytkowanie elektronarzędzia.**
   Użytkowanie elektronarzędzi przez osoby, które nie zostały właściwie poinstruowane, może stanowić zagrożenie.
   e) **Elektronarzędzia i akcesoria należy konserwować. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy ruchome części są poprawnie umieszczone, czy nie są zakleszczone lub uszkodzone i czy nie występują jakiekolwiek inne okoliczności, które mogłyby uniemożliwić bezpieczną pracę elektronarzędzia. W razie uszkodzenia przed kolejnym użyciem elektronarzędzie musi zostać naprawione.**
   Wiele wypadków następuje z powodu nieprawidłowej konserwacji elektronarzędzi.
   f) **Narzędzia tnące powinny być zawsze ostre i czyste.**
   Narzędzia tnące powinny być utrzymywane we właściwym stanie, z odpowiednio ostrymi krawędziami tnącymi – zmniejsza to ryzyko zakleszczenia narzędzia i ułatwia kontrolę nad nim.
   g) **Elektronarzędzia, akcesoria, wiertła, narzędzia tnące itp. należy zawsze obsługiwać w sposób zgodny z zaleceniami niniejszej instrukcji, biorąc pod uwagę warunki robocze oraz rodzaj wykonywanej pracy.**
   Używanie elektronarzędzia w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem może stanowić zagrożenie.
   h) **Utrzymywać uchwyty i powierzchnie chwytania suche, czyste i wolne od oleju i smaru.**
   Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytania uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) **Obsługa i konserwacja elektronarzędzia akumulatorowego**
   a) **Do ładowania można wykorzystywać wyłącznie ładowarki wymienione przez producenta.**
   Ładowarka właściwa dla ładowania konkretnego typu zestawów akumulatorowych może wywołać pożar, jeśli zostanie użyta do ładowania innego typu zestawów akumulatorowych.
   b) **Do zasilania elektronarzędzi należy używać wyłącznie przeznaczonych dla nich zestawów akumulatorowych.**
   Używanie innych zestawów akumulatorowych może być przyczyną obrażeń lub pożaru.
   c) **Jeśli zestaw akumulatorowy nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, bądź inne niewielkie metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie zacisków.**
   Zwarcie zacisków akumulatora może być przyczyną poparzeń lub pożaru.
   d) **W skrajnie niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora – należy unikać kontaktu z elektrolitem. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu z elektrolitem, miejsce kontaktu należy przepłukać wodą. W przypadku kontaktu elektrolitu z oczami należy dodatkowo zgłosić się do lekarza.**
   Elektrolit wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.
   e) **Nie korzystać z zestawu akumulatorowego ani narzędzia, które uległy uszkodzeniu lub zostały zmodyfikowane.**
   Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób i w konsekwencji prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.
   f) **Nie wystawiać zestawu akumulatorowego ani narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.**
   Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
   g) **Postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami ładowania i nie ładować zestawu akumulatorowego ani narzędzia poza zakresem temperatury podanym w instrukcjach.**
   Ładowanie nieprawidłowo lub w temperaturze wykraczającej poza podany zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

6) **Serwis**
   a) **Elektronarzędzia mogą być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników serwisowych, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.**
   Jest to gwarancją utrzymania bezpieczeństwa obsługi elektronarzędzia.
   b) **Nigdy nie należy naprawiać uszkodzonych zestawów akumulatorowych.**
   Naprawa zestawów akumulatorowych powinna być przeprowadzana wyłącznie przez producenta lub autoryzowane centrum serwisowe.

UWAGA
Dzieci oraz osoby niepełnosprawne powinny pozostawać z dala od pracującego elektronarzędzia. Nieużywane elektronarzędzia powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepełnosprawnych.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATOROWEJ SZLIFIERKI TAŚMOWEJ

Elektronarzędzie należy chwytać za izolowane powierzchnie uchwytów, ponieważ powierzchnia szlifująca może zetknąć się z ukrytymi przewodami. Przecięcie przewodu pod napięciem może spowodować, że nieizolowane części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, co grozi porażeniem operatora prądem.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Użyć zacisków lub innego praktycznego sposobu, aby przymocować obrabiany element do stabilnej platformy i go o nią oprzeć.
   Trzymanie obrabianego elementu ręcznie lub opartego o własne ciało sprawia, że jest on niestabilny, co może doprowadzić do utraty panowania nad elementem.
2. Mocowanie i zdejmowanie worka na pył
   Przed przystąpieniem do szlifowania należy sprawdzić, z jakiego materiału wykonana jest powierzchnia, która ma być szlifowana.
   Jeżeli szlifowana powierzchnia może wytwarzać szkodliwe lub toksyczne pyły, jak ma to miejsce na przykład w przypadku powierzchni malowanych farbą zawierającą ołów, należy upewnić się, że został dokładnie i szczelnie podłączony worek pyłowy lub inny system odprowadzania pyłów.
   Należy dodatkowo nosić maskę przeciwpyłową, jeżeli tylko jest dostępna.
   Nie wdychać i nie dotykać pyłów szkodliwych lub toksycznych wytwarzanych podczas szlifowania - mogą one być niebezpieczne dla zdrowia użytkownika oraz osób postronnych.
3. Nigdy nie stosować wody lub cieczy chłodząco-smarującej przy szlifowaniu. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
4. Nie należy nigdy włączać zasilania, kiedy szlifierka pozostaje w kontakcie ze szlifowanym materiałem. Może to spowodować uszkodzenie materiału. To samo dotyczy wyłączania urządzenia.
5. NIE NALEŻY dociskać szlifierki zbyt mocno. Nadmierny nacisk może spowodować przeciążenie silnika, skrócenie trwałości użytkowej taśmy ściernej oraz zmniejszenie sprawności szlifowania lub polerowania.
6. Nigdy nie dotykać ruchomych części.
   Nigdy nie należy umieszczać rąk, palców lub innych części ciała w pobliżu ruchomych części.
7. NIGDY nie pozostawiać włączonego narzędzia bez nadzoru. Wyłączyć zasilanie.
   Nie należy pozostawiać narzędzia przed jego całkowitym zatrzymaniem.
8. Podczas obsługi narzędzia nie nosić rękawic roboczych, ponieważ takie środki ochrony wykonane z tkaniny mogą zostać pochwycone przez narzędzie.
9. Nie pozostawiać pracującego narzędzia. Narzędzia można używać, tylko trzymając je w ręce.
10. Przed użyciem sprawdzić, czy na taśmie szlifierki nie występują pęknięcia, rysy lub inne nieprawidłowości.
11. Akcesoria muszą być solidnie przymocowane do narzędzia.
    Zapobiegać potencjalnym obrażeniom ciała użytkownika i innych osób. Akcesoria przymocowane do narzędzia muszą być zamocowane solidnie i ciasno.
12. Używać taśm ściernych i akcesoriów wyznaczonych przez HiKOKI.
13. Podczas szlifowania metalu powstają iskry. Nie pozwalać osobom postronnym zbliżać się do miejsca pracy i trzymać substancje łatwopalne z dala od miejsca pracy.
14. Założenie taśmy szlifierskiej w odwrotny sposób spowoduje zmniejszenie efektywności pracy oraz trwałości taśmy.
15. Jeżeli taśma przemieszcza się podczas pracy, regulacja może zostać przeprowadzona, kiedy urządzenie pracuje.
16. Unikać szlifowania poprzez uderzanie taśmą w obrabiany przedmiot oraz przecinania powodowanego przez przykładanie boku taśmy do obrabianego przedmiotu.
17. Uważać na iskry powstające podczas szlifowania.
18. Upewnić się, czy obrabiany przedmiot nie zawiera gwoździ ani żadnych innych szkodliwych ciał obcych.
19. Nie zaleca się szlifowania włókna szklanego.
20. Po pracy zdmuchnąć pył z taśmy i kół taśmowych.
21. W trakcie szlifowania obrabiany przedmiot musi być umieszczony na stabilnej powierzchni.
22. Nie szlifować stalowej płyty przez długi okres, jednocześnie nadmiernie dociskając narzędzie.
    Istnieje ryzyko, że gorące cząsteczki ze szlifowania mogą uszkodzić worek na pył.
23. Jeśli zauważy się, że urządzenie nagrzewa się mocniej niż zwykle, pracuje nieprawidłowo lub emituje nietypowe dźwięki, niezwłocznie zaprzestać jego użytkowania i przestawić włącznik zasilania w położenie wyłączone. Zlecić kontrolę i naprawę u sprzedawcy, u którego zakupiono urządzenie, lub w autoryzowanym serwisie HiKOKI.
    Dalsza eksploatacja urządzenia pracującego nieprawidłowo może spowodować obrażenia ciała.
24. Jeżeli urządzenie zostanie przypadkowo upuszczone lub uderzy w inny przedmiot wykonać dokładne sprawdzenie urządzenia pod kątem pęknięć, złamań lub odkształceń itp.
    W przypadku pęknięć, złamań i odkształceń urządzenia może dojść do obrażeń u osób.
25. Podczas pracy na wysokości nie pozwalać, by w miejscu pracy znajdowały się inne osoby i uważać na miejsca poniżej miejsca pracy.
26. Akumulator należy ładować w temperaturze otoczenia wynoszącej 0°C–40°C. Ładowanie w temperaturze poniżej 0°C spowoduje niebezpieczne przeładowanie akumulatora. Akumulatora nie wolno ładować w temperaturze powyżej 40°C.
    Najbardziej odpowiedni zakres temperatury ładowania to 20°C–25°C.
27. Nie używaj ładowarki w trybie ciągłym.
    Po zakończeniu ładowania pozostawić ładowarkę na około 15 minut przed rozpoczęciem ładowania kolejnego akumulatora.
28. Komorę, w której umieszczany jest akumulator, należy chronić przed zabrudzeniem.
29. Nigdy nie demontować akumulatora ani ładowarki.
30. Nigdy nie zwierać zacisków akumulatora. Zwarcie zacisków akumulatora powoduje wygenerowanie wysokiego napięcia i przegrzanie. Wynikiem tego może być spalenie lub uszkodzenie akumulatora.
31. Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia. Podpalenie akumulatora może spowodować jego wybuch.
32. Akumulator należy przekazać do punktu sprzedaży, w którym został zakupiony, kiedy tylko jego żywotność po naładowaniu uniemożliwia jego efektywne użytkowanie. Nie wyrzucać zużytego akumulatora.
33. W otwory wentylacyjne ładowarki nie wolno wkładać żadnych przedmiotów. Umieszczanie w otworach wentylacyjnych ładowarki metalowych lub łatwopalnych przedmiotów powoduje powstanie zagrożenia porażeniem prądem lub uszkodzenia ładowarki.

34. Podczas ciągłego używania urządzenia, może się ono przegrzać, co może prowadzić do uszkodzenia silnika i przełącznika. Dlatego za każdym razem, gdy obudowa staje się gorąca, należy na chwilę wyłączyć narzędzie.
35. Upewnić się, że akumulator jest włożony prawidłowo. Źle założony akumulator może wypaść z urządzenia i spowodować wypadek.
36. Nie używać produktu, jeśli narzędzie lub styki akumulatora (mocowanie akumulatora) są odkształcone. Włożenie akumulatora do narzędzia może spowodować zwarcie, które może prowadzić do emisji dymu lub zapłonu.
37. Utrzymywać styki narzędzia (mocowanie akumulatora) wolne od opiłków, wiórów i pyłu.
- Przed użyciem sprawdzić, czy w okolicy styków akumulatora nie doszło do nagromadzenia wiórów, opiłków i pyłu.
- Podczas eksploatacji unikać opadania wiórów, opiłków lub pyłu z narzędzia na akumulator.
- W przypadku wstrzymania pracy lub po użytku nie pozostawiać narzędzia w miejscu narażonym na spadające opiłki, wióry lub pył.
  W przeciwnym razie może dojść do zwarcia, które może prowadzić do emisji dymu lub zapłonu.

38. Zawsze używać narzędzia i akumulatorów w temperaturach od -5°C do 40°C.

UWAGI DOTYCZĄCE AKUMULATORA LITOWO-JONOWEGO

W celu wydłużenia żywotność akumulatora litowo-jonowego został on wyposażony w funkcję wyłączania zasilania.
W przypadkach opisanych poniżej w punktach 1-3 silnik może się zatrzymać w czasie użytkowania elektronarzędzia, nawet jeżeli wyłącznik jest wciśnięty do położenia włączenia. Nie jest to oznaką awarii, ale efektem działania funkcji wyłączania.

1. Gdy akumulator się wyczerpie, silnik się wyłączy.
   W takim wypadku akumulator należy niezwłocznie naładować.
2. Silnik może się wyłączyć w przypadku przeciążenia elektronarzędzia. W takim wypadku należy zwolnić wyłącznik elektronarzędzia i wyeliminować przyczynę przeciążenia. Po wyeliminowaniu przeciążenia elektronarzędzie może być ponownie użytkowane.
3. Jeżeli w warunkach intensywnej pracy akumulator się przegrzeje, może to spowodować przerywanie zasilania z akumulatora.
   W takim wypadku należy zaprzestać używania akumulatora i pozostawić go do ostygnięcia. Po wyeliminowaniu przeciążenia elektronarzędzie może być ponownie użytkowane.

Dodatkowo należy stosować się do poniższych ostrzeżeń i wskazówek.

OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec wyciekom z akumulatora, jego przegrzaniu, emisji dymu, wybuchowi lub zapaleniu się akumulatora, należy podjąć wszystkie wymienione poniżej środki ostrożności.

1. Należy się upewnić, że wióry i pył nie gromadzą się na akumulatorze.
- Podczas pracy należy zwracać uwagę, aby wióry i pył nie opadały na akumulator.
- Należy zwracać uwagę, aby wióry i pył, które opadają na akumulator, nie gromadziły się na jego powierzchni.
- Nie przechowywać nieużywanych akumulatorów w miejscach, w których mogą one wejść w kontakt z wiórami i pyłem.
- Przed przechowywaniem akumulatora należy usunąć z niego wióry i pył; akumulatora nie należy przechowywać razem z metalowymi przedmiotami (śruby, gwoździe itp.).

2. Akumulatora nie wolno nakłuwać ostrymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, uderzać młotkiem, deptać, rzucać ani poddawać wstrząsom.
3. Nie używać akumulatora, który nosi wyraźne ślady uszkodzenia lub odkształcenia.
4. Nie używać akumulatora do celów innych, niż zgodne z jego przeznaczeniem.
5. Jeśli ładowanie akumulatora nie powiedzie się, nawet po upływie określonego czasu ładowania, należy natychmiast przerwać ładowanie.
6. Nie poddawać akumulatora działaniu wysokiej temperatury ani wysokiego ciśnienia, np. poprzez umieszczanie go w kuchence mikrofalowej, suszarce lub pojemniku ciśnieniowym.
7. W przypadku wycieku lub pojawienia się nieprzyjemnego zapachu upewnić się, że akumulator znajduje się z dala od źródeł ognia.
8. Nie używać akumulatora w miejscach, w których generowane są silne, elektryczne ładunki statyczne.
9. Jeśli w trakcie użytkowania, ładowania lub przechowywania akumulatora pojawi się nieprzyjemny zapach, dojdzie do wycieku, przegrzania, odbarwienia lub odkształcenia, bądź jeśli pojawi się jakakolwiek inna nieprawidłowość, akumulator należy natychmiast wyjąć z elektronarzędzia lub ładowarki i zaprzestać jego użytkowania.
10. Nie zanurzać akumulatora ani nie dopuść do dostania się do wnętrza jakiejkolwiek cieczy. Dostanie się do wnętrza cieczy przewodzącej prąd, takiej jak woda, może spowodować uszkodzenia skutkujące pożarem lub wybuchem. Akumulator należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od materiałów palnych i łatwopalnych. Należy unikać miejsc narażonych na działanie gazów korozyjnych.

UWAGA

1. Jeśli elektrolit wyciekający z akumulatora dostanie się do oczu, nie wolno pocierać podrażnionego miejsca; oczy należy dokładnie przemyć czystą wodą, np. z kranu, i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
   Nieusunięty elektrolit może spowodować uszkodzenie wzroku.
2. W przypadku kontaktu elektrolitu ze skorą lub odzieżą, miejsce kontaktu należy natychmiast dokładnie przemyć czystą wodą, np. z kranu.
   Elektrolit może spowodować podrażnienie skóry.
3. Jeśli w trakcie pierwszego użycia akumulatora stwierdzona zostanie obecność rdzy, pojawi się nieprzyjemny zapach, dojedzie do przegrzana, odbarwienia, odkształcenia i/lub pojawią się inne nieprawidłowości, należy zaprzestać jego użytkowania i zwrócić go do dostawcy lub sprzedawcy.

OSTRZEŻENIE

Jeżeli przedmiot wykonany z materiału przewodzącego wejdzie w kontakt z zaciskiem akumulatora litowo-jonowego, może dojść do zwarcia akumulatora, a w wyniku tego – do pożaru. Przechowując akumulator litowo-jonowy należy stosować się do poniższych zaleceń.

- W opakowaniu do przechowywania nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów wykonanych z materiałów przewodzących, gwoździ ani drutów, takich jak druty żelazne i druty miedziane.
- Aby zapobiec zwarciom, akumulator należy umieścić w elektronarzędziu lub w przypadku przechowywania, założyć na niego pokrywę, tak aby wywietrznik został zakryty.

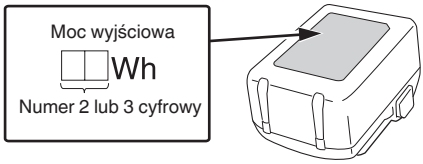
INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU AKUMULATORA LITOWO-JONOWEGO

Podczas transportowania akumulatora litowo-jonowego należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

OSTRZEŻENIE

Należy powiadomić firmę transportową, że opakowanie zawiera akumulator litowo-jonowy, powiadomić firmę o jego mocy wyjściowej i postępować zgodnie z poleceniami firmy transportowej przy organizowaniu transportu.

- Akumulatory litowo-jonowe, które przekraczają moc 100 Wh, są w klasyfikacji ładunku określone jako niebezpieczne towary i będą wymagać specjalnych procedur aplikacji.
- W przypadku transportu za granicę, muszą być zgodne z międzynarodowymi przepisami prawa oraz zasadami i przepisami kraju docelowego.



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE PODŁĄCZENIA URZĄDZENIA USB

Gdy pojawi się nieoczekiwany problem, dane zapisane w urządzeniu USB podłączonym do tego produktu mogą zostać uszkodzone lub utracone. Zawsze zadbaj o to, aby przed użyciem tego produktu wykonać kopię zapasową wszelkich danych zapisanych w urządzeniu USB.

Proszę pamiętać, że nasza firma nie bierze żadnej odpowiedzialności za żadne dane zapisane na urządzeniu USB, które uległy uszkodzeniu lub zostały stracone, ani za żadne uszkodzenia, które mogą się pojawić w podłączonym urządzeniu.

OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić kabel USB złącza pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Użytkowanie wadliwego lub uszkodzonego kabla USB może doprowadzić do emisji dymu lub zapłonu.
- Jeżeli produkt nie jest użytkowany, port USB należy zabezpieczyć gumową pokrywą.
  Zebranie się kurzu w porcie USB może spowodować emisję dymu lub zapłon.

WSKAZÓWKA

- Może wystąpić chwilowa przerwa podczas ładowania USB.
- Gdy urządzenie USB nie jest ładowane, należy usunąć urządzenie USB z ładowarki.
  Niezastosowanie się do tego wymogu może nie tylko skrócić okres użytkowania akumulatora urządzenia USB, ale również może spowodować nieoczekiwane wypadki.
- Ładowanie niektórych urządzeń USB może być niemożliwe, w zależności od rodzaju urządzenia.

NAZWY CZĘŚCI (Rys. 1–Rys. 18)

①	Okrągły uchwyt	⑱	Strzałka wskazująca kierunek obrotów koła napędowego (oznaczenie)
②	Obudowa	⑲	Dźwignia
③	Taśma ścierna	⑳	Jałowe koło taśmowe
④	Osłona	㉑	Otwory wentylacyjne
⑤	Śruba regulacyjna	㉒	Silnik
⑥	Osłona taśmy	㉓	Zatrzask
⑦	Zaczep przesuwny	㉔	Kontrolka ładowania
⑧	Worek na pył	㉕	Strzałki po wewnętrznej stronie taśmy
⑨	Kanał	㉖	Bok obudowy
⑩	Przełącznik spustowy	㉗	Odsysacz pyłu
⑪	Przycisk blokady w pozycji włączonej	㉘	Przełącznik kontrolki poziomu naładowania akumulatora
⑫	Kolanko	㉙	Kontrolka wskaźnika poziomu naładowania akumulatora
⑬	Oznaczenia cyfrowe	㉚	Pistolet nadmuchowy
⑭	Tabliczka znamionowa	㉛	Styk (akumulatora)
⑮	Rękojeść	㉜	Rowki do przesuwania
⑯	Akumulator	㉝	Styk (produkt)
⑰	Napędowe koło taśmowe	㉞	Rowki do wsunięcia akumulatora

SYMBOLE

OSTRZEŻENIE

Następujące oznaczenia są symbolami używanymi w instrukcji elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem użytkowania należy się upewnić, że ich znacznie jest zrozumiałe.

	SB3608DA: Akumulatorowa szlifierka taśmowa
	Aby zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać instrukcję obsługi.
	Dotyczy tylko państw UE Elektronarzędzi nie wolno wyrzucać wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz wprowadzeniem jej zgodnie z prawem krajowym, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i oddać do recyklingu w sposób przyjazny dla środowiska w wyspecjalizowanym zakładzie utylizacji.

⎓	Prąd stały
V	Napięcie znamionowe
n_0	Prędkość na biegu jałowym
min-1	Obroty lub skoki na minutę
	Odłącz akumulator
	Włączanie
	Wyłączanie
Lock 	Przełącznik blokuje się w pozycji „WŁ.”.
	Zablokuj
	Odblokuj
	Ostrzeżenie

Akumulator

	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora przekracza 75%.
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora mieści się w zakresie od 50% do 75%.
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora mieści się w zakresie od 25% do 50%.
	Świeci się; Poziom naładowania akumulatora wynosi poniżej 25%.
	Miga; Akumulator niemal całkowicie wyczerpany. Naładować akumulator najszybciej, jak to możliwe.
	Miga; Zasilanie wstrzymane z powodu wysokiej temperatury. Wyjąć akumulator z narzędzia i poczekać, aż całkowicie ostygnie.
	Miga; Zasilanie wstrzymane z powodu awarii lub nieprawidłowego działania. Może to oznaczać usterkę akumulatora, dlatego proszę skontaktować się ze sprzedawcą.

AKCESORIA STANDARDOWE

Poza elektronarzędziem (1 narzędzie) w opakowaniu znajdują się akcesoria wymienione na stronie 217.

Akcesoria standardowe mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

ZASTOSOWANIA

- Szlifowanie wykończeniowe i wygładzanie drewna.
- Polerowanie powierzchni drewnianych.
- Szlifowanie wykończeniowe powierzchni metalowych.
- Szlifowanie powierzchni metalowych, usuwanie rdzy lub farby przed rozpoczęciem prac wykończeniowych.
- Prace wykończeniowe na powierzchniach wykonanych z łupku, betonu lub podobnych materiałów.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

1. Elektronarzędzie

Model	SB3608DA
Napięcie	36 V
Prędkość taśmy bez obciążenia	122–450 m/min
Rozmiary taśmy szlifierskiej	76 × 533 mm
Akumulator dostępny dla tego narzędzia*	Akumulator wielonapięciowy
Masa**	4,3 kg (BSL36A18X) 4,5 kg (BSL36B18X)

* Istniejących akumulatorów (BSL3660/3620/3626, z serii BSL18xx itp.) nie można używać w połączeniu z tym narzędziem.

** Zgodnie z procedurą EPTA 01/2014
Poza tym w masę wliczono worek na pył.

WSKAZÓWKA

W związku z prowadzonym przez firmę HiKOKI programem badań i rozwoju, niniejsze specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

Sterowanie elektroniczne

- Funkcja hamowania
  Hamulec uruchamia się po przestawieniu włącznika w położenie wyłączone, zatrzymując obroty silnika.
- Płynne uruchomienie
- Zmienna prędkość
- Stała prędkość
- Ochrona przed przeciążeniem
  Ta funkcja ochronna odcina zasilanie silnika w przypadku przeciążenia silnika lub znacznej redukcji prędkości obrotowej podczas pracy.
  Po włączeniu funkcji ochrony przed przeciążeniem, silnik może się zatrzymać.
  W takim wypadku należy zwolnić wyłącznik narzędzia i wyeliminować przyczynę przeciążenia.
  Po wyeliminowaniu przeciążenia, narzędzie może być ponownie użytkowane.
- Ochrona przed przegrzaniem
  Ta funkcja ochronna odcina zasilanie silnika i zatrzymuje elektronarzędzie w przypadku przegrzania silnika w czasie pracy.
  Po włączeniu funkcji ochrony przed przegrzaniem, silnik może się zatrzymać.
  W takim wypadku należy zwolnić wyłącznik elektronarzędzia i ostudzić przez kilka minut.
  Po wyeliminowaniu przeciążenia, narzędzie może być ponownie użytkowane.
- Funkcja zapobiegania ponownemu uruchomieniu
  Gdy narzędzie bez akumulatora pozostaje włączone, nie uruchomi się po włożeniu akumulatora. Działanie funkcji zostaje anulowane po wyłączeniu narzędzia.

2. Akumulator

Model	BSL36A18X
Napięcie	36 V / 18 V (automatyczne przełączanie*)
Pojemność akumulatora	2,5 Ah / 5,0 Ah (automatyczne przełączanie*)

* Narzędzie automatycznie przełączy napięcie.

ŁADOWANIE

Przed przystąpieniem do użytkowania elektronarzędzia należy naładować akumulator; w tym celu należy postępować w sposób opisany poniżej.

1. **Podłączyć przewód zasilający ładowarki do gniazda sieciowego.**
   Po podłączeniu wtyczki ładowarki do gniazda sieciowego, kontrolka wskaźnika ładowania będzie migała na czerwono (co 1 sekundę).
2. **Umieścić akumulator w ładowarce.**
   Ostrożnie i dokładnie umieścić akumulator w ładowarce, tak jak zostało to pokazane na **Rys. 3**.
3. **Ładowanie**
   Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce kontrolka wskaźnika ładowania będzie migać na niebiesko.
   Po zakończeniu ładowania akumulatora kontrolka wskaźnika ładowania zaświeci się na zielono. (Patrz **Tabela 1**.)

(1) Wskazania kontrolki wskaźnika ładowania
Wskazania kontrolki wskaźnika ładowania są zilustrowane w **Tabeli 1**, w zależności od stanu ładowarki lub akumulatora.

Tabela 1

Stan ładowarki	Stan kontrolki	Znaczenie wskazania
Przed ładowaniem	WŁĄCZANIE/ WYŁĄCZANIE co 0,5 s (CZERWONY)	Podłączono do źródła zasilania.*1
Podczas ładowania	Świeci przez 0,5 s co 1 s. (NIEBIESKI)	Poziom naładowania akumulatora poniżej 50%
	Świeci przez 1 s co 0,5 s. (NIEBIESKI)	Poziom naładowania akumulatora poniżej 80%
	Pali się nieprzerwanie (NIEBIESKI)	Poziom naładowania akumulatora poniżej 80%
Ładowanie zakończone	Pali się nieprzerwanie (GRÜN) (Ciągły sygnał dźwiękowy: około 6 sekund)	
Oczekiwanie z powodu przegrzania	WŁĄCZANIE/ WYŁĄCZANIE co 0,3 s (ZIELONY)	Przegrzanie akumulatora. Ładowanie niemożliwe. *2
Ładowanie jest niemożliwe	WŁĄCZANIE/ WYŁĄCZANIE co 0,1 s (FIOLETOWY) (Przerywany sygnał dźwiękowy: około 2 sekund)	Wadliwe działanie akumulatora lub ładowarki. *3

*1 Jeśli czerwona kontrolka miga dalej nawet po podłączeniu ładowarki, sprawdź, czy akumulator został włożony do końca.

*2 Mimo że ładowanie rozpocznie się, gdy akumulator ostygnie, nawet jeśli pozostawi się go na miejscu, zalecamy wyjęcie akumulatora i odczekanie, aż ostygnie w zacienionym i dobrze wentylowanym miejscu przed rozpoczęciem ładowania.

*3
- Włóż akumulator do końca.
- Sprawdź, czy żadne ciało obce nie jest przyklejone do mocowania lub złączy akumulatora.

<Jeśli ładowanie trwa długo>
- Ładowanie trwa dłużej w skrajnie niskich temperaturach otoczenia. Ładuj akumulator w ciepłym miejscu (np. w pomieszczeniu).
- Nie zasłaniaj otworu wentylacyjnego. W przeciwnym razie wnętrze ładowarki będzie się przegrzewać, zmniejszając jej wydajność.
- Jeśli wentylator chłodzący nie pracuje, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem HiKOKI w celu przeprowadzenia naprawy.

(2) Informacje na temat zakresu temperatury i czasu ładowania akumulatora
Informacje na temat zakresu temperatury i czasu ładowania zostały zamieszczone w **Tabeli 2**.

Tabela 2

Model		UC18YSL3
Typ akumulatora		Litowo-jonowy
Napięcie ładowania		14,4–18 V
Zakres temperatury, w którym akumulator może być ładowany		0°C–50°C
Czas ładowania w zależności od pojemności akumulatora, w przybliżeniu (przy 20°C)	1,5 Ah	15 min
	2,0 Ah	20 min
	2,5 Ah	25 min
	3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
	4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
	5,0 Ah	32 min
	6,0 Ah	38 min
	8,0 Ah	52 min
Akumulator wielonapięciowy	1,5 Ah (× 2 urządzenia)	20 min
	2,5 Ah (× 2 urządzenia)	32 min
	4,0 Ah (× 2 urządzenia)	52 min
Liczba ogniw akumulatora		4–10
Napięcie ładowania przez USB		5 V
Natężenie ładowania przez USB		2 A
Masa		0,6 kg

WSKAZÓWKA
Czas ładowania może się zmieniać w zależności od temperatury otoczenia i napięcia źródła zasilania.

UWAGA
Długotrwałe nieprzerwane użytkowanie ładowarki może spowodować jej nagrzanie, a tym samym stwarzać prawdopodobieństwo wystąpienia awarii. Po zakończeniu ładowania należy odczekać 15 minut przed rozpoczęciem kolejnego ładowania.

4. Odłączyć przewód zasilający ładowarki od gniazda sieciowego.

5. Wyjąć akumulator, mocno trzymając ładowarkę.

WSKAZÓWKA
Należy pamiętać, aby po zakończeniu użytkowania ładowarki wyjąć z niej akumulator.

Informacje dotyczące wyładowania elektrycznego w przypadku nowych akumulatorów itp.

Ponieważ chemiczne substancje znajdujące się wewnątrz nowych akumulatorów oraz akumulatorów, które nie były używane przez dłuższy okres czasu nie są aktywne, wyładowanie elektryczne może być niskie przy pierwszym i kolejnym użyciu. Jest to tymczasowe zjawisko, a właściwy czas wymagany do naładowania zostanie przywrócony po 2–3 ładowaniach akumulatorów.

Co zrobić, aby akumulatory działały dłużej.

(1) Naładować akumulatory ponownie zanim rozładują się całkowicie.
W przypadku zauważenia, że zasilanie narzędzia jest słabsze, należy zaprzestać korzystania z narzędzia i ponownie naładować akumulator. Dalsze korzystanie z narzędzia i wyczerpanie prądu elektrycznego, może spowodować uszkodzenie akumulatora i skrócenie jego żywotności.

(2) Należy unikać ładowania w wysokiej temperaturze.
Akumulator jest gorący zaraz po użyciu. Jeśli akumulator jest ponownie ładowany zaraz po użyciu, jakość substancji chemicznych pogorszy się, a żywotność akumulatora się skróci. Należy odłożyć na chwilę akumulator i rozpocząć ładowanie, gdy ostygnie.

UWAGA

- Jeżeli podczas ładowania akumulatora jest on nagrzany w wyniku długotrwałego wystawienia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub był właśnie użytkowany, kontrolka wskaźnika ładowania ładowarki zapala się na 0,3 sekundy i gaśnie na 0,3 sekundy (wyłączona przez 0,3 sekundy). W takim wypadku akumulator należy najpierw pozostawić do ostygnięcia, a następnie rozpocząć ładownie.
- Kiedy kontrolka wskaźnika ładowania miga (co 0,2 sekundy), złącze ładowarki należy sprawdzić pod kątem obecności ciał obcych; w razie potrzeby – usunąć je. Jeżeli obecność ciał obcych nie zostanie stwierdzona, istnieje prawdopodobieństwo, że doszło do usterki akumulatora lub ładowarki. Urządzenie(-a) należy wtedy oddać do autoryzowanego centrum serwisowego.

MONTAŻ I PRACA

Działanie	Rysunek	Strona
Wyjmowanie i wkładanie akumulatora*1	2	2
Ładowanie	3	2
Montaż taśmy ściernej*2	4	3
Sposób korzystania z worka na pył*3	5	3
Sposób korzystania z kolanka*4	6	3
Obsługa wyłącznika	7	4
Informacje o funkcji zmiany trybu *5	8	4
Sposób regulacji położenia taśmy ściernej*6	9	4
Sposób trzymania i przemieszczania szlifierki taśmowej*7	10	4
Sposób pracy w narożniku	11	4
Podłączanie odsysacza pyłu	12	5

Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora	13	5
Ładowanie urządzenia USB z gniazda elektrycznego	16-a	5
Ładowanie urządzenia USB i akumulatora z gniazda elektrycznego	16-b	5
Sposób ładowania urządzenia USB	17	6
Po zakończeniu ładowania urządzenia USB	18	6
Wybór akcesoriów	—	218

*1 Wyjmowanie i wkładanie akumulatora

UWAGA

Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora, obrócić przełącznik w położenie wyłączone.

Jeśli akumulator zostanie włożony, gdy przełącznik jest w położeniu włączonym, silnik nagle się uruchomi.

*2 Montaż taśmy ściernej

Dopasować strzałkę po wewnętrznej stronie taśmy ściernej do kierunku strzałki na narzędziu i zamontować taśmę.

UWAGA

- Używać wyłącznie taśmy ściernej o rozmiarze podanym na tabliczce znamionowej produktu.
- Założenie taśmy ściernej złą stroną obniży skuteczność pracy i skróci trwałość taśmy ściernej.
- Uważać, aby nie ścisnąć sobie palców podczas przestawiania dźwigni do pozycji otwartej i zamkniętej.

WSKAZÓWKA

- Napędowe koło taśmowe i jałowe koło taśmowe będą gorące po użyciu.
- Użyć pistoletu nadmuchowego lub podobnego urządzenia do usunięcia resztek z okolic kół taśmowych po zdjęciu taśmy ściernej.

*3 Sposób korzystania z worka na pył

OSTRZEŻENIE

Oczyścić worek na pył przed szlifowaniem metalu i po tej czynności oraz usunąć wszelki pył ze szlifowania z wnętrza worka. Opiłki po szlifowaniu metalu mogą spowodować pożar.

*4 Sposób korzystania z kolanka

Wyregulować kąt kolanka tak, aby pył był odrzucany z dala od ciała operatora.

*5 O Funkcji zmiany trybu

Urządzenie oferuje „Tryb przekładni" oraz „Tryb automatyczny".

- W trybie zmiany biegów prędkość obrotową szlifierki taśmowej można ustawić na jeden z pięciu poziomów. Podczas pracy w Trybie zmiany biegów, ustawiona prędkość obrotowa zostanie utrzymana niezależnie od zmiany obciążenia.
- Używając trybu automatycznego można zmniejszyć hałas i drgania obniżając maksymalną liczbę obrotów w stanie bez obciążenia.

  W trybie automatycznym, liczba obrotów zostanie zwiększona, jeśli obciążenie zostanie zwiększone podczas pracy.

  Z drugiej strony, liczba obrotów zostanie obniżona, jeśli obciążenie spadnie podczas pracy. (**Tabela 3**)
- Ustawić tryb i pokrętło zgodnie z zastosowaniem.

Tabela 3

Ustawienie pokrętła	Prędkość taśmy
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min (Bez obciążenia)
	450 m/min (Z obciążeniem)

*6 Sposób regulacji położenia taśmy ściernej

OSTRZEŻENIE

- Jeśli taśma ścierna zostanie ustawiona za blisko środka, może zetknąć się z osłoną, wytwarzając iskry.
- Nie zaglądać do wnętrza narzędzia w miejsce między taśmą ścierną a obudową. Takie postępowanie powoduje ryzyko przedostania się pyłu i innych resztek do oczu.

WSKAZÓWKA

- Jeśli taśma ścierna porusza się podczas pracy, podczas jej pracy można przeprowadzić regulację.
- Ustawienie pokrętła na niską prędkość (np. na tryb 1) ułatwia regulację.
- Jeśli taśma ścierna zostanie ustawiona za blisko środka, może zetknąć się z osłoną, powodując rozerwanie taśmy.

*7 Sposób trzymania i przemieszczania szlifierki taśmowej

- Zdjąć narzędzie z obrabianego przedmiotu i przestawić przełącznik spustowy w położenie włączone. Po zakończeniu pracy i zdjęciu narzędzia z obrabianego przedmiotu przestawić przełącznik spustowy w położenie wyłączone, po czym odłożyć narzędzie, gdy taśma przestanie się obracać.
- Chwycić za rękojeść oraz okrągły uchwyt i trzymać narzędzie przyłożone do obrabianej powierzchni w taki sposób, aby lekko jej dotykało.
- Trzymać mocno za rękojeść i okrągły uchwyt oraz zachować szczególną ostrożność, aby nie zbliżać palców do kół taśmowych i taśmy ściernej podczas pracy.
- Sam ciężar maszyny wystarcza do szlifowania i polerowania z najwyższą skutecznością.
- Nie wywierać żadnego dodatkowego nacisku, ponieważ spowoduje to niepotrzebne obciążenie silnika, skróci trwałość taśmy ściernej i obniży sprawność pracy.
- Dobrać taśmę ścierną o właściwym rozmiarze i typie ziaren dla danego zastosowania, korzystając z **tabel 4** i **5** poniżej.

Tabela 4

Docelowy poziom wykończenia	Właściwy rozmiar ziaren
Obróbka zgrubna	30–40
Średnia gładkość wykończenia	40–100
Wykończenie półgładkie	80–240
Bardzo gładkie wykończenie	180–400

Tabela 5

Typ ziarna	Powierzchnia do obróbki
AA	Stal, drewno
WA	Drewno, bambus

KONSERWACJA I KONTROLA

OSTRZEŻENIE

Należy upewnić się, że przełącznik jest wyłączony, a następnie wyciągnąć baterię przed konserwacją i kontrolą.

1. Opróżnianie i czyszczenie worka na pył

Oczyścić worek na pył po zakończeniu pracy, aby całkowicie usunąć pył ze szlifowania. (**Rys. 5**)

WSKAZÓWKA

Jeśli w worku na pył nagromadzi się za dużo pyłu, moc odsysania pyłu spadnie.
Pył należy jak najszybciej usunąć.

2. Kontrola taśmy ściernej

Skuteczność pracy taśmy ściernej spada w następnie zużycia lub zatkania cząstek ściernych, znacznie ograniczając sprawność narzędzia. Jeśli tak się stanie, wymienić taśmę ścierną na nową.

3. Czyszczenie obudowy

W przypadku zabrudzenia elektronarzędzia, należy je przetrzeć miękką, suchą ściereczką lub ściereczką zwilżoną wodą z mydłem. Nie wolno używać rozpuszczalników na bazie chloru, benzyny ani rozcieńczalnika do farb, gdyż topią one tworzywa sztuczne.

4. Czyszczenie komory montażu akumulatora i akumulatora

OSTRZEŻENIE

Podczas czyszczenia za pomocą pistoletu nadmuchowego nosić okulary ochronne i maskę przeciwpyłową.
W przeciwnym razie może dojść do wdychania pyłu i zanieczyszczeń lub narażenia oczu na działanie pyłu i zanieczyszczeń.

Po pracy, jeśli pył po szlifowaniu nagromadzi się na gnieździe akumulatora i na akumulatorze, usunąć nagromadzony pył po szlifowaniu z użyciem pistoletu nadmuchowego lub suchej ściereczki przed użyciem narzędzia. (**Rys. 14**)

WSKAZÓWKA

- Po czyszczeniu dopilnować, aby można było swobodnie włożyć akumulator do narzędzia i go z niego wyjąć.
- Korzystanie z narzędzia, gdy akumulator jest pokryty pyłem po szlifowaniu, może prowadzić do wypadków, takich jak upadek akumulatora w trakcie użytkowania. Ponadto takie użytkowanie może spowodować usterkę lub brak styczności pomiędzy stykami akumulatora a stykami narzędzia.

5. Konserwacja silnika

Uzwojenie silnika jest najistotniejszym elementem elektronarzędzia. Należy zachować szczególną ostrożność, aby uzwojenie nie zostało uszkodzone i/lub nie weszło w kontakt z olejem lub wodą.

6. Przechowywanie

Elektronarzędzie i akumulator należy przechowywać w miejscu, w którym panuje temperatura poniżej 40°C i które pozostaje poza zasięgiem dzieci.

WSKAZÓWKA

- Podczas przechowywania narzędzia w kasecie chronić je przed pyłem i resztkami ze szlifowania.
  Wyjąć akumulator z narzędzia i przymocować pokrywę gniazda akumulatora. (**Rys. 15**)
- Przechowywanie akumulatorów litowo-jonowych.
  Upewnić się, że przed przechowywaniem akumulatory litowo-jonowe zostały całkowicie naładowane.
  Długotrwałe przechowywanie akumulatorów (3 miesiące lub dłużej) o niskim poziomie naładowania może spowodować pogorszenie ich wydajności, istotnie skracając czas ich użytkowania lub sprawiając, że nie będą one w stanie utrzymać ładunku.
  Znacznie skrócony czas użytkowania akumulatorów można jednak poprawić poprzez ich wielokrotne ładowanie i używanie – od dwóch do pięciu razy.
  Jeżeli czas użytkowania akumulatorów – pomimo wielokrotnego ładowania i używania – jest bardzo krótki, należy je uznać za trwale wyczerpane i zakupić nowe.

UWAGA

Podczas użytkowania i konserwacji narzędzi elektrycznych muszą być przestrzegane przepisy i standardy bezpieczeństwa.

ważna informacja dotycząca akumulatorów do bezprzewodowych elektronarzędzi firmy hikoki
należy zawsze używać jednego z naszych zalecanych, oryginalnych akumulatorów. nie możemy zagwarantować bezpieczeństwa i wydajności działania naszych bezprzewodowych elektronarzędzi, jeżeli używane są akumulatory inne, niż zalecane przez nas lub gdy akumulator zostanie rozmontowany i zmodyfikowany (np. demontaż i wymiana ogniw lub innych części wewnętrznych).

GWARANCJA

Gwarancja na elektronarzędzia firmy HiKOKI jest udzielana z uwzględnieniem praw statutowych/przepisów krajowych. Gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania, bądź wynikających z normalnego zużycia. W wypadku reklamacji należy dostarczyć kompletne elektronarzędzie do centrum serwisowego autoryzowanego przez firmę HiKOKI wraz z KARTĄ GWARANCYJNĄ znajdującą się na końcu instrukcji obsługi.

Informacje dotyczące poziomu hałasu i wibracji
Zmierzone wartości zostały określone zgodnie z EN62841 i zadeklarowane zgodnie z ISO 4871.

Zmierzony poziom dźwięku A: 96 dB (A)
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego A: 88 dB (A)
Niepewność K: 3 dB (A).

Należy nosić słuchawki ochronne.

Wartość całkowita wibracji (trójosiowa suma wektorowa) określona zgodnie z EN62841.

Stalowa płyta szlifująca:
Wartość emisji wibracji a_h = 3,0 m/s^2
Niepewność K = 1,5 m/s^2

Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowana wartość emisji hałasu zostały zmierzone z wykorzystaniem znormalizowanej metody testowej i mogą być wykorzystywane do porównywania narzędzi.
Mogą one być również wykorzystywane do wstępnej oceny ekspozycji.
OSTRZEŻENIE
- Emisja drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od deklarowanej wartości całkowitej w zależności od sposobów użytkowania narzędzia, w szczególności rodzaju przetwarzanego przedmiotu; oraz
- Należy określić środki bezpieczeństwa dla ochrony operatora zgodnie z szacowaną wartością ekspozycji w zależności od rzeczywistych warunków użytkowania (uwzględniając wszystkie etapy cyklu roboczego, takie jak przerwy w pracy elektronarzędzia oraz praca na biegu jałowym w stanie gotowości).

WSKAZÓWKA
W związku z prowadzonym przez firmę HiKOKI programem badań i rozwoju, niniejsze specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia.

(Az eredeti utasítások fordítása)

A SZERSZÁMGÉPPEL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést, útmutatást, illusztrációt és műszaki adatot, amelyeket a szerszámgéphez kapott.

Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

A figyelmeztetéseket és utasításokat tartalmazó útmutatót őrizze meg, hogy a jövőben is a rendelkezésére álljon.

A figyelmeztetésekben használt „szerszámgép" kifejezés a hálózatról működő (vezetékes) vagy akkumulátorról működő (vezeték nélküli) szerszámgépre vonatkozik.

1) **Munkaterület biztonsága**
   a) **A munkaterület mindig legyen tiszta és jól megvilágított.**
   A zsúfolt vagy sötét területek vonzzák a baleseteket.
   b) **Ne használja a szerszámgépeket robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.**
   A szerszámgépek szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy gőzöket.
   c) **Ne engedje közel a gyermekeket és kívülállókat a szerszámgéphez annak használata közben.**
   Elveszítheti az irányítását a gép felett, ha valaki eltereli a figyelmét.

2) **Érintésvédelem**
   a) **A szerszámgép dugaszainak az aljzatnak megfelelőnek kell lenniük. Soha, semmilyen módon ne alakítsa át a dugaszt. Ne használjon átalakító dugaszt földelt szerszámgépekhez.**
   Az eredeti dugaszok és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.
   b) **Kerülje a test érintkezését a földelt felületekkel, mint például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.**
   Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.
   c) **Ne tegye ki a szerszámgépeket esőnek vagy nedves körülményeknek.**
   A szerszámgépbe kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
   d) **Ne rongálja meg a vezetéket. Soha ne használja a vezetéket a szerszámgép szállításához, húzásához vagy az aljzatból való kihúzásához. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől.**
   A sérült vagy összekuszálódott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
   e) **A szerszámgép szabadban történő üzemeltetése esetén használjon szabadtéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt.**
   A szabadtéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
   f) **Ha elkerülhetetlen a szerszámgép nyirkos helyen történő használata, használjon FI relével (érintésvédelmi relével) védett táplálást.**
   A FI relé használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) **Személyi biztonság**
   a) **A szerszámgép használata közben maradjon mindig figyelmes, arra figyeljen, amit csinál, és használja a józanész elvét.**
   Ne használja a szerszámgépet fáradtan, kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt.
   A szerszámgépek üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést eredményezhet.
   b) **Használjon személyi védőeszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget.**
   A munkavédelmi eszközök, mint a porvédő maszk, csúszásgátló biztonsági cipő, védő sisak vagy fülvédő használata a fennálló körülmények esetén csökkenti a személyi sérülés veszélyét.
   c) **Ne hagyja, hogy a gép véletlenül elinduljon. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a kikapcsolt állásban van, mielőtt a szerszámgépet csatlakoztatja az áramforráshoz és/vagy behelyezi az akkumulátort, illetve amikor felveszi vagy szállítja a szerszámot.**
   A szerszámgépek szállítása úgy, hogy az ujja a kapcsolón van, valamint a bekapcsolt szerszámgépek áram alá helyezése vonzza a baleseteket.
   d) **Távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja a szerszámgépet.**
   A szerszámgép forgó részéhez csatlakoztatva hagyott csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést eredményezhet.
   e) **A gép használatakor ne nyújtózzon túl messzire . Mindig álljon stabilan, és őrizze meg egyensúlyát.**
   Ez lehetővé teszi, hogy a szerszámgépet váratlan helyzetekben is jobban irányítsa.
   f) **Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészektől.**
   A laza ruházat, ékszer vagy hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.
   g) **Ha a porelszívó és gyűjtő berendezések csatlakoztatásához külön eszközöket kapott, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.**
   A porgyűjtő használata csökkentheti a porhoz kapcsolódó veszélyeket.
   h) **Ne hagyja, hogy a gépek gyakori használatából eredő megszokás önelégültté tegye, és ez a gép biztonsági alapelveinek figyelmen kívül hagyására késztesse.**
   Egy gondatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.

4) **A szerszámgép használata és ápolása**
   a) **Ne erőltesse a szerszámgépet. Használjon az alkalmazásához megfelelő szerszámgépet.**
   A megfelelő szerszámgép jobban és biztonságosabban végzi el a feladatot azon a sebességen, amelyre azt tervezték.
   b) **Ne használja a szerszámgépet, ha a kapcsoló nem kapcsolja azt be és ki.**
   Az a szerszámgép, amely a kapcsolóval nem vezérelhető, veszélyes, és meg kell javítani.
   c) **Húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy, ha eltávolítható, vegye ki az akkumulátort a szerszámgépből, mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékokat cserél vagy tárolja a szerszámgépeket.**
   Ezen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszámgép véletlen beindulásának kockázatát.
   d) **A használaton kívüli szerszámgépeket tárolja úgy, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá, és ne engedje meg, hogy a szerszámgépet a gépet vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek használják.**
   Képzetlen felhasználók kezében a szerszámgépek veszélyesek.

e) A szerszámgépek és tartozékaik karbantartása. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek a szerszámgépen nincsenek-e elállítódva, vagy beszorulva, nincsenek-e törött alkatrészek, vagy van-e más körülmény, ami befolyásolhatja a szerszámgép működését. Ha a szerszámgép sérült, használat előtt javíttassa meg.
Sok balesetet a rosszul karbantartott szerszámgépek okoznak.

f) A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.
Az éles vágóélekkel rendelkező, megfelelően karbantartott vágószerszámok elakadásának lehetősége kevésbé valószínű, , és azok könnyebben kezelhetők.

g) A szerszámgép tartozékait és betétkéseit stb. használja a jelen útmutatónak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és a végzendő munkát.
A szerszámgép nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetet eredményezhet.

h) Tartsa a fogantyúkat és a markolatok felületeit szárazon, valamint olaj- és zsírmentesen.
A csúszós fogantyúk és markolati felületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és váratlan helyzetekben történő irányítását.

5) Akkumulátoros szerszám használata és ápolása

a) Csak a gyártó által előírt töltővel töltse újra.
Az egy bizonyos típusú akkumulátorhoz alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha egy másik fajta akkumulátorral használják.

b) A szerszámgépeket csak a kifejezetten hozzájuk való akkumulátorokkal használja.
Bármilyen más akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.

c) Amikor az akkumulátor nincs használatban, tartsa távol más fémtárgyaktól, mint például iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szegektől, csavaroktól vagy egyéb kis fémtárgyaktól, amelyek érintkezésbe hozhatnak két csatlakozót.
Az akkumulátor csatlakozóinak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

d) Helytelen körülmények között az akkumulátorból folyadék folyhat ki; kerülje az érintkezést ezzel a folyadékkal. Ha véletlenül hozzáér, vízzel öblítse le. Ha a folyadék a szemmel kerül érintkezésbe, kérjen további orvosi segítséget.
Az akkumulátorból kifolyó folyadék irritációt vagy égéseket okozhat.

e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.
A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlan viselkedést mutathatnak, ami tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyt eredményezhet.

f) Az akkumulátort vagy a szerszámot ne tegye ki a tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.
A tűz vagy 130°C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.

g) Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat, és az akkumulátort vagy a szerszámot ne töltse az utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.
A nem megfelelő módon, illetve a megadott tartományon kívül történő töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűz kockázatát.

6) Szerviz

a) A szerszámgépét képesítéssel rendelkező szerelővel javíttassa meg, csak azonos cserealkatrészek használatával.
Ez biztosítja, hogy a szerszámgép biztonságos maradjon.

b) Soha ne javítson sérült akkumulátorokat.
Az akkumulátorok karbantartását csak a gyártó vagy az arra jogosult szolgáltatók végezhetik.

VIGYÁZAT
A gyermekeket és beteg személyeket tartsa távol.
Ahasználaton kívül lévő szerszámokat olyan módon tárolja, hogy gyermekek és beteg személyek ne férhessenek hozzá.

AZ AKKUS SZALAGCSISZOLÓRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A szerszámgépet csak a szigetelt fogófelületeknél fogva tartsa, mert a csiszoló felület hozzáérhet rejtett kábelhez. Egy „feszültség alatt álló" vezeték elvágása „feszültség alá helyezheti" az elektromos kéziszerszám szabadon lévő fémrészeit, és áramütést okozhat a kezelő számára.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. A munkadarab stabil felületen való rögzítéséhez és megtámasztásához használjon bilincseket vagy más gyakorlati módot.
   Ha a munkadarabot kézzel vagy a testéhez szorítva tartja, az instabil marad, ami az irányítás elvesztéséhez vezethet.
2. A porzsák felszerelése és eltávolítása
   A csiszolás megkezdése előtt vizsgálja meg a csiszolandó felületet.
   Amennyiben a csiszolás során előreláthatóan veszélyes / mérgező por keletkezik - pl. ólomtartalmú festékkel bevont felületeknél - mindig ellenőrizze, hogy a porzsák vagy egyéb porelszívó rendszer szorosan illeszkedik a porkivezető nyíláshoz.
   Ezen felül - ha rendelkezésre áll, - viseljen porvédő maszkot.
   Ne lélegezze be, és ne érintse meg a csiszolás közben keletező veszélyes / mérgező port; a por veszélyeztetheti az ön és a körülállók egészségét.
3. Soha ne alkalmazzon vizet vagy hűtőfolyadékot csiszolás közben. Ez áramütést okozhat.
4. Soha ne kapcsolja BE a készüléket, amikor az érintkezik a csiszolandó felülettel. Ez óhatatlanul az anyag károsodását okozza. Ugyanez vonatkozik a készülék kikapcsolására is.
5. Csiszolás közben NE alkalmazzon erős nyomást. A túlnyomás a motor túlterheltségét okozhatja, csökkentheti a csiszolószalag élettartamát és a csiszolási és polírozási hatékonyságot.
6. Soha ne érintse meg a mozgó alkatrészeket.
   Soha ne tegye a kezét, vagy más testrészét a szerszám forgó alkatrészei közelébe.
7. SOHA ne hagyja a szerszámot bekapcsolva felügyelet nélkül. Kapcsolja ki.
   Ne hagyja a szerszámot felügyelet nélkül, amíg az teljesen meg nem állt.
8. A szerszám üzemeltetésekor ne viseljen munkáskesztyűt vagy más ruhaneműt, mert azt a szerszám becsípheti.
9. Ne működtesse a szerszámot felügyelet nélkül. A szerszámot csak a kezében tartva működtesse.
10. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a csiszolószalag felületén nem található repedés, karcolás vagy egyéb rendellenesség.
11. A tartozékokat rögzítse biztonságosan a szerszámhoz.
    Előzze meg az esetleges személyi sérüléseket. A szerszámra szerelt tartozékoknak biztonságosnak és szorosan illeszkedőnek kell lenniük.

12. A HiKOKI által meghatározott csiszolószalagot és tartozékokat használja.
13. Fém csiszolásakor szikrák keletkeznek. Tartsa távol a munkaterülettől a gyúlékony anyagokat és egyéb személyeket.
14. A rossz irányban felszerelt csiszolószalag alacsonyabb hatékonysággal dolgozik, és megrövidíti a csiszolószalag élettartamát.
15. Ha a csiszolószalag működés közben elmozdul, a beállítás működés közben is elvégezhető.
16. A nagy nyomás kifejtését csiszolás közben és a csiszolószalag oldalával való érintkezés miatti vágásokat kerülni kell.
17. Ügyeljen a csiszolás okozta szikrákra.
18. Győződjön meg róla, hogy a csiszoló munkadarabban nincsenek szögek vagy más káros idegen anyagok.
19. Üvegszálas anyag csiszolása nem ajánlott.
20. Az üzemeltetés után fújja le a port a szíjról és a tárcsákról.
21. Helyezze a munkadarabot stabil felületre, amikor csiszol.
22. Ne csiszoljon hosszabb ideig acéllemezt, miközben túlzott nyomást fejt ki.
    Fennáll a veszélye, hogy a forró, csiszolás során leváló darabok károsítják a porzsákot.
23. Amennyiben azt észleli, hogy az egység szokatlanul magas hőmérsékleteket generál, nem működik megfelelően vagy rendellenes zajokat bocsát ki, azonnal hagyja abba a használatot és kapcsolja ki az eszközt. Kérje meg a kereskedőt, akitől a készüléket vásárolta, vagy egy hivatalos HiKOKI szervizközpontot, hogy vizsgálja át és ellenőrizze a szerszámot.
    A rendellenes működés közbeni használat folytatása sérüléseket okozhat.
24. Ha a készüléket véletlenül leejti, vagy más tárgyhoz hozzáüti, alaposan vizsgálja át, nincs-e rajta repedés, törés vagy deformálódás, stb.
    Sérülést okozhat, ha készüléken repedés, törést vagy deformálódás van.
25. A magasban történő munkavégzés esetén, ne engedjen senkit a területre, és ügyeljen az ön alatti körülményekre.
26. Az akkumulátort mindig 0°C–40°C környezeti hőmérséklet-tartományban töltse. A 0°C alatt végzett töltés veszélyes túltöltést okoz. Az akkumulátor nem tölthető 40°C-nál magasabb hőmérsékleten.
    A töltéshez a legideálisabb hőmérséklet 20°C–25°C között van.
27. Ne használja a töltőt folyamatosan.
    Ha egy töltés befejeződött, hagyja pihenni a töltőt körülbelül 15 percig, az akkumulátor következő feltöltése előtt.
28. Ne hagyja, hogy az újratölthető akkumulátor csatlakoztatására szolgáló nyílásba idegen anyag kerüljön.
29. Soha ne szerelje szét az újratölthető akkumulátort és a töltőt.
30. Soha ne zárja rövidre az újratölthető akkumulátort. Az akkumulátor rövidre zárása áramlökést, ezáltal túlmelegedést okoz. Ennek eredményeképpen az akkumulátor leéghet vagy károsodhat.
31. Ne dobja tűzbe az akkumulátort. Az akkumulátor felrobbanhat a tűzben.
32. Ha az akkumulátor működési ideje az újratöltést követően túl röviddé válik a rendes használathoz, akkor vigye vissza abba a boltba, ahol vásárolta. Ne dobja el a lemerült akkumulátort.
33. Ne dugjon semmit a töltő szellőzésére szolgáló résekbe. Ha fémtárgyat vagy gyúlékony anyagot dug a töltő szellőzésére szolgáló résekbe, azzal elektromos áramütést okozhat, vagy a töltő megrongálódhat.
34. Folyamatos használat esetén előfordulhat, hogy a készülék túlmelegedhet, ami károsíthatja a motort és a kapcsolót. Ezért ha a borítás felmelegszik, szüneteltesse az eszköz használatát egy ideig.
35. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor szorosan illeszkedike a feltöltőbe. Kilazulva kieshet, és balesetet okozhat.
36. Ne használja a terméket, ha a szerszám vagy az akkumulátor kivezetései (akkumulátor rögzítés) eldeformálódtak.
    Az akkumulátor szerszámba való helyezése rövidzárlatot idézhet elő, ami füstképződést vagy tüzet eredményezhet.
37. A szerszám csatlakozóit (elemtartó) tartsa távol a forgácstól és a portól.
    - Használat előtt győződjön meg arról, hogy az érintkezők környékén nem halmozódott fel fémforgács és por.
    - Használat közben igyekezzen elkerülni, hogy a szerszámra került fémforgács és por az akkumulátorra hulljon.
    - Üzemeltetés felfüggesztésénél vagy használat után ne hagyja a szerszámot olyan területen, ahol ki lehet téve a leeső fémforgácsnak vagy pornak.
      Ha így tesz, az rövidzárlatot idézhet elő, ami füstképződést vagy tüzet eredményezhet.
38. A szerszámot és az akkumulátort mindig -5°C és 40°C között használja.

A LÍTIUMION AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉS

Az élettartam meghosszabbítása érdekében a lítiumion akkumulátort védelmi funkcióval látták el, amely leállítja annak működését.
Az alább leírt 1–3. esetben a termék használatakor a motor akkor is leállhat, ha húzza a kapcsolót. Ez nem meghibásodást jelez, hanem a védelmi funkció eredménye.

1. Amikor az akkumulátor lemerül, a motor leáll.
   Ilyen esetben haladéktalanul töltse fel az akkumulátort.
2. A motor leállhat, ha az eszköz túlterhelt. Ez esetben engedje el a szerszám kapcsolóját, és hárítsa el a túlterhelés okát. Ezt követően a gépet ismét használhatja.
3. Ha az akkumulátor a túlterhelt munka alatt túlmelegszik, az akkumulátorból jövő áramellátás megszűnhet.
   Ebben az esetben hagyja abba az akkumulátor használatát, és hagyja lehűlni. Ezt követően a gépet ismét használhatja.

Kérjük, vegye figyelembe az alábbi figyelmeztetéseket és biztonsági tudnivalókat.

FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor szivárgásának, felforrósodásának, a füst képződésének, illetve a robbanás vagy tűz keletkezésének megelőzése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi óvintézkedéseket.

1. Ügyeljen rá, hogy fémforgács és por ne gyülemeljen fel az akkumulátoron.
   - Munka közben ügyeljen rá, hogy fémforgács és por ne hulljon az akkumulátorra.
   - Ügyeljen rá, hogy a munka közben az elektromos kéziszerszámra hulló fémforgács és por ne gyülemeljen fel az akkumulátoron.
   - A használaton kívüli akkumulátort ne tárolja fémforgácsnak és pornak kitett helyen.
   - Az akkumulátor eltárolása előtt távolítsa el a rárakódott fémforgácsot és port, és ne tárolja fém alkatrészekkel együtt (csavarok, szögek stb.).
2. Ne szúrja át az akkumulátort hegyes tárggyal, például tűvel, ne üssön rá kalapáccsal, ne álljon rá, ne ejtse le, és ne tegye ki erős fizikai behatásnak.

3. Ne használjon láthatóan sérült vagy deformálódott akkumulátort.
4. Az akkumulátort kizárólag rendeltetése szerint használja.
5. Azonnal állítsa le az akkumulátor töltését, ha a töltés az előírt töltési idő után sem sikeres.
6. Ne tegye ki az akkumulátort magas hőmérsékletnek vagy nyomásnak. Ne helyezze az akkumulátort mikrohullámú sütőbe, szárítógépbe vagy nagynyomású tartályba.
7. Azonnal távolodjon el a tűztől, ha szivárgást vagy rendellenes szagot észlel.
8. Ne használja az akkumulátort erős statikus elektromosság közelében.
9. Azonnal vegye ki az akkumulátort a készülékből vagy a töltőből, és hagyja abba annak használatát, ha szivárgást, rendellenes szagot, felforrósodást, elszíneződést vagy deformációt, illetve bármilyen más rendellenességet észlel használat közben.
10. Ne merítse vízbe az akkumulátort, és ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a belsejébe. Vezetőképes folyadék – például víz – bejutása tüzet vagy robbanást okozhat. Tárolja az akkumulátort hűvös, száraz helyen, az éghető és gyúlékony anyagoktól távol. Kerülni kell a korrozív gázok légkörbe jutását.

FIGYELEM

1. Ha az akkumulátorból szivárgó sav a szemébe jut, semmiképpen ne dörzsölje, ehelyett öblítse ki folyó vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
   Kezelés nélkül a folyadék látáskárosodást okozhat.
2. Ha a folyadék a bőrével vagy a ruházatával érintkezik, azonnal mossa le alaposan tiszta vízzel, például csapvízzel.
   A folyadék irritálhatja a bőrt.
3. Ne használja az akkumulátort, és vigye azt vissza a kereskedőhöz, ha az első alkalommal való használatkor rozsdásodást, rendellenes szagot, felforrósodást, elszíneződést, deformációt vagy egyéb rendellenességet észlel.

FIGYELMEZTETÉS

Ha vezetőképes idegen anyag kerül a lítiumion akkumulátor terébe, rövidre zárhatja az akkumulátort, és tüzet okozhat. A lítiumion akkumulátor tárolásakor tartsa be az alábbi szabályokat.

- Ne tegyen vezetőképes hulladékot, szöget és vezetékeket, pl. vas- vagy rézvezetéket a tárolódobozba.
- Az akkumulátort tegye a szerszámba, vagy tegye rá az akkumulátor tárolás esetén használt fedelét, amíg nem látja a szellőzőnyílást, így elkerülheti a rövidzárlatot.

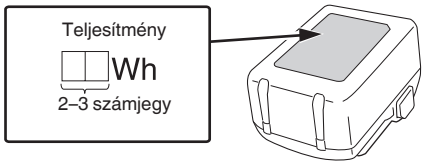
LÍTIUM-ION AKKUMULÁTOR SZÁLLÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOS SZEMPONTOK

Lítium-ion akkumulátor szállítása közben tartsa be a következő óvintézkedéseket.

FIGYELMEZTETÉS

Értesítse a szállítmányozó céget arról, hogy a szállítmány lítium-ion akkumulátort tartalmaz. Adja meg nekik az akkumulátor teljesítményét, illetve a szállítmány szervezése során tartsa be a szállítmányozó utasításait.

- A 100 Wh kapacitást meghaladó lítium-ion akkumulátorok fuvarozási szempontból veszélyes árunak minősülnek, és különleges alkalmazási eljárásokat igényelnek.
- A külföldre történő szállításhoz meg kell felelnie a vonatkozó nemzetközi jogszabályoknak, illetve a célország szabályainak és előírásainak.



ELŐVIGYÁZATOSSÁG USB-ESZKÖZ CSATLAKOZTATÁSAKOR

Ha váratlan hiba történik, a termékhez csatlakoztatott USB-eszközön található adatok megsérülhetnek és elveszhetnek. Mielőtt ezzel a termékkel használná, mindig készítsen biztonsági másolatot az USB-eszközön található adatokról. Vegye figyelembe, hogy vállalatunk nem vállal semmilyen felelősséget az USB-eszközökön tárolt adatok sérüléséért vagy elvesztéséért, sem pedig a csatlakoztatott eszköz esetleges károsodásáért.

FIGYELMEZTETÉS

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a csatlakozó USB kábelnek van-e hibája, illetve sérült-e.
  Ha sérült USB kábelt használ, akkor füst vagy szikra keletkezhet.
- Ha a terméket nem használja, takarja le az USB bemenetet a gumifedéllel.
  Az USB aljzaton felgyülemlő por vagy szennyeződés füstöt vagy szikrát okozhat.

MEGJEGYZÉS

- Az USB-ről történő töltés néha szünetelhet.
- Amikor nem tölti az USB-eszközt, távolítsa el az USB-eszközt a töltőről.
  Ha nem így jár el, azzal nem csak csökkenti az USB-eszköz akkumulátorának élettartamát, de ez balesetekhez is vezethet.
- Lehetséges, hogy egyes USB eszközöket nem tud feltölteni, az eszköz típusától függően.

RÉSZEK ELNEVEZÉSE (1. ábra–18. ábra)

①	Fogantyú gombja	⑬	Számtárcsa
②	Ház	⑭	Névtábla
③	Csiszolószalag	⑮	Indító kapcsoló
④	Védőelem	⑯	Akkumulátor
⑤	Beállítócsavar	⑰	Hajtó tárcsa
⑥	Szíjfedél	⑱	Hajtótárcsa forgásiránya nyíl (jelölés)
⑦	Csúszó rögzítőelem	⑲	Kar
⑧	Porzsák	⑳	Üresjárati tárcsa
⑨	Csatorna	㉑	Szellőzőnyílások
⑩	Indító kapcsoló	㉒	Motor
⑪	Zár be gomb	㉓	Rekesz
⑫	Könyök	㉔	Töltésjelző lámpa

㉕	A szíj belsejében található nyilak	㉚	Légfúvó pisztoly
㉖	A ház oldala	㉛	Csatlakozó (Akkumulátor)
㉗	Porgyűjtő	㉜	Vájat
㉘	Akkumulátor szintjelzőjének kapcsolója	㉝	Csatlakozó (Termék)
㉙	Akkumulátor szintjelző lámpa	㉞	Akkumulátor csúszó hornyai

SZIMBÓLUMOK

FIGYELMEZTETÉS

Az alábbiakban a géphez alkalmazott jelöléseket soroltuk fel. A gép használata előtt feltétlenül ismerkedjen meg ezekkel a jelölésekkel.

	SB3608DA: Akkus Szalagcsiszoló
	A sérülések kockázatának csökkentése érdekében, a használónak el kell olvasnia a használati útmutatót.
	Csak EU-országok számára Az elektromos szerszámokat ne dobja a háztartási szemétbe! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és egy környezetbarát újrafeldolgozó létesítménybe kell visszavinni.
⎓	Közvetlen áramellátás
V	Névleges feszültség
n_0	Terhelés nélküli sebesség
min^{-1}	Percenkénti fordulatszám vagy váltakozás
	Vegye ki az akkumulátort
	Bekapcsolás
	Kikapcsolás
Lock 	A kapcsoló rögzül az „ON“ (Be) helyzetben.
	Zár
	Nyit
	Figyelmeztetés

Akkumulátor

	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 75%.
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 50% – 75%.
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje 25% – 50%.
	Világít; Az akkumulátor töltöttségi szintje kevesebb, mint 25%.
	Villog; Az akkumulátor hamarosan lemerül. A lehető leghamarabb töltse újra az akkumulátort.
	Villog; A magas hőmérséklet miatt leállt a teljesítményleadás. Távolítsa el az akkumulátort a szerszámból, és várja meg, amíg teljesen lehűl.
	Villog; A kimenő teljesítmény hiba vagy üzemzavar miatt fel van függesztve. A probléma okozója valószínűleg az akkumulátor, ezért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

SZABVÁNYOS KIEGÉSZÍTŐK

Az alapkészülék (1 készülék) mellett a csomag a 217. oldalon felsorolt kiegészítőket is tartalmazza.

A szabványos kiegészítők köre figyelmeztetés nélkül módosulhat.

ALKALMAZÁSI TERÜLETEK

- Famegmunkálási termékek finomcsiszolása és befejező padlózása.
- Fabevonatú felületek alappolírozása.
- Fémfelületek finomcsiszolása.
- Fémbevonatú felületek alappolírozása, rozsda eltávolítása vagy festék eltávolítása újramegmunkálás előtt.
- Pala, beton és hasonló anyagok felületkidolgozása.

MŰSZAKI ADATOK

1. Szerszámgép

Modell	SB3608DA
Feszültség	36 V
Üresjárati szalagsebesség	122–450 m/min
Papír csiszolószalag mérete	76 × 533 mm
Az eszköz számára elérhető akkumulátor*	Szabályozható feszültségű akkumulátor
Súly**	4,3 kg (BSL36A18X) 4,5 kg (BSL36B18X)

* A meglévő akkumulátortípusok (BSL3660/3620/3626, BSL18xx sorozat, stb.) nem használhatók ezzel az eszközzel.

** A 01/2014 EPTA-eljárás szerint
A súly magában foglalja a porzsákot is.

MEGJEGYZÉS
A HiKOKI folyamatos kutatási és fejlesztési programja következtében az itt szereplő műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

Elektronikus vezérlés
- ○ Fékezési funkció
  A fék akkor aktiválódik a kapcsoló kikapcsolásakor aktiválódik a motor forgásának leállítására.
- ○ Lágy indítás
- ○ Változó sebesség
- ○ Állandó sebesség
- ○ Túlterhelés-védelem
  Ez a védelmi funkció a motor túlterhelése vagy fordulatszámának működés közbeni jelentős csökkenése esetén kikapcsolja annak áramellátását.
  Ha aktiválva van a túlterhelés-védelmi funkció, a motor leállhat.
  Ez esetben engedje el a szerszám kapcsolóját, és hárítsa el a túlterhelés okát.
  Ezt követően a gépet ismét használhatja.
- ○ Túlmelegedés-védelem
  Ez a védelmi funkció a motor működés közbeni túlmelegedésekor megszünteti annak áramellátását, és leállítja a szerszámgépet.
  Ha aktiválva van a túlmelegedés-védelmi funkció, a motor leállhat.
  Ez esetben engedje el a szerszám kapcsolóját, és néhány percig hagyja lehűlni a szerszámot.
  Ezt követően a gépet ismét használhatja.
- ○ Indítsa újra a megelőzés funkciót
  Ha a tápfeszültség még mindig be van kapcsolva, az eszköz nem fog újraindulni akkor sem, ha behelyezi az akkumulátort. Ez a funkció kikapcsolható, ha a szerszámot kikapcsolták.

2. Akkumulátor

Modell	BSL36A18X
Feszültség	36 V / 18 V (automatikus átváltás*)
Akkumulátor kapacitása	2,5 Ah / 5,0 Ah (automatikus átváltás*)

* A szerszám automatikusan átkapcsol.

TÖLTÉS

A szerszámgép használata előtt töltse fel az akkumulátort a következők szerint.

1. **Csatlakoztassa az akkumulátortöltő tápkábelét a dugaszolóaljzathoz.**
   Amikor a töltő dugaszát egy aljzathoz csatlakoztatja, a töltésjelző lámpa pirosan villog (1 másodpercenként).
2. **Helyezze az akkumulátort a töltőbe.**
   Stabilan helyezze be az akkumulátort a töltőbe, amint az a **3. ábrán** látható.
3. **Töltés**
   Ha akkumulátort helyez a töltőbe, a töltésjelző lámpa kéken villog.
   Amint az akkumulátor töltése befejeződött, a jelzőlámpa zölden világít. (lásd az **1. táblázatot**)

(1) A töltésjelző lámpa jelzései
A töltésjelző lámpa jelzéseit az akkumulátortöltő, illetve az akkumulátor állapotának megfelelően az **1. táblázat** tartalmazza.

1. táblázat

Töltő állapota	Jelzőlámpa állapota	Jelzés jelentése
Töltés előtt	BE/KI 0,5 másodperces időközönként (VÖRÖS)	Csatlakoztatva az áramforráshoz *1
Töltés közben	0,5 másodpercre kigyullad 1 másodperces időközönként (KÉK)	Töltöttség 50% alatti
	1 másodpercre kigyullad 0,5 másodperces időközönként (KÉK)	Töltöttség 80% alatti
	Folyamatosan világít (KÉK)	Töltöttség 80% alatti
Töltés befejeződött	Folyamatosan világít (ZÖLD) (Folyamatos hangjelzés: kb. 6 másodpercig)	
Túlmelegedési készenlét	BE/KI 0,3 másodperces időközönként (VÖRÖS)	Az akkumulátor túlmelegedett. Nem lehet tölteni. *2
Nem lehetséges a töltés	BE/KI 0,1 másodperces időközönként (LILA) (Megszakított hangjelzés: kb. 2 másodpercig)	Az akkumulátor vagy az akkumulátortöltő meghibásodott *3

*1 Amennyiben a piros lámpa a töltő csatlakoztatását követően is villog, ellenőrizze, hogy az akkumulátort teljesen behelyezte-e.

*2 Bár a töltés az akkumulátor lehűlése után még akkor is megkezdődik, ha a helyén marad, a töltés előtt ajánlott az akkumulátort eltávolítani, és árnyékos, jól szellőző helyen hűlni hagyni.

*3
- ○ Helyezze be teljesen az akkumulátort!
- ○ Ellenőrizze, hogy nem szorult-e idegen anyag az akkumulátortartóhoz vagy a csatlakozókhoz!

<Ha a töltés sok időt vesz igénybe>
- ○ A töltés szélsőségesen alacsony környezeti hőmérséklet esetén több időt vesz igénybe. Az akkumulátort meleg helyen (például beltérben) töltse.
- ○ Ne takarja le a szellőzőnyílásokat! Ellenkező esetben a belső tér túlmelegedhet, ami csökkenti a töltő teljesítményét.
- ○ Ha a hűtőventilátor nem működik, a javítást illetően vegye fel a kapcsolatot a hivatalos HiKOKI szervizközponttal.

(2) Az újratölthető akkumulátor hőmérséklete és töltési ideje
A hőmérsékleteket és töltési időt a **2. táblázatban** láthatja.

2. táblázat

Model			UC18YSL3
Akkumulátor típusa			Li-ion
Töltési feszültség			14,4–18 V
Hőmérséklet, amelyen az akkumulátor újratölthető			0°C–50°C
Az egyes kapacitású akkumulátorok töltési ideje (kb.) (20°C-on)		1,5 Ah	15 min
		2,0 Ah	20 min
		2,5 Ah	25 min
		3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
		4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
		5,0 Ah	32 min
		6,0 Ah	38 min
		8,0 Ah	52 min
	Többvoltos akkumulátor	1,5 Ah (× 2 egység)	20 min
		2,5 Ah (× 2 egység)	32 min
		4,0 Ah (× 2 egység)	52 min
Akkumulátorcellák száma			4–10
Töltési feszültség USB esetén			5 V
Töltés áramerőssége USB esetén			2 A
Az akkumulátor típusa			0,6 kg

MEGJEGYZÉS
A töltési idő a környezeti hőmérséklettől és az áramforrás feszültségtől függően változhat.

FIGYELEM
Az akkumulátortöltő a folyamatos használat alatt felmelegedhet, és így meghibásodást okozhat. A töltés befejezését követően hagyja 15 percet pihenni a következő töltésig.

4. **Húzza ki a töltő elektromos vezetékét a csatlakozóaljzatból.**
5. **Tartsa szilárdan kézben az akkumulátortöltőt, és húzza ki belőle az akkumulátort.**

MEGJEGYZÉS
Ne felejtse el kivenni az akkumulátort a töltőből, és eltenni használat után.

Kisütés új akkumulátor esetén, stb.

Mivel az új és a hosszabb időn át nem használt akkumulátorokban a belső vegyi anyagok nem voltak aktiválva, az első és második használat során a rendelkezésre álló idő rövidebb lehet. Ez egy időszakos jelenség és a töltéshez szükséges normál időtartam beáll, miután az akkumulátor 2–3 alkalommal fel lett töltve.

Hogyan őrizze meg az akkumulátor élettartamát.

(1) Töltse fel az akkumulátort, mielőtt az teljesen lemerülne. Ha úgy érzi, hogy a szerszámgép ereje csökkenőben van, függessze fel a működtetést és töltse fel az akkumulátort. Ha a működtetést ilyekor tovább folytatja és lemeríti az akkumulátort, károsíthatja ezzel az akkumulátort és annak élettartamát csökkentheti.
(2) Kerülje a töltést magas környezeti hőmérsékleten.
Egy újratölthető akkumulátor használat közben felmelegszik. Ha egy ilyen felmelegedett akkumulátort kívánna újratölteni közvetlenül használat után, annak belső vegyi anyaga megromolhat és ezzel rövidebbé válhat az élettartama. Hagyja lehűlni az akkumulátort és csak ezután töltse újra.

FIGYELEM
- Ha az akkumulátort felmelegedett állapotban tölti, például mert hosszú ideig olyan helyen hagyta, ahol közvetlen napfény érte, vagy mert nemrég használta az akkumulátort, a töltő töltésjelző lámpája 0,3 másodpercre felvillan, majd 0,3 másodpercre kialszik (nem világít 0,3 másodpercig). Ebben az esetben először hagyja lehűlni az akkumulátort, és csak ezután kezdje meg a töltést.
- Ha a töltésjelző lámpa villog (0,2 másodpercenként), ellenőrizze, hogy nincs-e idegen tárgy a töltő akkumulátorcsatlakozójában. Ha nem talál idegen tárgyat, lehetséges, hogy az akkumulátor vagy a töltő meghibásodott. Vigye el egy hivatalos szervizközpontba.

ÖSSZESZERELÉS ÉS HASZNÁLAT

Művelet	Ábra	Oldal
Az akkumulátor kivétele és behelyezése*1	2	2
Töltés	3	2
A csiszolószalag felszerelése*2	4	3
Porzsák használata *3	5	3
A könyök használata*4	6	3
A kapcsoló használata	7	4
A módválasztás funkció*5	8	4
A csiszolószalag helyzetének beállítása *6	9	4
A szalagcsiszoló tartása és mozgatása *7	10	4
Hogyan végezzen munkát a sarkokon	11	4
A porgyűjtő csatlakoztatása	12	5
Akkumulátor hátralévő töltöttségének jelzője	13	5
USB eszköz töltése a hálózati aljzatról	16-a	5
USB-eszköz és akkumulátor töltése az elektromos aljzatról	16-b	5
Hogyan kell feltölteni az USB eszközt	17	6
Az USB eszköz feltöltésének befejezésekor	18	6
A tartozékok kiválasztása	—	218

*1 Az akkumulátor kivétele és behelyezése

FIGYELEM

Az akkumulátor telepítése vagy eltávolítása előtt fordítsa a kapcsolót KI állásba.

Amennyiben az akkumulátort a kapcsoló BE állása mellett helyezi be, a motor váratlanul elindul.

*2 A csiszolószalag felszerelése

Igazítsa a csiszolószalag belső oldalán lévő nyilat a szerszámon található jelöléshez, majd szerelje fel.

FIGYELEM

- Csak a termék adattábláján megadott csiszolószalagot használjon.
- A helytelen irányban felszerelt csiszolószalag csökkenti a munka hatékonyságát és lerövidíti a csiszolószalag élettartamát.
- Ne csípje be az ujjait a kar nyitásakor és zárásakor.

MEGJEGYZÉS

- A hajtótárcsa és az üresjárati tárcsa használat után felforrósodik.
- Légfúvó pisztoly vagy hasonló eszköz segítségével távolítson el minden szennyeződést a szíjtárcsákról a csiszolószalag eltávolítása után.

*3 Porzsák használata

FIGYELMEZTETÉS

Fémcsiszolás előtt és után tisztítsa meg a porzsákot, és távolítsa el a belsejéből a csiszolóport. A fém csiszolása után visszamaradt por tüzet okozhat.

*4 A könyök használata

Állítsa be a könyök szögét úgy, hogy a por ne a csiszolást végző személy felé távozzon.

*5 A módválasztó funkcióról

A készülék rendelkezik „Átviteli üzemmód"-dal és „Automatikus üzemmód"-dal.

- Átviteli módban a csiszoló fordulatszámát öt fokozat közül lehet kiválasztani.

  Átviteli módban való üzemeltetés közben a beállított fordulatszám fennmarad, függetlenül a terhelésben beállt változástól.
- Az automatikus móddal csökkentheti a zajt és a vibrációt ha csökkenti a maximális fordulatszámot teher nélküli állapotban.

  Automatikus módban a fordulatszám emelkedni fog, ha terhelés növekszik működés közben.

  Másfelől, a fordulatok száma csökkenni fog, ha a terhelés csökken a működés közben. (**3. táblázat**)
- Állítsa be a módot és a tárcsát az alkalmazásnak megfelelően.

3. táblázat

Számtárcsa	Csiszolószalag sebesség
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min (Terhelés nélküli állapotban)
	450m/min (rakománnyal)

*6 A csiszolószalag helyzetének beállítása

FIGYELMEZTETÉS

- Ha a csiszolószalagot túl közel helyezi a belső részhez, hozzáérhet a védőburkolathoz, és szikrát kelthet.
- Ne nézzen a csiszolószalag és a ház közé. Ha mégis így tesz, az por vagy egyéb szennyeződés szembe kerülésének veszélyét hordozza.

MEGJEGYZÉS

- Ha a csiszolószalag működés közben elmozdul, a beállítás működés közben is elvégezhető.
- A számtárcsa alacsony sebességre állítása (pl. 1-es mód) megkönnyíti a beállítást.
- Ha a csiszolószalagot túl közel helyezi a belső részhez, hozzáérhet a védőburkolathoz, így az a szalag szakadását okozhatja.

*7 A szalagcsiszoló tartása és mozgatása

- Vegye ki a szerszámot a munkadarabból, és kapcsolja be az indító kapcsolót. A befejezéskor kapcsolja ki az indító kapcsolót, miután a szerszámot eltávolította a munkadarabból, és állítsa le a szerszámot, miután a forgás leállt.
- Fogja meg a fogantyút és a fogantyú gombot, és tartsa a gépet a megmunkálandó felülethez úgy, hogy az enyhén érintkezzen a felülettel.
- Mindkét fogantyút tartsa erősen, és nagyon ügyeljen arra, hogy ujjait a szíjtárcsáktól és a csiszolószalagtól távol tartsa.
- Magának a gépnek a súlya a legnagyobb hatékonysággal való csiszoláshoz és polírozáshoz elegendő.
- Ne alkalmazzon további nyomást, mivel ez szükségtelen terhelést helyezhet a motorra, így megrövidítheti a csiszolószalag élettartamát és csökkentheti a munka hatékonyságát.
- Az **4. táblázat** és **5** táblázat alapján válasszon megfelelő szemcseméretű és szemcsésségű csiszolószalagot.

4. táblázat

Származtatott felület	Megfelelő szemcseméret
Durva felület	30–40
Közepes felület	40–100
Fél finom felület	80–240
Finom felület	180–400

5. táblázat

Szemcse típus	A megmunkálandó felület
AA	Acél, fa
WA	Fa, bambusz

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉS

FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás és ellenőrzés előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsolót kikapcsolta és az akkumulátort eltávolította.

1. A porzsák ürítése és tisztítása

Munkavégzés után tisztítsa meg a porzsákot, hogy eltávolítsa a csiszolóport. (**5. ábr.**)

MEGJEGYZÉS

Ha túl sok por gyűlik össze a porzsákban, a porgyűjtő teljesítmény csökken.

A lehető leghamarabb ürítse ki a port.

2. A csiszolótalp átvizsgálása

A csiszolószalag csiszolóereje csökken, ha a csiszoló szemcsék elkopnak vagy eltömődnek, és ez nagymértékben csökkenti a szerszám hatékonyságát. Ha ez megtörténik, cserélje ki egy új csiszolószalagra.

3. A készülék külső tisztítása

Ha a szerszámgép szennyeződött, törölje le puha, száraz ronggyal vagy benedvesített, szappanos ronggyal. Ne használjon klóros oldószereket, benzint vagy festékhígítót, mivel ezek szétmarhatják a műanyagot.

4. Az akkumulátor rekesz és az akkumulátor tisztítása

FIGYELMEZTETÉS

Viseljen védőszemüveget és porvédő maszkot, amikor levegőpisztollyal tisztítja a szűrőt.
Ennek elmulasztása szennyeződés vagy por belégzését vagy szembejutását eredményezheti.

Munka után, ha csiszolópor gyűlt fel az akkumulátor telepítési rekeszén és az akkumulátoron, tisztítsa meg az összegyűlt csiszolóport egy légfúvó pisztollyal vagy egy száraz ronggyal, mielőtt a szerszámot használná. (**14. ábr.**)

MEGJEGYZÉS

- Továbbá a tisztítás után győződjön meg róla hogy az akkumulátor könnyedén ki-be helyezhető a szerszámból.
- Ha a szerszámot úgy használja, hogy előzőleg nem távolította el róla a csiszolóport, az olyan balesetekhez vezethet, mint az akkumulátor használat közbeni kiesése.
  Továbbá, az ilyen használat meghibásodást okozhat, vagy az akkumulátor és a csatlakozók érintkezését meggátolhatja.

5. A motor karbantartása

A szerszámgép „lelke" a motor tekercselése. Legyen óvatos, hogy a tekercs ne sérüljön meg és/vagy ne kerüljön rá víz vagy olaj.

6. Tárolás

A szerszámgépet és az akkumulátort olyan helyen tárolja, ahol a hőmérséklet alacsonyabb 40°C-nál, valamint tartsa távol gyermekektől.

MEGJEGYZÉS

- A szerszám tokban történő tárolása során tartsa távol a csiszolóport és a törmeléket.
  Távolítsa el az akkumulátort a szerszámról, és helyezze fel az akkumulátorfedelet. (**15. ábr.**)
- Lítiumion akkumulátorok tárolása.
  Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a lítiumion akkumulátor teljesen fel van töltve.
  Ha hosszú időn át, (három, vagy több hónap) alacsony töltéssel tárolja az akkumulátorokat, akkor csökkenhet a teljesítményük, ezáltal jelentősen csökken a használati idejük, és alkalmatlanná válhatnak a töltés megtartására.
  Az akkumulátor jelentősen lecsökkent használati ideje azonban visszaállítható, ha kettő-öt alkalommal feltölti, majd lemeríti az akkumulátort.
  Ha az akkumulátor rendkívül hamar lemerül a folyamatos töltés és használat ellenére, akkor tekintse használhatatlannak, és vegyen újat.

FIGYELEM

A kéziszerszámok üzemeltetése és karbantartása során be kell tartani az adott országban érvényes biztonsági előírásokat és szabványokat.

Fontos megjegyzés a HiKOKI vezeték nélküli elektromos szerszámok akkumulátoraihoz

Minden esetben eredeti akkumulátort használjon. Ha nem általunk gyártott akkumulátort használ, vagy ha szétszereli és átalakítja az akkumulátort (mint pl. szétszerelés és cellák vagy más belső alkatrészek cseréje), nem garantálható a vezeték nélküli elektromos szerszámaink biztonsága és teljesítménye.

GARANCIA

A HiKOKI szerszámgépekre a törvény által előírt országos előírásoknak megfelelő garanciát vállalunk. A garancia nem vonatkozik a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használatból, továbbá a normál mértékűnek számító elhasználódásból, kopásból származó meghibásodásokra, károkra. Reklamáció esetén kérjük, küldje el a – nem szétszerelt – szerszámgépet a kezelési útmutató végén található GARANCIA BIZONYLATTAL együtt a hivatalos HiKOKI szervizközpontba.

A környezeti zajra és vibrációra vonatkozó információk

A mért értékek az EN62841 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra és az ISO 4871 alapján kerülnek közzétételre.

Mért A-hangteljesítményszint: 96 dB (A)
Mért A-hangnyomásszint: 88 dB (A)
Bizonytalanság K: 3 dB (A).

Viseljen hallásvédő eszközt.

EN62841 szerint meghatározott rezgési összértékek (háromtengelyű vektorösszeg).

Acéllemez csiszolása:
Rezgéskibocsátás értéke a_h = 3,0 m/s²
Bizonytalanság K = 1,5 m/s²

A közölt rezgési összérték és a közölt zajkibocsátási érték mérése a szabványos vizsgálati eljárással megegyezően történt, és használható a szerszámok összehasonlítására.
Ugyancsak használható a kibocsátás előzetes megbecslésére.

FIGYELMEZTETÉS

- Az elektromos kéziszerszám tényleges használat során tapasztalt rezgése és zajkibocsátása eltérhet a közölt értéktől a szerszám használati módjának függvényében, különös tekintettel a megmunkált munkadarab típusára; és
- A szerszámkezelő védelme érdekében tegye meg a megfelelő biztonsági óvintézkedéseket és ehhez vegye figyelembe a használat tényleges körülményei során becsült kibocsájtási értékeket (vegye figyelembe az üzemeltetési ciklus összes szakaszát a tényleges használaton kívül, például amikor a szerszámgép ki volt kapcsolva vagy üresjáratban volt).

MEGJEGYZÉS

A HiKOKI folyamatos kutatási és fejlesztési programja következtében az itt szereplő műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

(Překlad původního návodu)

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BEZPEČNOSTI ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechna varování, pokyny, nákresy a specifikace dodané k tomuto nářadí.

Nedodržení kteréhokoli z následujících varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru anebo vážnému zranění.

Všechna varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených varováních je myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (se šňůrou), tak i nářadí napájené z akumulátoru (bez šňůry).

1) **Bezpečnost na pracovišti**
   a) **Udržujte vaše pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.**
      Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.
   b) **Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.**
      V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
   c) **Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob.**
      Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) **Elektrická bezpečnost**
   a) **Zástrčka pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy se nepokoušejte zástrčku jakkoli upravovat. S uzemněným elektrickým nářadím nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.**
      Zástrčky, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky sníží nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
   b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky a lednice.**
      Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo uzemněno.
   c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru.**
      Voda, která vnikne do elektrického nářadí, zvýší nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
   d) **Zacházejte správně s napájecí šňůrou. Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za šňůru ani nevytrhávejte zástrčku ze zásuvky tahem za šňůru.**
      Chraňte napájecí šňůru před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohybujícími se částmi.
      Poškozené nebo zamotané šňůry zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
   e) **Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití.**
      Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
   f) **Pokud je použití elektrického nářadí na vlhkém místě nevyhnutelné, použijte napájení s ochranným zařízením na zbytkový proud.**
      Použití zařízení na zbytkový proud snižuje riziko elektrického šoku.

3) **Osobní bezpečnost**
   a) **Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte.**
      Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
      Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
   b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí.**
      Osobní ochranné prostředky, jako je respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, používané v příslušných podmínkách snižují možnost zranění.
   c) **Zabraňte neúmyslnému spouštění. Před připojením ke zdroji napájení anebo akumulátorovému zdroji či před zvedáním nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je spínač v poloze „vypnuto“.**
      Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapojování zástrčky se zapnutým spínačem může být příčinou úrazu.
   d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče.**
      Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněný k rotující části elektrického nářadí, může způsobit zranění.
   e) **Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy si udržujte stabilní postoj a rovnováhu.**
      Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
   f) **Oblékejte se vhodným způsobem. Nenoste volné oděvy ani šperky. Vlasy a oděv udržujte v dostačující vzdálenosti od pohybujících se částí.**
      Volné oděvy, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být vtaženy do pohybujících se částí.
   g) **Pokud jsou k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby byla připojena a správně používána.**
      Použitím zařízení ke sběru prachu lze omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.
   h) **Nedovolte, aby díky častému používání nástroje Vaši činnost ovládla rutina, abyste neusnuli na vavřínech a nezačali ignorovat zásady bezpečnosti pro tento přístroj.**
      Neopatrný postup může způsobit vážné zranění ve zlomku vteřiny.

4) **Používání elektrického nářadí a péče o něj**
   a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte vždy správné elektrické nářadí, které je určeno pro prováděnou práci.**
      Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
   b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem.**
      Jakékoli elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
   c) **Před jakýmkoli seřizováním, před výměnou příslušenství nebo uskladněním elektrických nástrojů vždy nejprve odpojte zástrčku ze zdroje napájení anebo vyjměte baterie, pokud jsou vyjímatelné.**
      Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují nebezpečí neúmyslného spuštění elektrického nářadí.
   d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly.**
      Elektrické nářadí je v rukou nevyškolených uživatelů nebezpečné.

e) **Udržujte v pořádku elektrické nástroje a příslušenství. Kontrolujte správný vzájemný zákryt a připojení pohybujících se částí, soustřeďte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoli další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nástroje. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu.**
Mnoho nehod vzniká v důsledku nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.

f) **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.**
Správně udržované a naostřené řezací nástroje se s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, vsazené části atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané pracovní podmínky a druh prováděné práce.**
Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

h) **Udržujte rukojeti a povrchy pro uchopení suché, čisté a bez oleje a vazelíny.**
Kluzké rukojeti a uchopovací povrchy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

5) **Použití nářadí na baterie a péče o ně**

a) **Dobíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.**
Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátorového zdroje, může v případě použití s jiným akumulátorovým zdrojem způsobit nebezpečí požáru.

b) **Elektrické nářadí používejte výhradně se specifikovanými akumulátorovými zdroji.**
Použitím jakéhokoli jiného akumulátorového zdroje může vzniknout nebezpečí zranění a požáru.

c) **Pokud akumulátorové zdroje nepoužíváte, udržujte je mimo ostatní kovové předměty, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky či jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.**
Vzájemné zkratování pólů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

d) **Při nevhodném zacházení může z akumulátoru vytékat kapalina; zabraňte kontaktu s ní. V případě náhodného kontaktu místo opláchněte vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.**
Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.

e) **Nepoužívejte akumulátorový zdroj nebo nástroj, který je poškozen nebo upraven.**
Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování, které může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.

f) **Nevystavujte akumulátorový zdroj ani nástroj ohni nebo nadměrné teplotě.**
Vystavení ohni nebo teplotě nad 130°C může způsobit výbuch.

g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátorový zdroj ani nástroj mimo rozsah teplot uvedených v pokynech.**
Nesprávný způsob nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

6) **Servis**

a) **Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, která bude používat identické náhradní díly.**
Tímto způsobem bude zajištěna stejná roveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.**
Servis akumulátorových zdrojů by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ
Nedovolte přístup dětem a nemohoucím osobám.
Pokud nářadí nepoužíváte, měli byste je skladovat mimo dosah dětí a nemohoucích osob.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO AKKU PÁSOVOU BRUSKU

Držte elektrické nářadí pouze za izolované rukojeti, protože brusný povrch by se mohl dostat do styku se skrytými vodiči. Říznutím do „živého“ vodiče se odkryté kovové části elektrického nářadí mohou rovněž stát „živými“ a způsobit elektrický úraz obsluze.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

1. Použijte svěrky nebo jiný praktický způsob k zajištění a podepření obrobku ke stabilní podložce.
   Držení obrobku rukou nebo opření obrobku o část těla nezajistí jeho stabilitu a může vést ke ztrátě kontroly.
2. Upevnění a demontáž sáčku na prach
   Před prováděním broušení si zjistěte druh materiálu plochy, kterou budete brousit.
   Jestliže se očekává, že při broušení plochy budou vznikat škodlivý / jedovatý prach, jako je tomu např. u plochy opatřené olovnatou nátěrovou barvou, ujistěte se, že je prachový sáček nebo vhodný systém odsávání prachu pevně spojen s výstupem prachu.
   Používejte navíc prachovou masku, pokud ji máte k dispozici.
   Nevdechujte nebo nedotýkejte se škodlivého / jedovatého pachu vznikajícího při broušení, prach může ohrozit Vaše zdraví nebo zdraví okolostojících osob.
3. Nikdy nepoužívejte vodu nebo brusnou kapalinu při leštění. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
4. Nikdy nezapínejte hlavní vypínač, když se leštička dotýká povrchu určeného k leštění. Je to nezbytné proto, aby se zabránilo poškození materiálu. Podobně postupujte při vypínání.
5. Při leštění NETLAČTE nadměrným tlakem na leštičku. Nadměrným tlakem můžete způsobit přetížení motoru, zkrácení životnosti pískového brusného pásu a snížení účinku broušení či leštění.
6. Nikdy se nedotýkejte pohyblivých částí.
   Nikdy nestrkejte ruce, prsty nebo jiné části těla do blízkosti pohyblivých částí nástroje.
7. NIKDY nenechávejte nástroj v chodu bez dozoru. Vypněte napájení.
   Nenechávejte nástroj bez dozoru, dokud se úplně nezastaví.
8. Při práci s nářadím nenoste pracovní rukavice, neboť by mohlo dojít k jejich zachycení nářadím.
9. Nenechávejte nástroj v provozu. Provoz nástroje spouštějte, pouze když držíte nástroj v ruce.
10. Před použitím se ujistěte, že pásová bruska nevykazuje žádné praskliny, škrábance nebo jiné abnormality.
11. Příslušenství musí být pevně namontováno na nářadí.
    Předcházejte případným poraněním sebe nebo jiných osob. Příslušenství namontované na nářadí musí být zajištěné a pevně dotažené.

12. Používejte pískový brusný pás a příslušenství předepsané společností HiKOKI.
13. Při broušení kovových materiálů dochází k tvorbě jisker. Zabraňte ostatním osobám v přístupu do pracovního prostoru a hořlavé látky uchovávejte mimo pracoviště.
14. Brusný pás instalovaný ve špatném směru snižuje efektivitu práce a zkracuje životnost brusného pásu.
15. Pokud se brusný pás během broušení hýbe, lze ho seřídit během provozu.
16. Je třeba se vyvarovat broušení nárazem a řezání bočním dotykem pásu.
17. Při broušení dávejte pozor na jiskry.
18. Ujistěte se, že broušený obrobek neobsahuje hřebíky ani jiné škodlivé cizí předměty.
19. Broušení materiálů se skelnými vlákny se nedoporučuje.
20. Po ukončení provozu sfoukněte prach z pásu a řemenic.
21. Při broušení umístěte obrobek na stabilní plochu.
22. Ocelový plech nebruste po delší dobu při použití nadměrného tlaku.
    Hrozí nebezpečí, že horké pískové částice mohou poškodit sáček na prach.
23. Pokud zaznamenáte, že přístroj vyvíjí nezvykle velké teplo, má chabý výkon nebo vydává neobvyklé zvuky, okamžitě přestaňte přístroj používat a vypněte hlavní vypínač. O prohlídku a opravu požádejte prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili, nebo autorizované servisní středisko HiKOKI.
    Pokud budete pokračovat v provozu, i když se přístroj chová neobvykle, může dojít ke zranění osob.
24. Pokud dojde k neúmyslnému upadnutí nebo nárazu do jiného předmětu, proveďte důkladnou kontrolu jednotky za účelem zjištění prasklin, lomů nebo deformací apod.
    Při používání jednotky s výskytem prasklin, lomů nebo deformací může dojít k úrazu.
25. Při práci na vyvýšených místech zajistěte, aby v pracovní oblasti nebyly žádné osoby, a sledujte stav oblasti pod vámi.
26. Akumulátor vždy nabíjejte při okolní teplotě v rozmezí 0°C–40°C. Při teplotě nižší než 0°C může dojít k přebití akumulátoru, což je nebezpečné. Akumulátor nelze nabíjet při teplotě přesahující 40°C.
    Optimální teplota pro nabíjení se pohybuje v rozsahu od 20°C–25°C.
27. Nabíječku nepoužívejte nepřetržitě.
    Nabíječku nechte po dokončení jednoho nabíjecího cyklu přibližně 15 minut v nečinnosti, než začnete s případným dalším nabíjením akumulátoru.
28. Nedovolte, aby se do otvoru pro připojení akumulátoru dostaly cizí předměty nebo materiál.
29. Nikdy nerozebírejte dobíjecí akumulátor a nabíječku.
30. Nikdy nezkratujte dobíjecí akumulátor. Zkrat akumulátoru způsobí prudký nárůst elektrického proudu a přehřátí. To vede ke spálení nebo poškození akumulátoru.
31. Nevhazujte akumulátor do ohně. Akumulátor může v takovém případě explodovat.
32. Jakmile akumulátor dosáhne konce životnosti a není možné jej již více používat, odevzdejte jej do prodejny, ve které jste jej zakoupili. Nevyhazujte vybité akumulátory.
33. Do větracích otvorů v nabíječce nevkládejte žádné předměty. Kovové předměty nebo hořlavý materiál vložený do větracích otvorů nabíječky představuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem a vyústí v poškození nabíječky.
34. Při nepřetržitém používání této jednotky se může jednotka přehřát, což může vést k poškození v motoru a spínači. Proto vždy, když se zvýší teplota krytu, na chvíli přerušte práci s nářadím.
35. Ujistěte se, že akumulátor je vložen pevně. Jestliže je uvolněný, mohl by vypadnout a způsobit nehodu.
36. Výrobek nepoužívejte, pokud jsou svorky nářadí nebo akumulátoru (upevnění akumulátoru) jakkoli zkřiveny. Osazením akumulátoru by mohlo dojít ke zkratu a v jeho důsledku ke vznícení nebo k tvorbě kouře.
37. Dbejte na to, aby se na svorkách nářadí (upevnění akumulátoru) nevyskytovaly kovové částečky a prach.
    - O Před použitím si ověřte, že se v prostoru svorek nenahromadily kovové částečky a prach.
    - O Při používání se snažte zabránit tomu, aby kovové částečky nebo prach z nářadí pronikly na akumulátor.
    - O Při pozastavení provozu nebo po použití nenechávejte nářadí v místech, kde by mohlo být vystaveno ze vzduchu se snášejícím kovovým částečkám nebo prachu.
      V opačném případě by mohlo dojít ke zkratu a v jeho důsledku ke vznícení nebo k tvorbě kouře.
38. Nástroj a akumulátor vždy používejte při teplotách mezi -5°C a 40°C.

UPOZORNĚNÍ K PRO LITHIUM-IONTOVÉ AKUMULÁTORY

Z důvodu prodloužení životnosti je lithium-iontový akumulátor vybaven ochrannou funkcí zastavení výkonu.
V případech 1 až 3 popsaných níže se může motor během používání tohoto výrobku zastavit, přestože držíte spínač. Nejedná se o závadu, ale o výsledek ochranné funkce.

1. Jakmile dojde k vybití zbývající kapacity akumulátoru, motor se zastaví.
   V takovém případě akumulátor okamžitě dobijte.
2. Pokud je nářadí přetíženo, motor se může zastavit. V takovém případě uvolněte spínač nářadí a odstraňte příčinu přetížení. Potom můžete nářadí znovu používat.
3. Je-li akumulátor přehřátý a přetížený, může se pohon akumulátoru zastavit.
   V takovém případě přestaňte akumulátor používat a nechte jej vychladnout. Potom můžete nářadí znovu používat.

Dále prosím dbejte následujících varování a upozornění.

VAROVÁNÍ

Abyste předešli případnému úniku kapaliny z akumulátoru, vzniku tepla, emisím kouře, výbuchu a vznícení, dbejte následujících pokynů.

1. Ujistěte se, že se na akumulátoru neusazují piliny a prach.
   - O Během práce kontrolujte, že na akumulátor nepadají piliny a prach.
   - O Ujistěte se, že se piliny a prach padající během práce na elektrické nářadí neusazují na akumulátoru.
   - O Akumulátor, který nepoužíváte, neskladujte na místě vystaveném pilinám a prachu.
   - O Před uskladněním akumulátoru odstraňte veškeré piliny a prach, který na něm může být usazený, a neskladujte ho společně s kovovými předměty (šroubky, hřebíky atd.).
2. Nepropichujte akumulátor ostrým předmětem, například hřebíkem, nebouchejte do něj kladivem, nestoupejte na něj, neházejte jím ani jej nevystavujte silným otřesům.
3. Nepoužívejte viditelně poškozený či deformovaný akumulátor.
4. Nepoužívejte akumulátor k jinému než určenému účelu.
5. Pokud se nabíjení akumulátoru nedokončí, i když uvedená doba nabíjení uplynula, ihned zastavte další nabíjení.
6. Nevystavujte akumulátor působení vysokých teplot nebo vysokého tlaku, neumísťujte jej např. do mikrovlnné trouby, sušičky nebo vysokotlakého zásobníku.
7. V případě zjištění úniku nebo zápachu okamžitě zajistěte bezpečnou vzdálenost od ohně.
8. Nepoužívejte na místech se silnou statickou elektřinou.

9. V případě úniku kapaliny, zápachu, vznikajícího tepla, ztráty barvy, deformace nebo v případě jakékoli abnormality během používání, nabíjení nebo skladování okamžitě vyjměte akumulátor z přístroje či nabíječky a přestaňte jej používat.
10. Akumulátor nepotápějte ani nenechte vniknout dovnitř žádné tekutiny. Vniknutí vodivých kapalin, jako je voda, může způsobit poškození s následkem požáru nebo výbuchu. Akumulátor skladujte na chladném, suchém místě, stranou od vznětlivých a hořlavých předmětů. Je nutné se vyvarovat prostředí s žíravým plynem.

UPOZORNĚNÍ

1. Pokud se kapalina unikající z akumulátoru dostane do očí, netřete si je, dobře je vymyjte čistou vodou, například vodou z vodovodu, a ihned vyhledejte lékaře. Bez lékařského ošetření může kapalina způsobit problémy se zrakem.
2. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou či oděvem, ihned zasažená místa omyjte čistou vodou, například vodou z vodovodu. Kapalina může způsobit podráždění kůže.
3. Zjistíte-li při prvním použití, že na akumulátoru je rez, vzniká zápach, přehřátí, ztráta barvy, vidíte deformaci anebo jinou abnormalitu, nepoužívejte jej a vraťte jej dodavateli či prodejci.

VAROVÁNÍ

Pokud se vodivé cizí těleso dostane do svorky lithium-iontového akumulátoru, akumulátor se může zkratovat a způsobit požár. Při skladování lithium-iontových akumulátorů se řiďte následujícími předpisy a řádně je dodržujte.

- Neumisťujte vodivé úlomky, hřebíky a vodiče, například železné a měděné dráty do krabice určené pro skladování.
- Za účelem zabránění zkratu vložte akumulátor do nářadí nebo jej bezpečně uložte do krytu pro akumulátor tak, aby byly skryty ventilační otvory.

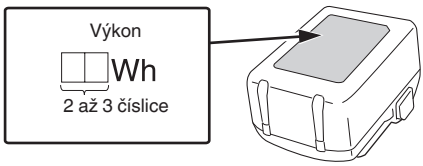
TÝKAJÍCÍ SE PŘEPRAVY LITHIUM-IONTOVÝCH BATERIÍ

Při přepravě lithium-iontové baterie se řiďte následujícími opatřeními.

VAROVÁNÍ

Uvědomte přepravní společnost, že balení obsahuje lithium-iontovou baterii, informujte společnost o jejím výkonu a postupujte podle instrukcí přepravní společnosti při domlouvání přepravy.

- Lithium-iontové baterie, jejichž výkon přesahuje 100 Wh, jsou považovány z hlediska přepravní klasfikace za nebezpečné zboží a budou vyžadovat zvláštní aplikační postupy.
- Pro přepravu do zahraničí musíte postupovat v souladu s mezinárodním právem, předpisy a nařízeními cílové země.



BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ TÝKAJÍCÍ SE PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ USB

Pokud se objeví nečekaný problém, může dojít k poškození či ztrátě dat na zařízení USB, které je připojené k tomuto produktu. Před použitím zařízení USB s tímto produktem si vždy zazálohujte všechna data, která se na zařízení nacházejí.

Berte prosím na vědomí, že naše společnost nenese žádnou odpovědnost za data uložená na zařízení USB, když dojde k jejich poškození nebo ztrátě, ani za jakoukoli škodu, ke které může dojít na připojeném zařízení.

VAROVÁNÍ

- Před použitím zkontrolujte propojovací USB kabel, zda není poškozený či nemá jinou závadu. Použití poškozeného či vadného USB kabelu může vést ke vzniku kouře nebo vznícení.
- Když výrobek nepoužíváte, zakryjte USB vstup gumovým krytem. Usazený prach atd. na USB vstupu může způsobit vznik kouře nebo vznícení.

POZNÁMKA

- USB nabíjení se může čas od času pozastavit.
- V době, kdy se USB zařízení nenabíjí, vytáhněte USB zařízení z nabíječky. Pokud tak neučiníte, může dojít nejen ke zkrácení životnosti baterie USB zařízení, ale rovněž i k nečekaným nehodám.
- V závislosti na jejich typu nemusí být možné nabíjet některá USB zařízení.

NÁZVY ČÁSTÍ (Obr. 1–Obr. 18)

①	Knoflík držadla	⑯	Akumulátor
②	Kryt	⑰	Hnací řemenice
③	Pískový brusný pás	⑱	Šipka ukazující směr otáčení hnací řemenice (značka)
④	Kryt	⑲	Páka
⑤	Seřizovací šroub	⑳	Volná řemenice
⑥	Kryt pásu	㉑	Ventilační otvory
⑦	Zip	㉒	Motor
⑧	Sáček na prach	㉓	Aretace
⑨	Potrubí	㉔	Kontrolka nabíjení
⑩	Spínač	㉕	Šipky na vnitřní straně pásu
⑪	Tlačítko zámku	㉖	Strana pouzdra
⑫	Koleno	㉗	Sběrač prachu
⑬	Kotouč se stupnicí	㉘	Spínač ukazatele míry nabití akumulátoru
⑭	Identifikační štítek	㉙	Kontrolka stavu nabití baterie
⑮	Držadlo	㉚	Ofukovací vzduchová pistole

㉛	Svorka (akumulátor)	㉝	Svorka (výrobek)
㉜	Drážky pro zasouvání	㉞	Drážky pro zasouvání akumulátoru

SYMBOLY

VAROVÁNÍ

Následující text obsahuje symboly, které jsou použity na zařízení. Než začnete nářadí používat, ujistěte se, že rozumíte jejich významu.

	SB3608DA: Akku Pásová bruska
	Aby se snížilo riziko zranění, uživatel si musí přečíst návod k obsluze.
	Jen pro státy EU Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu! Podle evropské směrnice 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použitá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování.
⎓	Stejnosměrný proud
V	Jmenovité napětí
n_0	Počet otáček při běhu naprázdno
min-1	Otáčky nebo kmity za minutu
	Odpojte baterii
	ZAPNUTÍ
	VYPNUTÍ
Lock 	Přepínač se zablokuje v poloze „ZAPNUTO“.
	Zablokovat
	Odblokovat
	Varování

Akumulátor

	Svítí; Zbývá více než 75% kapacity akumulátoru.
	Svítí; Zbývá 50%–75% kapacity akumulátoru.
	Svítí; Zbývá 25%–50% kapacity akumulátoru.
	Svítí; Zbývá méně než 25% kapacity akumulátoru.
	Bliká; Akumulátor je téměř vybitý. Dobijte akumulátor co nejdříve.
	Bliká; Příkon se přerušil z důvodu vysoké teploty. Vyjměte akumulátor z nářadí a nechte jej plně vychladnout.
	Bliká; Příkon se přerušil kvůli poruše nebo závadě. Potíž může tkvět v akumulátoru, proto se prosím obraťte na svého prodejce.

STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Obsah balení přístroje (1 přístroj) navíc obsahuje příslušenství uvedené na straně 217.

Standardní příslušenství podléhají změnám bez předchozího upozornění.

POUŽITÍ

- Konečné broušení a povrchová úprava podlah a výrobků ze dřeva.
- Základní leštění povrchů opatřených vrstvou dřeva.
- Konečné broušení kovových povrchů.
- Základní leštění povrchů opatřených vrstvou kovu, odstraňování rzi nebo starého nátěru před novým nátěrem.
- Konečná úprava břidlice, betonu a podobných materiálů.

SPECIFIKACE

1. Elektrické nářadí

Model	SB3608DA
Napětí	36 V
Rychlost pásu bez zatížení	122–450 m/min
Velikost pásu brusného papíru	76 × 533 mm
Akumulátor dostupný pro toto nářadí*	Vícevoltový akumulátor
Hmotnost**	4,3 kg (BSL36A18X) 4,5 kg (BSL36B18X)

* Stávající akumulátory (BSL3660/3620/3626, BSL18xx série atd.) nelze u tohoto nářadí použít.

** Podle metody EPTA 01/2014
Hmotnost zahrnuje rovněž sáček na prach.

POZNÁMKA

Vlivem stále pokračujícího výzkumného a vývojového programu společnosti HiKOKI mohou zde uvedené parametry podléhat změnám bez předchozího upozornění.

Elektronické ovládání

- ○ Funkce brzdění
  Brzda se spustí, když vypnete tento vypínač, a zastaví otáčení motoru.
- ○ Jemné spuštění
- ○ Variabilní rychlost
- ○ Stálá rychlost
- ○ Ochrana proti přetížení
  Tato ochranná funkce odpojí napájení motoru v případě jeho přetížení či nápadného snížení rychlosti otáčení během provozu.
  Pokud dojde ke spuštění funkce ochrany proti přetížení, motor se může zastavit.
  V takovém případě uvolněte spínač nářadí a odstraňte příčinu přetížení.
  Potom můžete nářadí znovu používat.
- ○ Ochrana proti přehřátí
  Tato ochranná funkce odpojí napájení motoru a zastaví elektrické nářadí v případě přehřátí motoru během provozu.
  Pokud dojde ke spuštění funkce ochrany proti přehřátí, motor se může zastavit.
  V takovém případě uvolněte spínač nářadí a nechte jej několik minut ochladit.
  Potom můžete nářadí znovu používat.
- ○ Funkce prevence opětovného spuštění
  Pokud je napájení stále zapnuté, nářadí se při osazení akumulátoru nespustí. Tuto funkci lze zrušit vypnutím nářadí.

2. Akumulátor

Model	BSL36A18X
Napětí	36 V / 18 V (automatické přepínání*)
Kapacita akumulátoru	2,5 Ah / 5,0 Ah (automatické přepínání*)

* Nářadí samotné se automaticky přepne.

NABÍJENÍ

Před použitím elektrického nářadí nabijte akumulátor dle níže uvedených pokynů.

1. **Připojte napájecí kabel nabíječky do elektrické sítě.**
   Po připojení zástrčky nabíječky do zásuvky se červeně rozbliká kontrolka nabíjení (bude blikat v 1sekundových intervalech).
2. **Vložte akumulátor do nabíječky.**
   Akumulátor vložte pevně do nabíječky tak, jak je ukázáno na **Obr. 3**.
3. **Nabíjení**
   Při vložení baterie do nabíječky bude kontrolka nabíjení blikat modře.
   Když je baterie zcela nabitá, kontrolka nabíjení se rozsvítí zeleně. (viz **Tabulka 1**)

(1) Signalizace kontrolky nabíjení
Kontrolka nabíjení signalizuje stav nabíječky nebo nabíjecí baterie tak, jak je uvedeno v **Tabulce 1**.

Tabulka 1

Stav nabíječky	Stav kontrolky	Význam indikace
Před nabíjením	ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ v 0,5 s intervalech (ČERVENÁ)	Připojeno do zdroje napájen *1
Během nabíjení	Svítí po dobu 0,5 s v intervalech po 1 s. (MODRÁ)	Nabito na méně než 50%
	Svítí po dobu 0,5 s v intervalech po 1 s. (MODRÁ)	Nabito na méně než 80%
	Stále svítí (MODRÁ)	Nabito na méně než 80%
Nabíjení dokončeno	Stále svítí (ZELEN) (Nepřetržitý zvuk bzučáku: asi 6 sekund)	
Pohotovostní režim při přehřátí	ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ v 0,3 s intervalech (ČERVENÁ)	Akumulátor je přehřátý. Nelze nabíjet. *2
Nelze nabíjet	ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ v 0,1 s intervalech (PURPUROV) (Přerušovaný zvuk bzučáku: asi 2 sekundy)	Závada na akumulátoru nebo nabíječce *3

*1 Pokud červená kontrolka stále bliká i po připojení nabíječky, zkontrolujte, zda byla baterie správně vložena a zcela zasunuta.

*2 Přestože se nabíjení spustí, jakmile baterie vychladne, i když je ponechána na svém místě, je nejvhodnější před nabíjením baterii vyjmout a nechat ji vychladnout na stinném, dobře větraném místě.

*3
- ○ Zasuňte baterii až nadoraz.
- ○ Zkontrolujte, zda na držáku nebo svorkách baterie neulpěly žádné cizí předměty.

<Pokud nabíjení trvá dlouho>
- ○ Při extrémně nízkých okolních teplotách bude nabíjení trvat déle. Baterii nabíjejte v místě, kde je teplo (např. v interiéru).
- ○ Neblokujte větrací otvor. Jinak dojde k přehřátí vnitřku a následnému snížení výkonu nabíječky.
- ○ Pokud chladicí ventilátor nefunguje, obraťte se na autorizované servisní středisko HiKOKI s žádostí o jeho opravu.

(2) Informace o teplotách a době nabíjení nabíjecí baterie
Teploty a doba nabíjení jsou uvedeny v **Tabulce 2**.

Tabulka 2

Model			UC18YSL3
Typ baterie			Lithium-iontová
Nabíjecí napětí			14,4–18 V
Rozmezí teplot pro nabíjení			0°C–50°C
Doba nabíjení pro kapacitu akumulátoru, přibližná (při 20°C)		1,5 Ah	15 min
		2,0 Ah	20 min
		2,5 Ah	25 min
		3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
		4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
		5,0 Ah	32 min
		6,0 Ah	38 min
		8,0 Ah	52 min
	Vícevoltová baterie	1,5 Ah (× 2 jednotky)	20 min
		2,5 Ah (× 2 jednotky)	32 min
		4,0 Ah (× 2 jednotky)	52 min
Počet článků akumulátoru			4–10
Nabíjecí napětí pro USB			5 V
Nabíjecí proud pro USB			2 A
Váha			0,6 kg

POZNÁMKA
Doba nabíjení se může měnit podle okolní teploty a napájecího napětí.

UPOZORNĚNÍ
Pokud budete bez přestávky používat nabíječku akumulátoru, nabíječka se zahřeje, čímž může dojít k poruše. Po dokončení nabíjení vyčkejte 15 minut, než budete opět nabíjet.

4. Odpojte síťový kabel nabíječky ze zásuvky.
5. Pevně držte nabíječku a vytáhněte akumulátor.

POZNÁMKA
Ujistěte se, že jste po nabití vyjmuli akumulátor z nabíječky a poté jej uložte.

Ohledně vybití v případě nových akumulátorů, apod.

Při prvním a druhém použití může být elektrický výboj nízký, protože nejsou aktivovány vnitřní chemické látky nových akumulátorů a akumulátorů, které nebyly po delší dobu používány. Toto je dočasný stav a normální čas vyžadovaný k nabíjení se obnoví poté, co se akumulátor 2–3 krát dobije.

Jak zařídit delší výkon akumulátorů.

(1) Nabijte akumulátory předtím, než se úplně vybijí.
Pokud máte pocit, že se výkon nástroje snižuje, zastavte práci s nástrojem a dobijte akumulátor. Pokud budete pokračovat v používání nástroje a dojde k vybití elektrické energie, může dojít k poškození akumulátoru a zkrátí se jeho životnost.
(2) Vyvarujte se nabíjení při vysokých teplotách.
Dobíjecí akumulátor bude po skončení provozu horký. Pokud je akumulátor dobit ihned po použití, zhorší se stav jeho vnitřních chemických látek a zkrátí se jeho životnost. Nechte akumulátor chvíli vychladnout a pak ho dobijte.

UPOZORNĚNÍ
- Pokud je baterie nabíjena zahřátá, protože byla po dlouhou dobu vystavena přímému slunečnímu záření nebo protože byla právě používána, kontrolka nabíjení na nabíječce se na 0,3 sekundy rozsvítí a zhasne na 0,3 sekundy (vypne se na 0,3 sekundy). V takovém případě nechte akumulátor nejprve vychladnout a poté zahajte nabíjení.
- Pokud kontrolka prudce bliká (v intervalech 0,2 sekundy), zkontrolujte, zda nejsou v konektoru baterie v nabíječce cizí předměty, a pokud ano, odstraňte je. Pokud uvnitř nejsou žádné cizí předměty, pravděpodobně se jedná o poruchu akumulátoru nebo nabíječky. Obraťte se na autorizované servisní středisko.

MONTÁŽ A PROVOZ

Činnost	Obrázek	Strana
Vyjmutí a vložení akumulátoru*1	2	2
Nabíjení	3	2
Montáž pískového brusného pásu*2	4	3
Jak používat sáček na prach*3	5	3
Jak používat koleno4	6	3
Činnost spínače	7	4
Podrobnosti o funkci změny režimu*5	8	4
Jak nastavit polohu pískového brusného pásu*6	9	4
Jak držet a pohybovat pásovou bruskou*7	10	4
Jak pracovat v rohu	11	4
Připevnění sběrače prachu	12	5
Ukazatel zbývající kapacity akumulátoru	13	5
Nabíjení USB zařízení z elektrické zásuvky	16-a	5
Nabíjení USB zařízení a akumulátoru z elektrické zásuvky	16-b	5
Jak nabít US zařízení	17	6
Po dokončení nabíjení USB zařízení	18	6
Výběr příslušenství	—	218

*1 Vyjmutí a vložení akumulátoru

UPOZORNĚNÍ
Před instalací nebo vyjmutím akumulátoru přepněte spínač do polohy VYPNUTO.
Pokud je akumulátor vložen se spínačem v poloze ZAPNUTO, motor se neočekávaně spustí.

*2 Montáž pískového brusného pásu
Zarovnejte šipku na vnitřní straně pískového brusného pásu se směrem značky na nástroji a nainstalujte jej.

UPOZORNĚNÍ

- Používejte pouze pískový brusný pás s rozměry vyhovujícími těm uvedeným na typovém štítku výrobku.
- Nainstalování pískového brusného pásu v opačném směru bude mít za následek snížení výkonnosti a zkrácení životnosti brusného pásu.
- Při otevírání a zavírání páky dávejte pozor, ať si nepřiskřípnete prsty.

POZNÁMKA

- Hnací řemenice a volná řemenice budou po použití horké.
- Z řemenic, ze kterých jste sejmuli pískový brusný pás, odstraňte pomocí ofukovací vzduchové pistole nebo podobného zařízení všechny nečistoty.

*3 Jak používat sáček na prach

VAROVÁNÍ

Vyčistěte sáček na prach před a po broušení kovu a odstraňte zevnitř veškerý brusný prach. Kovový brusný prach může způsobit požár.

*4 Jak používat koleno
Nastavte úhel kolena tak, aby byl prach odváděn směrem od těla.

*5 Informace o funkci změny režimu
Nástroj je vybaven režimy „Převodový režim“ a „Automatický režim“.

- V převodovém režimu lze rychlost otáček pásové brusky nastavit na jeden z pěti stupňů.
Při provozu v převodovém režimu zůstane nastavený počet otáček zachován bez ohledu na změny v zátěži.
- V automatickém režimu můžete snížit hluk a chvění stroje snížením nejvyššího počtu otáček při volnoběhu.
V automatickém režimu se počet otáček zvýší, pokud se během chodu zvýší zátěž.
Naproti tomu, pokud se během chodu zátěž sníží, klesne počet otáček. (**Tabulka 3**)
- Nastavte režim a volič dle zamýšleného typu práce.

Tabulka 3

Nastavení voliče	Rychlost pásu
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min (bez zatížení)
	450m/min (se zatížením)

*6 Jak nastavit polohu pískového brusného pásu

VAROVÁNÍ

- Pokud je pískový brusný pás umístěn příliš dovnitř, může dojít k jeho kontaktu s ochranným krytem a vzniku jisker.
- Nedívejte se dovnitř mezi brusný pás a kryt. Jinak hrozí nebezpečí vniknutí prachu nebo jiných nečistot do očí.

POZNÁMKA

- Pokud se pískový brusný pás během provozu pohne, lze provést jeho seřízení za provozu.
- Nastavení kotouče se stupnicí na nízkou rychlost (např. režim 1) usnadňuje jeho nastavení.
- Pokud je pískový brusný pás umístěn příliš dovnitř, může dojít k jeho kontaktu s ochranným krytem a roztržení pásu.

*7 Jak držet a pohybovat pásovou bruskou

- Vyjměte nástroj z obrobku a zapněte spínač. Při dokončování vypněte po vyjmutí nástroje z obrobku spínač a po zastavení otáčení nástroj položte.
- Uchopte držadlo a knoflík držadla a držte nářadí proti opracovávanému povrchu tak, aby se ho lehce dotýkal.
- Pevně držte obě držadla a dbejte na to, abyste se při práci nepřiblížili prsty k řemenicím a brusnému pásu.
- Hmotnost samotného nářadí je dostačující pro broušení a leštění s nejvyšší účinností.
- Nevyvíjejte žádný další tlak, protože by to zbytečně zatěžovalo motor, zkracovalo životnost brusného pásu a snižovalo efektivitu práce.
- Pískový brusný pás správné velikosti zrnitosti a typu zrna pro konkrétní účely zvolte podle níže uvedených bodů **v tabulce 4** a **5**.

Tabulka 4

Sekundární povrchová úprava	Správná velikost zrna
Hrubá povrchová úprava	30–40
Střední povrchová úprava	40–100
Polojemná povrchová úprava	80–240
Jemná povrchová úprava	180–400

Tabulka 5

Typ zrna	Povrch určený k opracování
AA	Ocel, dřevo
WA	Dřevo, bambus

ÚDRŽBA A KONTROLA

VAROVÁNÍ

Před údržbou a kontrolou se ujistěte, že je spínač vypnut a baterie vyjmuta.

1. **Vyprazdňování a čištění sáčku na prach**
Po skončení práce vyčistěte sáček na prach a odstraňte veškerý brusný prach. (**obr. 5**)
Pokud se v sáčku na prach nahromadí příliš velké množství prachu, sníží se výkon sběrače prachu.
Nahromaděný prach odstraňujte co nejdříve.
2. **Kontrola pískového brusného pásu**
Brusný výkon pískového brusného pásu se sníží, pokud se jeho brusné částice opotřebují nebo zanesou, což výrazně snižuje účinnost nářadí. Pokud k tomu dojde, vyměňte jej za nový pískový brusný pás.
3. **Údržba povrchu**
Pokud je přístroj znečištěný, otřete jej měkkým suchým hadříkem nebo hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě. Nepoužívejte rozpouštědla s obsahem chlóru, benzin ani ředidlo, jelikož tyto látky rozpouštějí umělé hmoty.
4. **Čištění akumulátoru a části pro instalaci akumulátoru**

VAROVÁNÍ

Při čištění pomocí ofukovací vzduchové pistole používejte ochranné brýle a protiprachovou masku.
Pokud tak neučiníte, může to mít za následek vdechnutí prachu nebo nečistot, resp. jejich vniknutí do očí.

Pokud se po provedení práce nahromadil v prostoru pro instalaci akumulátoru a na samotném akumulátoru brusný prach, očistěte jej před dalším použitím nářadí pomocí ofukovací vzduchové pistole nebo suchého hadříku. (**obr. 14**)

POZNÁMKA

- Po vyčištění zkontrolujte, zda lze akumulátor jemně a hladce vložit a vyjmout z nářadí.
- Použití nástroje s akumulátorem pokrytým brusným prachem může vést k nehodám, jako například vypadnutí akumulátoru během používání.
  Dále může takové použití způsobit poruchu nebo selhání kontaktu mezi akumulátorem a svorkami.

5. Údržba motoru

Vinutí motoru je „srdce“ elektrického nářadí. Ujistěte se, že vinutí není poškozené nebo mokré od vody či oleje.

6. Skladování

Elektrické nářadí a akumulátor skladujte na místě s teplotou nižší než 40°C a mimo dosah dětí.

POZNÁMKA

- Dbejte na to, aby při ukládání do skříně nebyl na nářadí brusný prach a nečistoty.
  Vyjměte akumulátor z nářadí a nasaďte kryt akumulátoru. (**obr. 15**)
- Skladování lithium-iontových akumulátorů
  Před uskladněním lithium-iontových akumulátorů zkontrolujte, zda jsou plně nabité.
  Dlouhodobější skladování (3 měsíce a déle) málo nabitých akumulátorů může způsobit snížení jejich výkonu, výrazně snížit dobu použití, případně může dojít ke ztrátě schopnosti akumulátoru držet zátěž.
  Výrazně sníženou dobu použití však lze obnovit dvěma až pěti cykly opakovaného nabíjení a využití akumulátorů.
  Pokud je doba využití akumulátoru extrémně krátká, nehledě na to, že jste jej opakovaně nabili a použili, zkontrolujte, zda není akumulátor nefunkční a zvažte pořízení nového akumulátoru.

UPOZORNĚNÍ

Při obsluze a údržbě elektrických zařízení musí být dodržovány bezpečnostní předpisy a normy platné v každé zemi, kde je výrobek používán.

Důležité upozornění týkající se akumulátoru pro elektrické akumulátorové nářadí společnosti HiKOKI

Používejte vždy jeden z námi určených originálních akumulátorů. Nemůžeme zaručit bezpečnost a výkonnost našeho elektrického akumulátorového nářadí, pokud jsou používány jiné, než námi určené akumulátory nebo pokud je akumulátor rozebrán a změněn (např. byl rozebrán a nahrazen článek akumulátoru nebo jiných vnitřních částí).

ZÁRUKA

Ručíme za to, že elektrické nářadí HiKOKI splňuje zákonné/místně platné předpisy. Tato záruka nezahrnuje závady nebo poškození vzniklé v důsledku nesprávného použití, hrubého zacházení nebo běžného opotřebení. V případě reklamace zašlete prosím elektrické nářadí v nerozebraném stavu společně se ZÁRUČNÍM LISTEM připojeným na konci těchto pokynů pro obsluhu do autorizovaného servisního střediska společnosti HiKOKI.

Informace o hluku a vibracích

Měřené hodnoty byly určeny podle EN62841 a deklarovány ve shodě s ISO 4871.

Změřená vážená hladina akustického výkonu A: 96 dB (A)
Změřená vážená hladina akustického tlaku A: 88 dB (A)
Nejistota K: 3 dB (A).

Používejte chrániče sluchu.

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet triax) stanovené dle normy EN62841.

Čištění ocelových plechů:
Hodnota vibračních emisí a_h = 3,0 m/s^2
Nejistota K = 1,5 m/s^2

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná hodnota hlukových emisí byly změřeny v souladu se standardním zkušebním postupem a lze je použít ke vzájemnému srovnávání jednotlivých nářadí.
Lze je rovněž použít k předběžnému posouzení expozice pracovníka jejich účinkům.

VAROVÁNÍ

- Vibrace a hlukové emise se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od deklarovaných celkových hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí, zejména na druhu zpracovávaného obrobku; a
- Stanovte bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy založená na odhadu vystavení vlivům v daných podmínkách použití (v úvahu je třeba vzít všechny části pracovního cyklu, například doby, kdy je nářadí vypnuté i kdy běží naprázdno před spuštěním).

POZNÁMKA

Vlivem stále pokračujícího výzkumného a vývojového programu společnosti HiKOKI mohou zde uvedené parametry podléhat změnám bez předchozího upozornění.

(Orijinal talimatların çevirisi)

GENEL ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI

Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, şekilli açıklamaları ve teknik özellikleri okuyun.

Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Bu kılavuzu gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Uyarılarda kullanılan "elektrikli alet" terimi, şebeke elektriğiyle çalışan (kablolu) veya pille çalışan (kablosuz) elektrikli aletinizi belirtir.

1) Çalışma alanının güvenliği

a) Çalışma alanını iyi aydınlatılmış ve temiz tutun.
Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.

b) Elektrikli aletleri yanıcı sıvı, gaz veya toz gibi patlayıcı maddelerin bulunduğu ortamlarda çalıştırmayın.
Elektrikli aletlerin çıkardığı kıvılcımlar toz veya gaz halindeki bu maddeleri ateşleyebilir.

c) Bir elektrikli aletle çalışırken çocukları ve izleyicileri uzaklaştırın.
Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik güvenliği

a) Elektrikli aletin fişi elektrik prizine uygun olmalıdır.
Fiş üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.
Topraklanmış elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör kullanmayın.
Fişlerde değişiklik yapılmaması ve uygun prizlerde kullanılması elektrik çarpma riskini azaltacaktır.

b) Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle gövde temasından kaçının.
Vücudunuzun toprakla temasa geçmesi halinde elektrik çarpma riski artar.

c) Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.
Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpma riskini artıracaktır.

d) Elektrik kablosuna zarar vermeyin. Kesinlikle elektrikli aleti taşımak, çekmek veya fişini prizden çıkarmak için kabloyu kullanmayın.
Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.
Hasar görmüş veya dolaşmış kablolar elektrik çarpma riskini artırır.

e) Elektrikli aleti açık alanda kullanırken, açık alanda kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.
Açık alanda kullanıma uygun bir kablo kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.

f) Eğer bir elektrikli aletin ıslak bir yerde kullanılması kaçınılmaz ise, artık akım cihazıyla (RCD) korunan bir güç kaynağı kullanın.
RCD kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.

3) Kişisel emniyet

a) Bir elektrikli alet kullanırken daima tetikte olun; yaptığınız işi izleyin ve sağduyulu davranın.
Aleti yorgunken, alkol veya ilaç etkisi altındayken kullanmayın.
Elektrikli aletleri kullanırken göstereceğiniz bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmayla sonuçlanabilir.

b) Kişisel koruyucu donanım kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.
Uygun koşullar için kullanılan bir toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya kulak koruyucu gibi koruyucu ekipmanlar yaralanmaları azaltacaktır.

c) Aletin istenmeden çalışmasını engelleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya akü ünitesine bağlamadan, kaldırmadan veya taşımadan önce, güç düğmesinin kapalı konumda olduğundan emin olun.
Elektrikli aletleri parmağınız güç düğmesinin üzerinde olarak taşımanız veya güç düğmesi açılmış durumda fişini takmanız kazalara davetiye çıkarır.

d) Elektrikli aletin gücünü açmadan önce alet üzerindeki ayar veya somun anahtarlarını çıkarın.
Aletin dönen parçalarından birine bağlı kalan bir somun anahtarı veya ayar anahtarı yaralanmaya yol açabilir.

e) Çok uzanmayın. Uygun bir adım mesafesi bırakın ve sürekli olarak dengenizi koruyun.
Böylece, beklenmedik durumlarda aleti daha iyi kontrol etmeniz mümkün olur.

f) Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı ve elbisenizi hareketli parçalardan uzak tutun.
Bol elbiseler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.

g) Eğer toz çekme ve toplama bağlantıları için gerekli aygıtlar sağlanmışsa, bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.
Toz toplama kullanımı, tozla ilişkili tehlikeleri azaltabilir.

h) Aletlerin sık kullanılmasıyla elde edilen aşinalığın rahat davranmanıza ve aletin güvenlik prensiplerini ihmal etmenize sebep olmasına izin vermeyin.
Dikkatsiz bir hareket, bir anda ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli aletin kullanımı ve bakımı

a) Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru alet kullanın.
Doğru alet, işinizi daha iyi ve tasarlanmış olduğu hız değerinde daha güvenli şekilde yapacaktır.

b) Elektrikli alet güç düğmesinden açılıp kapanmıyorsa, aleti kullanmayın.
Güç düğmesiyle kontrol edilemeyen bir alet tehlikelidir ve tamir edilmeden kullanılmamalıdır.

c) Herhangi bir ayar yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya aleti saklamadan önce fişi güç kaynağından sökün ve/veya sökülebilirse pil takımını elektrikli aletten çıkartın.
Bu koruyucu güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazayla çalışma riskini azaltır.

d) Atıl durumdaki elektrikli aletleri çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın ve elektrikli alet ve bu kullanım talimatları hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin aleti kullanmasına izin vermeyin.
Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

e) Aletlerin ve aksesuarların bakımını yapın. Hareketli parçalarda yanlış hizalama veya sıkışma olup olmadığını, kırık parça olup olmadığını ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer koşulları kontrol edin. Eğer hasar varsa, kullanmadan önce aleti tamir ettirin.
Kazaların çoğu elektrikli aletlere kötü bakım işlemleri uygulanmasından kaynaklanmaktadır.

f) Aletleri keskin ve temiz tutun.
Uygun şekilde bakımı yapılan, keskin kenarlara sahip aletlerin sıkışma ihtimali daha azdır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

g) Elektrikli aleti, aksesuarları, uçları, v.b., bu talimatlara uygun şekilde, çalışma koşullarını ve yapılacak işi göz önünde bulundurarak kullanın.
Elektrikli aletin amaçlanan kullanımlardan farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma yol açabilir.

h) Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, yağsız ve gressiz tutun.
Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde idare ve kontrol edilmesine izin vermez.

5) Akülü aletin kullanımı ve bakımı

a) Üniteyi sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin.
Bir akü ünitesi tipi için uygun olan bir şarj cihazı başka tipte bir akü ünitesiyle kullanıldığında yangın riski yaratabilir.

b) Elektrikli aletleri sadece özel olarak tasarlanmış olan akü üniteleriyle kullanın.
Başka herhangi bir akü ünitesinin kullanılması yaralanma veya yangın riski yaratabilir.

c) Akü ünitesini kullanılmadığı zamanlarda ataşlardan, madeni paralardan, anahtarlardan, çivilerden, vidalardan veya terminaller arasında bağlantı oluşturabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutun.
Akü kutuplarının kısa devre olması yanıklara veya yangına neden olabilir.

d) Yanlış kullanım koşullarında aküden sıvı çıkışı olabilir; temas etmekten kaçının. Kazayla sıvıya temas edilmesi durumunda suyla yıkayın. Sıvının gözlere temas etmesi halinde, ayrıca bir doktora başvurun.
Aküden fışkıran su tahriş veya yanıklara neden olabilir.

e) Hasarlı veya değiştirilmiş bir pil takımını veya aleti kullanmayın.
Hasarlı veya değiştirilmiş piller, yangın, patlama veya yaralanma riski ile sonuçlanan, öngörülemeyen davranışlar gösterebilir.

f) Bir pil takımını veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.
130°C'nin üzerindeki sıcaklığa veya ateşe maruz kalma patlamaya neden olabilir.

g) Tüm şarj talimatlarına uyun ve pil takımını veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.
Uygunsuz bir şekilde veya belirtilen aralıkların dışındaki sıcaklıklarda şarj etme, bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6) Servis

a) Elektrikli aletinizin servisini sadece orijinal yedek parçalar kullanmak suretiyle uzman bir tamirciye yaptırın.
Böylece, elektrikli aletin güvenli kullanımı sağlanacaktır.

b) Hasar görmüş pil takımlarına hiçbir zaman bakım yapmayın.
Pil takımlarının bakımı sadece üretici veya yetkili servis sağlayıcıları tarafından yapılmalıdır.

ÖNLEM
Çocukları ve akli dengesi yerinde olmayan kişileri uzak tutun.
Alet, kullanılmadığı zamanlarda çocukların ve akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ulaşamayacağı bir yerde saklanmalıdır.

AKÜLÜ TANK ZIMPARA GÜVENLİK UYARILARI

Zımparalama yüzeyi gizlenmiş kablo bağlantılarıyla temas edebileceği için elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun. "Aktif" bir telin kesilmesi, elektrikli aletin çıplak metal parçalarını "aktif" hale getirebilir ve kullanıcıya elektrik çarpmasına neden olabilir.

İLAVE GÜVENLİK UYARILARI

1. İş parçasını dengeli bir platformda sabitlemek ve desteklemek için kelepçeler veya başka bir pratik yöntem kullanın.
İş parçasını elinizle veya vücudunuza dayalı bir şekilde tutarsanız iş parçasının dengesiz kalmasına ve kontrol kaybına neden olabilir.
2. Toz torbasının takılması ve çıkarılması
Zımpara işlemine başlamadan önce zımpara yapacağınız yüzeyi kontrol edin.
Eğer zımpara yapacağınız yüzey, kurşunlu boyayla kaplı yüzeyler gibi zararlı veya zehirli olabilecek toz yaratacaksa, toz torbasının veya uygun toz çekme sisteminin toz çıkışına sıkıca bağlı olduğundan emin olun.
Ayrıca eğer mevcutsa toz maskesi takın.
Zımpara işleminin yaratacağı zararlı veya zehirli tozları teneffüs etmeyin veya dokunmayın. Bu toz sizin veya etrafınızdakilerin sağlığını tehdit edebilir.
3. Hiçbir zaman zımpara yaparken su veya benzeri zımpara sıvısı eklemeyin. Aksi takdirde elektrik çarpması olabilir.
4. Alet, zımpara yapılan yüzeyle temas halindeyken güç anahtarını ON konumuna çevirmeyiniz. Bu malzemenin zarar görmesini engellemek için gereklidir. Aynı durum, güç anahtarının OFF konumuna getirilmesi için de geçerlidir.
5. Zımparalama sırasında KESİNLİKLE aşırı kuvvet uygulamayın. Aşırı basınç motorun aşırı yüklenmesine, zımpara kayışının servis ömrünün kısalmasına ve zımparalama veya cilalama veriminin düşmesine neden olabilir.
6. Hareketli parçalara asla dokunmayın.
Asla parmaklarınızı, ellerinizi veya vücudunuzun başka kısımlarını aletin hareketli parçalarına değdirmeyin.
7. Aleti çalışır durumdayken ASLA gözetimsiz bırakmayın. Gücü kapatın.
Alet tamamen durana kadar başından ayrılmayın.
8. Aleti kullanırken, kumaştan üretilen kıyafetler alete kapılabileceğinden iş eldivenleri takmayın.
9. Aleti çalışır durumda bırakmayın. Aleti sadece elle tutarak çalıştırın.
10. Kullanmadan önce zımpara kayışının üzerinde herhangi bir çatlak, çizik veya başka anormallikler olmadığından emin olun.
11. Aksesuarlar alete sıkıca monte edilmelidir.
Kendinizde veya başkalarında olası yaralanmaları önleyin. Alete takılan aksesuarlar güvenli ve sıkı olmalıdır.
12. HİKOKI tarafından belirtilen zımpara kayışı ve aksesuarları kullanın.
13. Metali zımparalarken kıvılcımlar oluşur. Diğer kişileri ve yanıcı maddeleri çalışma alanından uzak tutun.
14. Yanlış yönde takılmış zımpara bandı iş verimini azaltır ve zımpara bandının ömrünü kısaltır.
15. Zımpara bandı çalıştırma sırasında yerinden oynarsa çalışmaya ara vermeden ayar yapılabilir.
16. Darbe uygulayarak zımpara yapmaktan ve yan kemer teması ile kesim yapmaktan kaçınılmalıdır.
17. Zımpara kıvılcımlarına dikkat edin.

18. Zımparalama iş parçasının çivi veya başka zararlı yabancı maddeleri içermediğinden emin olun.
19. Cam elyaf zımparalama tavsiye edilmez.
20. Çalıştırdıktan sonra kayış ve makaralar üzerindeki tozu üfleyerek temizleyin.
21. Zımparalarken iş parçasını sabit bir yüzeye yerleştirin.
22. Aşırı basınç uygulayarak çelik bir levhayı uzun süre boyunca zımparalamayın.
    Sıcak zımparalama parçacıklarının toz torbasına zarar verme riski vardır.
23. Ünitenin olağandışı yüksek sıcaklık ürettiğini, zayıf çalıştığını veya anormal sesler çıkardığını fark ederseniz, derhal kullanımı durdurun ve güç düğmesini kapatın. Üniteyi satın aldığınız satıcıdan veya bir HİKOKİ Yetkili Servis Merkezinden bir muayene ve onarım talep edin.
    Anormal şekilde çalışırken kullanmaya devam etmek yaralanmalara neden olabilir.
24. Ünite yere düşerse veya başka bir cisme çarparsa, üniteyi çatlaklara, kırılmalara, deformasyona vs. karşı kontrol edin.
    Çatlak, kırılma veya deformasyon varken kullanılması yaralanmalara sebebiyet verebilir.
25. Yüksek konumlarda çalışırken, diğer kişileri bölgeden uzaklaştırın ve altınızdaki koşulların farkında olun.
26. Bataryayı daima 0°C ila 40°C arası sıcaklıkta şarj edin. 0°C'den düşük bir sıcaklık, tehlikeli olan aşırı şarja neden olacaktır. Batarya, 40°C'den daha yüksek bir sıcaklıkta şarj edilemez.
    En uygun şarj sıcaklığı 20°C ila 25°Cdir.
27. Şarj cihazını sürekli olarak kullanmayın.
    Bir şarj işlemi tamamlandığında, bataryanın bir sonraki şarj işlemine başlamadan önce şarj cihazını yaklaşık 15 dakika boyunca bekletin.
28. Şarj edilebilir batarya bağlantı deliğine yabancı madde girmesine izin vermeyin.
29. Kesinlikle şarj edilebilir bataryayı ve şarj cihazını sökmeyin.
30. Kesinlikle şarj edilebilir bataryayı kısa devre yapmayın. Bataryanın kısa devre olması büyük bir elektrik akıma ve aşırı ısınmaya neden olacaktır. Bu, bataryanın yanmasına veya hasar görmesine yol açar.
31. Bataryayı ateşe atmayın. Eğer batarya yanmışsa patlayabilir.
32. Şarj sonrası batarya ömrü pratik kullanım için çok kısaldığında bataryayı derhal satın aldığınız mağazaya götürün. Ömrü tükenen bataryayı atmayın.
33. Şarj cihazının havalandırma deliklerine nesneler sokmayın. Şarj cihazının havalandırma deliklerine metal nesneler veya yanıcı maddeler sokulması, elektrik çarpması tehlikesine ve şarj cihazının hasar görmesine yol açacaktır.
34. Bu üniteyi sürekli kullanırken, ünite motorda ve düğmede hasara neden olabilecek şekilde aşırı ısınabilir. Bu nedenle, gövde her ısındığında, aleti bir süre dinlendirin.
35. Bataryanın sağlam bir şekilde takıldığından emin olun. Batarya gevşekse yerinden çıkarak bir kazaya neden olabilir.
36. Alet veya batarya terminalleri (batarya montajı) deforme olmuşsa ürünü kullanmayın.
    Bataryayı takmak duman çıkmasına ya da tutuşmaya neden olabilecek bir kısa devreye neden olabilir.
37. Aletin terminallerini (batarya montajı) talaş ve tozdan uzak tutun.
    - Kullanmadan önce terminaller bölgesinde talaş ve toz birikmediğinden emin olun.
    - Kullanım sırasında aletin üzerindeki talaş veya tozun bataryanın üzerine düşmesini engellemeye çalışın.
    - Çalışmayı askıya aldıktan veya kullandıktan sonra, aleti düşen talaş veya toza maruz kalabileceği bir yerde bırakmayın.
      Bunun yapılması duman çıkmasına ya da tutuşmaya neden olabilecek bir kısa devreye neden olabilir.
38. Aleti ve pili daima -5°C ila 40°C arasındaki sıcaklıklarda kullanın.

LİTYUM-İYON BATARYAYLA ILGILI UYARI

Çalışma ömrünü uzatmak için, lityum-iyon bataryada çıkışı durduran bir koruma işlevi mevcuttur.
Aşağıda açıklanan 1 ila 3 durumlarında, bu ürünü kullanırken anahtarı çekiyor olsanız bile motor durabilir. Bu bir arıza değil koruma işlevinin bir sonucudur.

1. Pil enerjisi tükendiğinde motor durur.
   Böyle bir durumda bataryayı derhal şarj edin.
2. Eğer alete fazla yüklenilirse motor durabilir. Böyle bir durumda aletin anahtarını serbest bırakın ve aşırı yüklemenin sebeplerini ortadan kaldırın. Bunun ardından aleti tekrar kullanabilirsiniz.
3. Eğer batarya aşırı iş koşulunda fazla ısınırsa, batarya gücü kesilebilir.
   Bu durumda, bataryayı kullanmayı keserek soğumasını bekleyin. Bunun ardından aleti tekrar kullanabilirsiniz.

Ayrıca, lütfen aşağıdaki uyarı ve ikazları dikkate alın.

UYARI

Herhangi bir batarya sızıntısına, ısı üretilmesine, duman yayılmasına, patlamaya ve erken ateşlemeye meydan vermemek için, lütfen aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

1. Batarya üzerinde talaş ve toz birikmediğinden emin olun.
   - Çalışma sırasında batarya üzerine talaş ve toz dökülmediğinden emin olun.
   - Çalışma sırasında elektrikli alet üzerine dökülen talaş ve tozun batarya üzerinde birikmediğinden emin olun.
   - Kullanılmayan bir bataryayı talaşa ve toza maruz kalan bir yerde saklamayın.
   - Bir bataryayı saklamadan önce, üzerine yapışabilecek talaş ve tozu temizleyin ve metal parçalarla (vida, çivi, v.b.) birlikte saklamayın.
2. Bataryayı çivi benzeri keskin nesnelerle delmeyin; çekiçle vurmayın; üzerine basmayın; atmayın ve şiddetli fiziksel darbeye maruz bırakmayın.
3. Açıkça hasarlı veya deforme olduğu görülen bataryayı kullanmayın.
4. Bataryayı belirtilenler dışında herhangi bir amaç için kullanmayın.
5. Eğer belirtilen şarj etme süresi geçmesine rağmen batarya tamamen şarj olmuyorsa, derhal şarj işlemini durdurun.
6. Bataryayı mikrodalga fırın, kurutucu veya yüksek basınçlı kaplar gibi ortamlardaki yüksek sıcaklık veya basınçlara maruz bırakmayın.
7. Sızıntı görülmesi veya kötü koku algılanması durumunda derhal ateşten uzaklaştırın.
8. Güçlü statik elektrik üretilen bir yerde kullanmayın.
9. Eğer batarya sızıntısı, kötü koku, ısı üretilmesi, renk solması veya deformasyon varsa veya kullanım, şarj işlemi veya saklama sırasında herhangi bir şekilde anormallik görülürse, derhal cihazdan veya batarya şarj cihazından çıkarın ve kullanmayı kesin.
10. Bataryayı suya daldırmayın veya içinde herhangi bir sıvının akmasına izin vermeyin. Su gibi iletken sıvıların girişi, yangın veya patlama ile sonuçlanan hasarlara neden olabilir. Bataryanızı yanıcı ve parlayıcı maddelerden uzak, serin, kuru bir yerde saklayın. Aşındırıcı gaz ortamlarından kaçınılmalıdır.

İKAZ

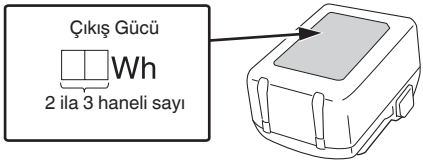
1. Eğer bataryadan sızan sıvı gözlerinize kaçarsa, gözlerinizi ovuşturmayın; hemen temiz suyla iyice yıkayın ve derhal bir doktora başvurun.
   Bataryadan sızan bu sıvı, tedavi uygulanmaması durumunda göz problemlerine neden olabilir.
2. Eğer sıvı cildinizle veya elbiselerinizle temas ederse, derhal temiz suyla yıkayın.
   Sıvı, cilt tahrişine neden olabilir.

3. Eğer bataryayı ilk defa kullandığınızda pas, kötü koku, deformasyon ve/veya başka anormallikler saptarsanız, bataryayı kullanmayın ve derhal tedarikçisine veya satıcısına iade edin.

UYARI
Lityum iyon bataryanın kutbuna bir iletken yabancı madde girerse, batarya kısa devre olarak yangına neden olabilir. Lityum iyon bataryayı saklarken, aşağıdaki kurallara kesinlikle uyun.
- Saklama muhafazasına iletken döküntüler, çiviler veya demir tel ve bakır tel gibi teller koymayın.
- Kısa devre oluşmasını engellemek için, bataryayı alete takın veya saklamak için vantilatör görülmeyinceye kadar batarya kapağını emniyetli şekilde yerleştirin.

LİTYUM İYON BATARYANIN TAŞINMASI İLE İLGİLİ

Bir lityum iyon bataryayı taşırken, lütfen aşağıdaki önlemlere uyun.
UYARI
Taşıma şirketine lityum iyon batarya içeren bir paket olduğunu ve bataryanın çıkış gücünü bildirin ve taşımayı ayarlarken taşıma şirketinin talimatlarına uyun.
- Çıkış gücü 100 Wh aşan lityum iyon bataryalar Tehlikeli Malların nakliye sınıfı kapsamında değerlendirilir ve özel uygulama prosedürleri gerektirir.
- Yurt dışına taşıma için, uluslararası kanunlara ve varış ülkesinin kuralları ve yönetmeliklerine uymanız gerekir.



USB CİHAZI BAĞLANTI ÖNLEMLERİ

Beklenmedik bir sorun meydana gelirse, bu cihaza bağlı bir USB cihazındaki veriler bozulabilir veya kaybolabilir. Bu ürünle kullanmadan önce USB cihazında bulunan herhangi bir veriyi yedeklediğinizden daima emin olun.
Bağlı bir cihazda meydana gelebilecek herhangi bir hasardan veya bir USB cihazında kayıtlı herhangi bir verinin kaybolmasından veya bozulmasından dolayı şirketimizin kesinlikle hiçbir sorumluluk kabul etmeyeceğinden lütfen haberiniz olsun.
UYARI
- Kullanmadan önce USB kablosunda herhangi bir kusur veya hasar olup olmadığını kontrol edin.
  Kusurlu veya hasarlı bir USB kablosunun kullanılması duman yayılımına veya tutuşmaya sebep olabilir.
- Ürün kullanılmadığında, USB bağlantı noktasını kauçuk kapakla örtün.
  USB bağlantı noktasında toz, vb. birikimi duman yayılımına veya tutuşmaya yol açabilir.

NOT
- USB yeniden şarj etme işlemi sırasında bazen duraklama olabilir.
- Bir USB cihazı şarj edilmediği zaman, USB cihazını şarj aletinden çıkarın.
  Aksi halde, USB cihazın pil ömrü azalmakla kalmaz, beklenmedik kazalara da yol açabilir.
- Cihazın tipine bağlı olarak bazı USB cihazlarını şarj etmek mümkün olabilir.

PARÇALARIN ADLARI (Şek. 1–Şek. 18)

①	Tutamak topuzu	⑱	Tahrik makarası dönüş yönü oku (işareti)
②	Muhafaza	⑲	Kol
③	Zımpara kayışı	⑳	Boş makara
④	Koruyucu	㉑	Havalandırma delikleri
⑤	Ayar vidası	㉒	Motor
⑥	Kayış kapağı	㉓	Mandal
⑦	Sürgü kilidi	㉔	Şarj gösterge lambası
⑧	Toz torbası	㉕	Kayışın iç tarafındaki oklar
⑨	Kanal	㉖	Gövde tarafı
⑩	Tetik anahtar	㉗	Toz toplayıcı
⑪	Kilitleme düğmesi	㉘	Batarya seviye gösterge düğmesi
⑫	Dirsek	㉙	Batarya doluluk gösterge lambası
⑬	Kadran	㉚	Hava üfleme tabancası
⑭	İsim plakası	㉛	Terminal (Pil)
⑮	Handle	㉜	Sürgü olukları
⑯	Batarya	㉝	Terminal (Ürün)
⑰	Tahrik makarası	㉞	Pil kaydırma olukları

SEMBOLLER

UYARI
Aşağıda, bu makine için kullanılan simgeler gösterilmiştir. Makineyi kullanmadan önce bu simgelerin ne anlama geldiğini bildiğinizden emin olun.

	SB3608DA: Akülü Tank Zımpara
	Kullanıcı yaralanma riskini azaltmak için kullanım kılavuzunu okumalıdır.
	Sadece AB ülkeleri için Elektrikli aletleri evdeki çöp kutusuna atmayın! Kullanım ömrünü dolduran elektrikli aletler, atık elektrikli ve elektronik cihazlarla ilgili 2012/19/AB Avrupa Direktifine ve bu Direktifin ulusal kanunlar çerçevesinde uygulanma şekline göre ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir geri dönüşüm tesisine gönderilmelidir.
⎓	Doğru akım
V	Anma gerilimi
n_0	Yüksüz hız

min-1	Dakika başına devir veya ileri-geri hareket sayısı
	Pili çıkartın
	AÇMA
	KAPAMA
Lock 	Anahtar “ AÇIK ” konumuna kilitliyor.
	Kilitleme
	Kilidi Açma
	Uyari

Batarya

	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %75'in üzerinde.
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %50–%75.
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %25–%50.
	Yanıyor ; Kalan batarya gücü %25'in altında.
	Yanıp sönüyor ; Batarya gücü bitmek üzere. Bataryayı en kısa sürede şarj edin.
	Yanıp sönüyor ; Yüksek sıcaklık dolayısıyla çıkış gücü askıya alındı. Bataryayı aletten çıkarın ve tamamen soğumasına izin verin.
	Yanıp sönüyor ; Hata veya arıza nedeniyle çıkış gücü askıya alındı. Sorun bataryayla ilgili olabilir, bu nedenle satıcınızla iletişim kurun.

STANDART AKSESUARLAR

Ana üniteye (1 ünite) ilave olarak, ambalajda sayfa 217 listelenen aksesuarlar yer alır

Standart aksesuarlar haber vermeden değiştirilebilir.

UYGULAMALAR

- Ahşap ürünlerin son zımparası ve son kaplaması.
- Ahşap kaplama yüzeylerin temel parlatması.
- Metal yüzeylerin son zımparası.
- Metal kaplama yüzeylerin temel parlatması, pas giderme veya tesviye öncesi boya kaldırma.
- Karo, çimento ve benzeri malzemelerin yüzey perdahlaması.

TEKNİK ÖZELLİKLER

1. Elektrikli alet

Model	SB3608DA
Voltaj	36 V
Yüksüz bant hızı	122–450 m/min
Zımpara kağıdı bant ölçüleri	76 × 533 mm
Bu alet için batarya mevcuttur*	Çoklu gerilimli batarya
Ağırlık**	4,3 kg (BSL36A18X) 4,5 kg (BSL36B18X)

* Mevcut bataryalar (BSL3660/3620/3626, BSL18xx serisi vb.) bu aletle kullanılamaz.
** EPTA-Prosedürü 01/2014'e göre
Ağırlık, toz torbasını da içerir.

NOT

HiKOKI'nin sürekli araştırma ve geliştirme çalışmaları nedeniyle, burada belirtilen teknik özelliklerde önceden haber verilmeden değişiklik yapılabilir.

Elektronik kontrol

- Frenleme Fonksiyonu
  Brake is activated when the switch is turned off, stopping the motor's rotation.
- Yumuşak başlangıç
- Değişken hız
- Sabit hız
- Aşırı yüklenme koruması
  Bu koruma özelliği, çalışma sırasında motorun aşırı yüklenmesi veya dönüş hızında belirgin bir düşüş olması durumunda motora giden gücü keser.
  Aşırı yüklenme koruma özelliği etkinleştirildiğinde motor durabilir.
  Böyle bir durumda aletin düğmesini serbest bırakın ve aşırı yüklenmenin sebeplerini ortadan kaldırın.
  Daha sonra aleti tekrar kullanabilirsiniz.
- Aşırı ısınma koruması
  Bu koruma özelliği, çalışma sırasında motorun aşırı ısınması durumunda motora giden gücü keser ve elektrikli aleti durdurur.
  Aşırı ısınma koruma özelliği etkinleştirildiğinde motor durabilir.
  Böyle bir durumda aletin düğmesini serbest bırakın ve birkaç dakika soğumasına müsaade edin.
  Daha sonra aleti tekrar kullanabilirsiniz.
- Yeniden başlatma önleme işlevi
  Güç halen açıkken alet bir batarya takıldığında yeniden başlamayacaktır. Bu fonksiyon alet kapatıldıktan sonra iptal edilebilir.

2. Batarya

Model	BSL36A18X
Voltaj	36 V / 18 V (Otomatik Geçiş*)
Batarya kapasitesi	2,5 Ah / 5,0 Ah (Otomatik Geçiş*)

* Alet kendi kendine otomatik olarak geçiş yapacaktır.

ŞARJ ETME

Elektrikli aleti kullanmadan önce bataryayı aşağıdaki şekilde şarj edin.

1. **Şarj cihazının elektrik fişini prize takın.**
   Şarj aletinin fişini bir prize takarken, şarj gösterge lambası kırmızı renkte yanıp sönecektir (1 saniye aralıklarla).
2. **Bataryayı şarj cihazına takın**
   Bataryayı **Şek. 3**'de görüldüğü gibi şarj cihazına sıkıca takın.
3. **Şarj etme**
   Şarj cihazına bir batarya takarken, şarj gösterge lambası mavi yanıp sönecektir.
   Batarya tamamen şarj olduğunda, şarj gösterge lambası yeşil yanacaktır. (Bkz. **Tablo 1**)

(1) Şarj gösterge lambası bildirimi
Şarj gösterge lambasının bildirimleri, şarj aletinin veya şarj edilebilir pilin durumuna göre **Tablo 1**'de gösterildiği şekilde olacaktır.

Tablo 1

Şarj cihazı durumu	Gösterge lambasının durumu	Göstergenin anlamı
Şarj öncesinde	0,5 sn.lik aralıklarla AÇIK/KAPALI (KIRMIZI) ▬ ▬ ▬	Güç kaynağına bağlı *1
Şarj sırasında	1 sn.lik aralıklarla 0,5 sn. yanar. (MAVİ) ▬ ▬	%50'den az şarj edilmiş
	0,5 sn.lik aralıklarla 1 sn. yanar. (MAVİ) ▬ ▬	%80'den az şarj edilmiş
	Sürekli yanar. (MAVİ) ▬	%80'den az şarj edilmiş
Şarj etme tamamlandı	Sürekli yanar. (YEŞİL) ▬ (Sürekli zil sesi: yaklaşık 6 saniye)	
Aşırı ısınma bekleme modu	0,3 sn.lik aralıklarla AÇIK/KAPALI (KIRMIZI) ▬ ▬ ▬ ▬	Batarya aşırı ısınmış. Şarj yapılamıyor. *2
Şarj yapılamıyor	0,1 sn.lik aralıklarla AÇIK/KAPALI (MOR) ▬▬▬▬▬▬▬▬▬▬▬▬ (Kesintili zil sesi: yaklaşık 2 saniye)	Batarya veya şarj cihazı arızalı *3

*1 Kırmızı lamba, şarj cihazı takıldıktan sonra da yanıp sönmeye devam ederse bataryanın tam olarak takıldığını onaylamak için kontrol edin.

*2 Şarj işlemi, batarya soğuduktan sonra olduğu gibi bırakıldığında bile başlayacak olmasına karşın, en iyi uygulama, bataryayı çıkarıp şarj etmeden önce, gölgede, iyi havalandırılan bir yerde soğumasına olanak sağlamaktır.

*3
- Bataryayı tamamen takın.
- Batarya yuvasına veya terminallere yapışmış yabancı madde olmadığını onaylamak için kontrol edin.

<Şarj işlemi uzun sürüyorsa>
- Şarj işlemi aşırı derecede düşük ortam sıcaklıklarında daha uzun sürecektir. Bataryayı ılık bir yerde şarj edin (kapalı alanlar gibi).
- Havalandırma deliğini kapatmayın. Aksi takdirde iç kısımlar aşırı ısınır ve şarj cihazının performansı düşer.
- Soğutma fanı çalışmıyorsa onarımlar için bir HiKOKI Yetkili Servis Merkezi ile iletişim kurun.

(2) Şarj edilebilir pilin şarj süresi ve sıcaklıklar hakkında
Sıcaklıklar ve şarj süresi, **Tablo 2**'de görüldüğü gibi olacaktır.

Tablo 2

Model			UC18YSL3
Batarya tipi			Lityum iyon
Şarj gerilimi			14,4–18 V
Bataryaların şarj edilebileceği sıcaklık aralığ			0°C–50°C
Batarya kapasitesi için şarj süresi, yaklaşık (20°C'de)		1,5 Ah	15 min
		2,0 Ah	20 min
		2,5 Ah	25 min
		3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
		4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
		5,0 Ah	32 min
		6,0 Ah	38 min
		8,0 Ah	52 min
	Multi volt batarya	1,5 Ah (× 2 ünite)	20 min
		2,5 Ah (× 2 ünite)	32 min
		4,0 Ah (× 2 ünite)	52 min
Batarya hücrelerinin sayısı			4–10
USB için şarj voltajı			5 V
USB için şarj akımı			2 A
Ağırlık			0,6 kg

NOT
Şarj süresi, ortam sıcaklığına ve güç kaynağının voltajına göre farklılık gösterebilir.

İKAZ
Batarya şarj makinesi sürekli olarak kullanıldığında ısınarak arızalara sebebiyet verebilir. Şarj işlemi tamamlandıktan sonra, bir sonraki şarj işlemine başlamadan önce 15 dakika bekleyin.

4. **Şarj cihazının elektrik fişini prizden çıkarın.**
5. **Şarj cihazını sıkıca tutun ve bataryayı çekerek çıkarın.**

NOT

Şarj işleminden sonra bataryayı şarj cihazından çıkardığınızdan emin olun, ve ardından saklayın.

Yeni bataryalar, vb. durumundaki elektrik boşalmasıyla ilgili

Yeni bataryaların dahili kimyasal maddeleri ve uzun bir süre boyunca kullanılmayan bataryalar aktif hale getirilmiş olmadığı için, birinci ve ikinci kez kullanımlarında elektrik boşalması düşük olabilir. Bu geçici bir olaydır ve bataryaları 2–3 kez şarj ederek şarj etmek için gerekli olan normal süre eski haline gelecektir.

Bataryanın daha uzun süre çalışması için yapılması gerekenler.

(1) Bataryaları tamamen tükenmeden önce yeniden şarj edin.
Aletin gücünün azaldığını hissettiğiniz zaman, aleti kullanmayı durdurun ve bataryayı yeniden şarj edin. Aleti kullanmaya devam edersiniz ve elektrik akımını tüketirseniz, batarya hasar görebilir ve ömrü kısalacaktır.
(2) Yüksek sıcaklıklarda şarj etmekten kaçının.
Şarj edilebilir bir batarya kullanımdan hemen sonra sıcak olacaktır. Bu şekildeki bir batarya kullanımdan hemen sonra şarj edilirse, dahili kimyasal maddesi bozulacak ve batarya ömrü kısalacaktır. Bataryayı kenara koyun ve bir süre soğuduktan sonra yeniden şarj edin.

İKAZ

- Eğer batarya uzun bir süre doğrudan güneş ışığına maruz kalan bir yerde bırakılması veya az önce kullanılmış olması nedeniyle ısınmışken şarj edilirse, şarj cihazının şarj gösterge lambası 0,3 saniye boyunca yanar, 0,3 saniye boyunca yanmaz (0,3 saniye boyunca kapalıdır). Böyle bir durumda, şarj işleminden önce akünün soğumasını bekleyin.
- Şarj gösterge lambası titreyerek yandığında (0,2 saniyelik aralıklarla), şarj aletinin pil konektöründe yabancı nesneler olup olmadığını kontrol edin ve varsa çıkartın. Yabancı nesne yoksa, muhtemelen batarya veya şarj cihazı arıza yapmış demektir. Hemen yetkili Servis Merkezi'ne götürün.

MONTAJ VE ÇALIŞTIRMA

İşlem	Şekil	Sayfa
Bataryayı çıkarma ve takma*1	2	2
Şarj etme	3	2
Zımpara kayışının takılması*2	4	3
Toz torbasının kullanımı*3	5	3
Dirseğin kullanımı*4	6	3
Düğmeyle kumanda	7	4
Mod değiştirme işlevi hakkında*5	8	4
Zımpara kayışı konumunun ayarlanması*6	9	4
Tank zımparanın tutulması ve hareket ettirilmesi*7	10	4
Köşede çalışma	11	4
Toz toplayıcısının takılması	12	5
Batarya doluluk göstergesi	13	5
Bir USB cihazı elektrik prizinden şarj etme	16-a	5
Bir USB cihazı ve bataryayı elektrik prizinden şarj etme	16-b	5
USB cihazının şarj edilmesi	17	6
USB cihazının şarj edilmesi tamamlandığında	18	6
Aksesuarların seçilmesi	—	218

*1 Pili çıkarma ve takma

İKAZ

Pili takmadan veya çıkarmadan önce, düğmeyi KAPALI konuma çevirin.
Pil, düğme AÇIK konumdayken takılırsa motor beklenmedik bir şekilde çalışacaktır.

*2 Zımpara kayışının takılması
Zımpara kayışının içindeki oku, aletin üzerindeki işaretli yön ile hizalayın ve takın.

İKAZ

- Yalnızca ürün isim levhasında belirtilen zımpara kayış ölçülerini kullanın.
- Yanlış yönde takılan zımpara kayışı çalışma verimini düşürecek ve zımpara kayışının ömrünü azaltacaktır.
- Kolu açarken ve kapatırken parmaklarınızı sıkıştırmaktan kaçının.

NOT

- Tahrik makarası ve boş makara kullanımdan sonra sıcak olacaktır.
- Zımpara kayışını çıkararak makaraların etrafındaki kalıntıları temizlemek için bir hava üfleme tabancası veya benzer bir cihaz kullanın.

*3 Toz torbasının kullanımı

UYARI

Metalleri zımparalamadan önce ve zımparaladıktan sonra toz torbasını temizleyin ve içindeki tüm zımpara tozlarını giderin. Metal zımpara tozu yangına neden olabilir.

*4 Dirseğin kullanımı
Tozu vücudunuzdan uzakta boşaltacak şekilde dirseğin açısını ayarlayın.

*5 Mod değiştirme işlevi hakkında
Ünitede “Aktarım modu” ve “Otomatik mod” bulunmaktadır.

- Aktarım modu ile, tank zımparanın devir sayısı beş aşamadan birine ayarlanabilir.
Aktarım modunda çalıştırırken, ayarlanan devir sayısı yükteki değişikliklere bakılmaksızın korunacaktır.
- Otomatik mod ile, yüksüz durumdayken maksimum devir sayısını azaltarak gürültü ve titreşimi azaltabilirsiniz.
Otomatik moddayken, çalışma sırasında yük daha büyük hale gelirse devir sayısı yükseltilecektir.
Diğer taraftan, çalışma sırasında yük azalırsa devir sayısı azaltılacaktır. (**Tablo 3**)
- Modu ve kadranı iş uygulamasına göre ayarlayın.

Tablo 3

Kadran ayarı	Kayış hızı
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min (Yüksüz)
	450 m/min (Yüklü)

*6 Zımpara kayışı konumunun ayarlanması

UYARI

- Zımpara kayışı iç kısma çok yakın yerleştirilirse, koruyucu ile temas ederek kıvılcım çıkarabilir.
- Zımpara kayışıyla gövde arasındaki iç kısma bakmayın. Aksi takdirde gözlerinize toz veya başka bir pislik girme riski oluşur.

NOT

- Çalışma sırasında zımpara kayışı hareket ederse ayarlama çalışırken yapılabilir.
- Kadranı düşük hıza ayarlamak (örneğin, mod 1) ayar yapmayı kolaylaştırır.
- Zımpara kayışı iç kısma çok yakın yerleştirilirse, koruyucu ile temas ederek kayışın yırtılmasına neden olabilir.

*7 Tank zımparanın tutulması ve hareket ettirilmesi

- Aleti iş parçasından çıkarın ve tetik anahtarı açın. Bitirirken, aleti iş parçasından çıkardıktan sonra tetik anahtarını kapatın ve dönme işlemi durduktan sonra aleti yere bırakın.
- Tutamağı ve tutamak topuzunu kavrayın ve makineyi yüzeye hafifçe temas edecek şekilde çalışılacak yüzeye doğru tutun.
- Her iki tutamağı da sıkıca tutun ve çalışırken parmaklarınızı makaralardan ve zımpara kayışından uzak tutmaya büyük özen gösterin.
- Makinenin kendi ağırlığı en yüksek verimlilikte zımparalama ve parlatma işlemi yapmak için yeterlidir.
- İlave bir basınç uygulamayın, çünkü bu durum motor üzerinde gereksiz bir yük oluşturacak, zımpara kayışının ömrünü azaltacak ve iş verimliliğini düşürecektir.
- Aşağıdaki **Tablo 4** ve **5** bölümlerine başvurarak kendi özel amacınıza göre uygun tane boyutu ve tane tipine sahip zımpara kayışını seçin.

Tablo 4

Zımparalanmış yüzey	Uygun tane boyutu
Pütürlü yüzey	30–40
Normal yüzey	40–100
Yarı düzgün yüzey	80–240
Düzgün yüzey	180–400

Tablo 5

Tane tipi	Çalışılacak yüzey
AA	Çelik, Ahşap
WA	Ahşap, Bambu

BAKIM VE MUAYENE

UYARI

Bakım ve kontrolden önce düğmenin kapalı olduğundan ve pilin çıkartıldığından emin olun.

1. Toz Torbasının Boşaltılması ve Temizlenmesi

Zımpara tozunu gidermek için çalıştıktan sonra toz torbasını temizleyin. (**Şek. 5**)

NOT

Toz torbasında çok fazla toz birikirse, toz toplama gücü azalacaktır.

Tozu en kısa sürede imha edin.

2. Zımpara kayışını muayene etme

Aşındırıcı parçacıklar zımpara kayışını aşındırır veya tıkarsa kayışın aşındırma performansı düşecektir, bu da aletin verimliliğini büyük ölçüde azaltacaktır. Böyle bir durumda, yeni bir zımpara kayışı ile değiştirin.

3. Dış yüzeyin temizlenmesi

Elektrikli alet kirlendiğinde, yumuşak kuru veya sabunlu suyla hafifçe ıslatılmış bir bezle silin. Plastik kısımları eritebileceğinden, klorlu çözücüler, benzin veya boya inceltici (tiner) kullanmayın.

4. Batarya ve batarya montaj bölmesinin temizliği

UYARI

Bir hava tabancası ile temizlik yaparken koruyucu gözlük ve bir toz maskesi takın.

Bunun yapılmaması, kirlilik veya tozun solunması ya da gözlerin maruziyeti ile sonuçlanabilir.

Çalıştıktan sonra, pil takma bölmesi ve pil üzerinde zımpara tozları birikmişse, aleti kullanmadan önce birikmiş zımpara tozlarını bir hava üfleme tabancası veya kuru bir bez kullanarak temizleyin. (**Şek. 14**)

NOT

- Temizledikten sonra pilin alete kolayca takılıp çıkarılabildiğinden emin olun.
- Pil zımpara tozu ile kaplıyken aletin kullanılması, kullanım sırasında pilin düşmesi gibi kazalara yol açabilir.
  Ayrıca, bu tür kullanım pil ve terminaller arasında bir temassızlığa veya arızaya neden olabilir.

5. Motorun bakımı

Motor ünitesinin sargısı, elektrikli aletin tam "kalbi"dir. Sargının hasar görmemesi ve/veya yağ veya suyla ıslanmaması için gerekli özeni gösterin.

6. Saklama

Elektrikli aleti ve aküyü 40°C'den düşük sıcaklıkta ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.

NOT

- Aleti çantada saklarken, zımpara tozu ve kalıntılarını aletten uzak tutun.
  Pili aletten çıkarın ve pil kapağını takın. (**Şek. 15**)
- Lityum-iyon Bataryaları Saklama.
  Lityum-iyon bataryaları saklamadan önce tamamen şarj olduklarından emin olun.
  Bataryaların uzun süre düşük şarjla saklanması (3 ay veya daha fazla) performansta düşmeye neden olabilir, batarya kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir veya bataryaları şarj edilemez hale getirebilir.
  Eğer ard arda şarj edilip kullanılmasına rağmen batarya kullanım süresi çok kısaysa, bataryaların kullanım ömrü bitmiştir ve yeni bataryalar almanız gerekir.

İKAZ

Ağırlaş aletlerinin kullanımı ve bakımı konusunda her ülkede yürürlükte olan güvenlik düzenlemelerine ve standartlarına uygun davranılmalıdır.

HiKOKI akülü el aletleri için batarya kullanımı hakkında önemli uyarı

Lütfen, daima belirtilen orijinal bataryalardan birini kullanın. Belirtilenlerden başka bataryalarla kullanılmaları durumunda veya bataryanın sökülmesi ve modifiye edilmesi (örneğin, hücrelerin veya diğer iç parçaların sökülmesi veya değiştirilmesi) halinde akülü el aletlerimizin emniyetini ve performansını garanti edemiyoruz.

GARANTİ

HiKOKI Elektrikli Aletlerine yasal/ülkelere özgü mevzuatlar çerçevesinde garanti veriyoruz. Bu garanti, yanlış veya kötü kullanımdan veya normal aşınma ve yıpranmadan kaynaklanan arıza ve hasarları kapsamamaktadır. Şikayet durumunda, lütfen Elektrikli El Aletini, sökülmemiş şekilde, bu Kullanım Kılavuzu'nun sonunda bulunan GARANTİ BELGESİ ile birlikte bir HiKOKI Yetkili Servis Merkezi'ne gönderin.

Havadan yayılan gürültü ve titreşimle ilgili bilgiler
Ölçülen değerler EN62841'e göre belirlenmiş ve ISO 4871'e göre beyan edilmiştir.

Ölçülmüş A-ağırlıklı ses gücü seviyesi: 96 dB (A)
Ölçülmüş A-ağırlıklı ses basıncı seviyesi: 88 dB (A)
Belirsizlik K: 3 dB (A).

Kulak koruyucu takın.

EN62841'e göre belirlenen toplam vibrasyon değerleri (üç eksenli vektör toplamı).

Çelik plakayı zımparalama:
Titreşim emisyon değeri $\mathbf{a_h}$ = 3,0 m/s^2
Belirsizlik K = 1,5 m/sn^2

Beyan edilen titreşim toplam değeri ve beyan edilen gürültü emisyon değeri standart bir test yöntemine göre ölçülmüştür ve bir aleti başka bir aletle kıyaslamak için kullanılabilir.
Aynı zamanda maruz kalmaya dair bir ön değerlendirmede de kullanılabilirler.

UYARI

- Elektrikli aletin gerçek kullanımı sırasındaki titreşim ve gürültü emisyonları, aletin kullanım şekline, özellikle hangi tür iş parçası işlendiğine bağlı olarak beyan edilen toplam değerden farklı olabilir ve
- Gerçek kullanım koşullarındaki maruz kalma değerlendirmesini esas alarak kullanıcıyı koruyacak güvenlik önlemlerini belirleyin (kullanım süresine ilave olarak aletin kapatıldığı ve rölantide çalıştığı zamanlarda çalışma çevriminde yer alan tüm parçaları dikkate alarak).

NOT
HiKOKI'nin sürekli araştırma ve geliştirme çalışmaları nedeniyle, burada belirtilen teknik özelliklerde önceden haber verilmeden değişiklik yapılabilir.

(Traducerea instrucțiunilor originale)

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA SCULELOR ELECTRICE

⚠ AVERTISMENT

Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică.

Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate avea ca efect producerea de șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și toate instrucțiunile, pentru a le putea consulta pe viitor.

Termenul „sculă electrică" prezent în toate avertismentele de mai jos se referă la scula dumneavoastră electrică alimentată la priză (cu cablu de alimentare) sau la scula electrică alimentată cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

1) Siguranța în zona de lucru

a) Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.
Zonele de lucru dezordonate și întunecate predispun la accidente.

b) Nu utilizați sculele electrice în atmosferă explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau a prafurilor inflamabile.
Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau aburii.

c) Țineți copiii sau privitorii la distanță în timp ce utilizați scula electrică.
Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul asupra sculei.

2) Siguranța electrică

a) Ștecărele sculelor electrice trebuie să corespundă prizelor în care sunt introduse. Nu modificați niciodată ștecărul în niciun fel. Nu folosiți niciun fel de adaptoare pentru ștecăr la sculele electrice cu împământare (legate la pământ).
Ștecărele nemodificate și prizele corespunzătoare reduc riscul de șoc electric.

b) Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi conductele, radiatoarele, cuptoarele și frigiderele.
În cazul în care corpul dvs. este împământat există un risc crescut de electrocutare.

c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie și nu le lăsați în atmosferă umedă.
Intrarea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.

d) Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru a transporta, a trage sau a scoate scula electrică din priză.
Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și de piese în mișcare.
Cablurile de alimentare deteriorate sau încolăcite măresc riscul de șoc electric.

e) Atunci când folosiți o sculă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior.
Folosirea unui prelungitor adecvat pentru exterior reduce riscul de șoc electric.

f) Dacă utilizarea într-o zonă umedă nu poate fi evitată, folosiți o sursă de alimentare cu întrerupător de protecție la curent rezidual (RCD).
Folosirea dispozitivelor RCD reduce riscul producerii șocurilor electrice.

3) Siguranța personală

a) Atunci când folosiți o sculă electrică fiți vigilent, fiți atent la ceea ce faceți și acționați conform bunului simț.
Nu folosiți scule electrice atunci când sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.
Un moment de neatenție în timpul utilizări unei scule electrice poate provoca vătămări personale grave.

b) Folosiți echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.
Echipamentele de protecție, cum ar fi măștile pentru praf, încălțămintea anti-alunecare, căștile sau protecțiile auditive, folosite în situațiile corespunzătoare vor reduce vătămările personale.

c) Preveniți pornirea neintenționată. Înainte de a conecta scula la priză și / sau la setul de acumulatori și înainte de a ridica sau transporta scula, asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția oprit.
Transportarea sculelor electrice cu degetul pe întrerupător sau introducerea în priză a sculelor electrice care au întrerupătorul pe poziția pornit sunt situații ce predispun la accidente.

d) Înainte de a pune scula electrică în funcțiune, îndepărtați toate cheile de reglare și orice alte chei.
O cheie sau o cheie de reglare rămase atașate de piesa rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări personale.

e) Evitați dezechilibrarea. Mențineți permanent un contact corect al piciorului și un bun echilibru.
Acest lucru permite un mai bun control al sculei electrice în situații neașteptate.

f) Purtați haine corespunzătoare. Nu purtați haine largi și nici bijuterii. Țineți-vă părul și hainele la distanță de piesele în mișcare.
Hainele largi, bijuteriile și părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.

g) Dacă sunt prevăzute dispozitive de conectare la sisteme de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și sunt folosite corespunzător.
Utilizarea acestor dispozitive poate reduce pericolele legate de praf.

h) Nu lăsați obișnuința dobândită din utilizarea frecventă a sculelor să vă facă să deveniți superficiali și să ignorați principiile de siguranță în folosirea sculei.
O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

a) Nu forțați scula electrică. Folosiți scula adecvată pentru aplicația dvs.
Scula potrivită va face treabă mai bună și mai sigură, la parametrii la care a fost proiectată.

b) Nu folosiți scula electrică în cazul în care întrerupătorul nu își îndeplinește funcția de pornire și oprire.
Sculele electrice care nu pot fi comandate prin intermediul întrerupătorului sunt periculoase și trebuie reparate.

c) Înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile și de a depozita sculele electrice, scoateți ștecărul din priză și/sau scoateți setul de acumulatori din sculă, dacă este detașabil.
Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a sculei electrice.

d) Depozitați sculele electrice neutilizate departe de zona de acțiune a copiilor și nu lăsați persoanele care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu prezentele instrucțiuni să folosească scula electrică.
Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.

e) Întrețineți sculele electrice şi accesoriile. Verificați alinierea şi prinderea pieselor mobile, ruperea pieselor precum şi orice alte aspecte care ar putea să influențeze funcționarea sculelor electrice. Dacă scula electrică este deteriorată, înainte de a o utiliza, duceți-o la reparat.
Multe accidente sunt provocate de scule electrice întreținute necorespunzător.

f) Păstrați elementele de tăiere curate şi ascuțite.
Elementele de tăiere bine întreținute și cu muchiile de tăiere bine ascuțite sunt mai ușor de controlat și este mai puțin probabil să se agațe.

g) Folosiți scula electrică, accesoriile şi vârfurile etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru şi operațiunile ce urmează a fi efectuate.
Folosirea sculei electrice pentru alte operațiuni decât cele prevăzute poate avea ca efect apariția unor situații periculoase.

h) Mențineți mânerele şi suprafețele de prindere uscate, curate şi ferite de ulei şi unsoare.
Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul sculei în condiții de siguranță în situații neașteptate.

5) Utilizarea şi întreținerea sculelor cu acumulatori

a) Încărcați numai cu încărcătorul indicat de producător.
Un încărcător adecvat unui anumit tip de pachet de acumulatori poate prezenta pericol de incendiu dacă este folosit pentru încărcarea altui tip de pachet de acumulatori.

b) Folosiți sculele electrice exclusiv cu tipurile de pachete de acumulatori indicate.
Folosirea unui alt tip de pachet de acumulatori poate provoca vătămări sau incendii.

c) Atunci când setul de acumulatori nu este folosit, țineți-l departe de obiecte metalice cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea realiza conectarea terminalelor setului de acumulatori.
Scurtcircuitarea terminalelor acumulatorilor poate provoca arsuri sau incendii.

d) În cazul exploatării abuzive, din acumulatori poate ieşi lichid; evitați contactul cu acest lichid. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. În cazul contactului cu ochii, consultați un medic.
Lichidul care iese din acumulatori poate provoca iritații sau arsuri.

e) Nu utilizați un set de acumulatori sau o sculă care este deteriorat(ă) sau modificat(ă).
Este posibil ca acumulatorii deteriorați sau modificați să prezinte un comportament imprevizibil care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.

f) Nu expuneți un set de acumulatori sau o sculă la foc sau la temperaturi excesive.
Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca explozie.

g) Respectați toate instrucțiunile de încărcare şi nu încărcați setul de acumulatori sau scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.
Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.

6) Service

a) Scula electrică trebuie reparată de o persoană calificată, folosind numai piese de schimb identice.
Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.

b) Nu reparați niciodată seturile de acumulatori deteriorați.
Repararea seturilor de acumulatori ar trebui efectuată numai de producător sau de furnizori de service autorizați.

PRECAUȚIE
Țineți copiii şi persoanele infirme la distanță.
Atunci când nu este folosită, scula electrică trebuie depozitată departe de zona de acțiune a copiilor și a persoanelor infirme.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND ȘLEFUITORUL CU BANDĂ CU ACUMULATOR

Țineți scula electrică de suprafețele de prindere izolate, deoarece suprafața de șlefuire poate intra în contact cu cabluri ascunse. Tăierea unui cablu „sub tensiune" poate pune „sub tensiune" părțile metalice descoperite ale sculei electrice şi pot electrocuta operatorul.

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA

1. Utilizați menghine sau o altă modalitate practică de a fixa şi a sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă. Ținând piesa de lucru cu mâna sau sprijinind-o de corpul dumneavoastră, aceasta rămâne instabilă şi poate duce la pierderea controlului.
2. Montarea şi îndepărtarea sacului de praf
   Înainte de operațiunea de şlefuire, apreciați materialul suprafeței pe care o veți şlefui.
   În cazul în care considerați că suprafața supusă operației de şlefuire va genera prafuri dăunătoare / toxice, cum ar fi o suprafață acoperită cu vopsea pe bază de plumb, asigurați-vă că sacul de praf sau sistemul adecvat de extragere a prafului este conectat ferm la gura de aspirație.
   Purtați, de asemenea, masca de praf, dacă este disponibilă.
   Nu inhalați şi nu atingeți prafurile dăunătoare/ toxice rezultate în urma operației de şlefuire, praful poate pune în pericol sănătatea dumneavoastră şi a celor din jur.
3. Nu utilizați un acumulator care pare deteriorat sau care este deformat.
4. Nu puneți niciodată comutatorul de alimentare pe PORNIT atunci când şlefuitorul intră în contact cu suprafața de şlefuit. Acest lucru este necesar pentru a preîntâmpina deteriorarea materialului. Acelaşi lucru este valabil şi când alimentarea electrică este OPRITĂ.
5. NU aplicați presiune excesivă asupra şlefuitorului atunci când şlefuiți. Presiunea excesivă poate cauza supraîncărcarea motorului, reducerea duratei de viață a benzii de şlefuit și reducerea eficienței de şlefuire sau de lustruire.
6. Nu atingeți niciodată componentele mobile.
   Nu vă puneți niciodată mâinile, degetele sau alte părți ale corpului aproape de părțile mobile ale sculei.
7. Nu lăsați NICIODATĂ scula să funcționeze nesupravegheată. Opriți alimentarea.
   Nu părăsiți scula până când aceasta nu se oprește complet.

8. Când operați scula, nu purtați mănuși de lucru, deoarece obiectele de îmbrăcăminte din țesut pot fi prinse în sculă.
9. Nu lăsați scula în funcțiune. Operați scula numai atunci când o țineți în mână.
10. Asigurați-vă că nu există crăpături, zgârieturi sau alte anomalii pe banda de șlefuire înainte de utilizare.
11. Accesoriile trebuie montate în siguranță pe sculă.
    Evitați posibila rănire a dvs. sau a altor persoane. Accesoriile care au fost montate pe sculă trebuie să fie fixate și strânse.
12. Utilizați banda de șlefuire și accesoriile specificate de HiKOKI.
13. La șlefuirea metalului, se produc scântei. Țineți alte persoane și substanțele inflamabile departe de zona de lucru.
14. Instalarea benzii abrazive într-o direcție necorespunzătoare va duce la scăderea eficienței muncii și la scurtarea duratei de viață a benzii abrazive.
15. Dacă banda abrazivă se mișcă în timpul utilizării, reglajul se va face în timpul utilizării.
16. Șlefuirea prin aplicarea impactului și așchierea prin contactul benzii laterale trebuie evitate.
17. Aveți grijă la scânteile produse de șlefuire.
18. Asigurați-vă că piesa de prelucrat pentru șlefuire nu conține nici cuie, nici alte corpuri străine periculoase.
19. Nu este recomandată șlefuirea fibrei de sticlă.
20. După operare, suflați praful de pe bandă și de pe role.
21. Așezați piesa de prelucrat pe o suprafață stabilă atunci când efectuați șlefuirea.
22. Nu șlefuiți o placă de oțel pentru perioade îndelungate în timp ce aplicați presiune excesivă.
    Există riscul ca particulele de șlefuire fierbinți să deterioreze sacul pentru praf.
23. Dacă observați că unitatea produce temperaturi neobișnuit de ridicate, funcționează prost sau face zgomote anormale, opriți imediat utilizarea și opriți comutatorul de alimentare. Solicitați verificarea și repararea de către distribuitorul de la care ați achiziționat produsul sau unui Centru de Service Autorizat HiKOKI.
    Continuarea utilizării când funcționează anormal ar putea cauza răniri.
24. Dacă unitatea scapă din mână din greșeală sau lovește alt obiect, verificați unitatea cu grijă pentru a detecta eventualele crăpături, spargerea sau deformarea etc.
    Dacă unitatea prezintă crăpături, este spartă sau deformată, ar putea fi cauzate leziuni.
25. Când lucrați în locații înalte, eliberați zona de alte persoane și aveți grijă la condițiile de sub dumneavoastră.
26. Încărcați acumulatorul întotdeauna la temperaturi de 0°C–40°C. O temperatură sub 0°C va duce la supraîncărcare, acest lucru fiind periculos. Acumulatorul nu poate fi încărcat la o temperatură de peste 40°C.
    Temperatura cea mai potrivită pentru încărcare este de 20°C–25°C.
27. Nu utilizați încărcătorul în mod continuu.
    Când s-a finalizat o încărcare, lăsați încărcătorul să stea timp de circa 15 minute, înainte de următoarea încărcare a unui acumulator.
28. Nu permiteți pătrunderea materiilor străine în orificiul pentru conectarea acumulatorului.
29. Nu demontați niciodată acumulatorul sau încărcătorul.
30. Nu scurtcircuitați niciodată acumulatorul. Scurtcircuitarea acumulatorului va produce un curent electric puternic și acesta se va supraîncălzi. Acumulatorul va arde sau se va strica.
31. Nu aruncați acumulatorul în foc. Dacă acumulatorul este ars, acesta poate exploda.
32. Aduceți acumulatorul la magazinul de la care a fost cumpărat de îndată ce durata de viață a acestuia, după încărcare, devine prea scurtă pentru uz practic. Nu aruncați acumulatorul consumat.
33. Nu introduceți obiecte în fantele de ventilație ale încărcătorului. Introducerea obiectelor de metal sau inflamabile în fantele de ventilație ale încărcătorului va duce la pericol de șoc electric sau deteriorarea încărcătorului.
34. Când se folosește această unitate în continuu, unitatea se poate supraîncălzi, ceea ce ar putea duce la deteriorarea motorului și a comutatorului. Prin urmare, ori de câte ori carcasa se încinge, nu mai folosiți scula o vreme.
35. Asigurați-vă că acumulatorul este montat ferm. Dacă este slăbit chiar și puțin, acesta poate cădea și poate produce accidente.
36. Nu utilizați produsul dacă scula sau bornele acumulatorului (asamblarea acumulatorului) sunt deformate.
    Instalarea acumulatorului poate provoca un scurtcircuit care ar putea duce la emisie de fum sau aprindere.
37. Păstrați terminalele sculei (asamblarea acumulatorului) fără șpan și praf.
- O Înainte de utilizare, asigurați-vă că nu s-au colectat șpan și praf în zona bornelor.
- O În timpul funcționării, încercați să evitați căderea șpanului sau prafului de pe sculă pe acumulator.
- O La întreruperea operațiunii sau după utilizare, nu lăsați scula într-o zonă în care aceasta poate fi expusă la cădere de șpan sau praf.
  Nerespectarea acestei indicații poate provoca un scurtcircuit care ar putea duce la emisie de fum sau aprindere.

38. Utilizați întotdeauna scula și acumulatorul la temperaturi între -5°C și 40°C.

PRECAUȚII REFERITOARE LA ACUMULATORUL LITIU-ION

Pentru prelungirea duratei de viață, acumulatorul litiu-ion este echipat cu o protecție pentru oprirea furnizării de energie.
În situațiile 1 la 3 descrise mai jos, atunci când folosiți aparatul, chiar dacă acționați întrerupătorul, motorul se poate opri. Aceasta nu este o defecțiune, ci un rezultat al funcției de protecție.

1. Atunci când acumulatorul este descărcat, motorul se oprește.
   În această situație încărcați imediat acumulatorul.
2. În situația suprasolicitării aparatului, motorul se poate opri. În această situație, eliberați întrerupătorul și îndepărtați cauza suprasolicitării. După aceasta, puteți folosi din nou aparatul.
3. În situația supraîncălzirii acumulatorului în timpul lucrului, alimentarea aparatului de la acumulator se poate întrerupe.
   În această situație, încetați să mai utilizați acumulatorul și lăsați-l să se răcească. După aceasta, puteți folosi din nou aparatul.

Mai mult, vă rugăm să acordați atenție următoarelor avertismente și indicații privind precauția.

AVERTISMENT

Pentru a împiedica apariția scurgerilor la acumulator, a generării de căldură, emisiilor de fum, exploziei și aprinderii, vă rugăm să respectați următoarele măsuri de precauție.

1. Asigurați-vă că pe acumulator nu se strânge șpan și nici praf.
- O În timpul lucrului, asigurați-vă că pe acumulator nu cade șpan și nici praf.
- O Asigurați-vă că șpanul și praful care cad pe scula electrică în timpul lucrului nu se strâng pe acumulator.
- O Nu depozitați un acumulator nefolosit într-un loc expus la șpan și la praf.

- Înainte de a depozita un acumulator, îndepărtați de pe acesta toate urmele de șpan și de praf și nu depozitați acumulatorul împreună cu piese metalice (șuruburi, cuie etc.).
2. Nu găuriți acumulatorul cu obiecte ascuțite cum ar fi cuiele, nu îl loviți cu ciocanul, nu călcați pe el, nu îl aruncați și nu îl supuneți unor șocuri fizice puternice.
3. Nu utilizați un acumulator care pare deteriorat sau care este deformat.
4. Nu folosiți acumulatorul în alte scopuri decât cele indicate.
5. În cazul în care acumulatorul nu se încarcă după trecerea timpului de încărcare specificat, încetați imediat să îl mai încărcați.
6. Nu expuneți acumulatorul la temperaturi sau presiuni ridicate, de exemplu nu îl introduceți într-un cuptor cu microunde, într-un uscător sau într-un container presurizat.
7. Țineți-l departe de flacără imediat ce observați scurgeri sau mirosuri neplăcute.
8. Nu îl folosiți în locuri în care se generează o puternică electricitate statică.
9. În cazul în care observați la acumulator scurgeri, mirosuri neplăcute, generare de căldură, decolorări sau deformări, scoateți-l imediat din echipament sau din încărcător și încetați să îl mai utilizați.
10. Nu scufundați acumulatorul sau nu permiteți fluidelor să curgă în interior. Pătrunderea lichidului conductor, precum apa, poate provoca daune care pot duce la incendiu sau explozie. Depozitați acumulatorul dvs. într-un loc răcoros și uscat, departe de elemente combustibile și inflamabile. Trebuie evitate atmosferele gazoase corozive.

PRECAUȚIE

1. În cazul în care lichidul ce se scurge din acumulator intră în contact cu ochii, nu vă frecați la ochi și spălați-i bine cu apă proaspătă curată, cum ar fi apa de la robinet și consultați imediat un medic.
   În cazul în care nu faceți tratament, lichidul poate provoca probleme oculare.
2. În cazul în care lichidul se scurge pe piele sau pe haine, spălați imediat cu apă proaspătă curată, cum ar fi apa de la robinet.
   Există posibilitatea ca acest lucru să provoace iritarea pielii.
3. În cazul în care la prima utilizare a acumulatorului detectați mirosuri neplăcute, supraîncălzire, dacă observați rugină, decolorare, deformare și/sau alte nereguli, nu folosiți acumulatorul și înapoiați-l furnizorului sau vânzătorului.

AVERTISMENT

Dacă o materie străină, cu proprietăți conductive, intră în terminalul acumulatorului cu litiu ion, acesta se poate scurtcircuita, ducând la incendiu. Respectați cu strictețe următoarele reguli când depozitați acumulatorul cu litiu ion.

- Nu introduceți reziduuri cu proprietăți conductive, cuie sau sârme de oțel și cupru în cutia pentru depozitare.
- Pentru a preveni scurtcircuitarea, încărcați acumulatorul în scula sau aplicați ferm capacul acumulatorului, pentru depozitare, până când nu se mai vede ventilatorul.

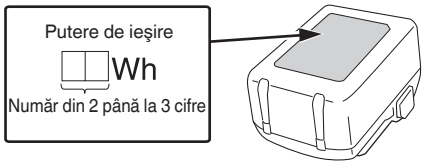
DESPRE TRANSPORTAREA ACUMULATORULUI LITIU-ION

Când transportați un acumulator litiu-ion, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni.

AVERTISMENT

Notificați compania transportatoare că un pachet conține un acumulator litiu-ion, informați compania cu privire la puterea sa de ieșire și respectați instrucțiunile companie transportatoare atunci când aranjați un transport.

- Acumulatorii litiu-ion care depășesc puterea de ieșire de 100 Wh sunt considerați ca făcând parte din categoria de clasificare a materialelor periculoase și vor necesita proceduri de aplicare speciale.
- Pentru transportul în străinătate, trebuie să respectați legea internațională, precum și regulile și reglementările țării de destinație.



PRECAUȚII PRIVITOARE LA CONECTAREA DISPOZITIVULUI USB

Când apare o problemă neașteptată, datele de pe un dispozitiv USB conectat la acest produs pot fi deteriorate sau pierdute. Asigurați-vă întotdeauna că ați salvat o copie de siguranță a datelor de pe dispozitivul USB înainte de a folosi acest produs.

Vă rugăm să rețineți că firma noastră nu își asumă nicio răspundere pentru datele depozitate pe un dispozitiv USB care sunt deteriorate sau pierdute și nici pentru defectele care pot apărea la un dispozitiv conectat.

AVERTISMENT

- Înainte de utilizare, verificați cablul USB conectat pentru orice fel de defect sau deteriorare.
  Folosirea unui cablu USB defect sau deteriorat poate cauza emisii de fum sau aprindere.
- În cazul în care nu utiizați produsul, acoperiți portul USB cu capacul de cauciuc.
  Acumularea de praf etc. în portul USB poate cauza emisii de fum sau aprindere.

NOTĂ

- Ocazional, ar putea exista o pauză în timpul reîncărcării USB.
- Când nu se încarcă un dispozitiv USB, scoateți dispozitivul USB din încărcător.
  În caz contrar, se poate reduce durata de viață a acumulatorului unui dispozitiv USB și, totodată, se pot produce accidente neașteptate.
- Este posibil să nu se poată încărca unele dispozitive USB, în funcție de tipul dispozitivului.

DENUMIRILE PIESELOR (Fig. 1–Fig. 18)

①	Proeminență mâner	⑧	Sac de praf
②	Carcasă	⑨	Țeavă
③	Bandă de şlefuit	⑩	Comutator declanşator
④	Apărătoare	⑪	Buton de blocare
⑤	Şurub de reglare	⑫	Colțar
⑥	Capac bandă	⑬	Forma
⑦	Dispozitiv de fixare prin glisare	⑭	Plăcuță indicatoare

⑮	Mâner	㉕	Săgeţile de pe interiorul benzii
⑯	Acumulator	㉖	Partea laterală a carcasei
⑰	Rolă de antrenare	㉗	Colector de praf
⑱	Săgeată pentru direcţia de rotire a rolei de antrenare (marcaj)	㉘	Comutator indicator al nivelului de încărcare a acumulatorului
⑲	Manetă	㉙	Indicator luminos nivel acumulator
⑳	Rolă de tensionare	㉚	Pistol pentru suflare aer
㉑	Orificii de ventilaţie	㉛	Bornă (Acumulator)
㉒	Motor	㉜	Caneluri de alunecare
㉓	Clapetă de închidere	㉝	Bornă (Produs)
㉔	Indicator luminos de încărcare	㉞	Caneluri alunecare acumulator

SIMBOLURI

AVERTISMENT

În cele ce urmează sunt prezentate simbolurile folosite pentru maşină. Înainte de utilizare, asiguraţi-vă că înţelegeţi semnificaţia acestora.

	SB3608DA: Slefuitor cu banda cu acumulator
	Pentru a reduce riscul de accidente, utilizatorul trebuie să citească manualul de utilizare.
	Numai pentru ţările membre UE Nu aruncaţi sculele electrice împreună cu deşeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE referitoare la deşeurile reprezentând echipamente electrice şi electronice şi la implementarea acesteia în conformitate cu legislaţiile naţionale, sculele electrice care au ajuns la finalul duratei de folosire trebuie colectate separat şi duse la o unitate de reciclare compatibilă cu mediul înconjurător.
⎓	Curent continuu
V	Tensiune nominală
n_0	Viteză la mers în gol
min-1	Rotaţii sau turaţii pe minut
	Deconectaţi acumulatorul
	Pornire
	Oprire
Lock 	Comutatorul se blochează în poziţia „PORNIT”.
	Blocare
	Deblocare
	Avertisment

Acumulator

	Luminează; Acumulatorul este încărcat peste 75%.
	Luminează; Acumulatorul este încărcat între 50%–75%.
	Luminează; Acumulatorul este încărcat între 25%–50%.
	Luminează; Acumulatorul este încărcat mai puţin de 25%.
	Clipeşte; Acumulatorul este aproape descărcat. Reîncărcaţi acumulatorul cât mai curând posibil.
	Clipeşte; Furnizarea de energie este oprită datorită temperaturii ridicate. Îndepărtaţi acumulatorul din sculă şi lăsaţi-l să se răcească complet.
	Clipeşte; Furnizarea de energie este suspendată din cauza unei avarii sau a unei defecţiuni. Problema ar putea fi acumulatorul aşa că vă rugăm să contactaţi distribuitorul dvs.

ACCESORII STANDARD

Pe lângă unitatea principală (1 unitate), pachetul conţine şi accesoriile enumerate la pagina 217.

Accesoriile standard sunt supuse modificărilor fără notificare prealabilă.

APLICAŢII

- Polizarea de finisare şi finisarea produselor din lemn.
- Lustruirea de bază a suprafeţelor acoperite cu lemn.
- Polizarea de finisare a suprafeţelor metalice.
- Lustruirea de bază a suprafeţelor cu acoperire metalică sau îndepărtarea vopselei înainte de refinisare.
- Finisarea suprafeţelor din gresie, betonu şi a altor materiale similare.

SPECIFICAȚII

1. Sculă electrică

Model	SB3608DA
Voltaj	36 V
Viteza benzii fără sarcină	122–450 m/min
Dimensiunea benzii abrazive	76 × 533 mm
Acumulator disponibil pentru această sculă*	Acumulator multi-volt
Greutate**	4,3 kg (BSL36A18X) 4,5 kg (BSL36B18X)

* Acumulatoarele existente (seriile BSL3660/3620/3626, BSL18xx etc.) nu pot fi utilizate cu această sculă.
** Conform Procedura EPTA 01/2014
De asemenea, greutatea include sacul pentru praf.

NOTĂ
Ca urmare a programului continuu de cercetare și dezvoltare derulat de HiKOKI, prezentele specificații pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Control electronic
- ○ Funcția de frânare
  Frâna este activată atunci când comutatorul este închis, oprind rotația motorului.
- ○ Pornire ușoară
- ○ Viteză variabilă
- ○ Viteză constantă
- ○ Protecție împotriva suprasolicitării
  Această caracteristică de protecție întrerupe alimentarea motorului în cazul unei suprasarcini a motorului sau a depistării reducerii vitezei de rotație în timpul operării.
  Când caracteristica de protecție la suprasolicitare a fost activată, motorul se poate opri.
  În acest caz, eliberați întrerupătorul sculei şi îndepărtați cauza suprasolicitării.
  După aceasta, o puteți folosi din nou.
- ○ Protecție împotriva supraîncălzirii
  Această caracteristică de protecție întrerupe alimentarea motorului şi opreşte scula electrică în cazul supraîncălzirii motorului în timpul operării.
  Când caracteristica de protecție la supraîncălzire a fost activată, motorul se poate opri.
  În acest caz, eliberați întrerupătorul sculei şi lăsați-o câteva minute să se răcească.
  După aceasta, o puteți folosi din nou.
- ○ Reporniți funcția de prevenire
  Când alimentarea este încă activată, scula nu repornește atunci când este instalat un acumulator. Această funcție poate fi anulată odată ce scula este oprită.

2. Acumulator

Model	BSL36A18X
Tensiune	36 V / 18 V (Comutare Automată*)
Capacitate acumulator	2,5 Ah / 5,0 Ah (Comutare Automată*)

* Scula însăși va comuta automat.

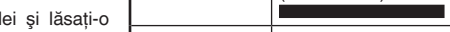
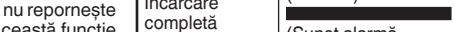
ÎNCĂRCARE

Înainte de a utiliza scula electrică, încărcați acumulatorii după cum urmează.

1. **Conectați cablul de alimentare al încărcătorului la priză.**
   Când conectați ştecărul încărcătorului la o priză, indicatorul luminos de încărcare va clipi în culoarea roşie (la intervale de 1 secundă).
2. **Introduceți acumulatorul în încărcător.**
   Introduceți corect acumulatorul în încărcător, conform **Fig. 3**.
3. **Încărcare**
   Când introduceți un acumulator în încărcător, indicatorul luminos de încărcare va clipi în culoare albastră.
   Atunci când acumulatorul se încarcă complet, indicatorul luminos de încărcare va lumina în culoare verde. (Vezi **Tabelul 1**)

(1) Semnificațiile indicatorului luminos de încărcare
Semnificațiile indicatorului luminos de încărcare sunt prezentate în **Tabelul 1**, conform stării încărcătorului sau a acumulatorului.

Tabelul 1

Stare încărcător	Stare indicator luminos	Semnificație indicație
Înainte de încărcare	PORNIT/OPRIT la intervale de 0,5 secunde (ROŞU) 	Conectat la sursa de alimentare *1
În timpul încărcării	Luminează timp de 0,5 secunde la intervale de 1 secundă. (ALBASTRU) 	Încărcat cu mai puțin de 50%
	Luminează timp de 1 secundă la intervale de 0,5 secunde. (ALBASTRU) 	Încărcat cu mai puțin de 80%
	Luminează în mod continuu (ALBASTRU) 	Încărcat cu mai puțin de 80%
Încărcare completă	Luminează în mod continuu (VERDE)  (Sunet alarmă continuă: aproximativ 6 secunde)	
Aşteptare supraîncălzire	PORNIT/OPRIT la intervale de 0,3 secunde (ROŞU) 	Acumulator supraîncălzit. Încărcare imposibilă. *2
Încărcarea nu se poate efectua	PORNIT/OPRIT la intervale de 0,1 secunde (VIOLET)  (Sunet alarmă intermitentă: aproximativ 2 secunde)	Defecțiune la acumulator sau la încărcător *3

*1 Dacă lampa roşie continuă să clipească chiar şi după ce încărcătorul a fost ataşat, verificaţi pentru a vă asigura că acumulatorul a fost introdus complet.
*2 Deşi încărcarea va începe odată ce acumulatorul s-a răcit chiar dacă este lăsat în poziţie, cel mai bine este să scoateţi acumulatorul şi să îl lăsaţi să se răcească într-un loc umbrit, bine ventilat înainte de încărcare.
*3
○ Inseraţi complet acumulatorul.
○ Verificaţi pentru a vă asigura că nu sunt lipite corpuri străine pe suportul sau pe terminalele acumulatorului.
<În cazul în care încărcarea durează mult timp>
○ Încărcarea va dura mai mult la temperaturi ambientale extrem de scăzute. Încărcaţi acumulatorul într-un loc cald (cum ar fi în interior).
○ Nu blocaţi orificiul de aerisire. În caz contrar, interiorul se va supraîncălzi, reducând astfel performanţa încărcătorului.
○ Dacă ventilatorul de răcire nu funcţionează, contactaţi un centru de service autorizat HiKOKI pentru reparaţii.

(2) Referitor la temperaturile şi timpul de încărcare al acumulatorului
Temperaturile şi timpul de încărcare vor fi prezentate în **Tabelul 2**.

Tabelul 2

Model			UC18YSL3
Tip de acumulator			Li-ion
Tensiune de încărcare			14,4–18 V
Temperaturi la care acumulatorul poate fi reîncărcat			0°C–50°C
Timp încărcare pentru capacitate acumulator, aprox. (la 20°C)		1,5 Ah	15 min
		2,0 Ah	20 min
		2,5 Ah	25 min
		3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
		4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
		5,0 Ah	32 min
		6,0 Ah	38 min
		8,0 Ah	52 min
	Acumulator multi volt	1,5 Ah (× 2 unităţi)	20 min
		2,5 Ah (× 2 unităţi)	32 min
		4,0 Ah (× 2 unităţi)	52 min
Număr celule acumulator			4–10
Tensiune de încărcare pentru USB			5 V
Curent de încărcare pentru USB			2 A
Greutate			0,6 kg

NOTĂ
Timpul de încărcare poate varia în funcţie de temperatură şi de tensiunea sursei de alimentare.

PRECAUŢIE
Când încărcătorul acumulatorului a fost utilizat neîntrerupt, acesta se supraîncălzeşte, cauzând defecţiuni. După efectuarea încărcării, aşteptaţi 15 minute până la următoarea încărcare.
4. Deconectaţi ştecărul de la priză.
5. Ţineţi ferm încărcătorul şi scoateţi acumulatorul.
NOTĂ
Asiguraţi-vă că scoateţi acumulatorul din încărcător şi apoi depozitaţi-l.

Cu privire la descărcarea electrică în caz de acumulatori noi etc.

Întrucât substanţa chimică din interiorul acumulatorilor noi şi a acumulatorilor care nu au fost folosiţi o perioadă lungă de timp nu este activă, descărcarea electrică poate fi scăzută la prima şi a doua lor folosire. Acesta este un fenomen temporar şi perioada normală de încărcare va fi restabilită după încărcarea acumulatorilor de 2–3 ori.

Ce puteţi face pentru prelungirea duratei de viaţă a acumulatorilor.

(1) Reîncărcaţi acumulatorii înainte să se consume complet. Când simţiţi că scula nu mai are putere, nu o mai folosiţi şi reîncărcaţi acumulatorul. Dacă veţi continua să folosiţi scula şi curentul electric se consumă, acumulatorul se poate deteriora, astfel scurtându-i-se durata de viaţă.
(2) Evitaţi reîncărcarea la temperaturi înalte.
Un acumulator reîncărcabil este fierbinte imediat după utilizare. Dacă un astfel de acumulator este reîncărcat imediat după utilizare, substanţa chimică din el îşi va pierde proprietăţile şi durata de viaţă a acumulatorului se va scurta. Lăsaţi acumulatorul să stea puţin şi reîncărcaţi-l după ce s-a răcit.
PRECAUŢIE
○ Dacă acumulatorul este încărcat cât timp este încălzit din cauză că a fost lăsat o perioadă lungă de timp într-un loc expus la lumina directă a soarelui sau pentru că acumulatorul tocmai a fost folosit, indicatorul luminos de încărcare se aprinde timp de 0,3 secunde, nu luminează timp de 0,3 secunde (se stinge pentru 0,3 secunde). Într-un astfel de caz, lăsaţi mai întâi acumulatorul să se răcească, apoi începeţi încărcarea.
○ Când indicatorul luminos de încărcare pâlpâie (la intervale de 0,2 secunde), verificaţi dacă în conectorul încărcătorului există corpuri străine şi îndepărtaţi-le. În cazul în care nu există obiecte străine, este posibil ca acumulatorul sau încărcătorul să se fi defectat. Duceţi-l la o unitate de service autorizată.

ASAMBLARE ŞI OPERARE

Acţiune	Figură	Pagină
Scoaterea şi introducerea acumulatorului*1	2	2
Încărcare	3	2
Instalarea benzii de şlefuire*2	4	3
Cum se utilizează sacul pentru praf*3	5	3
Cum se utilizează colţarul*4	6	3
Utilizarea întrerupătorului	7	4
Despre funcţia de schimbare a modului*5	8	4

Cum se reglează poziția benzii de șlefuit*6	9	4
Cum se ține și se mișcă mașina de șlefuit cu bandă*7	10	4
Cum se lucrează la un colț	11	4
Atașarea colectorului de praf	12	5
Indicator încărcare acumulator	13	5
Încărcarea unui dispozitiv USB de la o priză electrică	16-a	5
Încărcarea unui dispozitiv USB și a unui acumulator de la o priză electrică	16-b	5
Cum să reîncărcați dispozitivul USB	17	6
Când dispozitivul USB este complet încărcat	18	6
Selectarea accesoriilor	—	218

*1 Scoaterea şi introducerea acumulatorului

PRECAUȚIE

Înainte de a instala sau de a scoate acumulatorul, rotiți comutatorul pe poziția OFF.

Dacă acumulatorul este introdus cu comutatorul pe poziția ON, motorul va funcționa brusc.

*2 Instalarea benzii de șlefuire

Aliniați săgeata de pe interiorul benzii de șlefuit cu direcția marcajului de pe sculă şi instalați-o.

PRECAUȚIE

- Utilizați numai dimensiunea benzii de șlefuit specificată pe plăcuța de identificare a produsului.
- Banda de șlefuit instalată în direcția greșită va scădea eficiența de lucru şi va scurta durata de viață a benzii de șlefuit.
- Evitați să vă prindeți degetele atunci când deschideți și închideți maneta.

NOTĂ

- Rola de antrenare şi rola de tensionare vor fi fierbinți după utilizare.
- Utilizați un pistol pentru suflare aer sau un dispozitiv similar pentru a îndepărta orice reziduuri din jurul rolelor cu banda de șlefuit scoasă.

*3 Cum se utilizează sacul pentru praf

AVERTISMENT

Curățați sacul pentru praf înainte şi după șlefuirea metalului și îndepărtați praful de la șlefuire din interior. Praful rezultat în urma șlefuirii metalelor poate provoca incendii.

*4 Cum se utilizează colțarul

Reglați unghiul colțarului astfel încât praful să fie descărcat departe de corpul dumneavoastră.

*5 Despre modul modificare funcție

Unitatea are „Mod de transmisie” și „Mod automat”.

- Cu Modul transmisie, numărul de turații al mașinii de șlefuit cu bandă poate fi setat la una din cele cinci etape. Când operați în Modul transmisie, numărul setat de turații va fi menținut indiferent de schimbările produse la încărcătură.
- Cu modul automat, puteți reduce zgomotul si vibrațiile, reducând numărul maxim de turații într-o stare fără încărcătură.

  În modul automat, numărul de turații va crește daca încărcătura devine mai mare in timpul funcționarii.

  Pe de altă parte, numărul de turații va scade daca încărcătura scade in timpul funcționarii. (**Tabelul 3**)
- Setați modul și apelați în funcție de lucru și aplicație.

Tabelul 3

Setare formă	Viteză bandă
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min (Fără sarcină)
	450 m/min (Cu sarcină)

*6 Cum se reglează poziția benzii de șlefuit

AVERTISMENT

- În cazul în care banda de șlefuit este poziționată prea aproape de interior, aceasta poate intra în contact cu apărătoarea, producând scântei.
- Nu vă uitați în interior între banda de șlefuit şi carcasă. Făcând acest lucru, se creează un risc ca praful sau alte reziduuri să vă intre în ochi.

NOTĂ

- Dacă banda de șlefuit se mișcă în timpul operării, reglarea poate fi efectuată în timpul operării.
- Setarea formei la viteză redusă (de exemplu, modul 1) ușurează reglarea.
- În cazul în care banda de șlefuit este poziționată prea aproape de interior, aceasta poate intra în contact cu apărătoarea, cauzând ruperea benzii.

*7 Cum se ține și se mișcă mașina de șlefuit cu bandă

- Îndepărtați scula de piesa de prelucrat și porniți comutatorul declanșator. La finalizare, opriți comutatorul declanșator după ce scula este îndepărtată de piesa de prelucrat şi așezați scula jos după ce rotirea s-a oprit.
- Apucați mânerul și proeminența mânerului și țineți mașina pe suprafața ce urmează a fi prelucrată, astfel încât să intre ușor în contact cu suprafața.
- Țineți ferm ambele mânere și aveți mare grijă să vă țineți degetele departe de role și de banda de șlefuit în timpul lucrului.
- Greutatea mașinii în sine este suficientă pentru șlefuire și lustruire la eficiență maximă.
- Nu aplicați nicio presiune suplimentară, deoarece aceasta ar pune o sarcină inutilă pe motor, reducând durata de viață a benzii de șlefuit şi scăzând eficiența de lucru.
- Alegeți banda de șlefuit cu dimensiunea granulației și tipul granulației corespunzătoare pentru scopul dumneavoastră specific, consultând **Tabelul 4** şi **5** de mai jos.

Tabelul 4

Finisaj derivat	Dimensiunea corespunzătoare a granulației
Finisaj grosier	30–40
Finisaj mediu	40–100
Finisaj semifin	80–240
Finisaj fin	180–400

Tabelul 5

Tip granulație	Suprafață care urmează a fi prelucrată
AA	Oțel, lemn
WA	Lemn, Bambus

ÎNTREȚINERE ŞI VERIFICARE

AVERTISMENT

Asigurați-vă că ați oprit comutatorul și ați îndepărtat acumulatorul înainte de întreținere și inspecție.

1. **Golirea şi curățarea sacului de praf**
   Curățați sacul pentru praf după lucru pentru a îndepărta tot praful rezultat în urma şlefuirii. (**Fig. 5**)

NOTĂ

Dacă se acumulează prea mult praf în sacul de praf, se va reduce puterea de colectare a prafului.
Goliți praful cât mai curând posibil.

2. **Inspectarea benzii pentru şlefuit**
   Performanța abraziunii benzii de şlefuit va scădea dacă particulele abrazive ale acesteia sunt uzate sau înfundate, reducând în mare măsură eficiența sculei. Dacă se întâmplă acest lucru, înlocuiți cu o nouă bandă de şlefuit.
3. **Curățarea exteriorului**
   Când scula electrică este murdară, ştergeți-o cu o cârpă moale uscată sau cu o cârpă înmuiată în soluție de apă cu săpun. Nu folosiți solvenți pe bază de clor, benzină și nici diluanți, deoarece aceştia topesc masele plastice.
4. **Curățarea acumulatorului și a compartimentului de instalare a acumulatorului**

AVERTISMENT

Purtați ochelari de protecție și o mască împotriva prafului atunci când curățați filtrul cu un pistol pentru suflare aer. Nerespectarea acestui lucru poate duce la inhalarea de sau expunerea ochilor la reziduuri sau praf.

După lucru, în cazul în care s-a acumulat praf de şlefuit pe compartimentul de instalare a acumulatorului și pe acumulator, curățați praful de şlefuit acumulat cu un pistol pentru suflare aer sau cu o cârpă uscată înainte de a utiliza scula. (**Fig. 14**)

NOTĂ

- După curățare, asigurați-vă că acumulatorul poate fi instalat și îndepărtat cu uşurință din sculă.
- Utilizând scula atunci când acumulatorul este acoperit cu praf de şlefuit poate duce la accidente cum ar fi defecțiunea acumulatorului în timpul utilizării.
  Mai mult decât atât, o astfel de utilizare poate provoca o avarie sau o defecțiune la contactul între acumulator și borne.

5. **Întreținerea motorului**
   Bobina motorului este componenta principală a sculei electrice. Aveți grijă să nu deteriorați bobina şi/sau să nu o udați cu ulei sau apă.
6. **Depozitare**
   Depozitați scula electrică și acumulatorul într-un loc în care temperatura este sub 40°C şi nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.

NOTĂ

- Atunci când depozitați scula în husă, țineți praful de şlefuit și reziduurile departe de ea.
  Scoateți acumulatorul din sculă şi atașați capacul acumulatorului. (**Fig. 15**)
- Depozitarea acumulatorilor litiu-ion.
  Asigurați-vă că acumulatorii litiu-ion au fost complet încărcați înainte de a-i depozita.
  Depozitarea prelungită (3 luni sau mai mult) a acumulatorilor cu un nivel de încărcare scăzut poate duce la scăderea performanței, la reducerea semnificativă a timpului de utilizare a acumulatorilor sau poate face acumulatorii incapabili să stea încărcați.
  Cu toate acestea, timpul de utilizare a acumulatorilor semnificativ de redus poate reveni la normal prin încărcarea și utilizarea acumulatorilor în mod repetat, de două până la cinci ori.
  Dacă durata de folosire a acumulatorului este foarte scurtă în ciuda încărcării și folosirii repetate, schimbați acumulatorii.

PRECAUȚIE

Pe durata folosirii și a operațiunilor de întreținere a mașinii trebuie respectate reglementările și standardele naționale privind securitatea.

Notă importantă pentru bateriile uneltelor HiKOKI cu acumulatori

Utilizați întotdeauna acumulatori originali. Nu garantăm siguranța și performanța uneltei dacă se utilizează alți acumulatori decât cei recomandați sau dacă acumulatorul original este dezmembrat sau modificat (cum ar fi demontarea și înlocuirea celulelor sau a altor părți interne).

GARANȚIE

Garantăm sculele electrice HiKOKI în conformitate cu reglementările statutare/specifice țării. Această garanție nu acoperă defecțiunile sau daunele produse de utilizarea incorectă, abuzivă sau de uzura normală. În cazul în care aveți reclamații, vă rugăm să trimiteți scula electrică nedemontată, împreună cu CERTIFICATUL DE GARANȚIE care se găsește la finalul prezentelor Instrucțiuni de utilizare, la o unitate service autorizată de HiKOKI.

Informații privind nivelul de zgomot transmis prin aer și nivelul de vibrații
Valorile măsurate au fost determinate în conformitate cu EN62841 și sunt declarate conforme cu ISO 4871.

Nivelul tipic al puterii sonore ponderate A: 96 dB (A)
Nivelul tipic al presiunii sonore ponderate A: 88 dB (A)
Incertitudine K: 3 dB (A).

Purtați protecție auditivă.

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială pe cele trei axe) au fost stabilite în conformitate cu EN62841.

Placă de oțel pentru șlefuire:
Valoare emisie vibrații $\mathbf{a_h}$ = 3,0 m/s^2
Incertitudine K = 1,5 m/s^2

Valoarea totală declarată a vibrațiilor și valoarea declarată a emisiei de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o metodă standard de testare și pot fi utilizate pentru compararea unei scule cu alta.
Acestea pot fi utilizate şi ca o evaluare preliminară a expunerii.
AVERTISMENT
- Vibrațiile şi emisia de zgomot în timpul folosirii efective a sculei electrice pot diferi de valorile totale declarate, în funcție de modurile în care este utilizată scula, în special de ce tip de piesă de prelucrat este procesată; și
- Identificați măsuri de siguranță ce trebuie luate pentru protejarea operatorului și care sunt bazate pe estimarea expunerii, în condiții reale de utilizare (ținând seama de toate componentele ciclului de utilizare, cum ar fi timpul necesar opririi sculei și timpul de funcționare suplimentar la pornirea sculei).

NOTĂ
Ca urmare a programului continuu de cercetare și dezvoltare derulat de HiKOKI, prezentele specificații pot fi modificate fără notificare prealabilă.

(Prevod izvirnih navodil)

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, ki so priložena orodju.

Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na električno orodje, ki se napaja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorsko električno orodje (brez električnega kabla).

1) **Varnost na delovnem mestu**
   a) **Delovno mesto mora biti čisto in dobro osvetljeno.**
   Nered in neosvetljena področja lahko povzročijo nezgodo.
   b) **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, na primer v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.**
   Električno orodje pri delu proizvaja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
   c) **Med delom z električnim orodjem ne dovolite, da bi se vam otroci ali druge osebe približale.**
   Z motenjem vaše pozornosti lahko izgubite nadzor nad orodjem.

2) **Električna varnost**
   a) **Priključni vtikač električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtikača ni dovoljeno kakor koli spreminjati. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtikačev z adapterji.**
   Nespremenjeni vtikači in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
   b) **Preprečite stik z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.**
   Ko je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.
   c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.**
   Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
   d) **Ne zlorabljajte kabla. Kabla ne uporabljajte za prenašanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtikač izvleči iz vtičnice.**
   Kabla ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim robovom in premikajočim se delom.
   Poškodovani in zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
   e) **Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte kabelski podaljšek, ki je primeren za delo na prostem.**
   Z uporabo kabelskega podaljška, ki je izdelan za delo na prostem, je tveganje električnega udara manjše.
   f) **Če je delo z električnim orodjem v vlažnem okolju neizogibno, uporabite stikalo za zaščito pred diferenčnim tokom.**
   Zaščitno stikalo zmanjšuje tveganje električnega udara.

3) **Osebna varnost**
   a) **Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom.**
   Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.
   Trenutek nepozornosti med delom z električnim orodjem je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
   b) **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.**
   Nošenje zaščitne opreme, kot so maska za prah, protizdrsni zaščitni čevlji, varnostna čelada ali zaščitni glušniki, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
   c) **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Preden orodje priključite na električno omrežje in/ali na akumulator, preden ga dvignete ali nosite, se prepričajte da je orodje izklopljeno.**
   Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.
   d) **Preden električno orodje vklopite, odstranite nastavitvena orodja in izvijače.**
   Orodje ali ključ, ki se nahaja na vrtečem delu električnega orodja lahko povzroči telesne poškodbe.
   e) **Izogibajte se nenormalni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje.**
   Na ta način lahko v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete električno orodje.
   f) **Nosite primerna oblačila. Med delom ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.**
   Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo med premikajoče se dele.
   g) **Če je na napravo možno montirati priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da so te ustrezno priključene in pravilno uporabljene.**
   Zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti povezane s prahom.
   h) **Ne dovolite, da vas znanje, pridobljeno s pogostim rokovanjem z orodjem, zavede, da zanemarite varnostna navodila za ravnanje z orodjem.**
   Neprevidnost lahko že v delčku sekunde povzroči hude telesne poškodbe.

4) **Uporaba in vzdrževanje električnega orodja**
   a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Za izbrano delo uporabite ustrezno električno orodje.**
   Z ustreznim električnim orodjem boste delo opravili bolje in varneje.
   b) **Električnega orodja ne uporabljate, če stikalo za vklop/izklop orodja ne deluje.**
   Električno orodje, ki ga ni več možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
   c) **Pred nastavljanjem orodja, zamenjavo priključkov ali shranjevanjem orodja izvlecite vtikač električnega orodja iz vira napajanja in/ali odstranite akumulator.**
   S takšnimi preventivnimi varnostnimi ukrepi preprečujete nenameren zagon orodja.
   d) **Električno orodje shranite izven dosega otrok in ne dovolite upravljati orodja osebam, ki orodja ne poznajo in niso prebrale teh navodil.**
   Električno orodje je nevarno v rokah neizkušenih uporabnikov.
   e) **Vzdržujte električno orodje in priključke. Preverite pravilno delovanje premičnih delov orodja, poškodbe delov in druga stanja, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. V primeru poškodbe je potrebno električno orodje pred uporabo popraviti.**
   Slabo vzdrževano električno orodje je vzrok mnogih nesreč.

f) Rezalno orodje naj bo ostro in čisto.
Pravilno vzdrževano rezalno orodje z ostrimi robovi se manj pogosto zatika in je lažje vodljivo.

g) Električno orodje, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.
Uporabo električnega orodja v druge namene lahko privede do nevarne situacije.

h) Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhe, čiste in brez olja in masti.
Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega ravnanja in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.

5) Uporaba in vzdrževanje akumulatorja

a) Polnite samo s polnilnikom, ki ga je določil proizvajalec.
Polnilnik, ki je primeren za en tip akumulatorja lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabite z drugim akumulatorjem.

b) Električna orodja uporabljajte samo s posebej izdelanimi akumulatorji.
Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči tveganje poškodb in požara.

c) Ko akumulatorja ne uporabljate ga shranite vstran od kovinskih predmetov kot so sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ter drugih manjših kovinskih predmetov, ki lahko povežejo en priključek z drugim.
Kratek stik med priključki na akumulatorju lahko povzroči opekline ali požar.

d) Med nepravilno rabo lahko iz akumulatorja priteče tekočina; izogibajte se stiku z njo. V primeru, da pride do stika, takoj operite z vodo. V primeru, da pride tekočina v stik z očmi, poiščite dodatno zdravniško pomoč.
Tekočina iz akumulatorja lahko povzroči vnetje ali opekline.

e) Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega vložka ali orodja.
Poškodovane ali spremenjene baterije so nepredvidljive, povzročijo lahko požar, eksplozijo ali poškodbe.

f) Baterijskega vložka ali orodja ne izpostavljajte požaru ali prekomerni temperaturi.
Izpostavljenost požaru ali temperaturi nad 130°C lahko povzroči eksplozijo.

g) Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega vložka ali orodja ne napolnite zunaj temperaturnega območja, določenega v navodilih.
Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj določenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

6) Servisiranje

a) Električno orodje lahko servisira le usposobljena oseba, ki mora uporabljati originalne nadomestne dele.
Na ta način se ohrani varnost električnega orodja.

b) Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterijskih vložkov.
Baterijske vložke lahko servisirajo samo proizvajalec ali pooblaščeni serviserji.

VARNOSTNI UKREP
Preprečite dostop otrokom in neusposobljenim osebam.
Kadar orodja ne uporabljate ga shranite izven dosega otrok in neusposobljenih oseb.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA AKUMULATORSKI TRAČNI BRUSILNIK

Držite električno orodje za izolirane oprijemalne površine, ker se lahko površina za brušenje dotakne skritega ožičenja. Z rezanjem »žice pod napetostjo« lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja postanejo »pod napetostjo« in lahko povzročijo električni udar.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

1. Uporabite vpenjalne priprave ali drug praktičen način za pritrditev in podporo obdelovanca na stabilno površino. Če držite obdelovanec z roko ali ga podpirate s telesom, le-ta ni stabilen in to lahko povzroči izgubo nadzora.
2. Namestitev in odstranitev vrečke za prah
   Pred brušenjem se prepričajte o materialu površine, ki jo boste brusili.
   Če menite, da bo brušena površina, kot na primer površine barvane s svinčeno barvo, ustvarjala škodljiv/strupen prah, se prepričajte, da je vrečka za prah ali ustrezen sistem za odsesavanje prahu tesno pritrjen na odprtino za prah.
   Dodatno uporabite še masko za zaščito pred prahom, če je na voljo.
   Ne vdihujte ali se dotikajte škodljivih/strupenih prahov, ki nastanejo med brušenjem, saj lahko prah škodi vašemu zdravju in zdravju očividcev.
3. Med brušenjem nikoli ne nanašajte vode ali brusilne tekočine. To lahko privede to električnega udara.
4. Nikoli ne preklopite stikala na ON, ko se brusilnik dotika površine, ki jo boste brusili. To je potrebno, da ne pride do škode na materialu. Enako velja, ko napravo preklopimo na OFF.
5. Med brušenjem NE UPORABLJAJTE prevelike sile na brusilnik. Prevelik pritisk lahko povzroči preobremenitev motorja, krajšo življenjsko dobo brusilnega traku in nižjo učinkovitost brušenja ali poliranja.
6. Ne dotikajte se premičnih delov.
   Z roko, prsti ali drugimi deli telesa se nikoli ne dotikajte premičnih delov naprave.
7. NIKOLI ne pustite orodja med delovanjem brez nadzora. Izklopite napravo.
   Ne zapuščajte orodja, dokler se povsem ne ustavi.
8. Pri uporabi orodja ne nosite delovnih rokavic, saj se takšna obraba tkanine lahko zatakne v orodju.
9. Ne pustite orodja delovati. Orodje uporabljajte samo, če ga držite v roki.
10. Pred uporabo se prepričajte, da na brusilnem traku ni razpok, prask ali drugih nepravilnosti.
11. Pripomočki morajo biti varno pritrjeni na orodje. Preprečite morebitne poškodbe vas ali drugih. Dodatki, ki so bili nameščeni na orodje, morajo biti trdno pritrjeni.
12. Uporabite brusilni trak in pripomočke, ki jih priporoča HiKOKI.
13. Pri brušenju kovine nastajajo iskre. V bližini delovnega območja se ne smejo nahajati druge osebe in vnetljive snovi.
14. Brusilni trak, nameščen v napačni smeri bo zmanjšal učinkovitost dela in skrajšal življenjsko dobo brusilnega traku.
15. Če se trak premika med delovanjem lahko nastavljanje izvedete med delovanjem.
16. Izogibati se je treba brušenju z udarci in rezanju ob stranskem stiku s trakom.
17. Pazite na iskre pri brušenju.
18. Prepričajte se, da brušeni obdelovanec ne vsebuje niti žebljev niti drugih škodljivih tujkov.
19. Brušenje steklenih vlaken ni priporočljivo.

20. Po delu odpihnite prah s traku in jermenic.
21. Pri brušenju postavite obdelovanec na stabilno površino.
22. Ne brusite jeklene plošče dlje časa, medtem ko izvajate premočan pritisk.
    Obstaja nevarnost, da bi vroči delci brušenja poškodovali vrečko za prah.
23. Če opazite, da naprava ustvarja nenavadno visoke temperature, deluje slabo ali oddaja neobičajne zvoke, takoj prenehajte z uporabo in izklopite stikalo za napajanje. Zahtevajte pregled ali popravilo pri prodajalcu, kjer ste enoto kupili, ali pri pooblaščenem servisnem centru HiKOKI.
    Če nadaljujete z rabo pri nenormalnem delovanju naprave, lahko pride do poškodb.
24. Če naprava pomotoma pade ali udari ob drug predmet, jo temeljito preglejte glede razpok, zloma ali deformacije, itd.
    Če ima naprava razpoke, zlome ali deformacije, lahko pride do poškodb.
25. Pri delu na dvignjenih lokacijah odstranite druge osebe z območja in bodite pozorni na pogoje pod vami.
26. Baterijo vedno polnite pri temperaturi 0°C–40°C. Temperatura, nižja od 0°C, bo povzročila prenapolnjenost, kar je nevarno. Baterije ni mogoče polniti pri temperaturi, višji od 40°C.
    Najbolj primerna temperatura za polnjenje je med 20°C–25°C.
27. Ne uporabljajte polnilnika neprekinjeno.
    Ko se eno polnjenje konča, odložite polnilnik za približno 15 minut, preden ponovno polnite baterijo.
28. Ne dovolite, da bi v luknjo, ki povezuje polnilno baterijo prišel tujek.
29. Polnilne baterije in polnilnika nikoli ne razstavljajte.
30. V polnilni bateriji nikoli ne povzročite kratkega stika. Kratek stik v bateriji bo povzročil visok električni tok in pregrevanje. Posledica tega bo pregretje ali poškodba baterije.
31. Baterije ne izpostavljajte ognju. Če baterija pregori, lahko eksplodira.
32. Ko se življenjska doba baterije zmanjša za normalno uporabo, jo takoj nesite v trgovino, kjer ste jo kupili. Prazne baterije ne zavrzite.
33. V prezračevalne reže polnilnika ne vstavljajte predmetov. Vstavljanje kovinskih ali vnetljivih predmetov v prezračevalne reže polnilnika lahko povzroči tveganje električnega udara ali poškodbo polnilnika.
34. Pri nepretrgani uporabi se naprava lahko pregreje, kar povzroči škodo na motorju in na stikalu. Zato vedno, ko se ohišje segreje, orodje odložite za nekaj časa.
35. Prepričajte se, da je baterija trdno nameščena. Če je kakorkoli slabo nameščena lahko odpade in povzroči nesrečo.
36. Izdelka ne uporabljajte, če se orodje ali električni kontakti baterije (baterijski nosilec) deformirajo.
    Nameščanje baterije lahko povzroči kratki stik, ki lahko vodi do izhajanja dima ali vžiga.
37. Na električnih kontaktih (baterijski nosilec) orodja se ne smejo nabrati ostružki ali prah.

O Pred uporabo se prepričajte, da se na kontaktih niso nabrali ostružki in prah.

O Med uporabo poskusite preprečiti padanje ostružkov ali prahu z orodja na baterijo.

O Pri prekinitvi delovanja ali po uporabi orodja ne puščajte na območju, kjer je lahko izpostavljeno padajočim ostružkom ali prahu.
    To lahko povzroči kratki stik, ki lahko vodi do izhajanja dima ali vžiga.

38. Orodje in baterijo vedno uporabljajte pri temperaturi med -5°C in 40°C.

OPOZORILO ZA LITIJ-IONSKO BATERIJO

Za podaljšanje življenjske dobe je litij-ionska baterija opremljena z zaščitno funkcijo, ki ustavi delovanje.
V spodaj opisanih primerih od 1 do 3 se pri uporabi tega izdelka, tudi če ugasnete stikalo, motor lahko ustavi. To ni težava, ampak rezultat zaščitne funkcije.

1. Ko se porabi preostala moč baterije, se motor ugasne.
   V tem primeru baterijo takoj napolnite.
2. Če je orodje preobremenjeno, se motor lahko ustavi.
   V tem primeru sprostite stikalo orodja in odstranite vzroke za preobremenitev. Po tem lahko orodje znova uporabite.
3. Če se baterija pregreje zaradi preobremenitve, se bo ustavil dovod moči.
   V tem primeru prenehajte z uporabo baterije in počakajte, da se ohladi. Po tem lahko orodje znova uporabite.

Prosimo, da upoštevate naslednja opozorila in svarila.

OPOZORILO

Da bi preprečili iztekanje baterije, ustvarjanje toplote, oddajanje dima, eksplozijo in vžig, prosimo, da upoštevate naslednja varnostna opozorila.

1. Preprečite nabiranje ostružkov in prahu na bateriji.

O Med delom poskrbite, da ostružki in prah ne padajo na baterijo.

O Med delom poskrbite, da se morebitni ostružki in prah z električnega orodja ne nabirajo na bateriji.

O Neuporabljeno baterijo ne shranjujte na mestu, kjer je izpostavljena ostružkom in prahu.

O Preden baterijo shranite odstranite ostružke ter prah, ki se lahko sprimejo na baterijo in ne hranite jo skupaj s kovinskimi deli (vijaki, žeblji itn.).

2. Baterijo ne prebadajte z ostrimi predmeti kot so žeblji, ne udarjajte s kladivom, ne stopite nanjo, jo ne mečite ali izpostavljajte težkih fizičnim udarom.
3. Vidno poškodovane ali deformirane baterije ne uporabljajte.
4. Baterijo uporabljajte le za določene namene.
5. Če se baterija ne napolni tudi po preteku določenega časa polnjenja, polnjenje takoj prekinite.
6. Baterije ne postavljajte ali izpostavljajte visokim temperaturam ali visokem pritisku, na primer v mikrovalovni pečici, sušilcu ali visokotlačni komori.
7. Ob zaznavi iztekanja ali neprijetnega vonja jo takoj odmaknite od ognja.
8. Ne uporabljajte je v prostorih, kjer se ustvarja močna statična elektrika.
9. Ob iztekanju baterije, čudnem vonju, ustvarjanju toplote, razbarvanju ali deformaciji oziroma v kolikor je videti čudna med uporabo, polnjenjem ali shranjevanjem jo takoj odstranite iz opreme ali polnilnika in jo prenehajte uporabljati.
10. Ne potapljajte baterije in ne dovolite, da vanjo stečejo kakršnekoli tekočine. Vstop prevodne tekočine, kot je voda, lahko povzroči poškodbe ter posledično požar ali eksplozijo. Baterijo shranjujte na hladnem, suhem mestu, stran od lahko vnetljivih in gorljivih predmetov. Izogibati se je potrebno jedkim plinskim ozračjem.

POZOR

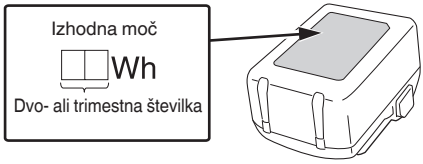
1. Če tekočina, ki izteka iz baterije pride v stik z vašimi očmi jih ne drgnite, ampak jih operite s svežo, čisto vodo ter takoj obiščite zdravnika.
   Če ne boste obiskali zdravnika, lahko tekočina povzroči težave z očmi.
2. V primeru, da tekočina pride v stik s kožo ali oblačili jih takoj operite s čisto vodo.
   Obstaja možnost, da lahko to povzroči draženje kože.

3. Če opazite rjo, čuden vonj, pregrevanje, razbarvanje, deformacijo in/ali druge nepravilnosti pri prvi uporabi baterije, je ne uporabljajte in jo vrnite dobavitelju ali prodajalcu.

OPOZORILO
Če v priključek litij-ionske baterije pride prevoden tujek, lahko pride v bateriji do kratkega stika, kar lahko sproži požar. Ob shranjevanju litij-ionske baterije upoštevajte naslednjo vsebino.
- V škatlo za shranjevanje ne shranjujte prevodnih stvari, žebljev in žic kot sta železna in bakrena žica.
- Da preprečite nastanek kratkega stika, namestite baterijo v orodje ali pa varno vstavite pokrov baterije, ki pokrije prezračevalno režo.

GLEDE TRANSPORTA LITIJEVIH BATERIJ

Pri transportu litijevih baterij upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe.
OPOZORILO
Obvestite transportno podjetje o tem, da paket vsebuje litijevo baterijo, in o izhodni moči ter upoštevajte navodila transportnega podjetja, ko urejate prevoz.
- Litijeve baterije, ki imajo izhodno moč višjo od 100 Wh so označene kot nevarno blago in za njih boste morali izpolniti posebne prijavne postopke.
- Pri mednarodnem transportu morate upoštevati mednarodno zakonodajo in pravila ter ureditve ciljne države.



PREVIDNOSTNI UKREPI ZA POVEZAVO Z NAPRAVO USB

Ko pride do nepričakovane težave, je mogoče, da bodo podatki na napravi USB, ki je povezana s tem izdelkom, poškodovani ali izgubljeni. Vedno naredite varnostno kopijo podatkov na napravi USB, preden jo uporabite s tem izdelkom.
Naše podjetje ne prevzema odgovornosti za podatke, ki so shranjeni na napravi USB in se poškodujejo ali izgubijo, ali za poškodbe na povezani napravi.
OPOZORILO
- Pred uporabo preverite, če so na kablu USB kakršne koli napake ali poškodbe.
  Uporaba okvarjenega ali poškodovanega kabla USB lahko povzroči dim ali ogenj.
- Ko proizvoda ne uporabljate, pokrijte vrata USB z gumijastim pokrovčkom.
  Zbiranje prahu itd. v vratih USB lahko povzroči nastajanje dima ali ogenj.

OPOMBA
- Med polnjenjem USB lahko pride do občasnih prekinitev.
- Ko naprave USB ne polnite, odstranite napravo USB s polnilnika.
  Če tega ne boste storili, boste skrajšali življenjsko dobo naprave USB, pride pa lahko tudi do nepričakovanih nesreč.
- V tem primeru morda ne bo mogoče napolniti naprav USB, kar je odvisno od vrste naprave.

NAZIV DELOV (Sl. 1 – Sl. 18)

①	Gumb za ročaj	⑱	Puščica smeri vrtenja pogonske jermenice (oznaka)
②	Ohišje	⑲	Ročica
③	Brusilni trak	⑳	Jermenica v prostem teku
④	Ščitnik	㉑	Prezračevalne odprtine
⑤	Prilagoditveni vijak	㉒	Motor
⑥	Pokrov traku	㉓	Zatič
⑦	Drsna zaponka	㉔	Kontrolna lučka polnjenja
⑧	Vrečka za prah	㉕	Puščice na notranji strani pasu
⑨	Vod	㉖	Stran ohišja
⑩	Sprožilno stikalo	㉗	Zbiralnik za prah
⑪	Zaklepni gumb	㉘	Stikalo indikatorja napolnjenosti akumulatorja
⑫	Komolec	㉙	Indikatorska lučka napolnjenosti akumulatorja
⑬	Številčnica	㉚	Pištola za izpihovanje zraka
⑭	Napisna ploščica	㉛	Spojka (baterija)
⑮	Ročaj	㉜	Drsni utori
⑯	Baterija	㉝	Spojka (izdelek)
⑰	Pogonska jermenica	㉞	Drsni utori baterije

SIMBOLI

OPOZORILO
V nadaljevanju so prikazani simboli, uporabljeni pri stroju. Pred uporabo se prepričajte, da jih razumete.

	SB3608DA: Akumulatorski tračni brusilnik
	Da ne bi prišlo do poškodb, mora uporabnik prebrati navodila.
	Samo za države EU Električnih orodij ne odlagajte med hišne odpadke! V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njeni uresničitvi v skladu z nacionalnim pravom se morajo električna orodja, ki so dosegla življenjsko dobo ločeno zbirati in okolju prijazno reciklirati.
⎓	Enosmerni tok
V	Ocenjena napetost

n_0	Vrtilna frekvenca brez obremenitve
min-1	Št. vrtljajev ali obratov na min
	Odklopite baterijo
	Stikalo za vklop
	Stikalo za izklop
Lock 	Stikalo se blokira v položaju »ON« (vklop).
	Zakleni
	Odkleni
	Opozorilo

Baterija

	Zasveti ; Preostala moč baterije je več kot 75%.
	Zasveti ; Preostala moč baterije je med 50 in 75%.
	Zasveti ; Preostala moč baterije je med 25 in 50%.
	Zasveti ; Preostala moč baterije je manj kot 25%.
	Utripa ; Baterija je skoraj prazna. Baterijo napolnite takoj, ko bo mogoče.
	Utripa ; Izhod se je ustavil zaradi visoke temperature. Odstranite baterijo in počakajte, da se orodje v celoti ohladi.
	Utripa ; Izhod je prekinjen zaradi napake ali okvare. Težava je lahko baterija, zato se obrnite na prodajalca.

STANDARDNI PRIKLJUČKI

Zraven glavnega orodja (1 orodje) vsebuje paket pribor napisan na strani 217.

Standardni pribor se lahko spremeni brez obvestila.

UPORABA

- Zaključno brušenje in zaključna dela lesenih izdelkov.
- Osnovno poliranje lesenih površin.
- Zaključno brušenje kovinskih površin.
- Osnovno poliranje kovinskih površin, odstranjevanje rje ali barve pred zaključevanjem.
- Zaključevanje površin iz skrila, betona in podobnih materialov.

SPECIFIKACIJE

1. Električno orodje

Model	SB3608DA
Napetost	36 V
Hitrost brez obremenitve	122–450 m/min
Velikost traku smirkovega papirja	76 × 533 mm
Baterija na voljo za to orodje*	Večvoltna baterija
Teža**	4,3 kg (BSL36A18X) 4,5 kg (BSL36B18X)

* Obstoječe baterije (serije BSL3660/3620/3626, BSL18xx itd.) se ne morejo uporabljati s tem orodjem.
** Glede na postopek EPTA 01/2014
Teža vključuje tudi vrečko za prah.

OPOMBA
Zaradi HiKOKIJEVEGA programa nenehnega raziskovanja in razvoja se specifikacije lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

Elektronski nadzor
- Zavorna funkcija
  Zavora se aktivira, ko je stikalo izključeno, tako da ustavi vrtenje motorja.
- Mehki zagon
- Variabilna hitrost
- Stalna hitrost
- Zaščita pred preobremenitvijo
  Ta zaščita prekine električni tok do motorja v primeru preobremenitve ali nenavadnega zmanjšanja hitrosti vrtenja med delovanjem.
  Ko je aktivirana zaščita pred preobremenitvijo, je mogoče, da se motor ustavi.
  V tem primeru sprostite stikalo orodja in odstranite vzroke za preobremenitev.
  Nato lahko orodje znova uporabite.
- Zaščita pred pregrevanjem
  Ta zaščita prekine električni tok do motorja in ustavi električno orodje v primeru pregrevanja motorja med delovanjem.
  Ko je aktivirana zaščita pred pregrevanjem, je mogoče, da se motor ustavi.
  V tem primeru sprostite stikalo orodja in ga nekaj minut pustite, da se ohladi.
  Nato lahko orodje znova uporabite.
- Ponovite funkcijo preprečevanja
  Če je vključeno, se orodje ne bo znova zagnalo, ko se namesti baterija. To funkcijo lahko prekličete, ko je orodje izklopljeno.

2. Baterija

Model	BSL36A18X
Napetost	36 V / 18 V (samodejni preklop*)
Kapaciteta baterije	2,5 Ah / 5,0 Ah (samodejni preklop*)

* Orodje se bo samodejno preklopilo.

POLNJENJE

Pred uporabo električnega orodja napolnite baterijo po sledečem postopku.

1. **Napajalni kabel polnilnika vključite v vtičnico.**
   Ob priključitvi vtikača polnilnika v vtičnico bo kontrolna lučka napolnjenosti utripala rdeče (v 1-sekundnih intervalih).
2. **Vstavite baterijo v polnilnik.**
   Trdno vstavite baterijo v polnilnik, kot je prikazano na **Sl. 3**.
3. **Polnjenje**
   Pri vstavljanju baterije v polnilnik bo kontrolna lučka napolnjenosti utripala modro.
   Ko bo baterija povsem napolnjena, bo kontrolna lučka gorela zeleno. (Glej **Tabela 1**)

(1) Označba kontrolne lučke napolnjenosti
Označbe kontrolne lučke napolnjenosti bodo takšne, kot je prikazano v **Tabeli 1**, glede na pogoje polnilnika ali baterije za polnjenje.

Tabela 1

Stav nabíjačky	Stav kontrolky	Význam indikácie
Pred polnjenjem	Zapnutie/vypnutie v 0,5-sekundových intervaloch (RDEČT)	Priključen v električni vir *1
Med polnjenjem	Svieti 0,5 sekundy v intervaloch po 1 sekunde. (MODER)	Napolnjeno na manj kot 50%
	Svieti 1 sekundu v intervaloch po 0,5 sekundy. (MODER)	Napolnjeno na manj kot 80%
	Nenehno sveti (MODER)	Napolnjeno na manj kot 80%
Polnjenje končano	Nenehno sveti (ZELEN) (Neprekinjeno brenčanje: okoli 6 sekund)	
Mirovanje po pregretju	Zapnutie/vypnutie v 0,3-sekundových intervaloch (RDEČ)	Pregreta baterija. Ni mogoče napolniti. *2
Polnjenje ni možno	Zapnutie/vypnutie v 0,1-sekundových intervaloch (VIJOLIČEN) (Brenčanje v presledkih: okoli 2 sekundi)	Napaka v bateriji ali polnilniku *3

*1 Ak červená kontrolka naďalej bliká aj po pripojení nabíjačky, skontrolujte, či je batéria úplne vložená.

*2 Hoci sa nabíjanie spustí po vychladnutí batérie, aj keď zostane na mieste, najlepším postupom je batériu pred nabíjaním vybrať a nechať ju vychladnúť na dobre vetranom mieste v tieni.

*3
- Úplne vložte batériu.
- Skontrolujte, či nie sú na držiaku alebo svorkách batérie prilepené cudzie predmety.

<Ak nabíjanie trvá dlho>
- Nabíjanie trvá dlhšie pri extrémne nízkych teplotách okolia. Batériu nabíjajte na teplom mieste (napríklad v interiéri).
- Neblokujte vetrací otvor. V opačnom prípade sa interiér prehreje, čím sa zníži výkon nabíjačky.
- Ak chladiaci ventilátor nefunguje, kontaktujte autorizované servisné stredisko HiKOKI a požiadajte o opravu.

(2) Temperature in čas polnjenja baterije
Temperatura in čas polnjenja je prikazan v **Tabela 2**.

Tabela 2

Model			UC18YSL3
Typ batérie			Lítium-iónová
Napetost polnjena			14,4–18 V
Temperature pri katerih se lahko baterija polni			0°C–50°C
Čas polnjenja baterije, približno (Pri 20°C)		1,5 Ah	15 min
		2,0 Ah	20 min
		2,5 Ah	25 min
		3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
		4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
		5,0 Ah	32 min
		6,0 Ah	38 min
		8,0 Ah	52 min
	Viacvoltová batéria	1,5 Ah (× 2 jednotky)	20 min
		2,5 Ah (× 2 jednotky)	32 min
		4,0 Ah (× 2 jednotky)	52 min
Število baterijskih celic			4–10
Nabíjacie napätie pre USB			5 V
Nabíjací prúd pre USB			2 A
Teža			0,6 kg

OPOMBA
Čas polnjenja je odvisen od temperature okolja in napetosti električnega vira.

POZOR
Če se polnilnik uporablja dalj časa, se bo ta segrel, zaradi česar lahko pride do napak. Ko se polnjenje zaključi, naj polnilnik miruje vsaj 15 minut do naslednjega polnjenja.

4. **Izključite napajalni kabel polnilnika iz vtičnice.**
5. **Polnilnik trdno primite in izvlecite baterijo.**

OPOMBA
Baterijo izvlecite iz polnilnika po uporabi in jo shranite.

V zvezi z električnim tokom v primeru novih baterij itd.

Ker notranja kemijska snov novih baterij in baterij, ki niso bile dlje časa uporabljene, ni aktivirana, je lahko električni tok nizek, ko jih uporabljate prvič in drugič. To je časovno omejen pojav in normalen čas, potreben za polnjenje, se povrne po 2–3 polnjenjih baterije.

Kaj storiti za daljše delovanje baterij.

(1) Baterije napolnite, preden se popolnoma spraznijo.
Če začutite, da moč orodja upada, ga prenehajte uporabljati in napolnite njegovo baterijo. Če nadaljujete z uporabo orodja in porabite električni tok, se lahko baterija poškoduje, kar skrajša njeno življenjsko dobo.
(2) Izogibajte se polnjenju pri visokih temperaturah.
Akumulatorska baterija bo takoj po uporabi vroča. Če boste takšno baterijo polnili takoj po uporabi, se bo njena notranja kemijska snov izčrpala in življenjska doba baterije se bo skrajšala. Pustite baterijo in jo napolnite potem, ko se je nekaj časa ohlajala.

POZOR

- Pri polnjenju segrete baterije, ki je bila dalj časa izpostavljena neposredni sončni svetlobi ali pa je bila pravkar uporabljena, bo kontrolna lučka napolnjenosti zasvetila za 0,3 sekunde, ne bo svetila za 0,3 sekunde (ugasne se za 0,3 sekunde). V takem primeru najprej počakajte, da se baterija ohladi, in šele nato pričnite s polnjenjem.
- Ko kontrolna lučka napolnjenosti utripa (vsake 0,2 sekunde), preverite, ali so na kontaktih polnilnika tujki, in jih odstranite. Če tujkov ni, gre verjetno za okvaro baterije ali polnilnika. Odnesite ju v pooblaščeni servisni center.

NAMESTITEV IN DELOVANJE

Dejanje	Slika	Stran
Odstranitev in vstavljanje baterije*1	2	2
Polnjenje	3	2
Namestitev brusilnega traku*2	4	3
Kako uporabljati vrečko za prah*3	5	3
Kako uporabljati komolec*4	6	3
Delovanje stikal	7	4
O funkciji spremembe načina*5	8	4
Kako prilagoditi položaj brusilnega traku*6	9	4
Kako držati in premikati tračni brusilnik*7	10	4
Kako delati na vogalu	11	4
Namestite zbiralnika za prah	12	5
Indikator preostale energije baterije	13	5
Polnjenje naprave USB preko električne vtičnice	16-a	5
Polnjenje naprave USB in baterije preko električne vtičnice	16-b	5
Kako napolniti napravo USB	17	6
Ko je polnjenje naprave USB zaključeno	18	6
Izbor pribora	—	218

*1 Odstranitev in namestitev baterije

POZOR

Preden namestite ali odstranite baterijo, obrnite stikalo v položaj IZKLOP.
Če je baterija vstavljena s stikalom v položaju VKLOP, bo motor deloval nepričakovano.

*2 Namestitev brusilnega traku

Poravnajte puščico na notranji strani brusilnega traku s smerjo oznake na orodju in ga namestite.

POZOR

- Uporabljajte samo velikost brusilnega traku, navedeno na ploščici z imenom izdelka.
- Brusilni trak, nameščen v napačno smer, bo zmanjšal delovno učinkovitost in skrajšal življenjsko dobo brusilnega traku.
- Pri odpiranju in zapiranju ročice se izogibajte stiskanju prstov.

OPOMBA

- Pogonska in prosta jermenica bosta po uporabi vroča.
- Uporabite pištolo za izpihovanje zraka ali podobno napravo, da odstranite ostanke okoli jermenic z odstranjenim brusilnim trakom.

*3 Kako uporabljati vrečko za prah

OPOZORILO

Očistite vrečko za prah pred in po brušenju kovine ter odstranite ves brusilni prah iz notranjosti. Prah pri brušenju kovin lahko povzroči požar.

*4 Kako uporabljati komolec

Nastavite kot komolca tako, da se prah odvaja stran od vašega telesa.

*5 O funkciji spremembe načina

Enota ima »način prenosa« in »samodejni način«.

- Z menjalnim načinom lahko število vrtljajev tračnega brusilnika nastavite na eno od petih stopenj.
  Ko delate v menjalnem načinu, bo nastavljeno število obratov ohranjeno ne glede na spremembe obremenitve.
- S samodejnim načinom lahko zmanjšate hrup in vibracije, saj se zmanjša najvišje število obratov, ko naprava ni pod obremenitvijo.
  V samodejnem načinu se bo število obratov zvišalo, če se bo med delovanjem zvišala obremenitev.
  In obratno, število obratov se bo znižalo, če se bo med delovanjem znižala obremenitev. (**Tabela 3**)
- Pri menjalnem načinu je mogoče število obratov brusilnika nastaviti na eno od petih stopenj.
  Ko delate v menjalnem načinu, bo nastavljeno število obratov ohranjeno ne glede na spremembe obremenitve.
  Nastavite način in številčnico glede na vrsto dela.

Tabela 3

Nastavitve številčnice	Hitrost traku
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min (Brez obremenitve)
	450 m/min (Z obremenitvijo)

*6 Kako prilagoditi položaj brusilnega traku

OPOZORILO

- Če je brusilni trak nameščen preblizu notranjosti, lahko pride v stik z zaščito in povzroči iskre.
- Ne glejte v notranjost med brusilnim trakom in ohišjem. S tem tvegate, da vam prah ali drugi ostanki pridejo v oči.

OPOMBA
- Če se brusilni trak med delovanjem premakne, lahko nastavitev opravite med delovanjem.
- Če gumb nastavite na nizko hitrost (npr. način 1), je prilagajanje lažje.
- Če je brusilni trak nameščen preblizu notranjosti, lahko pride v stik s ščitnikom, zaradi česar se trak strga.

*7 Kako držati in premikati tračni brusilnik
- Odstranite orodje z obdelovanca in vklopite sprožilno stikalo. Ko končate, izklopite sprožilno stikalo, potem ko orodje odstranite z obdelovanca, in odložite orodje, ko se vrtenje ustavi.
- Primite ročaj in gumb ročaja ter držite stroj ob površini, ki jo želite obdelovati, tako da se rahlo dotakne površine.
- Trdno primite oba ročaja in med delom zelo pazite, da prste ne približujete jermenicam in brusilnemu traku.
- Teža samega stroja zadostuje za brušenje in poliranje z najvišjo učinkovitostjo.
- Ne uporabljajte dodatnega pritiska, saj bi to po nepotrebnem obremenilo motor, skrajšalo življenjsko dobo brusilnega traku in zmanjšalo delovno učinkovitost.
- Izberite brusilni trak ustrezne velikosti in vrste zrn za svoj namen, tako da upoštevate **tabelo 4** in **5** spodaj.

Tabela 4

Izpeljan zaključek	Ustrezna velikost zrn
Grob zaključek	30–40
Srednji zaključek	40–100
Srednje fini zaključek	80–240
Fini zaključek	180–400

Tabela 5

Vrsta zrn	Površina za obdelavo
AA	Jeklo, les
WA	Les, bambus

VZDRŽEVANJE IN PREGLEDOVANJE

OPOZORILO
Prepričajte se, da pred vzdrževanjem in pregledom izklopite stikalo in odstranite akumulator.

1. Praznjenje in čiščenje vrečke za prah
Po delu očistite vrečko za prah, da odstranite morebitni brusilni prah. (**Sl. 5**)

OPOMBA
Če se v vrečki za prah nabere preveč prahu, se bo zmanjšala moč zbiranja prahu.
Čim prej odstranite prah.

2. Pregled brusilnega traku
Abrazivna učinkovitost brusilnega traku se zmanjša, če se njegovi abrazivni delci obrabijo ali zamašijo, kar močno zmanjša učinkovitost orodja. Če se to zgodi, zamenjajte z novim brusilnim trakom.

3. Čiščenje zunanjosti
Umazano električno orodje obrišite z mehko suho krpo ali s krpo, navlaženo z milnico. Ne uporabljajte klorovih raztopin, bencina ali razredčevalcev barve, saj ti stopijo plastiko.

4. Čiščenje namestitvenega predala baterije in baterije

OPOZORILO
Pri čiščenju z zračno pištolo nosite zaščitna očala in masko za prah.
V nasprotnem primeru lahko pride do vdihavanja ali izpostavitve oči ostankom ali prahu.

Če se je po delu na prostoru za vgradnjo baterije in bateriji nabral brusni prah, pred uporabo orodja očistite nabrani brusni prah s pištolo za izpihovanje zraka ali suho krpo. (**Sl. 14**)

OPOMBA
- Po čiščenju preverite, ali se da baterijo gladko namestiti in odstraniti iz orodja.
- Uporaba orodja, ko je baterija pokrita z brusilnim prahom, lahko privede do nesreč, kot je na primer izpad baterije med uporabo.
  Poleg tega lahko takšna uporaba povzroči okvaro ali nezmožnost povezave med baterijo in terminali.

5. Vzdrževanje motorja
Zračniki motorja so »srce« električne naprave. Pri uporabi bodite pozorni, da se zračnik ne poškoduje in/ali zmoči z oljem ali vodo.

6. Skladiščenje
Električno orodje in baterijo shranjujte na mestu, kjer je temperatura nižja od 40°C in zunaj dosega otrok.

OPOMBA
- Ko orodje shranjujete v kovčku, naj bo stran od brusilnega prahu in ostankov.
  Odstranite baterijo iz orodja in namestite pokrov baterije. (**Sl. 15**)
- Shranjevanje litij-ionskih baterij.
  Zagotovite, da so litij-ionske baterije popolnoma napolnjene, preden jih shranite.
  Dolgotrajno shranjevanje baterij (3 mesece ali več), ki so le malo napolnjene, lahko vodi do slabšega delovanja, znatnega zmanjšanja časa uporabe baterije ali povzroči, da baterij ni več možno napolniti.
  Vendar pa se lahko znatno zmanjšan čas uporabe baterije popravi tako, da se baterije dva do petkrat ponavljajoče napolnijo in uporabijo.
  Če je kljub ponavljajočem polnjenju in uporabi čas baterije še vedno zelo kratek, baterije zavrzite in kupite nove.

POZOR
Pri uporabi in vzdrževanju električnih orodjih je treba upoštevati varnostne uredbe in standarde, ki so določene za vsako državo.

Pomembno obvestilo o baterijah za akumulatorsko orodje HiKOKI
Obvezno uporabljajte naše originalne akumulatorske baterije. Za varnost in pravilno delovanje našega akumulatorskega električnega orodja ne jamčimo, če uporabljate baterije, ki jih ni izdelalo naše podjetje, in če baterijo razstavite ali preoblikujete (na primer razstavite in zamenjate celice ali druge notranje dele).

GARANCIJA
Garantiramo za električna orodja HiKOKI v skladu z zakonsko/državno veljavnimi uredbami. Garancija ne zajema napak ali poškodb, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe, zlorabe ali normalne obrabe. V primeru pritožbe pošljite sestavljeno električno orodje skupaj z GARANCIJSKIM CERTIFIKATOM, ki ga najdete na koncu teh navodil za uporabo, na pooblaščeni servis HiKOKI.

Informacije o hrupu in vibracijah
Izmerjene vrednosti so bile določene glede na EN62841 in navedene v skladu z ISO 4871.

A tipično vrednoten nivo jakosti hrupa: 96 dB (A)
A tipično vrednoten nivo zvočnega tlaka: 88 dB (A)
Nezanesljivost K : 3 dB (A).

Obvezna uporaba glušnikov.

Skupna vrednost vibracij (vsota vektorja triax) je v skladu s standardom EN62841.

Brušenje jeklenih plošč:
Vrednost emisije vibracij a_h = 3,0 m/s^2
Nezanesljivost K = 1,5 m/s^2

Deklarirana skupna vrednost tresljajev in deklarirana vrednost emisij hrupa sta bili izmerjeni v skladu s standardno testno metodo in se lahko uporabita za primerjavo enega orodja z drugim.
Prav tako se lahko uporabita pri preliminarni oceni izpostavljenosti.
OPOZORILO
- Tresljaji in emisije hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikujejo od deklarirane skupne vrednosti v odvisnosti od načinov uporabe orodja, zlasti vrste obdelovanca; in
- Prepoznajte varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki temeljijo na oceni izpostavljanja v dejanskih pogojih uporabe (z upoštevanjem vseh delov obratovalnega ciklusa, kot so obdobja, ko je orodje izključeno, in ko orodje teče v prostem teku dodatno k času zagona).

OPOMBA
Zaradi HiKOKIJEVEGA programa nenehnega raziskovanja in razvoja se specifikacije lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

⚠ VÝSTRAHA

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a technické parametre, ktoré boli dodané s týmto elektrickým náradím.

Nedodržanie výstrah a pokynov môže viesť k zasiahnutiu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu poraneniu.

Všetky výstrahy a pokyny uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti.

Výraz „elektrické náradie", ktorý je uvedený na výstrahách, označuje vaše elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

a) Svoje pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.
Neporiadok a tmavé plochy zvyšujú pravdepodobnosť úrazov.

b) Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, ako napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

c) Počas práce s elektrickým náradím by sa mali okolostojaci a deti zdržiavať mimo elektrického náradia.
Odvedenie pozornosti môže spôsobiť neschopnosť ovládania náradia.

2) Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčka elektrického náradia musí vyhovovať sieťovej zásuvke. Zástrčku nikdy a žiadnym spôsobom neupravujte. V spojení s uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne rozbočovacie zásuvky.
Nepravovované zástrčky a správne vyhovujúce zásuvky znížia riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

b) Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, akými sú trubky, radiátory, sporáky a chladničky.
Existuje zvýšené riziko zasiahnutia elektrickým prúdom v prípade, ak je vaše telo uzemnené.

c) Elektrické náradie nevystavujte účinkom dažďa alebo mokrého prostredia.
Pri vniknutí vody do elektrického náradia sa zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

d) Kábel nepoužívajte nesprávnym spôsobom. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie a náradie neodpájajte od prívodu energie ťahaním za kábel.
Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami.
Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

e) Pri používaní elektrického náradia vonku používajte predlžovací kábel vhodný na použitie vonku.
Používanie kábla vhodného na používanie vonku znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

f) V prípade, ak je nevyhnutné používať elektrické náradie vo vlhkom prostredí, používajte prívod elektrického prúdu chránený zariadením pre zvyškový prúd (RCD).
Používanie RCD znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

3) Osobná bezpečnosť

a) Pri používaní elektrického náradia zostaňte pozorný, sústreďte sa na vykonávanú prácu a používajte všetky zmysly.
Elektrické náradie nepoužívajte ak ste unavený, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
Chvíľka nepozornosti počas práce s elektrickým náradím môže spôsobiť vážne osobné poranenie.

b) Používajte osobné ochranné pracovné prostriedky. Vždy si nasaďte ochranu na oči.
Ochranné prostriedky, akými sú protiprachová maska, protišmykové bezpečnostné topánky, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, ktoré sa používajú pre patričné podmienky, znížia vznik osobných poranení.

c) Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k sieťovému zdroju a/alebo akumulátoru, uchopením alebo prenášaním náradia sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe.
Prenášanie náradia s prstom na vypínači alebo aktivovanie náradia elektrickým prúdom, keď je spínač v zapnutej polohe, privoláva úrazy.

d) Pred zapnutím z elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo skrutkovače.
Skrutkovač alebo kľúč, ktorý zostal pripojený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže spôsobiť osobné poranenie.

e) Nepredkláňajte sa. Vždy si zachovajte správnu rovnováhu a zabezpečte správny postoj.
Toto umožní lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.

f) Vhodne sa oblečte. Pri práci nenoste voľný odev alebo šperky. Udržujte svoje vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí.
Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

g) Ak je zariadenie vybavené na pripojenie vysávača alebo vrecka na zachytávanie prachu, pripojte ich k náradiu a pri práci ich správne používajte.
Používanie zariadení na zachytávanie prachu môže znížiť riziká spôsobené prachom.

h) Nedovoľte, aby ste sa vďaka skúsenostiam získaným častým používaním náradí stali príliš sebaistými a ignorovali zásady bezpečnosti.
Neopatrné zaobchádzanie môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.

4) Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

a) Elektrické náradie nepreťažujte. Na prácu používajte vždy náradie, ktoré je na ňu určené.
Správne elektrické náradie vykoná prácu, na ktorú je určené lepšie a bezpečnejšie.

b) Náradie s poškodeným vypínačom, ktorý sa nedá zapnúť alebo vypnúť, nepoužívajte.
Akékoľvek náradie, ktoré nemôže byť ovládané vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.

c) Predtým, ako vykonáte akékoľvek úpravy, výmenu príslušenstva alebo skôr, než elektrické náradie odložíte, odpojte ho od zdroja napájania a/alebo odpojte akumulátor, pokiaľ je odnímateľný.
Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.

d) Nečinné elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby toto elektrické náradie obsluhovali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmto návodom.
V rukách neškolených osôb je elektrické náradie nebezpečné.

e) Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte nesprávne centrovanie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie častí, alebo akékoľvek iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť činnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia musíte dať elektrické náradie pred ďalším použitím opraviť.
Mnohé nehody sú spôsobené práve nesprávne udržiavaným elektrickým náradím.

f) Rezný nástroj udržiavajte ostrý a čistý.
Správne udržiavaný rezný nástroj s ostrými britmi je menej náchylný na zablokovanie a je ľahšie ovládateľný.

g) Elektrické náradie, príslušenstvo, brity náradia atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a berte do úvahy pracovné podmienky a charakter vykonávanej práce.
Používanie elektrického náradia na iné, než určené činnosti môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.

h) Rukoväte a uchopovacie povrchy uchovávajte v suchu, čistote a neznečistené olejmi a mazivom.
Klzké rukoväte a uchopovacie povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

5) Starostlivosť a používanie akumulátorového náradia

a) Nabíjajte len nabíjačkou, ktorú uvádza výrobca.
Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže predstavovať riziko, ak sa použije na nabíjanie iného typu akumulátora.

b) Elektrické náradie používajte len so špecificky určeným typom akumulátorov.
Používanie iného typu akumulátora môže predstavovať riziko poranenia a požiaru.

c) Ak sa akumulátor nepoužíva, chráňte ho pred kontaktom s kovovými predmetmi, ako sú kancelárske spony, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť vzájomné prepojenie koncoviek.
Vzájomné skratovanie koncoviek akumulátora môže mať za následok popáleniny alebo požiar.

d) Pri nesprávnych podmienkach používania môže dôjsť k unikaniu kvapaliny z akumulátora. Vyhnite sa kontaktu s touto kvapalinou. V prípade náhodného kontaktu zasiahnuté miesto opláchnite vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, opláchnite ich vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

e) Nepoužívajte akumulátor alebo nástroj, ktorý je poškodený alebo upravený.
Poškodené alebo modifikované batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré má za následok požiar, explóziu alebo riziko zranenia.

f) Nevystavujte akumulátor ani nástroj ohňu alebo nadmernej teplote.
Vystavenie ohňu alebo teplote nad 130°C môže spôsobiť výbuch.

g) Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte akumulátor ani nástroj mimo rozsahu teplôt uvedeného v návode.
Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo určeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

6) Servis

a) Servis na svojom elektrickom náradí nechajte vykonávať len kvalifikovaným personálom a pri použití jedine originálnych náhradných dielov.
Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.

b) Nikdy neopravujte poškodené batérie.
Servis akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia služieb.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Zabráňte prístupu detí a nezainteresovaných osôb. Keď náradie nepoužívate, mali by ste ho uložiť mimo dosahu detí a nezainteresovaných osôb.

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY TÝKAJÚCE SA AKKU PÁSOVEJ BRÚSKY

Elektrické náradie držte za izolované povrchy na uchopenie, pretože brúsny povrch môže prísť do kontaktu so skrytou kabelážou. Pri zarezaní do „živého“ vodiča môžu byť kovové časti elektrického náradia vystavené prúdu a mohli by operátorovi spôsobiť poranenie elektrickým prúdom.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

1. Na zaistenie a podopretie obrobku na stabilnej plošine použite svorky alebo iný praktický spôsob.
   Držanie obrobku rukou alebo opieranie obrobku o vaše telo nezaistí jeho stabilitu a môže viesť k strate kontroly.
2. Pripevnenie a odstránenie prachového vrecka
   Pred brúsením zabezpečte povrch materiálu, ktorý idete brúsiť.
   Ak sa očakáva, že povrch brúseného materiálu bude počas brúsenia generovať škodlivý/toxický prach skontrolujte, či je k výstupu prachu pevne pripojené prachové vrecko alebo príslušný systém na extrahovanie prachu.
   Ak je k dispozícii, nasaďte si aj protiprachovú masku.
   Dbajte na to, aby nedošlo k inhalácii alebo k styku so škodlivým/toxickým prachom vytvoreným počas brúsenia, pretože prach môže ohroziť vaše zdravie a zdravie okolostojacich ľudí.
3. Nikdy nepoužívajte vodu alebo brúsnu kvapalinu pri leštení. Takáto činnosť môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
4. Nikdy nezapínajte hlavný vypínač, ak sa leštička dotýka povrchu, ktorý idete brúsiť. Je to dôležité pre vylúčenie poškodenia materiálu. To isté platí pri vypínaní hlavného vypínača.
5. Pri leštení NEVYVÍJAJTE nadmerný tlak na leštičku. Nadmerný tlak môže spôsobiť preťaženie motora, zníženie životnosti brúsneho pásu a pokles efektívnosti brúsenia alebo leštenia.
6. Nikdy sa nedotýkajte pohyblivých častí.
   Nikdy nevkladajte ruky, prsty alebo iné časti tela do blízkosti pohyblivých častí nástroja.
7. Nástroj NIKDY nenechávajte spustený bez dozoru. Vypnite napájanie.
   Nástroj neopúšťajte, kým sa úplne nezastaví.
8. Pri práci s náradím nepoužívajte pracovné rukavice, pretože by mohlo dôjsť k zachyteniu látky v náradí.
9. Nenechávajte náradie v chode. Náradie používajte len pri držaní v rukách.
10. Pred použitím sa uistite, že sa na brúsnom páse nenachádzajú žiadne praskliny, škrabance ani iné abnormality.

11. Príslušenstvo musí byť bezpečne namontované na náradí.
    Zabráňte možným zraneniam seba alebo iných osôb. Príslušenstvo, ktoré je namontované na náradí, by malo byť bezpečne a natesno pripevnené.
12. Používajte brúsny pás a príslušenstvo špecifikované spoločnosťou HiKOKI.
13. Pri brúsení kovu sa vytvárajú iskry. Udržujte iné osoby a horľavé látky mimo pracovného priestoru.
14. Brúsny pás nainštalovaný v nesprávnom smere bude znižovať efektívnosť práce a skracovať životnosť brúsneho pásu.
15. Ak sa brúsny pás počas prevádzky pohybuje, je možné ho nastaviť počas prevádzky.
16. Je potrebné sa vyhnúť brúseniu s nárazmi a rezaniu s bočným kontaktom pásu.
17. Dávajte pozor na iskry z brúsenia.
18. Uistite sa, že obrobok, ktorý chcete brúsiť, neobsahuje klince ani iné cudzie predmety, ktoré by mohli používateľovi ublížiť.
19. Brúsenie sklenených vlákien sa neodporúča.
20. Po prevádzke vyfúkajte prach z pásu a remenice.
21. Pri brúsení umiestnite obrobok na stabilný povrch.
22. Oceľový plech nebrúste dlhšiu dobu pri nadmernom tlaku.
    Hrozí tam nebezpečenstvo, že horúce častice z brúsenia by mohli poškodiť prachové vrecko.
23. Ak si všimnete, že sa zariadenie zohrieva na nezvyčajne vysokú teplotu, podáva nedostatočný výkon alebo vydáva nezvyčajné zvuky, okamžite ho prestaňte používať a vypnite hlavný vypínač. Žiadajte kontrolu a opravu u predajcu výrobku, u ktorého ste ho zakúpili alebo v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti HiKOKI.
    Ak budete pokračovať v používaní pri abnormálnej prevádzke, môže dôjsť k zraneniam.
24. Ak jednotka náhodou spadne alebo narazí na iný predmet, dôkladne skontrolujte, či nie je prasknutá, zlomená, zdeformovaná a pod.
    Prasknutá, zlomená alebo zdeformovaná jednotka môže spôsobiť poranenia.
25. Pri práci vo výškach zabezpečte, aby sa v priestore pod vami nenachádzali žiadne osoby a majte o danom priestore prehľad.
26. Batériu vždy nabíjajte pri teplote 0°C–40°C. Teplota, ktorá je nižšia ako 0°C bude viesť k prebitiu, ktoré je nebezpečné. Batériu nesmiete nabíjať pri teplote, ktorá je vyššia ako 40°C.
    Najvhodnejšia teplota na nabíjanie je 20°C–25°C.
27 Nabíjačku nepoužívajte nepretržite.
    Po dokončení jedného nabíjania nechajte nabíjačku približne 15 minút pred ďalším nabíjaním batérie.
28. Nedovoľte, aby sa do otvoru na pripojenie nabíjateľnej batérie dostali akékoľvek cudzie telesá.
29. Nabíjateľnú batériu a nabíjačku nikdy nerozoberajte.
30. Nabíjateľnú batériu nikdy neskratujte. Skratovanie batérie bude viesť k veľkému elektrickému prúdu a prehriatiu. Následkom bude spálenie alebo poškodenie batérie.
31. Batériu nehádžte do ohňa. Ak batéria horí, môže explodovať.
32. Ak je životnosť ďalšieho nabíjania príliš krátke na praktické použitie, odneste batériu do predajne, v ktorej ste ju zakúpili. Vyčerpanú batériu nelikvidujte.
33. Do ventilačných otvorov na nabíjačke nevkladajte žiadne predmety. Ak do ventilačných otvorov vložíte kovové predmety alebo horľavé materiály, bude to viesť k nebezpečenstvu poranenia elektrickým prúdom alebo sa poškodí nabíjačka.
34. Ak používate túto jednotku nepretržite, môže dôjsť k jej prehriatiu, čo vedie k poškodeniu motora a spínača. Preto vždy keď sa plášť zohreje na vysokú teplotu, prácu s náradím na chvíľu prerušte.
35. Skontrolujte, či je batéria nainštalované pevne. Ak je uvoľnená, mohla by vypadnúť a spôsobiť nehodu.
36. Výrobok nepoužívajte, ak je zdeformovaný nástroj alebo svorky batérie (držiak batérie).
    Inštalácia batérie môže spôsobiť skrat, ktorý by mohol viesť k emisii dymu alebo k vznieteniu.
37. Svorky nástroja (držiak na batériu) udržujte bez kovových pilín a prachu.
    - Pred použitím sa uistite, že v oblasti svoriek sa nenachádzajú kovové piliny a prach.
    - Počas použitia sa snažte zabrániť tomu, aby z nástroja padali na batériu kovové piliny alebo prach.
    - Pri prerušení prevádzky alebo po použití nenechávajte nástroj v oblasti, kde by mohol byť vystavený padajúcim kovovým pilinám alebo prachu.
      Ak tak urobíte, môže to spôsobiť skrat, ktorý by mohol viesť k emisii dymu alebo k vznieteniu.
38. Náradie a batériu používajte vždy pri teplotách od -5°C do 40°C.

UPOZORNENIE OHĽADNE LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Kvôli predĺženiu životnosti je lítiovo-iónová batéria vybavená ochrannou funkciou, ktorá preruší výkon.
V nižšie uvedených prípadoch 1 až 3 sa motor počas používania výrobku zastaví dokonca aj vtedy, keď potiahnete vypínač. Nejde o chybu, je to výsledok ochrannej funkcie.

1. Motor sa zastaví, keď sa vybije batéria.
   V takomto prípade ju okamžite nabite.
2. Motor sa môže zastaviť v prípade preťaženia náradia.
   V takomto prípade uvoľnite vypínač náradia a odstráňte príčinu preťaženia. Následne ho budete môcť opäť použiť.
3. Batériový pohon sa môže zastaviť, ak pri preťažení dôjde k prehrievaniu batérie.
   V takomto prípade prestaňte batériu používať a nechajte ju vychladnúť. Následne ho budete môcť opäť použiť.

Okrem toho, berte na zreteľ nasledujúce výstrahy a upozornenia.

VÝSTRAHA

Aby ste zabránili vytekaniu kvapaliny z batérie, generovaniu tepla, unikaniu dymu, výbuchu a vznieteniu, dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

1. Nedovoľte, aby sa na batérii zachytávali kovové piliny a prach.
   - Nedovoľte, aby počas práce padali na batériu kovové piliny a prach.
   - Uistite sa, že sa na batérii nenazbierali kovové piliny a prach, ktoré padajú na elektrické náradie počas práce.
   - Nepoužívanú batériu neskladujte na mieste s výskytom kovových pilín a prachu.
   - Pred uskladnením z batérie odstráňte kovové piliny a prach, ktoré sa mohli na nej zachytiť a neskladujte ju spolu s kovovými súčasťami (skrutky, klince, apod.).
2. Batériu neprepichujte ostrými predmetmi, ako sú napríklad klince, neudierajte po nej kladivom, nestúpajte na ňu, nehádžte ju, ani ju nevystavujte silným fyzickým nárazom.
3. Očividne poškodenú alebo zdeformovanú batériu nepoužívajte.
4. Batériu nepoužívajte na iné, ako stanovené účely.
5. Ak sa batéria nenabije ani po uplynutí zadanej doby na nabíjanie, okamžite prestaňte s ďalším nabíjaním.
6. Batériu nevystavujte účinkom vysokých teplôt ani veľkého tlaku, ani ju nevkladajte do mikrovlnnej rúry, sušičky alebo vysokotlakovej nádoby.

7. Keď dôjde k unikaniu tekutiny, alebo ak zacítite odporný zápach, batériu okamžite odneste mimo ohňa.
8. Batériu nepoužívajte na miestach, kde dochádza ku generovaniu silnej statickej elektriny.
9. Ak počas používania, nabíjania alebo skladovania dochádza k unikaniu tekutiny z batérie, ak zacítite odporný zápach, alebo ak dochádza ku generovaniu tepla, zmene farby, deformáciám alebo k čomukoľvek neštandardnému, batériu okamžite vyberte z náradia alebo z nabíjačky a prestaňte ju používať.
10. Batériu neponárajte ani nedovoľte, aby sa do nej dostali akékoľvek kvapaliny. Vniknutie vodivej kvapaliny, ako je napríklad voda, môže spôsobiť poškodenie, ktoré môže spôsobiť požiar alebo výbuch. Batériu skladujte na chladnom, suchom mieste, mimo výbušných a horľavých predmetov. Musíte sa vyhnúť prostrediam s korozívnymi plynmi.

UPOZORNENIE

1. Ak sa tekutina unikajúca z batérie dostane do očí, oči si nešúchajte a dôkladne si ich vypláchnite čerstvou čistou vodou, ako je pitná voda z vodovodu a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
   Ak nevyhľadáte ošetrenie, tekutina môže spôsobiť problémy zraku.
2. Ak sa tekutina dostane na kožu alebo odev, okamžite ich dôkladne umyte alebo očistite čistou vodou, ako je pitná voda z vodovodu.
   Existuje možnosť, že môže dôjsť k podráždeniu pokožky.
3. Ak pri prvotnom používaní akumulátora zistíte výskyt hrdze, odporný zápach, prehrievanie, stratu farby, deformácie a/alebo iné nezrovnalosti, batériu nepoužívajte a vráťte ju predajcovi alebo dodávateľovi.

VÝSTRAHA

Ak sa do svorky lítiovo-iónovej batérie dostane vodivé cudzie teleso, batéria môže zoskratovať a spôsobiť požiar. Pri uskladňovaní lítiovo-iónovej batérie určite dodržiavajte nasledovné pravidlá.

- Do skladovacej skrinky nevkladajte vodivé odrezky, klince ani drôty, ako je napríklad oceľový drôt a medený drôt.
- Aby ste predišli zoskratovaniu, vložte batériu do nástroja alebo pri uskladnení pevne založte kryt batérie, až kým nevidíte ventilátor.

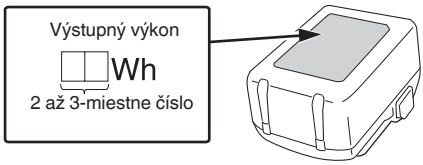
PREPRAVA TÝKAJÚCA SA LÍTIOVO-IÓNOVÝCH BATÉRIÍ

Pri preprave lítiovo-iónovej batérie dodržiavajte nasledovné opatrenia.

VÝSTRAHA

Pri organizovaní prepravy ohláste prepravnej spoločnosti, že balenie obsahuje lítiovo-iónovú batériu, informujte ju o výstupnom výkone a postupujte podľa pokynov prepravnej spoločnosti.

- Lítium-iónové batérie, ktoré prekračujú výkon 100 Wh, sú pri transporte označené ako nebezpečný tovar, ktorý vyžaduje špeciálne aplikačné postupy.
- Pri preprave do zahraničia musíte vyhovieť medzinárodným zákonom, pravidlám a predpisom cieľovej krajiny.



BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRE PRIPOJENIE USB ZARIADENIA

Ak sa vyskytnú neočakávané problémy, údaje na USB zariadení, ktoré je pripojené k tomuto výrobku, sa môžu poškodiť alebo stratiť. Pred použitím tohto výrobku sa vždy uistite, že ste si zálohovali všetky údaje, ktoré sa nachádzajú na USB zariadení.
Vezmite do úvahy, že naša spoločnosť nepreberá žiadnu zodpovednosť za údaje, ktoré sú uložené na USB zariadení, ktoré sa poškodia alebo stratia, ani za žiadne škody, ktoré sa môžu vyskytnúť na pripojenom zariadení.

VÝSTRAHA

- Pred použitím skontrolujte spojovací USB kábel, či nie je chybný alebo poškodený.
  Používaním chybného alebo poškodeného kábla USB môžete spôsobiť vznik dymu alebo zapálenie.
- Ak výrobok nepoužívate, zakryte USB port gumeným krytom.
  Hromadením prachu atď. v USB porte môže vzniknúť dym alebo zapálenie.

POZNÁMKA

- Počas USB nabíjania sa môže vyskytnúť príležitostné pozastavenie.
- Ak sa USB zariadenie nenabíja, vyberte USB zariadenie z nabíjačky.
  Nedodržanie toto pokynu nemusí len znížiť životnosť batérie USB zariadenia, ale môže viesť aj k neočakávaným nehodám.
- Niektoré USB zariadenia sa nedajú nabíjať, záleží od typu zariadenia.

NÁZVY ČASTÍ (Obr. 1–Obr. 18)

①	Guľová rukoväť	⑱	Šípka smeru otáčania hnacej remenice (značka)
②	Plášť	⑲	Páčka
③	Brúsny pás	⑳	Voľnobežná remenica
④	Chránič	㉑	Vetracie otvory
⑤	Nastavovacia skrutka	㉒	Motor
⑥	Kryt remeňa	㉓	Poistka
⑦	Posuvný uzáver	㉔	Kontrolka nabíjania
⑧	Prachové vrecko	㉕	Šípky na vnútornej strane pásu
⑨	Rúra	㉖	Strana puzdra
⑩	Spínač spúšte	㉗	Zberač prachu
⑪	Tlačidlo uzamknutia	㉘	Spínač kontrolky úrovne nabitia batérie
⑫	Koleno	㉙	Kontrolka úrovne nabitia batérie
⑬	Kotúč se stupnicou	㉚	Vzduchová pištoľ
⑭	Typový štítok	㉛	Svorka (Batéria)
⑮	Rukoväť	㉜	Posuvné drážky
⑯	Akumulátor	㉝	Svorka (Produkt)
⑰	Hnacia remenica	㉞	Posuvné drážky batérie

SYMBOLY

VÝSTRAHA

Nižšie sú zobrazené symboly, ktoré sa v prípade strojného zariadenia používajú. Pred použitím náradia sa oboznámte s významom týchto symbolov.

	SB3608DA: Akku Pásová brúska
	Aby sa znížilo riziko zranenia, musí si užívateľ prečítať návod na obsluhu.
	Iba pre krajiny EÚ Elektrické náradie nelikvidujte spolu s domácim odpadom! Aby ste dodržali ustanovenia európskej smernice 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a jej implementáciu v zmysle národnej legislatívy, je potrebné elektrické náradie po uplynutí jeho doby životnosti separovať a doručiť na environmentálne prijateľné miesto recyklovania.
⎓	Jednosmerný prúd
V	Menovité napätie
n_0	Voľnobežné otáčky
min^{-1}	Otáčky alebo reciprocita za minútu
	Odpojte akumulátor
	Zapnutie
	Vypnutie
Lock 	Spínač sa uzamkne v polohe „ON“ (ZAP.).
	Zamknúť
	Odomknúť
	Výstraha

Batéria

	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je nad 75%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je 50% – 75%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je 25% – 50%.
	Svieti; Zostávajúca kapacita batérie je menej ako 25%.
	Bliká; Zostávajúca kapacita batérie je takmer nulová. Čo najskôr dobite batériu.
	Bliká; Prevádzka sa prerušila kvôli vysokej teplote. Vyberte batériu z nástroja a nechajte ju úplne vychladnúť.
	Bliká; Prevádzka sa prerušila kvôli zlyhaniu alebo poruche. Problémom môže byť batéria, preto kontaktujte svojho predajcu.

ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Okrem hlavnej jednotky (1 jednotka) obsahuje balenie príslušenstvo, ktoré je uvedené na strane 217.

Štandardné príslušenstvo podlieha zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.

POUŽITIE

- Povrchová úprava podláh a produktov z dreva brúsením.
- Základné leštenie plôch s povrchovou úpravou z dreva.
- Povrchová úprava kovov brúsením.
- Základné leštenie plôch s kovovou povrchovou úpravou, odstraňovanie hrdze alebo farby pred prelakovaním.
- Povrchová úprava bridlíc, betónu a podobných materiálov.

TECHNICKÉ PARAMETRE

1. Elektrické náradie

Model	SB3608DA
Napätie	36 V
Rýchlosť otáčok bez zaťaženia pásu	122–450 m/min
Rozmer brúsneho pásu	76 × 533 mm
Batéria dostupná pre tento nástroj*	Multivoltová batéria
Hmotnosť**	4,3 kg (BSL36A18X) 4,5 kg (BSL36B18X)

* Existujúce batérie (série BSL3660/3620/3626, BSL18xx atď.) nemôžete používať s týmto nástrojom.

** v súlade s postupom EPTA 01/2014
Hmotnosť zahŕňa aj prachové vrecko.

POZNÁMKA

Vzhľadom na pokračujúci program výskumu a vývoja v spoločnosti HiKOKI si vyhradzujeme právo zmien tu uvedených technických parametrov bez predchádzajúceho upozornenia.

Elektronické ovládanie

- Funkcia brzdenia
  Brzda sa aktivuje, keď je vypínač vypnutý, čím sa zastaví otáčanie motora.
- Pozvoľný rozbeh
- Variabilná rýchlosť
- Konštantná rýchlosť
- Ochrana proti preťaženiu
  Táto ochranná funkcia vypne napájanie motora v prípade preťaženia motora alebo pri nápadnom spomalení rýchlosti otáčok počas prevádzky.
  Ak bola funkcia proti preťaženiu aktivovaná, motor sa môže zastaviť.
  V takomto prípade uvoľnite vypínač na náradí a odstráňte príčinu preťaženia. Následne ho budete môcť opäť použiť.
- Ochrana proti prehriatiu
  Táto ochranná funkcia vypne napájanie motora a zastaví prevádzku náradia v prípade prehriatia motora počas prevádzky.
  Ak bola funkcia proti prehriatiu aktivovaná, motor sa môže zastaviť.
  V takomto prípade uvoľnite vypínač náradia a nechajte ho chladnúť niekoľko minút.
  Následne ho budete môcť opäť použiť.
- Funkcia zabránenia opätovnému spusteniu
  Keď je napájanie stále zapnuté, nástroj sa po vložení batérie opätovne nespustí. Túto funkciu môžete zrušiť po vypnutí nástroja.

2. Batéria

Model	BSL36A18X
Napätie	36 V / 18 V (automatické prepínanie*)
Kapacita batérie	2,5 Ah / 5,0 Ah (automatické prepínanie*)

* Nástroj sa sám automaticky prepne.

NABÍJANIE

Pred použitím elektrického náradia nabite batériu nasledovne.

1. **Pripojte napájací kábel nabíjačky k zásuvke.**
   Po pripojení zástrčky nabíjačky k zásuvke začne blikať kontrolka nabíjania načerveno (v 1-sekundových intervaloch).
2. **Vložte batériu do nabíjačky.**
   Batériu pevne vložte do nabíjačky tak, ako je to zobrazené na **Obr. 3**.
3. **Nabíjanie**
   Pri vkladaní batérie do nabíjačky bude kontrolka nabíjania blikať namodro.
   Po úplnom nabití batérie začne kontrolka svietiť nazeleno. (Pozrite **Tabuľku 1**)

(1) Význam svetla kontrolky nabíjania
Významy svetla kontrolky nabíjania sú uvedené v **Tabuľke 1**, a to podľa stavu nabíjačky alebo nabíjateľnej batérie.

Tabuľka 1

Stanje polnilca	Stanje indikatorske lučke	Pomen indikacije
Pred nabíjaním	VKLOP/IZKLOP pri 0,5 sek. intervalih (ČERVENÁ)	Pripojené k zdroju napájania *1
Počas nabíjania	Zasveti za 0,5 sek. v intervalih 1 sek. (MODRÁ)	Napolnjeno na manj kot 50%
	Zasveti za 1 sek. v intervalih 0,5 sek. (MODRÁ)	Napolnjeno na manj kot 80%
	Svieti neprerušovanie (MODRÁ)	Napolnjeno na manj kot 80%
Nabíjanie dokončené	Svieti neprerušovanie (ZELENÁ) (Nepretržitý zvuk signalizácie: približne 6 sekúnd)	
Prehrievanie v pohotovostnom režime	VKLOP/IZKLOP pri 0,3 sek. intervalih (ČERVENÁ)	Batéria je prehriata. Nedá sa nabiť. *2
Nabíjanie nie je možné	VKLOP/IZKLOP pri 0,1 sek. intervalih (FIALOVÁ) (Prerušovaný zvuk signalizácie: približne 2 sekundy)	Porucha batérie alebo nabíjačky *3

*1 Če rdeča lučka še naprej utripa tudi po priključitvi polnilnika, preverite, ali je baterija vstavljena do konca.

*2 Čeprav se bo polnjenje začelo, ko se baterija ohladi, tudi ko jo pustite na mestu, je najboljša praksa, da odstranite baterijo in jo pustite, da se ohladi v senci, na dobro prezračevanem mestu pred polnjenjem.

*3
- Do konca vstavite baterijo.
- Preverite, da se na nosilcu baterije ali sponkah ni zataknil noben tujek.

<Če polnjenje traja dolgo>
- Polnjenje bo trajalo dlje pri izjemno nizkih temperaturah okolice. Baterijo polnite na toplem mestu (na primer v zaprtih prostorih).
- Ne blokirajte prezračevalne odprtine. V nasprotnem primeru se bo notranjost pregrela, kar bo zmanjšalo zmogljivost polnilnika.
- Če hladilni ventilator ne deluje, se za popravila obrnite na pooblaščeni servisni center HiKOKI.

(2) Záležitosti týkajúce sa teplôt a doby nabíjania nabíjateľnej batérie
Teploty a doba nabíjania budú také, ako je uvedené v **Tabuľke 2**.

Tabuľka 2

Model			UC18YSL3
Vrsta baterije			Li-ion
Nabíjacie napätie			14,4–18 V
Teploty, pri ktorých možno batériu nabíjať			0°C–50°C
Doba nabíjania pre kapacitu batérie pribl. (pri 20°C)		1,5 Ah	15 min
		2,0 Ah	20 min
		2,5 Ah	25 min
		3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
		4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
		5,0 Ah	32 min
		6,0 Ah	38 min
		8,0 Ah	52 min
	Večvoltna baterija	1,5 Ah (× 2 enoti)	20 min
		2,5 Ah (× 2 enoti)	32 min
		4,0 Ah (× 2 enoti)	52 min
Počet článkov batérie			4–10
Polnilna napetost za USB			5 V
Polnilni tok za USB			2 A
Hmotnosť			0,6 kg

POZNÁMKA
Doba nabíjania sa môže odlišovať, záleží od okolitej teploty a napätia zdroja napájania.

UPOZORNENIE
Pri nepretržitom používaní nabíjačky na batérie sa nabíjačka na batérie zohreje, čo môže predstavovať príčinu porúch. Po dokončení nabíjania počkajte pred ďalším nabíjaním 15 minút.

4. Odpojte napájací kábel nabíjačky zo zásuvky.

5. Nabíjačku pevne uchopte a vytiahnite batériu.

POZNÁMKA
Po použití nezabudnite z nabíjačky vybrať batériu a potom ju odložte.

Čo sa týka elektrického výboja v prípade nových batérií, atď.

Vzhľadom na to, že chemická látka nachádzajúca vo vnútri nových batérií a v batériách, ktoré sa po dlhšiu dobu nepoužívali, nie je aktivovaná, elektrický výboj môže byť po prvom a druhom použití slabý. Je to dočasný jav a optimálny čas potrebný na nabíjanie sa obnoví po opätovnom nabíjaní batérií 2–3 krát.

Ako predĺžiť životnosť batérií.

(1) Nabite batérie skôr ako sa úplne vybijú.
Ak máte pocit, že výkon náradia slabne, prerušte jeho používanie a batériu náradia znovu nabite. Ak budete náradie aj naďalej používať a vyčerpáte elektrický prúd, batéria sa môže poškodiť a jej životnosť sa tým skráti.

(2) Vyhýbajte sa nabíjaniu pri vysokých teplotách.
Nabíjateľná batéria bude horúca ihneď po použití. Ak sa takáto batéria nabíja ihneď po použití, jej vnútorná chemická látka sa poškodí a životnosť batérie sa skráti. Nechajte batériu na chvíľu vychladnúť a až potom ju znovu nabíjajte.

UPOZORNENIE

- Keď je batéria nabíjaná a je horúca z dôvodu, že bola dlho vystavená priamemu slnečnému svetlu alebo z dôvodu, že bola práve používaná, kontrolka nabíjania nabíjačky sa na 0,3 sekundy rozsvieti a 0,3 sekundy nebude svietiť (na 0,3 sekundy sa vypne). V takom prípade nechajte batériu najskôr vychladnúť a až potom ju začnite nabíjať.
- Keď kontrolka nabíjania bliká (v 0,2 sekundových intervaloch), skontrolujte, či sa v konektore batérie na nabíjačke nenachádzajú cudzie predmety, a vyberte ich. Ak nenájdete žiadne cudzie predmety, pravdepodobne došlo k poruche batérie alebo nabíjačky. Odneste ich do autorizovaného servisného strediska.

MONTÁŽ A OBSLUHA

Činnosť	Obrázok	Strana
Vyberanie vkladanie batérie*1	2	2
Nabíjanie	3	2
Inštalácia brúsneho pásu*2	4	3
Ako používať prachové vrecko*3	5	3
Ako používať koleno*4	6	3
Prevádzka spínača	7	4
O funkcii zmeny režimu*5	8	4
Ako nastaviť polohu brúsneho pásu*6	9	4
Ako držať a posúvať pásovú brúsku*7	10	4
Ako pracovať na rohoch	11	4
Pripevnenie zberača prachu	12	5
Indikátor zostávajúcej kapacity batérie	13	5
Nabíjanie USB zariadenia z elektrickej zásuvky	16-a	5
Nabíjanie USB zariadenia a batérie z elektrickej zásuvky	16-b	5
Ako nabíjať USB zariadenie	17	6
Po ukončení nabíjania USB zariadenia	18	6
Výber príslušenstva	—	218

*1 Vyberanie a vkladanie batérie

UPOZORNENIE
Pred inštaláciou alebo vybraním batérie otočte spínač do polohy vypnutia.
Ak sa batéria vloží so spínačom v polohe zapnutia, motor sa neočakávane uvedie do činnosti.

*2 Inštalácia brúsneho pásu
Zarovnajte šípku na vnútornej strane brúsneho pásu so smerom značky na náradí a nainštalujte ho.

UPOZORNENIE

- Používajte iba veľkosť brúsneho pásu uvedenú na typovom štítku výrobku.
- Brúsny pás nainštalovaný v nesprávnom smere zníži efektívnosť práce a skráti životnosť brúsneho pásu.
- Pri otváraní a zatváraní páčky dávajte pozor a nepricviknite si prsty.

POZNÁMKA

- Hnacia remenica a voľnobežná remenica budú po použití horúce.
- S vybraným brúsnym pásom odstráňte pomocou vzduchovej pištole alebo podobného zariadenia všetky nečistoty z okolia remeníc.

*3 Ako používať prachové vrecko

VAROVANIE

Pred a po brúsení kovu prachové vrecko vyčistite a zvnútra odstráňte všetok prach z brúsenia. Prach z brúsenia kovu môže spôsobiť požiar.

*4 Ako používať koleno
Uhol kolena nastavte tak, aby bol prach odvádzaný smerom od vášho tela.

*5 O funkcii zmeny režimu
Jednotka má režim „Prevodovka“ a „Automatický režim“.

- V prevodovom režime možno počet otáčok pásovej brúsky nastaviť na jeden z piatich stupňov.
  Pri prevádzke v prevodovom režime sa počet nastavených otáčok zachová bez ohľadu na zmeny pri zaťažení.
- Pri automatickom režime môžete znížiť hluk a vibrácie znížením maximálneho počtu otáčok v stave bez zaťaženia.
  V automatickom režime sa počet otáčok zvýši, ak je zaťaženie počas prevádzky väčšie.
  Na druhej strane, sa počet otáčok zníži, ak je zaťaženie počas prevádzky menšie. (**Tabuľka 3**)
- Nastavte režim a otáčajte voličom podľa pracovných požiadaviek.

Tabuľka 3

Nastavenie kotúča so stupnicou	Rýchlosť pásu
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min (bez záťaže)
	450 m/min (so záťažou)

*6 Ako nastaviť polohu brúsneho pásu

VAROVANIE

- Ak je brúsny pás umiestnený príliš blízko k vnútornej strane, môže sa dostať do kontaktu s ochranným krytom, čo môže viesť k vzniku iskier.
- Nepozerajte sa dovnútra medzi brúsny pás a puzdro. V opačnom prípade hrozí, že vám do očí vnikne prach alebo iné nečistoty.

POZNÁMKA

- Ak sa brúsny pás počas prevádzky posunie, je možné ho nastaviť počas prevádzky.
- Nastavenie kotúča so stupnicou na nízku rýchlosť (napr. režim 1) uľahčuje nastavenie.
- Ak je brúsny pás umiestnený príliš blízko k vnútornej strane, môže sa dostať do kontaktu s ochranným krytom, čo môže viesť k jeho roztrhnutiu.

*7 Ako držať a posúvať pásovú brúsku

- Odstráňte náradie z obrobku a zapnite spínač spúšte. Pri dokončovaní odstráňte náradie z obrobku, vypnite spínač spúšte a po zastavení otáčania náradie odložte.
- Uchopte rukoväť a guľovú rukoväť a stroj držte pri opracovávanom povrchu tak, aby sa ho zľahka dotýkal.
- Obe rukoväte držte pevne a pri práci dávajte veľký pozor, aby ste pri práci nemali prsty v dosahu remeníc a brúsneho pásu.
- Hmotnosť samotného stroja je dostatočná na brúsenie a leštenie s najvyššou účinnosťou.
- Nevyvíjajte žiadny ďalší tlak, pretože by to zbytočne zaťažilo motor, skrátilo životnosť brúsneho pásu a znížilo efektivitu práce.
- Brúsny pás správnej veľkosti a typu zrnitosti na konkrétny účel zvoľte podľa nižšie uvedenej **tabuľky 4** a **5**.

Tabuľka 4

Odvodená úprava	Správna zrnitosť
Hrubá úprava	30–40
Stredná úprava	40–100
Stredne jemná úprava	80–240
Jemná úprava	180–400

Tabuľka 5

Typ zrnitosti	Opracovávaný povrch
AA	oceľ, drevo
WA	drevo, bambus

ÚDRŽBA A KONTROLA

VÝSTRAHA

Pred vykonaním údržby a kontroly sa uistite, či ste vypli spínač a vybrali batériu.

1. **Vyprázdňovanie a čistenie prachového vrecka**
   Po práci vyčistite prachové vrecko, aby ste odstránili prach z brúsenia. (**Obr. 5**)

POZNÁMKA

Ak sa v prachovom sáčku nahromadí príliš veľa prachu, zníži sa výkon pre zber prachu.
Prach odstráňte čo najskôr.

2. **Kontrola brúsneho pásu**
   Brúsny výkon brúsneho pásu sa zníži, ak sa jeho brúsne častice opotrebujú alebo upchajú v náradí, čím sa výrazne zníži účinnosť náradia. Ak k tomu dôjde, vymeňte brúsny pás za nový.
3. **Čistenie vonkajšku**
   Ak sa elektrické náradie znečistí, utrite ho mäkkou, suchou tkaninou alebo tkaninou navlhčenou v mydlovej vode. Nepoužívajte chlórové rozpúšťadlá, benzín ani riedidlá na farby, pretože rozpúšťajú plasty.

4. Čistenie priestoru pre inštaláciu batérie a batérie
VÝSTRAHA
Pri čistení pomocou vzduchovej pištole používajte ochranné okuliare a protiprachovú masku.
V opačnom prípade môže dôjsť k vdýchnutiu alebo vystaveniu očí pôsobeniu úlomkov alebo prachu.

Ak sa po práci nahromadil prach z brúsenia na priestore na inštaláciu batérie a na batérii, pred použitím náradia očistite nahromadený prach z brúsenia pomocou vzduchovej pištole alebo suchej handričky. (**Obr. 14**)

POZNÁMKA
- Po vyčistení sa uistite, že sa batéria dá bez problémov vložiť a vybrať z náradia.
- Používanie náradia, keď je batéria pokrytá prachom z brúsenia, môže mať za následok nehody, ako je vypadnutie batérie počas používania.
  Okrem toho môže takéto použitie spôsobiť poruchu alebo zlyhanie kontaktu medzi batériou a svorkami.

5. Údržba motora
Vinutie motora je jasným „srdcom" elektrického nástroja. Vykonávajte dôkladnú kontrolu vinutia, či nie je poškodené a/alebo zvlhnuté od oleja alebo vody.

6. Skladovanie
Elektrické náradie a batériu skladujte na miestach s teplotou do 40°C a mimo dosahu detí.

POZNÁMKA
- Pri skladovaní náradia v puzdre dbajte na to, aby sa k nemu nedostal prach a nečistoty.
  Z náradia vyberte batériu a nasaďte kryt batérie. (**Obr. 15**)
- Skladovanie lítiovo-iónových batérií
  Pred skladovaním lítiovo-iónových batérií sa presvedčite, že sú úplne nabité.
  Dlhodobé skladovanie (3 mesiace alebo viac) batérií s nízkou úrovňou nabitia môže viesť k zhoršeniu výkonu, viditeľnému skráteniu času používania batérií alebo k stavu, že sa batérie rýchlo vybijú.
  Viditeľne skrátený čas používania batérií však možno predĺžiť pomocou dvoch až piatich cyklov nabitia a používania batérií až do ich vybitia.
  Ak sa čas používania batérie extrémne skráti napriek opakovanému nabíjaniu a používaniu, považujte batérie za úplne vybité a zakúpte nové batérie.

UPOZORNENIE
V rámci prevádzkovania alebo údržby elektrického náradia je nutné dodržiavať bezpečnostné nariadenia a normy platné v patričnej krajine.

Dôležité upozornenie ohľadne batérií pre elektrické akumulátorové náradie značky HiKOKI
Vždy používajte jednu nami navrhnutú originálnu batériu. Ak budete používať batérie, ktoré sú iné, ako batérie navrhnuté našou spoločnosťou, alebo ak dôjde k rozobratiu alebo úprave batérie (ako je rozobratie a výmena článkov alebo iných interných dielov), nemôžeme vám zaručiť bezpečnosť a výkon nášho akumulátorového náradia.

ZÁRUKA
Garantujeme, že elektrické náradie značky HiKOKI vyhovuje zákonným/národným nariadeniam. Táto záruka sa nevzťahuje na poruchy alebo poškodenia, ktoré sú spôsobené nesprávnym používaním, zlým zaobchádzaním alebo štandardným opotrebovaním a odrením. V prípade reklamácie doručte elektrické náradie v nerozobratom stave spolu so ZÁRUČNÝM LISTOM, ktorý nájdete na konci tohto návodu na obsluhu, do autorizovaného servisného strediska spoločnosti HiKOKI.

Informácie ohľadne vzduchom prenášaného hluku a vibrácií
Namerané hodnoty boli stanovené podľa normy EN62841 a deklarované podľa ISO 4871.

Nameraná vážená úroveň hladiny akustického výkonu A: 96 dB (A)
Nameraná vážená úroveň hladiny akustického tlaku A: 88 dB (A)
Odchýlka K: 3 dB (A).

Používajte chrániče sluchu.

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa EN62841.

Brúsenie oceľovej platne:
Hodnota vibračných emisií $\mathbf{a_h}$ = 3,0 m/s^2
Odchýlka K = 1,5 m/s^2

Deklarovaná hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisií hluku boli namerané v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.
Môžu sa použiť aj na predbežné určenie pôsobenia.

VÝSTRAHA
- Vibrácie a emisia hluku pri skutočnom použití elektrického náradia sa môžu od deklarovanej celkovej hodnoty líšiť v závislosti od spôsobu použitia náradia, najmä od druhu spracovávaného obrobku; a
- Vyznačte bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, ktoré sa zakladajú na odhade expozície v rámci skutočných podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby vypnutia náradia a doby voľnobehu náradia, ktoré sú doplnkom doby spustenia náradia).

POZNÁMKA
Vzhľadom na pokračujúci program výskumu a vývoja v spoločnosti HiKOKI si vyhradzujeme právo zmien tu uvedených technických parametrov bez predchádzajúceho upozornenia.

(Превод на оригиналните инструкции)

ОБЩИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент.

Неспазването на всички инструкции може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете и съхранявайте инструкциите за последващи справки и приложение.

Терминът „електрически инструменти“, използван в предупрежденията за безопасност, се отнася до електрически инструменти, захранвани (с кабел) от мрежата, или такива с батерии (безжични).

1) Безопасност на работното място

a) Поддържайте работното място подредено и добре осветено.
Неподредени или не добре осветени работни места са предпоставка за инциденти.

b) Не използвайте електрически инструмент във взривоопасна среда, при наличие на запалими течности, газ или прах.
Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да доведат да възпламеняване.

c) Не позволявайте достъп на странични лица и деца при работа с електрически инструменти.
Невнимание по време на работа може да доведе до загуба на контрол върху процеса.

2) Електрическа безопасност

a) Щепселите на електрическите инструменти трябва да отговарят на типа на контактите. Никога не правете каквито и да било промени по щепселите. Не използвайте преходни щепсели за включване на заземени електрически инструменти.
Щепсели, по които не са правени модификации и съответстват на контактите намаляват риска от електрически удар.

b) При работа с електрически инструменти избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници.
Съществува повишен риск от електрически удар, ако тялото Ви стане част от заземителния контур.

c) Не излагайте електрическите инструменти на влиянието на влага или дъжд.
Попадането на влага в електрическите инструменти повишава риска от електрически удар.

d) Не нарушавайте целостта на кабелите. Никога не изключвайте електрическите уреди, като издърпвате от кабела. Пазете кабелите от източници на топлина, от смазочни материали, остри ръбове и подвижни компоненти.
Наранени или преплетени кабели повишават риска от електрически удар.

e) Когато използвате електрически уред на открито, използвайте удължител, подходящ за външни условия на работа.
Използвайте кабел, подходящ за външни условия, който намалява риска от електрически удар.

f) Ако е наложително използването на електрически инструмент във влажни условия, използвайте уреди с диференциална защита (RCD) срещу утечка.
Използването на диференциална защита намалява риска от електрически удар.

3) Лична безопасност

a) Бъдете бдителни, внимавайте в действията си и използвайте разумно електрическите инструменти. Не използвайте електрически инструмент, когато сте изморени, или под влиянието на лекарствени средства, алкохол или опиати.
Всяко невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни наранявания.

b) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни очила или маска.
Защитните средства, като прахозащитна маска, защитни обувки с устойчива на плъзгане подметка, каска, или антифони, използвани според условията на работа, ще намалят опасността от нараняване.

c) Предотвратяване на случайно включване. Уверете се, че бутонът за старт на уреда е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източник на захранване и/или батерия, както и преди да го вземете или пренасяте.
Пренасянето на инструменти с пръст на старт бутона, или на превключвателя на захранването, носи опасност от инциденти.

d) Отстранете всички работни приставки, преди да включите уреда към захранването.
Гаечен ключ или инструмент, забравен в ротационни компоненти на електрическия инструмент, може да доведе до нараняване.

e) Не се пресягайте. През цялото време трябва да имате стабилна опора и да поддържате баланс на тялото.
Това осигурява по-добър контрол върху електрическите инструменти при неочаквани ситуации.

f) Носете подходящо облекло. Не носете прекалено широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.
Широките дрехи, бижута и дълга коса могат да бъдат захванати от подвижните компоненти.

g) Ако са осигурени устройства за присъединяване към прахоуловителни инсталации, уверете се, че са правилно присъединени.
Използването на прахоуловители и циклони може да намали свързаните със замърсяването рискове.

h) Не позволявайте опитността ви, придобита от честото използване на инструменти, да ви създаде самочувствие, заради което да игнорирате принципите на безопасност при работа с инструменти.
Невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на части от секундата.

4) Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти

a) Не насилвайте електрическите инструменти. Използвайте подходящ електрически инструмент за съответните цели.

Подходящият електрически инструмент осигурява безопасното и по-добро извършване на работните дейности при предвидените номинални параметри.

b) Не използвайте електрическия инструмент, ако не може да бъде включен или изключен от съответния старт бутон или превключвател.
Всеки електрически инструмент, който не може да се контролира от превключвателя, е опасен и подлежи на ремонт.

c) Изключете щепсела на инструмента от източника на захранване и/или извадете батерийния пакет от инструмента, ако той позволява сваляне, преди да извършвате настройки, при смяна на приставки или при съхранение.
Тези предпазни мерки намаляват риска от случайно и нежелано включване на електрическия инструмент.

d) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, незапознати с начина на работа с инструментите и тези инструкции, да работят с тях.
Електрическите инструменти представляват опасност в ръцете на неопитни лица.

e) Поддържайте електроинструментите и аксесоарите. Проверявайте центровката и закрепването на подвижните части, проверявайте за повредени части, които могат да се отразят на работата на електрическите инструменти. Ако установите повреди, отстранете ги преди да използвате електрическите инструменти.
Много злополуки се дължат на лоша поддръжка на електрическите инструменти.

f) Поддържайте режещите инструменти заточени и чисти.
Правилно поддържаните режещи инструменти, с наточени режещи елементи, се управляват и контролират по-лесно.

g) Използвайте електрически инструменти, приставки и аксесоари, и т.н., съгласно тези инструкции, като вземете предвид работните условия и вида работи, които ще се извършват.
Използване на електрическите инструменти за работи, различни от тези, за които са предвидени, може да доведе до повишен риск и опасни ситуации.

h) Пазете ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти, без масло и грес.
Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасната работа и управление на инструмента в неочаквани ситуации.

5) Експлоатация и поддръжка на електрически инструменти захранвани от батерии

a) Зареждайте уредите само със зарядните устройства, посочени от производителя.
Зарядно устройство, подходящо за един тип батерии, може да създаде риск от пожар при използване за друг тип батерии.

b) Използвайте електрическите инструменти само с определения за тях тип батерии.
Използването на друг тип батерии създава риск от нараняване и пожар.

c) Когато не използвате батериите, те трябва да се съхраняват далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове или други малки метални предмети, които могат да осъществят контакт между клемите им.
Контакт между клемите на батериите може да доведе от искри или пожар.

d) При неподходящи условия на съхранение, батериите могат да изтекат; избягвайте контакт. Ако случайно влезете в контакт с електролитната течност, изплакнете обилно с вода. Ако попадне електролит в очите, изплакнете обилно и потърсете медицинска помощ.
Електролитът на батериите може да причини възпаление или изгаряния.

e) Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани.
Повредените или модифицирани батерии могат да имат непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.

f) Не излагайте батерията или инструмента на огън или на прекалено висока температура.
Излагането на огън или на температура над 130°C може да предизвика експлозия.

g) Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, указан в инструкциите.
Неправилното зареждане или зареждане при температури извън определения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

6) Обслужване

a) Обслужването на електрическите инструменти трябва да се извършва само от квалифицирани сервизни работници, при използване на оригинални резервни части.
Това ще гарантира безопасността при работа с електрическите инструменти.

b) Никога не обслужвайте повредени батерии.
Обслужването на батериите трябва да се извършва само от производителя или от оторизираните доставчици на услуги.

ВНИМАНИЕ
Не допускайте в зоната на работа деца и възрастни хора.
Когато не използвате електрическите инструменти, съхранявайте ги далеч от достъп на деца и възрастни хора.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА АКУМУЛАТОРЕН ЛЕНТОВ ШЛАЙФ

Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за захващане, тъй като повърхността за шлайфане може да се допре до скрити кабели. Срязването на проводник под напрежение може да доведе до протичане на ток през металните части на инструмента и токов удар.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Използвайте скоби или друг практически начин да застопорите и укрепите обработвания детайл към стабилна платформа.
   Ако придържате обработвания детайл с ръката или срещу тялото си, той става нестабилен и се създава опасност от загуба на контрол.
2. Поставяне и отстраняване на торбичката за прах
   Преди да пристъпите към работа, проверете какъв материал или повърхност ще шлифовате.
   Ако повърхността, която ще бъде шлифована, се очаква да генерира вреден / токсичен прах (напр. оловна повърхност), уверете се, че торбичката на съответната очистваща система е свързана здраво към изхода за прахови частици.
   Освен това, носете маска, ако е налична.
   Не вдишвайте и не докосвайте вредните/токсични прахове, получени при шлифоването, прахта може да застраши както Вашето собствено, така и здравето на околните.
3. Никога не слагайте вода или шлифовъчна течност, когато шлифовате. Това може да предизвика електрически удар.
4. Никога не включвайте превключвателя за захранването, когато шлайфмашината е в контакт с повърхността, която ще бъде шлифована. Това е нужно, за да се предотврати повреда на материала. Същото важи и за изключване на захранването.
5. НИКОГА не прилагайте прекомерен натиск върху уреда, докато шлифовате. Прекомерният натиск може да предизвика претоварване на двигателя, намален експлоатационен живот на шлайф ремъка и намалена ефикасност при шлифоване или полиране.
6. Никога не докосвайте движещите се части.
   Никога не поставяйте ръце, пръсти или други части на тялото близо до движещите се части на инструмента.
7. НИКОГА не оставяйте инструмента да работи без наблюдение. Изключване.
   Не оставяйте инструмента, докато не спре напълно.
8. Когато работите с инструмента, не носете работни ръкавици, тъй като подобно облекло може да бъде захванато от инструмента.
9. Не оставяйте инструмента да работи. Работете с инструмента само с ръчно управление.
10. Преди употреба, се уверете, че по шлайф ремъка няма пукнатини, драскотини или други аномалии.
11. Аксесоарите трябва да бъдат здраво монтирани към инструмента.
    Предотвратете потенциални наранявания на Вас или на други хора. Аксесоарите, които са монтирани към инструмента, трябва да са обезопасени и затегнати.
12. Използвайте шлайф ремъци и аксесоарите, посочени от HiKOKI.
13. Когато шкурите метал, се образуват искри. Дръжте другите лица и запалимите вещества на разстояние от работното място.
14. Шлифовъчната лента, монтирана в погрешна посока, ще понижи работната ефективност и ще скъси живота на шлифовъчната машина.
15. Шлифовъчната лента може да се регулира докато функционира, ако се движи по време на работа.
16. Трябва да се избягва шлайфането чрез нанасяне на удари и рязането чрез страничен контакт с ремъка.
17. Внимавайте за искри при шлайфането.
18. Уверете се, че шлайфаният детайл не съдържа пирони или други вредни чужди тела.
19. Не се препоръчва шлайфането на стъклени влакна.
20. След работа, издухайте праха от ремъка и ролките.
21. Поставете детайла върху стабилна повърхност, когато шлайфате.
22. Не шлайфайте стоманената плоча продължително време с прекомерен натиск.
    Съществува риск горещите частици от шлайфането да повредят торбичката за прах.
23. Ако забележите, че уредът генерира прекомерно високи температури, не работи добре или издава нетипични шумове, незабавно спрете да го използвате и изключете ключа на захранването. Поискайте оглед и ремонт от търговеца, от когото сте закупили устройството, или от оторизиран сервизен център на HiKOKI.
    Ако продължите да го използвате при необичайна работа, това може да доведе до наранявания.
24. Ако устройството бъде неволно изпуснато или удари друг предмет, направете цялостен оглед на устройството за пукнатини, счупване или деформация и др.
    Може да възникват наранявания, ако по устройството има пукнатини, счупване или деформация.
25. Когато работите на високо място, в зоната не трябва да има други хора; имайте предвид и условията под вас.
26. Винаги зареждайте батерията при температура 0°C–40°C. Температура, по-ниска от 0°C, ще доведе до презареждане, което е опасно. Батерията не може да бъде заряждана при температури над 40°C. Най-подходящата температура за зареждане е 20°C–25°C.
27. Не използвайте зарядното устройство непрекъснато.
    Когато едно зареждане приключи, оставете зарядното устройство за около 15 минути преди следващото зареждане на батерия.
28. Не допускайте проникването на чужди тела в отвора на връзката за батериите.
29. Никога не разглобявайте презареждащите се акумулаторни батерии и зарядното.
30. Никога не давайте на късо акумулаторните батерии. Късо съединение може да причини пренапрежение и прегряване. Това може да доведе до повреда или изгаряне на батерията.
31. Отработените батерии не трябва да се изгарят. Това може да доведе до експлозия.
32. Върнете батериите в магазина, от който са били закупени, веднага след като цикъла на живот на презаредените батерии стане прекалено къс за да се използват. Отработените батерии не трябва да се изхвърлят.
33. Не поставяйте предмети върху отворите за охлаждане на зарядното устройство. Вкарването на метални или запалими премети във вентилационните слотове е доведе до опасност от електрически удар или ще повредят зарядното устройство.
34. При продължителна работа инструментът може да прегрее и съответно да се стигне до повреда на двигателя и превключвателя. Затова, когато корпусът се нагорещи, оставяйте инструмента за малко.
35. Уверете се, че батерията е добре и здраво поставена. Ако е и най-малко разхлабен, може да се извади и да причини инцидент.
36. Не използвайте продукта, ако уредът или клемите на батерията (за монтаж на батерията) са деформирани.
    Поставянето на батерията може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.

37. Поддържайте клемите на инструмента (за монтаж на батерията) чисти от пръст и прах.
○ Преди работа се уверете, че в зоната на клемите няма натрупани прах и стружки.
○ По време на работа се опитвайте да избегнете попадането на стружки или прах върху батерията.
○ При прекратяване на работа или след употреба не оставяйте инструмента на място, където може да бъде изложен на прах и стружки.
Неспазването на това може да причини късо съединение, което може да доведе до поява на дим или запалване.
38. Винаги използвайте инструмента и батерията при температури между -5°C и 40°C.

ГРИЖА ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННАТА БАТЕРИЯ

За да удължите живота на литиево-йонната батерия, тя има защитна функция за прекъсване на подаването на заряд.
В случаите 1 до 3, описани по-долу, когато използвате това изделие, дори при натискане на спусъка, моторът може да спре. Това не е в следствие на повреда, а на защитна функция.
1. Когато разрядът на батерията намалее значително, моторът спира.
В такъв случай, заредете батерията незабавно.
2. Ако инструментът е бил претоварен, моторът може да спре. В този случай, освободете спусъка и отстранете причината за претоварване. След това може да използвате уреда отново.
3. Ако батерията е прегряла при претоварване, тя може да откаже да работи.
В този случай, спрете използването й, и я оставете да се охлади. След това може да използвате уреда отново.

Освен това, моля, спазвайте следните предупреждения.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
За да предотвратите разреждане на батерията, загряване, поява на дим, запалване и експлозия, уверете се, че спазвате указанията за безопасност.
1. Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки.
○ Уверете се, че по батерията не се натрупват прах и стружки по време на работа.
○ Уверете се, че прах и стружки не се натрупват върху батерията по време на работа.
○ Не съхранявайте неизползваните батерии в места, където са изложени на въздействието на прах и стружки.
○ При съхранение на батерия, отстранете евентуално натрупани стружки и прах, като не трябва да се съхранява заедно с метални предмети (болтове, гвоздеи и др.).
2. Пазете батерията от пробиване с остри предмети като гвоздеи, от удар с чук, настъпване, или от силен физически удар.
3. Не използвайте видимо повредена или деформирана батерия.
4. Не използвайте батерията за цели, различни от предназначението й.
5. Ако батерията не може да се зареди напълно, дори след като изтече препоръчвания период от време, незабавно прекратете последващи опити за зареждане.
6. Не излагайте батерията на високи температури или налягане, не поставяйте в микровълнова фурна, сушилня или контейнери под високо налягане.
7. При установяване на теч или неприятна миризма от батерията, не излагайте на въздействието на силна топлина или открити пламъци.
8. Не използвайте батерията в мета, където се генерира силно статично електричество.
9. Ако батерията тече, има неприятна миризма, загрява или се обезцвети и деформира, или ако се появят необичайни признаци при употреба, презареждане и съхранение, незабавно я отстранете от оборудването или зарядното и не я използвайте.
10. Не потапяйте батерията и не позволявайте навлизането на течности в нея. Проникването на проводими течности като например вода, може да доведе до повреди и да причини пожар или експлозия. Съхранявайте батерията на хладно и сухо място, далеч от горими и леснозапалими материали. Избягвайте атмосфери с корозивни газове.

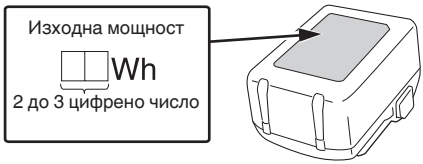
ВНИМАНИЕ
1. Ако електролит от батерията попадне в очите, не ги търкайте, а изплакнете обилно с чиста, напр. чешмяна, вода и потърсете незабавно лекарска помощ.
Ако не се вземат мерки, електролитът може да причини очни проблеми.
2. Ако електролит от батерията попадне върху кожата или дрехите, незабавно измийте с чиста, напр. чешмяна, вода.
Възможно е електролитът да причини кожно възпаление.
3. Ако при първото използване на батерията забележите ръжда, неприятен мирис, прегряване, обезцветяване, деформиране и/или други нередности, не я използвайте и я върнете на доставчика или търговеца, от който сте я закупили.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Ако чуждо тяло, което е проводник, попадне върху клемите на литиево-йонната батерия, тя може да даде на късо и да причини пожар. Когато съхранявате литиево-йонната батерия спазвайте следните правила за безопасност.
○ В кутията за съхраняване не поставяйте проводящи предмети като гвоздеи, парчета проводници и медна тел.
○ За да предотвратите късо съединение, след вкарване на батерията в електрическия инструмент поставяйте капака й така, че вентилаторът да не се вижда.

ОТНОСНО ТРАНСПОРТА НА ЛИТИЕВО-ЙОННА БАТЕРИЯ

При транспортиране на литиево-йонна батерия, моля спазвайте следните предпазни мерки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Уведомете транспортната компания, че пратката съдържа литиево-йонна батерия, информирайте компанията за нейната изходна мощност и спазвайте инструкциите на транспортната компания, когато уреждате транспорта.
○ Литиево-йонните батерии, които надвишават изходна мощност от 100 Wh, се считат за транспортна категория Опасни стоки и изискват прилагането на специални процедури.
○ За транспортиране в чужбина трябва да спазите международните закони и правила и разпоредби на страната, до която се транспортират.



СВЪРЗВАНЕ НА USB УСТРОЙСТВО

При възникване на неочакван проблем, данните в USB устройство, свързано към този продукт, могат да бъдат повредени или загубени. Винаги осигурявайте резервно копие на всички данни, съдържащи се в USB устройството, преди използването на този продукт.
Моля, имайте предвид, че нашата компания не носи отговорност за данните, съхранени в USB устройство, които са повредени или загубени, нито за повреда, която може да възникне в него.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди употреба проверете свързващия USB кабел за дефекти или повреди.
  Използването на дефектен или повреден USB кабел може да доведе до появата на дим или да причини запалване.
- Когато продуктът не се използва, поставете гумения капак върху USB порта.
  Натрупването на прах и други отпадъци в USB порта може да доведе до появата на дим или да причини запалване.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Възможно е USB зареждането да прекъсва на моменти.
- Извадете USB устройството от зарядното, когато не се зарежда.
  В противен случай животът на батерията на USB устройството може да се скъси, както и да се стигне до неочаквани инциденти.
- Възможно е да не можете да заредите някои USB устройства, в зависимост от типа устройство.

ИМЕНА НА ЧАСТИТЕ (Фиг. 1–Фиг. 18)

①	Копче на ръкохватка	⑩	Пусков ключ
②	Корпус	⑪	Заключващ бутон
③	Шлайф ремък	⑫	Коляно
④	Предпазител	⑬	Циферблат
⑤	Регулиращ винт	⑭	Заводска табела
⑥	Капак на ремъка	⑮	Ръкохватка
⑦	Плъзгаща се закопчалка	⑯	Батерия
⑧	Торбичка за прах	⑰	Ролка за задвижване
⑨	Смукателна тръба	⑱	Стрелка за посоката на въртене на задвижващата ролка (маркировка)
⑲	Лост	㉗	Колектор за прах
⑳	Ролка за празен ход	㉘	Превключвател на индикатора за батерията
㉑	Вентилационни отвори	㉙	Лампа на индикатор за нивото на батерията
㉒	Двигател	㉚	Пистолет за въздушна струя
㉓	Фиксатор	㉛	Клема (Батерия)
㉔	Лампа на индикатора за зареждане	㉜	Плъзгащи се канали
㉕	Стрелки от вътрешната страна на ремъка	㉝	Клема (Продукт)
㉖	Страна на корпуса	㉞	Канали за вкарване на батерията

СИМВОЛИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвани са следните показни символи за машината. Уверете се, че разбирате значението им преди употреба.

	SB3608DA: Акумулаторен лентов шлайф
	За да намали риска от наранявания, потребителят трябва да прочете ръководството за работа.
	Само за страни от ЕС Не изхвърляйте електрически уреди заедно с битовите отпадъци! Във връзка с разпоредбите на Европейска Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронни уреди и нейното приложение съгласно националните законодателства, електрически уреди, които излизат от употреба, трябва да се събират отделно и предават в специализирани пунктове за рециклиране.
⎓	Постоянен ток
V	Номинално напрежение
n_0	Скорост на празен ход
min-1	Обороти или възвратно постъпателно движение на минута
	Изключете батерията
	Включване
	Изключване
Lock 	Сложете заключващите механизми на позиция ON (Вкл.).

	Заключване
	Отключване
	Предупреждение

Батерия

	Свети; Остават над 75% от заряда на батерията.
	Свети; От заряда на батерията остават 50%–75%.
	Свети; От заряда на батерията остават 25%–50%.
	Свети; От заряда на батерията остават по-малко от 25%.
	Мига; Батерията е почти изцяло разредена. Заредете батерията при първа възможност.
	Мига; Отдаването на мощност е спряно поради високата температура. Извадете батерията от инструмента и я оставете да се охлади напълно.
	Мига; Отдаването на мощност е спряно поради повреда или неизправност. Проблемът може да бъде батерията, така че моля свържете се с търговския си представител.

СТАНДАРТНИ АКСЕСОАРИ

В допълнение към основния комплект (1 комплект) са предоставени и аксесоарите и приставките, изброени на стр. 217.

Стандартните приставки и аксесоари са предмет на промяна без предупреждение.

ПРИЛОЖЕНИЯ

- Изглаждане при шлифоване и изглаждане на дървена настилка.
- Основно полиране на облицовани с дърво повърхности.
- Изглаждане при шлифоване на метални повърхности.
- Основно полиране на облицовани с метал повърхности, отстраняване на ръжда или боя преди повторно изглаждане.
- Изглаждане на повърхностна на шистови, бетонни и подобни материали.

СПЕЦИФИКАЦИИ

1. Електрически инструмент

Модел	SB3608DA
Напрежение	36 V
Скорост на лентата при нулево натоварване	122–450 м/мин
Размер на шлифовъчната лента	76 × 533 мм
Батерията е налична за този инструмент*	Мултиволтова батерия
Тегло**	4,3 кг (BSL36A18X) 4,5 кг (BSL36B18X)

* Съществуващите батерии (BSL3660/3620/3626, серии BSL18xx и т.н.) не могат да се използват с този инструмент.

** Съгласно EPTA-процедура 01/2014
В теглото е включена и торбичката за прах.

ЗАБЕЛЕЖКА
Благодарение на непрекъснатата програма за проучване и разработване на HiKOKI, спецификациите, посочени тук, са предмет на промяна без предизвестие.

Електронен контрол
- Функция за спиране
  Спирачката се активира, когато прекъсвачът е изключен, спирайки завъртането на двигателя.
- Мек старт
- Променлива скорост
- Постоянна скорост
- Защита от претоварване
  Тази защитна функция изключва захранването на двигателя, ако той се претовари или ако скоростта на въртене намалее необичайно по време на работа.
  При активиране на функцията за защита от претоварване двигателят може да спре.
  В този случай освободете спусъка на инструмента и отстранете причините за претоварването. След това може да използвате инструмента отново.
- Защита от прегряване
  Тази защитна функция изключва захранването на двигателя и спира инструмента, ако двигателят прегрее по време на работа.
  При активиране на функцията за защита от прегряване двигателят може да спре.
  В този случай освободете спусъка на инструмента и изчакайте няколко минути да се охлади.
  След това може да използвате инструмента отново.
- Функция за предотвратяване на рестартирането
  Когато захранването е все още включено, инструментът няма да рестартира при поставяне на батерия. Тази функция може да бъде отменена след като инструментът бъде изключен.

2. Батерия

Модел	BSL36A18X
Напрежение	36 V / 18 V (Автоматично превключване*)
Капацитет на батерията	2,5 Ah / 5,0 Ah (Автоматично превключване*)

* Самият и0нструмент автоматично ще превключи.

ЗАРЕЖДАНЕ

Преди да използвате електрическият инструмент, заредете батерията както следва.

1. **Свържете кабела на зарядното устройство към контакт.**
   Когато включите кабела на зарядното устройство в контакт, светоиндикаторът за заряд ще мига в червено (на интервали от 1 секунда).
2. **Поставете батерията в зарядното устройство.**
   Вкарайте батерията плътно в зарядното устройство, както е показано на **Фиг. 3**.
3. **Зареждане**
   При поставяне на батерия в зарядното устройство, светоиндикаторът за заряд ще мига в синьо.
   Когато батерията се зареди напълно, светоиндикаторът за заряд ще свети в зелено. (Вижте **Таблица 1**)

(1) Индикации на светоиндикатора за заряд
Индикациите на светоиндикатора за заряд, отразяващи състоянието на зарядното устройство или акумулаторната батерия, са показани в **Таблица 1**.

Таблица 1

Статус на зарядното устройство	Състояние на индикаторната лампа	Значение на индикацията
Преди зареждане	ON/OFF през интервали от 0,5 секунди (ЧЕРВЕНО) ▬ ▬ ▬	Свързано към източник на захранване *1
По време на зареждане	Светва за 0,5 сек на интервали от 1 сек. (СИНЬО) ▬ ▬	Заредена с по-малко от 50%
	Светва за 1 сек на интервали от 0,5 сек.(СИНЬО) ▬ ▬	Заредена с по-малко от 80%
	Свети непрекъснато (СИНЬО) ▬	Заредена с по-малко от 80%
Завършено зареждане	Свети непрекъснато (ЗЕЛЕНО) ▬ (Продължителен звук на зумер: около 6 секунди)	
Режим готовност поради прегряване	ON/OFF през интервали от 0,3 секунди (ЧЕРВЕНО) ▬ ▬ ▬ ▬	Прегряла батерия. Зареждането не е възможно. *2
Невъзможно зареждане	ON/OFF през интервали от 0,1 секунди (ЛИЛАВО) ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ ▬ (Прекъсващ звук на зумер: около 2 секунди)	Повреда в батерията или зарядното устройство *3

*1 Ако червената лампа продължава да мига дори след поставяне на зарядното устройство, проверете дали батерията е поставена напълно.

*2 Въпреки че зареждането ще започне, след като батерията се охлади, дори когато е оставена на място, най-добрата практика е да извадите батерията и да я оставите да се охлади на сенчесто, добре проветриво място, преди да я заредите.

*3
○ Поставете батерията напълно.
○ Проверете дали по батерията или по клемите не са полепнали чужди тела.

<Ако зареждането отнема дълго време>
○ Зареждането ще отнеме повече време при изключително ниски температури на околната среда. Зареждайте батерията на топло място (например на закрито).
○ Не блокирайте въздушния отвор. В противен случай вътрешността ще се прегрее, което ще намали ефективността на зарядното устройство.
○ Ако охлаждащият вентилатор не работи, свържете се с оторизиран сервизен център на HiKOKI за ремонт.

(2) Относно температурата и времето за зареждане на акумулаторната батерия
Температурата и времето за зареждане ще бъдат тези, показани в **Таблица 2**.

Таблица 2

Модел			UC18YSL3
Вид на батерията			Литиево-йонна
Напрежение при зареждане			14,4–18 V
Температури, при които батерията може да бъде заредена			0°C–50°C
Време за зареждане на батерията до приблизителен капацитет. (При 20°C)		1,5 Ah	15 мин
		2,0 Ah	20 мин
		2,5 Ah	25 мин
		3,0 Ah	20 мин (BSL1430C, BSL1830C: 30 мин)
		4,0 Ah	26 мин (BSL1840M: 40 мин)
		5,0 Ah	32 мин
		6,0 Ah	38 мин
		8,0 Ah	52 мин
	Многоволтова батерия	1,5 Ah (тяло × 2)	20 мин
		2,5 Ah (тяло × 2)	32 мин
		4,0 Ah (тяло × 2)	52 мин
Брой клетки на батерията			4–10
Зарядно напрежение за USB			5 V
Ток на зареждане за USB			2 A
Тегло			0,6 кг

ЗАБЕЛЕЖКА

Времето за зареждане може да варира според околната температура и източника на напрежение.

ВНИМАНИЕ

Когато зарядното устройство се използва непрекъснато, може да загрее и да стане причина за отказ или повреда. След като завърши зареждането, оставете в покой зарядното устройство за 15 минути.

4. **Изключете захранващия кабел на зарядното от мрежата.**
5. **Дръжте зарядното устройство здраво и издърпайте батерията.**

ЗАБЕЛЕЖКА

Уверете се, че няма опасност да го изтървете след като издърпате батерията.

Относно електрическите разряди при нови батерии и т.н.

Тъй като вътрешният химически състав на новите батерии или батерии, които не са били ползвани дълго време, не е активиран, електрическият разряд може да е нисък при първа и втора употреба. Това е временно явление и нормалното време за зареждане ще бъде възстановено, като презаредите батериите 2–3 пъти.

Как да удължите работата на батериите.

(1) Презареждайте батериите, преди да се изтощят напълно.
Когато усетите, че мощността на уреда намалява, спрете употреба и заредете батерията. Ако продължите работа с уреда и изхабите електрическия ток, батерията може да се повреди и животът ѝ ще бъде по-кратък.

(2) Избягвайте презареждане при високи температури. Зареждаемата батерия ще бъде гореща веднага след употреба. Ако в това състояние батерията се презареди веднага след употреба, вътрешният ѝ химически състав ще се влоши и животът на батерията ще се скъси. Оставете батерията и я заредете, след като е изстинала за известно време.

ВНИМАНИЕ

- Ако батерията се зарежда в загрято състояние след продължително излагане на пряка слънчева светлина или след непосредствено използване, светоиндикаторът за заряд на зарядното устройство светва за 0,3 секунди и изгасва за 0,3 секунди (изключен за 0,3 секунди). В такъв случай, първо оставете батерията да се охлади и след това започнете зареждането.
- Когато светоиндикаторът за заряд мига (на интервали от 0,2 секунди), проверете за чужди тела в конектора за батерия на зарядното устройство и ги отстранете. Ако няма чужди тела, вероятно батерията или зарядното устройство са повредени. Занесете ги в оторизиран сервизен център.

МОНТАЖ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Действие	Фигура	Страница
Отстраняване и поставяне на батерия*1	2	2
Зареждане	3	2
Поставяне на шлайф ремък*2	4	3
Как да използвате торбичката за прах *3	5	3
Как да използвате коляното *4	6	3
Работа на превключвателя	7	4
Относно функцията за избор на режим*5	8	4
Регулиране на положението на шлайф ремъка*6	9	4
Как да държим и движим шлайфа *7	10	4
Работа при ъгъл	11	4
Поставяне на торбичката за прах	12	5
Регулиране на основата	13	5
Зареждане на USB устройство от електрически източник	16-a	5
Зареждане на USB устройство и батерия от електрически източник	16-b	5
Как се презарежда USB устройство	17	6
При завършване на зареждането на USB устройство	18	6
Избор на приставки и аксесоари	—	218

*1 Отстраняване и поставяне на батерията

ВНИМАНИЕ

Преди да монтирате или свалите батерията, поставете превключвателя на позиция OFF (Изкл.). Ако батерията е поставена при превключвател на позиция ON (Вкл.), двигателят ще работи не така, както се очаква.

*2 Поставяне на шлайф ремък

Подравнете стрелката от вътрешната страна на шлифовъчния ремък с посоката на маркировката върху инструмента и монтирайте.

ВНИМАНИЕ

- Използвайте само размерите на шлайф ремъка, посочени на фирмената табелка на продукта.
- Шлайф ремъкът, монтиран в погрешна посока, ще понижи работната ефективност и ще скъси живота на шлифовъчната машина.
- Пазете пръстите си от притискане при отваряне и затваряне на лоста.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Задвижващата ролка и ролката на празен ход ще бъдат горещи след употреба.
- Използвайте пистолет с въздушна струя или друго устройство, за да премахнете всички отломки около ролките при свален шлайф ремък.

*3 Как да използвате торбичката за прах

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Почиствайте торбичката за прах преди и след шлайфане на метал и отстранявайте праха от шлайфане отвътре. Металният прах от шлайфането може да причини пожар.

*4 Как се използва коляното
Настройте ъгъла на коляното така, че прахът да се изхвърля далеч от тялото Ви.
*5 Относно функцията за промяна на режима
Уредът има „Ръчен режим“ и „Автоматичен режим“.
○ При режим на подаване, броят на оборотите на шлайфа може да бъде зададен на една от пет възможни степени.
Когато работите в режим на подаване, ще се поддържа зададеният брой въртения, независимо от промените в натоварването.
○ При Автоматичен режим, можете да понижите шума и вибрациите, като намалите максималния брой въртения по време на безтоварно състояние.
По време на Автоматичен режим, броят въртения ще се увеличи, ако натоварването нарасне по време на работа.
От друга страна, броят въртения ще се понижи, ако натоварването по време на работа спадне. (**Таблица 3**)
○ Определете режима и диска според дадената работа.

Таблица 3

Настройка на циферблата	Скорост на ремъка
1	122 м/мин
2	220 м/мин
3	310 м/мин
4	400 м/мин
5	450 м/мин
A	122 м/мин (без товар)
	450 м/мин (с товар)

*6 Регулиране на положението на шлайф ремъка
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
○ Ако шлайф ремъкът е разположен твърде близо до вътрешността, той може да влезе в контакт с предпазителя и да предизвика искри.
○ Не гледайте отвътре между шлайф лентата и корпуса. Това създава риск от попадане на прах или други замърсявания в очите Ви.
ЗАБЕЛЕЖКА
○ Ако шлайф ремъкът се движи по време на работа, регулирането може да се извърши по време на работа.
○ Настройването на циферблата на ниска скорост (напр. режим 1) улеснява регулирането.
○ Ако шлайф ремъкът е разположен твърде близо до вътрешността, той може да влезе в контакт с предпазителя и да предизвика скъсване на ремъка.
*7 Как да държим шлайф машината
○ Извадете инструмента от обработвания детайл и включете пусковия ключ. Когато завършвате, изключете пусковия ключ, след като инструментът е изваден от обработвания детайл, и оставете инструмента, след като въртенето е спряло.
○ Хванете ръкохватката и копчето на ръкохватката и дръжте машината към обработваната повърхност, така че тя да се допира леко до повърхността.
○ Дръжте двете ръкохватки здраво и внимавайте пръстите Ви да са далеч от ролките и шлайф ремъка, докато работите.
○ Теглото на самата машина е достатъчно за шлайфане и полиране с най-висока ефективност.
○ Не използвайте допълнителен натиск, тъй като това би довело до ненужно натоварване на двигателя, съкращаване на живота на шлайф ремъка и намаляване на ефективността на работа.
○ Изберете шлайф ремък с подходящ размер и тип на зърното за Вашата конкретна цел, като направите справка с **Таблица 4** и **5** по-долу.

Таблица 4

Получено изглаждане	Подходящ размер на зърното
Грубо изглаждане	30–40
Средно изглаждане	40–100
Частично фино изглаждане	80–240
Фино изглаждане	180–400

Таблица 5

Тип зърно	Работна повърхност
AA	Стомана, дърво
WA	Дърво, бамбук

ПОДДРЪЖКА И ПРОВЕРКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Уверете се, че ключът е изключен и акумулаторът е свален преди поддръжка и проверка.
1. **Изпразване и почистване на торбичката за прах**
След работа, почистете торбичката за прах, за да отстраните праха от шлайфането. (**Фиг. 5**)

ЗАБЕЛЕЖКА
Ако се натрупа твърде много прах в торбичката, мощността на събирането на прах ще се намали. Изхвърлете праха възможно най-скоро.
2. **Проверка на шлайф ремъка**
Абразивната производителност на шлайф ремъка ще намалее, ако нейните абразивни частици се износят или запушат, което значително намалява ефективността на инструмента. Ако това стане, сменете шлайф ремъка.
3. **Външно почистване**
При замърсяване избършете инструмента с мека, суха кърпа или кърпа, навлажнена със сапунена вода. Не използвайте разтворители на алкохолна, бензинова основа, или разредители за бои, тъй като те ще разядат пластмасовите повърхности.
4. **Почистване на отделението за монтаж на батерията и батерията**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Носете предпазни очила и маска за прах, когато почиствате с въздушен пистолет.
Ако не го направите, това може да доведе до вдишване или излагане на очите на отломки или прах.

Ако след работа върху отделението за монтаж на батерията и батерията се е натрупал прах от шлайфане, почистете натрупания прах от шлайфане с въздушен пистолет или суха кърпа, преди да използвате инструмента. (**Фиг. 14**)

Български

ЗАБЕЛЕЖКА

- След почистване, уверете се, че батерията може да се поставя и отстранява безпроблемно от инструмента.
- Използването на инструмента, когато батерията е покрита с прах от шлайфане, може да доведе до инциденти, като например падане на батерията по време на работа.
  Освен това, такова използване може да доведе до неизправност или повреда на контакта между батерията и клемите.

5. Поддръжка на мотора

Намотките на мотора са „сърцето“ на уреда. Упражнявайте особено внимание към намотките, тъй като могат да се повредят от попадане на влага и/или масло по тях.

6. Съхранение

Съхранявайте инструмента и батерията при температура под 40°C на място, недостъпно за деца.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Когато съхранявате инструмента в калъфа, не допускайте до него прах от шлайфане и замърсявания.
  Извадете батерия от инструмента и сложете капака на отделението за батерия. (**Фиг. 15**)
- Съхранение на литиево-йонни батерии.
  Уверете се, че литиево-йонните батерии са напълно заредени, преди да ги оставите за съхранение.
  Продължително съхранение (3 месеца или повече) на непълно заредени батерии може да доведе до лоша работа, значително скъсяване на живота на батериите или да ги направи негодни за употреба.
  Въпреки това, батерии със значително скъсен живот могат да бъдат възстановени, чрез няколкократно зареждане и пълното им разреждане от два до пет пъти.
  Ако полезният живот на батерията е значително съкратен, независимо от многократното зареждане и използване, считайте батерията за износена и сменете с нова.

ВНИМАНИЕ

По време на работа и поддръжка на електрически уреди трябва да се спазват разпоредбите и стандартите за безопасност за всяка страна.

Важна информация за батерии за безжични инструменти HiKOKI

Моля, винаги използвайте нашите оригинални батерии. Не гарантираме безопасността и работата на уреда, когато се използват батерии, различни от посочените от нас, или когато са правени промени по батериите (като разглобяване и подмяна на клетките или други вътрешни компоненти).

ГАРАНЦИЯ

Предоставяме гаранция за електрически инструменти HiKOKI съгласно специфичните местни законодателства на съответните държави. Тази гаранция не покрива дефекти или щети поради неправилна употреба, злоупотреба или нормалното износване на уреда. В случай на рекламация, моля, изпратете електрическия инструмент, в неразглобен вид, с ГАРАНЦИОННАТА КАРТА, намираща се в края на инструкциите, до оторизиран сервизен център на HiKOKI.

Информация за шумово замърсяване и вибрации

Измерените стойности отговарят на изискванията на EN62841 и съответстват на ISO 4871.

Измерено А-претеглено шумово ниво: 96 dB (A)
Измерена А-претеглена сила на звука: 88 dB (A)
Неточност K : 3 dB (A).

Носете антифони.

Общи стойности на вибрации (векторна сума) определени съгласно EN62841.

Шлифоване на стоманена плоча:
Стойност на емисия на вибрации a_h = 3,0 м/сек^2
Неточност K = 1,5 м/сек^2

Декларираната обща стойност на вибрациите и декларираната стойност на шумовите емисии са измерени в съответствие със стандартен метод за изпитване и могат да бъдат използвани за сравняване на един инструмент с друг.
Те могат да се използват и при предварителна оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Излъчването на вибрации и шум по време на действителната употреба на електроинструмента може да се различава от декларираната обща стойност в зависимост от начините, по които се използва инструментът, особено какъв вид детайл се обработва; и
- Идентифициране на мерките за безопасност за оператора, въз основа оценка на въздействието при действителни условия на използване (като се вземат предвид всички елементи от работния цикъл, като периоди на включван и изключване, както и работа на празни обороти непосредствено преди и след момента на използване).

ЗАБЕЛЕЖКА

Благодарение на непрекъснатата програма за проучване и разработване на HiKOKI, спецификациите, посочени тук, са предмет на промяна без предизвестие.

(Prevod originalnog uputstva)

OPŠTA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat.

Propust da se slede sva dole navedena uputstva može da izazove strujni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat" u ovim upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz mreže (pomoću kabla) ili na alat napajan iz baterije (bez kabla).

1) Bezbednost radnog područja

a) Radno područje održavajte čistim i dobro osvetljenim.
Zbog zakrčenog ili mračnog prostora mogu se dogoditi nesreće.

b) Električnim alatom nemojte da rukujete u eksplozivnoj atmosferi, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.
Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.

c) Decu i posmatrače držite podalje dok rukujete električnim alatom.
Zbog ometanja možete da izgubite kontrolu nad njim.

2) Električna bezbednost

a) Utikači električnog alata moraju da odgovaraju utičnici. Nikada ni na koji način nemojte da prepravljate utikač. Nemojte da koristite nikakve adaptere za utikače dok rukujete uzemljenim električnim alatom.
Utikači koji nisu prepravljani i odgovarajuće utičnice smanjiće opasnost od strujnog udara.

b) Izbegavajte kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti ili frižideri.
Opasnost od strujnog udara se povećava ako vam je telo uzemljeno.

c) Električni alat nemojte da ostavljate na kiši ili izloženog vlazi.
Voda koja prodre u električni alat povećaće opasnost od strujnog udara.

d) Nemojte da zloupotrebljavate kabl. Kabl nikada nemojte da koristite da biste nosili, vukli ili isključivali iz struje električni alat.
Kabl držite podalje od toplote, ulja, oštrih ivica ili pokretnih delova.
Oštećeni ili upetljani kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.

e) Kada električni alat koristite napolju, koristite produžni kabl koji je predviđen za spoljnu upotrebu.
Korišćenjem kabla koji je predviđen za spoljnu upotrebu smanjuje se opasnost od strujnog udara.

f) Ako nije moguće izbeći upotrebu električnog alata na vlažnom mestu, koristite napajanje zaštićeno zaštitnom strujnom sklopkom (RCD).
Korišćenjem RCD-a smanjuje se opasnost od strujnog udara.

3) Lična bezbednost

a) Kada rukujete električnim alatom budite na oprezu, pazite šta radite i koristite zdrav razum. Nemojte da koristite električni alat kada ste umorni ili ako ste pod uticajem droge, alkohola ili lekova.
Trenutak nepažnje tokom upotrebe električnog alata može dovesti do teške povrede.

b) Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.
Zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, neklizajuća radna obuća, šlem i zaštita za sluh, koja se koristi u odgovarajućim uslovima, smanjiće opasnost od povređivanja.

c) Onemogućite slučajno uključivanje. Pre priključivanja na izvor napajanja i/ili baterije, uzimanja ili prenošenja alata, proverite da li se prekidač nalazi u položaju isključeno.
Prenošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili uključivanje napajanja alata dok je prekidač u položaju uključeno može dovesti do nesreće.

d) Pre uključivanja električnog alata uklonite ključ za podešavanje.
Ključ koji je ostao pričvršćen na rotacionom delu električnog alata može da nanese povrede.

e) Nemojte se istezati. Sve vreme održavajte dobar oslonac i ravnotežu.
Zahvaljujući tome imaćete bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.

f) Nosite odgovarajuću odeću. Nemojte da nosite široku odeću ili nakit. Kosu i odeću držite podalje od pokretnih delova.
Pokretni delovi mogu da zahvate široku odeću, nakit ili dugu kosu.

g) Ako uređaj ima priključak za posudu za izvlačenje i prikupljanje prašine, postarajte se da ona bude ispravno priključena i korišćena.
Upotrebom posude za prikupljanje prašine mogu da se smanje opasnosti povezane s prašinom.

h) Ne dopustite da poznavanje stečeno usled česte upotrebe alata utiče na to da postanete puni pouzdanja i da ignorišete principe bezbednosti alata.
Neoprezno rukovanje može da izazove ozbiljnu povredu u deliću sekunde.

4) Upotreba i održavanje električnog alata

a) Nemojte koristiti električni alat na silu. Koristite električni alat koji odgovara poslu koji želite obaviti.
Odgovarajućim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i bezbednije pri brzini za koju je predviđen.

b) Nemojte da koristite električni alat ako ne možete da ga uključite i isključite prekidačem.
Svaki električni alat kojim ne može da se upravlja prekidačem predstavlja opasnost i mora biti popravljen.

c) Izvucite utikač iz izvora napajanja i/ili uklonite bateriju, ako može da se izvadi, iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, menjanja pribora ili odlaganja električnog alata.
Ove preventivne mere bezbednosti smanjuju opasnost od slučajnog uključivanja električnog alata.

d) Nekorišćeni električni alat odložite van domašaja dece i nemojte dozvoliti da ga koriste osobe koje nisu upoznate s njim ili ovim uputstvima.
Električni alat je opasan u rukama osoba koje ne znaju kako se on koristi.

e) Održavajte električni alat i dodatke. Proverite da li su pokretni delovi dobro namešteni i pričvršćeni, da li ima delova koji su polomljeni ili postoji neko stanje koje može uticati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat treba popraviti pre upotrebe.
Mnoge nezgode su izazvane električnim alatom koji nije dobro održavan.

f) Alate za sečenje održavajte oštrim i čistim.
Manja je verovatnoća da će se zaglaviti ispravno održavani alat za sečenje sa naoštrenim oštricama i takav alat je lakše kontrolisati.

g) Električni alat, pribor, rezne pločice itd. koristite u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir uslove rada i posao koji treba obaviti.
Korišćenje električnog alata za namene za koje nije predviđen može prouzrokovati opasne situacije.

h) Održavajte ručke i površine koje se hvataju suvim, čistim i bez ulja i masti.
Klizave ručke i površine za hvatanje ne dopuštaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

5) Upotreba i održavanje alata s baterijom

a) Dopunjavajte isključivo punjačem koji je predvideo proizvođač.
Punjač koji je predviđen za jednu bateriju može da izazove opasnost od požara kada se koristi za drugu bateriju.

b) Koristite električni alat isključivo sa konkretno predviđenim baterijama.
Korišćenje bilo koje druge baterije može izazvati opasnost od povređivanja i požara.

c) Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi mali metalni predmeti koji mogu napraviti spoj između dva kontakta.
Stvaranje kratkog spoja između kontakta na bateriji može da izazove opekotine ili požar.

d) U uslovima pogrešnog korišćenja, tečnost može da iscuri iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako do kontakta slučajno dođe, isperite vodom. Ako vam tečnost dospe u oči, potražite i pomoć lekara.
Tečnost iscurela iz baterije može da izazove iritaciju ili opekotine.

e) Ne koristite bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan.
Oštećene ili modifikovane baterije mogu izazvati nepredvidljivo ponašanje koje dovodi do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.

f) Nemojte izlagati bateriju ili alat vatri ili prekomernoj temperaturi.
Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130°C može izazvati eksploziju.

g) Pratite sva uputstva za punjenje i ne punite bateriju ili alat van temperaturnog opsega navedenog u uputstvima.
Nepravilno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog opsega može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

6) Servisiranje

a) Servisiranje vašeg električnog alata prepustite stručnom serviseru koji će koristiti isključivo identične rezervne delove.
Time će se očuvati bezbednost električnog alata.

b) Nikada ne koristite oštećene baterije.
Servis baterija treba da vrše samo proizvođač ili ovlašćeni pružaoci usluga.

MERE PREDOSTROŽNOSTI
Decu i nemoćne osobe držite podalje.
Kada se ne koristi, alat treba držati van domašaja dece i nemoćnih osoba.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA ZA AKUMULATORSKU TRAČNU BRUSILICU

Držite električni alat za izolovane površine ručki, jer brusna površina može da dotakne skriveno ožičenje. Sečenje žice pod naponom može da učini da izloženi metalni delovi električnog alata budu pod naponom i zadaju električni šok rukovaocu.

DODATNA BEZBEDNOSNA UPOZORENJA

1. Koristite stezaljke ili drugi praktičan način da biste pričvrstili i održali radni deo na stabilnoj platformi.
   Držanje radnog dela rukom ili naslonjenog na telo ostavlja ga nestabilnim i može dovesti do gubitka kontrole.
2. Kačenje i skidanje kese za prašinu
   Pre operacije brušenja, proverite materijal površine koju ćete brusiti.
   Ako očekujete da će materijal površine koju ćete brusiti proizvesti štetnu/otrovnu prašinu, na izlaz za prašinu na uređaju stavite kesu za prašinu ili odgovarajući sistem za izvlačenje prašine.
   Nosite i masku za prašinu, ako je imate.
   Ne udišite niti dodirujte štetnu/toksičnu prašinu koja se prikuplja pri rukovanju šmirglanjem, prašina može da ugrozi vaše zdravlje ili zdravlje osoba pored vas.
3. Nikada ne koristite vodu ili brusnu tečnost pri brušenju. To može da dovede do električnog udara.
4. Nikada ne UKLJUČUJTE brusilicu kada dodiruje površinu koja se brusi. To je neophodno da bi se sprečilo oštećenje materijala. Isto važi i za ISKLJUČENJE alatke.
5. NE pritiskajte previše brusilicu prilikom bušenja. Preveliki pritisak može izazvati preopterećenje motora, smanjen vek trajanja trake za šmirglanje i manju efikasnost brušenja ili poliranja.
6. Nikada ne dodirujte pokretne delove.
   Nikada ne stavljajte ruke, prste ili druge delove tela u blizinu pokretnih delova alata.
7. NIKADA ne ostavljajte da alat radi bez nadzora. Isključite napajanje.
   Ne ostavljajte alat dok se u potpunosti ne zaustavi.
8. Kada rukujete alatom, ne nosite radne rukavice jer takvo nošenje materijala može da se zaglavi u alatu.
9. Ne ostavljajte alat da radi. Rukujte alatom samo kada ga držite u ruci.
10. Uverite se da nema pukotina, ogrebotina ili drugih abnormalnosti na traci pre upotrebe.
11. Pribor mora biti bezbedno pričvršćen na alat.
    Sprečite potencijalne povrede sebe ili drugih. Pribor koji je pričvršćen na alat treba da bude siguran i čvrst.
12. Koristite brusni papir i dodatke koje je odredio HiKOKI.
13. Prilikom brušenja metala stvaraju se varnice. Držite druge osobe i zapaljive supstance dalje od radnog područja.
14. Kaiš za šmirglanje koji je instaliran u pogrešnom smeru će smanjiti efikasnost rada i skratiti životni vek kaiša za šmirglanje.
15. Ako se kaiš za šmirglanje pomera u toku rukovanja, prilagođavanje može da se izvrši dok se njime rukuje.
16. Treba izbegavati brušenje udarom i sečenje bočnim kontaktom trake.
17. Pazite na varnice od brušenja.
18. Uverite se da predmet koji se bruši ne sadrži eksere niti druge štetne strane materije.
19. Ne preporučuje se brušenje staklenih vlakana.
20. Nakon rada, oduvajte prašinu sa kaiša i remenica.

21. Postavite radni predmet na stabilnu površinu prilikom brušenja.
22. Nemojte brusiti čeličnu ploču tokom dužeg perioda dok vršite preveliki pritisak.
    Postoji opasnost da vrući opiljci od brušenja mogu oštetiti kesu za prašinu.
23. Ako primetite da jedinica generiše neuobičajeno visoke temperature, radi loše ili proizvodi nenormalne zvukove, odmah prestanite da je koristite i isključite prekidač za napajanje. Zatražite pregled i popravku od prodavca kod koga ste kupili jedinicu ili od HiKOKI ovlašćenog servisnog centra.
    Ako nastavite sa korišćenjem dok funkcioniše abnormalno može da izazove ozlede.
24. Ako se jedinica slučajno ispusti ili udari drugi objekat, u potpunosti proverite jedinicu zarad napuklina, lomljenja ili deformacije, itd.
    Ozlede mogu da se pojave ako jedinica ima napukline, lomljenje ili deformaciju.
25. Kada radite na uzdignutim lokacijama, raščistite područje od drugih ljudi i budite svesni uslova ispod vas.
26. Uvek punite bateriju na temperaturi od 0°C–40°C. Temperatura niža od 0°C dovešće do prekomernog punjenja što je opasno. Baterija ne može da se puni na temperaturi većoj od 40°C.
    Najpogodnija temperatura za punjenje je ta od 20°C–25°C.
27. Ne koristite neprekidno punjač.
    Kada se jedno punjenje završi, ostavite punjač na 15 minuta pre sledećeg punjenja baterije.
28. Nemojte dozvoliti da strani predmeti dospeju u otvor za priključivanje punjive baterije.
29. Nikada nemojte da rastavljate punjivu bateriju i punjač.
30. Nikada nemojte da pravite kratak spoj na punjivoj bateriji. Izazivanje kratkog spoja će stvoriti jaku struju i pregrevanje. Posledice će biti opekotine ili oštećenje baterije.
31. Bateriju nemojte bacati u vatru. Baterija koju zahvati vatra može da eksplodira.
32. Odnesite bateriju u prodavnicu u kojoj ste je kupili čim njeno trajanje nakon punjenja postane suviše kratko da bi mogla da se koristi. Bateriju kojoj je istekao radni vek nemojte da bacite.
33. Nemojte da gurate predmete u ventilacione otvore na punjaču. Guranjem metalnih ili zapaljivih predmeta u ventilacione otvore na punjaču nastaće opasnost od strujnog udara ili oštećenje punjača.
34. Pri neprekidnoj upotrebi ove jedinice, jedinica se može pregrejati, što može dovesti do oštećenja u motoru i prekidaču. Stoga, kada se kućište zagreje, dajte alatu neko vreme za pauzu.
35. Postarajte se da baterija bude dobro pričvršćena. Ako je i malo labava, može da otpadne što može da izazove nezgodu.
36. Ne koristite proizvod ako su alat ili krajevi baterije (držač baterije) deformisani.
    Postavljanje baterije bi moglo da izazove kratak spoj koji bi mogao da dovede do emisije dima ili paljenja.
37. Neka krajevi alata (držač baterije) budu bez opiljaka i prašine.
- Pre upotrebe, postarajte se da se opiljci i prašina ne sakupljaju u području krajeva.
- Tokom rukovanja, pokušajte da izbegnete da opiljci ili prašina sa alata padnu na bateriju.
- Kada obustavljate rad ili nakon korišćenja, ne ostavljajte alat na području gde može biti izložen opiljcima ili prašini. To bi moglo da izazove kratak spoj koji bi mogao da dovede do emisije dima ili paljenja.

38. Uvek koristite alat i bateriju na temperaturama između -5°C i 40°C.

UPOZORENJE O LITIJUM-JONSKOJ BATERIJI

Da bi joj se produžio radni vek, litijum-jonska baterija ima zaštitnu funkciju da bi se zaustavilo isticanje energije.
U dole opisanim slučajevima 1 do 3, kada koristite ovaj proizvod, motor može da se zaustavi čak i ako je prekidač pritisnut. Ovo nije kvar već rezultat rada zaštitne funkcije.

1. Motor se zaustavlja kada se baterija istroši.
   U tom slučaju odmah je napunite.
2. Motor može da se zaustavi ako je alat preopterećen. U tom slučaju otpustite prekidač na alatu i uklonite uzroke preopterećenja. Nakon toga možete ponovo da ga koristite.
3. Ako se baterija pregreje usled rada pod preopterećenjem, napajanje iz baterije može biti obustavljeno.
   U tom slučaju prestanite da koristite bateriju i ostavite je da se ohladi. Nakon toga možete ponovo da ga koristite.

Osim toga, molimo vas da obratite pažnju na sledeće upozorenje.

UPOZORENJE

Da biste sprečili svako curenje baterije, stvaranje toplote, ispuštanje dima, eksploziju ili prethodno paljenje, pridržavajte se sledećih mera predostrožnosti.

1. Pazite da se opiljci i prašina ne skupljaju na bateriji.
- Tokom rada pazite da opiljci i prašina ne padaju na bateriju.
- Pazite da se opiljci i prašina koji padaju na električni alat ne skupljaju na bateriji.
- Nekorišćenu bateriju nemojte držati na mestu izloženom opiljcima i prašini.
- Pre odlaganja baterije uklonite opiljke i prašinu koji mogu prionuti uz nju i nemojte je držati zajedno s metalnim predmetima (zavrtnji, ekseri itd).

2. Nemojte da probušite bateriju oštrim predmetom kao što je ekser, nemojte da je udarate čekićem, da stajete na nju, niti da je izlažete jakim udarcima.
3. Nemojte da koristite vidljivo oštećenu ili deformisanu bateriju.
4. Nemojte da koristite bateriju za namene za koje nije predviđena.
5. Ako se baterija ne napuni do kraja čak i kada prođe vreme predviđeno za punjenje, odmah prekinite daljnje punjenje.
6. Bateriju nemojte da izlažete visokim temperaturama ili jakom pritisku, na primer stavljajući je u mikrotalasnu pećnicu, mašinu za sušenje ili posudu pod visokim pritiskom.
7. Držite je podalje od vatre čim primetite curenje ili osetite čudan miris.
8. Nemojte je koristiti na mestu gde dolazi do stvaranja jakog statičkog elektriciteta.
9. Ako baterija curi, stvara neugodan miris, zagreva se, menja boju ili oblik, ili ako na neki način izgleda neobično tokom upotrebe, punjenja ili skladištenja, odmah je uklonite iz opreme ili punjača i prestanite da je koristite.
10. Nemojte da potopite bateriju u vodu i nemojte da dozvolite da bilo kakva tečnost uđe u nju. Ulaz provodne tečnosti, kao što je voda, može da izazove štetu koja može da dovede do požara ili eksplozije. Čuvajte bateriju na hladnom, suvom mestu, podalje od zapaljivih predmeta. Korozivne gasne atmosfere moraju da se izbegnu.

OPREZ

1. Ako vam tečnost koja iscuri iz baterije dospe u oči, nemojte da trljate oči već ih dobro isperite čistom vodom, na primer vodom iz česme, i odmah se obratite lekaru.
   Ako se ne tretira, tečnost može da izazove probleme sa očima.

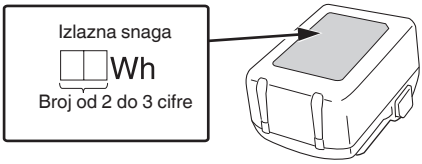
2. Ako vam tečnost iscuri na kožu ili odeću, odmah dobro operite čistom vodom, na primer vodom iz česme. Postoji mogućnost pojave iritacije kože.
3. Ako tokom prve upotrebe baterije primetite rđu, neugodan miris, gubitak boje, deformacije i/ili druge neregularnosti, nemojte da koristite bateriju i vratite je dobavljaču ili prodavcu.

UPOZORENJE
Ako provodljivi strani predmet dospe u terminal litijum-jonske baterije, to može da izazove kratak spoj i usled toga požar. Prilikom skladištenja litijum-jonske baterije, strogo se pridržavajte sledećih pravila.
- U kutiju za čuvanje nemojte da stavljate provodljive otpatke, eksere i žicu, kao što je čelična i bakarna žica.
- Da biste sprečili pojavu kratkog spoja, bateriju stavite u alat ili dobro pričvrstite poklopac baterije za smeštanje sve dok ventilator ne počne da se vidi.

U VEZI TRANSPORTA LITIJUM-JONSKE BATERIJE

Kada transportujete litijum-jonsku bateriju, molimo da poštujete sledeća upozorenja.

UPOZORENJE
Javite transportnoj kompaniji da paket sadrži litijum-jonsku bateriju, upoznajte kompaniju sa njenom snagom i pratite instrukcije transportne kompanije kada uređujete transport.
- Litijum-jonske baterije koje prelaze izlaznu snagu od 100 Wh se smatraju u klasifikaciji tereta kao opasne materije i zahtevaju primenu specijalnih procedura.
- Za transport u inostranstvo, morate da poštujete međunarodne zakone i pravila i regulative ciljne države.



MERE PREDOSTROŽNOSTI USB UREĐAJA

Kada se neočekivani problem pojavi, podaci na USB uređaju koji je povezan sa ovim proizvodom mogu da se oštete ili izgube. Uvek se postarajte da sačuvate bilo koje podatke koje USB uređaj sadrži pre nego što počnete da ga koristite sa ovim proizvodom.
Molimo vas da budete svesni da naša kompanija ne prihvata nikakvu odgovornost za bilo koje sačuvane podatke na USB uređaju koji je oštećen ili izgubljen, niti za bilo kakvo oštećenje koje može da se pojavi sa povezanim uređajem.
UPOZORENJE
- Pre upotrebe, proverite da li spojni USB kabl ima nedostatke ili oštećenje.
  Korišćenje neispravnog ili oštećenog kabla USB uređaja može prouzrokovati dim ili paljenje.
- Kada se proizvod ne koristi, pokrijte utičnicu USB uređaja gumenim poklopcem.
  Skupljanje prašine i sl. u utičnici USB uređaja može izazvati dim ili paljenje.

NAPOMENA
- Može da se desi dodatna pauza tokom USB punjenja.
- Kada se USB uređaj ne puni, uklonite USB uređaj iz punjača.
  Neizvršavanje ovoga može ne samo da skrati život USB uređaja, već takođe može da dovede do neočekivanih nezgoda.
- Možda neće biti moguće napuniti neke USB uređaje, u zavisnosti od tipa uređaja.

IMENA DELOVA (SI. 1–SI. 18)

①	Okrugla ručka	⑱	Strelica u smeru rotacije pogonske remenice (oznaka)
②	Kućište	⑲	Poluga
③	Traka za šmirglanje	⑳	Remenica u praznom hodu
④	Štit	㉑	Rupe za ventilaciju
⑤	Prilagodi šraf	㉒	Motor
⑥	Poklopac remena	㉓	Reza
⑦	Klizni zatvarač	㉔	Pokazna lampica punjenja
⑧	Kesa za prašinu	㉕	Strelice sa unutrašnje strane kaiša
⑨	Kanal	㉖	Strana kućišta
⑩	Prekidač	㉗	Prikupljač prašine
⑪	Dugme za zaključavanje	㉘	Prekidač indikatora nivoa baterije
⑫	Lakat	㉙	Lampica indikatora napunjenosti baterije
⑬	Točkić	㉚	Vazdušni pištolj
⑭	Natpisna pločica	㉛	Kraj (baterija)
⑮	Ručka	㉜	Klizni žlebovi
⑯	Baterija	㉝	Kraj (proizvod)
⑰	Pogonska remenica	㉞	Klizni žlebovi baterije

OZNAKE

UPOZORENJE
Ovde su prikazane oznake koje se koriste na mašini. Postarajte se da razumete njihovo značenje pre upotrebe.

	SB3608DA: Akumulatorska tračna brusilica
	Da bi se smanjio rizik od povreda, korisnik mora da pročita korisničko uputstvo.

	Samo za zemlje EU Nemojte odlagati električni alat zajedno sa smećem iz domaćinstva! Na osnovu Evropske direktive 2012/19/EU o dotrajaloj električnoj i elektronskoj opremi, kao i njene primene u skladu s državnim propisima, električni alat koji je došao do kraja svog radnog veka mora se prikupiti zasebno i odneti u postrojenje za reciklažu koje ispunjava ekološke zahteve.
⎓	Direktna struja
V	Nominalni napon
n_0	Brzina bez opterećenja
min-1	Broj obrtaja ili pomaka u minuti
	Isključivanje baterije
	Uključiti
	Isključiti
Lock 	Promenite brave na poziciju “UKLJUČENO”.
	Zaključavanje
	Otključavanje
	Upozorenje

Baterija

	Svetli; Preostala snaga baterije je preko 75%.
	Svetli; Preostala snaga baterije je 50% – 75%.
	Svetli; Preostala snaga baterije je 25% – 50%.
	Svetli; Preostala snaga baterije je manja od 25%.
	Treperi; Baterija je skoro prazna. Napunite bateriju što pre možete.
	Treperi; Izlaz je zaustavljen zbog visoke temperature. Uklonite bateriju iz alata i ostavite je da se u potpunosti ohladi.
	Treperi; Izlaz je zaustavljen usled kvara ili neispravnosti. Baterija je možda problem pa vas molimo da kontaktirate svog prodavca.

STANDARDNI PRIBOR

Osim glavnog uređaja (1 uređaj), u pakovanju se nalazi i pribor koji je naveden na strani 217.

Standardni pribor je podložan izmenama bez prethodnog obaveštenja.

PRIMENE

- Završite šmirglanje i završite postavljanje podova drvenih proizvoda.
- Poliranje površina od drveta.
- Završite šmirglanje metalnih površina.
- Premazivanje osnove metalnih površina, uklanjanje rđe ili uklanjanje farbe pre ponovnog završavanja.
- Površinsko završavanje škriljca, betona i sličnih materijala.

SPECIFIKACIJE

1. Električni alat

Model	SB3608DA
Napon	36 V
Brzina kaiša bez opterećenja	122–450 m/min
Veličina kaiša za šmirglanje	76 × 533 mm
Dostupna baterija za ovaj alat*	Baterija od više volti
Težina**	4,3 kg (BSL36A18X) 4,5 kg (BSL36B18X)

* Postojeće baterije (BSL3660/3620/3626, BSL18xx serije, itd.) ne mogu da se koriste sa ovim alatom.

** U skladu sa EPTA-procedurom 01/2014
Težina takođe uključuje kesu za prašinu.

NAPOMENA

Zbog neprekidnog programa istraživanja i razvoja kompanije HiKOKI, ovde navedene specifikacije su podložne izmenama bez prethodnog obaveštenja.

Elektronska kontrola

- Funkcija kočenja
  Kočnica se aktivira kada je prekidač isključen, zaustavljajući rotaciju motora.
- Blago pokretanje
- Promenljiva brzina
- Konstantna brzina
- Zaštita od preopterećenja
  Ovom zaštitnom funkcijom se isključuje napajanje motora strujom u slučaju preopterećenja motora ili upadljivo smanjenje brzine obrtanja tokom rada.
  Kada se aktivira funkcija zaštite od preopterećenja motor se može zaustaviti.
  U tom slučaju otpustite prekidač na alatu i uklonite uzroke preopterećenja.
  Nakon toga možete ponovo da ga koristite.
- Zaštita od pregrevanja
  Ovom zaštitnom funkcijom se prekida dovod električne energije do motora i zaustavlja električni alat u slučaju pregrevanja motora tokom rada.
  Kada se aktivira funkcija zaštite od pregrevanja, motor se može zaustaviti.
  U tom slučaju otpustite prekidač na alatu i ohladite ga nekoliko minuta.
  Nakon toga možete ponovo da ga koristite.

○ Ponovo pokrenite funkciju prevencije
Kada je napajanje i dalje uključeno, alat se neće ponovo pokrenuti kada je baterija ubačena. Ova funkcija može da se otkaže kada se alat isključi.

2. Baterija

Model	BSL36A18X
Napon	36 V / 18 V (Automatsko prebacivanje*)
Kapacitet baterije	2,5 Ah / 5,0 Ah (Automatsko prebacivanje*)

* Sam alat se automatski prebacuje.

PUNJENJE

Pre upotrebe električnog alata napunite bateriju kako je opisano.

1. **Priključite kabl punjača u utičnicu.**
Kada povezujete utikač punjača sa utičnicom, lampica indikatora punjenja će početi da treperi u crvenoj boji (u intervalima od 1 sekunde).
2. **Stavite bateriju u punjač.**
Bateriju stavite u punjač tako da čvrsto stoji u njemu kako je prikazano na **Sl. 3**.
3. **Punjenje**
Kada se baterija ubacuje u punjač, lampica indikatora napajanja će treperiti plavo.
Kada se baterija potpuno napuni, lampica indikatora napajanja će zasvetleti zeleno. (Vidite **Tabelu 1**)

(1) Pokazivanja lampice indikatora punjenja
Pokazivanja lampice indikatora punjenja će biti pokazana u **Tabeli 1** i to na osnovu stanja punjača ili punjive baterije.

Tabela 1

Status punjača	Lampica indikatora statusa	Značenje indikacije
Pre punjenja	UKLJUČENO/ ISKLJUČENO pri 0,5 sekundama intervala (CRVENA) ▬ ▬ ▬	Uključen u izvor napajanja *1
Tokom punjenja	Pali se na 0,5 sekundi pri intervalima od 1 sekunde (PLAVA) ▬ ▬	Napunjeno manje od 50%
	Pali se na 1 sekundi pri intervalima od 0,5 sekunde (PLAVA) ▬ ▬	Napunjeno manje od 80%
	Neprestano svetli (PLAVA) ▬	Napunjeno manje od 80%
Punjenje završeno	Neprestano svetli (ZELENA) ▬ (Neprekidni zvučni signal: oko 6 sekundi)	
Mirovanje izazvano pregrevanjem	UKLJUČENO/ ISKLJUČENO pri 0,3 sekundama intervala (CRVENA) ▬ ▬ ▬ ▬	Baterija je pregrejana. Punjenje nije moguće. *2
Punjenje nije moguće	UKLJUČENO/ ISKLJUČENO pri 0,1 sekundama intervala (LJUBIČAST) ▬▬▬▬▬▬▬▬▬▬▬▬ (Naizmenični zvučni signal: oko 2 sekunde)	Kvar baterije ili punjača *3

*1 Ako crvena lampica nastavi da treperi čak i nakon što se punjač zakači, uverite se da je baterija skroz ubačena.

*2 Iako će punjenje početi odmah nakon što se baterija ohladi čak i ako je ostavljena u situ, najbolja praksa je da uklonite bateriju i dopustite je da se ohladi na lokaciji koja je u senci, dobro ventilisana pre punjenja.

*3
○ Skroz ubacite bateriju.
○ Proverite da nema stranog tela koje je zalepljeno na montažu baterije ili terminale.

<Ako punjenje dugo traje>
○ Punjenje će trajati duže pri izuzetno niskim ambijentalnim temperaturama. Punite bateriju na toploj lokaciji (kao što je unutra).
○ Ne blokirajte ventilator za vazduh. U suprotnom će unutrašnjost da se pregreje, smanjujući učinak punjača.
○ Ako ventilator za hlađenje ne radi, kontaktirajte HiKOKI ovlašćeni servisni centar za opravke.

(2) U vezi temperature i vremena punjenja punjive baterije
Temperature i vreme punjenja baterije prikazani su u **Tabeli 2**.

Tabela 2

Model			UC18YSL3
Tip baterije			Li-jonska
Napon punjenja			14,4–18 V
Temperature pri kojima baterija može da se puni			0°C–50°C
Vreme punjenja na osnovu kapaciteta baterije, oko (na 20°C)		1,5 Ah	15 min
		2,0 Ah	20 min
		2,5 Ah	25 min
		3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
		4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
		5,0 Ah	32 min
		6,0 Ah	38 min
		8,0 Ah	52 min
	Baterija od više volta	1,5 Ah (× 2 jedinice)	20 min
		2,5 Ah (× 2 jedinice)	32 min
		4,0 Ah (× 2 jedinice)	52 min
Broj ćelija u bateriji			4–10
Punjenje napona za USB			5 V
Punjenje struje za USB			2 A
Težina			0,6 kg

NAPOMENA
Vreme punjenja može da varira u zavisnosti od temperature okoline i napona izvora napajanja.

OPREZ
Punjač baterije će se zagrejati kada se neprestano koristi, što može da bude uzrok kvarova. Kada se punjenje završi, ostavite da prođe 15 minuta do sledećeg punjenja.

4. Izvucite kabl punjača iz utičnice.

5. Čvrsto držite punjač i izvucite bateriju.

NAPOMENA
Obavezno izvadite bateriju iz punjača nakon punjenja i zatim je odložite.

Što se tiče električnog pražnjenja u slučaju novih baterija, itd.

Pošto se interna hemijska supstanca novih baterija i baterija koje se dugo vremena nisu koristile nije aktivirala, električno pražnjenje će možda biti nisko kada se koriste prvi i drugi put. Ovo je trenutni fenomen, normalno vreme koje je neophodno za punjenje će se povratiti punjenjem baterija 2–3 puta.

Šta uraditi da baterija duže traje.

(1) Napunite baterije pre nego što se u potpunosti istroše.
Kada vidite da napon alata postaje slabiji, prestanite da koristite alat i napunite bateriju. Ako nastavite da koristite alat i istrošite električnu struju, baterija će možda biti oštećena i njeno trajanje će biti kraće.

(2) Izbegavajte punjenje pri visokim temperaturama.
Punjiva baterija će biti vruća odmah nakon upotrebe. Ako se takva baterija napuni odmah nakon upotrebe, njena interna hemijska supstanca će se pogoršati i njen vek trajanja će se smanjiti. Ostavite bateriju i napunite je nakon što se ohladi.

OPREZ
- Ako se baterija puni dok je još uvek topla zato što je dugo stajala na mestu izloženom direktnoj sunčevoj svetlosti ili zato što je upravo bila korišćena, lampica indikatora punjenja na punjaču se pali za 0,3 sekunde, ne svetli 0,3 sekunde (biće isključena 0,3 sekunde). U tom slučaju, prvo ostavite bateriju da se ohladi, a zatim započnite punjenje.
- Kada kontrolna lampica treperi (u intervalima od 0,2 sekunde), proverite da li u priključku za bateriju na punjaču ima stranih predmeta i ako ih ima uklonite ih. Ako nema stranih predmeta, verovatno su baterija ili punjač u kvaru. Odnesite ih u ovlašćeni servis.

MONTAŽA I UPOTREBA

Postupak	Broj	Strana
Uklanjanje i stavljanje baterije*1	2	2
Punjenje	3	2
Postavljanje brusne trake*2	4	3
Kako koristiti kesu za prašinu*3	5	3
Kako koristiti lakat*4	6	3
Funkcija prekidača	7	4
U vezi sa funkcijom promene režima *5	8	4
Kako podesiti poziciju trake za šmirglanje*6	9	4
Kako držati i pomerati trakastu brusilicu*7	10	4
Kako raditi na uglu	11	4
Pričvršćivanje sakupljača prašine	12	5
Pokazivač napunjenosti baterije	13	5
Punjenje USB uređaja iz električne utičnice	16-a	5
Punjenje USB uređaja i baterije iz električne utičnice	16-b	5
Kako ponovo napuniti USB uređaj	17	6
Kada je punjenje USB uređaja završeno	18	6
Odabir pribora	—	218

*1 Uklanjanje i ubacivanje baterije

OPREZ
Pre instaliranja ili uklanjanja baterije, okrenite prekidač u položaj ISKLJUČENO.
Ako je baterija umetnuta sa prekidačem u položaju UKLJUČENO, motor će raditi neočekivano.

*2 Postavljanje brusne trake
Poravnajte strelicu na unutrašnjoj strani brusne trake sa smerom oznake na alatu i postavite je.

OPREZ

- Koristite samo veličinu brusne trake naznačenu na natpisnoj pločici proizvoda.
- Brusna traka instalirana u pogrešnom smeru će smanjiti efikasnost rada i skratiti životni vek brusne trake.
- Izbegavajte štipanje prstiju prilikom otvaranja i zatvaranja poluge.

NAPOMENA

- Pogonska i remenica u praznom hodu će biti vrući nakon upotrebe.
- Koristite pištolj za duvanje vazduha ili sličan uređaj da uklonite ostatke oko remenica sa uklonjenom brusnom trakom.

*3 Kako koristiti kesu za prašinu

UPOZORENJE

Očistite kesu za prašinu pre i posle brušenja metala i uklonite svu prašinu od brušenja iznutra. Metalna prašina od brušenja može izazvati požar.

*4 Kako koristiti lakat
Podesite ugao lakta tako da prašina izlazi iz vašeg tela.

*5 O funkciji režima promene
Jedinica poseduje „Transmisioni režim" i „Automatski režim".

- Sa režimom transimisije, broj obrtaja trakaste brusilice može da se podesi na jednu od pet faza.
  Kada rukujete u režimu transmisije, podešen broj obrtaja će se održavati bez obzira na promene u opterećenju.
- Sa automatskim režimom, možete da smanjite šum i vibraciju smanjujući maksimalni broj okretanja dok ste u stanju bez blokade.
  Dok ste u automatskom režimu, broj okretanja će se podići ako opterećenje postane veće u toku rukovanja.
  Sa druge strane, broj okretanja će se smanjiti ako se opterećenje smanji u toku rukovanja. (**Tabela 3**)
- Podesite režim i točkić u skladu sa radnom primenom.

Tabela 3

Podešavanja točkića	Brzina kaiša
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min (Bez opterećenja)
	450 m/min (Sa opterećenjem)

*6 Kako podesiti poziciju trake za šmirglanje

UPOZORENJE

- Ako je brusna traka postavljena preblizu unutrašnjosti, može doći u kontakt sa štitnikom, stvarajući varnice.
- Ne gledajte unutra između brusne trake i kućišta. To stvara rizik od ulaska prašine ili drugih ostataka u oči.

NAPOMENA

- Ako se brusna traka pomera u toku rukovanja, prilagođavanje može da se izvrši dok se njom rukuje.
- Postavljanje točkića na malu brzinu (npr. režim 1) olakšava podešavanje.
- Ako je brusna traka postavljena preblizu unutrašnjosti, može doći u kontakt sa štitnikom, izazivajući kidanje trake.

*7 Kako držati i pomerati trakastu brusilicu

- Uklonite alat sa radnog predmeta i uključite prekidač okidača. Kada završite, isključite okidač nakon što je alat uklonjen sa radnog predmeta i spustite alat nakon što se rotacija zaustavi.
- Uhvatite ručku i dugme ručke i držite mašinu uz površinu na kojoj ćete raditi tako da lagano dodiruje površinu.
- Čvrsto držite obe ručke i vodite računa da vam prsti budu podalje od remenica i brusne trake dok lagano radite na površini.
- Težina same mašine je dovoljna za brušenje i poliranje uz najveću efikasnost.
- Nemojte vršiti nikakav dodatni pritisak, jer bi to nepotrebno opteretilo motor, skratilo vek brusne trake i smanjilo radnu efikasnost.
- Izaberite brusnu traku odgovarajuće veličine zrna i tipa zrna za vaš određeni cilj, tako što ćete pogledati **tabelu 4** i **5** ispod.

Tabela 4

Izvedeno završavanje	Odgovarajuća veličina zrna
Grubo završavanje	30–40
Srednje završavanje	40–100
Polu-fino završavanje	80–240
Fino završavanje	180–400

Tabela 5

Tip zrna	Površina za rad
AA	Čelik, drvo
WA	Drvo, bambus

ODRŽAVANJE I PROVERA

UPOZORENJE

Postarajte se da isključite prekidač i da uklonite bateriju pre održavanja i provere.

1. Pražnjenje i čišćenje kese za prašinu
Očistite kesu za prašinu nakon rada da biste uklonili prašinu od brušenja. (**Sl. 5**)

NAPOMENA

Ako se u kesi za prašinu akumulira previše prašine, moć sakupljanja prašine će biti smanjena.
Uklonite prašinu što je pre moguće.

2. Provera brusne trake
Abrazivni učinak brusne trake će se smanjiti ako se njene abrazivne čestice istroše ili začepe, što značajno smanjuje efikasnost alata. Ako se to dogodi, zamenite novom brusnom trakom.

3. Čišćenje spoljašnjosti
Kada se električni alat isprlja, obrišite ga mekom, suvom krpom ili krpom navlaženom u vodi s deterdžentom. Nemojte da koristite rastvarače na bazi hlora, benzin ili razređivače za farbe jer oni tope plastiku.

4. Čišćenje odeljka za instalaciju baterije i baterije

UPOZORENJE

Nosite zaštitne naočare i masku protiv prašine prilikom čišćenja filtera vazdušnim pištoljem.
Ako to ne učinite, može doći do udisanja ili izlaganja očiju krhotinama ili prašini.

Nakon rada, ako se prašina od brušenja nakupila na odeljku za ugradnju baterije i bateriji, očistite nakupljenu prašinu od brušenja pištoljem za izduvavanje vazduha ili suvom krpom pre upotrebe alata. (**Sl. 14**)

NAPOMENA
- Posle čišćenja, osigurajte da se stavljanje i uklanjanje baterije iz alata može izvršiti bez problema.
- Upotreba alata kada je baterija pokrivena prašinom od brušenja može dovesti do nezgoda kao što je prestanak rada baterije.
  Osim toga, takva upotreba može dovesti do kvara ili gubitka kontakta između baterije i priključaka.

5. Održavanje motora
Namotaji motora su samo „srce“ električnog alata. Poklanjajte odgovarajuću pažnju da se namotaji ne bi oštetili i/ili pokvasili uljem ili vodom.

6. Čuvanje
Električni alat i bateriju čuvajte na mestu gde je temperatura niža od 40°C i van domašaja dece.

NAPOMENA
- Kada skladištite alat u kućištu, držite podalje od njega prašinu i ostatke brušenja.
  Izvadite bateriju iz alata i pričvrstite poklopac baterije. (**Sl. 15**)
- Čuvanje litijum-jonskih baterija.
  Postarajte se da litijum-jonske baterije budu potpuno napunjene pre nego što ih odložite.
  Dugotrajno čuvanje (3 meseca ili više) baterija koje nisu dovoljno napunjene može dovesti do smanjenja radnog učinka, značajnog skraćenja vremena korišćenja baterija ili do njihove nesposobnosti da drže naboj.
  Međutim, značajno skraćenje vremena korišćenja baterije može biti regulisano ako se napuni i iskoristi tri do pet puta.
  Ako je vreme korišćenja baterija veoma kratko i pored više punjenja i korišćenja, smatrajte da su potpuno istrošene i kupite nove.

OPREZ
Što se tiče rukovanja i održavanja električnih alata, bezbednosni propisi i standardi propisani za svaku zemlju moraju da se poštuju.

Važna napomena o baterijama za HiKOKI akumulatorske električne alate
Uvek koristite neku od naših predviđenih, originalnih baterija. Ne možemo da garantujemo bezbednost i radni učinak našeg akumulatorskog električnog alata kada se koristi s baterijama koje nismo predvideli ili kada se baterije rastave i preprave (na primer prilikom rastavljanja i zamene ćelija ili drugih unutrašnjih delova).

GARANCIJA
Garantujemo da HiKOKI električni alati ispunjavaju zakonske/državne propise. Ova garancija se ne odnosi na kvarove ili oštećenja prouzrokovana pogrešnom upotrebom, zloupotrebom ili normalnim trošenjem i habanjem. U slučaju žalbe, molimo vas da nerastavljeni električni alat sa GARANTNIM SERTIFIKATOM, koji se nalazi na kraju uputstva za upotrebu, pošaljete ovlašćenom servisu kompanije HiKOKI.

Informacije o buci i vibracijama u vazduhu
Izmerene vrednosti su utvrđene na osnovu EN62841 i objavljene u skladu sa ISO 4871.

Izmereni A-ponderisani nivo jačine zvuka: 96 dB (A)
Izmereni A-ponderisani nivo zvučnog pritiska: 88 dB (A)
Neodređenost K: 3 dB (A).

Nosite zaštitu za sluh.

Ukupne vrednosti vibracija (troosni vektorski zbir) utvrđene na osnovu EN62841.

Ploča čelika za šmirglanje:
Vrednost emisije vibracija a_h = 3,0 m/s^2
Neodređenost K = 1,5 m/s^2

Deklarisana ukupna vrednost vibracije i deklarisana vrednost emisije buke izmereni su u skladu sa metodom standardnog testiranja i mogu da se koriste za upoređivanje jednog alata sa drugim.
Takođe mogu da se koriste u preliminarnoj proceni izloženosti.

UPOZORENJE
- Vibracija i emisija buke u toku pravog korišćenja električnog alata može da se razlikuje od deklarisane ukupne vrednosti u zavisnosti od načina na koji se alat koristi, naročito kakva vrsta radnog dela se obrađuje; i
- Odredite mere bezbednosti za zaštitu rukovaoca i to na osnovu procene izloženosti stvarnim uslovima korišćenja (uzimajući u obzir sve faze radnog ciklusa kao što su vreme kada će alat biti isključen, vreme rada u praznom hodu i vreme uključivanja).

NAPOMENA
Zbog neprekidnog programa istraživanja i razvoja kompanije HiKOKI, ovde navedene specifikacije su podložne izmenama bez prethodnog obaveštenja.

OPĆENITA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

⚠ **UPOZORENJE**

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom.

Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za ubuduće.

Izraz »električni alat« u upozorenjima odnosi se na električni alat priključen na mrežu (žični) ili na električni alat koji radi na baterije (bežični).

1) **Sigurnost radnog mjesta**
   a) **Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim.**
   Nered ili neosvijetljeno radno mjesto uzrokuju nesreće.
   b) **Električni alat ne koristite u eksplozivnim okruženjima kao što su prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.**
   Električni alati proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
   c) **Djecu i ostale osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata.**
   Nepažnja može uzrokovati gubitak kontrole.

2) **Električna sigurnost**
   a) **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnicama na koje se priključuju. Ni na koji način nemojte mijenjati električni utikač. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom.**
   Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
   b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i hladnjaci.**
   Postoji povećana opasnost od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
   c) **Električni alat ne izlažite kiši i vlazi.**
   Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
   d) **Ne zlorabite kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača iz utičnice.**
   Držite kabel podalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pomičnih dijelova.
   Oštećen ili zapetljan kabel povećava opasnost od strujnog udara.
   e) **Kada električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžni kabel odobren za uporabu na otvorenom.**
   Uporaba kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
   f) **Ako je neizbježno korištenje električnog alata na vlažnom mjestu, koristite zaštitne strujne sklopke (FID sklopke).**
   Uporaba FID sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

3) **Osobna sigurnost**
   a) **Budite na oprezu, paziti što radite i koristiti zdrav razum prilikom korištenja električnog alata.**
   Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.
   Trenutak nepažnje prilikom uporabe električnog alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.
   b) **Koristiti osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale.**
   Zaštitna oprema, kao što su maske za prašinu, zaštitne cipele otporne na klizanje, kacige ili zaštita sluha, ako se koriste u odgovarajućim uvjetima smanjuju opasnost od nezgoda.
   c) **Spriječite nehotično pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterije, prije nego uhvatite alat ili prije nošenja alata.**
   Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili priključenih električnih alata čiji prekidač je uključen uzrokuje nesreće.
   d) **Uklonite sav alat za podešavanje ili ključeve prije nego što uređaj uključite.**
   Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu alata može uzrokovati ozljede.
   e) **Ne istežite se kako biste dosegnuli radno mjesto. Održavajte odgovarajuće uporište i ravnotežu u svim vremenima.**
   To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
   f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova.**
   Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
   g) **Ako postoje uređaji za priključenje usisivača prašine i uređaji za sakupljanje, provjerite jesu li priključeni i koriste li se na ispravan način.**
   Korištenje uređaja za skupljanje prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
   h) **Nemojte dopustiti da zbog znanja stečenoga čestom uporabom alata postanete previše sigurni i zanemarite sigurnosna načela alata.**
   Neoprezna radnja može dovesti do ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

4) **Uporaba i njega električnog alata**
   a) **Ne silite električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za radnju koju treba obaviti.**
   Ispravan električni alat posao će obaviti bolje i sigurnije, pod uvjetima za koje je dizajniran.
   b) **Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti prekidačem.**
   Bilo koji električni alat koji se ne može kontrolirati pomoću prekidača je opasan i treba ga popraviti.
   c) **Izvucite utikač iz mrežne utičnice i/ili uklonite bateriju (ako je uklonjiva) iz električnog alata prije podešavanja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja.**
   Ovim mjerama opreza smanjit ćete rizik od slučajnog pokretanja uređaja.
   d) **Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite da alat koriste osobe koje nisu upoznate s načinom rada ili ovim uputama.**
   Električni alat je opasan ako ga koriste neiskusne osobe.
   e) **Održavanje električnih alata i dodataka. Provjerite neusklađene ili povezane pokretne dijelove, eventualno polomljene dijelove i sve druge čimbenike koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, alat dajte popraviti prije uporabe.**
   Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim električnim alatima.
   f) **Alat za rezanje održavajte oštrim i čistim.**
   Ispravno održavani alat za rezanje s oštrim oštricama neće se zaglaviti i lakše će se kontrolirati.

g) Koristite električni alat, pribor i nastavke, itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i radove koji se izvode.
Uporaba električnog alata za namjene za koje alat nije predviđen može uzrokovati opasne situacije.

h) Održavajte ručke i držeće površine suhima, čistima i bez ulja i masti.
Skliske ručke i držeće površine ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

5) Uporaba i njega električnog alata s baterijama

a) Baterije punite samo pomoću punjača koji je odredio proizvođač.
Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi s drugom baterijom.

b) Električni alat koristite samo s izričito za te alate određenim baterijama.
Uporaba s bilo kojim drugim baterijama može uzrokovati rizik od ozljeda i požara.

c) Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu uspostaviti vezu između terminala baterije.
Kratko spajanje terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.

d) U slučaju primjene sile, iz baterija može prsnuti tekućina. Izbjegavajte kontakt s tom tekućinom. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno potražiti liječničku pomoć.
Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije ili opekline.

e) Nemojte koristiti bateriju ili alat koji je oštećen ili izmijenjen.
Oštećene ili izmijenjene baterije se mogu nepredvidivo ponašati što može prouzročiti požar, eksploziju ili opasnost od ozljede.

f) Nemojte izlagati bateriju ili alat vatri ili pretjeranoj temperaturi.
Izloženost vatri ili temperaturi iznad 130°C može uzrokovati eksploziju.

g) Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan raspona temperature navedene u uputama.
Pogrešno punjenje ili pri temperaturama izvan određenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

6) Servisiranje

a) Servisiranje električnog alata prepustite isključivo kvalificiranom osoblju uz korištenje identičnih rezervnih dijelova.
Na taj će se način osigurati sigurnost električnog alata.

b) Nikada nemojte servisirati oštećene baterije.
Servis baterija smije izvoditi samo proizvođač ili ovlašteni davatelji usluga.

OPREZ
Djecu i nemoćne osobe držite podalje od uređaja.
Kad se ne koristi, alat treba držati izvan dohvata djece i nemoćnih osoba.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA AKUMULATORSKU TRAČNU BRUSILICU

Električni alat držite za izolirane dijelove jer površina za brušenje može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem. Rezanje žice pod naponom može pod napon staviti izložene metalne dijelove električnog alata te tako uzrokovati strujni udar.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA

1. Koristite stezaljke ili neki drugi praktični način za pričvršćivanje i podupiranje izratka na stabilnu platformu. Držanje izratka rukom ili naslonjenog na tijelu čini ga nestabilnim i može dovesti do gubitka kontrole.
2. Postavljanje i uklanjanje vreće za prašinu
   Prije brušenja, provjerite materijal površine koju ćete brusiti.
   Ako se očekuje da površina koju se brusi, kao što su površine obojane olovnim bojama, proizvodi štetnu/otrovnu prašinu, osigurajte da je vrećica za prašinu ili odgovarajući sustav za usisavanje prašine čvrsto spojen na ispuh prašine.
   Dodatno nosite masku za prašinu ako je dostupna.
   Nemojte udisati ili dirati štetnu/otrovnu prašinu koja se stvara tijekom brušenja, prašina može ugroziti vaše i zdravlje promatrača.
3. Prilikom brušenja nemojte nikad upotrebljavati vodu ili tekućinu za brušenje. To bi moglo rezultirati strujnim udarom.
4. Nemojte nikad UKLJUČITI prekidač napajanja kada je brusilica u kontaktu s površinom koja se brusi. To je nužno da bi se spriječilo oštećenje materijala. Isto se odnosi i na ISKLJUČIVANJE napajanja.
5. NEMOJTE upotrebljavati preveliki pritisak na brusilicu prilikom brušenja. Preveliki pritisak može uzrokovati preopterećenje motora, smanjeni vijek trajanja remena za brušenje i smanjenu učinkovitost brušenja ili poliranja.
6. Nikada ne dodirujte pokretne dijelove.
   Nikada ne stavljajte ruke, prste ili druge dijelove tijela blizu pokretnih dijelova alata.
7. NIKADA ne ostavljajte alat koji radi bez nadzora. Isključite napajanje.
   Ne ostavljajte alat dok se u cijelosti ne zaustavi.
8. Prilikom rada s alatom, ne nosite radne rukavice jer se takva tkanina može uhvatiti u alat.
9. Ne ostavljajte alat da radi. Koristite alat samo kada ga držite rukom.
10. Prije uporabe osigurajte da nema pukotina, ogrebotina ili drugih nepravilnosti na remenu za brušenje.
11. Dodatci moraju biti sigurno montirani na alat.
    Spriječite eventualne ozljede sebe ili drugih. Dodatci koji su montirani na alat trebaju biti sigurni i čvrsti.
12. Koristite remen za brušenje i dodatke koje je naveo HiKOKI.
13. Pri brušenju metala nastaju iskre. Držite druge osobe i zapaljive tvari dalje od radnog područja.
14. Remen za brušenje instaliran u pogrešnom smjeru će smanjiti učinkovitost rada i skratiti vijek trajanja remena za brušenje.
15. Ako se remen za brušenje miče tijekom rada, prilagodba se može napraviti dok je u pogonu.
16. Treba izbjegavati brušenje udarcem i rezanje bočnim kontaktom remena.
17. Pazite na iskre od brušenja.

18. Budite sigurni da izradak za brušenje ne sadrži čavle niti druge opasne strane tvari.
19. Ne preporučuje se brušenje staklenih vlakana.
20. Nakon rada, otpušite prašinu s remena i remenica.
21. Prilikom brušenja izradak postavite na stabilnu površinu.
22. Ne brusite čeličnu ploču duže vrijeme dok primjenjujete prekomjerni pritisak.
    Postoji opasnost da vruće čestice od brušenja oštete vrećicu za prašinu.
23. Ako primijetite da jedinica proizvodi neobično visoke temperature, loše radi ili stvara neuobičajenu buku, odmah prestanite s radom i isključite prekidač napajanja. Zatražite pregled i popravak od prodavatelja gdje ste kupili jedinicu ili u HiKOKI ovlaštenom servisnom centru. Nastavak korištenja tijekom neuobičajenog rada može izazvati ozljede.
24. Ako je jedinica greškom ispuštena na pod ili je udarila u drugi predmet, napravite detaljan pregled je li se jedinica oštetila, slomila ili deformirala, i sl.
    Ozljede se mogu dogoditi ako jedinica ima napuknuća, lomove ili deformacije.
25 Kod rada na podignutim mjestima, očistite područje od drugih ljudi i budite svjesni uvjeta ispod vas.
26. Bateriju uvijek punite na temperaturi od 0°C–40°C. Temperatura ispod 0°C uzrokovati će prekomjerno punjenje koje može biti vrlo opasno. Baterija se ne može puniti na temperaturi višoj od 40°C.
    Najprikladnija temperatura za punjenje je 20°C–25°C.
27. Nemojte neprekidno koristiti punjač.
    Kada je jedno punjenje završeno, punjač ostavite oko 15 minuta prije sljedećeg punjenja baterije.
28. Ne dopustite da u rupu za priključivanje punjive baterije uđu strani predmeti.
29. Nikada ne rastavljajte bateriju i punjač.
30. Nikada nemojte kratko spajati punjive baterije. Kratko spajanje baterije proizvodi veliku struju i dovodi do pregrijavanja. To dovodi do opeklina ili oštećenja baterije.
31. Baterije ne bacajte u vatru. Ako baterija ne izgori, može eksplodirati.
32. Bateriju odnesite u trgovinu u kojoj je kupljena čim trajanje pražnjenja baterije nakon ponovnog punjenja postane prekratko za praktičnu uporabu. Istrošene baterije ne bacajte zajedno s ostalim smećem.
33. U ventilacijske otvore punjača ne umećite strane predmete. Umetanje metalnih predmeta ili zapaljivih tvari u ventilacijske otvore punjaa uzrokovat će strujni udar ili oštećenje punjača.
34. Kada koristite ovaj uređaj neprekidno jedinica se može pregrijati, što dovodi do oštećenja motora i prekidača. Stoga, kad god kućište postane vruće, napravite pauzu neko vrijeme.
35. Uvjerite se da je baterija čvrsto umetnuta. Ako je imalo labava, može ispasti i izazvati nesreću.
36. Nemojte koristiti proizvod ako su terminali alata ili baterije (držač baterije) deformirani.
    Ugradnja baterije može uzrokovati kratki spoj koji može dovesti do emisije dima ili paljenja.
37. Držite terminale alata (držač baterije) bez strugotina i prašine.
    - Prije upotrebe, provjerite da strugotine i prašina nisu nakupljeni na području terminala.
    - Tijekom rada, pokušajte izbjeći padanje strugotina ili prašine s instrumenta na bateriju.
    - Ako prekidate rad ili nakon uporabe, nemojte ostavljati alat na mjestu gdje je izložen padanju strugotina ili prašini.
      Ako to učinite možete uzrokovati kratki spoj koji može dovesti do emisije dima ili paljenja.
38. Uvijek koristite alat i bateriju na temperaturama između -5°C i 40°C.

MJERE OPREZA ZA LITIJ-IONSKE BATERIJE

U svrhu produljenja vijeka trajanja, litij-ionska baterija opremljena je zaštitom za prekidanje izlazne struje.
U dolje opisanim slučajevima 1 do 3, prilikom korištenja ovoga proizvoda, čak i kada držite prekidač, motor se može zaustaviti. To nije indikacija problema u radu već rezultat zaštitne funkcije.

1. Kada se baterija istroši, motor se zaustavlja.
   U tom je slučaju odmah napunite.
2. Ako je alat preopterećen, motor se može zaustaviti. U tom slučaju pustite prekidač alata i otklonite uzrok preopterećenja. Nakon toga alat možete ponovno koristiti.
3. Ako se baterija pregrije uslijed rada pod preopterećenjem, baterija može prestati davati struju.
   U tom slučaju prestanite koristiti bateriju i sačekajte da se ohladi. Nakon toga alat možete ponovno koristiti.

Nadalje, molimo vas da obratite pažnju na sljedeća upozorenja i mjere opreza.

UPOZORENJE

Kako bi se spriječilo curenje baterije, pregrijavanje, dimljenje, eksplozija i zapaljenje, molimo vas da se pridržavate sljedećih mjera opreza.

1. Pazite da se strugotine i prašina ne nakupljaju na bateriji.
   - Tijekom rada pazite da strugotine i prašina ne padaju na bateriju.
   - Pazite da se strugotine i prašina koji tijekom rada alata padnu na bateriju ne nakupljaju na bateriji.
   - Nekorištenu bateriju ne skladištite na mjestima izloženima strugotinama i prašini.
   - Prije skladištenja baterije, uklonite strugotine i prašinu s baterije i ne skladištite zajedno s metalnim dijelovima (vijci, čavli, itd.).
2. Ne bušite bateriju oštrim predmetima, primjerice čavlima, ne udarajte čekićem, ne gazite, ne bacajte i ne izlažite bateriju teškim udarcima.
3. Ne koristite vidljivo oštećenu ili deformiranu bateriju.
4. Bateriju ne koristite u svrhe za koje nije namijenjena.
5. Ako se punjenje baterije ne završi niti nakon isteka navedenog vremena punjenja, odmah prekinite daljnje punjenje.
6. Bateriju ne izlažite visokim temperaturama ili visokom tlaku i ne stavljajte u mikrovalne pećnice, sušilice ili spremnike pod visokim tlakom.
7. Držite podalje od vatre čim otkrijete da baterija curi ili osjetite neugodan miris.
8. Ne koristite na mjestima na kojima se generira jak statički elektricitet.
9. Ako dođe do curenja baterije, neugodnog mirisa, zagrijavanja, promjene boje ili oblika baterije, ili se baterija na bilo koji način promijeni tijekom korištenja, punjenja ili skladištenja, odmah je izvadite iz uređaja ili punjača i prekinite uporabu.
10. Nemojte uranjati bateriju ili dopustiti da bilo kakve tekućine uđu unutra. Prodor vodljive tekućine, kao što je voda, može uzrokovati oštećenja koja mogu dovesti do požara ili eksplozije. Čuvajte bateriju na hladnom i suhom mjestu, dalje od gorivih i zapaljivih predmeta. Moraju se izbjeći atmosfere korozivnog plina.

POZOR

1. Ako tekućina koja curi iz baterije dospije u oči, nemojte trljati oči i odmah ih dobro isperite čistom vodom, kao je voda iz slavine, te odmah potražite pomoć liječnika.
   Ako se ne liječi, tekućina može uzrokovati probleme s vidom.
2. Ako tekućina iscuri po koži ili odjeći, odmah dobro isperite čistom vodom, kao što je voda iz slavine.
   Postoji mogućnost iritacije kože.

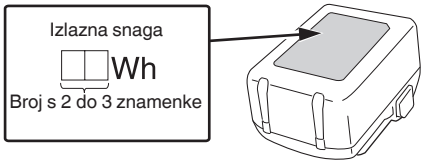
3. Ukoliko prilikom prvog korištenja baterije otkrijete hrđu, neugodan miris, pregrijavanje, promjenu boje, deformacije, i/ili druge nepravilnosti, ne koristite i vratite dobavljaču ili prodavaču.

UPOZORENJE
Ako u terminal litij-ionske baterije dospije provodljivi materijal, baterija se može kratko spojiti i prouzročiti požar. Kod skladištenja litij-ionske baterije svakako se pridržavajte sljedećih pravila.
- U kutije za spremanje ne stavljajte vodljive materijale kao što su čavli i željezna ili bakrena žica.
- Kako bi se spriječio kratki spoj, bateriju stavite u alat ili čvrsto pričvrstite poklopac baterije za spremanje sve dok se ventilator ne vidi.

U POGLEDU TRANSPORTA LITIJ-IONSKE BATERIJE

Prilikom transporta litij-ionske baterije, molimo pridržavajte se sljedećih mjera opreza.

UPOZORENJE
Obavijestite tvrtku za transport da paket sadrži litij-ionsku bateriju, informirajte tvrtku o njenoj izlaznoj snazi i slijedite upute tvrtke za transport prilikom dogovaranja transporta.
- Litij-ionske baterije čija izlazna snaga prelazi 100 Wh klasificiraju se kao opasni teret i zahtijevaju primjenu posebnih procedura.
- Za transport u inozemstvo, morate postupati u skladu s međunarodnim zakonima te pravilima i propisima odredišne zemlje.



MJERE PREDOSTROŽNOSTI SPAJANJA USB UREĐAJA

Kod pojave neočekivanog problema, podaci na USB-u spojenom na ovaj proizvod mogu biti oštećeni ili izgubljeni. Uvijek se pobrinite da napravite sigurnosnu kopiju svih podataka na USB uređaju prije korištenja ovog proizvoda. Molimo budite svjesni da naša tvrtka ne prihvaća apsolutno nikakvu odgovornost za bilo koje oštećene ili izgubljene podatke pohranjene na USB uređaju, kao ni za bilo koju štetu koja bi mogla nastati na spojenom uređaju.

UPOZORENJE
- Prije upotrebe, provjerite da li na USB kabelu za spajanje ima nekih nedostataka ili oštećenja.
  Korištenje USB kabela s nedostatkom ili oštećenjem može izazvati pojavu dima ili zapaljenje.
- Kada se proizvod ne koristi, pokrijte USB ulaz s gumenim poklopcem.
  Nakupine prašine, itd. u USB ulazu mogu izazvati pojavu dima ili zapaljenje.

NAPOMENA
- Tijekom punjenja USB-a moguće su povremene pauze.
- Kad se USB uređaj ne puni, uklonite USB uređaj iz punjača.
  Ukoliko to ne učinite, ne samo da se može skratiti životni vijek baterije USB uređaja, već može rezultirati neočekivanim nesrećama.
- Možda neće biti moguće punjenje nekih USB uređaja, ovisno o tipu uređaja.

NAZIVI DIJELOVA (Sl. 1–Sl. 18)

①	Gumb ručice	⑱	Strelica smjera rotacije pogonske remenice (oznaka)
②	Kućište	⑲	Poluga
③	Remen za brušenje	⑳	Remenica u mirovanju
④	Štitnik	㉑	Ventilacijske rupe
⑤	Vijak za podešavanje	㉒	Motor
⑥	Poklopac remena	㉓	Brava
⑦	Klizni učvršćivač	㉔	Lampica indikatora punjenja
⑧	Vreća za prašinu	㉕	Strelice na unutarnjoj strani remena
⑨	Cijev	㉖	Strana kućišta
⑩	Prekidač okidača	㉗	Sakupljač prašine
⑪	Gumb za zaključavanje	㉘	Prekidač indikatora razine baterije
⑫	Lakat	㉙	Lampica indikatora razine baterije
⑬	Brojčanik	㉚	Pištolj za puhanje zraka
⑭	Nazivna pločica	㉛	Priključak (Baterija)
⑮	Ručica	㉜	Klizni utori
⑯	Baterija	㉝	Priključak (Proizvod)
⑰	Pogonska remenica	㉞	Klizni utori za bateriju

SIMBOLI

UPOZORENJE
Za uređaj se koriste sljedeći simboli. Uvjerite se da prije uporabe razumijete njihovo značenje.

	SB3608DA: Akumulatorska tračna brusilica
	Kako bi smanjio opasnost od ozljede, korisnik mora pročitati priručnik za uporabu.
	Samo za zemlje EU Električni alat ne bacajte zajedno s ostalim kućnim otpadom! Sukladno europskim direktivama 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, te provedbi u skladu s nacionalnim zakonima i propisima, električni alat i baterije koji su dostigli kraj korisnog radnog vijeka potrebno je prikupljati odvojeno i predati u ustanove za recikliranje.
⎓	Jednosmjerna struja
V	Nazivni napon
n_0	Brzina bez opterećenja
min-¹	Okretaja ili pomaka u minuti

	Odspojite bateriju
	Uključivanje
	Isključivanje
Lock 	Prebacite brave na “ON” poziciju.
	Zaključati
	Otključati
	Upozorenje

Baterija

	Svijetli; Preostala snaga baterije je preko 75%.
	Svijetli; Preostala snaga baterije je 50% - 75%.
	Svijetli; Preostala snaga baterije je 25% - 50%.
	Svijetli; Preostala snaga baterije je ispod 25%.
	Treperi; Preostala snaga baterije - gotovo prazna. Bateriju napunite što je prije moguće.
	Treperi; Izlaz je obustavljen zbog visoke temperature. Izvadite bateriju iz alata i dopustite da se potpuno ohladi.
	Treperi; Izlaz je obustavljen zbog kvara ili neispravnosti. Problem može biti baterija stoga molimo da se obratite prodavaču.

STANDARDNA OPREMA

Osim glavne jedinice (1 jedinica), paket sadrži opremu navedenu na stranici 217.

Standardna oprema može se promijeniti bez prethodne najave.

VRSTE PRIMJENE

- Završno brušenje i završno postavljanja podova od drvenih proizvoda.
- Bazno poliranje drvom obloženih površina.
- Završno brušenje metalnih površina.
- Bazno poliranje površina obloženih metalom, uklanjanje hrđe ili uklanjanje boje prije završne obrade.
- Površinska obrada škriljevca, betona i sličnih materijala.

SPECIFIKACIJE

1. Električni alat

Model	SB3608DA
Napon	36 V
Brzina remena bez opterećenja	122 – 450 m/min
Veličina remena za brušenje	76 × 533 mm
Baterija dostupna za ovaj alat*	Višenaponska baterija*
Težina**	4,3 kg (BSL36A18X) 4,5 kg (BSL36B18X)

* Postojeće baterije (BSL3660/3620/3626, serije BSL18xx itd.) ne mogu se koristiti s ovim alatom.
** Prema EPTA postupku 01/2014
Također, težina uključuje vrećicu za prašinu.

NAPOMENA
Zbog kontinuiranog programa istraživanja i razvoja tvrtke HiKOKI, ovdje navedene specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave.

Elektroničko upravljanje
- Funkcija kočenja
  Kočnica se aktivira kada se prekidač isključi i zaustavi rotaciju motora.
- Lagani početak
- Promjenjiva brzina
- Konstantna brzina
- Zaštita od preopterećenja
  Ova mogućnost zaštite isključuje napajanje motora u slučaju preopterećenja motora ili dovodi do vidljivog smanjenja brzine vrtnje tijekom rada.
  Kada se aktivira zaštita od preopterećenja, motor se može zaustaviti.
  U tom slučaju, pustite prekidač alata i otklonite uzroke preopterećenja.
  Nakon toga, alat možete ponovno koristiti.
- Zaštita od pregrijavanja
  Ova mogućnost zaštite isključuje napajanje motora u slučaju pregrijavanja motora tijekom rada i dovodi do zaustavljanja alata.
  Kada se aktivira zaštita od pregrijavanja, motor se može zaustaviti.
  U tom slučaju, pustite prekidač alata i ostavite ga da se ohladi nekoliko minuta.
  Nakon toga, alat možete ponovno koristiti.
- Ponovno pokrenite funkciju prevencije
  Kada je napajanje još uvijek uključeno, alat se neće ponovno pokrenuti kada je baterija instalirana. Ova se funkcija može otkazati nakon što se alat isključi.

2. Baterija

Model	BSL36A18X
Napon	36 V / 18 V (Automatsko prebacivanje*)
Kapacitet baterije	2,5 Ah / 5,0 Ah (Automatsko prebacivanje*)

* Alat će se automatski prebaciti.

PUNJENJE

Prije uporabe električnog alata, bateriju napunite kako slijedi.

1. **Priključite mrežni kabel punjača u utičnicu.**
   Kada utikač punjača spojite u utičnicu, lampica indikatora napajanja treperit će crveno (u intervalima od 1 sekunde).
2. **Umetnite bateriju u punjač.**
   Bateriju čvrsto umetnite u punjač kao što je prikazano na **Sl. 3**.
3. **Punjenje**
   Prilikom umetanja baterije u punjač, lampica indikatora punjenja treperi plavo.
   Kada se baterija napuni do kraja, lampica indikatora punjenja svijetli zeleno.(vidi **tablicu 1**)

(1) Signal lampice indikatora punjenja
Signal lampice indikatora punjenja bit će kao što je prikazano u **tablici 1**, ovisno o stanju punjača ili punjive baterije.

Tablica 1

Status punjača	Status lampice indikatora	Značenje indikacije
Prije punjenja	UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE u intervalima od 0,5 sek. (CRVENO)	Uključeno u izvor napajanja *1
Tijekom punjenja	Svijetli 0,5 sek. u intervalima od 1 sek. (PLAVOU)	Napunjeno manje od 50%
	Svijetli 1 sek. u intervalima od 0,5 sek. (PLAVOU)	Napunjeno manje od 80%
	Svijetli kontinuirano (PLAVO)	Napunjeno manje od 80%
Punjenje završeno	Svijetli kontinuirano (ZELENO) (Neprekidni zvučni signal: oko 6 sekundi)	
Pregrijavanje čekanje	UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE u intervalima od 0,3 sek (CRVENO)	Baterija pregrijana. Punjenje nije moguće. *2
Punjenje nemoguće	UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE u intervalima od 0,1 sek (LJUBIČASTO) (Naizmjenični zvučni signal: oko 2 sekunde)	Kvar baterije ili punjača *3

*1 Ako crvena lampica nastavi treptati čak i nakon što je punjač priključen, provjerite je li baterija potpuno umetnuta.

*2 Iako će punjenje započeti nakon što se baterija ohladi čak i kada je ostavljena na mjestu, najbolja praksa je izvaditi bateriju i ostaviti je da se ohladi na zasjenjenom, dobro prozračenom mjestu prije punjenja.

*3
- Potpuno umetnite bateriju.
- Provjerite da se strana tvar nije zalijepila na nosač baterije ili priključke.

<Ako punjenje traje duže vrijeme>
- Punjenje traje duže pri ekstremno niskim temperaturama okoline. Napunite bateriju na toplom mjestu (poput zatvorenog prostora).
- Nemojte blokirati otvor za zrak. U suprotnom će se unutrašnjost pregrijati, smanjujući performanse punjača.
- Ako ventilator hlađenja ne radi, obratite se HiKOKI ovlaštenom servisnom centru za popravke.

(2) O temperaturi i vremenu punjenja punjive baterije
Temperature i vrijeme punjenja prikazani su u **tablici 2**.

Tablica 2

Model			UC18YSL3
Tip baterije			Li-ion
Napon punjenja			14,4–18 V
Temperature na kojima se baterija može puniti			0°C–50°C
Vrijeme punjenja za kapacitet baterije, približno (pri 20°C)		1,5 Ah	15 min
		2,0 Ah	20 min
		2,5 Ah	25 min
		3,0 Ah	20 min (BSL1430C, BSL1830C: 30 min)
		4,0 Ah	26 min (BSL1840M: 40 min)
		5,0 Ah	32 min
		6,0 Ah	38 min
		8,0 Ah	52 min
	Više-naponska baterija	1,5 Ah (× 2 jedinice)	20 min
		2,5 Ah (× 2 jedinice)	32 min
		4,0 Ah (× 2 jedinice)	52 min
Broj ćelija baterije			4–10
Napon punjenja za USB			5 V
Struja punjenja za USB			2 A
Težina			0,6 kg

NAPOMENA
Vrijeme punjenja može varirati ovisno o temperaturi okoline i naponu izvora napajanja.

POZOR
Kad se punjač baterija koristi kontinuirano, punjač će se zagrijati, a to može uzrokovati probleme. Nakon što je punjenje završeno, odmorite punjač oko 15 minuta prije sljedećeg punjenja.

4. **Isključite mrežni kabel punjača iz utičnice.**

5. Čvrsto držite punjač i izvucite bateriju.

NAPOMENA

Obavezno izvadite bateriju iz punjača nakon punjenja i zatim je pohranite.

O električnom pražnjenju u slučaju novih baterija, itd.

Kako unutarnja kemijska tvar novih baterija i akumulatora koje nisu korištene dulje vrijeme nije aktivirana, električno pražnjenje može biti nisko kada ih se koristi prvi i drugi put. Ovo je privremena pojava i normalno vrijeme potrebno za punjenje će se vratiti punjenjem baterija 2–3 puta.

Kako da baterije rade duže.

(1) Napunite baterije prije nego se potpuno isprazne.
Kada osjetite da snaga alata postaje slabija, prestanite koristiti alat i napunite njegove baterije. Ako nastavite koristiti alat i iscrpite struju, baterija se može oštetiti i njezin životni vijek će postati kraći.

(2) Izbjegavajte punjenje na visokim temperaturama.
Punjiva baterija će biti vruća odmah nakon korištenja. Ako se takva baterija puni odmah nakon upotrebe, njezina unutarnja kemijska tvar će se pogoršati a životni vijek baterije će se skratiti. Ostavite bateriju i napunite je nakon što se ohladi.

POZOR

- Ako se puni baterija koja je zagrijana jer je na duže vrijeme ostavljena na mjestu izloženom izravnom suncu ili je upravo korištena, lampica indikatora punjenja punjača svijetli 0,3 sekunde, i ne svijetli 0,3 sekunde (isključena je na 0,3 sekunde). U tom slučaju pustite da se baterija najprije ohladi, a tek potom započnite s punjenjem.
- Kada lampica indikatora punjenja treperi (u intervalima od 0,2 sekunde), provjerite i izvadite strane predmete iz konektora punjača baterije. Ako nema stranih predmeta, moguće je da su baterija ili punjač neispravni. Odnesite u ovlašteni servis.

MONTAŽA I RAD

Aktivnost	Slika	Stranica
Vađenje i umetanje baterije*1	2	2
Punjenje	3	2
Postavljanje remena za brušenje*2	4	3
Kako koristiti vrećicu za prašinu*3	5	3
Kako koristiti lakat*4	6	3
Rad s prekidačima	7	4
O funkciji promjene načina*5	8	4
Kako prilagoditi položaj remena za brušenje*6	9	4
Kako držati i pomicati tračnu brusilicu*7	10	4
Kako raditi u kutu	11	4
Spajanje sakupljača prašine	12	5
Indikator preostalog kapaciteta baterije	13	5
Punjenje USB uređaja putem električne utičnice	16-a	5
Punjenje USB uređaja i baterije putem električne utičnice	16-b	5
Kako napuniti USB uređaj	17	6
Kad je punjenje USB uređaja dovršeno	18	6
Odabir pribora	—	218

*1 Vađenje i umetanje baterije

POZOR

Prije instaliranja ili uklanjanja baterije, okrenite prekidač na ISKLJUČENI položaj.
Ako se baterija umeće s prekidačem u UKLJUČENOM položaju, motor će neočekivano proraditi.

*2 Postavljanje remena za brušenje

Poravnajte strelicu na unutarnjoj strani remena za brušenje sa smjerom oznake na alatu i postavite ga.

POZOR

- Koristite samo veličinu remena za brušenje navedenu na nazivnoj pločici proizvoda.
- Remen za brušenje instaliran u pogrešnom smjeru će smanjiti učinkovitost rada i skratiti vijek trajanja remena za brušenje.
- Izbjegavajte priklještenje prstiju prilikom otvaranja i zatvaranja poluge.

NAPOMENA

- Pogonska remenica i remenica u praznom hodu će biti vruće nakon korištenja.
- Koristite pištolj za puhanje zraka ili sličan uređaj kako biste uklonili sve ostatke oko remenica dok je remen za brušenje uklonjen.

*3 Kako koristiti vrećicu za prašinu

UPOZORENJE

Očistite vrećicu za prašinu prije i nakon brušenja metala, i uklonite svu prašinu od brušenja iz unutrašnjosti. Prašina od brušenja metala može uzrokovati požare.

*4 Kako koristiti lakat

Podesite kut lakta tako da se prašina prazni dalje od vašeg tijela.

*5 O funkciji promjene načina rada

Uređaj ima “Način prijenosa” i “Automatski način rada”.

- U Prijenosnom načinu, broj okretaja tračne brusilice se može podesiti na jednu od pet faza.
  Tijekom rada u prijenosnom načinu rada, podešeni broj okretaja će ostati isti bez obzira na promjene opterećenja.
- S automatskim načinom rada, možete smanjiti buku i vibraciju smanjivanjem maksimalnog broja okretaja u stanju bez opterećenja.
  Kod automatskog načina rada, broje okretaja će se povećavati ako se opterećenje tijekom rada povećava.
  S druge strane, broj okretaja će se smanjiti ako se opterećenje tijekom rada smanji. (**Tablica 3**)
- Podesite način rada i brojčanik u skladu s radnom primjenom.

Tablica 3

Postavka brojčanika	Brzina remena
1	122 m/min
2	220 m/min
3	310 m/min
4	400 m/min
5	450 m/min
A	122 m/min (Bez opterećenja)
	450 m/min (S opterećenjem)

*6 Kako prilagoditi položaj remena za brušenje

UPOZORENJE

- Ako je remen za brušenje postavljen preblizu unutrašnjosti, može doći u dodir sa štitnikom, te stvoriti iskre.
- Ne gledajte između remena za brušenje i kućišta. Na taj način nastaje opasnost da prašina ili druge krhotine uđu u oči.

NAPOMENA

- Ako se remen za brušenje miče tijekom rada, prilagodba se može napraviti dok je u radu.
- Postavljanje brojčanika na nisku brzinu (npr., način 1) olakšava podešavanje.
- Ako je remen za brušenje postavljen preblizu unutrašnjosti, može doći u dodir sa štitnikom, što uzrokuje trganje remena.

*7 Kako držati i pomicati tračnu brusilicu

- Uklonite alat iz izratka i uključite prekidač okidača. Kada završavate, isključite prekidač okidača nakon što se alat ukloni iz izratka i odložite alat dolje nakon što se rotacija zaustavi.
- Uhvatite ručicu i gumb ručice i držite stroj na površini za rad tako da lagano dođe u dodir s površinom.
- Čvrsto držite obje ručice i budite posebno oprezni da držite prste podalje od remenica i remena za brušenje tijekom rada.
- Težina samog stroja dovoljna je za brušenje i poliranje na najvećoj učinkovitosti.
- Ne nanosite bilo kakav dodatan pritisak jer bi to stavilo nepotrebno opterećenje na motor, skratilo vijek trajanja remena za brušenje i smanjilo radnu učinkovitost.
- Odaberite remen za brušenje odgovarajuće veličine i vrste zrna za vašu specifičnu namjenu, gledajući **Tablicu 4** i **5** ispod.

Tablica 4

Izvedeno završavanje	Ispravna veličina zrna
Grubo završavanje	30–40
Srednje završavanje	40–100
Polu-fino završavanje	80–240
Fino završavanje	180–400

Tablica 5

Tip zrna	Površina na kojoj se radi
AA	Čelik, drvo
WA	Drvo, bambus

ODRŽAVANJE I INSPEKCIJA

UPOZORENJE

Budite sigurni da ste isključili prekidač i izvadili bateriju prije održavanja i pregledavanja.

1. Pražnjenje i čišćenje vreće za prašinu

Očistite vrećicu za prašinu nakon rada kako biste uklonili svu prašinu od brušenja. (**Sl. 5**)

NAPOMENA

Ako se u vreću za prašinu nakupi previše prašine, snaga prikupljanja prašine će se smanjiti.
Uklonite prašinu što je prije moguće.

2. Pregledavanje remena za brušenje

Brusna učinkovitost remena za brušenje će se smanjiti ako se njegove abrazivne čestice istroše ili začepe, značajno smanjujući učinkovitost alata. U tom slučaju zamijenite novim remenom za brušenje.

3. Vanjsko čišćenje

Kad je električni alat prljav, obrišite mekom suhom krpom ili krpom navlaženom sapunicom. Ne koristite otapala na bazi klora, benzin ili razrjeđivač, jer otapaju plastiku.

4. Čišćenje instalacijskog pretinca baterije i baterije

UPOZORENJE

Nosite zaštitne naočale i masku za prašinu kada čistite s pištoljem za puhanje zraka.
Ako to ne učinite, može doći do udisanja ili izlaganja očiju krhotinama ili prašini.

Nakon rada, ako se prašina od brušenja nakupila na odjeljku za instalaciju baterije i bateriji, očistite nakupljenu prašinu od brušenja pištoljem za puhanje zraka ili suhom krpom prije uporabe alata. (**Sl. 14**)

NAPOMENA

- Nakon čišćenja, uvjerite se da baterija može biti lako instalirana i uklonjena iz alata.
- Uporaba alata kada je baterija prekrivena prašinom od brušenja može dovesti do nezgoda kao što je ispadanje baterije tijekom uporabe.
  Nadalje, takva uporaba može izazvati kvar ili prekid kontakta između baterije i priključaka.

5. Održavanja motora

Jedinica s namotom motora samo je »srce« električnog alata. Posebno pazite da se namot ne ošteti i/ili smoči djelovanjem ulja ili vode.

6. Skladištenje

Električni alat i bateriju čuvajte na mjestu na kojem je temperatura manja od 40°C i izvan dosega djece.

NAPOMENA

- Pri skladištenju alata u kutiji, držite prašinu od brušenja i ostatke dalje od njega.
  Izvadite bateriju iz alata i pričvrstite poklopac baterije. (**Sl. 15**)
- Skladištenje litij-ionskih baterija.
  Uvjerite se da su litij-ionske baterije napunjena prije nego ih spremite.
  Dugotrajno skladištenje (3 mjeseca ili duže) baterija s niskim nabojem može dovesti do pogoršanja performansi, značajno smanjiti korisno vrijeme baterije ili uzrokovati nemogućnost baterije da zadrži punjenje.
  Međutim, značajno smanjeno vrijeme korištenja baterije može se oporaviti višekratnim punjenjem i korištenjem baterije dva do pet puta.
  Ako je vrijeme trajanja baterije izuzetno kratko unatoč ponovljenom punjenju i uporabi, baterija je najvjerojatnije istrošena. U tom slučaju nabavite novu bateriju.

POZOR

Tijekom rada i održavanja električnih alata, potrebno je pridržavati se sigurnosnih propisa i standarda propisanih u svakoj zemlji.

Važna obavijest za baterije za HiKOKI bežični električni alat

Molimo uvijek koristite naše originalne baterije. Ne možemo jamčiti sigurnost i učinkovitost našeg bežičnog električnog alata ako se koristi s drugim baterijama, ili kad se baterije rastavljaju i mijenjaju (kao što je demontaža i zamjena ćelija ili drugih unutarnjih dijelova).

JAMSTVO

Jamčimo da HiKOKI električni alat udovoljava zakonskim propisima. Ovo jamstvo ne pokriva oštećenja nastala pogrešnom uporabom, zloporabom, ili normalnim trošenjem. U slučaju prigovora, nerastavljen električni alat zajedno s POTVRDOM O JAMSTVU na kraju ovih uputa pošaljite ovlaštenom HiKOKI servisu.

Informacije o buci i vibracijama

Izmjerene vrijednosti određene su sukladno EN62841 i u skladu s normom ISO 4871.

Izmjerena razina zvučne snage A: 96 dB (A)
Izmjerena razina zvučnog tlaka A: 88 dB (A)
Nesigurnost K: 3 dB (A).

Nosite zaštitu sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (zbroj triju vektora) određene prema EN62841.

Brušenje čelične ploče:
Vrijednost emisija vibracije $\mathbf{a_h}$ = 3,0 m/s^2
Nesigurnost K = 1,5 m/s^2

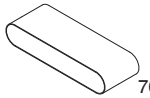
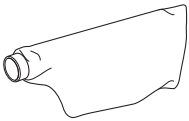
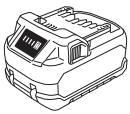
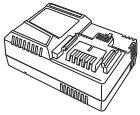
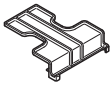
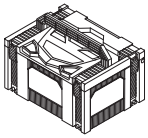
Deklarirana ukupna vrijednost vibracije i deklarirana vrijednost emisije buke izmjereni su u skladu sa standardnim metodama ispitivanja, a mogu se koristiti za međusobne usporedbe alata.
Također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

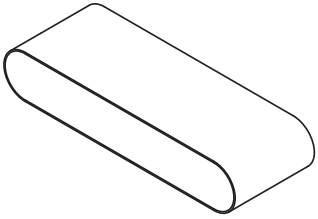
UPOZORENJE

- Vibracija i emisija buke prilikom stvarnog korištenja električnog alata mogu se razlikovati od deklarirane ukupne vrijednosti ovisno o načinima na koje se alat koristi, osobito o vrsti izratka koji se obrađuje; i
- Osigurajte sigurnosne mjere zaštite za osobe koje koriste alat, a koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uzimajući u obzir sve dijelove operativnog ciklusa, kao što su vremena kada je uređaj isključen, i kada radi u praznom hodu, zajedno s vremenom aktivnog korištenja).

NAPOMENA

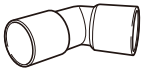
Zbog kontinuiranog programa istraživanja i razvoja tvrtke HiKOKI, ovdje navedene specifikacije mogu se promijeniti bez prethodne najave.

	SB3608DA	
	(2XCZ)	(NN)
 76 × 533 mm	1	1
	1	1
	1	1
 BSL36A18X	2	—
 UC18YSL3	1	—
	2	—
	1	—

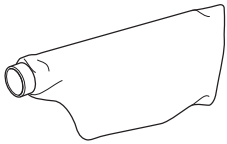


76 × 533 mm

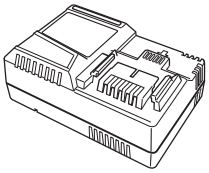
WA80	939733
WA150	939736
WA180	939737
WA240	939738
AA30	939739
AA40	939740
AA60	939741
AA80	939742
AA100	939743
AA120	939744
AA150	939745
AA180	939746
AA240	939747
AA320	939748
AA400	939749



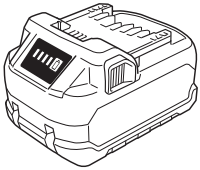
379359



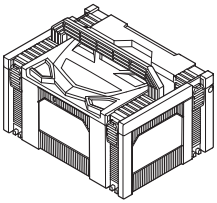
379358



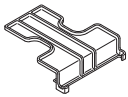
UC18YSL3 (14.4 V–18 V)



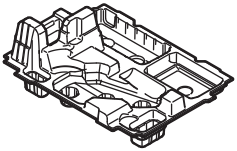
BSL36..18..



337108



329897



379378

English

GUARANTEE CERTIFICATE

① Model No.
② Serial No.
③ Date of Purchase
④ Customer Name and Address
⑤ Dealer Name and Address
(Please stamp dealer name and address)

Deutsch

GARANTIESCHEIN

① Modell-Nr.
② Serien-Nr.
③ Kaufdaturn
④ Name und Anschrift des Kunden
⑤ Name und Anschrift des Händlers
(Bitte mit Namen und Anschrift des Handlers abstempeln)

Français

CERTIFICAT DE GARANTIE

① No. de modèle
② No de série
③ Date d´achat
④ Nom et adresse du client
⑤ Nom et adresse du revendeur
(Cachet portant le nom et l´adresse du revendeur)

Italiano

CERTIFICATO DI GARANZIA

① Modello
② N° di serie
③ Data di acquisto
④ Nome e indirizzo dell´acquirente
⑤ Nome e indirizzo del rivenditore
(Si prega di apporre il timbro con questi dati)

Nederlands

GARANTIEBEWIJS

① Modelnummer
② Serienummer
③ Datum van aankoop
④ Naam en adres van de gebruiker
⑤ Naam en adres van de handelaar
(Stempel a.u.b. naam en adres vande de handelaar)

Español

CERTIFICADO DE GARANTÍA

① Número de modelo
② Número de serie
③ Fecha de adquisición
④ Nombre y dirección del cliente
⑤ Nombre y dirección del distribudor
(Se ruega poner el sello del distribudor con su nombre y dirección)

Português

CERTIFICADO DE GARANTIA

① Número do modelo
② Número do série
③ Data de compra
④ Nome e morada do cliente
⑤ Nome e morada do distribuidor
(Por favor, carímbe o nome e morada do distribuidor)

Svenska

GARANTICERTIFIKAT

① Modellnr
② Serienr
③ Inköpsdatum
④ Kundens namn och adress
⑤ Försäljarens namn och adress
(Stämpla försäljarens namn och adress)

Dansk

GARANTIBEVIS

① Modelnummer
② Serienummer
③ Købsdato
④ Kundes navn og adresse
⑤ Forhandlers navn og adresse
(Indsæt stempel med forhandlers navn og adresse)

Norsk

GARANTISERTIFIKAT

① Modellnr.
② Serienr.
③ Kjøpsdato
④ Kundens navn og adresse
⑤ Forhandlerens navn og adresse
(Vennligst stemple forhandlerens navn og adresse)

Suomi

TAKUUTODISTUS

① Malli nro
② Sarja nro
③ Ostopäivämäärä
④ Asiakkaan nimi ja osoite
⑤ Myyjän nimi ja osoite
(Leimaa myyjän nimi ja osoite)

Ελληνικά

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

① Αρ. Μοντέλου
② Αύξων Αρ.
③ Ημερομηνία αγοράς
④ Όνομα και διεύθυνση πελάτη
⑤ Όνομα και διεύθυνση μεταπωλητή
(Παρακαλούμε να χρησιμοποιηθεί σφραγίδα)

Polski

GWARANCJA

① Model
② Numer seryjny
③ Data zakupu
④ Nazwa klienta i adres
⑤ Nazwa dealera i adres
(Pieczęć punktu sprzedaży)

Magyar

GARANCIA BIZONYLAT

① Típusszám
② Sorozatszám
③ A vásárlás dátuma
④ A Vásárló neve és címe
⑤ A Kereskedő neve és címe
(Kérjük ide elhelyezni a Kereskedő nevének és címének pecsétjét)

Čeština

ZÁRUČNÍ LIST

① Model č.
② Série č.
③ Datum nákupu
④ Jméno a adresa zákazníka
⑤ Jméno a adresa prodejce
(Prosíme o razítko se jménem a adresou prodejce)

Türkçe

GARANTİ SERTİFİKASI

① Model No.
② Seri No.
③ Satın Alma Tarihi
④ Müşteri Adı ve Adresi
⑤ Bayi Adı ve Adresi
(Lütfen bayi adını ve adresini kaşe olarak basın)

Română

CERTIFICAT DE GARANŢIE

① Model nr.
② Nr. de serie
③ Data cumpărării
④ Numele şi adresa clientului
⑤ Numele şi adresa distribuitorului
(Vă rugăm aplicaţi ştampila cu numele şi adresa distribuitorului)

Slovenščina

GARANCIJSKO POTRDILO

① Št. modela
② Serijska št.
③ Datum nakupa
④ Ime in naslov kupca
⑤ Ime in naslov prodajalca
(Prosimo vtisnite žig z imenom in naslovom prodajalca)

Slovenčina

ZÁRUČNÝ LISTA

① Č. modelu
② Sériové č.
③ Dátum zakúpenia
④ Meno a adresa zákazníka
⑤ Názov a adresa predajcu
(Pečiatka s názvom a adresou predajcu)

Български

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

① Модел №
② Сериен №
③ Дата за закупуване
④ Име и адрес на клиента
⑤ Име и адрес на търговеца
(Моля, отпечатайте името и адрес на дилъра)

Srpski

GARANTNI SERTIFIKAT

① Br. modela.
② Serijski br.
③ Datum kupovine
④ Ime i adresa kupca
⑤ Ime i adresa prodavca
(Molimo da stavite pečat na ime i adresu trgovca)

Hrvatski

JAMSTVENI CERTIFIKAT

① Br modela.
② Serijski br.
③ Datum kupnje
④ Ime i adresa kupca
⑤ Ime i adresa trgovca
(Molimo stavite pečat na ime i adresu trgovca)

①	
②	
③	
④	
⑤	

Hikoki Power Tools Deutschland GmbH
Siemensring 34, 47877 willich, Germany
Tel: +49 2154 49930
Fax: +49 2154 499350
URL: http://www.hikoki-powertools.de

Hikoki Power Tools Netherlands B.V.
Brabanthaven 11, 3433 PJ Nieuwegein, The Netherlands
Tel: +31 30 6084040
Fax: +31 30 6067266
URL: http://www.hikoki-powertools.nl

Hikoki Power Tools (U.K.) Ltd.
25 Majestic Road, Southampton, SO16 OYT,
United Kingdom
Tel: +44 1908 660663
Fax: +44 1908 606642
URL: http://www.hikoki-powertools.uk

Hikoki Power Tools France S.A.S.
Parc de l'Eglantier 22, rue des Cerisiers, Lisses-C.E. 1541,
91015 EVRY CEDEX, France
Tel: +33 1 69474949
Fax: +33 1 60861416
URL: http://www.hikoki-powertools.fr

Hikoki Power Tools Belgium N.V./S.A.
Koningin Astridlaan 51, B-1780 Wemmel, Belgium
Tel: +32 2 460 1720
Fax: +32 2 460 2542
URL http://www.hikoki-powertools.be

Hikoki Power Tools Italia S.p.A
Via Piave 35, 36077, Altavilla Vicentina (VI), Italy
Tel: +39 0444 548111
Fax: +39 0444 548110
URL: http://www.hikoki-powertools.it

Hikoki Power Tools Ibérica, S.A.
C/ Puigbarral, 26-28, Pol. Ind. Can Petit, 08227 Terrassa
(Barcelona), Spain
Tel: +34 93 735 6722
Fax: +34 93 735 7442
URL: http://www.hikoki-powertools.es

Hikoki Power Tools Österreich GmbH
IndustrieZentrum NÖ –Süd, Straße 7, Obj. 58/A6 2355
Wiener Neudorf, Austria
Tel: +43 2236 64673/5
Fax: +43 2236 63373
URL: http://www.hikoki-powertools.at

Hikoki Power Tools Norway AS
Kjeller Vest 7, N-2007 Kjeller, Norway
Tel: (+47) 6692 6600
Fax: (+47) 6692 6650
URL: http://www.hikoki-powertools.no

Hikoki Power Tools Sweden AB
Rotebergsvagen 2B SE-192 78 Sollentuna, Sweden
Tel: (+46) 8 598 999 00
Fax: (+46) 8 598 999 40
URL: http://www.hikoki-powertools.se

Hikoki Power Tools Denmark A/S
Lillebaeltsvej 90, 6715 Esbjerg N, Denmark
Tel: (+45) 75 14 32 00
Fax: (+45) 75 14 36 66
URL: http://www.hikoki-powertools.dk

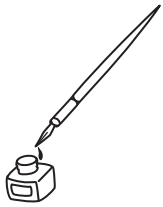
Hikoki Power Tools Finland Oy
Tupalankatu 9, 15680 Lahti, Finland
Tel: (+358) 20 7431 530
Fax: (+358) 20 7431 531
URL: http://www.hikoki-powertools.fi

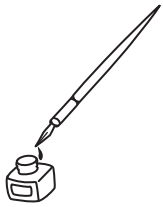
Hikoki Power Tools Hungary Kft.
1106 Bogáncsvirág u.5-7, Budapest, Hungary
Tel: +36 1 2643433
Fax: +36 1 2643429
URL: http://www.hikoki-powertools.hu

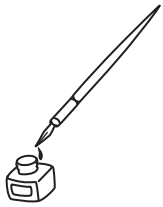
Hikoki Power Tools Polska Sp. z o. o.
ul. Gierdziejewskiego 1
02-495 Warszawa, Poland
Tel: +48 22 863 33 78
Fax: +48 22 863 33 82
URL: http://www.hikoki-narzedzia.pl

Hikoki Power Tools Czech s.r.o.
Modřická 205, 664 48 Moravany, Czech Republic
Tel: +420 547 422 660
Fax: +420 547 213 588
URL: http://www.hikoki-powertools.cz

Hikoki Power Tools Romania S.R.L.
Ring Road, No. 66, Mustang Traco Warehouses, Warehouse
No.1, Pantelimon City, 077145, Ilfov County, Romania
Tel: +40 371 135 109
Fax: +40 372 899 765
URL: http://www.hikoki-powertools.ro







English

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that Cordless Belt Sander, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Tim Sieberns who is authorized to compile the technical file is at *4) – See below.
The declaration is applicable to the product affixed CE marking.

Nederlands

EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Accu bandschuurmachine, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode *1), voldoet aan alle relevante vereisten van de richtlijnen *2) en normen *3) Tim Sieberns die gemachtigd is om het technische dossier samen te stellen is bij *4) – Zie onder.
Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.

Deutsch

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass der durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Akku-Bandschleifer allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Tim Sieberns, die für die Zusammenstellung der technischen Datei zuständig ist, ist unter *4) erreichbar – Siehe unten.
Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.

Español

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que la Lijadora de banda a batería, identificada por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Tim Sieberns, quien está autorizado a compilar el archivo técnico está en *4) – Ver a continuación.
La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.

Français

DECLARATION DE CONFORMITE CE

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que la Ponceuse à bande à batterie, identifiée par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Tim Sieberns, personne autorisée à constituer le dossier technique, est à *4) – Voir ci-dessous.
Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.

Português

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que a Lixadora de cinta a bateria, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Tim Sieberns, que está autorizado a compilar o ficheiro técnico, está em *4) – Consulte abaixo.
A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.

Italiano

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che la Levigatrice a nastro a batteria, identificata dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Tim Sieberns, autorizzato a compilare il file tecnico, è al numero * 4) – Vedere sotto.
La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.

Svenska

EG-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET

Vi förklarar på eget ansvar att produkten batteridriven bandslip, identifierad enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Tim Sieberns som är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen finns på *4) – Se nedan.
Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.

*1) SB3608DA C363418R

*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

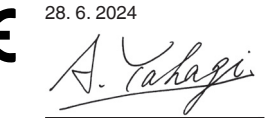
*3) EN62841-1:2015+A11:2022
EN62841-2-4:2014+AC:2015
EN60335-1:2012+A11:2014
EN60335-2-29:2004+A2:2010
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

*4) Representative office in Europe
Hikoki Power Tools Deutschland GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich, Germany

Head office in Japan
Koki Holdings Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

CE

28. 6. 2024



A. Yahagi
General Manager of
Validation/Service Division
Koki Holdings Co., Ltd.

Dansk

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer os fuldstændigt ansvarlige for, at batteri båndsliber, identificeret ved type og specifik identifikationskode *1), er i overensstemmelse med alle relevante krav i direktiverne *2) og standarderne *3). Tim Sieberns, der er bemyndiget til at udarbejde den tekniske fil er ved *4) – Se nedenfor.
Erklæringen gælder produktet, der er mærket med CE.

Polski

DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z WE

Oświadczamy na własną wyłączną odpowiedzialność, że akumulatorowa szlifierka taśmowa podanego typu i oznaczona unikalnym kodem identyfikacyjnym *1) jest zgodna z wszystkimi właściwymi wymogami dyrektyw *2) i norm *3). Tim Sieberns jest upoważniony do sporządzenia dokumentacji technicznej i jest dostępny pod adresem *4) – Patrz poniżej.
Niniejsza deklaracja ma zastosowanie do produktu opatrzonego znakiem CE.

Norsk

EF'S ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE

Vi erklærer på eget ansvar at Batteridrevet båndsliper, identifisert etter type og spesifikk identifikasjonskode *1), er i samsvar med alle relevante krav i direktiver *2) og standarder *3). Tim Sieberns, som er autorisert til å utarbeide den tekniske filen, er på *4) – Se nedenfor.
Erklæringen gjelder for CE-merket på produktet.

Magyar

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az akkus szalagcsiszoló, mely típus és egyedi azonosító kód *1) alapján azonosított, megfelel az irányelvek *2) és szabványok *3) vonatkozó követelményeinek. A műszaki fájl összeállítására jogosult Tim Sieberns elérhetősége itt található: *4) – Lásd alább.
Jelen nyilatkozat a terméken feltüntetett CE jelzésre vonatkozik.

Suomi

EY-ILMOITUS YHDENMUKAISUUDESTA

Vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että tyypin ja erityisen tunnistuskoodin *1) perusteella tunnistettava akkukäyttöinen nauhahiomakone on kaikkien direktiivien *2) ja standardien *3) asiaankuuluvien vaatimusten mukainen. Tim Sieberns, joka on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston, on kohdassa *4) – katso alta.
Ilmoitus on sovellettavissa tuotteeseen kiinnitettyyn CE-merkintään.

Čeština

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S ES

Prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že akku pásová bruska, identifikovaná podle typu a specifického identifikačního kódu *1), je v souladu se všemi příslušnými požadavky směrnic *2) a norem *3) Tim Sieberns, jež je oprávněný k sestavení technické dokumentace, je v *4) - viz níže.
Toto prohlášení platí pro výrobek označený značkou CE.

Ελληνικά

ΕΚ ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΟΥ

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το Τριβείο ταινίας μπαταρίας, το οποίο προσδιορίζεται από τον τύπο και ειδικό αναγνωριστικό κωδικό *1), είναι σύμφωνος με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των Οδηγιών *2) και με τα σχετικά πρότυπα *3). Ο Tim Sieberns που είναι εξουσιοδοτημένος για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου είναι στο *4) – Δείτε παρακάτω.
Η δήλωση ισχύει μόνο για το προϊόν που είναι τοποθετημένη σήμανση CE.

Türkçe

AT UYGUNLUK BEYANI

Tip ve özel tanım koduyla *1) tanımlı Akülü Tank Zımparanın direktiflerin *2) ve standartların *3) tüm ilgili gereksinimlerine uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ederiz. Teknik dosya derleme yetkisi olan Tim Sieberns *4) no.lu kısımdadır – Aşağıya bakın.
Beyan, üzerinde CE işareti bulunan ürünler için geçerlidir.

*1) SB3608DA C363418R

*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

*3) EN62841-1:2015+A11:2022
EN62841-2-4:2014+AC:2015
EN60335-1:2012+A11:2014
EN60335-2-29:2004+A2:2010
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

*4) Representative office in Europe
Hikoki Power Tools Deutschland GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich, Germany

Head office in Japan
Koki Holdings Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

CE

28. 6. 2024

A. Yahagi

A. Yahagi
General Manager of
Validation/Service Division
Koki Holdings Co., Ltd.

Română

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE CE

Declarăm pe propria răspundere că şlefuitorul cu bandă cu acumulator, identificat după tipul şi codul de identificare specific *1), este în conformitate cu toate cerinţele relevante ale directivelor *2) şi ale standardelor *3). Tim Sieberns, persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic, se află la *4) – Vezi mai jos.
Declaraţia se referă la produsul pe care este aplicat semnul CE.

Български

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Декларираме на своя отговорност, че акумулаторният лентов шлайф, идентифициран с тип и специфичен идентификационен код *1), съответства на всички съответни изисквания на директивите *2) и стандартите *3). Tim Sieberns, които са упълномощени да съставят техническото досие е в *4) - Вижте по - долу.
Декларацията е приложима за продукта, който има поставена CE маркировка.

Slovenščina

ES IZJAVA O SKLADNOSTI

Na lastno odgovornost izjavljamo, da je Akumulatorski tračni brusilnik, označen z vrsto in posebno identifikacijsko kodo *1), v skladu z vsemi ustreznimi zahtevami direktiv *2) in standardov *3). Tim Sieberns, ki je odobren za pripravo tehnične datoteke pri * 4) – glejte spodaj.
Deklaracija je označena na izdelku s pritrjeno oznako CE.

Srpski

EZ DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je Akumulatorska tračna brusilica, identifikovana prema tipu i specifičnom identifikacionom kodu *1), u skladu sa svim relevantnim zahtevima direktiva *2) i standardima *3). Tim Sieberns koji je ovlašćen da sastavi tehničku datoteku je na *4) – Pogledajte dole.
Deklaracija je primenjiva na proizvod na koji je stavljena CE oznaka.

Slovenčina

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Týmto vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok Akku pásová brúska identifikovaný podľa typu a špecifického identifikačného kódu *1) je v zhode so všetkými príslušnými požiadavkami smerníc *2) a noriem *3). Tim Sieberns, ktorý má oprávnenie na zostavovanie technickej dokumentácie, je uvedený v bode *4) – Pozrite nižšie.
Toto vyhlásenie sa vzťahuje na výrobok označený značkou CE.

Hrvatski

EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI

Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je Akumulatorska tračna brusilica, identificirana prema vrsti i posebnom identifikacijskom kodu *1), u skladu sa svim relevantnim zahtjevima direktiva *2) i standarda *3). Tim Sieberns koji je ovlašten za sastavljanje tehničke datoteke nalazi se na *4) – Vidi dolje.
Izjava se primjenjuje na proizvod na kojem je stavljena CE oznaka.

*1) SB3608DA C363418R

*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU

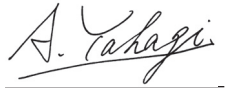
*3) EN62841-1:2015+A11:2022
EN62841-2-4:2014+AC:2015
EN60335-1:2012+A11:2014
EN60335-2-29:2004+A2:2010
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

*4) Representative office in Europe
Hikoki Power Tools Deutschland GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich, Germany

Head office in Japan
Koki Holdings Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

CE

28. 6. 2024



A. Yahagi
General Manager of
Validation/Service Division
Koki Holdings Co., Ltd.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that Cordless Belt Sander, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the UK regulations *2) and Designated standards *3). Technical file at *4) – See below.
This declaration is applicable to the product affixed UKCA marking.

*1) SB3608DA C363418R

*2) S.I. 2008/1597, S.I. 2016/1091, S.I. 2012/3032

*3) EN62841-1:2015+A11:2022
EN62841-2-4:2014+AC:2015
EN60335-1:2012+A11:2014
EN60335-2-29:2004+A2:2010
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

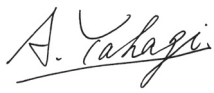
*4) Importer and authorized person to compile the technical file

Hikoki Power Tools (U.K.) Ltd.
25 Majestic Road, Southampton, SO16 OYT,
United Kingdom

Head office in Japan
Koki Holdings Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

UK CA

28. 6. 2024



A. Yahagi
General Manager of
Validation/Service Division
Koki Holdings Co., Ltd.

Koki Holdings Co., Ltd.

406
Code No. C99746972 G
Printed in China